



# วิสุทธิธรรมดรรชนี ภาค ๒ ตอน ๑

ฉบับมหามกุฏราชวิทยาลัย ในพระบรมราชูปถัมภ์



มหามกุฏราชวิทยาลัย พิมพ์เป็นธรรมานุสรณ์  
ในงานพระราชทานเพลิงศพ

พระมหาρχشمندฺรคณาจารย์ (นิเทศสกเถร)

๒๙๕.๓๑๒๒ ณ เมรุหน้าพลับพลาอิศริยาภรณ์  
๐ ๗๙๕ วัดเทพศิรินทราวาส

วันที่ ๒๗ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๕๑๐





หอสมุดแห่งชาติ  
กรมศิลปากร



# วิสุทธิมรรคแปล ภาค ๒ ตอน ๑

ฉบับมหามกุฏราชวิทยาลัย ในพระบรมราชูปถัมภ์



มหามกุฏราชวิทยาลัย พิมพ์เป็นธรรมานุสรณ์

ในงานพระราชทานเพลิงศพ

พระมหารัชชมงคลอาจารย์ (นิเทศสกเถร)

ณ เมรุหน้าพลับพลาอิศริยาภรณ์

วัดเทพศิรินทราวาส

วันที่ ๒๗ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๕๑๐





กรมการศึกษานอกโรงเรียน



๑ มคอ ๒ ศกศ. ๒๖๐๓

กิตติคุณคุณธรรมคุณงามความดี



กระทรวงศึกษาธิการ

กรมการศึกษานอกโรงเรียน

(กรมการศึกษานอกโรงเรียน) กระทรวงศึกษาธิการ

กรมการศึกษานอกโรงเรียน

กรมการศึกษานอกโรงเรียน

เลขห้อง

๗๐๗

เลขหมู่

๒๙๔.๓๑๒๒

๐ ๗๙๕

เลขทะเบียน

๙๓๓ มคอ ๒๖๐๓





## คำปรารภ

พระมหารัชชมงคลจารย์ (นิทุเทศกเถระ) เจ้าอาวาสวัด  
สัมพันธวงศ์ เป็นพระเถระผู้ใหญ่ ตั้งอยู่ในฐานรัตตัญญูภาพรรณ  
มีชนมายุยืนนานถึง ๘๑ โดยปี ในสมัยที่ท่านยังอยู่วัดบวรวิเวศวิหาร  
ได้รับใช้ใกล้ชิดพระยุคลบาทสนองพระเดชพระคุณโดยเป็นเลขานุการ  
ส่วนพระองค์ ในสมเด็จพระมหาสมณเจ้า กรมพระยาวชิรญาณ  
วโรรส เป็นที่ไว้วางพระหฤทัยทั้งในกิจส่วนพระองค์และการคณะสงฆ์  
ในสมัยที่เสด็จตรวจการคณะสงฆ์ภาคเหนือ ได้รับสั่งให้เสด็จเป็น  
อนุจร นอกจากนั้นยังได้ช่วยการคณะสงฆ์ต่าง ๆ เป็นครั้งคราวเช่น  
สอบธรรมสนามหลวงประจำปี เป็นต้น เป็นผู้เอาใจใส่ ในการทำงาน  
ทั้งส่วนวัดและการคณะสงฆ์ สมเด็จพระมหาสมณเจ้าพระองค์นั้น  
จึงทรงโปรดให้ไปเป็นผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดสัมพันธวงศ์ เมื่อวันที่ ๑๘  
มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๕๓



นับแต่ย้ายไปอยู่วัดสัมพันธวงศ์ พระมหารัชชมังคลาจารย์  
ก็ได้บูรณะปฏิสังขรณ์เสนาสนะถาวรวัตถุ จัดระเบียบการปกครอง  
จัดหลักสูตรสวดมนต์เฉพาะวัด จัดการศึกษา ฝึกหัดภิกษุสามเณร  
พิจารณาความหมายของธรรม ให้มีปฏิภาณในการเทศน์วันละรูป  
ตามลำดับ ฝึกหัดการปฏิบัติกรรมฐานทั้งสมถะและวิปัสสนาวันละ  
๒๐ ถึง ๓๐ นาที หลังจากไหว้พระสวดมนต์แล้ว

ในการเผยแผ่ พระมหารัชชมังคลาจารย์ ก็ได้จัดส่งพระภิกษุ  
สามเณรที่เป็นเปรียญและนักธรรมเอกส่งไปตามวัดต่างจังหวัด ที่ขอ  
มา ผ่านทางมหามกุฏฯ ปี่ละหลาย ๆ รูป โดยเฉพาะจังหวัดระยอง  
ท่านได้มุ่งชวนขยายทั้งในการศึกษาทั้งในการสร้างวัด เป็นลำดับมา  
จนปรากฏว่ามีวัดถึง ๕ วัด ด้วยอริยาศัยของท่านที่ชอบและรักการ  
งาน จึงได้รับหน้าที่บริหารดำรงตำแหน่งการงานหลายหน้าที่ เช่น  
เป็นผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดราชาธิวาส เป็นผู้ช่วยตรวจการคณะสงฆ์  
มณฑลพายัพและมณฑลมหाराช เป็นรองเจ้าคณะมณฑลภูเก็ต  
เป็นอนุกรรมการมหาเถรสมาคม เป็นเจ้าคณะจังหวัด ตำแหน่ง  
สุดท้ายเป็นกรรมการมหาเถรสมาคม ชั่วประวัติดของท่าน อยู่ในระดับ  
สูงอันควรแก่เกียรติที่จะพึงได้รับการสรรเสริญยกย่อง เป็นที่ศรัทธาอนุคติ  
แก่อนุชน จึงนับได้ว่าพระมหารัชชมังคลาจารย์เป็นปูชนียบุคคล  
ทรงรัตัญญภาพ เป็นกำลังของคณะสงฆ์ผู้หนึ่ง เป็นที่ชื่นชมยินดี  
ของบรรดาศิษยานุศิษย์และผู้ที่ได้ทราบกรณียกิจของท่านทั่วไป



มหาวิทยาลัย ได้พิจารณาเห็นว่าพระมหารัชมังคลาจารย์ ได้มีส่วนอุปการคุณแก่มูลนิธินี้มานับแต่เป็นบรรณรักษ์ครั้งที่ห้องสมุดมหาวิทยาลัยตั้งอยู่หน้าวัดบวรนิเวศวิหาร เป็นกรรมการมหาวิทยาลัยเกือบ ๔๐ ปี ทั้งมีคุณูปการต่อการคณะธรรมยุตและการคณะสงฆ์ตลอดมา จึงได้จัดพิมพ์หนังสือวิสุทธิมรรคแปลภาค ๒ ตอน ๑ สมองพระคุณท่านในงานพระราชทานเพลิงศพ เพื่อเป็นธรรมบรรณาการและอนุสรณ์ ประกาศเกียรติคุณของท่านสืบต่อไป

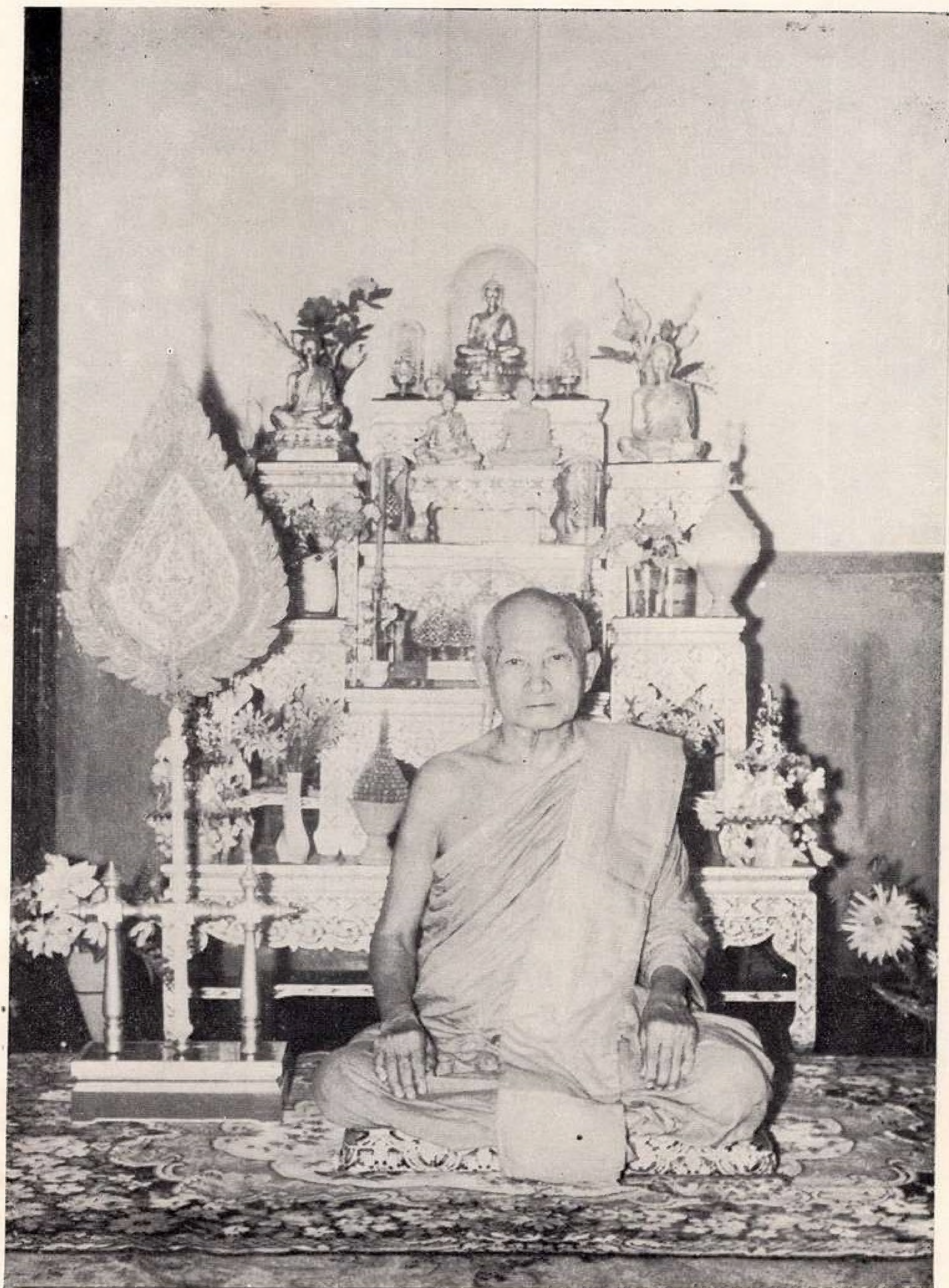
อนึ่ง ในงานพระราชทานเพลิงศพ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้ทรงพระกรุณาโปรดฯ เสด็จพระราชดำเนินด้วยพระองค์เอง นับว่าเป็นพระมหากรุณาธิคุณ แก่พระมหารัชมังคลาจารย์ แก่บรรดาศิษยานุศิษย์ ตลอดถึงการคณะสงฆ์

มหาวิทยาลัย ในพระบรมราชูปถัมภ์ ขอน้อมอุทิศกุศลวิथाทานถวายเพื่อให้สำเร็จประโยชน์และเกียรติคุณแก่พระมหารัชมังคลาจารย์ โดยควรแก่ภูมิวิสัยจกทุกประการ

มูลนิธิมหาวิทยาลัย

๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๑๐





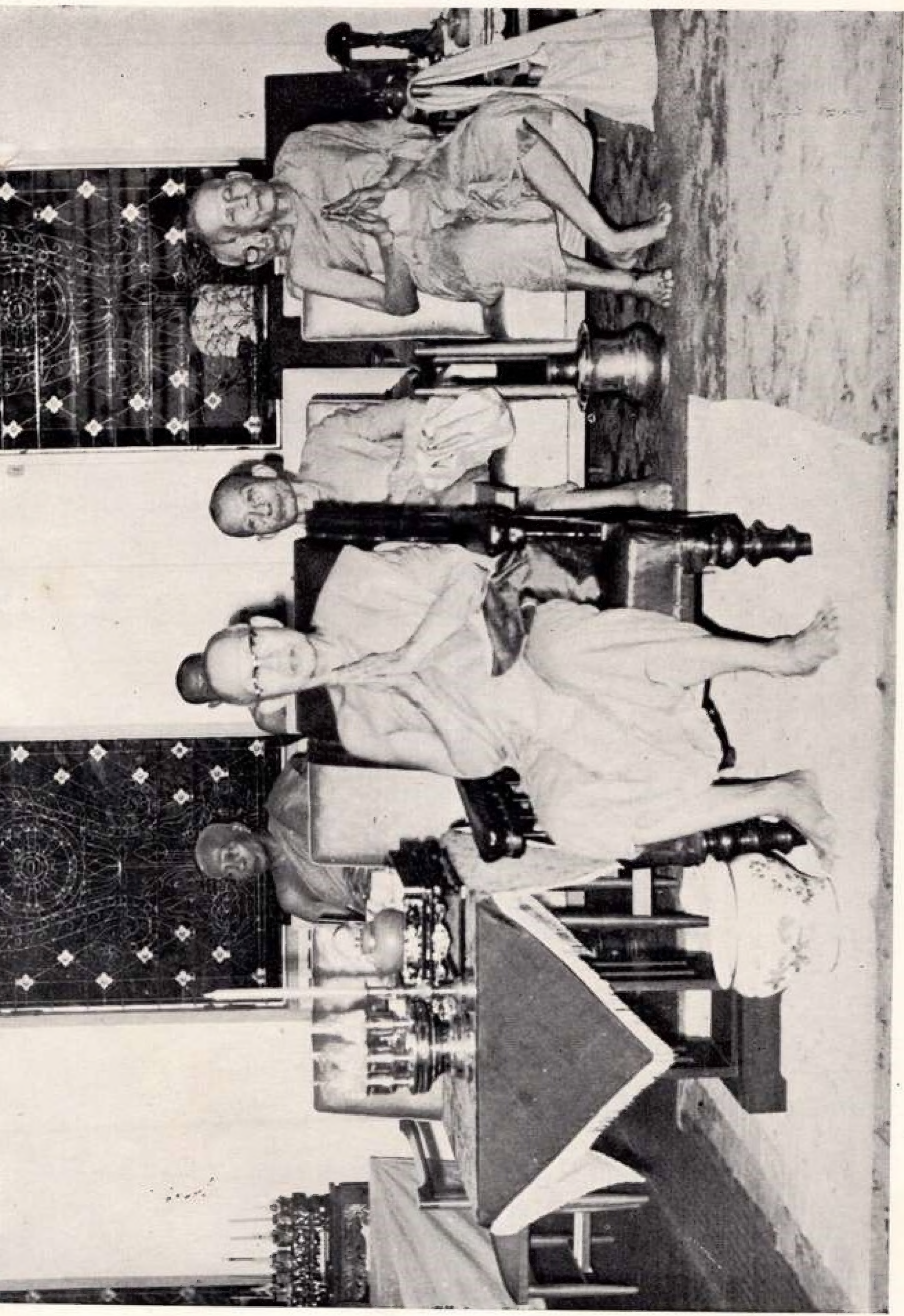
ถ่ายเมื่ออายุ ๗๘ ปี พ.ศ. ๒๕๐๗





ถ่ายเมื่อทำบุญอายุครบ ๘๐ ปี  
วันที่ ๒๒ มิถุนายน ๒๕๐๕ (เป็นภาพครั้งสุดท้าย)





สมเด็จพระสังฆราช ประธานกรรมการมหาเถรสมาคมและคณะกรรมการมหาเถรสมาคม

เป็นเจ้าภาพบำเพ็ญกุศลสวด (๑๐๐ วัน) อุทิศถวาย

ผู้ สู่  
เมื่อวันที่ ๓๐-๓๑ สิงหาคม ๒๕๑๐



## เกรประวัติ

### นามการจารึกในหิรัณยบัฏ

พระมหารัชชมังกลาจารย์ วิมลญาณอุดม พรหมจารีพรตนิวิฐ  
พุทธศาสนกฤตยาทร ธรรมยุตติกคณิสสร บวรสังฆาราม คามวาสี  
สถิต ณ วัดสัมพันธวงศวรวิหาร พระอารามหลวง

นามเดิม      เทศ

นามสกุล     วิทยานุกรณ์

นามฉายา    นิเทศโก

นามบิดา     หมื่นศิรินรา (อ่อง วิทยานุกรณ์)

นามมารดา   นางศิรินรา (กรอง วิทยานุกรณ์)

ชาติกาล     วันเสาร์ ขึ้น ๑๑ ค่ำ เดือน ๗ ปีจอ ตรงกับ  
วันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๔๒๙

ชาติภูมิ     บ้านนาซา ตำบลปากน้ำประแส อำเภอแกลง  
จังหวัดระยอง

มีน้องชาย—หญิง ร่วมบิดา—มารดาอีก ๖ คน คือ

ชายชื่อ     แถว วิทยานุกรณ์                      ถึงแก่กรรม

หญิงชื่อ    ถิว (วิทยานุกรณ์) ราษฎร์อน                      ,,

หญิงชื่อ    ละม้าย (วิทยานุกรณ์) วงศ์แววดี                      ,,

หญิงชื่อ    ละเมียด (วิทยานุกรณ์) กสิกรรม



หญิงชื่อ ระเบียบ (วิทยานุกรณ์) การุณ

หญิงชื่อ วาย วิทยานุกรณ์

### ปฐมวัยและการศึกษา

เบื้องต้นศึกษาอักษรสมัยอยู่กับบิดา ต่อมาเมื่ออายุพอสมควร คือ ประมาณ พ.ศ. ๒๔๓๕ ถึง พ.ศ. ๒๔๔๐ ไปอยู่เรียนหนังสือกับ พระครูสังฆการบุรพทิศ (เกลิม) เจ้าอาวาสวัดสมมติเทพสุาปนาราม (วัดแหลมสน) ผู้เป็นลุง ถึง พ.ศ. ๒๔๔๑ มาอยู่วัดรังษีสุทธาวาส พระนคร กับพระภิกษุปานและพระภิกษุเพื้อ ได้ระยะหนึ่ง บ่ายเป็น ใช้จึงกลับไปอยู่บ้านที่อำเภอเกลลง พ.ศ. ๒๔๔๒ เมื่อหายไข้แล้ว ได้เข้าเรียนหนังสือไทยและสอบไล่ได้ชั้นมูล ๑-๒-๓ ได้ ที่โรงเรียนวัดโพธิทอง อำเภอเกลลง จังหวัดระยอง

พ.ศ. ๒๔๔๓-๒๔๔๔ มาอยู่วัดบวรนิเวศวิหาร พระนคร กับพระสุคุณคณาภรณ์ คือ เจ้าพระคุณ สมเด็จพระสังฆราชเจ้า กรมหลวงวชิรญาณวงศ์ (ม.ร.ว. ชื่น นพวงศ์) ได้ศึกษาและสอบประโยคประถม ๑-๒-๓-๔ ได้ที่โรงเรียนวัดบวรนิเวศวิหาร

พ.ศ. ๒๔๔๕ เรียนและสอบประโยค ๑ ได้ที่โรงเรียนสายสวัสดิ-ภิรมย์ (โรงเรียนเต็ก)

พ.ศ. ๒๔๔๖-๒๔๔๗ ไปเรียนชั้นมัธยมศึกษาที่โรงเรียนวัดสุทัศน์เทพวราราม และสอบประโยค ๒ ได้ที่โรงเรียนวัดราชบูรณะ เป็นอันจบการศึกษาในสมัยนั้น



ขณะที่อยู่วัดบวรนิเวศวิหาร กับพระสุคุณคณาภรณ์ หรือ เจ้าพระคุณ สมเด็จพระสังฆราชเจ้า กรมหลวงวชิรญาณวงศ์<sup>๕</sup> ท่านมีโอกาสดำเฝ้ารับใช้ในเจ้าพระคุณ สมเด็จพระมหาสมณเจ้า กรมพระยาวชิรญาณวโรรสอยู่เสมอ เจ้าพระคุณ สมเด็จพระสังฆราชเจ้า พิจารณาเห็นว่า เจ้าพระคุณ สมเด็จพระมหาสมณเจ้าฯ ฯลฯ ทรงพอพระหฤทัย จึงนำไปถวายตัวเป็นมหาดเล็กอยู่ในสำนัก ของสมเด็จพระมหาสมณเจ้า พระองค์นั้น

ครั้นจบการศึกษาอักษรสมัยแล้ว เจ้าพระคุณ สมเด็จพระมหาสมณเจ้าฯ กรมพระยาวชิรญาณวโรรส ทรงพระกรุณาโปรดให้ท่านเข้าทำงานในหน้าที่เลขานุการในพระองค์ ผู้ทรงบัญชาการคณะสงฆ์ทั่วสังฆมณฑล ตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา นับว่าท่านทำการงานรับใช้พระศาสนามาตั้งแต่ยังมีใตอุปสมบท

ระหว่างนั้น ท่านตั้งใจจะศึกษาวิชากฎหมาย ได้เตรียมตำราเรียนตลอดจนเครื่องแต่งกายไว้พร้อมแล้ว เผอิญเป็นไข้หวัด มีอาการมากจนอาเจียนเป็นโลหิต คิดว่าตัวเองจะต้องตาย แต่เมื่อก่อนเพลา เกิดศรัทธาปรารถนาจะอุปสมบทเสียก่อนสัก ๓ พรรษา เมื่อลาสิกขาแล้วจึงจะเข้าเรียนกฎหมายตามที่ตั้งใจไว้ต่อไป

### อุปสมบทและการศึกษาพระธรรมวินัย

เมื่ออายุครบอุปสมบทแล้ว เจ้าพระคุณ สมเด็จพระมหาสมณเจ้า



ทรงรับเป็นองค์อุปถัมภ์ โปรตจกการอุปสมบทให้ โดยพระองค์  
ทรงเป็นพระอุปัชฌายะ และทรงโปรดให้ เจ้าพระคุณสมเด็จพระ  
สังฆราชเจ้า กรมหลวงวชิรญาณวงศ์ ครองดำรงสมณศักดิ์ที่ พระ  
ญาณวราภรณ์ เป็นพระกรรมวาจาจารย์ อุปสมบทกาลเมื่อวันที่ ๒๒  
มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๔๕ ณ พัทธสีมาวัดบวรนิเวศวิหาร

ในระยะแรก ศึกษาพระธรรมวินัยตามธรรมเนียมของภิกษุใหม่  
ในสำนักของสมเด็จพระอุปัชฌาย์บ้าง ในสำนักของสมเด็จพระกรรม-  
วาจาจารย์บ้าง เกิดความศรัทธาเลื่อมใสในทางปฏิบัติ ความตั้งใจที่  
จะลาสิกขาออกไปศึกษากฎหมายเพื่อความเจริญในทางโลกจางไป จึง  
สละตำรากฎหมายและเครื่องแต่งกายที่เตรียมไว้จนหมดสิ้น คิดว่าเมื่อ  
อยู่ในหมู่คณะครบ ๕ พรรษา ได้นิสัยมุกต์แล้ว จะกราบทูลลาสมเด็จพระ  
พระอุปัชฌาย์ ออกจากหมู่แสวงหาที่สงบ เจริญสมณธรรมตามอัธยาศัย  
ต่อไป

แต่การมิได้เป็นไปตามที่ท่านคิด ทั้งนี้เนื่องมาจากพระโอวาท  
ของสมเด็จพระอุปัชฌาย์ ที่ทรงประทานแก่ พระมหาวัน วักมกุฏ-  
กษัตริยาราม มีความเกี่ยวเนื่องคล้ายคลึงกับความนึกคิดและชีวิตของ  
ท่าน เมื่อใคร่ครวญไป ทำให้ต้องคำนึงถึงตัว ถึงความเป็นอยู่เนื่อง  
ด้วยผู้อื่น และอะไรต่ออะไรอีกหลายเรื่อง ที่สุดความที่ตั้งใจไว้ก็เป็น  
อันต้องระงับไปอีก ปลงใจว่าจะทำไปตามอำนาจแห่งเหตุ จึงยอมรับ  
ตำแหน่งฐานานุกรม ช่วยทำการงานของหมู่คณะ ตั้งใจศึกษาพระปริยัติ



ธรรมจนแปลหนังสือได้ แต่ก็ไม่มุ่งหมายที่จะเข้าสอบเอาประโยค  
 ประธาน เพราะต้องการแต่เพียงศึกษาเพื่อคุ้มตัว และพอรับใช้ในหมู่  
 คณะให้สมกับเวลาที่ผ่านไปเท่านั้น

### หน้าที่การงานสมัยเมื่ออยู่วัดบวรนิเวศวิหาร

เป็นเลขานุการในพระองค์ สมเด็จพระมหาสมณเจ้า กรมพระยา-  
 วชิรญาณวโรรส

เป็นเลขานุการพิเศษ เกี่ยวกับการเปิดสอบธรรมสนามหลวง  
 หลายศึก

ทำหน้าที่แนะนำ ผูกหัดหน้าที่เลขานุการให้แก่พระเปรียญบางรูป  
 ตามที่รับสั่ง

ทรงตั้งให้เป็นกรรมการฝึกอบรมพระนวกะในวัดบวรนิเวศวิหาร

เป็นกรรมการวัดบวรนิเวศวิหาร

เป็นเลขานุการพิเศษ ตามเสด็จตรวจการคณะสงฆ์เป็นลำดับมา  
 แม้จะย้ายมาอยู่ทั่วต้วสัมพันธ์วงศ์แล้ว ก็ยังทรงโปรดให้ทำหน้าที่เลขา-  
 นุกรการพิเศษตามเสด็จตรวจการอีกหลายครั้ง

เป็นบรรณารักษ์ห้องสมุดมหามกุฏราชวิทยาลัย จัดระเบียบ  
 หนังสือต่าง ๆ ตามชนิดและประเภท

เมื่อพรรษา ๙ ทรงโปรดให้ย้ายไปเป็นผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดราชา-  
 ธิวาส



ต่อมา ทรงโปรดให้ย้ายกลับมาอยู่วัดบวรนิเวศวิหาร ด้วยมี  
พระประสงค์จะส่งมาเป็นผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดสัมพันธวงศ์ ตามที่พระพินิต  
วินัย (แจ่ง ปิยสีโล) เจ้าอาวาสวัดสัมพันธวงศ์ สมัยนั้นทูลขอ ตาม  
ความละเอียดในพระมหาสมณลิขิต ที่ ๑๙/๑๐๐ ลงวันที่ ๑๘ มิถุนายน  
๒๔๔๔

### หน้าที่การงานเมื่อมาอยู่วัดสัมพันธวงศ์

เมื่อย้ายจากวัดบวรนิเวศวิหาร มาอยู่เป็นผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัด  
สัมพันธวงศ์ ในระยะแรกได้ทำหน้าที่สอนนักธรรมชั้นตรี - โท - เอก  
ตลอดจนสอนบาลีไวยากรณ์และแปลธรรมบทเบื้องต้น นอกจากนั้นได้  
จัดตั้งโรงเรียนราตรีวัดสัมพันธวงศ์ สอนภาษาอังกฤษแก่เด็ก ๆ เป็น  
วิทยาทานด้วย

พ. ศ. ๒๔๖๐ พระพินิตวินัย เจ้าอาวาสวัดสัมพันธวงศ์ มรณภาพ  
ได้จัดการบำเพ็ญกุศล และขอพระราชทานเพลิงศพตามประเพณี ทรง  
โปรดให้เป็นเจ้าอาวาสครองวัดสัมพันธวงศ์ ตั้งแต่ศกนั้นเป็นต้นมาจน  
ถึงมรณภาพ เป็นเวลา ๕๐ ปี

การปกครองในวัด ได้จัดในรูปกรรมการโดยมีท่านเป็นประธาน  
กรรมการ นอกจากนั้นได้ตั้งเจ้าคณะ เจ้ากุฏิ เจ้าหน้าที่ทำกิจสงฆ์  
เจ้าหน้าที่การศึกษา ช่วยบริหารกิจการงานภายในวัด เป็นการฝึกหัด  
ให้รู้จักทำหน้าที่ต่าง ๆ กันตามภูมิชั้นและความสามารถ

การศึกษาในวัด ท่านได้จัดการฟื้นฟูทั้งนักธรรมและบาลี จนมี



เปรียญประโยคสูงเกิดขึ้นมาก นอกจากนั้น ได้จัดหลักสูตรสวดมนต์ ให้ภิกษุสามเณรที่มาอยู่ใหม่ได้ท่องบ่นทรงจำ แล้วทำการสอบเดี่ยว สอบหมู่ให้ได้เสียก่อน จึงรับเข้าเป็นภิกษุสามเณรในวัด ได้จัดให้ภิกษุสามเณรตั้งแต่พระเถระจนถึงนวกะ หักเทศน์ปฏิภาณ เมื่อเวลาทำวัตรเย็นแล้ววันละรูปตามลำดับ หลังจากนั้นได้จัดให้มีการปฏิบัติ คือเจริญสมถกัมมัฏฐาน วิปัสสนากัมมัฏฐาน วันละประมาณ ๒๐-๓๐ นาที เป็นอย่างน้อย

การสาธารณูปการ นับแต่ท่านเป็นเจ้าอาวาสมีอำนาจปกครองวัด โดยเด็ดขาด ก็ได้พยายามปรับปรุงบูรณะปฏิสังขรณ์ถาวรวัตถุในวัด โดยลำดับมา นับแต่สร้างกำแพงวัด สร้างกุฏิ สร้างห้องประชุม ห้องสมุด และที่สุดคือพระอุโบสถหลังใหม่ซึ่งกำลังก่อสร้างอยู่ขณะนี้ นับเป็นมหาปูชนียสถานที่ใหญ่โตกว้างขวาง ที่แปลกกว่าพระอุโบสถหลังอื่น ๆ ก็คือทำเป็นสามชั้น นับเป็นพระอุโบสถหลังแรกที่มีเกิดขึ้นในประเทศไทย แม้จะยังก่อสร้างไม่ทันสำเร็จเรียบร้อย แต่ท่านก็ได้วางรากฐานแนวทางไว้ให้ผู้อยู่ ภายหลังได้ช่วยกันก่อสร้างต่อไปอย่างสะดวกสบาย เพราะผลประโยชน์รายได้ที่ท่านได้อุทิศสำหรับพยายามสร้างสมไว้ให้เป็นสมบัติของวัดจัดอยู่ในขั้นที่มั่นคงพอสมควร

การเผยแผ่ ท่านได้ช่วยเหลือการคณะโดยจัดส่งพระเถระที่อยู่ในสำนักนั้น ออกไปเป็นผู้ปกครองวัดต่าง ๆ ในตำแหน่งปกครองของท่านบ้าง ที่อื่น ๆ บ้าง หลายวัดหลายจังหวัดด้วยกัน โดยเฉพาะจังหวัด



ระยอง ท่านได้เป็นกำลังช่วยเหลือสนับสนุน ให้ได้สร้างวัดธรรมยุต  
ชนหลายวัด ถึงปัจจุบันมีจำนวน ๔ วัด คือ

๑. วัดจุฬามณี ตั้งอยู่ที่อำเภอเมือง มีพระครูสังฆวิจิตรสุกรี สัทธ  
วิหาริกของท่าน เป็นเจ้าอาวาส

๒. วัดศรีรัตนาราม ตั้งอยู่ที่ตำบลเชิงเนิน อำเภอเมือง วัดนี้  
เดิมได้ส่งพระมหาแสน กรุณาไสย อันเตวาสิกของท่านออกไปปกครอง  
มีตำแหน่งเป็นเจ้าคณะอำเภอจังหวัดระยอง ท่านเป็นผู้สามารถ  
เป็นที่ไว้วางใจของพระเถระผู้ใหญ่ ได้ตั้งใจบริหารการพระศาสนา  
ปลูกศรัทธาปสาทะ ความเชื่อความเลื่อมใสในพุทธศาสนิกชนทั่วไป  
ได้อย่างดี ได้รับสมณศักดิ์เป็นพระราชาคณะ ที่ พระวุฒิสารโศภน  
แต่ก็น่าเสียดายที่ท่านผู้นี้ได้มรณภาพไปเสียก่อน ปัจจุบันนี้ ได้พระครู  
วินัยธรแพ้ม อภिरโต วัดหิรัญญิกาวาส จังหวัดชลบุรี ผู้เกี่ยวข้องใน  
ฐานะหลานศิษย์ ไปเป็นผู้รักษาการเจ้าอาวาส และรักษาการเจ้าคณะ  
อำเภอจังหวัดระยอง ด้วย

๓. วัดสนามรัตนาวาส ตั้งอยู่ในเขตอำเภอแกลง มี พระสมุห์  
ทองสุข ฐานานุกรมของพระวุฒิสารโศภน เป็นผู้รักษาการเจ้าอาวาส

๔. วัดสารนาถธรรมาราม อำเภอแกลง วัดนี้เป็นวัดที่ท่านได้  
ให้ความอุปถัมภ์เป็นกรณีพิเศษ ได้พยายามชักชวนญาติมิตร ศิษยานุ  
ศิษย์ บริจาคทรัพย์สร้างมหาอุโบสถ ใหญ่โตสวยงาม นับเป็นมหา  
ปูชนียสถานที่เชิดหน้าชูตาของภาคตะวันออกได้เป็นอย่างดี ปัจจุบันนี้



ได้ พระครูสารธรรมพิทักษ์ (โชน จิตาภิญโญ) สัทธิวิหาริกของท่าน  
เป็นเจ้าอาวาส

๕. วัดสามัคยคุณาวาส ตั้งอยู่ในเขตอำเภอบ้านค่าย วัดนี้มี  
พระปลัดเจียงฐานานุกรม ของพระวุฒิสารโสภณ เป็นเจ้าอาวาส

๖. วัดวโนภาสสถิตยพร ตั้งอยู่ในเขตอำเภอเมือง ขณะนี้ได้  
พระเจริญ เป็นผู้รักษาการเจ้าอาวาส

๗. วัดสโมสรวิปัสสนา ตั้งอยู่ในเขตอำเภอเมือง มี พระครู  
สรพจน์พิไล (เฉลา ทนฺตเวที) สัทธิวิหาริกของท่าน เป็นเจ้าอาวาส

๘. วัดโสภณวราราม ตั้งอยู่ที่ตำบลมาบตาพุด อำเภอเมือง เป็น  
วัดที่เพิ่งสร้างใหม่ ขณะนี้ได้ พระครูสมุห์อำนวยการ ฐานานุกรมของพระ-  
ราชปัญญาภวี่ เจ้าอาวาสวัดสัมพันธวงศ์ องค์ปัจจุบัน เป็นผู้รักษาการ  
เจ้าอาวาส

๙. วัดมงคลคีรี ตั้งอยู่ในเขตอำเภอเมือง เป็นวัดใหม่ ได้ พระ  
มหาวิโรจน์ สุโขโต สัทธิวิหาริกของท่าน เป็นผู้รักษาการเจ้าอาวาส

#### ตำแหน่งหน้าที่

พ. ศ. ๒๔๕๘ เป็นผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดราชาธิวาส

พ. ศ. ๒๔๕๙ เป็นผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดสัมพันธวงศ์

พ. ศ. ๒๔๖๐ เป็นเจ้าอาวาสวัดสัมพันธวงศ์

พ. ศ. ๒๔๖๒ เป็นผู้ช่วยตรวจการคณะสงฆ์มณฑลพายัพ

และมณฑลมหाराช



- พ. ศ. ๒๔๗๒ เป็นรองเจ้าคณะมณฑลภูเก็ต
- พ. ศ. ๒๔๗๖ เป็นอนุกรรมการมหาเถรสมาคม
- พ. ศ. ๒๔๘๑ เป็นเจ้าคณะอำเภอสัมพันธวงศ์
- บางรัก— พ. ศ. ๒๔๙๔
- พ. ศ. ๒๔๙๔ เป็นเจ้าคณะธรรมยุตจังหวัดธนบุรี - นนทบุรี
- ปทุมธานี - พ. ศ. ๒๕๐๕
- พ. ศ. ๒๔๙๘ เป็นสมาชิกสังฆสภา
- พ. ศ. ๒๕๐๕ เป็นเจ้าคณะจังหวัดธนบุรี - นนทบุรี -
- ปทุมธานี (ธรรมยุต) - มรณภาพ
- พ. ศ. ๒๕๐๖ เป็นกรรมการมหาเถรสมาคม - พ. ศ. ๒๕๐๗
- พ. ศ. ๒๕๐๗ เป็นกรรมการมหาเถรสมาคม - พ. ศ. ๒๕๐๙
- พ. ศ. ๒๕๐๙ เป็นกรรมการที่ปรึกษาศาสนสมบัติ
- (พ. ศ. ๒๕๐๙ - ๒๕๑๑)

### หน้าที่พิเศษ

- พ. ศ. ๒๔๔๘ เป็นเลขานุการในพระองค์สมเด็จพระมหา-
- สมณเจ้า (ได้ทำหน้าที่เลขานุการในพระองค์
- นี้ก่อนอุปสมบท เมื่ออุปสมบทแล้วก็คงทำ
- ต่อมาอีกหลายศก)
- เป็นบรรณารักษ์ห้องสมุดมหามกุฏราช-
- วิทยาลัย



-เป็นเลขานุการมหาเถรสมาคม

-เป็นกรรมการฝึกอบรมพระนวกะในวัดบวรนิเวศวิหาร

-เป็นผู้ฝึกพระเปรียญบางรูปให้ทำหน้าที่เลขานุการ  
ในพระองค์

พ.ศ. ๒๔๕๔ เป็นกรรมการสงฆ์วัดบวรนิเวศวิหาร

พ.ศ. ๒๔๕๕ เป็นเลขานุการพิเศษ ในการสอบธรรมสนามหลวง

พ.ศ. ๒๔๕๖ เป็นเลขานุการพิเศษ ตามเสด็จตรวจการคณะสงฆ์  
มณฑลนครสวรรค์

-เป็นกรรมการสงฆ์รับกระแสพระดำรัสพิเศษ ไป  
พิจารณาวินิจฉัยอธิกรณ์ที่มณฑลนครสวรรค์

พ.ศ. ๒๔๕๗ เป็นเลขานุการพิเศษ ตามเสด็จตรวจการคณะสงฆ์  
มณฑลอยุธยา

พ.ศ. ๒๔๖๐ เป็นกรรมการสงฆ์รับกระแสพระดำรัส ไปตรวจสอบ  
ปูชนียสถานโบราณวัตถุที่จังหวัดราชบุรี และจังหวัด  
เพชรบุรี

-เป็นเลขานุการพิเศษ ตามเสด็จตรวจการคณะสงฆ์  
มณฑลพิษณุโลก

พ.ศ. ๒๔๖๒ เป็นเลขานุการพิเศษ เรียบเรียงรายงานตรวจการ  
คณะสงฆ์ และรายงานการสอบธรรมสนามหลวงใน  
มณฑลพายัพและมณฑลมหाराช



- พ. ศ. ๒๔๗๒ เป็นกรรมการมหาวิทยาลัย
- พ. ศ. ๒๔๗๔ เป็นกรรมการเถรสมาคมธรรมยุตประเภทประจำ
- พ. ศ. ๒๔๗๖-๒๔๘๕ เป็นรองประธานกรรมการเถรสมาคมธรรมยุต  
 -เป็นประธานกรรมการออกหนังสือวารสาร  
 ธรรมจักร์ ตอนหลัง เล่มที่ ๑๕  
 -เป็นพระอุปัชฌายะคณะธรรมยุต ประเภทวิสามัญ
- พ. ศ. ๒๔๗๘ ตามเสด็จสมเด็จพระสังฆราชเจ้า กรมหลวง-  
 วชิรญาณวงศ์ ไปดูการพระศาสนาในต่างประเทศ  
 มีบั้ง ลังกาและอินเดีย พม่า ไปดูการพระ-  
 ศาสนาในจังหวัดต่าง ๆ ของประเทศพม่า และ  
 ประเทศกัมพูชาเป็นส่วนตัว
- พ. ศ. ๒๔๙๐-๒๔๙๗ เป็นประธานกรรมการคณะธรรมยุตประจำปี  
 รวม ๘ ปี
- พ. ศ. ๒๔๙๘-๒๕๑๐ เป็นกรรมการคณะธรรมยุตประจำปี
- พ. ศ. ๒๔๙๙ นั่งหัตถบาสนฉลองพระเดชพระคุณสมเด็จพระบวรมหิศร  
 พระราชสมภารเจ้า เนื่องในคราวทรงผนวช

### การสาธารณูปการ

- เป็นผู้สนับสนุนการสร้างวัด สร้างอุโบสถวัดเนรัญ-  
 ชาราม เพชรบุรี
- เป็นประธานกรรมการรื้อย้าย และสร้างวัดธาตุทอง



พระโขนง พระนคร

-เป็นผู้ริเริ่มสร้างวัดธรรมยุตบางวัด และสนับสนุนช่วยเหลือการสร้างวัดธรรมยุตบางวัดในจังหวัดระยอง

-เป็นประธานกรรมการสร้างมหาอุโบสถวัดสารนารถธรรมาราม ระยอง

-เป็นกรรมการที่ปรึกษาฝ่ายบรรพชิต ในการบูรณะปฏิสังขรณ์พระอุโบสถวัดบวรนิเวศวิหาร พระนคร

-เป็นผู้สนับสนุนช่วยเหลือการสร้างวัดธรรมมงคล

ปุดณวิถิ พระนคร

-สร้างถึงเก็บน้ำฝน - หอไตร - หอปริยัติธรรม - เตาเผาศพ ที่วัดตะเคียนงาม อำเภอแกลง จังหวัดระยอง

-สร้างถึงเก็บน้ำฝน - หอไตร - ถนน - เชื้อนหิน - ที่วัดสมมติเทพฐานาราม ปากน้ำประแส อำเภอแกลง จังหวัดระยอง ฯลฯ

สมณศักดิ์

ครั้งอยู่ที่วัดบวรนิเวศวิหาร

พ. ศ. ๒๔๕๑ เป็นพระครูสมุห์

พ. ศ. ๒๔๕๔ เป็นพระครูเอกสาวัน

พ. ศ. ๒๔๕๖ เป็นพระครูวินัยธรรม ฐานานุกรมในสมเด็จพระมหาสมณเจ้า กรมพระยาวชิรญาณวโรรสทั้ง ๓ ตำแหน่ง



พ.ศ. ๒๔๕๗ เป็นพระครูสัญญาบัตรที่ “พระครูพุทธมนต์ปรีชา”

### เมื่อมาอยู่วัดสัมพันธวงศ์

พ.ศ. ๒๔๖๐ เป็นพระครูเจ้าอาวาสพระอารามหลวงที่ “พระครูวิบูลย์ศีลขันธ์”

พ.ศ. ๒๔๗๑ เป็นพระราชาคณะสามัญที่ “พระเนกขัมมมุนี”

พ.ศ. ๒๔๗๔ เป็นราชาคณะชั้นราชที่ “พระรัชชมงคลมุนี พรหมจารีพรตนิวิฐฐ์กฤตยาทร ยติคณิสสร บวรสังฆารามคามวาสี”

พ.ศ. ๒๔๙๔ เป็นพระราชาคณะชั้นเทพในราชทินนามเดิม

พ.ศ. ๒๔๙๘ เป็นพระราชาคณะชั้นธรรมในราชทินนามเดิม

พ.ศ. ๒๕๐๓ เป็นพระราชาคณะเทียบรองสมเด็จพระราชาคณะ มีราชทินนามตามสัญญาบัตรว่า “พระมหารัชชมงคลอาจารย์ วิมลญาณอุดม พรหมจารีพรตนิวิฐฐ์ สาสนพิพิธคุณาภรณ์ ยติคณิสสร บวรสังฆาราม คามวาสี”

พ.ศ. ๒๕๐๖ เป็นรองสมเด็จพระราชาคณะ มีราชทินนามตามจารึกในหิรัณยบัฏว่า “พระมหารัชชมงคลอาจารย์ วิมลญาณอุดม พรหมจารีพรตนิวิฐฐ์ พุทธศาสนกฤตยาทร ธรรมยุติกคณิสสร บวรสังฆาราม คามวาสี”



## ปัจฉิมสมัย

พ.ศ. ๒๕๐๗ สุขภาพร่างกายเริ่มทรุดโทรม แต่คงไปไหนมาไหนได้ตามปกติ จำได้ว่าวันหนึ่ง ท่านมีกิจธุระผ่านมาทางวัดเบญจม-  
บพิตร จึงแวะลงชมเสาศระอุโบสถหรืออย่างไรจำไม่ได้ถนัด เกิดมี  
อาการเวียนหน้ามืด ทำให้ชวนเซจะล้ม แต่ท่านก็ยังมียศติพยายาม  
ยืนนิ่งและนำยาหอมอินทโธสถที่อยู่ในย่ามออกมาฉุน อาการค่อยดีขึ้น  
จึงกลับวัด นับแต่ครั้งนั้นมาอาการจุกเสียดแน่นหน้าอก มักจะมีอยู่เสมอ  
แต่นาน ๆ ครั้ง นอกจากนั้นบัสสาวะมักจะมีโลหิตปนออกมาเสมอ ใส่  
บ้าง ชุบน้ำบ้าง ไม่แน่นอน ก่อนเดือนมิถุนายน ได้รับการแนะนำจาก  
ศิษย์บ้าง จากผู้เคารพนับถือท่านบ้าง ขอร้องให้ท่านพักผ่อนเพื่อรักษา  
ตัว ท่านจึงเข้ารับการรักษายาบาลที่โรงพยาบาลสงฆ์อยู่ระยะหนึ่ง  
แต่ท่านบอกว่าอยากกลับมาอยู่วัด เพราะอยู่ที่โรงพยาบาลแทนที่จะได้  
พักผ่อน กลับต้องนั่งสนทนากับผู้ที่ไปเยี่ยมมากกว่าอยู่ที่วัด เมื่อกลับ  
มาอยู่วัดแล้ว ได้เชิญนายแพทย์มาตรวจอาการและรักษาตัวอยู่เสมอ  
เมื่ออาการดีขึ้นครั้งใด ท่านก็มักจะออกตรวจงานก่อสร้างพระอุโบสถ  
บางครั้งท่านขึ้นไปตรวจงานถึงหลังคาพระอุโบสถ ทำให้วิตกว่าจะเป็น  
อันตรายแก่ท่าน ได้กราบเรียนขอร้องท่านอยู่เสมอ ท่านก็มักจะตอบว่า  
ยังไหวก็ทำไป

พ.ศ. ๒๕๐๘ สุขภาพร่างกายทรุดโทรมลงตามลำดับ แต่อาการ  
อื่นทั่วไปคงเหมือนเดิม คือ อ่อนเพลีย นอนหลับได้น้อย จุกเสียดแน่น



หน้าอกมากบ้าง น้อยบ้าง เป็นครั้งคราว แต่เมื่อฉันยาแล้ว อาการที่เป็นอยู่ก็ค่อยเป็นปกติ แต่เนื่องจากมีภาระกิจที่ท่านจะต้องทำมากมาย ทั้งในวัดนอกวัด ทั้งส่วนตัวและส่วนรวม บางครั้งต้องเดินทางไกลเกือบทั้งวัน แต่ท่านก็มีได้แสดงอาการที่อดอวย ปรากฏว่าเมื่อเดินทางไกลกลับมากครั้งใด อาการแน่นจุดเสียดก็มักจะปรากฏแก่ท่านอยู่เสมอ ในปลายปีนี้ การลงทำกิจวัตรประจำวันที่พระอุโบสถของท่านต้องห่างเหินไปบ้าง เพราะระยะทางจากกุฏิถึงพระอุโบสถแม้จะไม่สู้ไกลเท่าไรนัก แต่สำหรับท่านในระยะนี้ บางที่ต้องหยุดพักถึงสองสามครั้งเป็นอย่างน้อย เมื่อเข้าไปในพระอุโบสถจะนมัสการพระพุทธรูป ขณะที่กราบก็มักจะมีอาการหน้ามืด ต้องค่อย ๆ กราบ ค่อย ๆ ทำ แม้ท่านจะไม่ค่อยได้ไปทำกิจวัตรที่พระอุโบสถ แต่สำหรับที่กุฏิของท่าน ท่านก็ไม่เคยขาดทั้งเช้าทั้งเย็น โดยเฉพาะเรื่องการทำอุโบสถสังฆกรรม จะเจ็บไข้ได้ป่วยขนาดไหน ถ้ายังเดินได้ท่านไม่ยอมขาด เมื่อครั้งหกล้มกระดูกโคนขาหัก ก็ยังต้องห้ามเกาอี้ที่ท่านนั่งไปพระอุโบสถ เพื่อทำอุโบสถสังฆกรรม

พ.ศ. ๒๕๐๙ สุขภาพร่างกายของท่านทรุดโทรมมากขึ้น อ่อนเพลีย ฉันทักอาหารน้อย อาการทั่วไปเหมือนเดิม มีจุดเสียดแน่นหน้าอกบ่อยครั้ง แต่ละครั้งมีอาการแน่นอยู่นานกว่าเดิม ส่วนบัสสาวะนั้นคงมีโลหิตปนออกมาอยู่เสมอ เมื่อได้พักผ่อนร่างกายพอสมควร อาการก็ดีขึ้นบ้างแต่ก็ไม่น่าพอใจ เมื่อต้องใช้ความคิดหรือได้รับความกระทบ



กระเทือนทางจิตใจ ก็จะเกิดอาการผิดปกติ คือ แน่นหน้าอกขึ้นอย่าง  
 กระทันหัน เพราะฉะนั้น การงานบางอย่างแม้จะไม่เป็นที่พอใจของ  
 ศิษยานุศิษย์ ก็ไม่มีผู้ใดจะทำให้ท่านกระทบกระเทือนใจ นอกจากจะ  
 ปล่อยให้เป็นที่ไปตามอัธยาศัยและความประสงค์ของท่าน ว่ากันตาม  
 ความเป็นจริงก็คือ ไม่กล้าที่จะเสี่ยงกับความตาย อันอาจจะเกิดขึ้นแก่  
 ท่านได้ทุกขณะ ทั้งการงานและกิจธุระก็มีมากขึ้น เคยกราบเรียนขอ  
 ให้ลาออกจากตำแหน่งหน้าที่การงานบางอย่างเสียบ้าง จะได้มีเวลา  
 พักผ่อนร่างกายเพื่อให้สุขภาพดีขึ้น ท่านได้บอกให้ทราบว่าท่านเองก็  
 ประารถนาเช่นนั้น เคยปรารภกับพระเถระผู้ใหญ่บางท่านดูแล้ว ก็ถูก  
 ขอร้องให้ช่วยกันไปก่อน ก็ไม่ทราบว่าจะทำอย่างไรเหมือนกัน ไม่ใช่  
 จะหวงหรือกตักกันเพื่อตนเลย ทำมานานแล้ว เวลารู้สึกเหนื่อยหน่าย  
 เต็มที่ ท่านเองก็ทราบว่าตัวท่านเองคงจะมีชีวิตอยู่ไปอีกไม่กี่วัน ท่าน  
 เคยคาดคั้นให้ลองร่างงบประมาณการใช้จ่ายในการเผาศพใหญ่ ๆ ที่  
 ต้องใช้โกศมาประกอบเกียรติยศถึงสองสามครั้ง กราบเรียนท่านว่า  
 อย่าได้เป็นห่วงเลย ถ้าเป็นอะไรลงไปศิษย์ทั้งหลายคงจะพร้อมใจกัน  
 ทำเอง ท่านก็บอกว่า ตัวท่านเองท่านไม่เป็นห่วงหรือ .ตายแล้วก็  
 แล้วกัน แต่เหตุการณ์ที่เป็นอยู่ขณะนี้ท่านทราบดี จึงเป็นห่วงว่าจะมา  
 เตือนหรือรบกวนทุกข์ยากเพราะท่าน ตายแล้วบรรจุหีบตั้งสวดกันสักสองสาม  
 วันแล้วเผาเลยจะดีกว่า

พ.ศ. ๒๕๑๐ ตั้งแต่วันที่ ๑ มกราคม ถึงวันที่ ๑๗ กุมภาพันธ์



เวลาประมาณ ๑๓.๐๐ น. อาการทั่วไปเหมือนเดิม แต่ระหว่างวันที่ ๑๔-๑๕ กุมภาพันธ์ มีอาการขัดเบา บัสสาวะไม่ออก เมื่อฉันทายับ บัสสาวะเข้าไป บัสสาวะได้ตามปกติ แต่มีโลหิตปนออกมา สีบ้าง ชุ่มบ้างอยู่อย่างเดิม จนถึงเวลา ๑๔.๐๐ น. เศษ เข้าห้องน้ำเนื่องจาก สุขภาพทรุดโทรมอยู่แล้ว ขณะที่บัสสาวะอยู่นั้นเกิดมีอาการมึนศีรษะ หน้ามืด ฟุบลงไปข้างอ่างสรงน้ำ เมื่อช่วยกันยกขึ้นนั่งบนเก้าอี้แล้ว อาเจียนออกมาเป็นอาหารบ้าง กากยาที่ฉันเข้าไปบ้าง เป็นโลหิตที่แข็ง ตัวจับกันเป็นก้อนคล้ายเลือดหมูมากพอควร ได้ให้คนนำไปตรวจที่ สถานพยาบาล ในขณะนั้นได้รับรายงานว่าเป็นโลหิตที่ออกมาจากแผล ในกระเพาะอาหาร จากนั้นก็มีแต่อาการแน่นจุกเสียดบริเวณหน้าอกถี่ ขึ้น อาเจียนมีโลหิตออกอีกเป็นครั้งคราว สงบและทุเลาเป็นพัก ๆ แต่แล้วก็กลับเป็นเหมือนเดิมอีก ได้เชิญนายแพทย์มาตรวจอาการ ก็ได้ รับคำแนะนำ ให้รีบนำเข้ารับการรักษาที่โรงพยาบาลใดโรงพยาบาล หนึ่งโดยเร็วที่สุด เพราะอาการที่เป็นอยู่ในขณะนี้คือ ความดันโลหิต ต่ำมาก. อยู่ในขั้นอันตราย โลหิตน้อยอาจจะขึ้นเลี้ยงสมองไม่พอ ได้ ติดต่อโรงพยาบาลหลายแห่ง เมื่อติดต่อได้แล้วกราบเรียนท่านว่าจะนำไปโรงพยาบาล ท่านปฏิเสธไม่ยอมไป บอกว่าจะตายก็ขอให้ตายอยู่ที่นี้ ไม่ควรที่จะไปนำศพกลับมาจากโรงพยาบาล ห้ามศพจากกุฏิขึ้นหอไตร ใกล้ดีกว่า ตกกลางคืนวันที่ ๑๗ กุมภาพันธ์ นี้ ไม่มีผู้ใดที่จะสามารถ กราบเรียนท่านให้ตกลงใจไปรับการรักษาพยาบาลที่โรงพยาบาลได้เวลา



ประมาณ ๒๔.๐๐ น. ได้เชิญนายแพทย์จากโรงพยาบาลตำรวจ  
 อากการอีกครั้งหนึ่ง ได้รับคำแนะนำเช่นเดียวกัน แต่เนื่องจากเป็นเวลา  
 ดึกมากแล้ว นายแพทย์จึงถวายยานอนหลับให้ฉัน อากการสงบไปได้  
 ประมาณ ๒-๓ ชั่วโมง เวลาประมาณ ๐๑.๓๐ - ๐๒.๐๐ น. อากการ  
 ตึงกล่าวเกิดขึ้นเหมือนเดิม คราวนี้รู้สึกว่าจะมากขึ้นอีก จึงถวายยา  
 นอนหลับให้ฉันอีก ๑ เม็ด อากการตึงกล่าวสงบไปจนถึงเช้า

วันเสาร์ที่ ๑๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๑๐ ตั้งแต่เวลา ๐๖.๐๐-๑๒.๐๐ น.  
 ก่อนนำส่งโรงพยาบาลมีอาการจุกเสียด แน่นหน้าอกเกิดขึ้นอีกเป็นระยะ  
 และอ่อนเพลียมากขึ้น เมื่อนำส่งโรงพยาบาลแล้ว บรรดานายแพทย์  
 พยาบาลหลายท่าน ได้ถวายการรักษาเป็นอย่างดีในทันทีที่ไปถึง ให้  
 ออกซิเจน ให้น้ำเกลือ ฉีดยาระงับเวทนา เจาะโลหิตไปตรวจ และ  
 ให้โลหิตในเวลาต่อมา ตรวจสอบความคั่นของโลหิตและระบบการท  
 านของหัวใจอย่างละเอียด นายแพทย์ผู้พยาบาลแจ้งให้ทราบว่า หาก  
 นำท่านเข้าโรงพยาบาลช้ากว่านี้ก็คงไม่มีทางช่วยชีวิตท่านได้เลย นอก  
 จากนั้นได้ออกปากชมท่านว่า ท่านใจเข้มแข็งมาก อากการหนักเหลือ  
 เกิน ถ้าเป็นคนไข้ทั่วไปก็หมดสติไปแล้ว ความจริงก็เป็นเช่นนั้นเพราะ  
 ท่านมีสติดีพูดคุยกับพระพยาบาลที่ไปส่งจนถึงโรงพยาบาลอยู่ตลอดเวลา ว่า  
 เจ็บปวดที่ตรงไหน หลังจากนั้นประมาณ ๑๕ วัน อากการของท่านก็  
 พ้นอันตราย ดิฉันตามลำดับ ไม่ต้องให้ออกซิเจน แต่ยังคงให้โลหิต  
 ช่วยอยู่เป็นครั้งคราว ทั้งนี้เพราะบัสสาวะยังไม่ปกติ มักจะมีโลหิตปน



ออกมาอยู่เสมอต่อมานายแพทย์วินิจฉัยว่า จะต้องผ่าตัดทางเดินของ  
 บัสสาวะ เพราะมีเนื้องอกอยู่ภายใน เมื่อกราบเรียนให้ท่านทราบ ก็ไม่  
 แสดงอาการขัดข้อง ยินยอมให้นายแพทย์ทำการผ่าตัดให้ตามประสงค์

วันพุธที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๑๐ นายแพทย์ถวายเป็นการผ่าตัดเนื้องอก  
 ที่ตรวจพบในช่องทางเดินของบัสสาวะให้ แต่ก็มีปัญหาในเวลาต่อมา  
 เมื่อนายแพทย์เอาสายยางที่สอดไว้ในหลอดบัสสาวะออก เวลาบัสสาวะ  
 จะมีอาการเจ็บและแสบ ทำให้เกิดเวทนาในทุกคราวไป แม้อาการทั่วไป  
 จะดีเหมือนก่อนผ่าตัดแล้วก็ตาม สำหรับเนื้องอกที่ผ่าตัดออกมานั้น หลัง  
 จากที่นำไปเพาะเชื้อตามวิธีการของแพทย์แล้ว ปรากฏว่ามีเชื้อมะเร็งอยู่  
 ด้วย เพื่อป้องกันการลุกลามของโรคนี้ นายแพทย์ลงความเห็นว่าจะ  
 จะได้รับการฉายรังสีด้วย เมื่อท่านได้รับการฉายรังสี ๓ ครั้งก็ต้องหยุด  
 เพราะรู้สึกว่กำลังจะสู้ไม่ไหวมีอาการไข้และท้องเสียอยู่หลายวัน ต่อจาก  
 นั้นอาการอื่นที่เคยดีก็มีแต่ทรงและทรุดลงตามลำดับ นายแพทย์ต้องให้  
 ออกซิเจน ให้โลหิต ให้ยาเพิ่มความดันโลหิต ให้น้ำเกลือช่วยเหลื่ออยู่  
 ตลอดเวลา หลายวันต่อมาอาการทั้งหลายไม่ดีขึ้นเลย ทุกขเวทนาหลาย  
 อย่างปรากฏขึ้นในระยะนี้ แต่ท่านก็คงจะทราบดีว่าอะไรเป็นอะไร จึงมิ  
 ได้แสดงอาการหวั่นไหวต่อมรณภัยให้ปรากฏแก่ศิษย์และผู้พยาบาล ท่าน  
 ออกกลั่นทนทานต่อสู้ทุกขเวทนานั้นอย่างเต็มที่ และมีสติอยู่ตลอดเวลา  
 ปรากฏว่าเวลาที่มีผู้ไปเยี่ยมกราบเรียนให้ท่านทราบ ก็จะลืมตาขึ้นมองดู  
 ผู้คนนั้น แสดงอาการรับทราบและขอบพระคุณผู้ไปเยี่ยมทุกครั้ง



วันพฤหัสบดีที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๑๐ ทุกขเวทนาบังเกิดขึ้นกับ  
 ท่านอย่างสาหัส นายแพทย์มาตรวจอาการและถวายเป็นการผ่าตัดเจาะเอา  
 หนองออกจากไตเมื่อเวลาประมาณ ๑๕.๐๐ น. ต่อจากนั้นเวทนาสงบ  
 ลง กลับและตื่นบ้างเป็นระยะ จนถึงเวลาประมาณ ๒๔.๐๐ น.  
 มรณสัจญาปรากฏขึ้นได้แจ้งให้นายแพทย์ทราบ นายแพทย์ได้ช่วยแก้ไข  
 ด้วยวิธีการต่าง ๆ อย่างสุดความสามารถ อัสสาสะ บัณฑิตของท่านอ่อน  
 ลงทุกขณะตามลำดับจนหมดสิ้นไป ชีวิตของท่านถึงอวสานด้วยกาล  
 มรณะเมื่อเวลา ๐๓.๑๐ น. ณ ห้องพยาบาลในโรงพยาบาลพระมงกุฎ-  
 เกเกล้าฯ พญาไท ชนอายุของท่านรวมได้ ๘๐ ปี ๑๑ เดือน ๑๓ วัน  
 พรรษา ๖๑

### การศพ

วันศุกร์ที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๑๐ เวลา ๐๗.๐๐ น. เชิญศพ  
 กลับวัดสัมพันธวงศ์ รอรับพระราชทานน้ำสรง ณ กุฏิของท่าน เวลา  
 ๑๘.๐๐ น. รับพระราชทานน้ำสรงศพแล้วครองไตรพระราชทาน เจ้า  
 พนักงานถวายเครื่องสุก้านำลงสู่สองใน แล้วเชิญไปประดิษฐานเพื่อ  
 การบำเพ็ญกุศลที่ตึกห้องสมุดชั้นล่าง เจ้าพนักงานประกอบโกศแปด  
 เหลี่ยม แวดล้อมด้วยเครื่องสูงตามเกียรตินิยม ทรงพระกรุณาพระราชทาน  
 ให้มีพระพิธีธรรม สวดพระอภิธรรมเป็นของหลวง ๓ คืน

ต่อจากนั้น คณะศิษยานุศิษย์ ผู้เคารพนับถือ ทั้งบรรพชิตคฤหัสถ์  
 ได้บำเพ็ญกุศลถวายเป็นการคณะบ้าง เป็นส่วนบุคคลบ้างทุกวัน จนถึง



๑๐๐ วัน คณะกรรมการมหาเถรสมาคม อันมี เจ้าพระคุณสมเด็จพระ  
อริยวงศาคตญาณ สมเด็จพระสังฆราช สกลมหาสังฆปริณายก ทรงเป็น  
ประธาน เสด็จมาทรงบำเพ็ญกุศลสวดวาระอุทิศถวาย เมื่อพ้นจาก ๑๐๐  
วันแล้วก็มี ผู้ที่เคารพนับถือมาบำเพ็ญกุศลอุทิศตลอดมาจนถึงวันพระ  
ราชทานเพลิง

อนึ่ง ในการบำเพ็ญกุศลส่วนบุพพภาคของการออกเมรุนั้น เจ้า  
พระคุณ สมเด็จพระอริยวงศาคตญาณ สมเด็จพระสังฆราช สกลมหา  
สังฆปริณายก เจ้าคณะใหญ่คณะธรรมยุต โปรดให้คณะสงฆ์ธรรมยุตรับ  
เป็นเจ้าภาพ นับเป็นพระกรุณาอย่างสูง เป็นเกียรติแก่วัดสัมพันธวงศ  
แก่พระเดชพระคุณ ท่านเจ้าคุณพระมหารัชชมังคลาจารย์ ตลอดจน  
ศิษยานุศิษย์ อย่างหาที่เปรียบมิได้

### ทิวาานุคติ

ประวัติของพระเดชพระคุณ ท่านเจ้าคุณพระมหารัชชมังคลาจารย์  
(นิพนทสกเถระ เทศ วิทยานุกรณ์) นั้น อาจมีความบกพร่องก็จำต้องขอ  
ประทานอภัยในความผิดพลาด ซึ่งอาจเกิดขึ้นด้วยความรู้เท่าไม่ถึงการณ์  
สำหรับบทอาวสานที่จะเรียบเรียงต่อไปนี้เป็นเพียงอรรถาธิบายส่วนท่านที่ได้  
บำเพ็ญเป็นกิจวัตร เพราะกรณีกิจอันใดที่เป็นหน้าที่ของพระเถระชั้นผู้  
ใหญ่จะพึงบำเพ็ญ กรณีกิจอันนั้นท่านก็ได้กระทำแล้วด้วยความเหมาะสม  
สมทุกประการ พระเถระที่ตื้นนั้นจะประกอบด้วยคุณสมบัติประพฤติดี

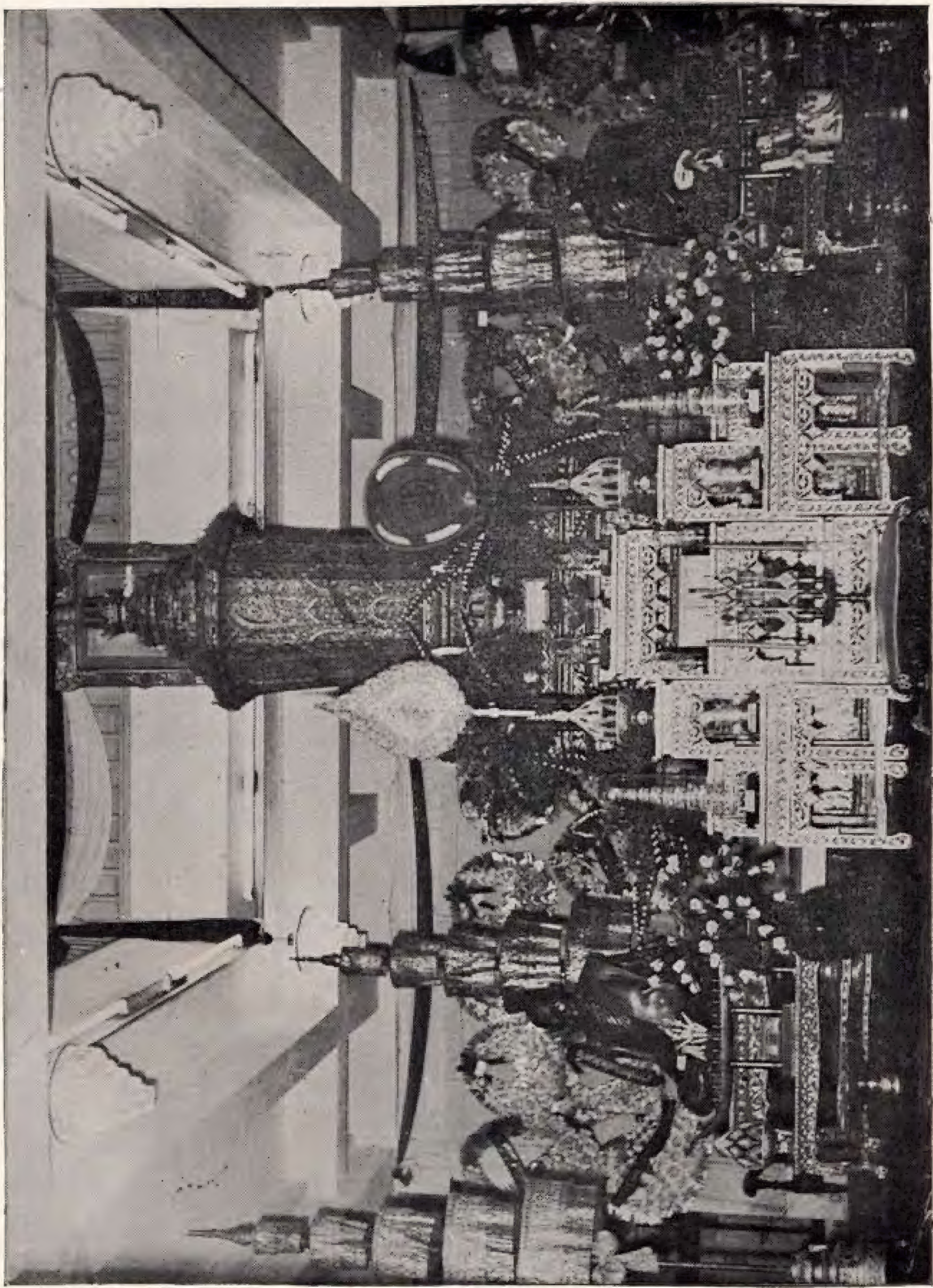


ปฏิบัติชอบอย่างไรบ้างนั้น บรรดาเหล่าศิษยานุศิษย์ของท่านต่างพากัน  
 รู้สึกตัวเองว่าเป็นผู้มัวสวาทอย่างใหญ่หลวง ที่ได้ท่านเป็นอุปัชฌาย์-  
 จารย์ อันคุณสมบัติที่ดีเด่นควรเป็นทิฐฐานุคติของท่านก็มีอยู่หลายอย่าง  
 หลายประการ แต่นั่นก็ได้หมายความว่า จะมีแต่ท่านผู้เดียวเท่านั้นที่หา  
 มิได้ พระเถระผู้ใหญ่ทั้งหลายที่ท่านดำรงความดีเด่นเป็นที่เคารพสักการะ  
 ของเราท่านก็มีอีกมากมาย แต่ละท่านก็ล้วนแล้วแต่มีความหมาย ความ  
 สำคัญ เป็นปูชนียบุคคล เป็นที่เคารพนับถือบูชาของบรรดาศิษยานุศิษย์  
 ทั่วไปแทบทั้งนั้น ข้อสำคัญในที่นี้ก็เพียงที่จะสนองพระเดชพระคุณท่าน  
 ในฐานะที่เป็นปูชนียบุคคล มีพระคุณเกื้อกูลศิษย์ประดุจบิดาบังเกิดเกล้า  
 ให้ปรากฏเกียรติคุณยังยืนสืบไปเท่านั้น เพราะพิจารณาเห็นว่าอริยาสัย  
 บางส่วนเป็นสิ่งที่ควรจะยกย่องให้ปรากฏเป็นแบบอย่างที่ดีของศิษยานุ-  
 ศิษย์ต่อไปได้ โดยทั่วไปท่านประพฤติตนให้มีความเป็นอยู่อย่างง่าย ๆ  
 ไม่ถือเราถือเขา ตรงไปตรงมา ไม่มีมายาแรงอน ไม่รบกวนใคร พอใจ  
 ในการเสียดละสิ่งของเครื่องใช้ที่ได้มาให้เป็นบุญเป็นกุศลทั้งสิ้น สิ่งของ  
 เครื่องใช้ที่ได้มา ไม่ว่าสิ่งนั้นจะเป็นของที่มีค่ามากน้อยแค่ไหน ท่าน  
 ไม่สนใจ มอบให้เป็นหน้าที่ของผู้อยู่ใกล้ชิดเก็บทำตามลำพัง เมื่อต้อง  
 การก็ขออนุญาตจากผู้เก็บรักษา ให้จัดหามาตามที่ต้องการ นอกจากสิ่ง  
 ของบางอย่างที่ท่านพิจารณาเห็นว่า จะเป็นประโยชน์ยังยืนก็สั่งให้มอบ  
 หมายเป็นสมบัติของวัดสัมพันธวงศ์บ้าง บริจาคให้เป็นสมบัติของวัดอื่น



บ้าง ตามแต่จะเห็นสมควร ท่านไม่หวังโยอาลัยอาวรณ์ในเรื่องเหล่านี้  
เลย ได้ทราบว่าท่านมอบบุญแจกกุญแจของท่านและปลงบริวารทั้งหลาย  
ให้คณะกรรมการสงฆ์มาตั้งแต่ครั้งตามเสด็จสมเด็จพระสังฆราชเจ้า กรม  
หลวงวชิรญาณวงศ์ ไปประเทศอินเดีย เมื่อ พ.ศ. ๒๔๗๘ ปราบกฏว่า  
เมื่อท่านกลับมาจากประเทศอินเดียแล้ว ท่านก็ไม่ยอมรับบุญแจกและ  
บริวารทั้งหลายคืนจนตลอดชีวิตของท่าน ต่อมาในระยะหลังประมาณ  
๒-๓ ปีมานี้ มีผู้ถือวิสาสะขณะที่ท่านไม่อยู่ หรือเปิดประตูกุญแจทิ้งไว้ ขึ้น  
ไปหยิบฉวยเอาสิ่งของต่างๆ ตามชอบใจ ระวังไม่ไหวจึงต้องปิดประตู  
กุญแจไว้ทำให้ท่านขึ้นลงไม่สะดวก จึงทำลูกกุญแจประตูถวายให้ท่าน  
ใช้ไขประตูขึ้นลงตามสะดวก ด้วยเหตุที่ท่านไม่เคยถือกุญแจมาเป็น  
เวลานาน ทำให้ท่านมักจะลืมทิ้งไว้ในที่ต่าง ๆ บางครั้งกุญแจตกกัน  
ถูกส่งไปรษณีย์มาจากที่ไกล ๆ เพราะท่านไปลืมทิ้งไว้อยู่เสมอ ๆ ทิ้ง  
นี้ความผูกพันในเรื่องสิ่งของบริวารทั้งหลาย จึงไม่มีอยู่ในภาวะจิตของ  
ท่านทราบจนอวสาน ท่านไม่ต้องปลงบริวารหรือทำพินัยกรรมให้ผู้ใด  
เป็นการตัดเครื่องกังวลใจไปได้อีกส่วนหนึ่ง ซึ่งทำให้ท่านเบากาย  
เบาใจ ประพฤติพรตพรหมจรรย์สะดวกสบายตลอดอายุของท่าน แม้  
จะไม่ถึงขั้นอาहुไนบุคคล ปาहुไนบุคคล จนถึงเป็นเนื่อนาบุญของ  
โลกตามพระพุทธภาษิต แต่ท่านก็ประพฤติปฏิบัติเป็นผู้ควรของค่านับ  
ควรของต่อนับ ควรแก่ของทำบุญ ควรกราบไหว้บูชาเป็นเนื่อนา





โกศศพพระมหาวิชัยมงคลจารย์ (นิเทศกเถร)

ประดิษฐาน ณ ศาลาบำเพ็ญกุศลวัดสัมพันธวงศ์



บุญของศิษยานุศิษย์ ญาติมิตรและผู้เคารพนับถือในท่านได้เป็นอย่างดี  
ตลอดชีวิตของท่าน ด้วยประการฉะนี้.

พระครูปลัดสวณมงคล

(ประจวบ นนทปณฺโณ)

๒ กันยายน ๒๕๑๐



# สารบาญ

## อนุสสติกัมมฐานนิตเส

มรณสติ	๑
วิธีเจริญมรณสติ	๒
ผู้อินทรีย์อ่อนพึงระลึกโดยอาการ ๘	๔
โดยปรากฏจุฬเพชฌฆาต	๕
โดยวิบัติแห่งสมบัติ	๗
โดยเปรียบเทียบ	๘
โดยร่างกายเป็นสาธารณ...	๑๕
โดยอายุเป็นของอ่อนแอ	๑๖
โดยชีวิตไม่มีนิमित	๑๘
โดยชีวิตมีกำหนดกาล	๒๐
โดยชีวิตมีขณะสั้น	๒๒
มรณสติฉาน	๒๓
อานิสงส์เจริญมรณสติ	๒๔
กายกตาสติ	
กายกตาสติที่ประสงค์	๒๖



อธิบายบาลีกายกตาสติ	๒๘
ภาวนานิเทศ	๓๐
อุคคหโกสัลละ ๗	๓๐
ทางวาจา	๓๐
วิธีสาธยาย	๓๑
ทางใจ - สี - สันฐาน - ทิศ -	
โอกาส - ตักตอน	๓๔
มนสิการโกสัลละ ๑๐	๓๖
มนสิการโดยลำดับ	๓๖
,, ,, ,, ไม่เรงนั้ก	๓๖
,, ,, ,, ไม่เงื่องนั้ก	๓๗
,, ,, ,, บ้องกันความฟุ้งซ่าน	๓๗
,, ,, ,, ล่วงเสียซึ่งบัญญัติ	๓๘
,, ,, ,, ปล่อยลำดับ	๓๙
,, ,, ,, อปปนา	๔๒
สูตรันตะ ๓	๔๓
อธิจิตตสูตร	๔๓
สติภาวสูตร	๔๕
โพชฌงกโกสัลลสูตร	๔๕



เริ่มทำกรรมฐาน	๔๖
กำหนด ผม	๔๗
ชน	๕๐
เลียบ	๕๑
พ่น	๕๒
หนัง	๕๒
เนื้อ	๕๕
เอ็น	๕๖
กระดูก	๕๘
เยื่อในกระดูก	๖๑
ไต	๖๒
หัวใจ	๖๓
ตับ	๖๔
พังผืด	๖๔
ม้าม	๖๕
ปอด	๖๖
ไส้ใหญ่	๖๖
ไส้เล็ก	๖๗
อาหารใหม่	๖๘
อุทร	๖๘



ฃ

อาหารเก่า	๗๑
มันในสมอง	๗๒
น้ำดี	๗๓
เสมหะ	๗๔
บุพโพ	๗๕
โลหิต	๗๖
เหงื่อ	๗๗
มันชั้น	๗๗
น้ำตา	๗๘
มันเหลว	๗๙
น้ำลาย	๘๐
น้ำมูก	๘๑
ไขข้อ	๘๒
มูตร	๘๓
นิมิตและอัปปนา	๘๔
เหตุที่เรียกกายคตาสติ	๘๖
อานิสงส์เจริญกายคตาสติ	๘๖
อานาปานสติ	
วัตถุ ๑๖ - จตุกกะที่ ๑	๘๘
,, ที่ ๒	๘๙



จตุกกะที่ ๓

๘๕

„ ที่ ๔

๘๐

ภาวนานิเทศ

แก้ สนโต ปณิโต

๘๑

„ อเสจนโก

๘๒

„ อิศัพท

๘๓

เหตุที่ตรัส อรณคโต... นัยที่ ๑

๘๔

นัยที่ ๒

๘๖

นัยที่ ๓

๘๖

แก้ สโตการ

๑๐๐

แก้ศัพท อัสสาสะ บัสสาสะ

๑๐๑

อานาปานสติเป็นกายนุบัสสนา

๑๐๓

แก้ สพพกายปฏิสัเวที

๑๐๗

แก้ ปสฺสมุภยํ กายสงฺขาร

๑๐๙

.. ลมหายาบและละเอียดยเป็นชั้น ๆ

นัยทางสมณะ

๑๑๑

นัยทางวิปัสสนา

๑๑๒

อรรถาธิบายในปฏิสัมภิตามรรค

๑๑๓

วิธีฝึกหัดทำ

๑๑๗

บัญญัติสนธิ

๑๑๗



วิธมนสิการ	๑๑๘
คณนา – วิธนับลม – นับซ้ำ	๑๑๙
นับเร็ว	๑๒๐
อนุพณฺธนา – วิธติดตามลม	๑๒๒
มุสนา – ที่ลมกระทบ	๑๒๓
จปนา – อปัปนา	๑๒๓
ลักษณะที่ต่างจากกรรมฐานอื่น	๑๒๙
อุบายนำลมคืน	๑๒๙
นิमितปรากฏต่าง ๆ กัน	๑๓๒
นิमितปรากฏแล้วทำอย่างไร	๑๓๔
วิธีเจริญวิปัสสนาต่อ	
กำหนดนามรูป	๑๓๗
วิปัสสนาญาณเกิดโดยลำดับ	๑๓๘
พรรณนาจตุกกะที่ ๒	๑๓๙
,, ที่ ๓	๑๔๒
,, ที่ ๔	๑๔๔
อานิสงส์อานุปานสติ	๑๔๗
อุปสมานุสติ	๑๕๒
อานิสงส์อุปสมานุสติ	๑๕๔



# พรหมวิหารนิเทศ

เมตตาพรหมวิหาร	๑๕๖
โทษโทสะ อานิสงส์ขันติ	๑๕๖
บุคคลที่เป็นโทษแก่ภาวนา ๖	๑๕๘
ให้เจริญเมตตาในตนเองก่อน	๑๖๐
เจริญเมตตารวมแทน	๑๖๓
การสอนตนเมื่อเกิดปฏิมะ	๑๖๔
๑. ระลึกถึงโทษของความโกรธ	๑๖๔
๒. ระลึกถึงความดีของเขา	๑๖๘
๓. โกรธคือทำทุกข์ให้ตนเอง	๑๗๑
๔. พิจารณากัมมัธสกตา	๑๗๓
๕. พิจารณาถึงพระพุพจริยา	๑๗๕
๖. พิจารณาความที่เคยเกี่ยวข้องกัน	
ในสังสารวัฏ	๑๘๓
๗. พิจารณาอานิสงส์เมตตา	๑๘๔
๘. ใช้วิธีแยกธาตุ	๑๘๕
๙. ทำทานสังวิภาค	๑๘๖
สัมสมภ์ - รวมแทน	๑๘๘
เมตตาญาณ	๑๘๙



แก้บาปอัปมัญญา	๑๙๑
อรรถแห่ง วิกุพฺพนา	๑๙๓
อโนธิโสพรรณา ๕	๑๙๔
โอธิโสพรรณา ๗	๑๙๕
ทิสาพรรณา ๑๐	๑๙๖
แก้อรรถ สพฺเพ สกฺตา เป็นต้น	๑๙๘
อัปฺปนา ๕๒๘	๒๐๑
แก้อรรถเมตตานิสงส์	๒๐๓
กรุณาพรหมวิหาร	๒๐๙
มุทิตาพรหมวิหาร	๒๑๓
อุเบกขาพรหมวิหาร	๒๑๕
ปกิณณกกลาในพรหมวิหาร	๒๑๗
วินิจฉัยโดยอรรถ	๒๑๗
วินิจฉัยโดยลักษณะ เป็นต้น	๒๑๙
ประโยชน์ของพรหมวิหาร	๒๒๑
ข้าศึกใกล้และไกลของพรหมวิหาร	๒๒๑
อโนธิชินะ อวิปากชินะ	๒๒๓
เบื้องต้น ท่ามกลาง ที่สุด อารมณ์และการขยาย	
อารมณ์แห่งพรหมวิหาร	๒๒๔
อุเบกขาเป็นผลลัพท์แห่งพรหมวิหาร ๓	๒๒๕



เหตุไรจึงเรียกพรหมวิหาร เพราะอะไรจึงมี ๔ ...	๒๒๖
๓ พรหมวิหารข้างต้นได้เพียงตติยฌาน	๒๓๐
อปปมัญญามีอานุภาพแปลกกัน	๒๓๔
อปปมัญญาทำกัลยาณธรรมให้บริบูรณ์	๒๓๘

## อารูปปนิเทศ

### อากาสนัญจายตนะ

ผู้ใคร่ล่องกลสินรูป อุปมาเหมือนคนกลัวงู	๒๔๑
เพิกกลสิน	๒๔๒
กลสินकुมาฏิมากาส	๒๔๓
อุปจารและอัปนา	๒๔๔
ความแปลกในอากาสนัญจายตนะ	๒๔๕
แก้อรรถปาฐะในอากาสนัญจายตนะ	๒๔๖
แก้ รูปสณฺหา	๒๔๖
แก้ สมตฺกุกมา	๒๔๗
แก้ ปฏิมสณฺหา	๒๔๘
แก้ นานตฺตสณฺหา	๒๕๐
ความหมายต่างแห่งปาฐะ	๒๕๑
ความหมายโดยสังเขป	๒๕๒



แก้ อนนโต อากาโส	๒๕๒
แก้ อากาसानัญจายตน	๒๕๓
วิญญาณัญจายตนะ	๒๕๔
แก้ อรรถปาฐะในวิญญาณัญจายตนะ	๒๕๕
วิเคราะห์ศัพท์วิญญาณัญจายตนะ	๒๕๖
อากิญจัญญายตนะ	๒๕๗
อากิญจัญญายตนะเห็นแต่ความไม่มี	๒๕๘
แก้ อรรถปาฐะในอากิญจัญญายตนะ	๒๖๐
วิเคราะห์ศัพท์อากิญจัญญายตนะ	๒๖๑
เนวสัณญานาสัณญายตนะ	๒๖๒
แก้ อรรถปาฐะในเนวสัณญานาสัณญายตนะ	๒๖๓
เมื่อเข้าเนวสัณญานาสัณญายตนะทำในใจอย่างไร	๒๖๔
คำว่าเนวสัณญานาสัณญายตนะประสงค์เอาอะไร	๒๖๕
ความหมายแห่งคำ	๒๖๖
สัมปยุตตรรมในอารูปที่ ๔ ทำกิจไม่ชักทั้งนั้น	๒๖๗
อุปมาด้วยน้ำมันทาบาตร	๒๖๘
อุปมาด้วยน้ำเปียกทางเดิน	๒๖๙



ปกิณณกถาในอารูป

อารูปเลื่อนชั้นโดยลวงอารมณ์ มิใช่ลวงองค์	๒๗๑
อารูปประณีตกว่ากันเพราะองค์ประณีตเข้าโดยลำดับ	๒๗๑
อารูป ๔ อุปมาด้วยบุรุษ ๔ คน	๒๗๓
อารูปที่ ๔ จำต้องอาศัยเกาะอารูปที่ ๓	๒๗๕

---



## แก้คำผิด

ผิด	ถูก	หน้า	บรรทัด
ผู้อินทรียั้งพระลึก	ผู้อินทรียั้งอ่อนพั้งระลึก	๕	๑
อหิจุไนตตกั	อหิจุณตตกั	๕	๑๙
เพชฌฆาต	เพชฌฆาต	๗	๑๒
เพระ	เพระ	๑๖	๙
ม้าม	ไต	๒๗	๑๖
ไต	ม้าม	๒๘	๒
กายน <sup>๕</sup> ชน <sup>๕</sup> ทงหลาย	กายน <sup>๕</sup> ชน <sup>๕</sup> ทงหลาย	๒๙	๘
โยคาวจรลง รูป	โยคาวจรลงรูป	๓๐	๑๙
ทวตึงสาการ	ทวตึงสาการ	๓๑	๘
สี่สัณฐาน	สี่ - สัณฐาน	๓๔	๔
อุปโมย	อุปโมย	๔๐	๗
เรื่อนละที	เรื่อนละที	๔๑	๒๐
ไบไม	ไบไม้	๕๑	สุก
สันชีวิต	สันชีวิต <sup>๓</sup>	๖๕	๑๓
กีนอันเกิด <sup>๕</sup> ขึ้น	กีน อันเกิด <sup>๕</sup> ขึ้น	๗๑	๓
ส่งกลืน	ส่งกลืน	๗๔	๑๘
อาณปาน	อาณานปาน	๙๑	๒
ให้ไค	ให้ไค	๑๒๒	๘



ผิด	ถูก	หน้า	บรรทัด
วตก	วิตก	๑๔๘	๒
อานสงส์	อานิสงส์	๑๕๕	๑
ตัว เจ้า	ตัวเจ้า	๑๗๔	๙
วเคราะห์ศัพท	วิเคราะห์ศัพท	๒๖๑	๑
(เก็บไว้)	(เก็บ) ไว้	๒๖๘	๒
ตกเต็ม	ตกเต็ม	๒๖๙	๑๗



# ปกรณ์วิเศษชื่อวิสุทธิมรรค

ภาค ๒

## อนุสสติกรรมฐานนิเทศ

### มรณสติ

บัดนี้ ภาวนานิเทศแห่งมรณสติ (อันท่านจัดไว้) ถัดจาก  
เทวทานุสสตินี้ ถึงแล้วโดยลำดับ

ความขาดแห่งชีวิตินทรีย์ที่เนื่องอยู่กับภพอันหนึ่ง\* ชื่อว่ามรณะ  
ในคำว่ามรณสตินั้น ส่วนว่าสมุจเจทมรณะ กล่าวคือความขาดเกิด  
แห่งวิภูฏทุกข์ของพระอรหันต์ทั้งหลายก็ดี ขณิกมรณะ อันได้แก่  
ความดับในขณะๆ แห่งสังขารทั้งหลายก็ดี สัมมัตติมรณะ (อันได้)  
ในคำของชาวโลกว่า ตันไม้ตาย โลหะตาย เป็นต้นก็ดี นั้นใด มรณะ  
นั้น ท่านมิได้ประสงค์เอาในคำว่ามรณสตินี้ ส่วนมรณะที่ท่านประสงค์  
เอานั้น มี ๒ อย่าง คือ กาลมรณะ อกาลมรณะ ในมรณะ ๒ อย่าง  
นั้น กาลมรณะ ย่อมมีเพราะสนับนุบบ้าง เพราะสนอายุบ้าง  
เพราะสนทั้งสองอย่างบ้าง อกาลมรณะ ย่อมมีด้วยอำนาจกรรมอัน  
เข้าไปตัด (ชนก) กรรม ในมรณะเหล่านั้น มรณะใด แม้เมื่อความ

\* ปาฐะในวิสุทธิมรรคพิมพ์ไว้เป็น เอกภว.... ผิด ที่ถูกเป็น เอกภว...



ถึงพร้อมแห่งปัจจัยอันเป็นเครื่องยังอายุให้สืบต่อไปยังมีอยู่ แต่ก็มีชน  
 ได้ เพราะความที่กรรมอันก่อปฏิสนธิ มีวิบากสุกงอมสิ้นเชิงแล้ว  
 นี้ ชื่อว่า มรณะเพราะสันบุญ<sup>๑</sup> มรณะใดมีขึ้นด้วยอำนาจความสิ้น  
 แห่งอายุ ทั้งอายุอันมีประมาณสัก ๑๐๐ ปีของคนทุกวันนี้ เพราะ  
 ความไม่มีสมบัติ เช่นคฤหาสน์ กาล และอาหารเป็นต้น นี้ชื่อว่ามรณะเพราะ  
 สิ้นอายุ ส่วนมรณะใดย่อมมีแก่บุคคลทั้งหลายผู้มัจจุปัจจัยเครื่องสืบต่อ  
 (แห่งอายุ) ถูกกรรมที่สามารถยังสัตว์ให้เคลื่อนจากฐานะ (ที่เป็นอยู่)  
 ได้ทันที เข้ามาตัดเอา บุคคลบาปทั้งหลายมีพญาทุสมาร และพญา  
 กลาพูเป็นต้นกต<sup>๒</sup> แก่บุคคลทั้งหลายผู้มัจจุปัจจัยเครื่องสืบต่อ (แห่งอายุ)  
 มาขาดไปด้วยอุปกัมมะ (ความทำร้าย) มีการใช้ศัสตราเป็นต้น  
 ด้วยอำนาจแห่งกรรมที่ทำไว้ในปางก่อนกต<sup>๓</sup> มรณะนี้ชื่อว่า อกาล-  
 มรณะ มรณะทั้งหมดนั้น (ล้วน) สงเคราะห์เข้าด้วยความขาดแห่ง  
 ชีวิตินทรีย์มีประการดังกล่าวแล้ว ความระลึกถึงความตาย กล่าวคือ  
 ความขาดแห่งชีวิตินทรีย์ ดังกล่าวมานี้แล ชื่อมรณสติ

### [วิธีเจริญมรณสติ]

พระโยคาวจรผู้ใคร่จะเจริญมรณสตินั้น พึงเป็นผู้ไปในที่ลับ

๑. มหาภูติกถาว่า มรณะเพราะสันบุญนี้ ท่านกล่าวสำหรับสมบัติภพ คือภพดี ถ้ากล่าว  
 สำหรับวิบัติภพ คือภพเลว ก็ต้องว่า มรณะเพราะสันบาป หมายความว่าสันบุญตาบก็มี  
 สันบาปตาบก็มี

๒. นัยแรกหมายถึงกรรมหนักที่ทำในปัจจุบัน นัยหลังเป็นบุริมกรรม แต่ก็นับเป็น  
 อุบัติเหตุกรรมทั้งคู่ (๑)



(คน) เร้นอยู่ (ในเสนาสนะอันสมควร) แล้วยังมนสิการให้เป็นไปโดยแยบคายว่า “มรณํ ภวิสฺสตี ชีวิตินทริยํ อปฺจณฺชิขฺชิสฺสตี ความตายจักมี ชีวิตินทริยจักขาด” ดังนี้ หรือว่า “มรณํ มรณํ ตาย ตาย” ดังนี้ก็ได้ เพราะเมื่อยังมนสิการให้เป็นไปโดยไม่แยบคาย ความโศกจะเกิดขึ้นในเพราะไประลึกถึงความตายของอริฏฐชน (คนรัก) เข้า ทูจความโศกเกิดแก่มารดาผู้ให้กำเนิดในเพราะไประลึกถึงความตายของบุตรที่รักเข้าฉะนั้น ความปราโมช จะเกิดขึ้นในเพราะระลึกถึงความตายของอนิฏฐชน (คนเกลียด) ทูจความบั่นทึงใจเกิดขึ้นแก่คนที่มิเวรกันทั้งหลาย ในเพราะระลึกถึงความตายของเวรีชน (คนเป็นเวรกัน) ฉะนั้น ความสังเวชจะไม่เกิดขึ้นในเพราะระลึกถึงความตายของมัชฌัตตชน (คนที่เป็นคนกลาง ๆ) ทูจความสลัดใจไม่เกิดขึ้นแก่สัปເຫຼືອ ในเพราะเห็นทราภคนตายฉะนั้น ความสะทູ່งกลัว จะเกิดขึ้นในเพราะระลึกถึงความตายของตนเข้า ทูจความสะทູ່งกลัว เกิดขึ้นแก่คนชาติขลาด เพราะเห็นเพศฌมาตຸູ່ງเືອຕາບ (จะพື່ນเอา) ฉะนั้น ความเกิดขึ้นแห่งความโศกเป็นຕື່ນຕື່ນທຸ່ງໝົດນັ້ນ ຍ່ອມມີແກ່ບຸກຄລຸູ່ງໄຮ້ສຕີແລະສັງເກະ ແລະຖາວອນ ເພາະເຫຼົ່ານັ້ນ ພຣະໂຍກາວຈຣພິງຄູສັຕຸ່ງທີ່ຖືກຊື່ມາແລະທີ່ຕາຍ (ເຮືອງ) ໃນທີ່ນັ້ນ ໆ ແລ້ວຄຳນຶ່ງຄືງຄຳວ່າຕາຍຂອງພວກສັຕຸ່ງທີ່ຕາຍຊຶ່ງ (ມັນ) ມີສມບັຕື (ຄືຄວາມພຣ້ອມມູລຕ່າງໆ) ທີ່ຕົນເຮືອງເຫັນມາ ປຣະກອບສຕີ ແລະສັງເກະ ແລະຖາວອນເຂົ້າ ຍັງມນສິກາຣໃຫ້ເປັນ



ไปโดยนัยว่า “มรณํ ภวิสฺสตี ความตายจักมี” ดังนี้ เป็นต้นเกิด  
 ด้วยว่าเมื่อ (ยังมณสิการ) ให้เป็นไปอย่างนั้น จักว่าให้เป็นไปโดย  
 แยกกาย หมายความว่าให้เป็นไปโดยอุบาย (คือถูกทาง) จริงอยู่  
 สำหรับพระโยคาวจรบางท่าน (ที่อินทรีย์กล้า) ยังมณสิการให้เป็น  
 ไปอย่างนั้นเท่านั้นแหละ นีรวรณทั้งหลายจะร่วงปลง สติอันมีความ  
 ตายเป็นอารมณ์จะตั้งมั่น กรรณฐานถึงอุปจารที่เดียวกันก็เป็นได้

[ ผู้อินทรีย์อ่อนพึงระลึกโดยอาการ ๘ ]

แต่สำหรับพระโยคาวจรผู้ใด ด้วยมณสิการเพียงเท่านั้น กรรณฐาน  
 ยังไม่เป็น (อย่างนั้น) พระโยคาวจรผู้นั้น พึงระลึกถึงความตาย  
 โดยอาการ ๘ นี้ คือ

วธกปจฺจุปฺภูจฺจานโต

โดยปรากฏดูจเพชฌฆาต

สมฺปตฺตฺติวิปตฺตฺติโต

โดยวิบัติแห่งสมบัติ

อุปสํหฺรณโต

โดยเปรียบเทียบ

กายพหุสาธาณโต

โดยร่างกายเป็นสาธารณแก่สัตว์  
 และปัจจัยแห่งความตายมากชนิด

อายุทุพฺพลโต

โดยอายุเป็นของอ่อนแอ

อนิมิตฺโต

โดยชีวิตไม่มีนิมิต

อทุธานปริจฺเฉทโต

โดยชีวิตมีกำหนดกาล

ขณฺเปรีตฺโต

โดยชีวิตมีขณะสั้น



[ อธิบายอาการที่ ๑-วธกปจฺจุปฺภูจฺจานโต ]

ใน ๘ บทนั้น บทว่า วธกปจฺจุปฺภูจฺจานโต แปลว่าโดยปรากฏ (แห่งความตาย) [ดู] เพชฌฆาต ความว่า พระโยคาวจรพึงระลึก ว่าเพชฌฆาตคิดว่าจักตัดศีรษะคนผู้<sup>๕</sup> ถือดาบจ่อที่คอ ยืนประชิดตัว อยู่ฉนั้นใด แม้ความตายก็ปรากฏฉนั้นนั้นเหมือนกัน ถ้าว่าเพราะ อะไร ตอบว่า เพราะมันมาพร้อมกับความเกิด และเพราะมันคร่าเอา ชีวิตไป อุปมาเหมือนดอกเห็ด\* ย่อมพาเอาผู้<sup>๖</sup> นึกหัวขึ้นมาด้วย ฉนั้นใด สัตว์ทั้งหลายก็พาเอาความแก่และความตายเกิดมาด้วยฉนั้นนั้น จริงอย่าง นั้นปฏิสนธิจิตของสัตว์เหล่านั้นก็ถึงซึ่งความแก่ในลำดับแห่งความเกิด ขนั้น<sup>๗</sup>นั้นเอง แล้วก็แตก (ดับ) ไปพร้อมกับสัมปยุตตขันธ์ทั้งหลาย ดังศิลา ตกจากยอดเขาแตกไปฉนั้นนั้น (นี้ว่าด้วย) ขณิกมรณะมาพร้อมกับความ เกิดก่อน แต่แม้มรณะที่ท่านประสงค์เอาในมรณสติน<sup>๘</sup> ก็จัดว่ามาพร้อมกับ ความเกิด เพราะความที่สัตว์ผู้เกิดมาแล้ว ต้องตายเป็นแน่ เพราะ เหตุ<sup>๙</sup>นั้น อันว่าสัตว์นั้น จำเดิมแก่กาลที่เกิดแล้วก็บ้ายหน้าสู่ความตาย ไปไม่กลับเลยแม้สักน้อยเดียว เปรียบดังพระสุริยะที่ขึ้นแล้ว ย่อมบ้าย หน้าสู่ความตกไปทำเดียว มิได้กลับแต่ที่ ๆ ไป ๆ แล้วแม้สักหน้อย หนึ่ง หรือมิฉนั้น เหมือนลำธารที่ไหลลงจากภูเขา มีกระแสเชี่ยว

\* ปาฐะในฉบับวิสุทธิมรรคเป็น อหิจฺฉิตฺตํ มกฺกํ แต่ในมหาฎีกาเป็น อหิจฺฉิตฺตมกฺกํ เห็นว่าปาฐะหลังนี้เข้าที่กว่า เพราะถ้าแยกอย่างปาฐะแรกจะต้องแปลว่า “เห็ดคุด” ไม่เข้า กับความในประโยค ซึ่งมีได้มุ่งจะพูดถึงเห็ดคุดเห็ดบาน แต่มุ่งจะพูดถึงเห็ดที่ขึ้นจากดิน หมเอาดินติดหัวขึ้นมาด้วย จึงเหมาะที่จะเป็น อหิจฺฉิตฺตมกฺกํ ซึ่งแปลได้ว่า “ดอก เห็ด” ขณข้อว่าดอกเห็ดแรกขึ้นจากดิน มันก็คุดมาก่อนทั้งนั้น แล้วจึงได้บานภายหลัง



พัดพาเอาสิ่งที่มันจะพาไปได้ให้ไหลรุดไปท่าเดียว มิได้ (ไหล) กลับ  
แม้สักนิด ฉะนั้น เพราะฉะนั้น พระอโยธมกุมารโพธิสัตว์จึงกล่าวว่า

“สัตว์เผ่ามนุษย์ (เจ้า) อยู่ในครรภ์ ในตอน  
กลางคืน ๆ หนึ่ง [ ในขณะแรก (ปฏิสนธิ)  
ใจ (จำเดิมแต่ขณะแรกนั้นไป) สัตว์ผู้ผุดเกิด  
เป็นตัวแล้วก็บ้ายหน้าไปทีเดียว เขาไปเรื่อย ไม่  
กลับ”<sup>๑</sup> ดังนี้

อนึ่ง เมื่อสัตว์นั้น (บ้ายหน้า) ไปอยู่อย่างนั้น ความตายย่อม  
ใกล้เข้ามาทุกที จุจความแห้งไปแห้ง (น้ำใน) ลำน้ำน้อยทั้งหลาย  
ที่ถูกแตกในฤดูร้อนแผดเผา จุจความหล่นแห้งผลไม้ทั้งหลายที่มีช่ออัน  
รสอาไปซาบแล้ว<sup>๒</sup> ในตอนเช้า จุจความแตกแห้งภาชนะดินทั้งหลายที่ถูก  
ทุบด้วยมือ และจุจความเหือดหายไปแห่งหยาดน้ำค้างทั้งหลายที่รัศมี  
พระอาทิตย์ต้องเอา ฉะนั้น เหตุนี้พระผู้มีพระภาคเจ้าจึงตรัส (๓  
คาถาแรก และพระโพธิสัตว์กล่าวคาถาที่ ๔) ว่า

วันและคืนล่วงไป ชีวิตใกล้ดับเข้าไป อายุของ  
สัตว์ทั้งหลาย (ค่อย) สิ้นไป ดังนั้นแห่งลำน้ำน้อย  
(ค่อย) แห้งไปฉะนั้น

ภัยแต่ความตาย ย่อมมีเป็นเที่ยงแท้แก่สัตว์  
ทั้งหลายผู้เกิดมาแล้ว จุจภัยแต่ความหล่นใน  
เวลาเช้า ย่อมมีแก่ผลไม้ทั้งหลายที่สุกแล้วฉะนั้น

๑. ขุ. ขา. วิสค. ๒๖/๔๖๘

๒. น่าจะว่าอันรสอาไปซาบไม่ถึง ถ้าเช่นนั้น ปาฐะก็ควรจะเป็นว่า อาไปรสานนุกต ...



เหมือนอย่างภาชนะดินที่ช่างหม้อทำขึ้นแล้ว ทั้ง  
เล็กทั้งใหญ่ ทั้งสูงทั้งคืบ ล้วนมีความแตกเป็นที่สุด  
ฉนั้นใด ชีวิตของสัตว์ทั้งหลายก็เป็นฉนั้น

น้ำค้างที่หยอดหญ้า เพราะพระอาทิตย์ขึ้นมา ก็  
เหือดไป ฉนั้นใด อายุของมนุษย์ทั้งหลายก็เป็นฉ  
นั้น ข้าแต่แม่ ขอแม่อย่าห้ามข้าฯ (บวช) เลย”

ดังนี้

มรณะมาพร้อมกับชาติจุฑเพชฌฆาตที่เงือกาบอยู่ฉนั้น อนึ่งมรณะ  
นั้นย่อมคร่าเอาชีวิตไปทำเดียว ครั้นคร่าเอาไปแล้วก็มีได้ (ปล่อย)  
ให้กลับ จุฑเพชฌฆาตนั้นจ่อคาบที่คอ (จะฟันลงเป็นแน่) ฉนั้น  
เพราะเหตุฉนั้น มรณะจึงชื่อว่าปราคฏจุฑเพชฌฆาตผู้เงือกาบ เพราะ  
มาพร้อมกับชาติ และเพราะคร่าเอาชีวิตไปด้วยประการหนึ่ง ดังนี้แล  
พระโยคาวจรพึงระลึกถึงความตาย โดยอาการปราคฏจุฑเพชฌฆาต  
ดังกล่าวนี้นะ

[อธิบายอาการที่ ๒-สมปตฺติวิปตฺติโต]

บทว่า สมปตฺติวิปตฺติโต (โดยวิบัติแห่งสมบัติ) มีอธิบาย  
ว่า อันสมบัติในโลกนี้จะคงามอยู่ได้ก็ชั่วเวลาที่วิบัติยังไม่ครอบงำ และ  
ขึ้นชื่อว่าสมบัติที่จะล่วงพ้นวิบัติรอดอยู่ได้ หามิได้ จริงอย่างนั้น

๑. อุกุคมนํ มหาภูฏิกากัเป็น อุกุคมนนินิมิตฺตํ

๒. ภาณํเป็นภาณากับผลสม คือภาณที่ ๑- อจฺจยนฺติ ฯ เป ฯ โอทกํ อยู่ใน ส. ส. ๑๕/๑๕๕  
ภาณที่ ๒ ผลามิว ฯ เป ฯ มรณโต ภยํ อยู่ใน ข. ส. ๒๕/๔๔๗ ภาณที่ ๓ ยถา  
หิ ฯ เป ฯ ชีวติ อยู่ใน ท. มหา. ๑๐/๑๔๑ ภาณที่ ๔ อุตฺสาโว ฯ เป ฯ นิวารย  
อยู่ใน ข. ขา. เอกาทสก. ๒๗/๓๑๖



แม่พระเจ้าอโศกผู้ทรงมีสุข ได้ครอบครองแผ่นดิน  
 สิ้น (ชมพูทวีป) จ้ายพระราชทรัพย์ (วันละ)  
 ๑๐๐ โกฏิ ในบั้นปลาย (แห่งพระชนมชีพ)  
 ได้ทรงครองความเป็นใหญ่ต่อมะขามป้อมครึ่งผล  
 เท่านั้น ด้วยทั้งเรือนร่าง (ของมหाराช) นั้นแหละ  
 ครั้นบุญมาสิ้นไป พระองค์ก็บ้ายพระพักตร์ต่อ  
 มรณะ ถึงซึ่งภาวะอันน่าเศร้าไปฉะนั้น

อีกนัยหนึ่ง ความไม่มีโรคแม้ทั้งปวง ย่อมมีความเจ็บไข้เป็น  
 ปรีโยสาน ความเป็นหนุ่มทั้งปวงมีความแก่เป็นปรีโยสาน ความเป็นอยู่  
 ทั้งปวงมีความตายเป็นปรีโยสาน โลกสันนิวาสทั้งปวงที่เดียว ถูกชาติ  
 ติตตาม ถูกชราไล่ตาม ถูกพยาธิครอบงำ ถูกมรณะทำลายล้าง  
 เพราะเหตุนี้ พระผู้มีพระภาคเจ้าจึงตรัสว่า

“ภูเขาคินใหญ่ (สูง) จดฟ้า กลีบด (สัตว์)  
 มาทั้งสี่ทิศโดยรอบ (ไม่เว้นใคร) ฉนั้นใดก็ดี ความ  
 แก่และความตาย ก็ฉนั้นนั้น ย่อมครอบงำสัตว์  
 ทั้งหลาย คือพวกกษัตริย์ พวกพราหมณ์ พวก  
 แพศย์ พวกศูทร พวกจัณฑาล และปุกกุสะ  
 (กรรมกรเทษยะ) ไม่เว้นใคร ๆ บดขยี้หมดทั้งนั้น  
 ในความแก่และความตายนั้น (ขย) ภูมิสำหรับ  
 พลข้างไม่มี สำหรับพลมาก็ไม่มี สำหรับพลรถก็  
 ไม่มี สำหรับพลราบก็ไม่มี และทั้งใคร ๆ ไม่อาจ



เอาชนะได้ด้วยมันคบุตร (การรบด้วยไข้เวทมนต์) หรือด้วยทรัพย์ (สินบน)

วิบัติคือมรณะ เป็นประโยชน์แห่งสมบัติคือชีวิต โดยนัยดังกล่าวมานี้ พระโยคาวจรพึงเป็นผู้กำหนดความที่ชีวิตมีมรณะเป็นประโยชน์นั้น ระลึกถึงความตาย โดยอาการวิบัติแห่งสมบัติเทอญ

[อธิบายอาการที่ ๓ - อุปสรรณโต]

บทว่า อุปสรรณโต คือโดย (นึก) เปรียบเทียบตนกับคนอื่น ๆ (ที่ตายแล้ว) ในขั้นนี้มีอธิบายว่า พระโยคาวจรพึงระลึกถึงความตายโดยเปรียบเทียบด้วยอาการ ๗ คือ

ยสมหตุตโต	โดยความมียศใหญ่
ปุลฺลณมหตุตโต	โดยความมีบุญมาก
ถามมหตุตโต	โดยความมีเรี่ยวแรงมาก
อิหุธิมหตุตโต	โดยความมีฤทธิ์มาก
ปญฺณามหตุตโต	โดยความมีปัญญามาก
ปัจจุเจกพุทฺธโต	โดยความเป็นพระปัจจุเจกพุทฺธะ
สมฺมาสมพุทฺธโต	โดยความเป็นพระสมฺมาสมพุทฺธะ

[ยสมหตุตโต]

ถามว่า (พึงระลึกโดยความมียศใหญ่) อย่างไร ?



แก้ว่า ฟังระลึกโดยความมียศใหญ่อย่างนี้ว่า “อันความตายนี้<sup>๕</sup>ได้  
ตกต้องพองท่านผู้มียศใหญ่ (คือ) ผู้มีบริวารมาก มีทรัพย์และพาหนะ  
พร้อมพร้อม แม้กระทั่งพระเจ้ามหาสมมต พระเจ้านันทราช พระเจ้า-  
มหาสุทิสสนะ และพระเจ้าทัฬหเสนี มาแล้วไม่แคล้วได้ ก็เหตุไฉนมัน  
จักไม่ตกต้องตัวเราเล่า

ท่านผู้มียศใหญ่ทั้งหลาย แม้เป็นท้าวพญาผู้  
ประเสริฐเช่นพระเจ้ามหาสมมต ท่านยัง  
ประสพอำนาจมฤตยู กล่าวอะไรในคนทั้ง  
หลาย เช่นเราเล่า”\*

ทั้ง<sup>๕</sup>เป็นประการแรก

### [ ปุณณมหุตโต ]

( ฟังระลึก ) โดยความมีบุญมากอย่างไร ? ฟังระลึกโดยความมี  
บุญมากอย่าง<sup>๕</sup>นี้ว่า

เศรษฐีเหล่านั้นคือ โชติยะ ชฎิละ อุกกะ  
เมณฑกะ ปุณณกะ และคนอื่น ๆ ที่ปรากฏว่า  
เป็นผู้มีบุญมากในโลก ยังถึงซึ่งความตายไป  
สิ้น กล่าวอะไรในคนทั้งหลายเช่นเราเล่า

### [ ถามมหุตโต ]

( ฟังระลึก ) โดยความมีเรี่ยวแรงมากอย่างไร ? ฟังระลึกโดย

\* เข้าใจว่า ตั้งแต่ อิท มรณ นาม จนถึง ยสมหุตโต อนุสสุตวิหัท เป็นประโยค  
เดียวกัน คือเป็นประโยควิสันนา อิติ ท้ายคาถานั้นสรุปเข้าใน เอว ดังที่แปลไว้นั้น แม้  
ในข้อต่อ ๆ ไป ก็เช่นกัน



ความมีเรี่ยวแรงมากอย่างนี้ว่า

พระวาสุเทพ พระพลเทพ พระกัมเสน พระ-  
 บุธิญฺฐิตะ แม่หนุระ นักมวยปล้ำใหญ่ ก็ (ตก)  
 ไปสู่อำนาจของความตาย (สิ้น) แล้ว แต่  
 บุคคลเหล่านั้นผู้เลื่องชื่อในโลกว่า เป็นคน  
 มีกำลังเรี่ยวแรงอย่างนี้ ก็ยังถึงซึ่งความตาย  
 กล่าวอะไรในคนทั้งหลายเช่นเราเล่า

[ อธิมฺมหตฺตโต ]

( พึงระลึก ) โดยความมีฤทธิ์มากอย่างไร ? พึงระลึกโดยความ  
 มีฤทธิ์มากอย่างนี้ว่า

พระอัครสาวกที่ ๒ ใด ผู้ได้ชื่อว่า (มีฤทธิ์)  
 ประเสริฐสุดแห่งผู้มีฤทธิ์ทั้งหลาย (สามารถ)  
 ยังไพชยนต์ (เทพปราสาท) ให้ไหวได้ ด้วย  
 อวัยวะเพียงนิ้วแม่เท้า แม้พระอัครสาวกที่ ๒  
 นั้นก็ยัง (ตก) เข้าสู่ปากของมฤตยูอันน่าสะพึง  
 กลัวไปพร้อมกับฤทธิ์ทั้งหลาย (ของท่าน) ตั้ง  
 มฤคเข้าปากสั้หะ กล่าวอะไรในคนทั้งหลาย  
 เช่นเราเล่า



## [ ปรณามหุตโต ]

( ฟังระลึก ) โดยความมีปัญญามากอย่างไร ? ฟังระลึกโดยความมีปัญญามากอย่างนี้ว่า

ยกเว้นพระโลกนาถเจ้าแล้ว ก็สัตว์ทั้งหลายอื่น  
ใดมีอยู่ สัตว์เหล่านั้น (ว่า) โดยปัญญา ข่อม  
(มีค่า) ไม่ถึงเสียที่ ๑๖ แห่งพระสารีบุตร<sup>๑</sup>  
พระอัครสาวกที่ ๑ ได้ชื่อว่า มีปัญญามากอย่างนี้  
ยังถึงซึ่งอำนาจของความตาย กล่าวอะไรใน  
คนทั้งหลายเช่นเราเล่า

## [ ปจฺเจกพุทฺธโต ]

( ฟังระลึก ) โดยความเป็นพระปัจเจกพุทธะอย่างไร ? ฟังระลึก  
โดยความเป็นพระปัจเจกพุทธะอย่างนี้ว่า แม้พุทธบุคคลทั้งหลายเหล่านั้น  
ใด ทำความย่ำยีเสียซึ่งศัตรุคือสรรพกิเลส ด้วยพละคือญาณและวิริยะ<sup>๒</sup>  
ของตน ๆ (จน) ได้บรรลุปัจเจกสัมโพธิเป็นพระสยัมภู (มีจริยา)  
เยี่ยงนอแรด แม้พุทธบุคคลเหล่านั้น ก็มีได้พ้นความตาย ก็ที่ไหน

๑. นาคชนดิ ในที่นี้เป็นกิริยาของสัตว์ทั้งที่แปลไว้ แต่ในมหาภูติกาลิจิตไว้เป็น นาคชนดิ แสดงว่า เป็นกิริยาของปัญญา และแนะนำให้แปลว่า ปัญญาของสัตว์เหล่านั้น มีค่าไม่ถึงเสียที่ ๑๖ แห่งปัญญาของท่านสารีบุตร

๒. ญาณได้แก่สัมมัทธัญญ วิริยะ ได้แก่สัมมามหาชามะ ท่านว่าเมื่อองค์ทั้งสองนี้สำเร็จแล้ว อริยมรรคย่อมเป็นอันสำเร็จพร้อมทั้ง ๘ องค์



ตัวเราจักพ้นเล่า<sup>๑</sup>

พระมหาฤๅห์เหล่าใดอาศัย (จับเอา) นิमितนั้น ๆ  
มาพิจารณาสอบสวนไป<sup>๒</sup> (จน) ได้บรรลุ  
อัสวักขัยด้วย (ลำพัง) ญาณอันกล้า (ของตน)  
เป็นพระสยัมภูเปรียบเสมอด้วยนอแรด เพราะ  
เที่ยวไปและพักอยู่ผู้เดียว แม้พระมหาฤๅห์  
เหล่านั้น ก็หาล่วงความตายไปได้ไม่ กล่าว  
อะไรในคนทั้งหลายเช่นเราเล่า

[ สมมุตสมพุทฺธโต ]

( พึงระลึก ) โดยความเป็นพระสัมมาสัมพุทฺธะอย่างไร ? พึง  
ระลึกโดยความเป็นพระสัมมาสัมพุทฺธะอย่างนี้ว่า แม้พระผู้มีพระภาค-  
เจ้านั้นใด มีพระรูปกายวิจิตรไปด้วยมหาบุรุษลักษณะ ๓๒ มีอนุ-  
พยัญชนะ ๘๐ ประการประทับ มีพระธรรมกายสัมฤทธิ์ด้วยพระคุณ  
รัตนะ มีศีลชั้นอันบริสุทธิ์ด้วยอาการทั้งปวงเป็นอาทิ ทรงถึงฝั่ง  
(คือชั้นยอด) แห่งความมียศใหญ่ ความมีบุญมาก ความมีกำลังมาก  
ความมีฤทธิ์มาก และความมีปัญญามาก หาผู้เสมอมิได้ ทรงเสมอกับผู้

๑. อธิศัพทที่ มุณฺณจิตฺตสํมิ นํจะเกิน เทียบกับประโยคข้างต้นที่แก้ ยสมหคฺคโต ซึ่ง  
ดำเนินความนัยเดียวกัน น ปติสฺสคฺติ ก็ไม่มี อติ

๒. หมายความว่า พระปัจเจกพุทธะนั้น เกิดนอกพุทธกาล ไม่ได้ฟังธรรมพุทธโอวาท  
และคำสอนใครอื่นเลย แต่เพราะมีบารมีญาณแก่กล้าควรจะตรัสรู้ได้ ได้เห็นอะไรก็เก็บ  
เอามาเป็นนิมิต พิจารณาสอบสวนทบทวนไปจนเกิดญาณกตญาณกตสละปหานกิเลสได้

มหาฤๅห์ให้ตัวอย่างนิมิตที่พระปัจเจกพุทธะจับมาคิดว่า เช่นเห็นความกระทบเสียดสีกัน  
แห่งกำไลมือที่สวมไว้หลาย ๆ อัน



ที่ไม่มีใครเสมอ หาผู้เปรียบมิได้ หากนเทียบมิได้ เป็นพระอรหันต์  
 ตรัสรู้เองโดยชอบ แม่พระผู้มีพระภาคเจ้า<sup>๕</sup>นี้ก็ยังทรงรำลึก (กับ  
 ชันธ) ไปโดยพลัน<sup>๖</sup> ด้วยหยาตฝนมรณะ ตูจกองไฟใหญ่มอดไปด้วย  
 หยาตฝนน้ำฉะนั้น

อันความตายนั้นใด (มัน) แผ่อำนาจมาถึงองค์  
 พระมหาฤๅษีเจ้าผู้ทรงอนุภาพใหญ่อย่างนี้ได้  
 โดยไม่กลัวโดยไม่อาย<sup>๗</sup> โฉนเจ้าความตายนั้น  
 ซึ่งไร้ความอายปราศจากความกลัว มุ่งแต่จะ  
 ย่ำยีสัตว์ทุกถ้วนหน้า จักไม่ (มา) กรอบงำ  
 เอาสัตว์เช่นเราเข้าเล่า

เมื่อพระโยคาวจรนั้น เปรียบเทียบตนกับคนอื่น ๆ ผู้ถึงพร้อม  
 ด้วยความใหญ่มีความเป็นผู้มีศใหญ่เป็นต้น โดยภาวะ คือความมี  
 มรณะเสมอกันอย่างนั้นแล้ว ระลึกไปว่า “ความตายจะต้องมีแก่เราบ้าง  
 คุณมีแก่สัตว์วิเศษทั้งหลายเหล่านั้น” (ทั้งนี้) กรรมฐานจะถึงอุปจารแล  
 พระโยคาวจรพึงระลึกถึงความตายโดยเปรียบเทียบ ด้วยประการฉะนี้

๑. จานโส มหาภูิกานกัเป็น คขณเขว แม้ในวิสุทธิมรรคภาค ๒ นี้ หน้า ๔๕ ศัพท์  
 จานโส อนุตรธาปติ ท่านก็ไขไว้ว่า จณเนว อนุตรธาปติ ทำให้นึกไปถึงจานโส ในคำ  
 อนุโมทนาทักษิณานุประทาน คือ ที่มรตฺ หิตายสฺส จานโส อุปกปฺปติ ซึ่งแปลทับศัพท์กัน  
 ว่า “ใจอฐานะ” ไม่เข้าใจมานานแล้วนั้น ถิ่นน่าจะแปลว่า “โดยพลัน โดยทันที” แบบ  
 เดียวกันนี้เอง เป็นอันพ้นแกลงไปที่

๒. ปาละ มรณวิสมาคคํ คัดบทว่า มรณวสํ อาภตํ ถิ่นแปลว่า “มาสู่อำนาจความตาย”  
 ก็ต้องหาก็คัดว่า ไครมา ซึ่งในกาลานั้นไม่มีศัพท์ที่จะเป็นกัตตาได้ ถิ่นแปลว่า “อำนาจ-



[ อธิบายอาการที่ ๔ - กายพหุสาธารณโต ]

บทว่า กายพหุสาธารณโต มีอธิบายว่า กายนี้เป็นสาธารณแก่สัตว์มากชนิด คือประการแรกก็เป็นสาธารณแก่เหล่ากิมชาติ ๘๐ จำพวก ในกิมชาติเหล่านั้น จำพวกที่เป็นสัตว์อาศัยผิวน้ำ ก็กัดกินผิวน้ำ จำพวกที่อาศัยน้ำก็กัดกินน้ำ จำพวกที่อาศัยเนื้อ ก็กัดกินเนื้อ จำพวกที่อาศัยเอ็น ก็กัดกินเอ็น จำพวกที่อาศัยกระดูก ก็กัดกินกระดูก จำพวกที่อาศัยเยื่อ ( ในกระดูก ) ก็กัดกินเยื่อ มันเกิด แก่ ตาย ถ้ายอจจาาระบัสสาวะอยู่ในนั่นเอง และร่างกายก็ ( นับว่า ) เป็นเรือนตลอดด้วย เป็นโรงพยาบาลด้วย เป็นสุสานด้วย เป็นส้วมด้วย เป็นรางบัสสาวะด้วย ของพวกมัน อันว่าร่างกายนั้น เพราะความกำเริบแห่งกิมชาติแม่เหล่านั้น ก็ถึงซึ่งความตายได้ประการหนึ่งเป็นแท้

อนึ่ง กายนี้เป็นสาธารณแก่เหล่ากิมชาติ ๘๐ จำพวก ฉันทิก็ย่อมเป็นสาธารณแก่ปัจจัยแห่งความตาย ทั้งที่เป็นภายใน ได้แก่โรคหลายร้อยอย่างทีเดียว ทั้งที่เป็นภายนอก ได้แก่สัตว์มีพิษ เช่นงูและแมลงป่อง ฉันทินั้น อุปมาดังอาวุธทั้งหลายมีลูกศร หอกแทง หอกชั้ต และก้อนหินเป็นต้น อัน ( บุคคลชั้ต ) มาแต่ทิศทั้งปวง ( ประเด)

ความตายมาถึง” พอไปได้ แต่เข้ากับ น ภเวน น ลขุชาบ ไม่สนิท เพราะถ้าพูดว่า “ความตายนั้นมันไม่กลัวใคร ไม่อาฆาใคร” อย่างนี้ฟังได้สนิท แต่ถ้าพูดว่า “อำนาจความตายไม่อาฆาไม่กลัวใคร” ฟังอย่างไรอยู่ ด้วยเหตุนี้จึงคิดว่า ปาฐะตรงนี้เป็น มรณวสมาคัม พิจารณาดูในมหาภูติ ก็เข้าใจว่าจะเป็นอย่างนั้น เพราะท่านยก วสมาคัม มาแก้ว่า “วสมาคัม อนรูปกมนวเสนาติ อธิปฺปาโย แต่ครั้งแห่งอธิบายของท่านแล้ว ก็ถูกคิดขึ้นมาว่า ปาฐะ ถ้าเป็น มรณว สมาคัม ก็จะแปลได้ความง่ายดีตอกกระมัง



ตกลงที่เข้า อันเขาตั้งไว้ ณ สีแยกถนนใหญ่ จันทิ แม่อุบัติะทั้งปวง  
ก็ (ประคอง) ตกลงมาที่ร่างกาย จันนั้น อันว่าร่างกายนั้น เพราะ  
ความ (ประคอง) ตกลงแห่งอุบัติะเหล่านั้น ก็ถึงซึ่งความตายได้  
ประการหนึ่งเหมือนกัน เพราะเหตุนี้ พระผู้มีพระภาคเจ้าจึงตรัสไว้  
ว่า “ดูกรภิกษุทั้งหลาย ภิกษุในธรรมวินัยนี้ ครั้นกลางวันผ่านไป  
แล้ว กลางคืนย่างเข้ามา ย่อมพิจารณาเห็นอย่างนี้ว่า “ปัจจัยแห่ง  
ความตายของเรามีมากนะ คืออุพพิงขบเอาเราก็ได้ แมลงป่องพิงตอก  
เอาเราก็ได้ จะขาบพิงกัดเอาเราก็ได้ เพราะปัจจัยมีงูขบเป็นต้นนั้น  
กาลกิริยาพิงมีแก่เราได้ ภาวะคือกาลกิริยานั้น พึงเป็นอันตรายแก่เรา  
(อนึ่ง) เราพิงพลาตตก (เหว?) ก็ได้ ภัตที่เรากินแล้วพิงเกิด  
เป็นพิษก็ได้ น้ำดื่มของเราพิงกำเริบก็ได้ เสมหะของเราพิงกำเริบก็ได้  
ลมสัถถกะ (ตัดความสืบทอดแห่งชีวิต) ของเราพิงกำเริบก็ได้ เพราะ  
ปัจจัยมีพลาตตก (เหว) เป็นต้นนั้น กาลกิริยาพิงมีแก่เราได้ ภาวะ  
คือกาลกิริยานั้น พึงเป็นอันตรายแก่เรา”<sup>๑</sup> ดังนี้ พระโยคาวจรพึง  
ระลึกถึงความตาย โดยร่างกายเป็นสาธารณแก่สัตว์และปัจจัยแห่ง  
ความตายมากชนิด โดยนัยที่กล่าวมาจะ

### [อธิบายอาการที่ ๕ - อายุทุพพลโต]

บทว่า อายุทุพพลโต อธิบายว่า อันอายุนั้นไม่แข็งแรงอ่อนแอ<sup>๒</sup>

๑. อง. อญจก. ๒๔/๓๓๑.

๒. ตรงนี้ปาฐะในวิสุทธิมรรคว่า อายุ นามเต อพล ทุพพล น่าจะเรียง ทุพพล ไว้หน้า  
อพล เพราะทุพพล เป็นศัพท์ที่มีในบทตั้ง (อายุทุพพลโต) อพลเป็นบทไข หมายความว่า  
ทุ. อุปสัณโนที่เช่นนั้นเป็น อภาวสุร - มีอรรถว่า “ไม่มี” เช่นเดียวกับ ทุ. ในบท ทุส-  
สโล ทุปฺปญฺโณ.



จริงอย่างนั้น <sup>๕</sup>ชีวิตของสัตว์ทั้งหลายผูกพันอยู่กับลมหายใจเข้าออก ๑  
ผูกพันอยู่กับอิริยาบถ ๑ ผูกพันอยู่กับความเย็นความร้อน ๑ ผูกพัน  
อยู่กับมหาภูต ๑ ผูกพันอยู่กับอาหาร ๑

ชีวิตนั้น <sup>๕</sup>ได้ความเป็นไปสม่ำเสมอแห่งลมหายใจเข้า และ  
ลมหายใจออกอยู่เท่านั้น จึงเป็นไปได้ แต่เมื่อลมหายใจที่ออกไป  
ข้างนอกแล้วไม่เข้าข้างในก็ดี ที่เข้าไปแล้วไม่ออกก็ดี บุคคลก็ได้ชื่อว่า  
ตาย

อนึ่ง ชีวิตนั้นได้ความเป็นไปสม่ำเสมอแห่งอิริยาบถ ๔ อยู่  
เท่านั้นจึงเป็นไปได้ แต่เพราะอิริยาบถอย่างใดอย่างหนึ่งเกินประมาณ  
ไปอย่างใดอย่างหนึ่ง อายุสังขารย่อมขาด

อนึ่ง ชีวิตนั้นได้ความเป็นไปพอสมควรแห่งความเย็นและความ  
ร้อนเท่านั้นจึงเป็นไปได้ แต่เมื่อบุคคลถูกความเย็นเกินก็ดี ความร้อน  
เกินก็ดี กรอบงำเอา ย่อมวิบัติไป

อนึ่ง ชีวิตนั้นได้ความเป็นไปสม่ำเสมอแห่งมหาภูต (คือธาตุ ๔)  
ทั้งหลายเท่านั้นจึงเป็นไปได้ แต่เพราะปฐวีธาตุ หรือธาตุที่เหลือ  
มีอาโปธาตุเป็นต้นอย่างใดอย่างหนึ่งกำเริบไป บุคคลแม้สมบูรณ์  
ด้วยกำลัง ก็ (กลาย) เป็นคนมีกายแข็งกระด้างไปบ้าง มีกายเน่า  
เหม็นเปราะเปื้อนด้วยอำนาจแห่งโรคotisar (ลงแดง) เป็นต้นบ้าง  
มีอาการร้อนหนักไปหน้า (คือร้อนไม่ลด) บ้าง ข้อและเส้นขาดไป  
บ้าง ถึงสิ้นชีวิต



อนึ่ง เมื่อบุคคลได้กัณฐิการอาหารในกาลอันควรเท่านั้น ชีวิต  
จึงเป็นไปได้ แต่เมื่อไม่ได้อาหาร มันก็สิ้นกันแล

พระโยคาวจรพึงระลึกถึงความตายโดยอายุเป็นของอ่อนแอ โดย  
นัยดังกล่าวมาฉะนั้น

### [ อธิบายอาการที่ ๖ - อนิมิตตโต ]

บทว่า อนิมิตตโต คือ โดยไม่มีกำหนด หมายความว่าโดย  
ไม่มีขีดกัน จริงอยู่

ธรรม ๕ ประการนั้นคือ ชีวิต พยาธิ กาล สถาน-  
ที่ทอดร่าง และคติ ของสัตว์ทั้งหลายในชีวลोक  
ไม่มีนิमित รู้อยู่ได้

ในธรรม ๕ ประการนั้น อันชีวิตชื่อว่าไม่มีนิमित เพราะไม่มี  
กำหนดว่า จะพึงเป็นอยู่เพียงเท่านั้น ไม่เป็นอยู่ต่อแต่ไป (ถึง  
เป็นต้น) ด้วยว่าสัตว์ทั้งหลาย ย่อมตายเสียแต่ในกาลที่ยังเป็นกมลละกัม  
ในกาลที่ยังเป็นอัมพุทะ เป็นเปติ เป็นมณะ อยู่ในครรภ์ได้เดือน ๑  
ได้ ๒ เดือน ได้ ๓ เดือน ได้ ๔ เดือน ได้ ๕ เดือน ได้ ๑๐ เดือน  
กัม ในสมัยที่ออกจากท้องกัม ก่อนนั้นก็ตายภายใน ๑๐๐ ปีกัม ภายนอก  
(คือเกิน) ๑๐๐ ปีกัมเหมือนกัน

พยาธิเล่า ชื่อว่าไม่มีนิमित เพราะไม่มีกำหนดว่า สัตว์ทั้งหลาย  
จะตายด้วยพยาธินี้เท่านั้น ไม่ตายด้วยพยาธิอื่น ด้วยว่าสัตว์ทั้งหลาย  
ตายด้วยโรคตากัม ด้วยโรคนอกกัมโรคนุเป็นต้น อย่างใดอย่างหนึ่งกัม



กาลเล่า ก็ชื่อว่าไม่มีนิมิต เพราะไม่มีกำหนดอย่างนี้ว่า จะต้องตายในกาลนี้เท่านั้น ไม่ตายในกาลอื่น ด้วยว่าสัตว์ทั้งหลายย่อมตายในตอนเช้าก็มี ในตอนอื่นมีตอนเที่ยงเป็นต้น ตอนใดตอนหนึ่งก็มี

สถานที่ทอดร่างเล่า ก็ชื่อว่าไม่มีนิมิต เพราะไม่มีกำหนดอย่างนี้ว่า เมื่อสัตว์ทั้งหลายตาย ร่างจะต้องตกอยู่ที่นี้เท่านั้น ไม่ตกอยู่ที่อื่น ด้วยว่าร่างของบุคคลทั้งหลายผู้เกิดภายในบ้าน (ไปตาย) ตกอยู่ภายนอกบ้านก็มี ร่างของบุคคลทั้งหลายผู้เกิดภายนอกบ้าน (มาตาย) ตกอยู่ภายในบ้านก็มี โดยนัยเดียวกันนั้น บัณฑิตพึง (พรรณนา) ให้กว้างไปหลาย ๆ ประการ เป็นต้นว่า ร่างของสัตว์ทั้งหลายผู้เกิดบนบก (ไปตาย) ตกอยู่ในน้ำ หรือว่าร่างของสัตว์ทั้งหลาย ผู้เกิดในน้ำ (มาตาย) ตกอยู่บนบก...

คติเล่า ก็ชื่อว่าไม่มีนิมิต เพราะไม่มีกำหนดอย่างนี้ว่า อันสัตว์ผู้จุติจากคตินี้ จะต้อง (ไป) เกิดในคตินี้ ด้วยว่าสัตว์ทั้งหลายผู้จุติจากเทวโลก (มา) เกิดในพวกมนุษย์ก็มี ผู้จุติจากมนุษย์โลก (ไป) เกิดในโลกอื่นมีเทวโลกเป็นต้น ที่ใดที่หนึ่งก็มี เพราะอย่างนี้ (สัตว์) โลกจึงหมุนเวียนไปใน ๕ คติ ดุจโคที่เขาเทียมไว้ไนยนต์ (คือกางเวียน?) เดินเวียนอยู่ฉะนั้น

พระโยคาวจรพึงระลึกถึงความตาย โดยชีวิตไม่มีนิมิต ดังกล่าวมา  
จะน



## [ อธิบายอาการที่ ๑ - อหุธานปริจฺเจทโต ]

บทว่า อหุธานปริจฺเจทโต อธิบายว่าอัน (ระยะ) กาลแห่งชีวิตของมนุษย์ทั้งหลายในบัดนี้สน ผู้ใดเป็นอยู่ยืน ผู้หนึ่งก็เป็นอยู่สัก ๑๐๐ ปี เกินนั้นไปก็มีบ้าง แต่ (เป็นส่วน) น้อย เพราะเหตุนี้พระผู้มีพระภาคเจ้าจึงตรัสว่า “ดูกรภิกษุทั้งหลาย อายุของมนุษย์ทั้งหลายนั้นน้อย สัมปรายภพ (เล่า) ก็จะต้องไป จึงควรทำกุศล ประพฤติพรหมจรรย์ ความไม่ตายแห่งสัตว์ผู้เกิดแล้วหาไม่มี ดูกรภิกษุทั้งหลาย ผู้ใดเป็นอยู่ยืน ผู้หนึ่งก็เป็นอยู่สัก ๑๐๐ ปี เกินนั้นไปก็มีบ้าง แต่ (เป็นส่วน) น้อย”

## [ นิคมคาถา ]

อายุของมนุษย์ทั้งหลายน้อย คนดีพึงดูหมิ่นมันเสีย  
 พึงประพฤติกังคนทีศรีษะถูกไฟไหม้เกิด ไม่มีละ  
 ทมิถตฺตยจะไม่มีมา

ตรัสไว้อีกว่า “ดูกรภิกษุทั้งหลาย เรื่องเคยมีมาแล้ว มีศาสดาชื่อ อรกะ”<sup>๒</sup> ถึงนี้เป็นต้น พระสูตรอันประกอบด้วยอุปมา ๗ ข้อทั้งปวง<sup>๓</sup> บัณฑิตพึง (นำมากล่าว) ให้พิสดาร

๑. ส. ส. ๑๕/๑๕๘ ขุ. มหา. ๒๖/๕๑

๒. อัง. สติ. ๒๓/๑๓๘

๓. อุปมา ๗ ข้อ คือ (๑) เหมือนหยาดน้ำค้างบนยอดหญ้า พอต้องแสงอาทิตย์ก็หล่นเหือดไป (๒) เหมือนฟองน้ำในน้ำประเดี๋ยวก็แตก ๆ (๓) เหมือนรอยไม้ขีดน้ำประเดี๋ยวก็หาย (๔) เหมือนธารน้ำหลั่งลงมาจากภูเขา มีแต่ไหลไปท่าเดียว (๕) เหมือนคนแข็งแรงจะบ้วนน้ำลายที่ปลายลิ้น ก็ลูบออกไปได้ทันที (๖) เหมือนชั้นเนื้อคนวางลงในกะทะเหล็กที่ร้อนจัด ก็ไหม้ไปโดยเร็ว (๗) เหมือนโคที่เขาจะฆ่า เขาจึงเดินไปก็ใกล้คนฆ่าและใกล้ที่ฆ่าเข้าไปทุกที



ตรัสไว้อีกสูตรหนึ่งว่า “ตุมกริกษุทั้งหลาย ภิกษุผู้เจริญมรณสติ  
 อย่างนี้ว่า “โอหนอ เราพึงเป็นอยู่ได้ชั่วคน ๑ กับวัน ๑ (เพราะ-  
 ฉะนั้น) เราพึง (รีบ) ทำในใจถึงคำสอนของพระผู้มีพระภาคเจ้าเถิด  
 ข้อนั้นจะพึงเป็นอุปการะแก่เรามากหนอ” <sup>๕</sup> ติงนกตฺติ ภิกษุผู้เจริญ  
 มรณสติอย่างนี้ว่า “โอหนอ เราพึงเป็นอยู่ได้ชั่วกลางวัน (เพราะ-  
 ฉะนั้น) เราพึง (รีบ) ทำในใจถึงคำสอนของพระผู้มีพระภาคเจ้าเถิด  
 ข้อนั้นจะพึงเป็นอุปการะแก่เรามากหนอ” <sup>๕</sup> ติงนกตฺติ ภิกษุผู้เจริญ  
 มรณสติอย่างนี้ว่า “โอหนอ เราพึงเป็นอยู่ได้ชั่วเวลาฉันภัตตาบาส  
 (อิม) มื่อ ๑ (เพราะฉะนั้น) เราพึง (รีบ) ทำในใจถึงคำสอนของ  
 พระผู้มีพระภาคเจ้าเถิด ข้อนั้นจะพึงเป็นอุปการะ แก่เรามากหนอ”  
<sup>๕</sup> ติงนกตฺติ ภิกษุผู้เจริญมรณสติอย่างนี้ว่า “โอหนอ เราพึงเป็นอยู่ได้ชั่ว  
 เวลาเคี้ยว (อาหาร) กลืนลงไปได้ ๔-๕ คำ (เพราะฉะนั้น) เราพึง  
 (รีบ) ทำในใจถึงคำสอนของพระผู้มีพระภาคเจ้าเถิด ข้อนั้นจะพึงเป็น  
 อุปการะแก่เรามากหนอ” <sup>๕</sup> ติงนกตฺติ ตุมกริกษุทั้งหลาย ภิกษุเหล่านั้น  
 เรากล่าวว่ายังเป็นผู้ประมาทอยู่ เจริญมรณสติยังขาดการจะสิ้นอาสวะ  
 ภิกษุทั้งหลาย ส่วนภิกษุผู้เจริญมรณสติอย่างนี้ว่า “โอหนอ เราพึง  
 เป็นอยู่ได้ชั่วเวลาเคี้ยว (อาหาร) กลืนลงไปได้คำเดียว (เพราะ-  
 ฉะนั้น) เราพึง (รีบ) ทำในใจถึงคำสอนของพระผู้มีพระภาคเจ้าเถิด  
 ข้อนั้นจะพึงเป็นอุปการะแก่เรามากหนอ” <sup>๕</sup> ติงนกตฺติ ภิกษุผู้เจริญ

\* พหุ กตฺ มีความหมายเท่า พหุการ (มีอุปการะมาก)



มรณสติอย่างนี้ว่า “โอหนอ เราพึงเป็นอยู่ได้ชั่วขณะหายใจเข้าแล้ว  
หายใจออก หรือหายใจออกแล้วหายใจเข้า (เพราะฉะนั้น) เราพึง  
(รีบ) ทำในใจถึงคำสอนของพระผู้มีพระภาคเจ้าเถิด ข้อนั้นจะพึงเป็น  
อุปการะแก่เรามากหนอ” ดังนั้นก็ ภิกษุทั้งหลาย ภิกษุเหล่านั้นเรา  
กล่าวว่า เป็นผู้ไม่ประมาทอยู่ เจริญมรณสติเนียบพลันที่จะสิ้นอาสวะ”

(ระยะ) กาลแห่งชีวิตสั้น (จน) ไม่น่าวางใจ ชั่วขณะเดียว  
(อาหารกลืนลงไป) ๔-๕ คำ ทั้งนี้แล พระโยคาวจรพึงระลึกถึง  
ความตาย โดยชีวิตมีกาลกำหนด โดยนัยดังกล่าวมานี้

### [ อธิบายอาการที่ ๘ - ขณปริตฺตโต ]

บทว่า ขณปริตฺตโต ความว่า ว่าโดยปรมัตถ์ ขณะแห่งชีวิต  
ของสัตว์ทั้งหลายสั้นเต็มที ชั่วความเป็นไปแห่งจิตดวงหนึ่งเท่านั้นเอง  
อุปมาถึงลอรถ แม่เมื่อหมุนไป ก็หมุนด้วยชิ้นส่วนที่เป็นกงอันเดียว  
นั้นแล เมื่อหยุดเล่า ก็หยุดด้วยชิ้นส่วนที่เป็นกงอันเดียวก็นั้นแหละ  
ฉนั้นใด ..ชีวิตของสัตว์ทั้งหลายก็เป็นสิ่งที่เป็นไปชั่วขณะจิตเดียวฉนั้น  
เหมือนกัน พอจิตดวงนั้นดับ สัตว์ก็ได้ชื่อว่าดับ (คือตาย) ดังพระ  
บาลีว่า ในขณะจิตที่เป็นอดีต สัตว์ชื่อว่าไปแล้ว มิใช่เป็นอยู่ มิใช่  
จักเป็น ในขณะจิตที่เป็นอนาคต สัตว์มิใช่เป็นแล้ว มิใช่เป็นอยู่  
(แต่) ชื่อว่าจักเป็น ในขณะจิตอันเป็นปัจจุบัน สัตว์ก็มีใช่เป็นแล้ว  
(แต่) ชื่อว่าเป็นอยู่ (และ) มิใช่จักเป็น



ชีวิต อรรถาพ และสุขทุกข์ ทั้งมวล ประกอบอยู่  
ด้วยจิตดวงเดียว ขณะ (แห่งชีวิตเป็นต้นนั้น)  
ย่อมเป็นไปเร็ว จันทรเหล่าใดของคนที่ยาไป หรือ  
ของคนที่ยังตั้งอยู่ในปวัตติกาลนั้นก็ตาม ที่ดับแล้ว  
จันทรเหล่านั้นทั้งปวงก็เป็นเช่นเดียวกัน คือ (ดับ)  
ไปโดยไม่ต่อกัน โลก (คือสัตว์) ชื่อว่าไม่เกิด  
เพราะจิตไม่เกิด ชื่อว่าเป็นอยู่ เพราะจิตเกิดขึ้น  
จำเพาะหน้า ชื่อว่าตายเพราะจิตดับ (นี้) บัญญัติ  
ทางปรมาตม์\*

พระโยคาวจร พึงระลึกถึงความตาย โดยชีวิตมีขณะสั้น โดยนัยดัง  
กล่าวมานั้น

### [ มรณสติฉาน ]

เมื่อพระโยคาวจรแม้ระลึกอยู่ด้วยอาการ ๘ นี้ อย่างใดอย่างหนึ่ง  
ทั้งนี้ ด้วยอำนาจการทำในใจแล้ว ๆ เล่า ๆ จิตย่อมจะได้อาเสวนา  
(ความคล่อง) สติอันมีความตายเป็นอารมณ์ย่อมจะตั้งมั่น นิเวรณ  
ทั้งหลายย่อมจะว่างบ องค์ฉานทั้งหลายย่อมจะปรากฏขึ้น แต่เพราะ  
อารมณ์ (ของฉานนี้) เป็นสภาวะธรรม และเพราะอารมณ์เป็นที่ตั้ง  
แห่งความสังเวช ฉานนี้จึงเป็นฉานไม่ถึงอุปปนา ถึงเพียงอุปจาร

\* ข. มหา. ๒๘/๔๘



เท่านั้น ส่วนโลกุตตรฌานและอรุณานที่ ๒ ที่ ๔ ถึงอัปปนาได้ แม้  
ในสภาวะธรรม เพราะเป็นภาวนาพิเศษ จริงอยู่ โลกุตตรฌานถึง  
อัปปนาได้ด้วยอำนาจ (การดำเนินไปโดย) ลำดับแห่งวิสุทธิภาวนา  
(การเจริญวิสุทธิ) อรุณานถึงอัปปนาได้โดยที่เป็นภาวนาที่ก้าวล่วง  
อารมณ์ เพราะว่าในอรุณานนั้นมีแต่ความก้าวล่วงอารมณ์แห่งฌานที่  
ถึงอัปปนาแล้วเท่านั้น แต่ในมรณสตินี้ (วิสุทธิภาวนานุกรมและ  
อารมณ์สมตีกกมะ) ทั้ง ๒ นั้นหาไม่มี เพราะฉะนั้น จึงเป็นฌาน  
ถึงเพียงอุปจาร ฌานนั้นนึกถึงซึ่งความนับ (คือได้ชื่อ) ว่ามรณสติ  
นั่นเอง เพราะเกิดขึ้นด้วยกำลังแห่งความระลึกถึงความตาย

### [ อานิสงส์เจริญมรณสติ ]

ก็แลภิกษุผู้ประกอบเนือง ๆ ซึ่งมรณสตินี้ ย่อมเป็นผู้ไม่ประ-  
มาทเนืองนิตย์ ได้อ่อนภริทิสัญญา (ความหมายว่าไม่น่ายินดี) ในภพ  
ทั้งปวง ละความยึดในชีวิตเสียได้ เป็นผู้ติการบาป ไม่มากไปด้วย  
การสะสม ปราศจากมลทิน คือ ความตระหนี่ในบริวารทั้งหลาย แม้  
อนิจจสัญญากีย่อมถึงความชำชองแก่เธอ อนึ่ง ทุกขสัญญาและอนัตต-  
สัญญากีย่อมปรากฏ (แก่เธอ) ไปตามแนวอนิจจสัญญานั้น สัตว์  
ทั้งหลายผู้มีใต้อบรมเรื่องตาย เวลาจะตายย่อมถึงความกลัว ความ  
สะทึง ความหลง ตกคนถูกสัตว์ร้าย ยักษ์ ภู โจร และผู้ร้ายฆ่าคน  
จู่โจมเอา (ไม่ทันรู้ตัว) ฉันทใด เธอมิได้ถึงความเป็นฉันทนั้น เป็น



ผู้ไม่กลัว ไม่หลงทำกาลกิริยา ถ้าเธอมีได้ชมพระอมตะในทิฏฐธรรม  
นี้ไซ้ เพราะกายแตก (ตายไป) ย่อมเป็นผู้มีสุคติเป็นที่ไปในเบื้องหน้า

เพราะเหตุนี้แล ผู้มีปัญญาดีพึงทำความไม่ประมาท  
ในมรณสติ อันมีอานุภาพมากอย่างนี้ ทุกเมื่อเทอญ  
นี้เป็นกถามุข (คำแก้ข้อที่สำคัญ) อย่างพิสดารในมรณสติ

### กายคตาสติ

กายคตาสติกรรมฐานนั้นใด ไม่เคยเป็นไปนอกพุทธบาทกาล  
ไม่เป็นวิสัยแห่งเคียรถียทั้งปวง อันพระผู้มีพระภาคเจ้าทรงสรรเสริญ  
ไว้ในพระสูตรนั้น ๆ ด้วยอาการเป็นอเนกอย่างนี้ว่า “ดูกรภิกษุทั้งหลาย  
ธรรมเอก บุคคลเจริญทำให้มากแล้ว ย่อมเป็นไปเพื่อความสังเวช  
ใหญ่ เป็นไปเพื่อประโยชน์ใหญ่ เป็นไปเพื่อความเกษมจากโยคะใหญ่  
เป็นไปเพื่อสติสัมปชัญญะใหญ่ เป็นไปเพื่อไถ่อาณทัสสนะ เป็นไป  
เพื่อความอยู่สำราญในทิฏฐธรรม เป็นไปเพื่อให้แจ้งซึ่งวิชา วิมุตติ  
และผล ธรรมเอกคืออะไร ธรรมเอกคือกายคตาสติ ดูกรภิกษุ  
ทั้งหลาย บุคคลเหล่าใดบริโภคกายคตาสติอยู่ บุคคลเหล่านั้นชื่อว่า  
บริโภคอมฤตอยู่ บุคคลเหล่าใดไม่บริโภคกายคตาสติอยู่ บุคคลเหล่านั้น  
ก็ชื่อว่าไม่บริโภคอมฤตอยู่ กายคตาสติอันบุคคลเหล่าใดได้บริโภค  
แล้ว อมฤตก็เป็นอันบุคคลเหล่านั้นได้บริโภคแล้ว กายคตาสติอัน



บุคคลเหล่าใดไม่ได้บริโภคน้ำ อมฤตก็เป็นอันบุคคลเหล่านั้นไม่ได้  
 บริโภคน้ำ กายกตาสติของบุคคลเหล่าใดเสื่อมแล้ว อมฤตของบุคคล  
 เหล่านั้นก็เป็นอันเสื่อม กายกตาสติของบุคคลเหล่าใดไม่เสื่อม อมฤต  
 ของบุคคลเหล่านั้นก็เป็นอันไม่เสื่อม กายกตาสติของบุคคลเหล่าใด  
 พลาตไป อมฤตของบุคคลเหล่านั้นก็เป็นอันพลาต กายกตาสติ  
 ของบุคคลเหล่าใดสำเร็จ อมฤตของบุคคลเหล่านั้นก็เป็นอันสำเร็จ ”  
 ดังนี้เป็นต้นแล้ว ทรงนิเทศ (ขยายความ) ไว้โดย (จัดเป็น) ๑๔  
 บรรพ (ตั้ง) <sup>๕๘</sup> นคือ อานาปานบรรพ อิริยาปถบรรพ จตุสัมปชัญญ  
 บรรพ ปฏิกุลมณสิการบรรพ ธาตุมนสิการบรรพ สิวัญจิกบรรพ ๔  
 โดยนัยว่า “ตถะ ภิกษุทั้งหลาย ก็กายกตาสติบุคคลเจริญอย่างไร ทำ  
 ให้มากอย่างไร จึงมีผลใหญ่มีอานิสงส์มาก ภิกษุทั้งหลาย ภิกษุใน  
 ธรรมวินัยนี้ <sup>๕๙</sup>ไปสู่ป่าก็ดี ” ดังนี้เป็นอาทิ <sup>๖๐</sup> บัณฑิต นิเทศแห่งการเจริญ  
 กายกตาสตินั้น ถึงแล้วโดยลำดับ

### [ กายกตาสติที่ประสงค์ในที่นี้ ]

ใน ๑๔ บรรพนั้น เพราะเหตุที่ ๓ บรรพนี้คือ อิริยาปถบรรพ  
 จตุสัมปชัญญบรรพ ธาตุมนสิการบรรพ พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสโดย



เป็นวิปัสสนา<sup>๑</sup> สิววัฏฏิกบรรพ ๕ ตรัสโดยเป็นอาทินวานุบัสสนา<sup>๒</sup> (คือ อาทินวญาณ) ในวิปัสสนาญาณทั้งหลายนั้นแล อนึ่งแมสสมาธิภาวนา ไค พึงสำเร็จได้ (คือนับเข้าได้?) ในอสุภกรรมฐานทั้งหลาย มี อุตฺตมาตกอสฺสเป็นต้น (อันมา) ในสิววัฏฏิกบรรพเหล่านั้น<sup>๓</sup> สมาธิภาวนานั้นก็เป็นอันแจ้งแล้วในอสุภนิเทศ ส่วน ๒ บรรพนั้นเท่านั้น คืออานาปานบรรพ และปฏิกุลมนสิการบรรพ ตรัสโดยเป็นสมาธิ (ภาวนา) ในอนุสสตินิเทศนี้ ใน ๒ บรรพนั้น อานาปานบรรพ เป็นกรรมฐานบทหนึ่งต่างหาก โดยเป็นอานาปานสติ (กรรมฐาน) ส่วนว่าทวติงสการกรรมฐานนั้นไค ที่ทรงแสดงไว้โดยเป็นปฏิกุลมนสิการ สงเคราะห์เอามันสมองเข้ากับเยื่อในกระดูกอย่างนี้ว่า “ดูกร ภิกษุทั้งหลาย ก็เลขข้ออื่นยังมีอีก ภิกษุพิจารณาเห็นกายนี้<sup>๔</sup>นี้แล แต่<sup>๕</sup>พินเท้าขึ้นไป แต่ปลายผมลงมา มีหนังหุ้ม เต็มไปด้วยของไม่สะอาด มีประการต่าง ๆ คือ ผมทั้งหลายมีอยู่ในกายนี้ ขนทั้งหลายมีอยู่ในกายนี้ เล็บทั้งหลายมีอยู่ในกายนี้ ฟันทั้งหลายมีอยู่ในกายนี้ หนังมีอยู่ในกายนี้<sup>๖</sup> เนื้อ เอ็น กระดูก เยื่อในกระดูก ม้าม หัวใจ ตับ

๑. มหาภูติกาชช่วยอธิบายว่า ธาตุมนสิการกรรมฐาน ให้สำเร็จได้เพียงชั้นอุปจารสมาธิ ก็จริงแล แต่ทว่า สัมมสนวาร ในกรรมฐานนั้นมีกำลังยิ่งนัก (สาติสย) เพราะฉะนั้น จึงว่าธาตุมนสิการบรรพ ตรัสโดยเป็นวิปัสสนา

๒. เพราะนวลิววัฏฏิกบรรพนั้นล้วนแต่แสดงโทษในร่างกาย พร้อมทั้งลักษณะมีความไม่งามและความไม่เที่ยงเป็นต้น

๓. ท่านให้ประกอบ อตฺถิ อิมสฺมี กาเย ทุกฺกเท คือนี้ไปพึงทราบว่าเป็นของเหลว



พังผืด ไต ปอด ไล่ใหญ่ ไล่ย่อย อาหารใหม่ อาหารเก่า น้ำคั้น  
 เสมหะ น้ำเหลือง เลือด เหงื่อ มันทัน น้ำตา มันเหลว น้ำลาย  
 น้ำมูก ไขข้อ มูตร มีอยู่ในกายนี้<sup>๑</sup> ดังนั้น ทวติงสาการกรรมฐานนี้  
 ประสงค์เฝ้าว่ากายคตาสติ ในอนุสสตินี้เทศน์

[ อธิบายบาลีกายคตาสติ ]

(ต่อไป) นี้เป็นตอนแสดงการบำเพ็ญในกายคตาสติกรรมฐาน  
 นี้ อันมีคำแก้บาลีนำหน้า

ปฐะวะ อิมเมว กายี ความว่า ซึ่งกายเน่าอันเป็นที่อาศัย  
 แห่งมหาภูต ๔ นี้ ปฐะวะ อุตฺธ ปาหตฺตา แปลว่า แต่พื้นเท้า  
 ขึ้นไป ปฐะวะ อโร เกสมตฺถกา แปลว่า แต่ปลายผมลงมา  
 บทว่า ตจฺปริยฺนตํ หมายความว่า มีหนังหุ้มโดยขวาง (คือหุ้มรอบ)  
 ปฐะวะ ปุณฺณานุปฺปการสฺส อสฺสจินฺ ปจฺจเวกฺขติ คือเห็นว่า  
 กายนี้เต็มไปด้วยตัวของไม่สะอาดมีผมเป็นต้นมีประการต่างๆ ถ้ามว่า  
 คืออย่างไร? ตอบว่า คือ อตฺถิ อิมสฺมี กายเ เกสสา โลมา นขา  
 ๕ ๖ ๗ ๘ ๙ ๑๐ ๑๑ ๑๒ ๑๓ ๑๔ ๑๕ ๑๖ ๑๗ ๑๘ ๑๙ ๒๐ ๒๑ ๒๒ ๒๓ ๒๔ ๒๕ ๒๖ ๒๗ ๒๘ ๒๙ ๓๐ ๓๑ ๓๒ ๓๓ ๓๔ ๓๕ ๓๖ ๓๗ ๓๘ ๓๙ ๔๐ ๔๑ ๔๒ ๔๓ ๔๔ ๔๕ ๔๖ ๔๗ ๔๘ ๔๙ ๕๐ ๕๑ ๕๒ ๕๓ ๕๔ ๕๕ ๕๖ ๕๗ ๕๘ ๕๙ ๖๐ ๖๑ ๖๒ ๖๓ ๖๔ ๖๕ ๖๖ ๖๗ ๖๘ ๖๙ ๗๐ ๗๑ ๗๒ ๗๓ ๗๔ ๗๕ ๗๖ ๗๗ ๗๘ ๗๙ ๘๐ ๘๑ ๘๒ ๘๓ ๘๔ ๘๕ ๘๖ ๘๗ ๘๘ ๘๙ ๙๐ ๙๑ ๙๒ ๙๓ ๙๔ ๙๕ ๙๖ ๙๗ ๙๘ ๙๙ ๑๐๐  
 ๑. ทิ. มหา. ๑๐/๓๒๘  
 ๒. หมายความว่า อตฺถิ เป็นฉนวนวิปลาต หรือว่าเบ้นนิบาต กงรูปอยู่อย่างนั้นทั้ง ๓ วจนะ



เป็นที่เกิดแห่งโกฏฐาสทั้งหลายมีผมเป็นต้น และแห่งโรคนับ ๑๐๐  
มีโรคตาเป็นอาทิ อันชื่อว่าของน้ำเกลี้ยก เพราะก่อเกิดมาแต่ของ  
ไม่สะอาด บททั้งหลายว่า เกสา โลมา เป็นอาทิเหล่านั้น คือ  
อาการ ๓๒ มีผมเป็นอาการต้น บัณฑิตพึงทราบสัมพันธ์ในบทบาลี  
นั้น (โดยประกอบ อตุถิ อิมสมิ กายะ ทุกบท) อย่างนี้ว่า  
อตุถิ อิมสมิ กายะ เกสา อตุถิ อิมสมิ กายะ โลมา (ผม  
ทั้งหลายมีอยู่ในกายนั้น ทังหลายมีอยู่ในกายนี้) ดังนี้เป็นตัวอย่าง

แท้จริง ใครสักคน เมื่อคันตุในกเลวระอันยาวประมาณ ๑ วา  
มีขนาดเท่านี้ คือ ตึงแต่พันเท่าขึ้นไป ตึงแต่ปลายผมลงมา ตึงแต่  
หนังเข้าไปโดยรอบนี้ แม้โดยอาการทุกอย่าง จะได้พบภาพของสะอาด  
อะไร ๆ เป็นไข่มุกก็ดี แก้วมณีก็ดี แก้วไพฑูรย์ก็ดี กฤษณาก็ดี การบูร  
ก็ดี ของอันมีกระเจจะเป็นต้นก็ดี แม้สักอณูหนึ่งก็หาไม่ ที่แท้ก็พบแต่ของ  
ไม่สะอาดนานาประการ ต่างโดยโกฏฐาสมีผมและขนเป็นอาทิ อันมี

๑. มหาฐีกาว่าในประโยคแก้กายศัพท์นี้ มีบทเหตุ ๒ บท คือ อสฺสจฺสณฺณชยโต และ กุจฺจนิ-  
ตานํ... อายญฺจโต บทหน้าให้ความหมายว่า กายศัพท์แปลว่า “ที่ประชุม (แห่งของ  
ไม่สะอาด)” บทหลังแสดงโดยนिरุคตินัย แยกกายศัพท์ออกเป็น กุจฺจนิ+อาย “ที่เกิดแห่ง  
ของน้ำเกลี้ยก”

แต่ว่าในระหว่าง ๒ บทนี้ หากมี จ. ศัพท์เป็นเครื่องแสดงว่าศัพท์ทั้ง ๒ เป็นบทเหตุ  
เสมอกันไม่ จึงเข้าใจว่า อสฺสจฺสณฺณชยโต เป็นเหตุในบท กุจฺจนิตานํ ดังแปลไว้แล้ว

๒. เพราะเหตุที่ในบาลีเรียกโกฏฐาสเหล่านั้นว่า ‘ประการ’ (ในบทว่า นานปฺปการสฺส) แต่ในวิสุทธิมรรคนี้เรียก ‘อาการ’ (ในบทว่า ทวคฺคฺตฺสการา) มหาฐีกาท่านเกรงว่า  
จะเกิดปัญหาขึ้น จึงบอกไว้ว่า อาการา ปการาติ हि ऐहो अकुโ-ที่จริง คำว่า อาการ  
ประการ ก็ความเดียวกัน



กลิ่นเหม็น และน่าเกลียดไม่เป็นขวัญตาเลยเท่านั้น เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้น จึง  
 ตรัสว่า อตฺถิ อิมสฺมี กาย เกสา โลมา ฯ เป ฯ มุตฺตํ (ผม  
 ทั้งหลายมีอยู่ในกายนี้ ขนทั้งหลายมีอยู่ในกายนี้ ฯลฯ มูตรมีอยู่ในกายนี้ )  
 นี่เป็นคำกล่าวแก้โดยบทสัมพันธ์ในบาลีนั้น

### [ ภาวนานิเทศแห่งกายคตาสติ ]

ก็แลอาทิกัมมิกกุลบุตรผู้ใคร่จะเจริญกรรมฐานนี้ พึงเข้าไปหา  
 กัลยาณมิตรมีประการดังกล่าวแล้วถือเอากรรมฐานนี้เกิด ข้างฝ่าย  
 กัลยาณมิตร (ผู้อาจารย์) นั้น เมื่อจะกล่าวกรรมฐานแก่เธอ พึงบอก  
 อุกคหโกสัลละ (วิธีทำให้ฉลาดในการขึ้นเอากรรมฐาน) ๗ วิธี และ  
 มนสิการโกสัลละ (วิธีทำให้ฉลาดในการมนสิการกรรมฐาน) ๑๐ วิธี

### [ อุกคหโกสัลละ ]

ในโกสัลละ ๒ อย่างนั้น อาจารย์พึงบอกอุกคหโกสัลละ ๗ วิธี  
 อย่างนี้ คือ ทางวาจา ทางใจ โดยสี โดยสัณฐาน โดยทิศ โดย  
 โอกาส (คือที่อยู่) โดยตัดตอน

### [ ทางวาจา ]

ก็ในกรรมฐานที่ต้องมนสิการสิ่งปฏิภูลนี้ พระโยคาวจรถึงแม้  
 เป็นผู้ทรงพระไตรปิฎกก็ควรทำสาธยายด้วยวาจาก่อน ในกาลมนสิการ  
 เพราะว่าเมื่อพระโยคาวจรลง รูปทำสาธยายไปนั้นแล กรรมฐาน



ย่อมปรากฏได้คุณกรรมฐานปรากฏแก่พระเถระ ๒ รูป ผู้เรียนกรรมฐาน  
ในสำนักพระมหาเถรชาวมลย์ ได้ทราบว่ พระเถระ อันท่านทั้งสอง  
ขอกรรมฐานแล้ว ก็ให้พระบาลีในทวติงสาการ สั่งว่า “ท่านทั้งสอง  
จงทำสาธยายอนัน<sup>๕</sup>นเหละตลอด ๔ เดือน” อนัน<sup>๕</sup>ท่านทั้งสองนั้น ท่าน  
ข้า<sup>๕</sup>ของ (พระบาลี) อยู่<sup>๕</sup>ทั้ง ๒, ๓ นิกาย ก็จริงแล แต่ทว่า เพราะ  
ความที่ท่านเป็นผู้รับ (โอวาท) โดยเคารพอยู่เป็นปกติ ท่านจึง  
(อุทสา<sup>๕</sup>หะ) สาธยายทวติงสาการอยู่จนตลอด ๔ เดือน เลยได้ (สำเร็จ)  
เป็นพระโสคาบัน<sup>\*</sup> เพราะฉะนั้น อาจารย์ผู้จะกล่าวกรรมฐาน [จึง  
ควรบอกอันเตวาสิกว่า “ชั้นแรก จงทำสาธยายด้วยวาจาก่อน”

### [ วิธีสาธยาย ]

ก็แลเมื่อจะทำ พึงกำหนดเป็นตอน ๆ มีตอนตจปัญจะ (๕ ทัง  
หนึ่ง) เป็นต้นแล้ว ทำสาธยายโดยอนุโลมและปฏิโลม คือพึงว่า  
‘เกสา โลมา นขา ทนฺตา ตโจ’ (ผม ขน เล็บ ฟัน หนึ่ง)  
แล้วจึงว่าโดยปฏิโลมอีกว่า ‘ตโจ ทนฺตา นขา โลมา เกสา’  
(หนึ่ง ฟัน เล็บ ขน ผม)

ลำดับนั้นพึงว่าในวัคกปัญจะ (๕ ทัง<sup>๕</sup>โต) ว่า ‘มัสสิ นหารู

\* มหาภูิกาช่วยขยายความว่า เมื่อท่านพรา<sup>๕</sup>สาธยายกันอยู่ถึง ๔ เดือน ใคร่ครวญ  
อาการนั้น ๆ ไปตามแนวที่สาธยาย ทวติงสาการก็ค่อยปรากฏชัดขึ้นโดยลำดับ ครั้นนิมิต  
นั้นคังมันโดยปฏิกุลสัญญา (คือเห็นปฏิกุลชัด) แล้ว ฌานก็เกิด ท่านเจริญวิปัสสนา  
มีฌานเป็นบาทต่อไป ก็บรรลุทัตสนมรรค (คือธรรมจักขุ) จึงว่า ท่านสาธยายอยู่...  
เลยได้ (สำเร็จ) เป็นพระโสคาบัน



อญฺจี อญฺจิมิณฺขํ วกฺกํ' (เนื้อ เอ็น กระตุก เยื่อในกระตุก ไต)  
 แล้วว่าโดยปฏิโลมอีก (ให้เชื่อมกับตอนแรกด้วย) ว่า 'วกฺกํ อญฺจิมิณฺขํ  
 อญฺจี นหารุ มํสํ ตโจ ทนฺตา นขา โลมา เกสา' (ไต  
 เยื่อในกระตุก กระตุก เอ็น เนื้อ หนัง ฟัน เล็บ ขน ผม)

ต่อนั้นพึงว่าในปัปผาสปัฏญกะ (๕ ทั้งปอด) ว่า 'หทยํ ยกนํ  
 กิโลมกํ ปิฬกํ ปปฺผาสํ' (หัวใจ ตับ พังผืด ม้าม ปอด) แล้ว  
 ว่าโดยปฏิโลมอีกว่า 'ปปฺผาสํ ปิฬกํ กิโลมกํ ยกนํ หทยํ  
 วกฺกํ อญฺจิมิณฺขํ อญฺจี นหารุ มํสํ ตโจ ทนฺตา นขา โลมา  
 เกสา' (ปอด ม้าม พังผืด ตับ หัวใจ ไต เยื่อในกระตุก  
 กระตุก เอ็น เนื้อ หนัง ฟัน เล็บ ขน ผม)

ต่อนั้นพึงว่าในมัตถลุงคปัฏญกะ (๕ ทั้งมันสมอง) ว่า 'อนตํ  
 อนตฺตคฺคณํ อุตฺตริยํ กรีสํ มตฺถลฺลุงกํ' (ไส้ใหญ่ ไส้เล็ก อาหารใหม่  
 อาหารเก่า มันสมอง) แล้วว่าโดยปฏิโลมอีกว่า 'มตฺถลฺลุงกํ กรีสํ  
 อุตฺตริยํ อนตฺตคฺคณํ อนตํ ปปฺผาสํ ปิฬกํ กิโลมกํ ยกนํ หทยํ  
 วกฺกํ อญฺจิมิณฺขํ อญฺจี นหารุ มํสํ ตโจ ทนฺตา นขา โลมา  
 เกสา' (มันสมอง อาหารเก่า อาหารใหม่ ไส้เล็ก ไส้ใหญ่ ปอด  
 ม้าม พังผืด ตับ หัวใจ ไต เยื่อในกระตุก กระตุก เอ็น เนื้อ  
 หนัง ฟัน เล็บ ขน ผม)

ต่อนั้นไปพึงว่าในเมทชักกะ (๖ ทั้งมันชั้น) ว่า 'ปิตฺตํ เสมุหํ  
 ปุพฺพโฬ โลหิตํ เสโท เมโท' (ดี เสมหะ น้ำเหลือง เลือด



เหงื่อ มั่นขัน) แล้วว่าโดยปฏิโลมอีกว่า ‘เมโท เสโท โลหิต์  
ปุพฺโพ เสมหี ปิตตํ มตฺถลฺลํ กรีสํ อุตฺริยํ อนฺตคฺคณํ อนตฺ  
ปฺปฬาสํ ปิหํ กิโถมํ ยกนํ หทยํ วกฺกํ อญฺจิมิณฺขํ อญฺจิ  
นฺหารุ มิสํ คโจ ทนฺตา นขา โลมา เกสา’ (มั่นขัน เหงื่อ  
เลือด น้ำเหลือง เสมหะ ตี มั่นสมอง อาหารเก่า อาหารใหม่  
ไส้น้อย ไส้ใหญ่ ปอด ม้าม พังผืด ตับ หัวใจ ไต เยื่อ  
ในกระดูก กระดูก เอ็น เนื้อ หนัง ฟัน เล็บ ขน ผม)

ก่อนนั้นฟังว่าในมุตตฉกักระ (๖ ทังมุตฺร) ว่า ‘อสุสุ วสา เขโ  
สิงฆานิกกา ลลิกา มุตฺตํ’ (น้ำตา มั่นเหลว น้ำลาย น้ำมูก  
ไขข้อ มุตฺร) แล้วว่าโดยปฏิโลมอีกว่า “มุตฺตํ ลลิกา สิงฆานิกกา  
เขโ วสา อสุสุ เมโท เสโท โลหิต์ ปุพฺโพ เสมหี ปิตตํ  
มตฺถลฺลํ กรีสํ อุตฺริยํ อนฺตคฺคณํ อนตฺ ปฺปฬาสํ ปิหํ กิโถมํ  
ยกนํ หทยํ วกฺกํ อญฺจิมิณฺขํ อญฺจิ นฺหารุ มิสํ คโจ ทนฺตา  
นขา โลมา เกสา’ (มุตฺร ไขข้อ น้ำมูก น้ำลาย มั่นเหลว น้ำตา  
มั่นขัน เหงื่อ เลือด น้ำเหลือง เสมหะ ตี มั่นสมอง อาหาร  
เก่า อาหารใหม่ ไส้น้อย ไส้ใหญ่ ปอด ม้าม พังผืด ตับ หัวใจ  
ไต เยื่อในกระดูก กระดูก เอ็น เนื้อ หนัง ฟัน เล็บ ขน ผม)

ฟังทำสวธยายด้วยวาจาไปอย่างนี้ ๑๐๐ ครั้ง ๑,๐๐๐ ครั้ง กระทั่ง  
๑๐๐,๐๐๐ ครั้งกต<sup>๕๘๘</sup> ด้วยว่า ด้วยการสาธยายทางปาก (อย่างนั้น)  
ระบบกรรมฐาน ย่อมจะคล่องตัว จิตจะไม่แล่นไปทางโน้นทางนี้



โกฏฐาสทั้งหลายก็จะปรากฏ คือชัก (เป็นถ่วงแถว) ถ่วงแถวหน้ามือ และถ่วงแถวกระทุ้ง จะนั้น

[ ทางใจ-สี่สัณฐาน-ทิส-โอกาส-คอน ]

ก็ทางวาจา ทำสาธยายอย่างใด ถึงทางใจ ก็พึงทำสาธยาย อย่างนั้นแหละ เพราะการสาธยายทางวาจา เป็นปัจจัยแห่งการสาธยาย ทางใจ การสาธยายทางใจ เป็นปัจจัยแห่งการแทงตลอดลักษณะ (แห่งโกฏฐาส?)

คำว่า 'โดยสี่' คือพึงกำหนดคุณสมบัติของโกฏฐาสทั้งหลายมีผม เป็นต้น

คำว่า 'โดยสัณฐาน' คือพึงกำหนดคุณสมบัติของโกฏฐาสเหล่านั้น นั้นแล

คำว่า 'โดยทิส' อธิบายว่า ในสรีระนี้ เห็นอนาก็ขึ้นไป เป็นทิสบน ใต้ออนาก็ลงไป เป็นทิสล่าง เหตุนี้ พึงกำหนดทิสว่า 'โกฏฐาสนี้ (อยู่) ในทิสข้อนี้'

คำว่า 'โดยโอกาส' ความว่าพึงกำหนดโอกาสของโกฏฐาสนั้น ๆ อย่างนี้ว่า 'โกฏฐาสนี้ตั้งอยู่ในโอกาสทรงนี้'

คำว่า 'โดยตัดคอน' มีอรรถาธิบายว่า ตัดคอนมี ๒ คือ (สภาค-ปริเฉท) ตัดคอนด้วยส่วนของตน (วิสภาคปริเฉท) ตัดคอน ด้วยส่วนที่ผิดกับตน ใน ๒ อย่างนั้น ตัดคอนด้วยส่วนของตน พึงทราบอย่างนี้ว่า 'โกฏฐาสนี้ กำหนดตัดด้วยส่วนข้อนี้ ทั้งเบื้องล่าง



เบื่องบนและเบื่องขวาง' ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ฟังทราบโดย  
ความไม่ปนกันอย่างน้อยว่า 'ผม คือสิ่งที่มีใช้ชน ชนเล็กก็คือสิ่งที่มีใช้  
ผม' ดังนั้นเป็นตัวอย่าง

[ ข้อที่ควรทราบก่อนจะบอกอุคคหโกศล ]

ก็เลาจารย์เมื่อจะบอกอุคคหโกศล ๗ วิธีดังกล่าวนั้น ฟังทราบ  
(ก่อน) ว่า กรรมฐานนี้ ตรัสในสูตรนั้นโดยเป็นสิ่งที่ปฏิกุศล ในสูตร  
นั้นโดยเป็นธาตุ ดังนั้นแล้วจึงบอก แท้จริง กรรมฐานนี้ ใน  
มหาสติปัฏฐานสูตร ตรัสโดยเป็นสิ่งที่ปฏิกุศล ในมหาหัตถิปโตปมสูตร  
มหาราหุโลวาทสูตร และธาตุวิงกสูตร ตรัสโดยเป็นธาตุ ส่วนใน  
กายกตาสติสูตร ทรงจำแนกฉาน ๔ มุ่งถึงบุคคลผู้ที่โกฏฐาสมิ์ผมเป็นต้น  
ปรากฏ (แก่เขา) โดยสี่ ในกรรมฐาน ๒ ฝ่ายนั้น ที่ตรัสโดยเป็น  
ธาตุเป็นวิปัสสนากรรมฐาน ที่ตรัสโดยเป็นสิ่งที่ปฏิกุศลเป็นสมถกรรมฐาน

\* ข้ออธิบายว่า เนื่องด้วยโกฏฐาสทั้งหลาย ตั้งอยู่ใกล้จิตติกันก็มี คล้ายกันก็มี  
เมื่อจะกำหนดโกฏฐาสใดให้ชัด ก็ต้องใช้วิธีตัดตอนโกฏฐาสนั้นให้ขาดออกไปจากโกฏฐา  
อื่น การตัดตอนนั้น ท่านแนะให้ทำ ๒ วิธี คือ กำหนดตัดด้วยส่วนของตนเอง  
ว่า เบื่องบนเบื่องล่างเบื่องขวางของโกฏฐาสนั้น กำหนดตัดด้วยอะไร ถ้าตัดตอนวิธีนี้  
แล้วยังไม่ปรากฏชัด ก็ใช้วิธีที่ ๒ คือกำหนดเทียบกับโกฏฐาสอื่นที่ใกล้เคียงหรือคล้าย  
กัน เช่นผมกับชน เล็บกับฟัน ก็จะเห็นมันเป็นคนละอย่างชัดเจน เช่นนี้กระมัง?

...สภาพ ในที่นี้ท่านแก้เป็น อคฺตโน ภาโก สภาโค (ส่วนของตน) ส่วนวิสภาค  
ท่านแก้ว่า อสสภาโค (ส่วนมิใช่ของตน) นั้นเอง จึงแปลว่า 'ส่วนที่ผิดกับตน' เพื่อรักษา  
อรรถแห่ง วิ อุปสัค



กรรมฐานในปฏิคุณมณสิการบรรพ<sup>๕๕</sup> นั้น เป็นสมถกรรมฐานแท้แล  
อุคคหโกสัลละ ๗ วิธี อาจารย์พึงบอกโดยนัยดังกล่าวมานี้<sup>๕๖</sup>

### [ มณสิการโกสัลละ ]

อาจารย์พึงบอกมณสิการโกสัลละ ๑๐ วิธี อย่างนี้ คือ โดยลำดับ  
โดยไม่เรงนัก โดยไม่เงื่องนัก โดยป้องกันความฟุ้งซ่าน โดยลวง  
เสียซึ่งบัญญัติ โดยปล่อยลำดับ โดยอัปปนา และสุตตันตะ ๓

### [ มณสิการโดยลำดับ ]

ในมณสิการโกสัล ๑๐ นั้น ขั้วว่า โดยลำดับ อธิบายว่ากรรมฐาน  
นี้ เริ่มแต่ทำสหายาย ต้องมณสิการไปตามลำดับ (บททวิงสาการ)  
อย่ามณสิการโดยไวัระหว่างเสียบท ๑ (คือข้ามเสียบท ๑ ๆ)\* เพราะ  
พระโยคาวจรมณสิการโดยไวัระหว่างเสียบท ๑ จะเหนื่อยใจ (จน) ตก  
ไปจากความได้รับอัสสาทะ อันจะพึงได้ด้วยอำนาจความถึงพร้อมแห่ง  
ภาวนาเสีย ไม่ยังภาวนาให้สำเร็จได้ เปรียบเหมือนคนที่ไม่ฉลาด  
ชันบันได ๓๒ ชันโดยไวัระหว่างเสียชัน ๑ ก็จะเหนื่อยกาย (จน) ตก  
ไม่ยังการชันให้สำเร็จได้ ฉะนั้น

### [ มณสิการโดยไม่เรงนัก ]

แม้เมื่อมณสิการโดยลำดับ ก็พึงมณสิการ โดยไม่เรงนักด้วย

\* เช่นว่า เกตา นขา ตโจ... เว้น โลมา ทนฺตา เสียบทหนึ่ง ๆ



เพราะเมื่อมนสิการเร่งนักร กรรณฐานคงถึงที่สุดเป็นแท้ก็จริง แต่ว่า  
 ไม่เจื่องนักร ไม่นำคุณวิเศษมาให้ได้ เปรียบเหมือน เมื่อบุรุษ (ผู้หนึ่ง)  
 เดินทางประมาณ ๓ โยชน์ มิได้สังเกตจำทางที่พึงเดิน และทางที่  
 พึงเว้น\* ทำการคมนาคมด้วยฝีเท้าอันเร็วต่ง ๗ เที้ยว ทางสุดไปก็  
 จริง แต่ (เขาจำทางไม่ได้) ต้องถาม (ผู้อื่น) ไป (ทุกเที้ยว) ฉะนั้น  
 เพราะเหตุนี้ พระโยคาวจรพึงมนสิการอย่าเร่งนักร

### [ มนสิการโดยไม่เจื่องนักร ]

อนึ่ง แม้มนสิการโดยไม่เจื่องนักร ก็อันเดียวกับมนสิการโดยไม่  
 เร่งนักร เพราะว่าเมื่อมนสิการเจื่องนักร กรรณฐานจะไม่ถึงที่สุด ไม่  
 เป็นปัจจัยแห่งความได้คุณวิเศษ เปรียบเหมือน เมื่อบุรุษผู้ใคร่จะ  
 เดินทาง ๓ โยชน์ (ให้ถึง) ในวันเดี๋ยวนั้น มัวโอ้อ่อยอยู่ตามที่ต่างๆ  
 เช่น ต้นไม้ ภูเขา และบึง ในระหว่างทางเสีย ทางก็ไม่เปลือง  
 ต่อ ๒-๓ วันจึงสุด ฉะนั้น

### [ มนสิการโดยป้องกันความฟุ้งซ่าน ]

ข้อว่าโดยป้องกันความฟุ้งซ่าน ความว่าการที่จิตปล่อยกรรณฐาน  
 เสียแล้วฟุ้งไปในอารมณ์หลาหลายในภายนอก (นั้น) พระโยคาวจร  
 ต้องป้องกัน เพราะเมื่อไม่ป้องกัน กรณความฟุ้งไปข้างนอกมีอยู่ กรรณ-

\* โลกโลกมนวิสขณั มหาภูิกากัเป็น ปฏิปจิตตพพิสขจิตตพเพ มคฺเค



ฐานย่อมเสื่อมหายทะลายไป      เปรียบเหมือนเมื่อบุรุษผู้เดินทางเลียบ  
 เหวอนั้นเป็นทางเอกบท (รอยเดียว คือ แຄบเต็มที วางเท้าได้ทีละข้าง?)  
 ไม่สังเกตรอยที่จะเหยียบให้แม่น      มัวเหลียวข้างนั้นข้างนี้      ก้าวเท้า  
 พลาด (รอย) ก็จะต้องตกจากทางนั้นลงไป ในเหวอันลึก ๑๐๐ ชั่วตัวคน  
 ฉะนั้น      เพราะเหตุนั้น      พระโยคาวจรจึงควรมนสิการโดยป้องกันความ  
 พังชำน (ควย)

[ มนสิการโดยลวงเสียซึ่งบัญญัติ ]

ชื่อว่าโดยลวงเสียซึ่งบัญญัติ      ความว่า      บัญญัติว่า      เกสา โลมา  
 เป็นอาทินี้ใด      พระโยคาวจรพึงก้าวลวงเสียซึ่งบัญญัตินั้นแล้วตั้งจิตไว้  
 แต่่ว่า 'ปฏิภูม' เหมือนอย่างว่า      ในคราวน้ำหายาก      คนทั้งหลาย  
 พบบ่อน้ำในป่าแล้ว      ผูกสิ่งอะไร ๆ มีใบตาลเป็นต้นเป็นเครื่องหมายไว้  
 ในที่นั้นแล้ว      มาตามเครื่องหมายนั้น      อาบและดื่มได้      แต่เมื่อใด      ควย  
 การเที่ยวไปเนื่อง ๆ      แห่งคนเหล่านั้น      รอยของคนที่มา ๆ      ย่อมจะ  
 ปรากฏ      เมื่อนั้น      ก็ด้วยเครื่องหมายหาไม่      คนทั้งหลายย่อมไปอาบ  
 และดื่มได้ทุกขณะที่ต้องการ      ฉนั้นใด      เมื่อพระโยคาวจรมนสิการไปตาม  
 บัญญัติว่า      เกสา โลมา... ในเบื้องต้นแรก (จน)      ความเป็นปฏิภูม  
 ปรากฏ      ภายหลังจึงเลิกบัญญัติว่า      เกสา โลมา... เสีย      ตั้งจิตไว้ในความ  
 เป็นปฏิภูมแต่อย่างเดียว      ฉนั้นนั้นแล



[ มนสิการโดยปล่อยลำดับ ]

ข้อว่าโดยปล่อยลำดับ มีอรรถาธิบายว่า โภฏฐาสใด ๆ ไม่ปรากฏ พระโยคาวจรผู้ปล่อยโภฏฐาสนั้น ๆ เสีย มนสิการไป ข้อว่า มนสิการโดยปล่อยลำดับ ก็เมื่อพระอาทิตย์กัมมิกะมนสิการ (โดยอนุโลม เริ่ม) ว่า เกสา มนสิการก็ดำเนินไปจนสุดจดโภฏฐาสปลายคือ มุตต์<sup>๕</sup> ที่เดียว และเมื่อมนสิการ (โดยปฏิโลม) ว่า มุตต์<sup>๕</sup> มนสิการก็ดำเนินไปจนสุดจดโภฏฐาสต้น คือ เกสา<sup>๕</sup> นั้นเหมือนกัน ที่<sup>๕</sup>เมื่อมนสิการไป ๆ โภฏฐาสกลางเหล่านี้ก็ปรากฏ กลางเหล่านี้ก็ไม่ปรากฏ โภฏฐาสเหล่านี้ใด ๆ ปรากฏ เธอพึงทำงาน (มนสิการ) ในโภฏฐาสเหล่านั้น ๆ ไปจนกว่าเมื่อโภฏฐาสปรากฏ (แต่) ๒ แล้ว ๒ นั้นแล้ว อันหนึ่งย่อมปรากฏดีกว่า (อีกอันหนึ่ง) ก็แลพระอาทิตย์กัมมิกะผู้มนสิการโภฏฐาสอัน<sup>๕</sup>ที่ปรากฏ (ดีกว่า) อย่างนั้นนั้นแล<sup>๕</sup>แล้ว<sup>๕</sup>แล้ว<sup>๕</sup>จะพึงยังอุปปนาให้เกิดขึ้นได้

(ต่อไป) <sup>๕</sup>นี้เป็นอุปมาในข้อ<sup>๕</sup>นั้น เหมือนอย่างว่าพราณ (ผู้หนึ่ง) ไครจะจับสิง (ตัวหนึ่ง) ซึ่งอยู่ในดงตาลอันมีต้นตาล ๓๒ ต้น พึงใช้ศรยิงไปตาลต้นที่<sup>๕</sup>ยืนอยู่ต้นเพื่อนแล้วทำเสียงตะเพิด ที่<sup>๕</sup>นั้น สิง<sup>๕</sup>นั้นก็พึงโผล่ไปที่ต้นตาลนั้น ๆ ตามลำดับจนถึงต้นท้ายเพื่อนที่เดียว คร<sup>๕</sup>นั้น

\* ตามนัยมหาฎีกาว่า ที่ว่าปรากฏนั้น คือปรากฏโดยลักษณะของโภฏฐาสนั้น ๆ



พรานไปทำอย่างเดียวกันนั้นเข้าที่ต้นท้ายเพื่อนนั้นอีกเล่า มันก็จะฟัง  
(โผนกลับ) มาทำนั้นแหละจนถึงต้นต้นเพื่อนอีก มันโผนไปตามลำดับ  
ต้นบ่อย ๆ เข้าอย่างนั้น (กล่า? ทนมัน) จะฟังโผนขึ้นแต่ใน  
ที่ ๆ พรานทำเสียงตะเพิดไล่เท่านั้น (ถ้าไม่ตะเพิดก็ไม่โผน) แล้ว  
ไป ๆ ก็จะหมอบอยู่ที่ต้นตาลต้นหนึ่ง ยึดยอดตาลตูมอันสะอาด (ซึ่งอยู่)  
ตรงกลางต้นมันไว้มัน แม้มุกยิ่งก็ไม่โผน จั่นใด คำอุปไมยนี้ก็ฟังเห็น  
จั่นนั้น (ต่อไป) นี่เป็นคำประเทียบอุปไมยกับอุปมา

โกฏฐาส ๓๒ ในกายนี้เปรียบเหมือนตาล ๓๒ ต้นในกองตาล จิต  
เหมือนลิง พระโยคาวจรเหมือนพราน การที่จิตของพระโยคี ท่อง  
เที่ยวไปในกายอันมีโกฏฐาส ๓๒ โดย (ทำให้) เป็นอารมณ์ เหมือนการ  
ที่ลิงอาศัยอยู่ในกองตาลอันมีตาล ๓๒ ต้น การที่เมื่อพระโยคีเริ่มมณสิการ  
ว่าเกสาแล้ว (มณสิการ) จิตดำเนินไป (จนสุด) หยดลงที่โกฏฐาสปลาย  
ที่เดียว เหมือนการที่เมื่อพรานใช้ศรยิงใบตาลต้นที่ยืนอยู่ต้นเพื่อนแล้ว  
ทำเสียงตะเพิด ลิงก็โผนไปที่ต้นตาลนั้น ๆ (จน) ถึงต้นท้ายเพื่อน  
แม้ในเที่ยวกลับอีกก็นัยเดียวกันนั้น การที่เมื่อพระโยคาวจรมณสิการ  
(อย่างนั้น) บ่อยเข้า ครั้นโกฏฐาสวางเหล่าไม่ปรากฏ ลงเหล่าปรากฏ

๑. เพิ่งพบท่านใช้ 'โยคาวจร' ที่นี้ แต่แล้วก็ใช้ 'โยคี' ตามถนัดต่อไป
๒. ตรงนี้ปาทะว่า เกสฺสึ เกสฺสึ อุปฺปฺยฺยเตสฺส นันตกฺก อนฺนฺยฺยเตสฺส ไปบทหนึ่ง เพราะฉะนั้น  
เมื่อเรียงเต็มก็เป็น เกสฺสึ อนฺนฺยฺยเตสฺส เกสฺสึ อุปฺปฺยฺยเตสฺส แต่ถ้าถือเอาที่ท่านเรียงมาแล้ว  
เป็นหลักคือ เกจิ โกฏฐาสา อุปฺปฺยฺยหนฺติ เกจิ น อุปฺปฺยฺยหนฺติ ดังนี้ ในที่นี้ ก็ควร  
เรียงอุปฺปฺยฺยเตสฺส ไว้หน้า อนฺนฺยฺยเตสฺส ไว้หลังด้วย



ก็ปล่อยโกฏฐาสทั้งหลายที่ไม่ปรากฏเสีย ทำบริกรรม (แต่) ในโกฏฐาส  
ทั้งหลายที่ปรากฏ เหมือนการที่ลงเินไปตามลำดับชั้นน้อยๆ เข้า (ก็  
ล้า) โผล่ขึ้นแต่ในที่ ๆ พรานทำเสียงตะเพิดไล่ (ถ้าไม่ตะเพิดก็ไม่โผล่)  
การที่เมื่อในที่สุด<sup>๕</sup> โกฏฐาสปรากฏ (แต่) ๒ ในโกฏฐาส ๒ นั้น<sup>๕</sup>  
โกฏฐาสใดปรากฏดีกว่า พระโยคาวจรมนสิการโกฏฐาสนั้นนั้นแหละ  
แล้ว ๆ เล่า ๆ ยังอุปมาให้เกิดได้ เหมือนการที่ลงเินไป ๆ ก็หมอบอยู่ที่  
ต้นตาลต้นหนึ่ง ยึดยอดตาลตูมอันสะอาด (ซึ่งอยู่) ตรงกลางต้นมัน  
ไวมัน แม้มุกยงก็ไม่โผล่ จะนั้น<sup>๕</sup>

อีกอุปมาหนึ่ง เหมือนบัณฑิตกสิกร (ผู้ถือการเที่ยวบิณฑ-  
บาตเป็นปกติ) อาศัยหมู่บ้านอันมีตระกูล ๓๒ ตระกูล (เป็นที่  
โคจรบิณฑบาต) อยู่ (ไปบิณฑบาต) ต่างว่าได้ภิกษา ๒ ที่\* ใน  
เรือนหลังแรกที่เคี้ยวแล้ว ก็สละเรือนหลัง ๑ ข้างหน้าเสีย (ไม่เข้า  
ไปรับภิกษา) วันรุ่งขึ้นต่างว่าได้ ๓ ที่ (ในเรือนหลังแรก) แล้วก็

\* มหาอุทฺทว่า เทว ภิกฺขุ หมายความว่าเท่ากับภิกษาที่พึงได้ในเรือน ๒ หลัง  
สำหรับในบ้านเมืองเราใช้ทัพพีตักภิกษาโดยมาก ใช้ถ้วย และขันก็มีบ้าง แต่ในชมพู-  
ทวีปและลังกาทวีป จะใช้อะไรไม่แจ้ง ในที่นี้จึงใช้คำว่า “ที่” ไว้เป็นกลาง ๆ หมาย  
ความว่าเรือนหลัง ๑ ถ้วยที่ ๑ จะเป็นทัพพีหรือถ้วยขันอะไรก็ตาม

บิณฑบาตในอุปมานี้ ถือบิณฑบาตไปอีกแบบหนึ่ง คล้ายกับจะถือว่า  
“เรือนละที่” เพราะฉะนั้นเมื่อได้ภิกษาในเรือนแรก ๒ ที่แล้ว จึงวันเรือนถัดไปเสียหลัง  
๑ ไปรับในหลังที่ ๓ ต่อไป ถ้าได้หลังแรก ๓ ที่แล้ว ก็วันหลังที่ ๓ ไปรับในหลัง  
ที่ ๔ ต่อไป... ก็ชอบกล ถ้าหลังแรกถ้วย ๒ ที่ ๓ ที่ หรือเต็มบาตรเสียเรื่อยไป เรือน  
หลังถัด ๆ ไปก็เป็นอันไม่ได้ถ้วยสักทีละซี ?



สระเรือน ๒ หลังข้างหน้าเสีย ในวันที่ ๓ ต่างว่าได้รักษาเต็มบาตร  
 ในเรือนหลังทันทีที่เดียวแล้วก็ (ไม่ไปบิณฑบาตต่อไป) ไปโรงฉัน ฉัน  
 เสียเลยฉันใด ถ้าอุปไมย<sup>๕๕</sup>นึกพึงเห็นฉันนั้น อันอาการ ๓๒ ก็เหมือนหมู่บ้าน  
 มีตระกูล ๓๒ ตระกูล พระโยคาวจรเหมือนบิณฑบาตภิกษุ การ  
 ที่พระโยคีทำบริกรรมในอาการ ๓๒ เหมือนการที่บิณฑบาตภิกษุนั้น<sup>๕๖</sup>  
 อาศัยหมู่บ้านนั้น (เป็นที่โคจรบิณฑบาต) อยู่ การที่เมื่อพระโยคี  
 มนสิการไป ๆ สระโกฏฐาสทั้งหลายที่ไม่ปรากฏเสีย ทำบริกรรม (แต่)  
 ในโกฏฐาสทั้งหลายที่ปรากฏ ๆ ไปจน (เหลือแต่) ๒ โกฏฐาส ก็  
 เหมือนการที่บิณฑบาตภิกษุได้รักษา ๒ ที่ ในเรือนแรกแล้วสระเรือน  
 หลังหนึ่งข้างหน้าเสีย และเหมือนในวันที่ ๒ ได้ ๓ ที่แล้วสระเรือน  
 ๒ หลังข้างหน้าเสีย การที่ในโกฏฐาส (ที่ปรากฏแต่) ๒ โกฏฐาสใด  
 ปรากฏดีกว่า พระโยคีมนสิการโกฏฐาสนั้นแหละ แล้ว ๆ เล่า ๆ ยัง  
 อธิบายให้เกิดขึ้นได้ ก็เหมือนในวันที่ ๓ ได้เต็มบาตรในเรือนหลัง  
 ทันทีที่เดียวแล้ว (ไป) นั่งฉันเสียในโรงฉัน ฉะนั้น

### [มนสิการโดยอุปปนา]

ชื่อว่า โดยอุปปนา คือ โดยโกฏฐาสที่จะเกิดอุปปนา<sup>๕๗</sup>นี้เป็น  
 อธิบายในข้อนี้<sup>๕๘</sup>คือ บัณฑิตพึงทราบว่ในโกฏฐาสทั้งหลายมีผมเป็นต้น  
 อุปปนาย่อมมีได้ในโกฏฐาสหนึ่ง ๆ

\* พึงตามนี้เข้าใจว่า อาการ ๓๒ นั้น พระโยคาวจรพึงมนสิการให้เกิดอุปปนาได้ทุก  
 อาการ แต่ว่าอุปปนาจะเกิด ก็ย่อมเกิดในอาการใดอาการหนึ่ง แต่อาการเดียวที่ปรากฏ  
 ดีกว่าเพื่อน ดังกล่าวในตอนก่อน หมายความว่าเกิดหรือพร้อมกันทั้ง ๓๒ ไม่



นี้เป็นอธิบายในข้อว่า “และสูตรคันถะ ๓” นั้นว่า สูตรคันถะ ๓  
 ๕๗ นั้นคือ อธิจิตต (สูตร) สติภาว (สูตร) โพชฌงคโกศล (สูตร)  
 พระโยคาวจรควรทราบ เพื่อประกอบวิริยสมาธิ

[ อธิจิตตสูตร ]

ใน ๓ สูตรนั้น สูตรนี้ว่า “คุณภิกษุทั้งหลาย ภิกษุผู้ประกอบ  
 อธิจิตต ต้องมนสิการนิमित ๓ ตามกาลอันควร คือต้องมนสิการ  
 สมาธินิมิตตามกาลอันควร ต้องมนสิการปักคณินิมิตตามกาลอันควร  
 ต้องมนสิการอุเบกขานิमितตามกาลอันควร ภิกษุทั้งหลาย ถ้าว่าภิกษุ  
 ผู้ประกอบอธิจิตต พึงมนสิการสมาธินิมิตส่วนเดียวเท่านั้นไซ้ ย่อม  
 เป็นไฉนจิต (ของเธอ) จะพึงเป็นไปข้างโกสัชชะเสีย ถ้าภิกษุผู้  
 ประกอบอธิจิตตพึงมนสิการปักคณินิมิตส่วนเดียวเท่านั้นไซ้ ย่อมเป็น  
 ไฉนจิต (ของเธอ) จะพึงเป็นไปข้างอุทัจจะเสีย ถ้าภิกษุผู้ประกอบ  
 อธิจิตตพึงมนสิการอุเบกขานิमितส่วนเดียวเท่านั้นไซ้ ย่อมเป็นไฉนจิต  
 (ของเธอ) จะไม่พึงตั้งมั่นถูกทางเพื่อสนอาสวะทั้งหลาย ต่อเมื่อ  
 ภิกษุผู้ประกอบอธิจิตต มนสิการสมาธินิมิต ปักคณินิมิต อุเบกขานิमित  
 ตามกาลอันควร จิต (ของเธอ) นั้นจึงจะเป็นจิตอ่อน ควรแก่การ  
 เป็นจิตผ่องใสและไม่แตก ตั้งมั่นถูกทางเพื่อสนอาสวะทั้งหลาย อุปมา  
 เหมือนช่างทองหรือลูกมือช่างทอง ก่อเตาเข้า ครั้นก่อเตาแล้ว ก็สูมเข้า  
 ครั้นสูมเข้าแล้วใช้คีมจับทองวางลงไปในเตาแล้ว (สูบ) เป่าไปตามกาล



## [ ก่อนจะเริ่มกรรมฐาน ]

ก็ถ้าว่าพระโยคิน<sup>๕</sup>นั้นมีความผาสุกอยู่ในวิหารเดียวกันกับพระอาจารย์  
 ไชว์ เธอก็ไม่จำเป็นต้องให้อาจารย์บอก (วิธีต่าง ๆ) โดยพิสดารอย่าง  
 นั้น ประกอบกรรมฐานไปได้คุณวิเศษ (แห่งภavanaชั้น ๑) แล้วจึง  
 (ขอ) ให้ท่านบอกชั้นสูง ๆ ขึ้นไป (แต่) พระโยคินผู้ใคร่จะ (ไป)  
 อยู่<sup>๕</sup>ที่อื่น พึงให้อาจารย์บอกให้โดยพิสดาร โดยวิธีตามที่กล่าวแล้ว  
 ทบทวนบ่อย ๆ (ให้เข้าปากและใจ) ตักที่ ๆ เป็นปมเสียทั้งหมด  
 ละเสนาสนะที่ไม่เหมาะสมแล้วและอยู่ในเสนาสนะที่เหมาะสม ทำการ  
 ตักปลีโพธิ์เล็กน้อยเสียตามนัยที่กล่าวในปฐวิกสิตนนิเทศนั้นแล้ว จึงทำ  
 บริกรรมโดยปฏิกุศลมนสิการเถิด

ก็แลเมื่อจะทำ พึงถือเอานิมิตในผมทั้งหลายเป็นอันดับแรก  
 ถามว่า พึงถือเอานิมิตในผมทั้งหลายอย่างไร ? ตอบว่า พึงถอนผม  
 เส้น ๑ หรือ ๒ เส้น วางลงที่ฝ่ามือแล้วกำหนดสี (ของมัน) ก่อน  
 จะดูผมทั้งหลายแม้ในที่ ๆ เขาตัดผม ก็ควร แม้จะดูผมทั้งหลายที่ตก  
 อยู่ในน้ำหรือตกอยู่ในยาคุ ก็ควรเหมือนกัน เห็นในกาลที่สีมันยังดำ  
 ก็พึงมนสิการว่ามันดำ เห็นในกาลที่สีมันขาว ก็พึงมนสิการว่ามันขาว  
 แต่เห็นในกาลที่มันมีสีเจือกัน ก็พึงมนสิการโดยสีที่หนา (กว่า) ก็ใน  
 ผมทั้งหลายฉันใด ในโกฏฐาสตยปัญจกะ<sup>๕</sup>ทั้งสนกัณ<sup>๕</sup>นั้น<sup>๕</sup> ได้เห็นเทียว

๕. วินัยกับถอนผม แต่ถอนเพื่อประโยชน์เช่นนี้ท่านว่าไม่มีโทษ

๕. ฉินฺนกุจฺจน มหาภูิกายกัเป็นมฺยจิตฺตกุจฺจน-ที่ปลงผม



จึงถือเอา<sup>๑</sup>นิมิต

กร<sup>๕</sup>นถือเอา<sup>๕</sup>นิมิตอย่าง<sup>๕</sup>นั้นแล้วพึงกำหนดลักษณะ

โกฏฐาส<sup>๕</sup>ทั้งปวง โดยสี่<sup>๕</sup> สัณฐาน ทิศ โอกาส (ที่<sup>๕</sup>ตั้ง) และตัด<sup>๕</sup>ตอนแล้ว  
จึงกำหนดความเป็นปฏิกุล ๕ ประการ โดยสี่<sup>๕</sup> สัณฐาน กลิ่น ที่อาศัย  
อยู่ และโอกาส

(ต่อไป) <sup>๕</sup>นี้เป็นอนุப்புพิกขาในการกำหนด (ลักษณะและความ  
เป็นปฏิกุล) <sup>๕</sup>นั้นในโกฏฐาส<sup>๕</sup>ทั้งปวง

[ผม]

อันดับแรก เกสา-ผมทั้งหลาย โดยสี่<sup>๕</sup>ปกติ เป็นสี่<sup>๕</sup>คำคุณส์ผล  
ประจำคึกกายใหม่ ๆ โดยสี่<sup>๕</sup>สัณฐาน ยาว กลม คุณส์<sup>๕</sup>สัณฐานกัน<sup>๕</sup>ซ้ง โดยทิศ  
เกิดในทิศเบื้องบน (แห่งร่างกาย) โดยโอกาส (ที่<sup>๕</sup>ตั้ง) หนึ่ง<sup>๕</sup>สัค  
ที่<sup>๕</sup>หุ้มกระโหลกศีรษะ ด้านข้างทั้งสองกำหนดตัดเอา<sup>๕</sup>แก้<sup>๕</sup>หมวกหู ด้าน  
หน้าแก้<sup>๕</sup>กรอบหน้าผาก ด้านหลังแก้<sup>๕</sup>คอ<sup>๕</sup>ต่อ เป็นโอกาส (ที่<sup>๕</sup>ตั้ง) ของ  
ผม<sup>๕</sup>ทั้งหลาย <sup>๒</sup>โดยตัด<sup>๕</sup>ตอน ผม<sup>๕</sup>ทั้งหลาย ข้างล่างตัด<sup>๕</sup>ตอนด้วย  
พิน<sup>๕</sup>รอกของ<sup>๕</sup>ตน อัน (หยั่ง) เข้าไปในหนึ่ง<sup>๕</sup>หุ้มศีรษะ<sup>๕</sup>สัก<sup>๕</sup>แก้<sup>๕</sup>ปลาย<sup>๕</sup>เมล็ด<sup>๕</sup>ค  
ข้าวเปลือก<sup>๕</sup>ต้งอยู่ ข้างบนตัด<sup>๕</sup>ตอนด้วย<sup>๕</sup>อากาศ ข้าง ๆ ตัด<sup>๕</sup>ตอนด้วย<sup>๕</sup>เส้น

๑. คงบัญญัติ<sup>๕</sup>นี้ มองดูเห็นได้<sup>๕</sup>ทั้งนั้น ส่วนในโกฏฐาสนอกนั้นดู<sup>๕</sup>ไม่เห็น ได้<sup>๕</sup>แต่คำ<sup>๕</sup>พ้องและ  
นึก<sup>๕</sup>รู้แล้ว<sup>๕</sup>ถือเอา<sup>๕</sup>นิมิต

๒. ตอนกำหนดโดยโอกาส<sup>๕</sup>นี้ ปาฐะ<sup>๕</sup>แยกเป็น ๒ ประโยค คือโอกาสใด...ปริจินนา  
ประโยค ๑ สีสกฺขาห...โอกาสใด ประโยค ๑ เข้าใจว่ากลาต<sup>๕</sup>เคลื่อน เพราะตรง<sup>๕</sup>นี้กำหนด  
หนึ่ง<sup>๕</sup>ซึ่งเป็นโอกาส คือที่<sup>๕</sup>ตั้ง<sup>๕</sup>ของ<sup>๕</sup>ผม ไม่ใช่กำหนดผม ควรแก้<sup>๕</sup>ปริจินนา เป็นปริจินน์  
ให้เป็นวิเสสนะของ...จุมฺม รวมเข้าเป็นประโยคเดียวกัน<sup>๕</sup>คง<sup>๕</sup>แปล<sup>๕</sup>ไว้<sup>๕</sup>แล้ว



ผมด้วยกัน การกำหนดตัดโดยนัยว่า ‘ผม ๒ เส้นไม่มีรวมเป็นเส้นเดียว (คือเป็นเส้น ๆ หรือเส้นไครเส้นมัน)’ นี้นี้เป็น (สภาคปริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตน ชื่อว่าผมทั้งหลาย (นั่น) ธรรมคาทำมา มิให้ปนกับโกฏฐาสที่เหลืออีก ๓๑ โดยนัยเช่นว่า ‘ผมมิใช่ชน ชนก็มิใช่ผม’ ดังนี้ การกำหนดตัดว่า ‘โกฏฐาสนั้นเป็นส่วนหนึ่งต่างหาก’ นี้นี้เป็น (วิสภาคปริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน\* นี้นี้เป็นกำหนดโดยลักษณะมีสี่เป็นต้นแห่งผมทั้งหลาย

ส่วนต่อไปนี้เป็นกำหนดโดยความปฏิกุล ๕ ส่วน โดยประการมีสี่เป็นอาทิแห่งผมเหล่านั้น

อันผมนั้น แม้โดยสีก็ปฏิกุล แม้โดยสัณฐาน แม้โดยกลิ่น แม้โดยที่อาศัย แม้โดยโอกาส ก็ปฏิกุล อธิบายว่า คนทั้งหลายเห็นสิ่งอะไร ๆ ที่มีสีคล้ายผม ในภาชนะข้าวต้มหรือในภาชนะข้าวสวยก็ตาม แม้เป็นของพึงใจ ก็จะเกลียดขึ้นมา บอกว่า ‘นั่นปนผม นำมันไปเสีย’ ผมทั้งหลายเป็นของปฏิกุลแม้โดยสี ดังนี้

อนึ่ง คนทั้งหลายกินอาหารกลางคืนอยู่ แม้นถูก (โย) เปลือก รัก หรือเปลือกปออันมีสัณฐานดังผมเข้า ก็จะเกลียดขึ้นมาอย่างนั้นเหมือนกัน ผมปฏิกุลโดยสัณฐาน ดังนี้

\* ตอนวิสภาคปริเจทนี้ ปาฐะก็ว่า ๆ อย่างไรอยู่ ความไม่ไครดี ในท้ายหน้า ๓๕ กล่าวไว้หน้า ๔๖ ว่า ‘เกลา น โธมา โธมาปี น เกลาติ เอว อมิตฺตสกตาวเสน วิสภาคปริเจโท เวทิตฺตฺโพ เป็นประโยคเดียวชัดดี’



## กำหนดความปฏิกุลของนม

๔๙

อนึ่ง กลิ่นของนมที่เว้นจากการตกแต่ง มีทาน้ำมันและอบดอก  
ไม้เป็นต้น ย่อมน่าเกลียดนัก กลิ่นของนมที่ถูกไฟขังน่าเกลียดก็ว่า<sup>๕</sup>  
แท้จริง นมทั้งหลาย โดยสีและสัณฐานจะพึงไม่ปฏิกุลก็เป็นได้<sup>๕</sup> แต่ว่า  
โดยกลิ่นแล้ว ปฏิกุลที่เดียว อุปมาเหมือนก่อนอุจจาระของเด็กเล็ก  
โดยสี สีมันก็เหมือนสีขม้น แม้โดยสัณฐาน ก็สัณฐานเหมือนเงาขม้น  
และทรากรุนัขคำ<sup>๕</sup>ขึ้นแล้ว เขาทิ้งไว้ในที่สำหรับทิ้งขยะ โดยสี สีมันก็  
เหมือนสีผลตาลสุก โดยสัณฐาน ก็สัณฐานเหมือนตะโพกที่เขาล่อย  
กลิ้งอยู่<sup>๕</sup> เขี้ยวของมันเล่าก็สัณฐานเหมือนดอกมะลิตูม เพราะเช่นนั้น  
อุจจาระเด็กและทรากรุนัขคำทั้ง ๒ อย่าง โดยสีและสัณฐาน จะไม่  
ปฏิกุลก็เป็นได้<sup>๕</sup> แต่ว่าโดยกลิ่นละก็ปฏิกุลแน่ ฉะนั้น<sup>๕</sup> แม้ผมก็ฉนั้น<sup>๕</sup>  
โดยสีและสัณฐานจะไม่ปฏิกุลก็เป็นได้<sup>๕</sup> แต่ว่าโดยกลิ่นแล้วปฏิกุลเป็น  
แท้แล

อนึ่ง ผักสำหรับแกง อันเกิดในที่โสโครกด้วยน้ำครำที่ไหลออกไป  
ไปแต่หมู่บ้าน ย่อมเป็นของน่าเกลียดไม่น่าบริโภคสำหรับคนชาวเมือง  
ฉนั้น<sup>๕</sup> แม้ผมก็ฉนั้น<sup>๕</sup> ชื่อว่าน่าเกลียด เพราะเกิดด้วยน้ำที่ซึมออก  
มาแต่โกฏฐาตมีน้ำเหลือง เลือด มูตร กรีส น้ำดีและเสมหะเป็นอาทิ<sup>๒</sup>  
นี้แลเป็นความปฏิกุลโดยที่อาศัยแห่งนมทั้งหลายนั้น<sup>๕</sup>

๑. เทียบกับข้างหน้าและข้างหลัง ตรงนั้นจะมี เอว ๑. คนธโต ปฏิกุล หรือ อิก เนส  
คนธโต ปฏิกุล

๒. ผม เกิดด้วยบุพโพโลหิต พอกิดเห็น แต่เคยไปถึงมูตร และกรีส... นั้น คิดจะลึก



อนึ่ง อันผมทั้งหลายนี้ เกิดในกองโกฏฐาส ๓๑ กุญแจที่ขึ้นใน  
 กองกุฏ มันทจึงเป็นของน่าเกลียดนัก เพราะเกิดในที่ที่ไม่สะอาด กุญแจ  
 ที่เกิดในที่โสมนทั้งหลายมีที่ป่าช้าและที่เทขยะเป็นต้น และกุญแจดอกไม้  
 (น้ำ) มีดอกบัวหลวงและดอกบัวสายเป็นอาทิ ที่เกิดในที่ที่ไม่สะอาด  
 ทั้งหลาย มีกูเมือง เป็นต้น นี้นั้นแลเป็นความปฏิกูลโดยโอกาสแห่งผม  
 ทั้งหลายนั้น

พระโยคาวจรพึงกำหนดความปฏิกูล ๕ ส่วน โดยสี่ สันฐาน  
 กลิ่น ที่อาศัย และโอกาส แห่งโกฏฐาสทั้งปวง จุกกำหนดความปฏิกูล  
 แห่งผมทั้งหลายฉะนั้นเถิด แต่ว่าโดย (ลักษณะคือ) สี่ สันฐาน ทิศ  
 โอกาส และการตัดตอน ต้องกำหนดแยก ๆ กันทุกโกฏฐาส

[ ขน ]

ในโกฏฐาสเหล่านั้น พึงกำหนด โลมา-ขนทั้งหลายก่อน ขนปกติ  
 มีประมาณ ๕๐,๐๐๐ ขุม โดยสี่ปกติ ไม่ดำแต่เหมือนผม แต่เป็นดำปน  
 เหลือง โดยสันฐาน ปลายโค้ง สันฐานทั้งรากตาล โดยทิศ เกิดใน  
 ทิศทั้ง ๒ โดยโอกาส เว้นโอกาสที่ผมตั้งอยู่และฝ่ามือฝ่าเท้าเสีย  
 เกิดอยู่ตามหนังหุ้มศีรษะระนอกนั้นโดยมาก โดยตัดตอน เบื้องล่าง  
 ตัดตอนด้วยฟันรากของตนอัน (หยั่ง) เข้าไปในหนังหุ้มศีรษะประมาณ







ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับ (การกำหนด) ผมนั้นแล

### [ ฟัน ]

คำว่า หนุตา - ฟันทั้งหลาย คือกระดูกฟัน ๓๒ ซึ่งของผู้มีฟันเต็ม แม้ฟันทั้งหลายนั้น โดยสีก็ขาว โดยสัณฐาน มีสัณฐานหลายอย่าง จริงอยู่ บรรดาฟันเหล่านั้น (ว่าด้วย) ฟัน ๔ ซึ่งตรงกลาง ฟันแถวล่างก่อน มีสัณฐานคุดเมสคุดน้ำเต้าที่เข่าปักเรียงกันไว้ท่อนกินเหนียว สองข้างฟันกลาง ๔ ซี่นั้น ฟันข้างละซี่มีรากเดียว ปลายก็แฉ่งเดียว สัณฐานคุดคอกมะลิทุม ถัดไป ฟันข้างละซี่ มี ๒ ราก ปลายก็มี ๒ แฉ่ง สัณฐานคุดไม้ค้ำเกวียน ถัดไป ฟันข้างละ ๒ ซี่ มี ๓ ราก ปลายก็ ๓ แฉ่ง ถัดไป ฟันข้างละ ๒ ซี่ มี ๔ ราก ปลายก็ ๔ แฉ่งแล แม้แถวบนก็ทำเดียวกันนั้น โดยทิศ ฟันนั้นเกิดในทิศเบื้องบน โดยโอกาสตั้งอยู่ในกระดูกกรามทั้งสอง โดยตัดตอน ข้างล่างกำหนดตัดด้วยฟันรากของตนอันตั้งอยู่ในกระดูกกราม ข้างบน กำหนดตัดด้วยอากาศ เบื้องขวางกำหนดตัดด้วยฟันด้วยกัน การกำหนดตัดโดยนัยว่า “ ฟัน ๒ ซี่ไม่มีรวมอยู่ด้วยกัน ” นั้นเป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตน แห้งฟันเหล่านั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับ (การกำหนด) ผมนั้นแล

### [ หนัง ]

คำว่า ตโจ - หนัง คือหนังที่หุ้มร่างกายทั้งสนอยู่ เหนือหนัง



นั้น มีสิ่งที่ชื่อว่าฉวี (ผิว) มีสีต่าง ๆ เช่น ดำ กล้า เหลือง ซึ่ง (หาก) ชักเอาออกจากร่างกายจนสิ้น (เป็นเป็นก้อนเข้า) ก็จะได้ประมาณเท่าเมล็ดในพุทรา\* แต่ตโจ โดยสีก็ขาวเท่านั้น ก็แลความที่มันขาวนั้นจะปรากฏเมื่อฉวีถลอก เพราะเหตุมีเปลวไฟลวกเอา และถูกเครื่องประหารเป็นต้น โดยสัณฐานมันก็มีสัณฐานเหมือนร่างกายนั่นเอง นี่เป็นความสังเขปในชื่อว่าโดยสัณฐานนี้

[ สัณฐานหนังต่าง ๆ ]

ส่วนโดยความพิสดาร (พิงทราบ) ดังนี้ หนังนิ้วเท้า สัณฐานตั้งรังไหม หนังหลังเท้า สัณฐานตั้งรองเท้าหุ้มหลังเท้า หนังแข้ง สัณฐานตั้งใบตาลห่อข้าว หนังขา สัณฐานตั้งไถ่บรรจุข้าวสารเต็มหนังตะโพก สัณฐานตั้งผืนผ้ากรองอุ่มน้ำ หนังหลัง สัณฐานตั้งหนังหุ้มโล่ หนังท้อง สัณฐานตั้งหนังหุ้มรางพิณ หนังอก โดยมากมีสัณฐานสี่เหลี่ยม หนังแขนทั้งสองข้าง สัณฐานตั้งหนังหุ้มแล่งธนู หนังหลังมือ สัณฐานตั้งฝ่ามือ หรือสัณฐานตั้งอุ้งโล่ หนังนิ้วมือ สัณฐานตั้งฝ่ากระดูกงูแจ หนังคอ สัณฐานตั้งเสื้อปิดคอ หนังหน้า มีช่องใหญ่น้อย สัณฐานตั้งรังคกแตน หนังศีรษะ สัณฐานตั้งถลกบาตร

[ วิธีกำหนดหนัง ]

ก็แลพระโยคาวจรผู้จะกำหนดเอาหนัง (เป็นอารมณ์) พึงส่ง

\* พุทธาพรรณชมพุทวิป ไม่ใช่พุทราพรรณไทย







กำหนดตัดด้วยอากาศ นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของ  
 ตนแห่งหนึ่งนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับ  
 ตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [ เนอ ]

คำว่า มัส - เนอ คือเนอ ๕๐๐ ชั้น เนอทั้งปวงนั้นโดยสี แดง  
 เช่นดังดอกทองกวาว โดยสีฐาน เนอปลีแข็ง สีฐานดังข้าวในห่อ  
 ใบตาล<sup>๑</sup> เนอขา สีฐานดังลูกหินบด เนอสะโพก สีฐานดังก้อน  
 เส้า เนอหลัง สีฐานดังแผ่นตาลงปี<sup>๒</sup> เนอสีข้างทั้งสอง สีฐาน  
 ดังดินไล้บาง ๆ ตามท้องฉางข้าว<sup>๓</sup> เนอนม สีฐานดังก้อนดินที่เขา  
 ผูกไว้แล้วมันคล้อยลง เนอแขนทั้งสองข้าง สีฐานดังหนูตัวใหญ่  
 กลกหนึ่ง เขาตั้งไว้ทำเป็น ๒ ชั้น<sup>๔</sup> เมื่อพระโยคาวจรกำหนดเนอหยาบ ๆ

๑. ใบตาลนั้นแข็ง จะห่อหุ้มอย่างใบตองหรือใบบัวไม่ได้ คงจะต้องเย็บเป็นกล่อรูป  
 กระบอก ทำนึ่งนำมาเปรียบกับเนอปลีแข็ง

๒. ดาลกุฬปฏล มหาภูิกาบอกไว้ว่า เขาเอาเชื้อตาลสุกมาไล้บาง ๆ ลงที่ใบตาลหรืออะไร  
 ก็ได้ที่แบน ๆ ผึ่งแดดไว้จนหมาดติดกันแล้วลอกเอาเป็นแผ่น ๆ ตั้งนี้ท่วงที่ก็คล้าย “มะม่วง  
 แผ่น” ของไทยเรา คือมะม่วงกว่นแล้วไล่แผ่นผึ่งแดด ลอกเอาเป็นแผ่น ๆ เหมือนกัน จะ  
 ต่างกันก็ที่ดาลแผ่นไม่ได้กว่น แต่มะม่วงแผ่นกว่นก่อน เพราะทำเป็นแผ่นจึงเรียกว้างบ

๓. ทำนใช้ กุญฺญิ ก็ต้องแปลว่าห้อง แต่ว่าในภาษาไทยก็ดูเหมือนจะใช้นัยเดียวกัน คือ  
 บรรดาสิ่งที่มีระวางบรรทุกหรือบรรจุของเก็บของไว้ ก็ใช้คำว่าห้องทั้งนั้น เช่น ห้อง  
 พระคลัง ห้องเรือ ห้องคลอง ฯลฯ

๔. เนอแขนท่อนบนชั้น ๑ ท่อนล่างชั้น ๑ เช่นนั้นกระมัง



ได้อย่าง<sup>๕๑</sup> แม่เนื้อที่ละเอียดก็ย่อมจะปรากฏ โดยทิศ เนื้อนั้นเกิด  
ในทิศทั้ง<sup>๕๒</sup> ๒ โดยโอกาส มันโอบอยู่ตามกระดูก ๓๐๐ ท่อนกว่า ๆ  
โดยตัดตอน เบื้องล่างกำหนดตัดด้วยพนักที่ตั้งอยู่ที่โครงกระดูก เบื้อง  
บนกำหนดตัดด้วยหนัง เบื้องขวา กำหนดตัดด้วยเนื้อด้วยกัน นั้นเป็น  
(สภาพบริเณท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งเนื้อนั้น ส่วน (วิสภาพ-  
บริเณท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

## [ เอ็น ]

บทว่า นุหารุ - เอ็นทั้งหลาย คือ เอ็น ๕๐๐ เส้น โดยสี่ เอ็น  
ทั้งปวงสีขาว โดยสีฐาน มีสีฐานต่าง ๆ จริงอยู่ ในเอ็นเหล่านี้  
เอ็นใหญ่ที่รังรัดสรีระจับแต่ส่วนบนแห่งคอหยั่งลงไปทางข้างหน้า  
๕ เส้น ทางข้างหลังก็ ๕ เส้น ทางข้างขวาก็ ๕ เส้น ทางข้างซ้าย  
ก็ ๕ เส้น แม้ที่รังรัดมือขวา ทางข้างหน้ามีอีก ๕ ทางข้างหลัง

๑. ปาฐะในวิสุทธิมรรคพิมพ์ไว้เป็น เอก์ เข้าใจว่าพิรุณ ที่ถูกเป็น เอว มีที่เทียบในตอน  
นุหารุ คือ เอว โสฬารโกฬาริกัม ปริคคณฺเหนฺตสฺส... ทำเดียวกัน

๒. ปาฐะว่า นาธิกานิ คีณิ อญฺจิสถานิ จะต้องบอกทำอะไรว่า 'ไม่เกิน' คิดไม่เห็น  
เหตุ แต่ว่า นาธิกานิ นั้น ฉบับพิมพ์เป็นวิสาธิกานิ เลขกลายเป็นกระดูก ๓๒๐ ไป ได้  
พบในปรหมัตตโชติกาอรรถกถาขุททกปาฐะ ตอนแก้ทวิคังสาการ (หน้า ๕๒) เป็นสาธิกานิ  
(อิมานิ สาธิกานิ คีณิ อญฺจิสถานิ) ถ้าอย่างนี้ก็ควรแปลว่า 'กระดูก ๓๐๐ กว่า ๆ'  
ปาฐะนี้น่าจะถูกกว่า เพราะในตอนว่าถึงกระดูกต่อไป ท่านใช้ศัพท์ มคฺค-ประมาณ  
(คิมคฺคานิ อญฺจิสถานิ) ซึ่งมหาภูติทำให้ข้อสังเกตไว้ว่า ด้วยมคฺคศัพท์ ส่อว่ายังมีกระดูก  
อื่นอีกที่มีได้นามากว่าไว้ในที่นั้น เช่นกระดูกกัน (อานิสทญฺจ) เป็นต้น ดังนี้ จึงแก้เป็น  
สาธิกานิ แปลว่า กว่า ๆ



(มือ) ก็ ๕ ทรงรศมอซ้ายก็อย่างนั้น แม่ทรงรศเทาขวา ทาง  
ข้างหน้าเทาก็ ๕ ทางข้างหลังก็ ๕ ทรงรศเทาซ้ายเลาก้อย่างนั้น ดังนั้น  
แล เอ็นใหญ่ ๖๐ เส้น อันได้ชื่อว่า สรรธารกา (เอ็นดำรงร่าง)  
วิ่งรศกายหยั่งลงไป (ตลอดร่าง) ซึ่งท่านเรียกว่า กัณฐรา (เอ็น  
รากเง่า?) บ้าง เอ็นเหล่านี้ทั้งปวง มีสณฐานตั้งต้นคล้ายอ่อน  
ส่วนเอ็นอื่น ๆ แผ่คลุมตำแหน่ง (แห่งร่างกาย) นั้น ๆ อยู่ ที่เล็กกว่า  
เอ็นสรรพารกานั้น สณฐานตั้งเชือกด้าย ยังมีเอ็นอื่น ๆ เล็กกว่านั้น  
สณฐานตั้งเถากระพังโหมนั้นแหละ อื่น (อีก) เล็กกว่านั้น สณฐาน  
ตั้งสายพินใหญ่ อื่น (อีก) สณฐานตั้งเส้นด้ายอ้วน ๆ เอ็นที่หลังมือ  
และเท้าสณฐานตั้งถี่นวก เอ็นที่ศีรษะ สณฐานตั้งข่ายคลุมศีรษะ  
ทารก เอ็นที่หลัง สณฐานตั้งอวนเปียกที่เขาแผ่วไว้ในแดด เอ็นอัน  
(เล่น) ไปตามองคาพยพใหญ่น้อยนั้น ๆ ที่เหลือ (จากที่กล่าว  
แล้ว) มีสณฐานตั้งเสอร่างแหที่สวมร่างกายไว้ โดยทิศ เอ็นเกิดใน  
ทิศทั้ง ๒ โดยโอกาส มันยึดกระตุกในร่างกายทั้งสนอยู่ โดยตัด  
ตอน เบื่องล่างกำหนดตัดด้วยพันทมนต์ตั้งอยู่บนกระดูก ๓๐๐ ท่อน  
เบื่องบนกำหนดตัดด้วยตำแหน่งที่มันตั้งจดเนื้อและหนังอยู่ เบื่องขวาง

๑. เบ ในประโยค เบ กตฺเตราติปิ วุจฺจนฺติ นั้น เป็นสหังขคติของประโยคข้างหน้า หาใช่เป็นคู่ อ.ต. กับ เต ในประโยคข้างหลังไม่ เพราะฉะนั้น ควรถอนเครื่องหมายหัวดาบหลัง โอติณฺณา มาไว้หลัง วุจฺจนฺติ รวมเป็นประโยคเดียวกันจึงจะถูก

๒. เทียบดูกับประโยคหลัง ๆ แล้ว เห็นว่า อยุธยา ปน... จิตา กับ ตโค สุขุมตรา  
สุดตรชชุกสณชานา นี้เป็นประโยคเดียวกัน จึงควรลดเครื่องหมายหัวคำไปหลัง จิตา เสีย



กำหนดกัณฑ์ด้วยเอ็นด้วยกัน นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วน  
ของทนแห่งเอ็นเหล่านั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วน  
ที่ติดกับทน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [ กระจุก ]

คำว่า อญฺชิ - กระจุกทั้งหลาย คือ ยกเว้นกระจุกพื้น ๓๒ ซึ่ง  
เสีย ที่เหลือเป็นกระจุกประมาณ ๓๐๐ ชิ้น ดังนี้ คือ กระจุกมือ ๖๔  
กระจุกเท้า ๖๔ กระจุกอ่อนที่ติดเนื้ออยู่ ๖๔ กระจุกชั้นเท้า ๒  
กระจุกข้อเท้าข้างละ ๒ กระจุกแข้ง (ข้างละ) ๒ กระจุกเข่า (ข้างละ) ๑  
กระจุกขา (ข้างละ) ๑ กระจุกสะเอว ๒ กระจุกสันหลัง ๑๘  
กระจุกซี่โครง ๒๔ กระจุกหน้าอก ๑๔ กระจุก ( บัง ) หัวใจ ๑  
กระจุกรากลวง ๒ กระจุกสะบัก ๒ กระจุกต้นแขน ๒ กระจุก  
ปลายแขนข้างละ ๒ กระจุกกำนคอ ๗ กระจุกคาง ๒ กระจุก  
จมูก ๑ กระจุกเบ้าตา ๒ กระจุกหู ๒ กระจุกหน้าผาก ๑ กระจุก  
กระหม่อม ๑ กระจุกกระดูกศีรษะ ๕\*

\* ระเบียบแสดงจำนวนกระจุกนั้นวนอยู่ ที่มีทั้ง ๒ ข้าง บอกรวมเลขก็มี เช่นกระจุกมือ  
๖๔ กระจุกเท้า ๖๔ กระจุกชั้น ๒ บอกแยกข้างไว้ก็มี เช่นกระจุกข้อเท้าข้างละ ๒  
ก็บอกไว้ว่า เอเกกสุมิ ปาเท เทว เทว โคปฺผกญฺจนิ ที่มีทั้ง ๒ ข้าง แต่ไม่มีศัพท์  
บอกแยกข้างก็มี เช่นกระจุกแข้ง กระจุกเข่า กระจุกขา ท่านว่าไว้เฉย ๆ ว่า เทว  
ขงฺกญฺจนิ เอกํ ขนฺนกญฺจนิ เอกํ อรุญฺจนิ ก็ต้องเติม 'ข้างละ' เอาเอง เพราะถ้าแปลไป  
ตรง ๆ นอกจากไม่ได้ ๓๐๐ แล้ว ยังไม่ตรงกับของจริงด้วย

ในปรหมัตตโชติกะไม่บอกจำนวน และใช้ศัพท์แปลลงไปก็มี เช่นกระจุกสะบักใช้ว่า  
ปิฏฺฐิพาหกญฺจนิ แต่ในวิสุทธิมรรคนี้ ใช้ว่า โกฏฺฐกญฺจนิ



กระดูกทั้งปวงนั้น โดยสี เป็นสีขาว โดยสัณฐาน มีสัณฐานต่าง ๆ จริงอยู่ ในกระดูกเหล่านั้น กระดูกนิ้วเท้าข้อปลาย มีสัณฐานทั้งเมล็ดบัว<sup>๑</sup> กระดูกข้อกลางถัดข้อปลายนั้นเข้ามา สัณฐานทั้งเม็ดขนุน<sup>๒</sup> กระดูกข้อโคน (ถัดข้อกลางเข้ามา) สัณฐานทั้งบันเตาะว<sup>๓</sup> กระดูกหลังเท้า สัณฐานทั้งกองหัวกล้าที่ถูกบุบ<sup>๔</sup> กระดูกชั้นเท้า สัณฐานทั้งจาวตาลในลอนเดียว กระดูกข้อเท้า สัณฐานทั้งลูกสะบ้า (คู่) ประกบกัน<sup>๕</sup> กระดูกแข้งตรงที่ ๆ ตั้งลงในกระดูกข้อเท้า สัณฐานทั้งหน่อเบ้งที่ปอกเปลือก กระดูกแข้งท่อนเล็ก สัณฐานทั้งคันธนู<sup>๖</sup> ท่อนใหญ่สัณฐานทั้งหลังงูที่เหี่ยว ๆ กระดูกเข่า สัณฐานทั้งต่อมน้ำที่แหวกไปข้างหนึ่ง กระดูกแข้งตรงที่ตั้งจดในกระดูกเข่านั้น สัณฐานทั้งเขาคอปลายทุ้ม กระดูกขา สัณฐานทั้งค้ำมพร้าวและค้ำมขวานที่ตากแห้งหยาบ ๆ กระดูกขาตรงที่ตั้งจดในกระดูกสะเอว สัณฐานทั้งลูกสะบ้า กระดูกสะเอวตรงที่ตั้งจดกับกระดูกขานั้น สัณฐานทั้งผลมะงั่วใหญ่ ปลายปาก กระดูกสะเอว แม่เป็น ๒ ชั้น แต่มันติดกัน สัณฐานทั้งเตาช่างหม้อ (ถ้าแยกกันออก) แต่ละชั้น สัณฐานทั้งคีมช่างทอง

๑. โบราณแปลกันมาเช่นนั้น ในปรมัตถโชติกาเป็นกกุฏกพิข... อภิธาน์ไปที่เรียกว่า เมล็ดคุดมกา

๒. ในปรมัตถโชติกาว่า อปริปุลณปนสฤจิ เม็ดขนุนที่ยังไม่เต็ม

๓. ในปรมัตถโชติกาเป็น โกฏิดกนุทลปิณฺฑชราสี...

๔. ในปรมัตถโชติกา มี เอกโต อยู่หน้า พนฺธ... ดังนี้ โคปฺผกฏจฺนิ เอกโต พนฺธกัฬากุพฺพกสฺสณฺณานานิ

๕. มหาภูติกาว่า หมายถึงคันธนูเล็ก ๆ สำหรับเด็กเล่น



กระดูกตะโพกทางปลาย สันฐานทั้งพังพานงูที่เขาจับกว่าหน้าลง มีช่อง  
 น้อยใหญ่ ๗-๘ แห่ง กระดูกสันหลังข้างใน สันฐานทั้งห้วงแผ่น  
 ตะกั่วที่วางซ้อน ๆ กันไว้ ข้างนอก สันฐานทั้งลูกประคำ ในระหว่าง ๆ  
 กระดูกสันหลังเหล่านั้น มีเตี้ยอยู่ ๒-๓ ซี่คล้ายฟันเลื่อย ในกระดูก  
 ซี่โครง ๒๔ ซี่ ซี่ที่ไม่เต็ม (คือสั้น) สันฐานทั้งเกี่ยวไม่เต็มเล่ม ซี่  
 ที่เต็ม (คือยาวจกกัน) สันฐานทั้งเกี่ยวเต็มเล่ม หมดด้วยกันสันฐาน  
 ทั้งปีกกางของไก่ขาว กระดูกอก ๑๔ ชิ้น สันฐานทั้งเรือนคานหาม  
 ที่คร่ำคร่า กระดูกที่หัวใจ สันฐานทั้งจวก กระดูกรากขวัญ สันฐาน  
 ทั้งมีดโลหะเล่มเล็ก ๆ กระดูกสะบัก สันฐานทั้งจอบขาวสีหลที่เหียน  
 ไปข้างหนึ่ง กระดูก (ต้น) แขน สันฐานทั้งด้ามแว่น กระดูก  
 ปลายแขน สันฐานทั้งรากตาลคู่ กระดูกข้อมือ สันฐานทั้งห้วงแผ่น  
 ตะกั่วที่เขาเชื่อมให้ติดกันตั้งไว้ กระดูกหลังมือ สันฐานทั้งกองหัว  
 คล้าที่ถูกบุบ กระดูกข้อโคนนิ้วมือ สันฐานทั้งบันเตาะแวว กระดูก  
 ข้อกลางนิ้ว สันฐานทั้งเมล็ดขนุนไม่เต็มเม็ด กระดูกข้อปลายนิ้ว  
 สันฐานทั้งเมล็ดตุ้มกา กระดูกคอ ๗ ชิ้น สันฐานทั้งแว่นหน่อไม้ที่  
 คนใช้ไม่เสียบตั้งไว้ (เป็นแว่น ๆ) โดยลำดับกัน กระดูกกางอัน  
 ล่าง สันฐานทั้งคีมเหล็กของพวกช่างโลหะ อันบน สันฐานทั้งเหล็ก  
 สำหรับขุด กระดูกกระบอกตาและกระบอกจมูก สันฐานทั้งเต้าตาล  
 อ่อนที่ควักจาวออกแล้ว กระดูกหน้าผาก สันฐานทั้งเปลือกสังข์ที่วาง  
 คว่าหน้าไว้ กระดูกกกหู สันฐานทั้งฝักมีดโกนของช่างกลบกร กระดูก



ในที่ ๆ หน้าผากกับกกหูติดกันเป็นแผ่นอยู่ตอนบน สันฐานทั้งท่อน  
ผ้าที่อยู่และเต็มไปด้วยเหนียวใส กระดูกกระหม่อม สันฐานทั้งกระดูก  
มะพร้าวเบี้ยวที่ปวดหน้าแล้ว กระดูกศีรษะ สันฐานทั้งกระดูกหน้า  
เท้าเท่าที่เขาเย็บตรึงเอาไว้ (ไม่ให้มันแตกแยกออกจากกัน?)

โดยทิศ กระดูกเกิดในทิศทั้ง ๒ โดยโอกาส (ว่า) โดยไม่  
แปลกกัน มันตั้งอยู่ทั่วร่างกาย แต่ (ว่า) โดยแปลกกัน ในกระดูก  
ทั้งหลายนั้น กระดูกศีรษะ ตั้งอยู่บนกระดูกคอ กระดูกคอตั้งอยู่บน  
กระดูกสันหลัง กระดูกสันหลังตั้งอยู่บนกระดูกสะเอว กระดูกสะเอว  
ตั้งอยู่บนกระดูกขา กระดูกขาตั้งอยู่บนกระดูกเข่า กระดูกเข่าตั้ง  
อยู่บนกระดูกแข้ง กระดูกแข้งตั้งอยู่บนกระดูกข้อเท้า กระดูกข้อเท้า  
ตั้งอยู่บนกระดูกหลังเท้า โดยตัดตอน ข้างในกำหนดตัดด้วยเยื่อใน  
กระดูก ข้างบนกำหนดตัดด้วยเนื้อ ที่ปลายและโคนกำหนดตัดด้วย  
กระดูกด้วยกัน นี่เป็น (สภาคบริเณท) ตัดตอนด้วยส่วนของ  
ตนแห่งกระดูกเหล่านั้น ส่วน (วิสภาคบริเณท) ตัดตอนด้วยส่วนที่  
ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [ เยื่อในกระดูก ]

คำว่า อฏฺฐิมิลุขิ - เยื่อในกระดูก คือเยื่ออันอยู่เฉพาะภายในแห่ง  
กระดูกทั้งหลายนั้น ๆ เยื่อในกระดูกนั้น โดยสี ขาว โดยสันฐาน เยื่อ  
ที่อยู่ภายในกระดูกท่อนใหญ่ ๆ สันฐานทั้งยอดทวารใหญ่ที่เขาฉนไฟ



แล้วสอดเข้าไว้ในกระบอกไม้ไผ่ เยื่อที่อยู่ภายในกระดุกท่อนเล็ก ๆ  
 สันฐานตั้งยอคหวายเล็กที่เขาลนไฟแล้ว สอดเข้าไว้ในปล้องอ้อ<sup>๑</sup> โดย  
 ทิศ เกิดในทิศทั้ง ๒ โดยโอกาสตั้งอยู่ภายในกระดุก โดยตัดตอน  
 กำหนดตัดด้วยฟันข้างในกระดุกทั้งหลาย<sup>๒</sup> นั้นเป็น (สภาคบริเจท)  
 ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งเยื่อในกระดุกนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท)  
 ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

## [ ๒ ]

คำว่า วกกิ - ไค<sup>๓</sup> ไค้แก่ก่อนเนื้อ ๒ ก่อน มีขั้วเดียวกัน ไค  
 นั้น โดยสี แดงอ่อนคุดสีเม็ดทองกลางป่า โดยสันฐาน มีสันฐานตั้ง  
 ลูกสะบ้าคู่ของเต็ก ๆ (สำหรับล้อเล่น) หรือสันฐานตั้งผลมะม่วงแฝด  
 ติดอยู่ในขั้วเดียวกัน โดยทิศ เกิดในทิศเบื้องบน โดยโอกาส มันเป็น  
 ก่อนเนื้อที่เอ็นใหญ่ซึ่งโคนเป็นเส้นเดี่ยว (เล่น) ออกจากหลุมคอไป  
 หน้อยแตกเป็น ๒ เส้น รั้งไว้ โอบเนื้อหัวใจตั้งอยู่<sup>๔</sup> โดยตัดตอน ไค

๑. ศัพท์ ปกฺขจิตฺต และเสหิต ในบทสมาสปกฺขจิตฺต... สณฺฐาน นั้น ลักษณะเป็นวิเสสนะ  
 ทั้ง ๒ บท ทำให้แปลผิดและสับสน เพราะต้องแปล เสหิต ก่อน ปกฺขจิตฺต สู้ปฐะในปรมัตถ  
 ไซติกาไม่ได้ ท่านเรียงไว้ให้แปลง่าย และได้ความดีดังนี้ มหณฺตมคฺคตํ อณฺธิ  
 อพฺกนฺตรกตํ เสเหตุวา วณฺเณตฺวา มหณฺเตสฺ วสนพคฺคปพฺเหสฺ ปกฺขจิตฺตมคฺคาวคฺตงฺกุร-  
 สณฺฐาน... เยื่อที่อยู่ภายในกระดุกท่อนใหญ่ ๆ สันฐานตั้งหน่อหวายใหญ่ที่เขาลนไฟแล้ว  
 บิดแล้วสอดเข้าไว้ในปล้องไม้ไผ่และไม้้อที่ใหญ่...

๒. วักกะ นี้โบราณแปลว่า ม้า

๓. ในสรีรวิทยาว่า ไคอยู่ที่ข้างกระดุกสันหลัง แลวบนเอนทั้งสองข้าง



ก็กำหนดตัดด้วยส่วนของไต นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของ  
ของตนแห่งไตนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับ  
ตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

[ หัวใจ ]

คำว่า หทัย-คือเนื้อหัวใจ หัวใจนั้น โดยสี แดงทั้งสี่หลัง  
กลีบปทุม โดยสีฐาน มีสีฐานทั้งดอกปทุมตูมที่เขาปลิดกลีบ  
ชั้นนอกออกแล้วตั้งกว่าลง ข้างนอกเกลี้ยง ข้างในเป็น (รัง) เช่น  
ดังภายในบวบชม ของพวกคนมีปัญญาแย้มหน้าหนึ่ง ของพวก  
คนปัญญาอ่อนคงตูมอยู่นั้น อนึ่ง ข้างในหัวใจนั้นมีหลุมขนาดจุเม็ล็ด  
ในบุษราคัมได้ เป็นที่ขังอยู่แห่งโลหิตประมาณกึ่งของมือ ซึ่งมโนธาตุ  
และมโนวิญญาณธาตุได้อาศัยเป็นไป ก็แลโลหิตนั้น ของคนรา-  
จริตเป็นสีแดง ของคนโทสจริตเป็นสีดำ ของคนโมหจริตเป็นสีเขียว  
ดังน้ำล้างเนื้อ ของคนวิทกจริตเป็นสีดั่งเยื่อถั่วพู ของคนสัทธาจริต  
เป็นสีดั่งดอกกรรณิการ ของคนปัญญาจริตใส่องไม่หมองมัว ชาว  
บริสุทธิ์ ปรากภูมิแสงทั้งแก้วมณีแท้ที่เจียรระไนแล้ว โดยทิศเกิดใน  
ทิศเบื้องบน โดยโอกาส ตั้งอยู่หว่างกลางนมทั้งสองภายในร่างกาย  
โดยตัดตอน หัวใจก็กำหนดตัดด้วยส่วนของหัวใจ นี่เป็น (สภาค  
บริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งหัวใจนั้น ส่วน (วิสภาค  
บริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล



## [ ตับ ]

คำว่า ยกน-ตับ ได้แก่แผ่นเนื้อสองแฉก ตับนั้นโดยสี แดง (แต่) พื้นเหลือง (จึง) ไม่แดงจืด สีข้างสีหลังกลับบัวแดง โดย สันฐานที่โคนเป็นแผ่นเดียว ที่ปลายเป็นสองแฉก สันฐานตั้งใบทอง หลาง หนึ่ง ตับนั้น ของพวกคนโง่ เป็นแผ่นโตแผ่นเดียวเท่านั้น ของคนมีปัญญาเป็นแผ่นย่อม ๆ ๒ หรือ ๓ แผ่นก็มี โดยทิส มัน เกิดในทิสเบื้องบน โดยโอกาส ตั้งอยู่หว่างนมทั้งสองก่อนไปข้างขวา โดยตัดตอน ตับก็กำหนดตัดด้วยส่วนของตับเอง นี่เป็น (สภาคปริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งตับนั้น ส่วน (วิสภาคปริเจท) ตัดตอน ด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

## [ พังผืด ]

คำว่า กิโลมก-พังผืด ได้แก่เนื้อ (เยื่อ) สำหรับหุ้ม มี ๒ ประเภท โดยแยก เป็นพังผืดปกปิด และพังผืดเปิดเผย พังผืด ทั้ง ๒ อย่างนั้น โดยสี ขาวดั่งสีผ้าทุกุลเก่า\* โดยสันฐาน มีสันฐาน ตามโอกาส (ที่อยู่) ของตน โดยทิส พังผืดประเภทปกปิดเกิดใน ทิสเบื้องบน พังผืดอีกอย่างเกิดในทิสทั้ง ๒ โดยโอกาส พังผืด ประเภทปกปิด หุ้มหัวใจและไตอยู่ พังผืดประเภทเปิดเผย ยึดเนื้อ

\* ผ้าทุกุล เป็นผ้าอย่างชนิดหนึ่ง ไม่ทราบว่าเป็นผ้าอะไร ท่านจึงมักใช้ทับศัพท์ว่า 'ทุกุลหัตถ์' มาเรื่อย ๆ



(กล้าม) ไต่หนังอยู่ทั่วร่างกาย โดยตัดตอน เบื้องล่างกำหนดตัดด้วยเนื้อ<sup>๕</sup> เบื้องบนกำหนดตัดด้วยหนัง<sup>๕</sup> เบื้องขวางกำหนดตัดด้วยส่วนของพังผืดเอง นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งพังผืดนั้น<sup>๕</sup> ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตนก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

[ ม้าม ]

คำว่า ปี่หก-ม้าม<sup>๑</sup> ไต่แก<sup>๕</sup>เนื้อสัณฐานเป็นเส้นอยู่ในท้อง ม้าม<sup>๕</sup>นั้น โดยสี มีสีครามอ่อนดุจสีดอกคนทีสี<sup>๒</sup> โดยสัณฐาน สัณฐานดังลิ้นลูกโคดำ มีชวาวประมาณ ๗ นิ้ว โดยทิศ เกิดในทิศเบื้องบน

โดยโอกาส มันตั้งอยู่ติดข้างบนของพื้นท้องทางซ้ายหัวใจ ซึ่งเมื่อมันออกมาข้างนอก เพราะถูกทำร้ายด้วยเครื่องประหาร สัตว์ทั้งหลายก็จะสิ้นชีวิต โดยตัดตอน ม้ามกำหนดตัดด้วยส่วนของม้ามเอง นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งม้าม<sup>๕</sup>นั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

๑. ปี่หก โบราณ แปลว่า ไค

๒. นีล แปลได้หลายอย่าง สีดำ สีขาบ (น้ำเงินแก่) สีเขียวแก่ และสีครามอ่อนก็ได้ ในที่นี้เปรียบด้วยคนทีสี<sup>๒</sup> นั้นว่าสีครามอ่อน

๓. อวัยวะข้างใน มีอันเป็นออกมาข้างนอก ก็เป็นอาการร้ายแรงทั้งนั้น เหตุไร ท่านจึงมากล่าวที่ตรงม้ามนี้แห่งเดียว ? สัตว์ปี่หกอุปพาเรน นั้น ถ้าแปลตรง ๆ ว่าประหารด้วยเครื่องประหาร ก็พึงท้อเด็มที จึงแปลเอียงไปว่าทำร้ายด้วยเครื่องประหาร



## [ ปอด ]

คำว่า ปปฺผาส์-ปอด ได้แก่น้ำปอดอันมีเนื้อเยื่อ ๆ ๓๒ ชิ้น (ประกอบกันอยู่) ปอดนั้น โดยสี แดงทั้งสี่ผลมะเดื่อที่สุกยังไม่จัด โดยสีฐาน มีสีฐานดังชั้นขนมหนา ๆ ที่เขาคัดไม่เรียบ มันเป็นเนื้อที่ซัดเผือกเหมือนก้อนใบไม้ที่คนเคี้ยวแล้ว (จนจืดเหลือเป็นชาน) เพราะมันถูกไอร้อนที่เกิดแต่กรรมอันพลุ่งขึ้นมาจากเอา เพราะข้างในมันไม่มีสิ่งที่กินเข้าไปและสิ่งที่คั้นเข้าไปเลย โดยทศ มันเกิดในทศเบื้องบน โดยโอกาส มันปกหัวใจและตับห้อยติดอยู่ในระหว่างนมทั้ง ๒ ในภายในร่างกาย โดยตัดตอน ก็กำหนดตัดด้วยส่วนของปอดเอง นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งปอดนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

## [ ไส้ใหญ่ ]

คำว่า อนุตฺ-ไส้ใหญ่ ได้แก่อำไส้ ของผู้ชายยาวประมาณ

๑. ความตอนนี ในปรมัตถโชติกาท่านแยกเป็นประโยคหนึ่ง ดังนี้ ดเหตุ อหุณฺดรอลิตปีตาหีน...นิรสี นิโรช แต่ถึงอย่างไรก็ดี ความที่อนันต์เป็นความแสดงลักษณะ ไม่ใช่แสดงลักษณะ จึงไม่น่าเรียงไว้ตรงนี้ น่าจะเรียงไว้ก่อนต้น

อนึ่ง ที่ว่าเนื้อปอดไม่สกลส เพราะถูกไอร้อนเกิดแต่กรรมนั้นอย่างไรอยู่ ทำไมกรรมจะไปทำแค่ปอดอย่างเดียวนั้น ถ้าว่าเป็นกรรมแล้วก็น่าจะเป็นหมดทั้งทั้งเนื้อตัวนั้นแหละ และที่ว่าปอดมันซัดเผือกเพราะภายในมันไม่มีข้าวและน้ำนั้น ก็อย่างไรก็กรรมดาสร้างปอดไว้ทำหน้าที่อย่างอื่น ไม่ใช่หน้าที่รับข้าวน้ำ แล้วจะยกเรื่องนั้นมาอ้างอย่างไรได้



๓๒ ศอก ของผู้หญิงยาวประมาณ ๒๘ ศอก ขดไปมา ๒๑ ทบ<sup>๑</sup> ไส้ใหญ่นั้น โดยสี ขาวทั้งสีก่อนกรวด (ขาว) หรือปนขาว โดยสีฐาน มีสีฐานทั้งหัวขาดที่คนวางขดไว้ในรางเลือก โดยทิศเกิดในทิศทั้ง ๒ โดยโอกาส ตั้งอยู่ภายในร่างกาย มีปลายอยู่ที่คอหอย (ข้าง ๑) และที่ทวารหนัก (ข้าง ๑) เพราะข้างบนมันติดอยู่ที่คอหอย<sup>๒</sup> และข้างล่างติดอยู่ที่ทวารหนัก โดยตัดตอนก็กำหนดตัดด้วยส่วนของไส้ใหญ่เอง นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งไส้ใหญ่นั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [ ไส้น้อย ]

คำว่า อนต์คุณ-ไส้น้อย คือไส้อันเป็นสายพันอยู่ตามชนดไส้ใหญ่ ไส้ผู้นั้น โดยสีขาวทั้งสีรากจงกลนี้ โดยสีฐานก็มีสีฐานทั้งรากจงกลนี้นั้นแหละ โดยทิศ เกิดในทิศทั้ง ๒ โดยโอกาส มันยึดชนดไส้ใหญ่ให้เป็นมัดอยู่ด้วยกัน จุกเชือกย่นตี้ยึดเป็นย่นไว้ในเวลาที่พักช่างผู้ทำงานต่าง ๆ มีงานขุดเจาะเป็นต้นชักย่น (มัน) อยู่ในระหว่างแห่งชนดไส้ใหญ่ ๒๑ ทบ เหมือนเชือก (เล็ก)

๑. ท่านน่าจะแปลอ สัทที่ที่เป็นวิเสสนะ ๒ ข้างต้น คือ ทวตฺตีสหตุถ์ กับ อญฺจวิสคฺคินตุถ์ เป็นนปฺ. อีกสัทที่หนึ่งคือ โอภคฺคา เป็นอิต. เห็นได้ว่า... หตุถ์นั้น มุ่งให้เป็นวิเสสนะของ อนต์ น่าแก้เป็น... หตุถา จะได้มีลิงก์เชื่อมกับบทลึงกัถละ คือ อนฺตวณฺณิ

๒. ถ้าอย่างนี้ ก็เป็นอันรวมกระเพาะอาหารเข้าด้วย



ที่เย็บร้อยไปตามหว่างแห่งขดเชือกสำหรับเช็ดเท้าฉะนั้น<sup>๑</sup> โดยตัด  
 ตอน ก็กำหนดตัดด้วยส่วนของไส้น้อยเอง นี้นี้เป็น (สภาคบริเจท)  
 ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งไส้น้อยนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัด  
 ตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [อาหารใหม่]

สิ่งที่มีอยู่ในอุทร ชื่อ อุทริย-อาหารใหม่ หมายถึงสิ่งที่กินดื่ม  
 เคี้ยว ล้มเข้าไป<sup>๒</sup> อุทริยะนั้น โดยสี มีสีดังสีอาหารที่กลืนเข้าไป  
 โดยสัณฐานมีสัณฐานทั้งข้าวสารที่บรรจุหลวม ๆ ในผ้ากรอง (ที่ทำ  
 เป็นถุง) โดยทิศ เกิดในทิศเบื้องบน โดยโอกาส ตั้งอยู่ในอุทร

### [อุทร]

อวัยวะที่หุ้มไส้ (ป่อง) คล้ายโป่งผ้าที่เกิดขึ้นตรงกลางผ้าเปือก  
 น้ำที่คนรวบ (ชาย) ทั้งสองข้างเข้า ชื่อว่า อุทร ข้างนอกเกลี้ยง  
 ข้างในเป็นดังผ้าซับระดูที่เปื้อนแล้ว เขาห่อเศษเนื้อไว้ แม้จะกล่าว

- 
๑. ได้ความตรงที่ว่าขดเชือกสำหรับเช็ดเท้า นั้น รู้จักทำใช้กันมานานแล้ว มหาภูิกว่า  
 ตรงนี้ความตอนเคี้ยว แต่มีอุปมาเป็น ๒ ท่อน ท่อนหน้าแสดงหน้าที่ไส้ย่อย ท่อนหลัง  
 แสดงอาการที่มันอยู่อย่างไร อนึ่ง ปาฐะว่า...อนุดรา ตํ สลิหิตฺวา... นั้นเข้าใจว่า  
 คลาดเคลื่อน สอบปรมัตถโคติกานแล้ว เป็น... อนุดรา สลิหิตฺวา ได้แปลตามนี้
๒. มหาภูิกว่า ข้องกินเช่นข้าว เรียกอลิตะ ของดื่มเช่นป่านะ เรียก ปิตะ ของ  
 แข็งกรอบคองขบ เช่นแป้งทอดผลไม้ เรียกขาทิตะ ของลุ่ม เช่นมะม่วงสุก น้ำผึ้ง  
 น้ำอ้อย เรียก ลาปิตะ



ว่า ข้างในอุทรนั้นเป็นทั้งข้างในของผลขนุนละมุด ทั้งนั้นก็ชอบ มันเป็นที่ที่หมู่นอน (ตัวพยาธิ) อันมีแตกต่างกันถึง ๓๒ ตระกูล มีชนิดตกโกฏกะ (พยาธิปากขอ) ชนิดคันทุปาทกะ (พยาธิตัวกลม) ชนิดतालหีรกะ (พยาธิเส้นตาล) ชนิดสุจิมุขกะ (พยาธิตัวจิ๋ว) ชนิดปฏัตันตุ (พยาธิตัวแบน) ชนิดสุตทกะ (พยาธิเส้นด้าย) อย่างนี้เป็นต้น อาศัยอยู่กันคลาคล่ำเป็นกลุ่ม ๆ ไป ซึ่งเมื่อของกินมีน้ำและข้าวเป็นต้น ไม่มีอยู่ (ในอุทร) มันก็จะพลุ่งพล่านกันให้ระงมไปพากันตรงเข้าเล่นงานเนื้อหัวใจ และเมื่อเวลาที่คนกลืนอาหารมีน้ำและข้าวเป็นต้นลงไป มันจะพากันชูปากตะลิตะลานเข้าแย่งอาหารที่คนกลืนลงไปแรก ๆ ๒-๓ คำ อุทรไรรเล่า เป็นตุเรณคลอด วัจกุฏี โรงพยาบาลและสุสานของหนอนเหล่านั้ ในอุทรไรรเล่า ของกินมีน้ำและข้าวเป็นต้น มีประการต่าง ๆ ที่هلكด้วยสาหัสคือพิษ คลุก

๑. มัส... กิลิดุช ปาวารปุผลสทิส ในปรมัตถโชติกาเป็นบทเดียวว่า มัสกสมุหุปลิเวธุ-จิตกิลิดุชปาวารปุผลสทิส และกอุจิตปนสจจส ในปรมัตถโชติกา เป็น... ผลสุสในที่นี้ แปลตามปาฐะปรมัตถโชติกา ด้วยเห็นว่าแปลได้ความดี

๒. วิวรรณดา จะแปลว่า 'ร้อง' ไปตรง ๆ ก็อย่างไรรู้ เพราะไม่มีใครเคยได้ยินหนอนหรือตัวพยาธิร้อง ถ้ามันร้องได้จริง ก็ที่จะต้องมียทิพโสทจึงจะได้ยิน เทียบเรื่องเล่นเรื่องในอรรถกถาธรรมบท ที่ว่าพระพุทธเจ้าทรงได้ยินด้วยพระทิพโสท ในที่นี้ จึงเลี้ยงว่า 'ระงม' วิวรรณดา นี้ ได้พบในสัมโมหวิโนทนี อรรถกถาวิงักข์ ตอนนิเทศแห่งสติปัฏฐานวิงักข์ เป็น วิจรรนดา - อุลลลงฺกิตฺวา วิจรรนดา ถ้าเช่นนั้นก็แปลว่า "เที่ยวพลุ่งพล่านไป" ดูจะแนบเนียนกว่า...วิจรรนดา กระมัง ?

อภิหรณฺติ ในปรมัตถโชติกาเป็น .. หนนฺติ หวกหนอนหรือตัวพยาธิส่วนมากอยู่ในลำไส้ จึงกินยาถ่ายพยาธิออกมาได้ แล้วอย่างไร มันจึงจะเจาะลำไส้ออกไปทะน้อหัวใจได้ ?



ด้วยมือคือน <sup>๕</sup> เกล้าด้วยน้ำย่อยคือเซพะแล้ว <sup>๕</sup> ทันทัน <sup>๕</sup> มัน (กลาย) <sup>๕</sup>  
 เป็นของปราศจากความถึงพร้อมแห่งสี กลิ่น และรสเป็นต้นไป <sup>๕</sup> ดู  
 ประหนึ่งข้าวลงค้ายของช่างหูกและรากสุนัข <sup>๑</sup> (กลิ่น) ลงไปแล้ว <sup>๕</sup> น้ำค  
 เสมหะและลม (ออกมา) <sup>๕</sup> กลวเป็นไอชื้นด้วยกำลังสันดาปแห่งไฟ  
 (ธาตุ) ในอุทร อากุลไปด้วยหมู่หนอน ปล่อยฟองและตอมขึ้นบ้างบน  
 เรือย ถึงซึ่งความเป็นขยะ (ที่จะต้องทิ้ง) <sup>๕</sup> เป็นของเหม็นและน่าเกลียด  
 อย่างยิ่ง <sup>๕</sup> ตั้งอยู่ (ในอุทร) <sup>๕</sup> อุปมาเหมือนเมื่อฝนเม็ดหนาทกลงมาใน  
 หน้าแล้ง <sup>๕</sup> ทราบชนิดต่าง ๆ จับแต่ปัสสาวะอุจจาระ ท่อนหนึ่ง ท่อน  
 กระตุก <sup>๕</sup> ท่อนเอ็น <sup>๕</sup> น้ำลาย <sup>๕</sup> น้ำมูกและเลือด <sup>๕</sup> ที่น้ำ (ฝน) <sup>๕</sup> พัดพามา  
 ตกลงในแอ่งโสโครกข้างประตูหมู่บ้านพวกจันทาลแล้ว <sup>๕</sup> ประสมเข้า  
 กับน้ำโคลน (ในแอ่ง) ๒-๓ วัน <sup>๕</sup> ก็มีหมู่หนอนเกิดแล้ว <sup>๕</sup> เป็นไอชื้น  
 ด้วยกำลังสันดาปแห่งแสงแดด <sup>๕</sup> ปล่อยฟองและตอมขึ้นข้างบนเรือย  
 สีเขียวคลาเหม็นจักน่าเกลียด <sup>๕</sup> ถึงซึ่งความเป็นรูปไม่น่าเข้าใกล้ไม่น่าดู  
 เลยตั้งอยู่ <sup>๕</sup> จะกล่าวไยถึงความเป็นสิ่งน่าคมหรือน่าลุ่มเล่า <sup>๕</sup> ฉะนั้น <sup>๕</sup> แม้  
 เพราะได้ฟังเรื่องอุทรไรเล่า <sup>๕</sup> ความเป็นสิ่งไม่น่าพอใจในของกินทั้งหลาย <sup>๕</sup>

๑. ข้าวลงค้าย คือข้าวต้มขึ้น ๆ สำหรับลงค้ายที่จะทอดผำ เมื่อขยำค้ายไป สัตว์ย่อมค้ายไว้  
 ก็จะออก ทำให้ข้าวและน้ำขึ้น ๆ นั้น คูน่าเกลียดไป

รากสุนัข แปลจากศัพท์สุวานมฤ แต่ในปรมัตถโชติกาและสัมโมหวิโนทนี ตอน  
 นิเทศแห่งธาตุวิภังค์ มีศัพท์สุวานโทณีย์ เรียงไว้ข้างหน้า สุวานมฤ ถ้าเจนนี สุวานมฤ  
 จะไม่ใช่รากสุนัขเสียแล้ว เป็น 'ข้าวสุนัข' ธรรมดา มันจึงอยู่ใน 'รากสุนัข' แม้เป็น  
 'ข้าวสุนัข' ถ้าเป็นอย่างในพื้นบ้านเรานี้ ก็คูน่าเกลียดจริง เพราะเป็นเศษข้าวปนเศษแอง  
 กับสารพัด เขาหลงในรางสำหรับขุนสุนัข ทำนใช้ศัพท์วมฤ เพราะมันคล้ายราก ธรรมดา ?



มีน้ำและข้าวเป็นต้น ก็เกิดได้ จะกล่าวไปถึงความไม่น่าพอใจในของ  
กินอันเกิดขึ้น เพราะได้พิจารณาด้วยปัญญาจักขุแล้วเล่า หนึ่งใน  
อุทรไรเล่า ของกินมีน้ำและข้าวเป็นอาทิที่ตกลงไปแล้ว ย่อมถึงความ  
จำแนกออกเป็น ๕ ส่วน คือตัวสัตว์ (พยาธิ) กินเสียส่วนหนึ่ง ไฟ  
(ธาตุ) ในอุทรเผาไปเสียส่วนหนึ่ง ส่วนหนึ่งเป็นบัสสาวะ ส่วนหนึ่ง  
เป็นอุจจาระ ส่วนหนึ่งถึงซึ่งความเป็น (โอชา) รสไปเพิ่มพูนโกฏฐาส  
แห่งร่างกายมีเลือดและเนื้อเป็นต้น

โดยตัดตอน อุทริยะนั้น กำหนดตัดด้วยกระพุงอุทรและด้วยส่วน  
ของอุทริยะเองด้วย นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตน  
แห่งอุทริยะนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน  
ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [อาหารเก่า]

คำว่า กริส - อาหารเก่า นั้น ได้แก่ อุจจาระ กริสนั้น โดยสี  
ก็มีสีทั้งอาหารที่กลืนเข้าไปนั้นแหละโดยมาก โดยสัณฐาน มีสัณฐาน  
ตามโอกาส (ที่อยู่ของมัน) โดยทิศ เกิดในทิศเบื้องล่าง โดย  
โอกาส มันตั้งอยู่ในบักกาสยะ (ที่พักของสูก คือกระเพาะอุจจาระ)

อันบักกาสยะ (นั้น) เป็นเหมือนกระบอกไม้ไผ่นี้เอง สูง  
ประมาณ ๘ องคุลี อยู่ที่ปลายไส้ใหญ่ ในระหว่างนาภีตอนล่างกับโคน  
กระดูกสันหลัง ซึ่งเป็นที่ ๆ ของกินมีน้ำและข้าวเป็นต้นทุกชนิดที่ตก



ลงไปในอามาสยะ (ที่พักของคิบ คือกระเพาะอาหาร) แล้วเคี้ยวเป็น  
ฟองด้วยไฟ (ธาตุ) ในอุทร สุกไป ๆ จนเหลวราวกะบดด้วยหินบด  
แล้วเลื่อนลงไปตามโพรงไส้ใหญ่ ไปตกทับถมกันอยู่ คล้ายดินสีเหลือง  
ที่คนขี้บรรจลงไปในกระบอกไม้ไผ่ อุปมาเหมือนน้ำฝนอันตกลงใน  
ภาคพื้นข้างบน ย่อมไหลลงมาทำให้ภาคพื้นข้างล่างเต็มแล้ว ชั่งอยู่  
ฉะนั้น

โดยตัดตอน กรีสนั้น กำหนดตัดด้วยกระพุ้งกระเพาะอุจจาระ  
และด้วยส่วนของอุจจาระเองด้วย นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอน  
ด้วยส่วนของตนแห่งกรีสนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วย  
ส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [ มั่นในสมอง ]

คำว่า มตฺถลุคฺคํ - มั่นในสมอง คือกองเยื่อ อันตั้งอยู่ภายใน  
กระโหลกศีรษะ มั่นในสมองนั้น โดยสี ขาวทั้งสี่ดอกเห็น แม้จะ  
ว่าสีทั้งนมสกที่ไม่สกแล้ว แต่ยังไม่ถึงเป็นนมสั่ม ดังนั้นก็ควร โดย  
สัณฐาน มีสัณฐานตามโอกาส (ที่อยู่ของมัน) โดยทิส มันเกิดใน  
ทิสเบื้องบน โดยโอกาส มันอาศัยแนวประสาท ๔ แฉก ตั้งชুমกัน  
อยู่ภายในกระโหลกศีรษะ คล้ายก้อนแป้ง ๔ ก้อน ที่คนวางชুমกันไว้  
ฉะนั้น โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วยพื้นภายในกระโหลกศีรษะและด้วย  
ส่วนของมันสมองเองด้วย นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วน



ของตนแห่งมันสมองนั้น ส่วน (วิสหากบริเจต) ตัดตอนด้วย  
ส่วนที่ผดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [ น้ำดี ]

คำว่า ปีตุต - น้ำดีนั้น มีพรรณนาว่า ตีมี ๒ คือ ตีตติ (มีฝัก)  
๑ ตีไม่ตติ (ไม่มีฝัก) ๑ ในตี ๒ อย่างนั้น ตีตติ โดยสี มีสี  
(เขียว) ทั้งน้ำมันมะขางชั้น ๆ ตีไม่ตติที่มีสี (เหลืองหม่น ?) ทั้ง  
คอกพิกุลแห่ง โดยสีฐาน ตีทั้ง ๒ อย่าง มีสีฐานตามโอกาส  
(ที่อยู่ของมัน) โดยทิส ตีตติที่เกิดในทิสเบื้องบน ตีอีกอย่างเกิด  
ในทิสทั้งสอง

โดยโอกาส ตีไม่ตติ ยกเว้นแห่งที่พ้นจากเนื้อ ของผม ขน ฟัน  
เล็บ และหนังที่กระต้างที่แห่งเสียแล้ว (มัน) เอิบอาบไปทั่วร่างที่  
เหลือตงอยู่ จุหยาดน้ำมัน (ที่ตกลงไปบนน้ำ) อาบแผ่ไปทั่วน้ำ  
ฉะนั้น ซึ่งเมื่อมันกำเร็บ (เป็นโรคที่ชาน) ดวงตาของสัตว์ทั้งหลาย  
จะเหลืองวิงเวียนไป ตัวก็จะอักษบเป็นผื่นคัน ตีตติ ชงอยู่ในฝัก  
น้ำดี ซึ่งคล้ายกับรังบวบใหญ่ อยู่ติดเนื้อตับในระหว่างหัวใจกับ  
ปอด ซึ่งเมื่อมันกำเร็บ (เป็นตืดเค็ด) สัตว์ทั้งหลายจะเป็นบาชน  
จิตวิปลาสไป ละเลยหิริโอตตปปะ ที่ไม่น่าทำก็ทำได้ ที่ไม่น่าพูดก็พูด

๑. เกสโลมทนต์นขานน์ น่าจะเรียงลำดับผิด ในปรหมัตตโชติกาเป็น เกสโลมทนต์นขานน์  
ถูกลำดับ

๒. เดชวันมักเรียกกันว่า ถุงน้ำดี



ได้ ที่ไม่น่าคิดก็คิดไปได้

โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วยส่วนของตัวเอง นี่เป็น (สภาค-  
บริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งคตินั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท)  
ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั่นแล

[ เสมหะ ]

คำว่า เสมหะ - คือเสลค อันมีประมาณเต็มบาตรหนึ่งอยู่ภายใน  
ร่างกาย เสมหะนั้น โดยสี ขาวทั้งสีน้ำใบเตยหนู โดยสัณฐาน  
มีสัณฐานตามโอกาส (ที่อยู่ของมัน) โดยทิส เกิดในทิสเบื้องบน

โดยโอกาส ตั้งอยู่ในกระพุ้งอุทร ซึ่งในเวลาที่ยกลืนอาหาร มีน้ำ  
และข้าวเป็นต้น เมื่อน้ำและข้าวเป็นต้นตกลงไป มันแยกออกจากกัน  
เป็น ๒ ส่วนแล้วหุ้มเข้าตามเดิม เหมือนแห่น้ำ เมื่อไม้หรือ  
กระเบื้องตกลงไป มันจะแยกออกจากกันเป็น ๒ ข้าง แล้วหุ้มเข้า  
ตามเดิม ฉะนั้น อนึ่ง เมื่อมันมีบางไป อุทรจะ (ส่งกลืนออกมา)  
เป็นกลืนซากสัตว์น้ำเกลียดนัก กุจฝีแตกและกุจฟองไก่อ้น้ำมีกลืนเหม็น  
น้ำเกลียดฉะนั้น และเพราะกลืนที่ขึ้นมาแต่อุทรนั้น แม้มลฺมเรอ แม้  
ปากก็ (พลอย) เหม็นเป็นเช่นกลืนซากสัตว์น้ำไปด้วย .และคนผู้  
(เรอเหม็นปากเหม็น) นั้น จะถึงกับถูกเขาไล่เอาว่า “ไป แกส่งกลืน”

๑. ถ้าเป็นบาตร ก็คงเป็นบาตรย่อม ๆ ในฉบับหม่นเป็น .. ปดฺด ... บัดตะ เป็นมาตรา  
ดวง แปลว่า แล่ง คือประมาณเกือบหนึ่ง ๒ บัดตะเป็น ๑ นาฬิ (คือทะนาน) เอา  
ความว่ามีเสมหะอยู่ในร่างกายประมาณเกือบหนึ่ง



เหม็น” ก็แต่มันเพิ่มมากขึ้นจนหนาแล้ว ก็ปิดกั้นกลิ่นซากสัตว์ไว้แต่ข้างในกระพุ้งอุทรอยู่ได้ คุณแผ่นกระดานปีกวักกุฎิ ฉะนั้น

โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วยส่วนของเสมหะเอง นี่เป็น (สภาคบริเจต) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งเสมหะนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจต) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [ บุพโพ-น้ำเหลือง-หนอง ]

คำว่า บุพโพ มีอธิบายว่า บุพโพนั้น (โดยสีปกติ) มีสี (เหลืองอ่อน) ดังสีใบไม้เหลือง แต่ในร่างคนตาย (กลาย) เป็นมีสี (ขาวหม่น) ดังสีน้ำข้าวบูดขึ้น ๆ ไป\* โดยสัณฐาน มีสัณฐานตามโอกาส (ที่อยู่ของมัน) โดยทิส มันเกิดทั้ง ๒ ทิส โดยโอกาส ชื่อว่าโอกาสของบุพโพ ซึ่งเป็นที่ ๆ มันจะพึงขังอยู่เป็นประจำ ห้ามไม่เป็นที่แต่ในตำแหน่งร่างกายแห่งใด ๆ ที่ถูกตอ หนาม เครื่องประหาร และเปลวไฟเป็นต้นโดนเอา โลหิตห่อหุ้มไป หรือว่าฝีและต่อมเป็นต้นเกิดขึ้น มันจึง (มา) อยู่แห่งนั้น ๆ โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วยส่วนของบุพโพเอง นี่เป็น (สภาคบริเจต) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งบุพโพนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจต) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

\* เพราะฉะนั้น บุพโพ จึงแปลว่า น้ำเหลืองบ้าง น้ำหนองบ้าง



## [ โลหิต์-โลหิต ]

คำว่า โลหิต์ มีอธิบายว่าโลหิตมี ๒ คือสันนิจิตโลหิต (โลหิต  
ขัง) ๑ สังสรณโลหิต (โลหิตไหลเวียน) ๑ ในโลหิต ๒ อย่างนั้น  
สันนิจิตโลหิต โดยสี มีสีดั่งสีน้ำครึ่งซึกที่แกไฟ สังสรณโลหิตสีดั่งน้ำ  
ครึ่งใส โดยสัณฐาน โลหิตทั้ง ๒ อย่างมีสัณฐานตามโอกาส (ที่อยู่  
ของมัน) โดยทศ สันนิจิตโลหิตเกิดในทิศเบื้องบน โลหิตอีกอย่าง  
เกิดทั้งสองทิศ โดยโอกาส สังสรณโลหิตเวียนแห่งที่พ้นจากเนื้อ ของ  
ผม ขน ฟัน เล็บ และหนังที่กระด้างที่แห่งเสียแล้ว (มัน) แผ่ไปทั่ว  
ร่างกายที่มีใจครองทั้งสน ตามสายข่ายเส้น (เลือด) อยู่เสมอ สันนิ-  
จิตโลหิต (ขังอยู่) เต็มส่วนใต้ที่ตึงของตับ มีประมาณเต็มบาตรหนึ่ง  
ค้อย ๆ ชิมไปบนไต หัวใจ ตับและปอด ทำไตหัวใจตับและปอดให้  
ชุ่มอยู่เสมอ เพราะว่าเมื่อมันไม่ทำไตและหัวใจเป็นต้นให้ชุ่มอยู่ สัตว์  
ทั้งหลายจะเกิดระหายขึ้น โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วยส่วนของโลหิต  
เอง นี่เป็น (สภาคปริเฉท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งโลหิตนั้น  
ส่วน (วิสภาคปริเฉท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับ  
ผมนั่นแล

๑. สันนิจิตโลหิต จะตรงกับที่เรียกว่า โลหิต์คำ ส่วนสังสรณโลหิต จะตรงกับโลหิต  
แดง กระมัง?

๒. ก็คงจะบาตรย่อม ๆ อีกนั่นแหละ

๓. เนื่องจากน่าจะมีปัญหาว่าตับ (บกณะ) นั้นก็ว่ามีเลือดขังแช่อยู่แล้ว ไฉนจึงขมมากล่าว  
ในตอนนี้อีกเล่า มหาภูิกะจึงไขความไว้ว่า “ขอให้เข้าใจว่า ตับ (บกณะ) นั้นชุ่มด้วย  
เลือดที่ขังอยู่นั่นแหละ นอกนั้นชุ่มด้วยเลือดที่ซึมไป”



[เสโท-เหงื่อ]

คำว่า เสโท-เหงื่อ ได้แก่อำป้อธาตุที่ไหลออกตามช่องใน  
ร่างกาย มีช่องชุมชนเป็นต้น เสโทนั้น โดยสัมพันธ์กับน้ำมันทันงาไส โดย  
สัมพันธ์ มีสัมพันธ์ตามโอกาส (ที่อยู่ของมัน) โดยทิศ เกิดทั้ง ๒ ทิศ  
โดยโอกาส ชื่อว่าโอกาสประจำของเสโท ซึ่งเป็นที่ ๆ มันจะพึงตั้งอยู่  
ทุกเมื่อเหมือนกัน (สันนิษิต) โลหิตหามีไม่ ต่อเมื่อใด ร่างกายร้อน  
ขึ้นด้วยเหตุต่าง ๆ เช่นร้อนไฟ ร้อนแดด และความผันแปรแห่งฤดู  
เมื่อนั้นมันจึงไหลออกตามช่องชุมผมและชนทั้งปวง คุงกำสายบัวที่พอ  
คนถอนขึ้นจากน้ำ มีเงาและรากชาติไม่เสมอกัน (น้ำไหลออกไม่เสมอ  
กัน) ฉะนั้น เพราะฉะนั้น แม้สัมพันธ์ของเสโทนั้น ก็พึงเข้าใจว่าเป็น  
ตามช่องชุมผมและชนนั้นแล พระโยคีผู้จะกำหนดเอาเสโท (เป็น  
อารมณ์) เล่า ก็พึงมนสิการเสโท ตามที่มันยังอยู่ในช่องชุมผมและ  
ชนเหมือนกัน โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วยส่วนของเสโทเอง นี่เป็น  
(สภาคปริเฉท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งเสโทนั้น ส่วน (วิสภาค-  
ปริเฉท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

[เมโท-มันทัน]

คำว่า เมโท คือมันทัน มันทันนั้น โดยสัมพันธ์กับมันแตกหน่อ

๑. คือเหงื่อไหลออกจากที่สูงคือศีรษะก็มี จากที่ต่ำคือเท้าก็มี จากตัวทั่ว ๆ ไปไม่ว่าที่ไหน  
ก็มี ดังกับสายบัวที่คนรวบถอนขึ้นมา มันชาติไม่เสมอกัน พอยกขึ้นพ้นน้ำ น้ำไหลลงจาก  
ที่ต่าง ๆ กันตามที่มีน้ำชาติสั้นบ้างยาวบ้าง ฉะนั้น

๒. ถิ่นสินเนโท ในสัมโมหวินโชนี เป็นปศุณินสินเนโท



(เหลือองอ่อน?) โดยสัจฐาน ว่าสำหรับคนอ้วนก่อน มีสัจฐานทั้ง  
ผ้าทุกุลเก่าสีขม้นที่แทรกไว้ในระหว่างหนังกับเนื้อ สำหรับคนผอม มี  
สัจฐานทั้งผ้าทุกุลเก่าสีขม้นที่ซ้อนกัน ๒-๓ ชั้น แขนบติดเนื้อเหล่านี  
คือ เนื้อแข็ง (น้อง) เนื้อขาวอ่อน เนื้อหลังที่ติดกระดูกสันหลัง เนื้อ  
ช่องท้อง โดยทิส มันเกิดทั้ง ๒ ทิส โดยโอกาส มันแผ่ไปทั่วร่าง  
ของคนอ้วน ติดเนื้อต่าง ๆ เช่นเนื้อน้องของคนผอมอยู่ ซึ่งแม้ถึงนับ  
ว่าเป็นมัน (แต่) เพราะมันเป็นของน่าเกลียดนัก คนทั้งหลายจึงไม่  
ถือเอาใช้เป็นน้ำมันทา (ผม) ที่ศีรษะ ไม่ถือเอาใช้เป็นน้ำมันอย่าง  
อื่น ๆ มีเป็นน้ำมันสำหรับ (นัตถุทาง) จมูกเป็นต้น โดยตัดตอน  
เบื้องล่างกำหนดตัดด้วยเนื้อ เบื้องบนกำหนดตัดด้วยหนัง\* เบื้องขวาง  
กำหนดตัดด้วยส่วนของมันชั้นเอง นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอน  
ด้วยส่วนของตนแห่งมันชั้นนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วย  
ส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [ อสุสุ-น้ำตา ]

คำว่า อสุสุ-น้ำตา ได้แก่อำปอธาตุที่ไหลออกทางดวงตา น้ำตา  
นั้น โดยสี มีสีทั้งสีน้ำม่นงาใส โดยสัจฐาน มีสัจฐานตามโอกาส  
(ที่อยู่ของมัน) โดยทิส มันเกิดในทิสเบื้องบน โดยโอกาส มัน  
อยู่ในเบ้าตา แต่วามันมิได้ขังอยู่ทุกเมื่อในเบ้าตา ถึงน้ำตักขังอยู่ในพัก

\* เพราะเนื้ออยู่ล่าง หนังอยู่บน ส่วนมันชั้นอยู่กลาง



น้ำคั้นนั้นคอก [ ต่อเมื่อใด ] สัตว์ทั้งหลายเกิดความดีใจหวั่นระเสีย  
ใหญ่ เกิดความเสียใจร้องไห้คร่ำครวญ หรือว่ากินอาหารแสง (๓)  
อย่างนั้นเข้าไป [ หนึ่ง ] เมื่อใดดวงตาของสัตว์เหล่านั้น ถูกสิ่งที่จะทำ  
ให้น้ำตาไหล มีควันละอองและผงเป็นต้นกระทบเอาก็ดี เมื่อนั้น มัน  
จึงเกิดขึ้น เพราะความดีใจ ความเสียใจ อาหารและฤดูที่แสง (๔)  
เหล่านั้น (อย่างใดอย่างหนึ่ง) แล้วเอ่ออยู่เต็มเบ้าตาบ้าง ไหลออก  
มาบ้าง ก็พระโยคีผู้จะกำหนดเอาน้ำตา (เป็นอารมณ์) ก็พึงกำหนด  
เอาตามที่มีมันเอ่ออยู่เต็มเบ้าตานั่นแหละ โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วย  
ส่วนของน้ำตาเอง นี่เป็น (สมาคปริเฉท) ตัดตอนด้วยส่วนของตน  
แห่งน้ำตานั่น ส่วน (วิสภาคปริเฉท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน  
ก็เช่นเดียวกับผมนั่นแล

### [ วสา-มันเหลว ]

คำว่า วสา แปลว่า มันเหลว มันเหลวนั้นโดยสี มีสีดั่งสีน้ำมัน  
มะพร้าว แม้จะกล่าวว่า มีสีดั่งสีน้ำมันที่ราดลงไปใต้น้ำขาว ก็ควร โดย  
พื้นฐาน มีพื้นฐานทั้งหยาดน้ำมัน ที่ซ่านไปลอยกว้างอยู่เหนือน้ำอันใส

๑. ตถารูป ในที่นี้มีได้แห่งข้อความอะไรที่กล่าวมาแล้ว แต่แห่งความที่มุ่งหมายจะกล่าวคือ  
น้ำตาไหล 'อย่างนั้น' คืออย่างที่จะทำให้ให้น้ำตาไหล
๒. ฤดู ไม่ได้พูดถึงมาก่อน มาใส่แถมขึ้นอย่างไรอยู่ วิสภาคอาหารนั้นข้างต้นเป็นวิสมา  
หาร แต่ในปรมาตตโชติกา เป็น โสมนสฺสโทมนสฺสวิสมาหาราเทหิ ตรงกับที่ว่ามีข้างต้น  
อย่างไรก็ดี บทเหล่านี้ว่าไว้ในประโยค ยทา แล้ว ไม่น่ากล่าวซ้ำอีกในประโยค คทา พอจบ  
ประโยค คทา ก็น่าจะกล่าวผลเลยที่เดียว ความจึงจะสนิท



ในเวลาล้าง\* (มัน) โดยทิส มันเกิดในทิสทั้ง ๒ โดยโอกาส มันอยู่ในฝ่ามือ หลังมือ ฝ่าเท้า หลังเท้า ปลายจมูก หน้าผาก และจะงอยปาก โดยมาก แต่ว่ามันหาได้ละลายอยู่ในโอกาสเหล่านั้นทุกเมื่อไม่ ต่อเมื่อใดตำแหน่งเหล่านั้นเกิดอบอุ่นเพราะร้อนไฟ ร้อนแดด ผิดอากาศ และธาตุพิการ เมื่อนั้น มันจึงจะกระจายไปทางโน้นทางนี้ในที่เหล่านั้น ทั้งหยาดน้ำมันที่ซ่านไปบนน้ำใสในเวลาล้าง (มัน) ฉะนั้น โดยตัดตอน กำหนดคัตตด้วยส่วนของมันเหลวเอง นี่เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอน ด้วยส่วนของตนแห่งมันเหลวนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจท) ตัดตอน ด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [เขโผ - น้ำลาย]

คำว่า เขโผ - น้ำลาย คืออาโปธาตุที่ประสมขึ้นเป็นฟองภายในปาก น้ำลายนั้น โดยสี ขาวทั้งสีฟองน้ำ โดยสณฐาน มีสณฐานตามโอกาส (ที่อยู่ของมัน) แม้จะว่า มีสณฐานทั้งฟองน้ำก็ได้ โดยทิส เกิดในทิสเบื้องบน โดยโอกาส มันลงจากกระพุ้งแก้มทั้งสองข้าง มาอยู่ลิ้น แต่มันมิได้ขังอยู่ที่นั่นทุกเมื่อคอก ต่อเมื่อใดสัตว์ทั้งหลายเห็นหรือนึกถึงอาหารอย่างนั้น (คืออย่างที่ชวนน้ำลายออก) เขาก็ตัก วางอาหารมีรสร้อน ชม เผ็ด เค็มเปรี้ยว อะไร ๆ ลงไป

\* นุหานกนเล ถ้าจะแปลว่าในเวลา (คน) อาบน้ำ ก็มีปัญหว่า น้ำมันอะไรในตัวคนไหลซ่านออกไปอย่างนั้น จึงคิดว่า นุหานศัพท์นั้นจะต้องแปลว่า 'ล้าง' คือล้างน้ำมันที่ติดอะไรอยู่ก็ตาม น้ำมันมันจึงซ่านออกไปลอยอย่างนั้น



ในปากก็ดี หรือว่า เมื่อโคหวัใจของสัตว์เหล่านั้น ละเหยไปก็ดี ความ  
สะอึกสะเอียนเกิดขึ้นในอะไร ๆ ก็ดี เมื่อนั้น น้ำลายจึงเกิดขึ้นลงจาก  
กระพุ้งแก้มทั้ง ๒ ข้างมาอยู่ทลัน หนึ่ง น้ำลายนั้นทลันทางปลายมี  
น้อย ทลันทางโคนมีมาก และมันไม่รู้จักสิ้นไปเลย ทั้งน้ำในบ่อที่ซุด  
ไว้ในหาดทรายไม่รู้จักสิ้นจะนั้น สามารถจะยังข้าวเม่าหรือข้าวสารหรือ  
ของขบเคี้ยว (ที่คูดน้ำลาย?) อะไร ๆ อีกก็ตาม ที่ใส่เข้าไปในปาก  
ให้เปียกชุ่มได้ โดยตัดตอน กำหนดคัตด้วยส่วนของน้ำลายเอง นี่  
เป็น (สภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งน้ำลายนั้น ส่วน  
(วิสภาคบริเจท) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

### [ สังขานิกา - น้ำมูก ]

คำว่า สังขานิกา - น้ำมูก ได้แก่น้ำไม่สะอาดที่ไหลออกจากมัน  
ในสมอง น้ำมูกนั้น โดยสี มีสีดั่งเยื่อในเมือกตาลอ่อน โดย  
สณฐาน มีสณฐานตามโอกาส (ที่อยู่ของมัน) โดยทศ เกิดในทศ  
เบื่องบน โดยโอกาส มันอยู่เต็มโพรงจมูก แต่มันมิได้ขังอยู่ที่นั่น  
ทุกเมื่อดอก โดยที่แท้ เมื่อโคสัตว์ทั้งหลายร้องไห้ก็ดี เป็นผู้มีความ  
กำเริบแห่งธาตุ อันเกิดขึ้นด้วยอำนาจอาหารแสลง และฤดูสุสำแลงก็ดี  
เมื่อนั้น มันในสมองก็กลายเป็นเสมหะเสีย จึงเคลื่อนจากภายในศีรษะ  
ลงมาตามช่องเพดานจนเต็มโพรงจมูกอยู่บ้าง ไหลออกมาบ้าง เปรี๊ยะ  
เหมือนคนห่อนมสั้ไว้ในใบปทุม แล้วพึงใช้หนามแทงข้างล่าง ที่



น้ำใสแห่งนมส้ม ก็จะพึงหยดออกทางช่องนั้น ตกไปข้างนอก ฉะนั้น  
ก็แลพระโยคีผู้จะกำหนดเอาน้ำมูก (เป็นอารมณ์) ก็พึงกำหนดเอา  
ตามที่มันเต็มโพรงจมูกอยู่นั้นแล โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วยส่วน  
ของน้ำมูกเอง นี่เป็น (สภาคบริเจต) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่ง  
น้ำมูกนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจต) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่น  
เดียวกับผมนั้นแล

### [ ลลิกา - ไชข้อ ]

คำว่า ลลิกา - ไชข้อ ได้แก้ไขมีกลิ่นสาบ ภายในข้อต่อใน  
ร่างกาย ไชข้อนั้น โดยสี มีสีดั่งยางคอกกรรมิการ โดยสีฐาน  
มีสีฐานตามโอกาส (ที่อยู่ของมัน) โดยทศเกิดในทศทั้ง ๒ โดย  
โอกาส มันอยู่ภายในข้อต่อ ๑๘๐ แห่ง คอยทำหน้าที่ทำข้อต่อกระดูก  
ทั้งหลาย ก็แลไชข้อนั้น ของผู้ใดมีน้อย เมื่อผู้นั้นลุก นั่ง ก้าว  
ถอย คุก เขยิบต กระดูกทั้งหลายจะลั่นดังกฏะกฏะ คล้ายคนเที่ยวทำ  
เสียงตีคมือไปฉะนั้น เมื่อเขาเดินทางแม้มัก ๑ โยชน์ ๒ โยชน์ วาโย-  
ธาตุจะกำเริบ ตัวจะระบม แต่ว่าของผู้ใดมีมาก กระดูกทั้งหลายของ  
ผู้นั้นจะไม่ลั่นดังกฏะกฏะในเพราะความเคลื่อนไหวมีลูกนั่งเป็นต้น เมื่อ  
เขาเดินทางแม้นไกล วาโยธาตุก็ไม่กำเริบ ตัวก็ไม่ระบม

โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วยส่วนของไชข้อเอง นี่เป็น (สภาค-  
บริเจต) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งไชข้อนั้น ส่วน (วิสภาคบริ-



เจต) ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

[ มุตฺตํ - มูตร ]

วินิจฉัย คำว่า มุตฺตํ - มูตร มูตรนั้นโดยสี มีสีทั้งห้าต่างถั่ว  
 มาส โดยสัณฐาน มีสัณฐานกึ่งน้ำอยู่ภายในหม้อน้ำที่เขาตั้งคว่ำปากไว้  
 โดยทิส เกิดในทิสเบื้องล่าง โดยโอกาส มันอยู่ภายในหัวไส้  
 กระเพาะเบา ท่านเรียกชื่อว่าหัวไส้ ซึ่งเป็นที่ที่น้ำมูตรแต่สรีระ (ซึม)  
 เข้าไป แต่ว่าทางเข้าไปของมันไม่ปรากฏ ปรากฏแต่ทางออก เหมือน  
 น้ำครำ (ซึม) เข้าไปในหม้อเนื้อหยาบไม่มีปาก ที่เขาวาง (แช่) ไว้  
 ในแอ่งน้ำครำได้ แต่ทางเข้าไปของมันไม่ปรากฏ ฉะนั้น หนึ่ง เมื่อ  
 กระเพาะไรเล่า เต็มด้วยน้ำมูตรแล้ว ความชวนชวนว่า เราจะถ่าย  
 บั๊สสาวะ ย่อมมีแก่สัตว์ทั้งหลาย โดยตัดตอน กำหนดตัดด้วยก้านใน  
 ของกระเพาะเบา และด้วยส่วนของน้ำมูตรเองด้วย นี่เป็น (สภาคบริ-  
 เจต) ตัดตอนด้วยส่วนของตนแห่งน้ำมูตรนั้น ส่วน (วิสภาคบริเจต)  
 ตัดตอนด้วยส่วนที่ผิดกับตน ก็เช่นเดียวกับผมนั้นแล

[ รูป ]

ก็แล เมื่อพระโยคาวจรกำหนดโกฏฐาสทั้งหลาย มีผมเป็นอาทิ  
 โดยสี สัณฐาน ทิส โอกาส และตัดตอนอย่างนี้แล้ว มนสิการว่าปฏิภูล ๆ  
 โดยประการ ๕ ทางสี สัณฐาน กลิ่น ที่อาศัย และโอกาส โดยนัย  
 (มนสิการโกศลวิธี) มีโดยลำดับ โดยไม่เรงนักเป็นต้นอยู่ ในที่สุด



แห่งมนสิการตอนล่วงเสียซึ่งบัญญัติ พิจารณาดูภายในอยู่ว่า อคติ  
 อิมสมิ กายเย เกสา <sup>๕</sup> ผมทั้งหลายมีอยู่ในภายในเป็นอาทิ ธรรม  
<sup>๕</sup> ทั้งหลายทั้งปวงนั้น <sup>๕๑</sup> ย่อมจะปรากฏทั้งว่าไม่ก่อนไม่หลังกัน อุปมา  
 เหมือนเมื่อบุรุษตาจ้องดูพวงมาลาที่ร้อยดอกไม้ ๓๒ สีไว้ด้วยด้ายเส้น  
 เดียวกัน ดอกไม้ทั้งปวง (ในพวงนั้น) ย่อมจะปรากฏ ทั้งว่าไม่ก่อน  
 ไม่หลังกัน ฉะนั้น เพราะเหตุนี้ ข้าพเจ้าจึงกล่าวไว้ในตอนว่าด้วยมน-  
 สิกการโกศลว่า “ก็เมื่อพระอาทิตย์กัมมิกะ มนสิการ (โดยอนุโลมเริ่ม)  
 ว่าเกสา มนสิการก็ดำเนินไปจนสุดจดโกฏฐาสปลาย คือ มุตต์ <sup>๕</sup> นี้  
 ที่เดียว” ดังนี้ <sup>๕</sup> ก็ถ้าว่าพระโยคาวจรนั้น จะนำ (ปฏิกุล) มนสิการ  
 ออกไปนอกตัวบ้างไซ้ ครั้นโกฏฐาสทั้งปวงปรากฏชัดอย่างนั้นแล้ว  
<sup>๕๕</sup> ที่นี้ สัตว์ทั้งหลายมีมนุษย์และดิรัจฉานเป็นต้นที่เดินไปมาอยู่ ก็จะละ  
 อาการของสัตว์ปรากฏแก่เธอโดยเป็นกองโกฏฐาสไปหมด อาหารมีน้ำ  
 และข้าวเป็นต้น ที่สัตว์เหล่านั้นกลืนกินลงไปแล้ว ก็ปรากฏดูของที่  
 เขาใส่ลงไป ในกองโกฏฐาส <sup>๕๒</sup> (ไปสิ้น)

### [ นิमितและอุปปนา ]

ในลำดับนั้น เมื่อเธอมนสิการเนื่อง ๆ ว่า ปฏิกุล ๆ ตามมน-  
 สิกการโกศลวิธีต่อไปมีวิธีปล่อยลำดับเป็นต้น อุปปนาจะเกิดขึ้นโดย  
 ลำดับ ในการเกิดขึ้นแห่งอุปปนานั้น บัณฑิตพึงทราบว่าความปรากฏ

๑. มหาภูติกว่า ธรรมทั้งหลาย คือโกฏฐาสที่ปรากฏโดยอาการปฏิกุล

๒. มหาภูติกว่า นี่เป็นภาวนาพิเศษของพระโยคี คล้ายวิธีขยายกลืน



แห่งโกฏฐาสมีผมเป็นต้นด้วยอำนาจแห่งสี่ สัตฐาน ทิศ โอกาส และ  
 ตักตอน เป็นอุคคหนิमित ความปรากฏ (แห่งโกฏฐาสเหล่านั้น) <sup>๕</sup>  
 ด้วยอำนาจแห่งความปฏิกุลโดยอาการทั้งปวง เป็นปฏิภาคนิमित เมื่อ  
 สร้อยเสพเจริญปฏิภาคนิमितนั้นไป อัปนาจะเกิดขึ้นด้วยอำนาจแห่ง  
 ปฐมฌาน (คือได้เพียงปฐมฌาน) คุจอัปนาในอสุภกรรมฐาน  
 โดยนัยที่กล่าวแล้ว พระโยคาวจรใด มีโกฏฐาสปรากฏแต่อย่างเดียว  
 หรือว่าพระโยคาวจรใด ได้บรรลุอัปนาในโกฏฐาสอย่างหนึ่งแล้ว  
 ไม่ทำความเพียรในโกฏฐาสอื่นต่อไปก็ดี อัปนานั้นก็ย่อมเกิดขึ้นแก่  
 พระโยคาวจรนั้นแต่ดวงเดียว ส่วนพระโยคาวจรใดมีโกฏฐาสหลายอย่าง  
 ปรากฏ หรือว่าพระโยคาวจรใดได้บรรลุฌานในโกฏฐาสอย่างหนึ่งแล้ว  
 ยังทำความเพียร แม้ในโกฏฐาสอย่างอื่นต่อไปอีกก็ดี ปฐมฌานหลาย  
 ดวงตามจำนวนโกฏฐาส ย่อมเกิดแก่พระโยคาวจรนั้นได้ คุจปฐมฌาน  
 หลายดวงเกิดแก่พระมาลกเถระ ฉะนั้น

ได้ยินว่า ท่านผู้นั้นจับมือพระอภยเถระผู้เป็นที่สมภาณกาจารย์  
 (ผู้บอกพระสูตรที่สมณิกาย) กล่าวว่า “แน่ะอาวุโสอภย แท้<sup>๕</sup>ไป ท่าน  
 จงเรียนปัญหา<sup>๕</sup>ก่อนเถิด” แล้วบอกว่า “พระเถระผู้เฒ่า (รูปหนึ่ง)  
 เป็นผู้ได้ปฐมฌาน ๓๒ ดวงในโกฏฐาส ๓๒ อย่าง ถ้าเข้ากลางคืน  
 ฌาน ๑ กลางวันฌาน ๑ ท่านจะเชื่อมฌานนั้นได้โดยเวลากี่เดือน  
 กว่า ๆ แต่ถ้าเข้าวันละฌาน ท่านจะเชื่อมได้โดยเวลาเดือนกว่า ๆ”



## [ เหตุที่เรียกกายคตาสติ ]

ก็กรรมฐาน<sup>๕</sup> แม้ว่าจะสำเร็จด้วยอำนาจปฐมฌาน (คือได้เพียงปฐมฌานเหมือนอสุภกรรมฐานที่กล่าวมาแล้ว) แต่เพราะสำเร็จด้วยเรี่ยวแรงแห่งสติ (อันเป็นไป) ในโกฏฐาสทั้งหลาย อันมีลักษณะต่าง ๆ มีสี่และสัณฐานเป็นต้น จึงเรียกว่า กายคตาสติ<sup>๑</sup> (ไม่เรียก

คตสก ? )

เธอชมเสยเตครอบงาเสยเต ซึ่งความกลวภยทเกิดชนอยู่ (๓) เป็นผู้ทนต่อความหนาวร้อน ฯ ล ฯ (๔) เป็นคนชนิดที่อดกลั้นต่อทุกขเวทนา

๑ ข้อสำคัญที่ต่างกันนั้น คืออสุภ พิจารณาร่างคนอื่นที่ตายแล้ว ส่วนกายคตาสติ พิจารณาร่างของตนที่ยังเป็นอยู่

๒. มหาภูิกว่า “ อรติ คือไม่ยินดีในเสนาสนะสงัด และในกุศลธรรมอันยิ่ง ส่วนรติ ได้แก่ยินดีในกามคุณ ” แต่คำทั้งสองนี้กล่าวเป็นคู่กัน น่าจะมีความหมายที่ตรงกันข้าม เพิ่ง รติ ที่ว่ายินดีในกามคุณ อรติ ก็น่าจะหมายความว่าตรงกันข้าม คือ ไม่ยินดีในพรหมจรรย์ หรือเนกขัม

๓. บทตั้งคือ อรติรติสโห มีทั้งอรติ และรติ แต่ตอนขยายความ กล่าวแต่อรติ น่าจะดกรติไป



กล่าว... ขนาคจะคร่ำชีวิตได้<sup>๑</sup> (๕) ได้อาศัยสี่ต่างๆ แห่งโกฏฐาส<sup>๒</sup>  
ทั้งหลายมีผมเป็นต้น จะเป็นผู้ใดนานทั้ง ๔ ตลอดไปถึงอภิญญา ๖<sup>๓</sup>  
(ก็ได้)<sup>๔</sup>

เพราะเหตุนั้นแล ภิกษุผู้มีปัญญาพึงเป็นผู้ไม่ประมาท  
บำเพ็ญกายกตาสตินอันมีอานิสงส์เป็นอนกตั้งกล่าวมา  
ฉะนเทอญ

นี้เป็นกถามุขโดยพิสดาร  
ในกายกตาสติ

## อานาปานสติ

อานาปานสติกรรมฐานนั้นได้<sup>๕</sup> ที่พระผู้มีพระภาคเจ้าทรงสรร-  
เสริญไว้อย่างนี้ว่า “ตุกรภิกษุทั้งหลาย แม้อานาปานสติสมาธินั้นแล  
บุคคลทำให้มีทำให้มากแล้ว ย่อมเป็นธรรมละเมียดแท้ด้วย<sup>๖</sup> ประณีต  
แท้ด้วย<sup>๗</sup> เป็นธรรมเครื่องพักอยู่อันละมุนละไมและเป็นสุขด้วย<sup>๘</sup> ยังธรรม

๑. ประเฐที่เปยบาลไฉน มาในจตุกกังกุตตระหน้า ๑๕๔ ความเต็มว่า ขโม โหติ สัตตส  
อุณหสส จิจจุณน ปิเปสสา ทสมกสวาตาตปัสสีตปสมุผลสุสานิ หุรุคุดานิ หุราคานิ  
วจนปทานิ อุปปนนานิ สารีริกานิ เวทนนานิ ทุกขานิ ติพฺพานิ ขรานิ กญฺญานิ อสาคานิ  
อมนปทานิ ปาณหรานิ อธิวาสกชาติโก โหติ

๒. ที่เป็นได้ดังนี้ ด้วยอาศัยสี่ หมายความว่ากลายเป็นวันฉกกลินไป

๓. เคยได้รับอาจริยกะว่า สนฺตะ ที่มาคู่กับ ปณฺธิตะ เช่นในที่นี้ ให้แปลว่า ‘ละเอียด’  
แต่ดูตอนท่านแก้ (หน้า ๕๑) แล้วไม่มีเค้าจะให้แปลอย่างนั้นได้ เพราะท่านแก้ไว้ว่า  
สนฺโต รูปสนฺโต นิหฺพฺโต อันชวนให้แปลว่า “สงบ คือ รำจับดับเย็น” แต่อาจริยกะที่  
กล่าวนั้น ท่านนำสืบกันมานาน จะทิ้งเสียทีเดียว ก็น่าเสียดาย ในที่นี้จึงคิดแปลใหม่เป็น  
อย่าง ‘บัวไม่ให้ช้ำ น้ำไม่ให้ขุ่น’ เช่นนั้น

ละเมียด ในที่นี้หมายความว่าเรียบราบ เรียบร้อยหรือเรียบสนิท จะตีความว่า สงบ  
ก็ได้ เช่นทะเลราบ ก็คือคลื่นลมสงบ บ้านเมืองราบคาบ ก็คือโจรผู้ร้ายสงบ จะตีความ  
ว่า ละเอียดก็ได้ เพราะถ้าหยาบคาบขรุขระ จะเรียกว่าละเมียดกระไรได้







[ จตุกกะที่ ๒ ]

(๕) สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้รชตซึ่งปีติหายใจออก สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้รชตซึ่งปีติหายใจเข้า

(๖) สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้รชตซึ่งสุขหายใจออก สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้รชตซึ่งสุขหายใจเข้า

(๗) สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้รชตซึ่งจิตตสังขารหายใจออก สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้รชตซึ่งจิตตสังขารหายใจเข้า

(๘) สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้ระงับจิตตสังขารหายใจออก สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้ระงับจิตตสังขารหายใจเข้า

[ จตุกกะที่ ๓ ]

(๙) สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้กำหนดรู้จิตหายใจออก สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้กำหนดรู้จิตหายใจเข้า

(๑๐) สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้ยังจิตให้บันเทิงยิ่งหายใจออก สำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้ยังจิตให้บันเทิงยิ่งหายใจเข้า

(๑๑) สำเหนียกว่า เราจักตั้งจิตมั่นหายใจออก สำเหนียกว่า เราจักตั้งจิตมั่นหายใจเข้า

(๑๒) สำเหนียกว่า เราจักปล่อยจิตหายใจออก สำเหนียกว่า เราจักปล่อยจิตหายใจเข้า



## [ จตุกกะที่ ๕ ]

(๑๓) สำเนียงว่า เราจักเป็นผู้พิจารณาเห็นว่า ไม่เที่ยง หายใจออก สำเนียงว่าเราจักเป็นผู้พิจารณาเห็นว่าไม่เที่ยง หายใจเข้า

(๑๔) สำเนียงว่า เราจักเป็นผู้พิจารณาเห็นความคลายไป หายใจออก สำเนียงว่า เราจักเป็นผู้พิจารณาเห็นความคลายไป หายใจเข้า

(๑๕) สำเนียงว่า เราจักเป็นผู้พิจารณาเห็นความดับไป หายใจออก สำเนียงว่า เราจักเป็นผู้พิจารณาเห็นความดับไป หายใจเข้า

(๑๖) สำเนียงว่า เราจักเป็นผู้พิจารณาเห็นความสละทิ้ง หายใจออก สำเนียงว่า เราจักเป็นผู้พิจารณาเห็นความสละทิ้ง หายใจเข้า” \* ทั้งนี้

บัดนี้ นิเทศแห่งการเจริญอานาปานสติกรรมฐานนั้น มาถึงแล้ว โดยลำดับ แต่เพราะนิเทศนั้น เมื่อกล่าวไปตามแนวคำบาลีนั้นแล จึงจะบริบูรณ์ด้วยอาการทั้งปวง เพราะเหตุนี้ นิเทศในอานาปานสติกรรมฐานนั้น (ต่อไป) นี้ จึงเป็นนิเทศยึดคำบาลีเป็นเบื้องต้น

## [ ขยายความบาลีคำถาม ]

บัณฑิตพึงทราบนิเทศ (ขยายความ) แห่งบาลีคำถามว่า “กถิ ภาวิโต จ ภิกขเว อานาปานสุตติสมาริ ตูกรภิกษุทั้งหลาย

\* ส. มหาวาร. ๑๔ / ๔๐๗



ก็อานปานสติสมาธิ บุคคลทำให้มีอย่างไร” เป็นต้นนั้นก่อน คำว่า ‘กถิ’  
เป็นพระปุจฉาด้วยความเป็นผู้ทรงใคร่จะตรัสการเจริญอานาปานสติสมาธิ  
ให้พิสดาร โดยประการต่างๆ คำต่อไปว่า ‘ภาวิโต จ ภิกฺขเว อานา-  
ปานสุตฺตสมฺมาธิ’ เป็นคำทรงชี้ธรรมที่ได้ตรัสถามไว้ ด้วยความเป็นผู้  
ทรงใคร่จะตรัสให้พิสดาร โดยประการต่างๆ แม้ในคำว่า ‘กถิ พหุลี-  
กโต ฯ เป ฯ วุปลเมติ’ นั้นก็นัยนี้เหมือนกัน

ในบทเหล่านั้น บทว่า ภาวิโต – ทำให้มี นั่นคือ ทำให้เกิดขึ้น  
หรือเจริญขึ้น บทว่า อานาปานสุตฺตสมฺมาธิ แปลว่า สมาธิที่  
สัมปยุตกับสติอันกำหนดเอาลมหายใจออก และลมหายใจเข้า (เป็น  
อารมณ์) นัยหนึ่งสมาธิในอานาปานสติ ชื่อว่า อานาปานสติสมาธิ  
บทว่า พหุลีกโต – ทำให้มาก คือทำบ่อย ๆ

### [ แก้ สนฺโต ปณฺโฑ ]

สองบทว่า สนฺโต เจว ปณฺโฑ จ นั้นพึงประกอบว่า สนฺโต  
เจว ปณฺโฑ เจว – ละเมียดแท้ด้วย ประณีตแท้ด้วย พึงทราบว่าการ  
จำกัดความด้วยเอวศัพท์ ย่อมมีทั้ง ๒ บท ถ้ามว่า พระพุทธานุญาตมีอยู่  
อย่างไร ? เฉลยว่า พระพุทธานุญาตมีอยู่ว่า “อันอานาปานสติสมาธินี้  
จะได้เป็นธรรมไม่ละเมียดหรือไม่ประณีตโดยปริยายไร ๆ เหมือนอย่าง  
อสุภกรรมฐาน ซึ่งละเมียดและประณีตแต่โดยปฏิเวธอย่างเดียว แต่ไม่  
ละเมียดไม่ประณีตทางอารมณ์เลย เพราะมีอารมณ์หยาบ และมีสิ่งปฏิกุศล  
เป็นอารมณ์ (เช่นนั้น) ห้ามได้ ที่แท้เป็นธรรมชื่อว่าละเมียด คือ เรียบ



ราบค้ำยัน เพราะทั้งละเมียดโดยอารมณ์ เพราะทั้งละเมียดโดยองค์ที่  
นับว่าปฏิเวธ ชื่อว่าประณีต คือ ไม่ทำให้เบื่อ เพราะทั้งประณีตโดย  
อารมณ์ เพราะทั้งประณีตโดยองค์” ดังนี้ เพราะเหตุนี้ จึงตรัสว่า  
“(อานาปานสติสมาธิ) เป็นธรรมละเมียดแก้ด้วย ประณีตแก้ด้วย”

### [ แก้อเสจนโก ]

ส่วนในคำว่า “อเสจนโก จ สุโข จ วิหาโร เป็นธรรมเครื่อง  
พักอยู่อันละมุนละไมและเป็นสุขด้วย” นั้น มีอธิบายว่า เสนะ  
(ความเบียด) ไม่มีแก้อานาปานสติสมาธินั้น เหตุนี้ อานาปานสติ-  
สมาธินั้นจึงชื่อว่า อเสจนโก – ละมุนละไม (เหมือนข้าวสวย) คือ  
ไม่เปรอะ ไม่ปน แยกเป็นหนึ่งได้จำเพาะตัว หมายความว่า ความ  
ละเมียดในอานาปานสติสมาธินี้ หามีโดยบริกรรมหรือโดยอุปัชฌายาก็ตาม  
ไม่ อานาปานสติสมาธินี้ เป็นธรรมละเมียดด้วย ประณีตด้วย โดย  
สภาวะของตนแท้ จำเค็มแต่อาทิสมันนาหาร (การเริ่มต้นประมวญจิต  
เข้าทำกรรมฐาน) ไป ส่วนอาจารย์บางเหล่า<sup>๑</sup> กล่าวว่า บทว่า  
‘อเสจนโก’ หมายความว่า ไม่ต้องเค็มอะไร เป็น (สุข) สิ่งมีรสดีอร่อย  
โดยสภาพเอง บัณฑิตพึงทราบว่ อานาปานสติสมาธินี้ เป็น  
อเสจนกะอย่างนั้นแหละ จึงเป็นสุขวิหารด้วย เพราะเป็นไปเพื่อได้  
กายิกสุขและเจตสิกสุข ทุกขณะถึงอุปปนา<sup>๒</sup>

๑. มหาภูิกาวี เกจิอาจารย์ที่ว่านี้ หมายถึงอาจารย์วัดอตุตถวิหาร (วัดเหนือ!) อยู่ที่  
ไหนดไม่บอก

๒. มหาภูิกายาบอกว่า ที่ว่าได้กายิกสุขด้วยนั้น ก็โดยที่ร่างกายของผู้เข้าฌาน  
ซาบซ่านด้วยปณิตรูปที่เกิดแต่ฌาน จะรู้สึกเป็นสุขเมื่อออกจากฌานแล้ว



คำว่าที่เกิด ๆ ขึ้น หมายความว่าที่ยังมิได้ล้ม ๆ ลง คำว่า บาป คือชั่ว คำว่า ธรรมอันเป็นอกุศล คือธรรมอันเกิดแต่ความไม่ฉลาด คำว่า ให้หายไปโดยพลัน หมายความว่าให้ลับไป คือล้มลงได้โดยทันทีทีเดียว คำว่าให้ร่างับไป คือให้สงบไปอย่างดี นัย ๑ เธอถึงความเจริญแห่งอริยมรรคโดยลำดับ ย่อมตัดขาดได้ อธิบายว่าให้สงบราบคาบไปได้ เพราะอานาปานสติสมาธิเป็นนิพเพชฌภาณกรรม\*

ก็ในพระบาลีคำถาปน<sup>๕</sup> มีความสังเขป (ดังต่อไปนี้) <sup>๕</sup>ว่า ตูกรภิกษุทั้งหลาย อานาปานสติสมาธิ บุคคลทำให้มีด้วยประการใด ด้วยอาการใด ด้วยวิธีใด ทำให้มากด้วยประการใด...จึงเป็นธรรมละเมียดแท้ด้วย ฯลฯ ให้ร่างับไปโดยพลันด้วย

[ ขยายความแห่งบาลีคำเฉลย ]

บัดนี้ พระผู้มีพระภาคเจ้าจะทรงยังความข้อนั้นให้พิสการ จึงตรัสคำว่า อธิ ภิกขเว เป็นต้น

[ แก่ อิศัพพ์ ]

ในคำเหล่านั้น คำว่า อธิ ภิกขเว ภิกขุ แปลว่า ‘ตูกภิกษุทั้งหลาย ภิกษุในศาสนานี้’ เพราะอิศัพพ์ในพระบาลีนั้นเป็นศัพท์

\* มหาภูติว่า การบำเพ็ญฌานของศาสนิกชน ส่วนมากก็เป็นนิพเพชฌภาณะ แต่สำหรับพระพุทฺธเจ้าแล้วเป็นนิพเพชฌภาณะโดยส่วนเดียวแท้ เพราะพระสัมมาสัมพุทฺธเจ้าทรงเจริญกรรมฐาน<sup>๖</sup>เองจึงได้ทรงบรรลุพระสัมมาสัมโพธิญาณ

ส่วนบท อนุพุทฺเพน อริยมคฺควุฑฺฒิปปคฺโค ทานอธิบาเว สมารินึเป็นบาทแห่งอริยมรรค เจริญไปโดยลำดับย่อมเป็นจุดเข้าถึงความเป็นอริยมรรค



แสดงถึงศาสนา อันเป็นที่ก่อเกิดแห่งบุคคลผู้ทำอานาปานสติสมาธิ  
 ทุกประการให้เกิดขึ้น และปฏิเสธความเป็นอย่างนั้นแห่งศาสนาอื่น  
 สมพระพุทธพจน์ที่ว่า “ดูกรภิกษุทั้งหลาย สมณะมีอยู่ในศาสนานี้  
 เท่านั้น ๆ ล ๆ วาตะ (ลัทธิ) อื่น ๆ ว้างเปล่าจากสมณะทุกจำพวก”  
 เพราะเหตุนี้ ข้าพเจ้าจึงแก้ (อิธ ภิกขุ) ว่า อิมสฺมี สาสเน ภิกขุ  
 —ภิกษุในศาสนา

[ เหตุที่ตรัส อรณฺณคโต ฯ เป ฯ นัยที่ ๑ ]

คำว่า ‘ไปสู่ป่าหรือโคนไม้หรือเรือนว่างก็ตาม’ นี้เป็นคำแสดง  
 ถึงการกำหนดถือเอาเสนาสนะ อันเหมาะแก่การบำเพ็ญอานาปานสติ-  
 สมาธิแห่งโยคาวจรภิกษุนั้น เพราะจิตของภิกษุนั้น (เคย) เพ่งผ่าน  
 ไปตามอารมณ์ต่าง ๆ มีรูปารมณ์เป็นต้นมาเสียนาน ไม่ใคร่จะขันธ์  
 อารมณ์แห่งอานาปานสติสมาธิได้ คอยแต่จะเล่นไปนอกทาง เหมือน  
 รถที่เทียมด้วยโคโกง เล่นออกนอกทางไป ฉะนั้น เพราะฉะนั้น

๑. มหาอุกกว่า คำว่าทุกประการนี้หมายถึง ๑๖ ประการนั่นเอง

๒. สมณฺณี อณฺณหา ในจตุกกังคุดตรหน้า ๓๒๓ อันเป็นที่มาแห่งพระบาลี พิมพ์ไว้  
 เป็น สมณฺณี อณฺณหา แต่จะเป็นอย่างไรนั้นก็ยากในการแปลทั้งนั้น.

อณฺณหา รูปเป็นอดีตถึงค์ เป็นวิเสสนะของ สมณฺณี ไม่ได้ อณฺณหา แปลว่า  
 อรหัตผลได้ แต่อณฺณหา ในอรรถนี้ไม่เคยมีรูปเป็นพหูพจน์ะ จึงเป็นอันตกไป .

อณฺณหา เป็นวิเสสนะของ สมณฺณี ได้ แต่ด้นแปลไปตรง ๆ ว่า ‘เหล่าอื่น’  
 ความไม่เป็นภาษา—ลัทธิอื่นว่างจากสมณะเหล่าอื่น—เช่นนี้จึงยังข้องแปลว่า ‘ทุกจำพวก’  
 ก็จะเป็นสมณะจำพวกที่ ๑ (โศตบັນ) จำพวกที่ ๒ (สกทาคามิ) จำพวกที่ ๓  
 (อนาคามิ) จำพวกที่ ๔ (อรหันต์) ก็ว่าทั้งนั้น



นายโคบาลใคร่จะฝึกลูกโคโกงซึ่งคัมภีร์แม่โคโกง (หมต) จนเติบโต  
ใหญ่แล้วก็พึงพราก (มัน) ไปเสียจากแม่ ฟังหลักใหญ่เข้าข้างหนึ่ง  
ผูก (มัน) ด้วยเชือกไว้ที่หลักนั้น ที่เจ้าลูกโคของเขาตัวนั้นจะขึ้นไป  
ขึ้นมา (แต่) ไม่อาจขึ้นไปได้ (เหนื่อยเข้าหมดพยศ) ก็จะพึง  
หมอบอิง หรือนอนอิงหลักนั้นอยู่นั่นเอง จนโตก็ดี แม่ภิกษุนั้นก็จั้นนั้น  
เหมือนกัน ใคร่จะทราบจิตร้าย อันเติบโตขึ้นด้วยการคัมภีร์ธรรมที่มี  
รูปารมณ์เป็นต้นมาเสียนาน ก็พึงพราก (มัน) เสียจากอารมณ์มีรูปเป็น  
อาทิ เข้าไปสู่ป่าหรือโคนไม้หรือเรือนว่างก็ตาม แล้วผูก (มัน)  
ไว้ที่หลักค้อมลมหายใจออกและลมหายใจเข้านั้นด้วยเชือกคือสติ เมื่อถูก  
ผูกไว้อย่างนั้น จิตของเรานั้นแม้จะขึ้นขึ้นไปมา ก็ไม่ได้อารมณ์ที่เคย  
ขึ้นมา (แต่) ไม่อาจตัดเชือกคือสติขึ้นไปได้ ก็ย่อมจะหมอบและ  
นอนอิงอารมณ์ (กรรมฐาน) นั้นเอง โดย (ถึงความเป็น) อุปจาร  
และอัปปนา เพราะเหตุนี้ พระโบราณจารย์ทั้งหลาย จึงกล่าวไว้ว่า

คนจะฝึกลูกโค ฟังผูก (มัน) ไว้ที่หลักนั้นใด  
พระโยคาวจรในศาสนานี้ ก็ฟังผูกจิตของตน  
ไว้ที่อารมณ์ (กรรมฐาน) ให้มันด้วยสติ  
จั้นนั้นเถิด

๑. มหาภูติกถาอธิบายว่า โคโกงนั้นคือโคฝึกยาก. ส่วนแม่โคโกง หมายถึงแม่โคที่ขบขัน  
นมไว้ในเต้าได้ รีดก็ไม่ยอมปล่อยให้ไหลออกหมด !



เสนาสนะ (ที่กล่าวมา) นั้น เป็นที่เหมาะแก่การภาวนาแห่ง  
พระโยคาวจรนั้นด้วยประการฉะนี้ เหตุนี้ ข้าพเจ้าจึงกล่าวไว้ว่า คำนี้  
เป็นคำแสดงถึงการกำหนดถือเอาเสนาสนะ อันเหมาะแก่การบำเพ็ญ  
อานาปานสติสมาธิแห่งโยคาวจรภิกษุนี้ ดังนี้

[เหตุที่ตรัส อรรถกถา ๖ เปฯ นัยที่ ๒]

อีกนัยหนึ่ง เพราะเหตุที่อานาปานสติกรรมฐานอันเป็นยอดใน  
ประเภทกรรมฐาน เป็นปทัฏฐานแห่งการบรรลุธรรมวิเศษและทิฐฐิ-  
ธรรมสุขวิหาร ของพระพุทธเจ้า พระปัจเจกพุทธ และพุทธสาวก  
ทั้งปวงนี้ มิใช่เป็นการง่ายที่จะไม่สละแดนบ้านอันอิงไปด้วยเสียงต่าง ๆ  
เช่นเสียงผู้หญิงเสียงผู้ชาย เสียงช้างเสียงม้า แล้วบำเพ็ญขึ้นได้ เพราะ  
ฉณามีเสียงเป็นข้าศึก แต่ในที่มิใช่แดนบ้านคือในป่า (ละก็) เป็น  
การง่ายที่พระโยคาวจรจะถือกรรมฐานนี้ ยังอานาปานจตุตถฉณานให้  
เกิดแล้วทำฉณานนั้นแหละให้เป็นบาท พิจารณากองสังขารจนบรรลุ  
พระอรหัตอันเป็นผลสุดยอดได้ เพราะเหตุนี้ พระผู้มีพระภาคเจ้า  
จะทรงแสดงเสนาสนะอันเหมาะแก่พระโยคาวจรนี้ จึงตรัสคำว่า  
อรรถกถา ๖ ดังนี้เป็นอาทิ

[เหตุที่ตรัส อรรถกถา ๖ เปฯ นัยที่ ๓]

แท้จริง พระผู้มีพระภาคเจ้าเป็นคฤจวัตรวิชาจารย์ (อาจารย์  
วิชาชีวิต) วัตรวิชาจารย์พบภูมิอันควรจะสร้างเมืองเข้า ทรวจตุ



ตลอดแล้ว จึงชบอกว่า “ท่านทั้งหลายจงสร้างเมืองในที่นี้เถิด”  
ก็แลครั้นเมืองสำเร็จโดยสวัสดิแล้ว ย่อมได้รับสักการะใหญ่แต่ราชสกุล  
ฉนั้นใด พระผู้มีพระภาคเจ้า<sup>๕</sup>นั้นก็ฉนั้นนั้นก็เหมือนกัน ทรงตรวจดู  
เสนาสนะอันเหมาะแก่พระโยคาวจรแล้วจึงทรงชบอกว่า “กรรมฐาน  
ควรประกอบในสถานที่นี่” <sup>๕</sup>แต่นั้น ครั้นพระอรหันต์ผล อันพระโยคี  
ผู้ประกอบกรรมฐาน ณ ที่นั้นได้บรรลุโดยลำดับแล้ว ย่อมทรงได้รับ  
สักการะใหญ่ (โดยสรรเสริญพระคุณ) ว่า “พระผู้มีพระภาคเจ้า<sup>๕</sup>  
เป็นพระสัมมาสัมพุทธะหนอ” <sup>๕</sup>ดังนี้ ส่วนว่าภิกษุ (โยคี) <sup>๕</sup>นี้ ท่าน  
กล่าวว่าเป็นคฤหัสถ์เลื่อง ฟังทราบอธิบายว่า เหมือนอย่างพญาเสือ  
เลื่องใหญ่อาศัยพงหญ้าหรือป่ารกหรือดงเขาในป่าชุ่มอยู่ จึงจับสัตว์  
ป่าทั้งหลายมีกระบือป่า กวาง และสุกรป่าเป็นต้นได้ ฉนั้นใด ภิกษุ  
ผู้ประกอบกรรมฐานอยู่ในเสนาสนะอันเหมาะทั้งหลาย มีป่าเป็นอาทิ<sup>๕</sup>  
ก็ย่อมคว้าเอาโสคาปัตติมรรค และสกทาคามิมรรค อนาคามิมรรค  
อรหันต์มรรค และอริยผลตามลำดับได้ ฉนั้น<sup>๕</sup>เหมือนกัน เพราะ  
เหตุ<sup>๕</sup>นั้น พระโบราณจารย์ทั้งหลายจึงกล่าวไว้ว่า

อุปมาดังเสือเลื่องชุ่มตัวอยู่ จึงจับสัตว์ป่าได้  
ฉนั้นใดก็ดี พระพุทธบุตรประกอบความเพียร  
บำเพ็ญวิปัสสนา<sup>๕</sup>นั้นนั้นแล (ต้อง) เข้าป่าจึง  
คว้าเอาอุดมผลได้

เพราะฉะนั้น พระผู้มีพระภาคเจ้าเมื่อจะทรงแสดงเสนาสนะป่าอันเป็น



โยคภูมิ (ที่ทำความเพียร) แห่งผู้มีความบากบั่นและความว่องไว  
(ในการภาวนา) แก่โยคาวจรภิกษุนั้น จึงตรัสคำว่า อรณฺณคโตะ  
วา เป็นอาทิ

[แก้อรรถบทต่าง ๆ แห่งบาลีคำเฉลย]

ในบทเหล่านั้น บทว่า อรณฺณคโตะ ความว่า ในบรรดาป่า  
อันมีลักษณะที่ท่านกล่าวไว้ว่า “ชื่อว่าป่า คือที่นอกเสาอินทชิลออก  
ไปนั้นจักเป็นป่าทั้งสิ้น”<sup>๑</sup> ดังนักรู้ว่า “เสนาสนะอันมีในที่ประมาณ  
๕๐๐ ชวฺรณฺ (แต่แดนบ้าน) เป็นอย่างต่ำ ชื่อว่าเสนาสนะป่า”<sup>๒</sup>  
ดังนักรู้ ภิกษุไปสู่ป่าอย่างใดอย่างหนึ่ง อันเป็นที่สงัดเป็นสุข บทว่า  
รุกฺขมฺูลคโตะ คือไปสู่ที่ใกล้ต้นไม้<sup>๓</sup> บทว่า สฺถูณฺณการคโตะ  
หมายความว่าไปสู่โอกาสอันว่างคือสงัด และในบาลีบทนี้ เว้นที่เป็น  
ป่าและรุกขมฺูลเสีย แม้ไปสู่เสนาสนะที่เหลืออีก ๗ อย่าง<sup>๔</sup> ก็ควรเรียกว่า  
สฺถูณฺณการคโตะ ได้<sup>๕</sup>

๑. ขุ. ป. ๓๑/๒๖๔

๒. วิ. มหา. ๒/๑๔๖

๓. หมายความว่า คำว่า รุกขมฺูล นั้น มิได้จำกัดเอาที่ตรงโคนไม้เท่านั้น เพราะฉะนั้น  
มหาภูติจึงชักเอาคำอธิบายมากล่าวไว้ว่า “ในเวลาเที่ยง เมาไม้แผ่ออกไปเท่าใด ในเวลา  
ไม่มีลม ใบไม้หล่นลงในที่เพียงใด ที่เท่านั้นเพียงนั้นเรียกว่า รุกขมฺูล”

๔. เสนาสนะที่เหลืออีก ๑ มหาภูติชักเอามาบอกไว้ว่า คือภูเขา ๑ ชอกเขา ๑ ถ้ำใน  
เขา ๑ ป่าช้า ๑ ป่าดง ๑ ที่แจ้ง ๑ กองฟาง ๑

๕. ถ้าอธิบายอย่างนี้ถูก สฺถูณฺณการ ก็จะต้องแปลว่า ‘ที่ว่างจากเรือน’ ไม่ใช่ ‘เรือน  
ว่าง’ อย่างที่เคยแปลกัน เคยอ่านพบที่ไหนแห่งหนึ่งว่า สฺถูณฺณการนั้น ได้แก่เรือนที่เขา  
ปลุกไว้ตามทางสำหรับคนเดินทางพักอาศัย เรียกว่า สฺถูณฺณการ เพราะไม่มีเจ้าของ ไม่มี  
ผู้ถือสิทธิครอบครอง เมื่อไม่มีใครพัก ภิกษุก็ไปพักทำกรรมฐานได้



พระผู้มีพระภาคเจ้าทรงชี้เสนาสนะอันเหมาะแก่การบำเพ็ญ  
อานาปานสติอนุสสณกัมม ๓ และอนุสสณกัมมธรรมาและจริยาด้วย อย่างนี้  
แล้ว<sup>๑</sup> จะทรงชี้อิริยาบถอันสงบ ไม่เป็นไปข้างหู่และไม่เป็นไปข้างฟุ้ง  
แก่พระโยคาวจรภิกษุหนึ่ง (ต่อไป) จึงตรัสคำว่า ‘นั่ง’<sup>๒</sup> ก่อน  
เมื่อจะทรงแสดงความมั่นคงแห่งการนั่ง ความเป็นไปสะควกแห่งลม  
หายใจออกเข้า และอุปายในการกำหนดถือเอาอารมณ์ด้วย<sup>๓</sup> จึงตรัส  
คำว่า ‘คู้บัลลังก์’ เป็นอาทิ

ในบทเหล่านั้น บทว่า บัลลังก์ ได้แก่นั่งคู้ขาเข้าโดยรอบ  
บทว่า คู้ คือขดเข้า คำว่า ตั้งกายตรง คือตั้งสรีระส่วนบนให้ตรง  
ให้ปลายกับปลายกระดูกสันหลัง ๑๘ ข้อจกกัน เพราะเมื่อพระโยคาวจร  
นั่งอย่างนี้ หนึ่งเนื้อและเอ็นย่อมไม่ขด เมื่อเป็นอย่างนั้น เวทนา

๑. มหาภูติกถาช่วยขยายความว่า อนุสสณกัมม คือบำเพ็ญอนุสสณในฤดูร้อน รุกขมูลอนุสสณใน  
ฤดูหนาว สุนยณาการอนุสสณในฤดูฝน (นี้แสดงว่า สุนยณาการ เป็นเรือนมีเครื่องมุงบัง  
กันฝนได้)

อนุสสณกัมมธรรมา คือบำเพ็ญอนุสสณแก่คนเสมหธาตุ (มีเสมหะมาก?) รุกขมูลอนุสสณแก่  
คนปิตตะธาตุ (ที่พิการ อาหารไม่ค่อยย่อย?) สุนยณาการอนุสสณแก่คนวาตธาตุ (มักเป็น  
ลมวิงเวียน?)

อนุสสณกัมมจริยา คือบำเพ็ญอนุสสณแก่คนโมหจริต รุกขมูลอนุสสณแก่คนโทสจริต สุนยณาการ  
อนุสสณแก่คนราคะจริต

๒. มหาภูติกถาช่วยอธิบายว่า อิริยาบถนอนไปข้างโกสัชชะ ยืนและเดินไปข้างอุทธัจจะ  
ส่วนอิริยาบถนั่งหาเป็นอย่างนั้นไม่ เพราะฉะนั้นท่านจึงว่าเป็นอิริยาบถสงบ

๓. มหาภูติกถาช่วยไขความว่า ทรงแสดงความมั่นคงแห่งการนั่งด้วยการคู้บัลลังก์ ทรงแสดง  
ความเป็นไปสะควกแห่งลมหายใจ ด้วยการคั่งกายส่วนบนนั้นให้ตรง ทรงแสดงอุปาย  
ในการกำหนดถือเอาอารมณ์ด้วยการดำรงสติไว้เฉพาะหน้า



เหล่าไถจะพึงเกิดขึ้นในขณะ ๆ เพราะความชดแห่งหนึ่ง<sup>๕</sup>และเอ็นหนึ่ง<sup>๕</sup> เป็นปัจจัย เวทนาเหล่านั้นก็จะไม่เกิดขึ้นแก่เธอ ครั้นเวทนาเหล่านั้น ไม่เกิดขึ้น จิตก็จะมีอารมณ์เป็นหนึ่ง กรรมฐานไม่ตก เข้าถึงความ เจริญงอกงามขึ้น คำว่าดำรงสติไว้เฉพาะหน้า คือตั้งสติให้มุ่งหน้าต่อ กรรมฐาน อีกนัย ๑ อรรถาธิบายในคำนี้พึงทราบโดยนัยที่กล่าวไว้ใน ปฏิสัมภิทาอย่างนี้ว่า “ศัพท์ว่า ปริ มี ปรีคฺคห (ความกำหนดถือเอา) เป็นอรรถ ศัพท์ว่า มุข มี นิยุยาน (ความออกไป) เป็นอรรถ ศัพท์ว่า สติ มีอุပ္ปฺชาน (ความเข้าไปตั้งอยู่ ไม่สั่นเลื่อน) เป็นอรรถ เหตุนี้จึงตรัสว่า ปริมุขํ สติ”<sup>๑</sup> คตินี้ก็ได้ เป็นอธิบาย สังเขปในคำนี้คือ “ทำสติให้มีความออก (จากปฏิบัติกรรม) อันกำหนดถือเอาแล้ว”<sup>๑</sup>

### [สโตการี]

คำว่า “เธอคงมีสติหายใจเข้า” เป็นต้น ความว่า ภิกษุหนึ่ง<sup>๕</sup>นั้นอย่างนั้นและตั้งสติไว้มั่นอย่างนั้นแล้ว ไม่ละสตินั้นอยู่ ชื่อว่าคงมีสติหายใจออก คงมีสติหายใจเข้า<sup>๒</sup> มีคำอธิบายว่า เป็นสโตการี (ผู้มีสติทำ)

บัดนี้ พระโยคาวจรเป็นสโตการีด้วยอาการเหล่าใด เพื่อจะ

๑. มหาภูติกาชวไชความตรงนี้ว่า ทำสติให้มีความไม่หลงลืมอันถือเอาได้แล้ว ก็ว่าสละความหลงลืมทั้งเสียแล้ว

๒. มหาภูทิกานะให้ประกอบ เอว ศัพท์ ในสโตทั้ง ๒ บท



ทรงแสดงอาการเหล่านั้น<sup>๕</sup> จึงตรัสคำว่า ที่ม<sup>๕</sup> วา อสฺสสนฺโต เป็นอาทิ  
 จริงอยู่ ในปฏิสัมภิทาท่านก็กล่าวคำ (ต่อไป) นี้ไว้ในวิภังค์แห่ง  
 ปาฐะว่า ‘โส สโตว อสฺสสติ สโต ปสฺสสติ’ นั้นนั่นแหละว่า  
 “โยคาวจรภิกษุยอมเป็นสโตการีด้วยอาการ ๓๒ คือ (๑) เมื่อเรารู้  
 ความมีอารมณ์เดียว ความไม่ส่ายไปมาแห่งจิต ด้วยอำนาจแห่งการ  
 หายใจออกยาวอยู่ สติยอมตงมั่น<sup>๕</sup> (ในอารมณ์นั้น) เธอก็เป็นสโตการี  
 ด้วยสตินั้น ด้วยความรู้<sup>๕</sup> (๒) เมื่อเรารู้ความมีอารมณ์เดียว ความ  
 ไม่ส่ายไปมาแห่งจิต ด้วยอำนาจแห่งการหายใจเข้ายาวอยู่ สติยอมตงมั่น<sup>๕</sup>  
 (ในอารมณ์นั้น) เธอก็เป็นสโตการีด้วยสตินั้นด้วยความรู้<sup>๕</sup> ฯ เปฯ  
 (๓๑) เมื่อเรารู้ความมีอารมณ์เดียว ความไม่ส่ายไปมาแห่งจิต ด้วย  
 อำนาจแห่งความเป็นผู้พิจารณาเห็นความสละละทิ้ง หายใจออกอยู่...  
 (๓๒) ... ด้วยอำนาจแห่งความเป็นผู้พิจารณาเห็นความสละละทิ้งหาย-  
 ใจเข้าอยู่ สติยอมตงมั่น<sup>๕</sup> (ในอารมณ์นั้น) เธอก็เป็นสโตการีด้วย  
 สตินั้น ด้วยความรู้<sup>๕</sup> ”\* ทั้งนี้

[แก้ศัพท์อัสสาสะบัสสาสะ]

ในปาฐะเหล่านั้น ปาฐะว่า ที่ม<sup>๕</sup> วา อสฺสสนฺโต ก็ยังอัสสาสะ  
 ยาวให้เป็นไป... หรือ ในอรรถกถาพระวินัยกล่าวว่า ลมออกข้าง  
 นอกช่ออัสสาสะ ลมเข้าข้างในช่อบัสสาสะ แต่ในอรรถกถาพระสูตร  
 ทั้งหลายกลับกัน (กับคำอรรถกถาวินัย) ในลม ๒ อย่างนั้น เวลา



ที่กรรมไสยงสัตว์ทั้งปวงออกจากท้องมารดา ลมข้างในออกมาข้างนอก  
ก่อน ลมข้างนอกพาเอาธุลีละเอียดเข้าข้างในที่หลัง พอถึงเพดานปาก  
ก็ดับ พึงทราบเรื่องลมอัสสาสะและปัสสาสะอย่างนี้ก่อน

ส่วนความยาวและสั้นของลมทั้ง ๒ นั้นอันใด ความยาวและสั้น  
นั้นพึงทราบ (ว่าเป็น) ด้วยอำนาจอัทธานะ (คือระยะที่ และ  
ระยะกาล) <sup>๒</sup> เหมือนอย่างน้ำหรือทรายก็ดี ที่แผ่ไปตลอดอัทธานะคือที่  
(ยาวหรือสั้น) เขาก็เรียก (ลํา) น้ำยาว (หาด) ทรายยาว (ลํา)  
น้ำสั้น (หาด) ทรายสั้น ฉะนั้นใด ลมหายใจออกและลมหายใจเข้าที่แม่  
เป็นของละเอียดยิ่งนัก (แต่มันเข้าไป) ทำอัทธานะ (คือที่) อัน  
ยาว ในร่างกายข้างและในร่างกายงู กล่าวคือลำตัวของมันให้เต็มซ้ำๆ  
แล้วออกซ้ำๆ เหมือนกัน เพราะฉะนั้นเขาจึงว่าลมหายใจ (ของข้าง  
และงู) ยาว ลมสั้น (เข้าไป) ทำอัทธานะ (คือที่) อันสั้น  
กล่าวคือลำตัวของสัตว์ (ตัวเล็กและตัวสั้น) มีสุนัขและกระต่าย  
เป็นต้นให้เต็มโดยเร็วแล้วออกเร็วเหมือนกัน เพราะฉะนั้นเขาจึงว่า  
ลมหายใจ (ของสัตว์เล็ก) สั้น ส่วนในพวกมนุษย์ ว่าโดยอัทธานะ

๑. มหาภูิกาสเสริมความว่า “เพราะอย่างนี้เอง เขาจึงว่าเด็กแรกคลอดมันไอออกมา”  
คงหมายความว่าเพราะไอออกมาปะทะเล็บ ลมเข้าครั้งแรกจึงดับแค่เพดานปาก เท่านั้น  
กรรมัง

๒. มหาภูิกาวา้อัทธานันตัพพํ บอก กาละ ก็ได้ เทสะ ก็ได้ ดังความอุทาหรณ์ต่อไปนี้  
อัทธานะหมายเอา เทสะ ทั้งนั้น ส่วนตอนว่าถึงความยาวสั้นของลมหายใจ หมายเอากาละ

๓. อธิบายอย่างนี้ก็ต้องเข้าใจว่าลมหายใจแล่นเข้าไปตลอดลำตัวไม่ใช่เป็นเรื่องของปอด(?)



คือกาล บางเหล่าก็หายใจออกและหายใจเข้ายาว ทั้งสัตว์ (ตัวใหญ่และตัวยาว) มีช้างและงูเป็นต้น บางเหล่าก็หายใจออกและหายใจเข้าสั้น ทั้งสัตว์ (ตัวเล็กและตัวสั้น) มีสุนัขและกระต่ายเป็นอาทิ<sup>๑</sup> เพราะเหตุ<sup>๒</sup>นั้น ลมหายใจของพวกมนุษย์นั้น เมื่อออกก็ดี เข้าก็ดี ก็นิระยะเวลานาน ก็พึงทราบว่ายาว เมื่อออกก็ดี เข้าก็ดี ก็นิระยะเวลานิดหน่อย ก็พึงทราบว่าสั้น โดยเนื่องด้วยกาล

### [ อานาปานสติเป็นกายนุปัสนาสติปัฏฐาน ]

ในการหายใจออกและเข้ายาวสั้นนั้น ภิกษุ (โยคาวจร) นั้น เมื่อหายใจออกก็ดี หายใจเข้าก็คียาว ย่อมรู้ว่าเราหายใจออกหายใจเข้ายาว ด้วยอาการ ๔ และเมื่อเรารู้อยู่อย่างนั้น พึงทราบว่าสติปัฏฐานภาวนาส่วนกายนุปัสนา ย่อมสำเร็จโดยอาการอันหนึ่ง ดังท่านกล่าวไว้ในปฏิสัมภิทาวา “ตามว่า ภิกษุโยคาวจรเมื่อหายใจออกยาวก็รู้ว่าหายใจออกยาว<sup>๒</sup> เมื่อหายใจเข้ายาว ก็รู้ว่าเราหายใจเข้ายาว ด้วยอาการอย่างไร” แก้วว่า “(๑) ภิกษุระบายลมออกเป็นลมหายใจออกยาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว (๒) สุกลมเข้าเป็นลมหายใจเข้ายาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว (๓) ทั้งระบายลมออก ทั้งสุกลมเข้า เป็นลมหายใจออกและลมหายใจเข้ายาว ในเพราะกาลที่นับ

๑. ท่านเปรียบนำกลั้ว !

๒. ครองนี้ปาฐะตก ที่จำ ในระหว่าง อสุสสนโต กับ อสุสสามิติ



ว่าระยะยาว\*

เมื่อเธอ<sup>๕</sup>ทั้งระบายลมออก<sup>๕</sup>ทงสูทลมเข้า เป็นลมหายใจออกและลมหายใจเข้ายาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาวอยู่ นั้นทะเกิดขึ้น (๔) ด้วยอำนาจนั้นทะ เธอระบายลมออก เป็นลมหายใจออกยาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว เป็นลมละเอียดกว่าก่อนนั้น<sup>๕</sup> (๕) ด้วยอำนาจนั้นทะ เธอสูทลมเข้าเป็นลมหายใจเข้ายาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว เป็นลมละเอียดกว่าก่อนนั้น<sup>๕</sup> (๖) ด้วยอำนาจนั้นทะ เธอ<sup>๕</sup>ทั้งระบายลมออก<sup>๕</sup>ทงสูทลมเข้า เป็นลมหายใจออกและลมหายใจเข้ายาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว เป็นลมละเอียดกว่าก่อนนั้น<sup>๕</sup>

เมื่อเธอ<sup>๕</sup>ทั้งระบายลมออก<sup>๕</sup>ทงสูทลมเข้าเป็นลมหายใจออกและลมหายใจเข้ายาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว เป็นลมละเอียดกว่าก่อนนั้นด้วยอำนาจนั้นทะอยู่ ปราโมชเกิดขึ้น (๗) ด้วยอำนาจปราโมช เธอระบายลมออก เป็นลมหายใจออกยาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว เป็นลมละเอียดยิ่งกว่านั้น<sup>๕</sup>ไปอีก (๘) ด้วยอำนาจปราโมช เธอสูทลมเข้า เป็นลมหายใจเข้ายาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว เป็นลมละเอียดยิ่งกว่านั้น<sup>๕</sup>ไปอีก (๙) ด้วยอำนาจปราโมช เธอ<sup>๕</sup>ทั้งระบายลมออก<sup>๕</sup>ทงสูทลมเข้า เป็นลมหายใจออกและลมหายใจเข้ายาว ในเพราะ

---

\* มหาภูติกว่ำ พระโยคาวจรลงรูปกำหนดลมหายใจออกได้ชัด ลงรูปก็กำหนดลมหายใจเข้าชัด ลงรูปก็กำหนดได้ชัดทั้งสองอย่าง ท่านจึงแจกเป็นอาการ ๓ และอาการนี้แลเมื่อนั้นทะและปราโมชเกิด ก็แจกออกไปด้วยอำนาจนั้นทะ ๓ ด้วยอำนาจปราโมช ๓ จึงเป็น ๘ ดังกล่าวต่อไปนั้น



กาลที่นับว่าระยะยาว เป็นลมละเอียดยิ่งกว่านั้นไปอีก

เมื่อเธอทรงระบายลมออกทั้งสุตลมเข้า เป็นลมหายใจออกและ  
หายใจเข้ายาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว เป็นลมละเอียดยิ่งกว่านั้น  
ไปอีก ด้วยอำนาจปราโมชอยู่ จิตก็ผลจากลมหายใจออกและลม  
หายใจเข้ายาว (นั้น) อุกเขยขึ้น<sup>๔ ๕ ๖ ๗</sup>

ลมหายใจออกและลมหายใจเข้ายาว (ที่เป็นไป) โดยอาการ ๔  
นั้นนับเป็นกาย (สิ่งที่เข้าไป (ทำกายนั้นเป็นอารมณ์) ตั้งอยู่ เป็นตัวสติ  
อนุสสนา (ความตามกำหนดดูกายให้รู้ตามที่มันเป็น) เป็นตัวญาณ  
กาย เป็นที่เข้าไปตั้งอยู่ (แห่งสติ) มีใช้ตัวสติ สติ เป็นทั้งสิ่งที่เข้า  
ไปตั้งอยู่ และเป็นตัวระลึกด้วย พระโยคาวจรตามกำหนดดูกายนั้น  
ด้วยสตินั้น ด้วยญาณนั้นแล เพราะเหตุนี้ จึงตรัสว่า การตาม  
กำหนดดูกายในกาย เป็นการบำเพ็ญสติปัฏฐาน” ดังนี้<sup>๘ ๙</sup>

นัยแม่ในรสสบท (บทว่าด้วยลมหายใจสั้น) ก็ดูจนนี้ แต่  
เป็นความแปลกกัน คือคำว่า ที่ม อสสาส อหุธานสงฆาเต (เป็น

๑. มหาภูิกว่า ฉันทะนี้ได้นักกัตถกตามฉันทะ (ความพอใจอันมีลักษณะใคร่จะทำ)  
เกิดขึ้นเพราะได้อัสสาทะในภาวนา ส่วนปราโมชได้แก่ปิติอ่อน ๆ เกิดเพราะอารมณ์กรรม  
ฐานละเมียดเข้า เพราะลมหายใจละเอียดยิ่งขึ้น

๒. มหาภูิกว่า บางอาจารย์ว่า “เพราะลมหายใจละเอียดยิ่งเข้าโดยลำดับจนไม่ปรากฏว่ามี  
หรือไม่มี จิต (ซึ่งตามกำหนดดูนั้น) จึงได้ผลคือเลิกลำหนัด” แต่ส่วนมติของ  
ท่านว่าเมื่อลมหายใจละเอียดยิ่งเข้าด้วยกำลังภาวนา ปฏิภาณนิมิตเกิดขึ้นแล้ว จิตจึง  
ผลจากลมหายใจปกติ (มาอยู่ที่ปฏิภาณนิมิต?) อนึ่ง เมื่อปฏิภาณนิมิตเกิดได้สมาธิ  
แล้ว จิตก็วางเฉยเพราะไม่ต้องพยายามที่จะทำอันให้เกิดอีก จึงว่าอุเบกขาตั้งขึ้น<sup>๑๐</sup>

๓. ปาฐะในภูิกาเรียงติดกันเป็น... กายานุสสนาสติปัฏฐานภาวนา



ลมหายใจออกยาว ในเพราะกาลที่นับว่าระยะยาว) ที่ท่านกล่าวใน  
ทิมบท (บทว่าด้วยลมหายใจยาว) นั้นนั้นใด ในรสสบทนี้ ท่าน<sup>๕</sup>  
ก็มา (เป็น) ว่า รส<sup>๕</sup> ส<sup>๕</sup> อส<sup>๕</sup> ส<sup>๕</sup> อิตฺตฺรสงฺขาเต อสฺสสตี (ระบายน  
ลมออกเป็นลมหายใจสั้น ในเพราะกาลที่นับว่าระยะสั้น) นั้นนั้น<sup>๕</sup>  
เพราะฉะนั้น บัณฑิตพึงประกอบคำเข้าโดยใช้รสศัพท์ (แทน  
ทิมศัพท์) ไปจนถึงคำว่า เตเน วุจฺจตี กายเ กายานุปัสสนา สติ-  
ปญฺจานภาวนา (เพราะเหตุนี้จึงตรัสว่า การตามกำหนดดูกายในกาย  
เป็นการบำเพ็ญสติปัฏฐาน) ฉะนั้นเถิด

พระโยคาวจรนี้ เมื่อรู้ลมหายใจออกและลมหายใจเข้าตามอาการ  
เหล่านี้ ทั้งโดยกาลระยะยาวและโดยกาลระยะสั้นอยู่อย่างนี้ บัณฑิต  
พึงทราบว่ เธอได้ชื่อว่า เมื่อหายใจออกยาว ก็รู้ว่าเราหายใจออกยาว  
หรือเมื่อหายใจเข้ายาวก็รู้ว่าหายใจเข้ายาว เมื่อหายใจออกสั้นก็รู้ว่า  
หายใจออกสั้น หรือเมื่อหายใจเข้าสั้นก็รู้ว่าหายใจเข้าสั้น (ดังที่กล่าว  
ในบาลี) ก็แลเมื่อภิกษุ<sup>๕</sup>นั้นรู้้อย่างนี้

ลม ๔ อย่าง คือลมหายใจออกยาวและสั้น แม้ลม  
หายใจเข้าแล้วก็อย่างนั้น ย่อมเป็นไป (ก็รู้สึก?)  
อยู่ที่ปลายจมูก<sup>๒</sup>ของภิกษุ นั้นแล

๑. วณฺณ แปลว่า อย่าง ชนิด ก็ได้

๒. ว ที่นาลิกฺกุเคว นี้ มหาภูิกาท่านว่าเป็น วา รสจะให้ได้อรรถา และว่า วา ศัพท์นี้  
มีอรรถเป็นอนิยม เพราะฉะนั้นจึงรวมเอาวิมปลปากบนเข้าด้วย

รู้สึกที่ท่านคิดมากไป แม้จะเป็น ว อวธารณะ แต่นาลิกฺกุเค ก็คงมิได้หมายเอาตรง  
จะงอยจมูกเท่านั้น แต่หมายถึงบริเวณนั้น ซึ่งมันก็ถึงริมฝีปากบนด้วยอยู่เอง ต่างว่า  
เป็น วา อย่างท่านว่าแล้วจะแปลอย่างไร



[ แก้วพุกายปฏิสัทธิ ]

ชื่อว่า “ เธอสำเหนียกว่าเราจักเป็นผู้รู้ตลอดกายทั้งหมดหายใจ  
ออก... หายใจเข้า ” นั้น คือเธอใส่ใจว่าเราจักทำต้น กลาง ปลาย  
แห่งกายคือลมหายใจทั้งสนให้<sup>๕๕</sup>เป็นสิ่งที่เรารู้ คือทำ (ลมหายใจนั้น)  
ให้<sup>๕๖</sup>เป็นสิ่งที่เห็นชัดหายใจออก ใส่ใจว่าจักทำต้นกลางปลายแห่งกายคือ  
ลมหายใจทั้งสนให้<sup>๕๗</sup>เป็นสิ่งที่เรารู้ คือทำ (ลมหายใจนั้น) ให้<sup>๕๘</sup>เป็นสิ่งที่  
เห็นชัดหายใจเข้า เมื่อทำ (ลมหายใจ) ให้<sup>๕๙</sup>เป็นสิ่งที่ตนรู้ คือทำ  
(ลมหายใจ) ให้<sup>๖๐</sup>เป็นสิ่งที่เห็นชัดอย่างนั้น ก็ชื่อว่าเธอหายใจออกและ  
หายใจเข้าด้วยทั้งจิตอันประกอบด้วยญาณ เพราะเหตุ<sup>๖๑</sup>นั้น จึงตรัสว่า  
“ เธอสำเหนียกว่า เราจัก... หายใจออก... หายใจเข้า ” ดังนี้

จริงอยู่ สำหรับภิกษุบางรูป ต้นลมในกองลมหายใจออกก็ดี ใน  
กองลมหายใจเข้าก็ดี ที่เล่น (ออกเข้า) อยู่อย่างละเอียด (นั้น)  
ชัด (แต่) กลางลมและปลายลมไม่ชัด เธอ<sup>๖๒</sup>ก็อาจกำหนดถือเอาได้  
แต่ต้นลม ยุ่งยากอยู่ในตอนกลางลมและปลายลม สำหรับบางรูป  
กลางลมชัด (แต่) ต้นและปลายไม่ชัด (เธอ<sup>๖๓</sup>ก็อาจกำหนดถือเอาได้  
แต่กลางลม ยุ่งยากอยู่ในตอนต้นและปลาย\*) สำหรับบางรูป ปลาย  
ลมชัด (แต่) ต้นและกลางไม่ชัด เธอ<sup>๖๔</sup>ก็อาจกำหนดถือเอาได้แต่ปลาย  
ลม ยุ่งยากอยู่ในตอนต้นและกลาง สำหรับบางรูปชัดหมดทุกตอน

\* ความที่วงเล็บไว้ที่น่าจะมี เพราะต้นก็มีปลายก็มี แต่ปาฐะในฉบับวิสุทธิมรรคไม่มี  
จึงเติมและวงเล็บไว้



เธอก็อาจกำหนดถือเอาได้หมด ไม่ยุ่งยากเลยสักตอน พระผู้มีพระภาค  
เจ้าจะทรงแสดงความรู้ว่า อันพระโยคาวจรควรเป็นเช่น (รูปที่ ๔) นั้น  
จึงตรัส (ขึ้น) ว่า “ภิกษุสำเหนียกว่าเราก็คือผู้รู้ตลอดกายทั้ง  
หมดหายใจออก... หายใจเข้า” ดังนี้

ในบทเหล่านั้น บทว่า สำเหนียก คือเพียรพยายาม (ทำ  
มโนมยการเพียร) อย่างนั้น อีกนัยหนึ่ง อรรถาธิบายในบทนี้ บัณฑิต  
พึงทราบอย่างนี้ว่า ความสำรวมแห่งภิกษุผู้เป็นอย่างนั้น (คือผู้เจริญ  
อานาปานสติ) อันใด ความสำรวมนั้นจัดเป็นอธิศีลสิกขาในที่นี้ ความ  
ตั้งจิตมั่นแห่งภิกษุผู้เป็นอย่างนั้นอันใด ความตั้งจิตมั่นนั้นจัดเป็นอธิจิตต-  
สิกขาในที่นี้ ความรู้ทั่วถึงแห่งภิกษุผู้เป็นอย่างนั้นอันใด ความรู้ทั่วถึง  
นั้นจัดเป็นอธิปัญญาสิกขาในที่นี้ ภิกษุสำเหนียก คือสร้งเสพ เจริญ  
ทำให้มากซึ่งสิกขา ๓ ตามที่กล่าวมานั้นในอารมณ์นั้น ด้วยสตินั้น ด้วย  
มโนมยการนั้น ดังนี้

ในจตุกกะที่ ๑ นั้น เพราะเหตุที่ในนัยแรก พระโยคาวจรพึง  
หายใจออกหายใจเข้าอย่างเดียวกันนั้น และไม่พึงทำกิจอะไรๆ อื่น\*  
แต่ว่าก่อนไปควรทำความเพียรในอาการทั้งหลายมีการยังญาณให้เกิด  
เป็นต้น เพราะเหตุนี้ พึงทราบว่า พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสพระบาลี  
โดยเป็นวัตตมานกาลว่า ... อสฺสสามีติ ปชานาติ... ปสฺสสามีติ ปชา-  
นาติ (... รู้ว่าเราหายใจออก... รู้ว่าเราหายใจเข้า) ดังนี้ในนัยแรก

\* นัยแรกหมายถึงวัตถุหมายเลข ๑ และ ๒ ในจตุกกะที่ ๑



นั้นแล้ว จึงทรงยกพระบาลีเป็นคำแสดงอนาคตกาล โดยนัยว่า สพฺพ-  
กายปฏิสํเวที อสฺสสลิสุตฺตํ (... เราจักเป็นผู้รู้ตลอดกายทั้งหมด  
หายใจออก) ดังนี้ เป็นต้น เพื่อจะทรงแสดงอาการมีการทำญาณให้เกิด  
เป็นต้น อันควรทำต่อแต่นัยแรกนี้ไป

### [แก้ ปสฺสมุภยํ กายสงฺขารํ]

ข้อว่า “เธอสำเหนียกว่า เราจักเป็นผู้ระวังกายสังขาร หายใจ  
ออก...หายใจเข้า” นั้น คือเธอใส่ใจว่าเราจักเป็นผู้ระวัง คือทำกาย  
สังขารที่หยาบให้ค่อยๆ เบาลง ให้ดับไปให้สงบไปหายใจเข้าหายใจออก

ความหยาบและละเอียดยกก็ดี ความระวังก็ดี ในข้อนั้น ฟังทราบ  
ดังนี้ ก็กายและจิตของภิกษุนี้ ในกาลก่อนที่ยังมิได้กำหนดถือเอา  
(อานาปานสติกรรมฐานนั้น) เป็นกายจิตที่ยังมีความกระวนกระวาย  
(นับว่า) ยังหยาบ ครั้นความหยาบแห่งกายจิตยังไม่สงบ แม้มลมหายใจ  
ออกและลมหายใจเข้าก็เป็นลมหยาบ คือเป็นไปแรงมาก จมูกไม่พอ  
ยูนหายใจทั้งออกทั้งเข้าทางปาก [ต่อเมื่อใด] ทั้งกายทั้งจิตของเธอ  
ถูกกำหนดถือเอา (เป็นที่ตั้งกรรมฐาน) แล้ว เมื่อนั้นมันก็จะละเมียด  
เข้า (จน) สงบไป ครั้นกายจิตนั้นสงบแล้ว ลมหายใจออกและเข้า  
ก็เป็นไปละเอียดลง (จน) ถึงซึ่งอาการคือความที่ต้องวิจัยว่ามีอยู่หรือ  
ไม่มีหนอ อุปมาเหมือนลมหายใจออกและเข้าของคนที่วิ่งลงมาจากภูเขา

\* มหาภูติกายภาวนาว่า กิริยาที่นั่งคู้บัลลังก์ตั้งกายตรง เป็นกายปริกหะ กิริยาที่ดำรง  
สติไว้เฉพาะหน้า เป็นเจตตปริกหะ



หรือปลงของหนักมากลงจากศีรษะแล้วยืนอยู่ ย่อมเป็นลมหายาบ จมูก  
ไม่พอ ยืนหายใจทั้งออกทั้งเข้าทางปากอยู่ ต่อเมื่อใดเขาบรรเทา  
ความเหนื่อยนั้นแล้ว ได้อาบและดื่มแล้ว ทำ (คือประทับ) ผ้า  
เปียกไว้ตรงที่หัวใจ นอน (พัก) เสียที่ร่มอันเย็น ที่นั้นลมหายใจออก  
เข้าของเขานั่นก็จะเยือกลง (จน) ถึงซึ่งอาการคือความที่ต้องวิจัยว่ามี  
อยู่หรือไม่มีหนอ” ฉะนั้นใดก็ดี กายและจิตของภิกษุนี้ ในกาลก่อน  
ที่ยังมิได้กำหนดถือเอา (อานาปานสติกรรมฐานนั้น) ฯลฯ ถึงซึ่ง  
อาการคือ ความที่ต้องวิจัยว่ามีอยู่หรือไม่มีหนอ ก็ฉนั้นนั้นเหมือนกัน  
ถามว่า ข้อนี้เป็นเพราะเหตุอะไร ตอบว่า เพราะเป็นความจริง  
ว่า ในกาลก่อนที่ยังมิได้กำหนดถือเอา (พระกรรมฐานนั้น) ความ  
ค่านึง ความรวมใจ ความใส่ใจ ความไตร่ตรอง ว่าเราจะระงับกาย  
สังขารหายาบๆ หามีแก่เธอไม่ ต่อในกาลที่กำหนดถือเอา (พระ  
กรรมฐาน) แล้วจึงมี เพราะเหตุนี้ กายสังขารของเธอในกาลที่  
ได้กำหนดถือเอา (พระกรรมฐาน) แล้ว จึงละเอียดกว่า (กายสังขาร  
ใน) กาลที่ยังมิได้กำหนดถือเอา (พระกรรมฐาน) เพราะฉะนั้น  
พระโบราณจารย์ทั้งหลายจึงกล่าวไว้ว่า

เมื่อกายแลจิตกระสับกระส่าย กายสังขารย่อม  
เป็นไปหายาบแล ครั้นกายและจิตไม่กระสับ  
กระส่ายแล้ว กายสังขารย่อมเป็นไปละเอียด

๑. เพิ่งทราบนี้เองว่า การใช้ผ้าเปียกประทับอก ช่วยทำให้หายเหนื่อยได้

๒. ท่านพระมหาเถรลีลาไปกรรมัง การนอนพักเช่นนั้น ลมหายใจจะละเอียดถึงต้องวิจัย  
เที่ยวหรือ ถ้ายังหลับกรนฟู่ๆ ก็ยังไม่ต้องวิจัยเลย



[ ฌหยาบและละเอียดเป็นชั้น ๆ ]

[ นัยทางสมณะ ]

“แม้ในชั้นกำหนด กายสังขารก็นับว่ายังหยาบ ในชั้นอุปจารแห่งปฐมฌานจึงละเอียด ในชั้นอุปจารปฐมฌานนั้นเล่า ก็นับว่ายังหยาบ ในชั้นตัวปฐมฌานจึงละเอียด ในชั้นปฐมฌานและชั้นอุปจารแห่งทุติยฌานก็นับว่ายังหยาบ ในชั้นตัวทุติยฌานจึงละเอียด ในชั้นทุติยฌานและอุปจารแห่งตติยฌานก็นับว่ายังหยาบ ในชั้นตัวตติยฌานจึงละเอียด ในชั้นตติยฌานและอุปจารแห่งจตุตถฌาน ก็นับว่ายังหยาบ ต่อชั้นจตุตถฌานจึงละเอียดยิ่ง (จน) ถึงซึ่งความไม่เป็นไปที่เดียว” คำที่กล่าวมานี้เป็นมติของพระทีฆภาณกะ (ผู้กล่าวคัมภีร์ทีฆนิกาย) และพระสังยุตตภาณกะ (ผู้กล่าวคัมภีร์สังยุตตนิคาย) ก่อนฝ่ายพระมัชฌิมภาณกะ (ผู้กล่าวคัมภีร์มัชฌิมนิกาย) ทรงแสดง ประสงค์เอาว่าแม้ในอุปจารแห่งฌานชั้นสูง ๆ ก็ละเอียดกว่าตัวฌานชั้นต่ำ ๆ (โดยลำดับกัน) เช่นว่า “ในปฐมฌานก็ยังหยาบ ในอุปจารแห่งทุติยฌานจึงละเอียด” ดังนี้ (เป็นตัวอย่าง)\* แต่ว่าโดยมติของอาจารย์ทั้งหมดด้วยกัน คงได้ความว่า กายสังขารอันเป็นไปในกาลที่ยังมิได้กำหนดถือเอา (พระกรรมฐาน) ไประงับลงในกาลที่กำหนดถือเอา (พระกรรมฐาน) แล้ว กายสังขารอันเป็นไปในกาลที่กำหนดถือเอา (พระกรรมฐาน) ก็ไประงับลงในอุปจารแห่งปฐมฌาน

\* ถ้อยคำแรกท่านถือว่าตัวฌานชั้นต่ำกับอุปจารชั้นต่อไปนั้นเท่ากัน ส่วนมติหลังถือว่าอุปจารฌานชั้นสูงย่อมสุขุมกว่าตัวฌานชั้นต่ำ ไม่เท่ากัน



ฯลฯ กายสังขารอันเป็นไปในอุปจารแห่งจตุตถฌาน ก็ไประงับลงใน  
จตุตถฌาน” ดังนี้แล นี่เป็นนัยทางสมณะ เป็นอันดับแรก

### [ นัยทางวิปัสสนา ]

ส่วนในทางวิปัสสนา กายสังขารอันเป็นไปในตอนที่ยังมีได้  
กำหนดก็ยังหยาบ ในตอนที่กำหนดมหาภูตรูปเข้าจึงละเอียดลง แม้  
กายสังขารในตอนที่กำหนดมหาภูตรูปนั้น ก็นับว่ายังหยาบอยู่ ต่อ  
ตอนที่กำหนดอุปาทารูปจึงละเอียดเข้า กายสังขารในตอนที่กำหนด  
อุปาทารูปนั้นเล่าก็นับว่ายังหยาบอยู่ ถึงตอนที่กำหนดสกลรูปจึงละเอียด  
เข้า กายสังขารในตอนที่กำหนดสกลรูปนั้นเล่าก็นับว่ายังหยาบอยู่ ใน  
ตอนที่กำหนดอรูปจึงละเอียดเข้า กายสังขารในตอนที่กำหนดอรูปนั้น  
เล่า ก็นับว่ายังหยาบ ต่อตอนที่กำหนดทั้งรูปทั้งอรูปจึงละเอียดเข้า แม้  
กายสังขารในตอนที่กำหนดทั้งรูปทั้งอรูปนั้น ก็นับว่ายังหยาบ ในตอนที่  
กำหนดปัจจัย (ของนามรูป) จึงละเอียดเข้า กายสังขารในตอนที่  
กำหนดปัจจัยนั้นเล่าก็นับว่ายังหยาบ ต่อตอนที่เห็นนามรูปพร้อมทั้ง  
ปัจจัยจึงละเอียดเข้า แม้กายสังขารในตอนที่เห็นนามรูปพร้อมทั้งปัจจัย  
นั้นก็นับว่ายังหยาบ ถึงตอนที่เห็นวิปัสสนา อันมี (ไตร) ลักษณะเป็น  
อารมณ์ จึงละเอียดเข้า ในทุรพลวิปัสสนา (วิปัสสนากำลังอ่อน)  
ก็นับว่ายังหยาบ ในพลวิปัสสนา (วิปัสสนากำลังกล้า) จึงละเอียดเข้า

๑. ปาฐะในฉบับวิสุทธิมรรคพิมพ์ครั้งที่ ๑ ลงหัวตาปูคันประโยคไว้หลัง โอฬาริโก ทุก  
แห่งนั้นคลาดเคลื่อนไป ที่ถูกควรลงคันหลัง สุขโม เพราะประโยคความสุดลงที่ สุขโม  
ทุกแห่ง

๒. มหาภูติกว่า ตอนพิจารณาคลาเปเป็นลักษณะมัณณวิปัสสนา ตั้งแต่นิพพิทานุปัสสนาไป  
จัดเป็นพลวิปัสสนา หย่อนกว่านั้นเป็นทุรพลวิปัสสนา



ในวิปัสสนา<sup>๕</sup> ความระงับแห่งกายสังขารอันเป็นไปในกาลตอนแรกๆ ด้วยกาลตอนหลังๆ (โดยลำดับ) บัณฑิตก็พึงทราบโดยนัยที่กล่าวมาก่อนนั้นเถิด\*

ความหยาบและละเอียดยกก็ดี ความระงับก็ดี (แห่งกายสังขาร) ในข้อ ปสฺสสมุภยํ กายสงฺขารํ อสฺสสฺสฺสามิ... ปสฺสสฺสฺสามิ<sup>๕</sup> นี้ บัณฑิตพึงทราบโดยประการดังกล่าวมาจะเห็นเทอญ

[ อรรถาธิบายในปฏิสัมภิทามรรค ]

ส่วนในปฏิสัมภิทา ท่านกล่าวความแห่งข้อ<sup>๕</sup> พร้อมทั้งคำท้วงและคำเฉลยไว้ดังนี้ว่า “ถามว่า ‘ภิกษุสำเหนียกว่าเราจักเป็นผู้ระงับกายสังขารหายใจออก... หายใจเข้า อย่างไร อะไรชื่อกายสังขาร’ เฉลยว่า ‘ธรรมทั้งหลายที่มีอยู่ในกาย คือลมหายใจออกหายใจเข้ายาวอันเป็นธรรมเนื่องด้วยกาย<sup>๕</sup> นช็อกายสังขาร<sup>๕</sup> ภิกษุทำกายสังขารทั้งหลายนั้นให้รำงับ คือให้คับให้สงบลง สำเหนียกไป ๆ ลว (คือ) สำเหนียกว่า เราจักระงับกายสังขาร (หยาบ) ที่เป็นเหตุให้กายโยกโคลงโอนเอนส่ายสั่นหวั่นไหวไปมาเสีย หายใจออก สำเหนียกว่า เราจักระงับกายสังขาร (หยาบ)... หายใจเข้า สำเหนียกว่าเราจักระงับกายสังขารอันสงบอันละเอียดย<sup>๕</sup> ที่เป็นเหตุให้กายไม่โยกไม่โคลง

\* คือให้ประกอบความเช่นเดียวกับที่กล่าวในสมถนัย เช่นว่ากายสังขารอันเป็นไปในตอนที่ยังมิได้กำหนด มาระงับลงในตอนกำหนดมหาภูตรูป กายสังขารอันเป็นไปในตอนกำหนดมหาภูตรูป มาระงับลงในตอนกำหนดอรูปาหารูป... ดังนี้ เป็นต้น



ไม่โหนไม่เอนไม่ส่ายไม่สั่นไม่หวั่นไม่ไหว หายใจออก... หายใจเข้า

มีคำท้วง (สอตเข้ามา) ว่า หากว่าอย่างนั้นชื่อว่า ปสฺสมฺภยํ  
 กายสงฺขารํ อสฺสสึสฺสามีติ สิกฺขติ ปสฺสมฺภยํ กายสงฺขารํ ปสฺส-  
 สึสฺสามีติ สิกฺขติ ละก็ เมื่อเป็นอย่างนั้น (คือเมื่อกายสังขารที่ละเอียดยิ่ง  
 ก็ให้ระงับเสียอีก เช่นนั้น?) การทำวาตุปัลลัทธิ (ความกำหนดรู้  
 ลม?) ให้เกิดต่อไปก็ไม่มีละ การยังลมหายใจออกหายใจเข้าให้  
 เป็นไปก็ไม่มี (เพราะทั้งหยาบทั้งละเอียดระงับไปหมดแล้ว?) การ  
 เจริญอานาปานสติต่อไปก็ไม่มี (เพราะลมหายใจไม่มี?) การ  
 บำเพ็ญอานาปานสติสมาธิต่อไปก็ไม่มี (เพราะไม่มีลมเป็นอารมณ์?)  
 และบัณฑิตทั้งหลาย ก็เป็นอันไม่ได้เข้าสมาบัตินั้น ทั้งก็ไม่ได้ออกจาก  
 สมาบัตินั้นด้วยละซี?

มีคำเฉลยว่า ถึงว่าอย่างนั้น ชื่อว่า ปสฺสมฺภยํ กายสงฺขารํ  
 อสฺสสึสฺสามีติ สิกฺขติ ปสฺสมฺภยํ กายสงฺขารํ ปสฺสสึสฺสามีติ สิกฺขติ  
 เมื่อเป็นเช่นนั้น (คือเมื่อกายสังขารระงับไปอย่างนั้น?) การทำ  
 วาตุปัลลัทธิให้เกิดต่อไปก็ยังมิได้ การยังลมหายใจออกและลมหายใจ  
 เข้าให้เป็นไปก็มิได้ การเจริญอานาปานสติต่อไปก็มิได้ การบำเพ็ญ  
 อานาปานสติสมาธิต่อไปก็มิได้ และบัณฑิตทั้งหลายเข้าสมาบัตินั้น



ก็ได้ ออกจากสมาบัติ<sup>๕๘</sup>นั้นก็ได้<sup>๕๙</sup>อยู่ ตามที่กล่าวมานี้มีอุปมาอย่างไร?  
 อุปมาเหมือน เมื่อกังสตาล ถูกเคาะแล้ว เสียงหยาบย่อมเป็นไป  
 ก่อน จิต (ความรู้สึกของคน ?) ก็เป็นไป<sup>๖๐</sup>ได้ เพราะถือเอา<sup>๖๑</sup>นิมิต  
 แห่งเสียงหยาบได้ง่าย เพราะทำ<sup>๖๒</sup>นิมิตแห่งเสียงหยาบไว้ในใจได้ง่าย  
 เพราะจดจำ<sup>๖๓</sup>นิมิตแห่งเสียงหยาบได้ง่าย แม้เมื่อเสียงหยาบดับแล้ว  
 หลง<sup>๖๔</sup>นั้นตกไป เสียงละเอียดยังเป็นไป จิตก็ยังเป็นไป<sup>๖๕</sup>ได้ เพราะ  
 ยังถือเอา<sup>๖๖</sup>นิมิตแห่งเสียงละเอียดยังได้ดี เพราะยังทำ<sup>๖๗</sup>นิมิตแห่งเสียง  
 ละเอียดยังไว้ในใจได้ดี เพราะยังจดจำ<sup>๖๘</sup>นิมิตแห่งเสียงละเอียดยังได้ดี ครั้น  
 เมื่อเสียงละเอียกดับแล้วเล่า หลง<sup>๖๙</sup>นั้นไป จิตก็ยังเป็นไป<sup>๗๐</sup>ได้แม้เพราะ  
 มี<sup>๗๑</sup>นิมิตแห่งเสียงละเอียดยังเป็นอารมณ์ จันใดก็ดี อุปไมยก็<sup>๗๒</sup>จันนั้น ลม  
 หายใจออกหายใจเข้าที่หยาบย่อมเป็นไปก่อน จิตก็ไม่ส่ายไป เพราะ  
 ถือเอา<sup>๗๓</sup>นิมิตแห่งลมหายใจออกหายใจเข้าที่หยาบได้ง่าย เพราะทำ<sup>๗๔</sup>นิมิต  
 แห่งลมหายใจออกหายใจเข้าที่หยาบไว้ในใจได้ง่าย เพราะสังเกต

๑. นัยมหาภูติกอาธิบายว่า เพราะกายสังขารหยาบ ๆ ระงับไป แต่ที่ละเอียดยังมีอยู่  
 เมื่อละเอียดยังที่สุดโดยลำดับแล้ว นิมิตเกิด ก็ถือนิมิตนั้นเป็นอารมณ์ เจริญอานาปานสติ  
 และอานาปานสติสมาธิต่อไปได้

บาลีปฐีสัมภิตานันท่านใช้สำนวนลึกเต็มที โดยเฉพาะประโยค อิติ กิร นั้นลึกลับมาก  
 ได้อาศัยนัยมหาภูติกาท่านจึงทราบว่า ประโยค อิติ กิร ข้างหน้าเป็นประโยคโจทนา คือ  
 คำท้วง ส่วน อิติ กิร หลัง เป็นประโยคโสธนาคือคำเฉลย จึงพอจับเค้าแปลให้เป็นภาษา  
 ได้ดังนี้

๒. นิมิตต์ มหาภูติกว่าเป็นทศิยาวิภิตในอรรถแห่งฉฐวิภิต เท่ากับ นิมิตตสฺส หมายความว่า  
 ว่าเป็นภาวาทิสัมพันธ์ในบทหลัง?



นิमितแห่งลมหายใจออกหายใจเข้าที่หายาบได้ง่าย แม้เมื่อลมหายใจ  
ออกหายใจเข้าที่หายาบดับแล้ว หลังจากนั้น ลมหายใจออกหายใจเข้าที่  
ละเอียดก็ยังเป็นไป จิตก็ยังไม่หายไปไหน เพราะยังถือเอานิमितแห่งลม...  
ละเอียดได้ดี ยังทำนิमितแห่งลม... ละเอียดไว้ในใจได้ดี ยังสังเกต  
นิमितแห่งลม... ละเอียดได้ดี ครั้นเมื่อลมหายใจออกหายใจเข้าที่ละเอียด  
ดับไปแล้ว หลังจากนั้นไป จิตก็ยังไม่หายไปไหน แม้เพราะยังมีนิमितแห่งลม  
หายใจออกหายใจเข้าที่ละเอียดเป็นอารมณ์ เมื่อเป็นดังนี้จึงว่าการทำ  
วาตุปลัทธิให้เกิดต่อไปก็ยังมิได้ การยังลมหายใจออกหายใจเข้าให้เป็น  
ไปก็มิได้ การเจริญอานาปานสติต่อไปก็มิได้ การบำเพ็ญอานาปานสติ-  
สมาธิต่อไปก็มิได้ และบัณฑิตทั้งหลายเข้าสมาบัติขั้นนี้ก็ได้ออกจาก  
สมาบัติขั้นนี้ก็ได้อยู่

กองลมที่ระงับกายสังขารหายใจออกหายใจเข้านับเป็นกาย สิ่ง  
ที่เข้าไป (ทำกายนั้นเป็นอารมณ์) ตั้งอยู่ เป็นตัวสติ อนุปัสนา  
(ความตามกำหนดดูกายให้รู้ตามที่มันเป็น) เป็นตัวญาณ กายเป็น  
ที่เข้าไปตั้งอยู่ (แห่งสติ) มิใช่ตัวสติ สติเป็นทั้งสิ่งที่เข้าไปตั้งอยู่  
และเป็นตัวระลึกรู้ด้วย โยคาวจรภิกษุตามกำหนดดูกายนั้นด้วยสตินั้น  
ด้วยญาณนั้น เพราะเหตุนี้ จึงตรัสว่า การตามกำหนดดูกายใน  
กาย เป็นการบำเพ็ญสติปัฏฐาน ”

นี่เป็นคำพรรณนาบทตามลำดับแห่งจตุกกะที่ ๑ ที่ตรัสโดยเป็น  
กายอนุปัสนา ในอานาปานสตินี้ เป็นอันดับแรก



[ วิธีฝึกหัดทำ ]

ก็เพราะว่าในจตุกกะทั้ง ๔ นั้น จตุกกะนี้เท่านั้นที่ตรัสโดยเป็น  
กรรมฐานสำหรับอาทิกัมมิกะ (ผู้เริ่มปฏิบัติ) ส่วนจตุกกะ ๓ นอกนั้น  
ตรัสโดยเป็นเวทนานุปัสสนา จิตตานุปัสสนา และธัมมานุปัสสนา สำหรับ  
ผู้ใดเฝ้าในจตุกกะแรกนั้นแล้ว เพราะเหตุนี้ อาทิกัมมิกกุลบุตรผู้  
ใคร่จะเจริญกรรมฐานนี้แล้ว บรรลุพระอรหัตพร้อมทั้งปฏิสัมภิทา ด้วย  
วิปัสสนาอันมีอานาปานจตุตถฌานเป็นปทัฏฐฐาน ก็พึงทำกิจทั้งปวงมีการ  
ทำศีลให้บริสุทธิ์เป็นอาทิ โดยนัยที่กล่าวมาก่อนนั้นแล แล้วจึงเรียน  
เอากกรรมฐานอันมีสนธิ ๕\* ในสำนักของอาจารย์ผู้มีประการดังกล่าว  
แล้วเถิด

[ ปัญจสนธิ ]

สนธิ ๕ ในคำนี้นั้น คือ อุกกหะ ปริปุจฉา อุပ္ปฏฐฐาน อปฺปนา  
ลักษณะ ในสนธิ ๕ นั้น การเรียนเอา (แบบแผน) กรรมฐาน  
ชื่อว่าอุกกหะ การไต่ถาม (ข้อความ) กรรมฐาน ชื่อว่าปริปุจฉา  
ความปรากฏแห่ง (นิमित) กรรมฐาน ชื่อว่าอุပ္ปฏฐฐาน ความแน่วแน่  
แห่งกรรมฐาน ชื่อว่าอปฺปนา ความกำหนดกรรมฐานไว้ มีอธิบาย  
ว่าจกจำสภาพแห่งกรรมฐานไว้ว่า กรรมฐานนี้มีลักษณะอย่างนี้ ชื่อว่า  
ลักษณะ

พระโยคาวจร เมื่อเรียนเอากกรรมฐานมีสนธิ ๕ ดังนี้ ตัวเอง

\* ปญจสนธิกัมม มหาภูทิกานะให้แปลว่า ปญจปหฺพ-๕ หมวด ๕ ข้อ หรือ ปญจภาค  
-๕ ส่วน



เล่าก็ไม่ลำบาก ทั้งไม่เบียดเบียนอาจารย์ด้วย เพราะฉะนั้น อานาปาน-  
 สติกรรมฐานนี้ พระโยคาวจรพึงให้อาจารย์แสดงขึ้นให้แต่ (คราวละ)  
 น้อย ใช้เวลาสาธยายไปนาน ๆ เรียนเอากรรมฐานให้ได้สนธิ ๕ อย่าง  
 นั้นแล้ว อยู่ในสำนักของอาจารย์ก็ได้ ในเสนาสนะอื่นมีประการตั้ง  
 กล่าวมาก่อนก็ได้ ตัดปลิโพธเล็กน้อยเสีย ทำภักติกิจ บรรเทาความเมา  
 อาหารแล้วนั่งให้สบาย (คือนั่งตามแบบ) ยังจิตให้ระงับด้วยระลึกถึง  
 คุณพระรัตนตรัย ไม่ลืมแม้สักบาทเดียวแต่ที่เรียนจากอาจารย์ มนสิการ  
 ไปเทอญ

### [ วิธิมนสิการ ]

นี่เป็นวิธิมนสิการในอานาปานสติกรรมฐานนั้น คือ

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| ๑. คณนา      | นับ (ลม)        |
| ๒. อนุพยุชนา | ติดตาม (ลม)     |
| ๓. ผุสสนา    | ที่ (ลม) กระทบ  |
| ๔. ฐปนา      | ตั้ง (จิต) มั่น |
| ๕. สลุลภขณา  | กำหนดได้ชัด     |
| ๖. วิวฏฏนา   | หยุด            |
| ๗. ปาริสุทธิ | หมดจาก และ      |

๘. เตสํ ปฏิปสฺสณา ย้อนดูวิวฏฏนาและปาริสุทธินั้น

ในบทเหล่านั้น บทว่า คณนา ก็คือนับ (ลม) นั้นเอง บทว่า



อนุพณฺธา คือตาม (ลม) ไป บทว่า ผุสฺนา หมายถึงที่ ๆ ลม  
กระทบ บทว่า จปฺนา หมายถึงเอาอุปฺปนา บทว่า สลฺลภฺขณฺนา  
ได้แก่วิปัสสนา บทว่า วิวญฺญณฺนา ได้แก่มรรค บทว่า ปาริสฺสุทฺธิ  
ได้แก่ผล และบทว่า เตสํ ปฏิปฺสฺสุตฺตา ก็คือปัจจุเวกชน

[ คณนา-วิธีนับ ]

ในวิธีเหล่านี้ อาทิกัมมิกกุลบุตรนี้ควรมนสิการกรรมฐานนี้  
ด้วยวิธีนับก่อน ก็แลเมื่อนับ ไม่พึงหยุดไต่ ๕ ไม่พืงนำไปเหนือ ๑๐  
ไม่พืงแสดงความ (นับ) ขาดในระหว่าง เพราะเมื่อหยุดไต่ ๕ จิต-  
ตฺตฺบาทจะกัณฺธรณอยู่ในโอกาสอันแคบ ดังฝูงโคถูกกั้นไว้ในคอกแคบ ๆ  
กัณฺธรณอยู่นั้น เมื่อนำไปเหนือ ๑๐ เล้า จิตตฺบาทก็จะพะวงอยู่ในการ  
นับนั้นเสีย (ไม่พะวงถึงกรรมฐาน) เมื่อแสดงความ (นับ) ขาดใน  
ระหว่าง จิตจะเหวี่ยงไป (ด้วยจิตท้อ) ว่ากรรมฐานของเราจะถึงที่สุด  
หรือไม่หนอ? \* เพราะฉะนั้น พึงนับเว้นโทษเหล่านี้เสีย

[ นับซ้ำ ]

อันอาทิกัมมิกะผู้จะนับ ควรนับโดยวิธีนับซ้ำคือนับอย่างคนตวง  
ข้าวเปลือกก่อน จริงอยู่ คนตวงเข้าเปลือกตักเต็มทะนานแล้วร้องว่า  
‘๑’ เทลงไป ตักอีก เห็นมูลฝอยอะไร ๆ (ปนอยู่ในข้าว เก็บ) ทิ้ง  
มันไปพลางก็ (เท) ร้องว่า ‘๑. ๑’ ไป นับในการร้องว่า ‘๒. ๒’

\* มหาภูติกถาว่า นับขาดนั้นคือนับข้ามเสีย ๑ เช่นว่า ๑. ๑. ๕. เข้าใจว่านับข้าม ๆ ขาด ๆ  
อย่างนั้น หากเข้าจิตจะเหนื่อย จึงเกิดท้อใจขึ้น



เป็นต้น ก็ดูจน<sup>๕๑</sup> จันใด แม้อาตมมิกกุลบุตร<sup>๕๒</sup> ก็พึงถือเอาลม  
อัสสาสะปัสสาสะอันที่ปรากฏ<sup>๕๓</sup> กำหนดลมซึ่งเป็นไปอยู่เรื่อย ๆ นั้นแหละ  
นับเริ่มแต่ว่า ๑. ๑ จนถึงว่า ๑๐. ๑๐ จันนั้นเหมือนกัน เมื่อเธอนับ  
อยู่อย่างนั้น ลมอัสสาสะปัสสาสะที่ออกและเข้าอยู่ย่อมปรากฏ<sup>๕๔</sup>

### [ นับเร็ว ]

ที่<sup>๕๕</sup> เธอพึงละวิธีนับช้า คือนับอย่างคนดวงขาวเปลือกนั้นเสีย  
แล้ว นับโดยวิธีนับเร็ว คือนับอย่างโคบาล จริงอยู่ โคบาลผู้ฉลาด  
พกก้อนกรวด ถือเชือกและไม้ตะพด ไปสู่คอก (โค) แต่เข้าประตู (เปิด  
คอก) หวดโคหลายตัวเข้าที่หลัง แล้ว (ขึ้น) นั่งบนปลายเสาลิ้ม  
(คอย) นับแม่โคที่ออกมา ๆ ถึงประตู่ว่า ๑. ๒.... (โดย) ชักกรวด  
ลงทีละเม็ด (เป็นคะแนน) เรื่อยไป ฟุ้งโคซึ่งอยู่กันอย่างลำบากใน  
ที่แคบมาตลอด ๓ ยามราตรี เมื่อออกก็เบียดเสียดกันออกเป็นกลุ่ม ๆ  
โดยเร็ว โคบาลนั้นก็นับเร็ว ๆ เหมือนกันว่า ๓. ๔. ๕.... ๑๐ (จันใด)  
แม่เมื่ออาตมมิกกุลบุตร<sup>๕๖</sup> นับอยู่โดยนัยก่อน ลมอัสสาสะปัสสาสะ  
ปรากฏแล้วเดินเร็วถึง<sup>๕๗</sup> ท่อนั้น เธอทราบวาลมเดินถึงแล้วอย่าพึงถือ

๑. ทำไมชาวสีหลจึงใช้ทะนาน (นาฬิ) ดวงขาวเปลือก และทำไมคนดวงขาวจึงต้องร้อง  
บอกคะแนนเป็นคู่ว่า ๑. ๑, ๒. ๒ ไม่เข้าใจอีกแหละ จะเป็นร้อง ๒ คน ก็คนดวงร้อง  
ก่อน แล้วคนรับเอาไปร้องซ้ำกระมัง ?

๒. มหาภูติว่า นี่หมายถึงผู้ที่ลมอัสสาสะหรือปัสสาสะ ปรากฏแต่อย่างเดียว ลมอย่างใด  
ปรากฏก่อนก็นับลมนั้นไป แต่ผู้ใดลมปรากฏทั้ง ๒ ก็ทั้งออกทั้งเข้า ก็พืงนับทั้ง ๒

๓. มหาภูติว่า ปรากฏเพราะจิตส่ายไปภายนอกไม่ได้ ด้วยอำนาจแห่งการนับห่วงไว้



เอาลมข้างในและข้างนอก ถือเอาแต่ที่มันมาถึงช่อง (จมูก) เท่านั้น  
นับเร็ว ๆ ว่า

๑. ๒. ๓. ๔. ๕

๑. ๒. ๓. ๔. ๕. ๖

๑. ๒. ๓. ๔. ๕. ๖. ๗

๑. ๒. ๓. ๔. ๕. ๖. ๗. ๘

๑. ๒. ๓. ๔. ๕. ๖. ๗. ๘. ๙

๑. ๒. ๓. ๔. ๕. ๖. ๗. ๘. ๙. ๑๐

ฉนั้น เพราะว่าการในกรรมฐานที่เนื่องด้วยการนับ จิตจะมีอารมณ์  
เดียวได้ก็ด้วยการกำลังแห่งการนับเท่านั้น ดูจากความหยุดของเรือในกระแสน้ำ  
เชี่ยว จะมีได้ก็ด้วยการอำนาจการกำไว้ด้วยถ่อฉนั้น เมื่อเรอนับเร็ว ๆ  
อยู่อย่างนั้น กรรมฐานย่อมปรากฏ เป็นดังว่าเป็นไปไม่มีช่องว่าง  
ครั้นว่าเธอทราบว่ กรรมฐานเป็นไปไม่มีช่องว่าง ก็อย่ากำหนดลม  
ข้างในและข้างนอก ฟังนับเร็ว ๆ โดยนัยที่กล่าวมาก่อนนั้นเกิด เพราะ  
ว่าเมื่อส่งจิตไปพร้อมกับลมที่เข้าข้างใน จิตจะ (รู้สึก) เป็นเหมือน  
ถูกลมปะทะ และเหมือนเต็มไปด้วยมันชั้นอยู่ข้างใน เมื่อปล่อยจิต  
ออกไปพร้อมกับลมที่ออกข้างนอก จิตก็จะแผ่ส่ายไปในอารมณ์ต่าง ๆ

๑. มหาภูิกว่า นิรันตรปวัตติ (เป็นไปไม่มีช่องว่าง) ก็คือจิตตั้งมั่นอยู่กับลม ไม่ส่ายมา  
ส่ายไปนั่นเอง (?)

๒. วาตพุกาหคฺ เมทปฺริคฺ วิย โหติ มหาภูิกากัเป็น ๒ อุปมาว่า วาเตน คํ จานํ อพ-  
ภาหคฺ วิย เมเทน ปฺริคํ วิย จ โหติ ในที่นี้แปลตามภูิก



ภายนอกเสีย ต่อเมื่อตั้งสติไว้ตรงโอกาสที่ลมกระทบภาวนาไปนั้นแล ภาวนาจึงจะสำเร็จได้ เพราะเหตุนี้ ข้าพเจ้าจึงว่า “อย่ากำหนดลมข้างในและข้างนอก ฟังนับเร็ว ๆ โดยนัยที่กล่าวมาก่อนนั้นเถิด”

ถามว่า ก็ลมนั้นจะต้องนับไปนานเท่าไร?

ตอบว่า ฟังนับไป จนกว่าเว้นนับแล้ว สติก็ยังตั้งแน้อยู่ได้ใน อารมณ์คืออัสสาสะปัสสาสะ ด้วยว่าการนับก็ทำเพื่อตัดความตรึกที่ซ่านไปภายนอกเสียแล้วตั้งสติไว้ในอารมณ์คืออัสสาสะปัสสาสะให้ได้นั้นแล

### [ อนุพุทธา-วิธีติดตาม ]

ครั้นมนสิการโดยวิธีนับอย่างนั้นแล้ว ฟังมนสิการโดยวิธีติดตาม (ต่อไป)

เลิกนับเสีย แล้วใช้สติตามลมอัสสาสะปัสสาสะไปมิให้ขาดระยะ ชื่อว่าอนุพุทธา-ติดตาม ก็แลการตามไปนั้น ไม่เพียงทำโดยวิธีตามไป (กำหนด) ต้น (ลม) กลาง (ลม) และปลาย (ลม) เพราะ ว่าสำหรับลมที่ออกข้างนอก ก็นาสิกเป็นต้น หทัยเป็นกลาง นาสิกเป็นปลาย สำหรับลมเข้าข้างใน ก็ปลายนาสิกเป็นต้น หทัยเป็นกลาง นาสิกเป็นปลาย ก็เมื่ออาทิกัมมิกะนั้นตามลมนั้นไป จิตอันแกว่งไปมา จะเป็น (ไป) เพื่อความป่วนปั่นและหวั่นไหวเป็นแท้ ดังท่านกล่าวไว้ (ในบาลีปฏิสัมภิตา) ว่า “เมื่อภิกษุใช้สติตามลมอัสสาสะไป ทั้งต้น



กลาง และปลาย ( ก็เป็นอัน ) มีจิตแกว่งไปมาอยู่ภายใน ทั้งกายทั้งจิต ( ของเธอ ) ย่อมจะปั่นป่วน หวั่นไหวและวุ่นวายไป เมื่อภิกษุใช้สติตามลฺมบัสสาสะไป ทั้งต้น กลาง และปลาย ( ก็เป็นอัน ) มีจิตแกว่งไปมาอยู่ภายใน ทั้งกายทั้งจิต ( ของเธอ ) ย่อมจะปั่นป่วน หวั่นไหวและวุ่นวายไป ” ดังนี้ เพราะเหตุนี้ เมื่อจะมนสิการโดยวิธีอนุพณฺณา อย่าพึงมนสิการโดย ( ตามไปกำหนด ) ต้น กลาง ปลาย ที่แท้พึงมนสิการโดยวิธีมุสฺสนาและชฺปนานั่นแล

แท้จริง การมนสิการโดยวิธีมุสฺสนาและวิธีชฺปนา หาได้มีส่วนหนึ่งต่างหาก ทั้งมนสิการโดยวิธีคณนาและอนุพณฺณาไม่ แต่ว่าผู้ที่นับ ( ลม ) อยู่ตรงที่ ๆ ลมกระทบ ๆ นั้นแหละ ชื่อว่ามนสิการโดยวิธีคณนาค้วย โดยวิธีมุสฺสนาค้วย ผู้ที่เลิกนับแล้วติคตามลฺมอัสสาสะบัสสาสะนั้นไปด้วยสติ และตั้งจิตไว้ตามทางอปปนา ในที่ ๆ ลมกระทบ ๆ นั้นแหละ ก็เรียกว่ามนสิการโดยวิธีอนุพณฺณาค้วย โดยวิธีมุสฺสนาค้วย โดยวิธีชฺปนาค้วย ความซื่อสัตย์ บัณฑิตพึงทราบโดยอุปมาด้วยคนง่อยและคนรักษาประตู ที่กล่าวไว้ในอรรถกถาทั้งหลาย และโดยอุปมาด้วยเลื่อย ที่กล่าวไว้ในปฏิสัมภิตา

ในสามอุปมานั้น นี้เป็นอุปมาด้วยคนง่อย คือคนง่อยโกวชิงช้า ให้แม่ลูกผู้เล่นชิงช้ากัน นั่งอยู่ที่โคนเสาชิงช้า นั้นแหละ ย่อมเห็นปลาย

๑. ถ้ายอมรับว่า พระพุทธโอสถแห่งวิสุทธิมรรคก่อนอรรถกถาอื่น ๆ คำว่า ‘ ในอรรถกถาทั้งหลาย ’ นี้ ก็ต้องหมายถึงอรรถกถาทั้งหลาย ที่ปราชญ์ชาวสันสกฤตแต่งไว้ก่อน เช่น มหาอรรถกถา ( ? )

๒. มหาฎีกาว่า คำว่า แม่ลูก ( มาตุปุตฺตานํ ) หมายถึงภรรยาและบุตรของเขา



สองข้าง ทั้งตรงกลางด้วย<sup>๕</sup> ของกระดานชิงช้าอัน (แกว่ง) มาและไป อยู่โดยลำดับ แต่ก็มีไต้ชวนขวายจะดูปลายทั้งสองข้าง และกลาง (ของ กระดานชิงช้า) จันใดก็ดี<sup>๖</sup> ภิกษุก็จันนั้นเหมือนกัน ยืนที่โคนเสา อันเป็นที่ผูก (จิต คือปลายจุมก) ด้วยอำนาจแห่งสติ ไกวชิงช้าคือ ลมอัสสาสะปัสนาสะแล้ว นั่งลงที่นิมิตนั้นแหละด้วยสติ เมื่อติดตามไป ด้วยสติ ตั้งจิตไว้ (มัน) ตรงที่ลมกระทบนั้นนั้นแหละ ย่อมเห็น ต้น กลาง ปลาย ของลมอัสสาสะปัสนาสะ ในที่ ๆ มันมาและไปกระทบอยู่ โดยลำดับ แต่ไม่ชวนขวายที่จะคุมมัน นี่เป็นอุปมาด้วยคนง่อย

ส่วนความ (ต่อไป) นี่เป็นอุปมาด้วยคนรักษาประตู คือ คน รักษาประตูไม้ (เทียว) สอบสวนคน (ที่อยู่) ในเมืองและนอกเมือง ว่าท่านเป็นใคร หรือว่าท่านมาแต่ไหน หรือว่าท่านจะไปไหน หรือว่าอะไรอยู่ในมือท่าน เพราะว่าคนเหล่านั้น มิใช่เป็นภาระของเขา เขาจะสอบสวนแต่คนที่มา ๆ ถึงประตูเข้าเท่านั้น จันใดก็ดี ลมเข้า ข้างในก็ดี ลมออกข้างนอกก็ดี ไม่เป็นภาระของภิกษุ<sup>๗</sup> ลมที่มา ๆ ถึงช่อง (จุมก) เท่านั้นเป็นภาระ จันนั้นเหมือนกันแล นี่เป็นอุปมา ด้วยคนรักษาประตู

ส่วนอุปมาด้วยเลื่อย ฟังทราบดังแต่ต้นไป<sup>๘</sup> ดังนี้

๑. มหาภูติกว่ำ ทว่าเห็นปลายกระดานทั้งสองข้างนั้น คือ เมื่อมันแกว่งมา เห็นปลายหน้า เมื่อมันแกว่งไป (เห็นปลายหลัง) เช่นนี้เราต้องเข้าใจว่า ท่านหมายถึงเขาไถวให้มันแกว่ง ไปมาทางปลายกระดาน อย่างชิงช้าหน้าโบสถ์พราหมณ์ กรุงเทพ ฯ ไม่ใช่ไถวให้แกว่งทาง หน้ากระดาน อย่างที่เห็นตามสนามเด็กเล่น

๒. ก็คือดังแต่ความที่เป็นอุปมาไป



ก็แล คำ (ต่อไป) นี้ท่านกล่าวไว้ (ในปฏิสัมภิทามรรค) ว่า  
 นิมิต ลมอัสสาสะ ลมปัสสาสะ มิได้เป็นอารมณ์  
 ของจิตดวงเดียวกัน แต่เมื่อภิกษุไม่รู้ธรรม ๓ อย่าง  
 (นี้) ภาวนาก็ไม่สำเร็จ นิมิต ลมอัสสาสะ ลม  
 ปัสสาสะ มิได้เป็นอารมณ์ของจิตดวงเดียว แต่เมื่อ  
 ภิกษุรู้ธรรม ๓ อย่าง (นี้) ภาวนาย่อมสำเร็จ

มีอธิบายอย่างไร? มีอธิบายว่าธรรม ๓ อย่างนี้ มิได้เป็น  
 อารมณ์ของจิตดวงเดียวกัน แต่ธรรม ๓ นี้ จะเป็นสิ่งที่พระโยคีไม่รู้ก็  
 หามิได้ จิตเล่าก็มีได้ถึงซึ่งความส่ายไป ปธาน (ความเพียร) เล่า  
 ก็ปรากฏ และพระโยคิกก็ยังประโยคให้สำเร็จบรรลुธรรมวิเศษได้ เปรียบ  
 เหมือน (ขอน) ไม้ที่เขาทอดไว้ที่พื้นดินราบแล้ว บุรุษพึงตัดมันด้วย  
 เลื่อย บุรุษ (นั้น) ตั้งสติไว้ตรงที่พื้นเลื่อยกระทบไม้ หาใส่ใจพื้น  
 เลื่อยที่มาหรือไปก็ตามไม่ แต่ว่าพื้นเลื่อยที่มาหรือไปก็ไม่ใช่เขาไม่รู้  
 ปธาน (คือความเพียรเลื่อยไม้) เล่าก็ปรากฏอยู่ และเขายังประโยค  
 (คือกิริยาเลื่อยไม้) ให้สำเร็จ ได้รับประโยชน์อันเยี่ยม ฉะนั้นใดก็ดี อุป-  
 นิพัตถานานิมิต্ত (ที่หมายสำหรับผูกจิต คือปลายจมูกหรือริมฝีปากบน)

๑. ที่ว่าไม่รู้ธรรม ๓ อย่าง หมายความว่าไม่ได้ทำธรรม ๓ อย่างนั้นให้เป็นอารมณ์ รู้ ก็คือ  
 ได้ทำให้เป็นอารมณ์

๒. ที่ท่านประกอบคำว่า 'ราบ' ไว้ด้วยนี้ ก็เพราะว่าถ้าพื้นไม่ราบ ขอนไม้ก็กระโดดก-  
 กระแตก เลื่อยยาก

๓. เป็นอุปนิพัตถาน... ก็มี



ก็เหมือน ( ขอน ) ไม่ที่เขาทอดไว้ที่พื้นดินราบ ลมอัสสาสะบัสสาสะ  
เหมือนพื้นเลื่อย ภิกษุหนึ่งตั้งสติไว้ที่ปลายจมูกหรือที่มุขนิมิต ( ที่หมาย  
ริมฝีปากบน ) ไม่ใส่ใจถึงลมอัสสาสะบัสสาสะ ที่มาหรือไปก็ตาม แต่  
ลมอัสสาสะบัสสาสะที่มากก็ตีไปก็ตี จะเป็นสิ่งที่เธอไม่รู้ก็หาไม่ได้ ปธาน  
เล่าก็ปรากฏ และเธอยังประโยคให้สำเร็จ บรรลุมรรคพิเศษได้ ก็  
เหมือนบุรุษ ( นั้น ) ตั้งสติไว้ตรงที่พื้นเลื่อยกระทบไม้ ไม่ใส่ใจถึงพื้น  
เลื่อยที่มาหรือไป แต่ว่าพื้นเลื่อยที่มาหรือไปก็มีใช่เขาไม่รู้ ปธาน  
( คือ ความเพียรเลื่อยไม้ ) เล่าก็ปรากฏอยู่ และเขายังประโยค ( คือ  
กิริยาเลื่อยไม้ ) ให้สำเร็จ ก็ได้รับประโยชน์อันเยี่ยมฉะนั้น

พึงทราบอรรถาธิบายแห่งคำว่า ปธาน เป็นต้น ถ้ามว่า ปธาน  
เป็นไฉน ? แก้วว่า ทั้งกายทั้งจิตของภิกษุผู้ปรารภความเพียร เป็น  
( กัมมนิยะ ) ควรแก่การ ( ภาวนา ด้วยความเพียรใด ความเพียร  
อันเป็นเหตุควรแก่การแห่งกายและจิต ) นี้ เรียกว่า ปธาน<sup>๒</sup>

ถ้ามว่า ประโยคเป็นไฉน ? แก้วว่า อุปกิเลสทั้งหลาย ภิกษุผู้  
ปรารภความเพียรละได้ วิตกทั้งหลาย ( ของเธอ ) ร้างไป ( ด้วย  
ภาวนานุโยคใด ภาวนานุโยคอันเป็นเหตุละอุปกิเลสร้างวิตก ) นี้  
เรียกว่า ประโยค<sup>๓</sup>

๑. มหาฐีกาว่า คนจมูกยาว ใช้ปลายจมูกเป็นที่หมาย คนจมูกสั้นใช้ริมฝีปากบน ซึ่ง  
เรียกว่า มุขนิมิต ( เพราะคนจมูกสั้น ลมจมูกริมฝีปากบนชัด ? )

๒. พุทธอย่างนี้ ท่านเรียกว่า ผลเนน เหตุัสสนะ ( แสดงเหตุด้วยผล )

๓. มหาฐีกาว่า อุปกิเลส ในที่นี้หมายเอานิวรณ์ ละโดยวิกขัมภนปหาน วิตก หมาย  
ถึง มิจฉาวิตก มีกามวิตก เป็นต้น



ถามว่า ธรรมวิเศษเป็นไฉน ? แก้วว่า สังโยชน์ทั้งหลาย ภิกษุ  
ผู้ปรารภความเพียรละได้ อนุสัยทั้งหลายสุดสิ้นไป (ด้วยธรรมใด  
ธรรมอันเป็นเหตุละสังโยชน์ เป็นเหตุสิ้นอนุสัย) นี้เรียกว่าธรรมวิเศษ

ธรรม ๓ อย่างนี้ มิได้เป็นอารมณ์ของจิตดวงเดียวกัน แต่ธรรม  
๓ อย่างนี้ จะเป็นสิ่งที่พระโยคีไม่รู้ก็หาไม่ได้ จิตเล่าก็มีได้ถึงซึ่งความ  
สลายไป ปธาน (ความเพียร) เล่าก็ปรากฏ และพระโยคินนั้นก็ยัง  
ประโยคให้สำเร็จ บรรลุธรรมวิเศษได้ ด้วยประการฉะนี้

อานาปานสติ อันภิกษุใดบำเพ็ญดีเต็มที่แล้ว  
สังสม (ทำให้ชำช่อง) โดยลำดับ ตามที่  
พระพุทธเจ้าทรงแสดงไว้ ภิกษุนั้น ย่อมยัง  
โลกนี้ให้สว่าง ครอบพระจันทร์พ้นจากหมอก  
ส่องแสงอยู่ณนั้น\* แล

นี้เป็นอุปมาด้วยเสื่อ ก็การที่พระโยคีไม่ต้องใส่ใจไปตามลมที่มาและ  
ไปอย่างเดียวเท่านั้น บัณฑิตพึงทราบว่าเป็นประโยชน์ (ที่ต้องการ)  
ในข้อนี้

สำหรับผู้ม่นสิการกรรมฐานนี้บางท่าน นิमितจะเกิด และ รูปนา  
กล่าวคืออุปปนาอันประทับด้วยองค์ฌานที่เหลือ . จะสำเร็จไม่ช้าเลย  
แต่สำหรับบางท่าน เมื่อความกระสับกระส่ายทางกายว่างับลงด้วยอำนาจ  
ความดับไปแห่งลมอัสสาสะบัสสาสะที่หยาบโดยลำดับ จับแต่กาลที่

\* ข. ป. ๓๑/๒๕๘.



มนสิการโดยวิธีนับ ทั้งกายทั้งจิตย่อมเบา สรีระเป็นประหนึ่งถึงซึ่ง  
 อากาโรยอยู่ในอากาศ เมื่อคนมีกายกระสับกระส่าย นั่งบนเตียงหรือ  
 ตั้งก็ตาม เตียงทั้งย่อมโยกโยมลั่น เครื่องลาดย่อมโยบ แต่เมื่อคนมีกาย  
 ไม่กระสับกระส่ายนั่ง เตียงทั้งก็ไม่โยกไม่ลั่นเลย เครื่องลาดก็ไม่โยบ  
 เตียงทั้งเป็นทั้งว่ายนุ่น เพราะอะไร เพราะกายที่ไม่กระสับกระส่าย  
 ย่อมเบา จันใด เมื่อความกระสับกระส่ายทางกายรำบลงด้วยอำนาจ  
 ความดับไปแห่งลมอัสสาสะบัสสาสะที่หายาบโดยลำดับ จับแต่กาลที่  
 มนสิการโดยวิธีนับ ทั้งกายทั้งจิตย่อมเบา สรีระเป็นประหนึ่งถึงซึ่ง  
 อากาโรยอยู่ในอากาศ จันนั้นเหมือนกัน ครั้นลมอัสสาสะบัสสาสะ  
 หายาบดับไปแล้ว จิตของพระโยคินนั้นก็ยังมีนิมิตแห่งลมอัสสาสะ  
 บัสสาสะละเอียดยเป็นอารมณ์เป็นไปอยู่ แม้นิมิตนั้นดับ จิตดวงต่อ ๆ  
 ไปก็ยังมีนิมิตแห่งลมที่ละเอียดยิ่งกว่านั้นเป็นอารมณ์ต่อไปอยู่นั้น ถาม  
 ว่า เป็นไปอย่างไร ? เฉลยว่า บัณฑิตพึงทราบว่าเป็นเหมือนนบุรุษ  
 เกาะกังสตาลด้วยแหงโลหะ เสียงอันดังฟังเกิดขึ้นจับพลัน จิตของเขา  
 พึงมีเสียงหายาบเป็นอารมณ์เป็นไป ครั้นเสียงหายาบดับแล้ว หลังจากนั้นไป  
 จิตของเขาก็มีนิมิตแห่งเสียงละเอียดยเป็นอารมณ์... แม่มื่อนิมิตนั้นดับ  
 จิตดวงต่อ ๆ ไปของเขา ก็ยังมีนิมิตแห่งเสียงละเอียดยิ่งกว่านั้นเป็น  
 อารมณ์ต่อไปได้ ฉะนั้น จริงอยู่ แม้พระสารีบุตรก็ได้กล่าวข้อนไว้  
 (ในปฐิสัมภิตามรรค) ว่า “เมื่อกังส (ตาล) ถูกเกาะแล้ว... แม้  
 จันใด” ดังนี้ เป็นต้น ความพิสดาร บัณฑิตพึงกล่าว (ตามแนว



ปฏิสัมภิทามรรค<sup>๕</sup>)    เกิด

[ ลักษณะที่ต่างจากกรรมฐานอื่น ]

กรรมฐาน<sup>๕</sup> นี้ หาเป็นอย่างกรรมฐานอื่น ๆ ซึ่ง (เมื่อเจริญไป) ยิ่งชัดแจ้งยิ่งขึ้นไม่ ส่วนกรรมฐาน<sup>๕</sup> เมื่อเจริญยิ่งขึ้นไป (กลับ) ถึงซึ่งความละเอียดลงจนถึง (ลม) ไม่ปรากฏไปเลย แต่เมื่อกรรมฐาน (ลม) นั้นไม่ปรากฏไปอย่างนั้น ภิกษุ<sup>๕</sup> นั้นก็อย่าเพ้อลูกจากที่นั่ง สลัดจัมขัด<sup>๕</sup> ไปได้เสีย ถ้ามว่า จะพึงทำอย่างไรเล่า ? เฉลยว่า อย่า พึงคิดว่าจักไปถามอาจารย์ หรือ เข้าใจว่า บัดนี้ กรรมฐานของเรา เสื่อมเสียแล้ว ลูกไปเสีย เพราะเมื่อเปลี่ยนอิริยาบถไป กรรมฐาน ก็กลายเป็นงานใหม่ไปใหม่เสียเท่านั้น เพราะฉะนั้น เธอจงอยู่ตามเกิด นั้นแหละ พึงนำ (ลม) มาจากตำแหน่ง (แห่งที่มันกระทบ) เกิด

[ อุปายนำลมคิน ]

(ต่อไป) นี้ เป็นอุปายนำ (ลมคิน) มา ในคำน<sup>๕</sup>นั้น ภิกษุ<sup>๕</sup> นั้นรู้ภาวะคือความไม่ปรากฏแห่งกรรมฐานแล้ว พึงคิดดูเองถึง<sup>๕</sup>ว่า “อันลมอัสสาสะปัสสาสะ<sup>๕</sup>นี้มีอยู่ที่ไหน ไม่มีที่ไหน มีแก่ใคร หรือ ไม่มีแก่ใคร” <sup>๕</sup> ท<sup>๕</sup>นั้น เมื่อเธอคิดดูไปอย่างนั้น ก็จะทราบได้ว่า “ลม อัสสาสะปัสสาสะ<sup>๕</sup>นี้ ไม่มีอยู่ภายในท้องของมารดา (๑) ไม่มีแก่พวก คนที่ดำลงในน้ำ (๑) อย่างเดียวกัน คือไม่มีแก่พวกคนที่สลับ (๑)



คนตายแล้ว (๑) ผู้เข้าจตุตถฌาน (๑) ผู้ประกอบด้วยรูปภพและ  
 อรูปภพ (๑) ผู้เข้านิโรธ (๑)” ฉะนั้นแล้วพึงตั้งเตือนตนด้วยตนเอง  
 ดังนี้ว่า “นี่แน่ะ พ่อบัณฑิต ตัวเจ้ามิใช้อยู่ในท้องของมารดา มิใช่ผู้ดำ  
 ลงในน้ำ มิใช่ผู้สลับ มิใช่ผู้ตายแล้ว มิใช่ผู้เข้าจตุตถฌาน มิใช่ผู้ประกอบ  
 ด้วยรูปภพและอรูปภพ มิใช่ผู้เข้านิโรธ มิใช่หรือ ลมอัสสาสะบัสสาสะ  
 ของเจ้ามีอยู่แท้ แต่เจ้าไม่อาจกำหนดได้ เพราะความที่เจ้าเป็นคนมี  
 ปัญญาอ่อนตอ” ต่อนั้น เธอพึงตั้งจิตไว้ตามที่ ๆ ลมกระทบโดยปกติ  
 ยังมนสิการให้เป็นไปเกิด ก็ลมอัสสาสะบัสสาสะนี้ สำหรับคนจุกยาว  
 กระทบกระพุงจุกเป็นไป สำหรับคนจุกสั้น กระทบริมฝีปากบน  
 เป็นไป เพราะฉะนั้น เธอพึงตั้งที่หมายไว้ว่า ลมกระทบที่ตรงนี้  
 แท้จริง พระผู้มีพระภาคเจ้าทรงอาศัยอำนาจประโยชน์ (คือเหตุ) นี้แล  
 จึงตรัสไว้ว่า “อภิกษุทั้งหลาย เราไม่กล่าวอานาปานสติภาวนา  
 แก่คนที่หลงลืมสติไม่มีสัมปชัญญะ\*” ดังนี้

อันกรรมฐานทุกอย่าง ย่อมสำเร็จแก่ผู้มีสติสัมปชัญญะเท่านั้น ก็  
 จริงแล แต่ทว่ากรรมฐานอื่นจากนี้ เมื่อภิกษุมนสิการไป ๆ (ยิ่ง)  
 เห็นชัด ส่วนอานาปานสติกรรมฐานนั้นนัก การภาวนาก็หนัก เป็น  
 ภูมิมนสิการแห่งพระพุทธ พระปัจเจกพุทธ และพระพุทธบุตรทั้งหลาย  
 ผู้เป็นมหาบุรุษเท่านั้น ไม่ใช่การนึกหน้อย และไม่ใช่การที่สัตว์เล็ก  
 น้อยจะสร้อยเสฟได้ มนสิการไปด้วยประการใด ๆ ก็ย่อมสงบและสุขุม



ไปด้วยประการนั้น ๆ เพราะเหตุนั้น ในกรรมฐานข้อนี้ จำปรารณา สติและปัญญาอันกล้าแข็ง เหมือนในเวลาชุนผ้าเนื้อเกลี้ยง (ละเอียด) แม้เข็มก็ต้องใช้เข็มเล็ก ยิ่งค้ายร้อยห่วงเข็มยิ่งต้องใช้เล็กกว่านั้น ฉะนั้น ในเวลาเจริญกรรมฐานนั้น อันเป็นเช่นผ้าเนื้อเกลี้ยง ก็จำต้องปรารณา ทั้งสติที่เปรียบด้วยเข็ม ทั้งปัญญาอันสัมปยุตด้วยสตินั้น ที่เปรียบด้วย ค้ายร้อยห่วงเข็ม อันกล้าแข็งฉนั้นนั้นเหมือนกัน

ก็แล ภิกษุผู้ประกอบด้วยสติปัญญานั้น อย่าพึงแสวงหาत्मอัสสาสะ บัสสาสะในที่อื่นจากที่ ๆ ลมกระทบตามปกติ เหมือนชาวนาไถนา แล้วปล่อยโคพลีพัท (โคงานตัวผู้) ทำให้มันบ้ายหน้าสู่ที่หากิน แล้ว พึ่งนั่งพักอยู่ในร่ม ครั้นแล้ว โคพลีพัทเหล่านั้นของเขา ก็เข้าตงไป (หากิน) โดยเร็ว ชาวนาผู้ที่เป็นคนฉลาด ใครจะจับมันมาเทียม (ไถ) อีก จะไม่ตามรอยมันเที่ยวคั่นตง (ไปจับ) แต่เขาจะถือเชือกและปะฏัก ตรงไปทำที่มันลง (น้ำ) ที่เดียว นั่งหรือนอน (คอย) อยู่ ที่นั้นเขา เห็นโคเหล่านั้นที่มันเที่ยว (หากิน) ตอนกลางวันแล้วลงสู่ที่น้ำ แชะ\* และคัมน้ำแล้วขนมายนอนอยู่ จึงผูกด้วยเชือก ที่มด้วยปะฏัก จูงมาเทียม (ไถ) ทำงานอีก ฉะนั้น ภิกษุนี้ก็ไม่พึงแสวงหาत्मอัสสาสะบัสสาสะ นั้นในที่อื่น จากที่ ๆ ลมกระทบตามปกติ แต่พึงถือเชือกคือสติ และ ปะฏักคือปัญญา ตั้งจิตไว้ ณ ที่ ๆ ลมกระทบตามปกติ ยังมนสิการ ให้เป็นไป ฉนั้นนั้นเถิด ด้วยเมื่อเรอมนสิการไปอย่างนั้น ลมนั้นจะ

\* ไถเมืองไทย ดูเหมือนไม่ใคร่ชอบเช่นนั้น



ปรากฏไม่นานเลย ดุจโคทั้งหลายปรากฏตัวที่ท่าลงน้ำ<sup>๕</sup> ฉะนั้น<sup>๕</sup> แต่นั้น<sup>๕</sup>  
 เธอพึงผูกไว้ด้วยเชือกคือสติ เทียมไว้ที่ตรงนั้นแหละ<sup>๕</sup> แหวงด้วยประจักษ์<sup>๕</sup>  
 คือปัญญา ประกอบกรรมฐานไว้ร่ำไปเถิด เมื่อเธอประกอบไปอย่างนั้น<sup>๕</sup>  
 ไม่ช้านิมิต<sup>๑</sup>ก็จะปรากฏ

### [ นิมิตปรากฏต่าง ๆ กัน ]

ก็แล อาจารย์ล่างเหลากล่าวว่า นิมิต<sup>๕๕</sup>นั้นหาเป็นเช่นเดียวกันแก่<sup>๕</sup>  
 พระโยคาวจรทั้งปวงไม่<sup>๕</sup> แต่ว่ามันปรากฏแก่กลางท่านเป็นเหมือนปุย<sup>๕๖</sup>  
 กิม<sup>๕๖</sup> เหมือนปุยฝ้าย<sup>๕๖</sup> เหมือนสายลม<sup>๕๖</sup> กิม<sup>๕๖</sup> ที่ยังสุขสัมผัสให้เกิด

ส่วนความ (ต่อไป) <sup>๕๖</sup> นี้ เป็นวินิจฉัยในอรรถกถาทั้งหลาย

กนิมิต<sup>๕๖</sup> สำหรับกลางท่าน ปรากฏเป็นเหมือนดวงดาว เหมือน<sup>๕๖</sup>  
 เม็ดมณี และเหมือนเม็ดไข่มุก<sup>๕๖</sup> กลางท่าน ปรากฏเป็นสัมผัส<sup>๕๖</sup>  
 หยาบ เหมือนเม็ดฝ้ายและเหมือนเสี้ยนไม้แก่น<sup>๕๖</sup> กลางท่านเหมือน<sup>๕๖</sup>  
 สายสังวาลยาว เหมือนพวงดอกไม้และเหมือนเปลวควัน<sup>๕๖</sup> กลางท่าน  
 เหมือนใยแมลงมุมที่ขึงแล้ว เหมือนแผ่นเมฆ เหมือนดอกประทุม<sup>๕๖</sup>  
 เหมือนล่อรถ เหมือนวงพระจันทร์ และเหมือนวงพระอาทิตย์<sup>๕๖</sup>  
 ก็แลกรรมฐาน<sup>๕๖</sup> นั้นก็อย่างเดียวกันแล (แต่นิมิต) ปรากฏต่าง ๆ กัน<sup>๕๖</sup>  
 ก็เพราะความ<sup>๕๖</sup>ที่พระโยคาวจรมีสัญญาต่าง ๆ กัน เปรียบเหมือน เมื่อภิกษุ

๑. มหาฐีกาว่า นิมิต<sup>๕๖</sup> นี้ คือ อุกกหนิมิต หรือปฏิภาคนิมิต

๕. มหาฐีกาว่า อุปมาทั้งหลาย มีเม็ดมณีเป็นต้นไป ควรจะเป็นปฏิภาคนิมิต



หลายรูปนึ่งสาธยายพระสูตร (สูตรหนึ่ง) กันอยู่ ครั้นภิกษุรูปหนึ่ง  
กล่าว (ถาม) ขึ้นว่า สูตรนี้ปรากฏแก่ท่านทั้งหลายเป็นเช่นอะไร ภิกษุ  
รูปหนึ่งก็บอกว่า ปรากฏแก่ข้าพเจ้าเป็นเหมือนลำน้ำใหญ่ที่ไหลลงจาก  
ภูเขา อีกรูปหนึ่งบอกว่า สำหรับข้าพเจ้าเหมือนแนวป่าอันหนึ่ง  
(ซึ่งสะพร่งด้วยไม้เป็นแนวไป ?) รูปหนึ่งบอกว่า สำหรับข้าพเจ้า  
เหมือนต้นไม้ที่เต็มไปด้วยพวงผล เปรียบพร้อมไปด้วยกิ่งก้านมีร่มเงา  
เย็น อันที่จริง พระสูตรนั้นก็สูตรเดียวกันแหละ (แต่) ปรากฏแก่เธอ  
ทั้งหลายต่าง ๆ กัน เพราะความที่เธอทั้งหลายมีสัญญาต่างกัน ฉะนั้น  
เพราะกรรมฐานนี้เกิดจากสัญญา มีสัญญาเป็นเหตุ มีสัญญาเป็นแดนเกิด  
เพราะฉะนั้น พึงทราบว่า ย่อมปรากฏได้ต่าง ๆ กัน เพราะมีสัญญาต่างกัน

### [ ขำเรื่องธรรม ๓ ข้อ ]

ก็ในกรรมฐานนี้ จิตที่มีลมอัสสาสะเป็นอารมณ์ เป็นจิตดวงหนึ่ง

\* เรื่องอุปมาด้วยภิกษุหลายรูปสาธยายพระสูตรเดียวกัน ปรากฏความรู้สึกต่าง ๆ กันนี้  
เข้าใจยากอยู่ มหาภูิกาท่านจึงช่วยอธิบายเพิ่มเติมให้ว่า ที่พระสูตรปรากฏเหมือนสายน้ำ  
ใหญ่ไหลลงจากภูเขานั้น หมายถึงสวดได้คล่อง เจือไปไม่ขาดสาย รวกะ สายน้ำไหล  
พลั่ง ๆ ลงจากภูเขา

ที่ว่าเหมือนแนวป่า หมายถึงพระสูตรนั้นมีความงามด้วยอรรถ และพยัญชนะ เป็น  
ถ้อยแถลงไปแต่ต้นจนจบ รวกะ หมู่ไม้ในป่าต้นฤดูฝน ผลิออกดอกใบงามสะพร่งเป็นแนว  
เนื่องไปทั้งป่า

ที่ว่าเหมือนไม้ออผล ... มีร่มเงาเป็น หมายถึงพระสูตรนั้น มีอนุสนธิหลายตอน  
มีนัยต่าง ๆ สะเอียด แสดงกรรมฐานหลายอย่างต่างวิธี พอที่คนผู้มีความประสงค์จะ  
อาศัยศึกษาเป็นแนวทางปฏิบัติได้อย่างดี รวกะ ต้นไม้มีผลตก... ร่มเงาเย็น เป็นที่อาศัย  
ของคนและสัตว์ ที่ต้องการผลก็เข้าเก็บกิน ที่ต้องการร่มเงาก็เข้าจับเข้าพัก



จิตที่มัลลปัสสาสะเป็นอารมณ์ ก็เป็นจิตดวงหนึ่ง จิตที่สมนิกิตเป็น  
 อารมณ์ก็เป็นจิตดวงหนึ่งแท้ อรรถ ๓ ข้อ<sup>๕</sup> นี้ ของผู้ใดไม่มี  
 กรรมฐานของผู้นั้นย่อมไม่ถึงอัปปนา ไม่ถึงอุปจารเลยทีเดียว\* แต่ธรรม  
 ๓ ข้อ<sup>๕</sup> ของผู้ใดมีอยู่ กรรมฐานของผู้นั้นแหละ ย่อมถึงอุปจารด้วย  
 อัปปนาด้วย จริงอยู่ คำนี้ ท่านกล่าวไว้ (ในปฏิสัมภิทามรรค) ว่า

นิมิต ลมอัสสาสะ ลมปัสสาสะ มิได้เป็น  
 อารมณ์ของจิตดวงเดียวกัน แต่เมื่อภิกษุไม่รู้  
 ธรรม ๓ อย่าง (นี้) ภาวนาก็ไม่สำเร็จ นิมิต  
 ลมอัสสาสะ ลมปัสสาสะ มิได้เป็นอารมณ์  
 ของจิตดวงเดียวกัน แต่เมื่อภิกษุรู้ธรรม ๓  
 อย่าง (นี้) ภาวนาย่อมสำเร็จ

[ นิมิตปรากฏแล้วทำอย่างไร ]

พระทีฆภาณกาจารย์ทั้งหลาย กล่าวอย่างนี้ก่อนว่า “ก็เมื่อนิมิต  
 ปรากฏแล้วดังนี้ ภิกษุ<sup>๕</sup> นั้นพึงไปหาอาจารย์แล้วเรียนว่า ‘ข้าแต่ท่านผู้  
 เจริญ อารมณ์รูปอย่างนี้ปรากฏแก่ข้าพเจ้า’ ฝ่ายอาจารย์อย่าเพิ่งบอก

\* ปาฐะในวิสุทธิมรรคว่า เหว อปปนํ น อุปจารํ ปาปฺปณาคิ เรืองอัปปนาไว้ก่อนอุปจาร  
 ผิดลำดับอย่างไรอยู่ ไม่เห็นมีความจำเป็นอย่างไรเลยที่จะเรียงอย่างนั้น ปาฐะต่อไปบันทึก  
 ลำดับมีว่า... อุปจารณฺจ อปปนณฺจ ปาปฺปณาคิ ถูกลำดับดี ครั้นมหาภูิกามาแก้ไว้ว่า  
 “น อุปจารนฺติ อุปฺจารมฺปิ น ปาปฺปณาคิ ปกฺว อปปนนฺติ อธิปฺปาโย - คำว่าไม่ถึงอุปจาร  
 อธิบายว่า แม้อุปจารก็ยังไม่ถึง จะกล่าวอะไรถึงอัปปนาเล่า” ดังนั้น น่าจะเข้าใจว่า ครั้น  
 มีแต่ น อุปจารํ ล้วน เหว อปปนํ เกิน ถัดตัด เหว อปปนํ ออก ความจะสนิทดีกว่า



ว่านั่นคือนิมิต หรือว่า ไม่ใช่ นิมิต ฟังกล่าวว่า “มันย่อมเป็นอย่างนั้นแหละ อาวุโส (สำหรับผู้ประกอบภาวนา)” แล้วกล่าว (กำชับ) ว่า “เธอจงมนสิการอย่างนั้นบ่อย ๆ เข้าเถิด” เพราะว่า เมื่ออาจารย์บอกว่า เป็นนิมิต เข้า เธอจะหยุดพักเสีย ครั้นบอกว่า ไม่ใช่ นิมิต เธอก็จะหมดหวังท้อเสีย เพราะเหตุนี้<sup>๕</sup> จึงไม่ควรบอกทั้งสองอย่าง เป็นแต่กำชับในการมนสิการเท่านั้น<sup>๕</sup>”

ฝ่ายพระมัชฌิมาภิกขุทั้งหลายกล่าวว่า “โยคาวจรภิกษุ<sup>๕</sup>นั้น เป็นผู้ที่อาจารย์ควรบอก (ตรงๆ) ว่า ‘นี่ นิมิตละ อาวุโส เธอจงมนสิการกรรมฐานบ่อย ๆ เข้าเถิด สัตบุรุษ’”\*

ลำดับนั้น โยคาวจรภิกษุ<sup>๕</sup>นั้นฟังตั้งจิตไว้ในนิมิตนั้นแหละ (ให้มัน) โดย (การตั้งภาวนาจิตไว้ในปฏิภาคนิมิต มี) ประการดังกล่าว ภาวนาของเธอ<sup>๕</sup> จำเต็มแต่ (เกิดปฏิภาคนิมิตขึ้น) นั้นไป จึงเป็น

---

\* โดยนัยมหาฎีกา มติของอาจารย์ทั้งสองฝ่าย ก็มีทางเป็นได้ด้วยกัน คือ มติของพระทีฆภาณกาจารย์ ที่ว่า ถ้าบอกว่า เป็นนิมิตเข้า เธอจะหยุดพักเสีย นั้น ก็อาจเป็นได้ว่า เมื่อเธอรู้ว่าได้ นิมิตแล้วก็จะคิดว่า “อันนิมิตนี้ยากที่จะทำให้เกิดขึ้น บัดนี้ นิมิตนั้นเรารู้ได้แล้ว เอาละ เราจะต้องบรรลुธรรมวิเศษ เมื่อใดก็เมื่อนั้นแหละ” ดังนั้นแล้วก็จะหย่อนความเพียรพักเสียบ้าง ครั้นบอกว่า ไม่ใช่ นิมิต ก็จะคิดว่า “เราอุตส่าห์บำเพ็ญภาวนามานานถึงเพียงนี้แล้ว แม้แต่นิมิตก็ไม่เกิด เราจะเป็นคนอกุศลต่อธรรมวิเศษเสียละกระมัง” ดังนั้นแล้วก็ท้อเสีย

ส่วนมติของมัชฌิมาภิกขุ<sup>๕</sup>ที่ให้ออกตรง ๆ นั้น ก็เป็นได้ว่า เมื่อพระโยคาวจรปฏิบัติด้วยความมั่นใจว่า เธอจะต้องพ้นจากขรามรณะได้ด้วยปฏิบัติอันนี้ ครั้นทราบแน่ว่า นิมิตเกิดแล้ว ที่ไหนจะหย่อนเพียรเสีย มีแต่จะทำความอดสาหัสยิ่งขึ้นไปเสียอีก



ภาวนาเนื่องด้วยวิธีรูปนา สมดังคำพระโบราณจารย์ทั้งหลายกล่าวไว้ว่า

พระโยคาวจรผู้มีปัญญาตั้งจิตไว้ใน ( ปฏิภาณ )  
 นิमित ยังอาการต่าง ๆ ในลมอัสสาสะ ปัสสาสะ  
 ให้หายไป ย่อมผูกจิตของตนไว้ ( ให้เป็น  
 อปปนา ) ได้<sup>๑</sup>

ตั้งแต่ปรากฏนิมิตอย่างนั้นไป นีวรณทั้งหลายก็เป็นโทษที่เธอ  
 ช่มได้แน่ ก็เลสทั้งหลายระงับเงียบไป สติมั่นคง จิตดำรงมั่นโดย  
 อุปจารสมาธิเป็นแท้

ลำดับต่อไป นิมิตนั้น เธออย่าพึงใส่ใจโดยสี อย่าพึงกำหนด  
 โดยลักษณะเลยที่เดียว<sup>๒</sup> แต่ว่าพึงเป็นผู้เว้นอสัปปายะ ๗ มีอาวาส

๑. นานาการ - อาการต่าง ๆ หมายถึงที่เรียกว่า ' จตุตทาโร วนฺณา ' คือ หายใจออก  
 สั้น - ยาว หายใจเข้าสั้น - ยาว เป็นอาการ ๔ อย่าง

วิภาวีย์ ท่านแก้เป็น ๒ นัย ๆ แรก แปลว่า ' ทำให้หายไป ' คือให้อันตรธานไป  
 หมายความว่า ตั้งแต่ปฏิภาณนิมิตเกิดแล้ว พระโยคาวจรมิได้ใส่ใจถึงลม อาการเหล่านั้น  
 จึงเท่ากับอันตรธานไป

อีกนัยหนึ่ง ลางท่านแปล ( วิภาวีย์ ) ว่า ' ทำให้มี - ให้ปรากฏ ' ถ้าแปลอย่างนี้ต้องยก  
 ขึ้นแปลก่อน จปยี้ ดังนี้ ' พระโยคาวจรผู้มีปัญญา ยังอาการต่าง ๆ ในลมอัสสาสะปัสสาสะให้  
 ปรากฏ คือ รู้ลมเหล่านั้น โดยอาการต่าง ๆ ... นิมิตใดในลมนั้นเกิดขึ้น ตั้งจิตไว้ในนิมิต  
 นั้น ย่อมผูกจิตของตนไว้ได้ คือทำให้เป็นอปปนาได้โดยลำดับ ' ในที่นี้แปลตามนัยแรก

๒. ปจฺจเวกฺขจิตฺตพฺพํ นี้ ในมหาภูติเป็น ลกฺขจิตฺตพฺพํ จูจะเข้าที่กว่า เพราะเข้ารูปกับ  
 ลกฺขณโต สนิท



(ที่เป็นอสัพปายะ) เป็นต้น แล้วเสพสัพปายะ ๗ มีอาวาส (ที่เป็นสัพปายะ) เป็นต้นเหล่านั้นแหละ รักษาไว้ให้ดี ทั้งพระชัตติยมเหสี รักษาพระกรรมที่เกิตแต่พระเจ้าจักรพรรดิ และชาวนารักษาท้องข้าวสาลี และข้าวเหนียวฉะนั้น <sup>๕</sup> ทน ครนเธอรักษานิमितนั้นไว้อย่างนั้น แล้ว พึงทำให้ถึงความเจริญงอกงามโดยวิธีมนสิการบ่อย ๆ ยังอุปปนาโกศล ๑๐ ประการให้ถึงพร้อม ประกอบความเพียรให้สม่ำเสมอไว้เถิด เมื่อเธอพยายามอยู่อย่างนั้น จตุกณหรือปัฏฐกณจะเกิดขึ้นใน เพราะนิमितนั้น โดยลำดับที่กล่าวแล้วในปฐวิกสิณนั้นแล

### [ วิธีเจริญวิปัสณาต่อ ]

#### [ กำหนดนามรูป ]

ก็แล ภิกษุผู้มีจตุกณหรือปัฏฐกณเกิดแล้วอย่างนี้ เป็นผู้ใคร่จะเจริญกรรมฐานโดยวิธีสลักขณา (คือวิปัสสนา) และวิวัฏฏนา (คือมรรค) แล้วบรรลุปาริสุทธิ (คือผล) ในอานาปานสติภาวนานี้ (ต่อไป) ย่อมทำมานั้นแลให้ถึงความเป็นวิสัฏฐกายการ ๕ แคล้วคล่องแล้ว กำหนดนามรูปเริ่มตั้งวิปัสสนา ถ้ามว่า เริ่มตั้งอย่างไร? ตอบว่า อันโยคาวจรภิกษุนั้นออกจากสมาบัติแล้ว ย่อมเห็นได้ว่า รัชกายและจิตด้วย เป็นสมุทัยแห่งลมอัสสาสะบัสสาสะทั้งหลาย เปรียบเหมือนเมื่อเตา (สุม) ของช่างทอง ถูกชักสุมอยู่ ลมอาศัยสุมและความพยายามที่ควรแก่การนั้นของบุรุษ (ประกอบกัน) ย่อมเข้าออก



ได้ ฉันทะ ๕ ลมอัสสาสะบัสสาสะก็อาศัยกายและจิต (ประกอบกัน) เข้าออกได้ฉันทะนั้นเหมือนกันแล\* ก่อนนั้นเรื่อย่อมกำหนดลงได้ว่า ลมอัสสาสะบัสสาสะและกายด้วย เป็นรูป จิตและธรรมที่สัมปยุตกับจิตนั้นด้วย เป็นอรูป ๕ เป็นความสังเขปในการกำหนดนามรูปนั้น ส่วนการกำหนดนามรูปโดยพิสการจกมีแจ้งข้างหน้า

ครั้นกำหนดนามรูปได้อย่างนั้นแล้วก็หาปัจจัยของมโนกุ เมื่อหาดูเห็นมันแล้วก็ข้ามความสงสัยปรารภความเป็นไปแห่งนามรูปในกาลทั้ง ๓ เสียได้ ผู้ข้ามความสงสัยได้แล้ว ยกขึ้นสู่ไตรลักษณ์โดยพิจารณาเป็นกลาป ละวิปัสนูปกิเลส ๑๐ มีโอภาสเป็นต้น อันเกิดขึ้นในส่วนเบื้องต้นแห่งอุทยัพพยานุปัสสนาเสีย กำหนดเห็นปฏิปทาญาณอันพ้นจากอุปกิเลสแล้วว่าเป็นทาง ละ (การพิจารณา) ข้างเกิดแล้ว ก็ถึงภังคานุปัสสนา (ดูแต่ข้างดับ) แล้วก็เบื่อหน่ายหายรัก ในสังขารทั้งปวงที่ปรากฏโดยความเป็นของน่ากลัว เพราะเห็นแต่ข้างดับหาระหว่างมิได้หลุดพ้นไป ถึงอริยมรรค ๔ ตามลำดับ ตั้งอยู่ในอรหัตผล ถึงที่สุดแห่งปัจจุเวกขณะญาณ ๑๙ ประเภท เป็นอัครทักษิณเอยของโลกกับทั้งเทวดา

ก็แล การเจริญอานาปานสติสมาธิแห่งโยคาวจรภิกษุนี้ อันจักเอาคณนา (วิธีนับ) เป็นเบื้องต้น มีปฏิบัติสสนา (คือปัจจุเวกขณะ) เป็นปริโยสาน ก็เป็นอันจบลงแต่เพียงนี้แล นี่เป็นพรรณนาจตุกกะ

\* มหาภูิกว่า รัชกาย เหมือนเตา จิต เหมือนความพยายามของคน



ที่ ๑ (จบ) โดยอาการทั้งปวง ส่วนในจตุกกะ ๓ นอกนั้น เพราะ  
ไม่จำกัดว่ามีนัยแห่งการเจริญกรรมฐานอีกแผนกหนึ่ง เพราะฉะนั้น  
เนื้อความแห่งจตุกกะ ๓ นั้น บัณฑิตพึงทราบแต่โดยนัยแห่งการ  
พรรณนาอนุบท (บทย่อย ?) เถิด

[ พรรณนาจตุกกะที่ ๒ ]

ข้อว่า ปิติปฏิสเวที่...นั้น ความว่า ภิกษุสำเนียงกว่า 'เรา  
จักทำปิติให้เป็นสิ่งที่ตนรู้จัก คือทำให้ปรากฏ หายใจออกหายใจเข้า'  
ในข้อนี้มีอรรถาธิบายว่า ปิติ เป็นสิ่งที่ภิกษุรู้จักโดยอาการ ๒ คือ  
โดยอารมณ์ ๑ โดยอสมัมโหะ ๑ ถามว่า ปิติเป็นสิ่งที่ภิกษุรู้จัก  
โดยอารมณ์อย่างไร ? ตอบว่า ภิกษุเข้าฌาน ๒ ที่มีปิติ (เป็นองค์)  
เพราะได้ฌาน (๒ นั้น) ปิติก็เป็นอันภิกษุนั้นรู้จักได้โดยอารมณ์  
เพราะอารมณ์ (ของฌานนั้น) เป็นสิ่งที่เธอรู้ประจักษ์อยู่ในขณะที่  
เธอเข้า (ฌาน) อยู่ (นั้น)

ถามว่า ปิติเป็นสิ่งที่ภิกษุรู้จักโดยอสมัมโหะอย่างไร ? ตอบว่า  
ครั้นเธอเข้าฌาน ๒ ที่มีปิติ (เป็นองค์) ออกแล้วก็พิจารณาปิติ

๑. หมายถึงเข้าปฐมฌานและทุติยฌานโดยลำดับ

๒. มหาภูติกถาแสดงอุปมาว่า เหมือนคนเดินหาจับงู เมื่อพบโพรงที่อาศัยของมันแล้ว  
ก็เท่กำกับได้พบตัวงู แล้วเขาก็จับมันได้จริง เพราะการจับงูด้วยอำนาจมนต์นั้นทำได้ง่าย ๆ  
ฉันทใจ เมื่อภิกษุรู้อารมณ์ (ของฌาน) อันเป็นที่อาศัยของปิติแล้ว ปิตินั้นก็เป็นอัน  
เธอรู้ด้วยโดยแท้ เพราะการที่จะกำหนดจับปิตินั้นโดยลักษณะของมัน หรือโดยสามัญ  
ลักษณะ ทำได้ง่าย ฉะนั้น



อันสัมปยุตด้วยฌาน (นั้น) โดยความสิ้นไปเสื่อมไป ปีติก็เป็นอันเธอ  
 รู้ชัดได้โดยอัสัมโมหะ เพราะรู้แจ้งลักษณะ<sup>๑</sup> ในขณะที่เห็นด้วยวิปัสณา-  
 ปัญญาอยู่ (นั้น) สมด้วยคำที่กล่าวไว้ในปฏิสัมภิตาว่า “เมื่อภิกษุรู้  
 อยู่ซึ่งความมีอารมณ์เดียว ความไม่ส่ายไปแห่งจิต ด้วยอำนาจความ  
 หายใจออกยาว (เป็นอารมณ์) สติย่อมตั้งมั่น (อยู่ในอารมณ์นั้น)  
 ปีติ<sup>๒</sup>ก็เป็นสิ่งที่เธอรู้<sup>๓</sup>ได้ชัดด้วยสติน<sup>๔</sup>ด้วยความรู้<sup>๕</sup>นั้น เมื่อภิกษุรู้<sup>๖</sup>อยู่ซึ่ง  
 ความมีอารมณ์เดียว ความไม่ส่ายไปแห่งจิต ด้วยอำนาจความหายใจ  
 เข้ายาว (เป็นอารมณ์)... ด้วยอำนาจความหายใจออกสั้น (เป็น  
 อารมณ์... ด้วยอำนาจความหายใจเข้าสั้น (เป็นอารมณ์)... ด้วยอำนาจ  
 ความเป็นผู้รู้ตลอดกายทั้งหมดหายใจออกหายใจเข้า (เป็นอารมณ์)...  
 ด้วยอำนาจความเป็นผู้ระงับกายสังขารหายใจออกหายใจเข้า (เป็น  
 อารมณ์) สติย่อมตั้งมั่น (อยู่ในอารมณ์นั้น) ปีติ<sup>๗</sup>ก็เป็นสิ่งที่เธอรู้<sup>๘</sup>  
 ได้ชัดด้วยสติน<sup>๙</sup>ด้วยความรู้<sup>๑๐</sup>นั้น เมื่อภิกษุนึกหน่วง (ฌาน) อยู่ ปีติ  
 นั้นก็เป็นสิ่งที่เธอรู้ชัดได้ เมื่อภิกษุรู้<sup>๑๑</sup>อยู่...เห็นอยู่...ปัจจุเวกขณะอยู่...  
 อธิษฐานจิตอยู่<sup>๑๒</sup>... ตัดสินใจด้วยศรัทธาอยู่...ระคองความเพียรอยู่...  
 ยังสติให้ตั้งมั่นอยู่...ตั้งจิตให้แน่วแน้อยู่...รู้ด้วยปัญญาอยู่<sup>๑๓</sup> รุย<sup>๑๔</sup>ซึ่ง  
 อภิญญาธรรมอยู่... กำหนดรู้ซึ่งปริญาธรรมอยู่... ละซึ่งปหัตัพพ-  
 ธรรมอยู่... เจริญภาเวตัพพธรรมอยู่... ทำให้แจ้งซึ่งสัจฉิกาทัพพธรรม

๑. มหาภูติกถาว่า หมายถึงลักษณะของปีติเอง และสามัญญลักษณะ

๒. ก็คืออธิษฐานฌานจิตว่า จักอยู่ในฌานตลอดเวลาเท่านั้นเท่านั้น



สุขปฏิสัเวทิกา กับจิตตสังขารปฏิสัเวทิกา ต่างกัน ๑๔๑

อยู่<sup>๗๑</sup> บิณฑน<sup>๕</sup>ก็เป็นสิ่งที่เธอ<sup>๗๒</sup>รู้ได้ชัด บิณฑน<sup>๕</sup>เป็นสิ่งที่ภิกษุ<sup>๗๓</sup>รู้ชัดด้วย  
ประการ<sup>๗๔</sup>นั้น

แม่บทที่เหลือ (คือ สุขปฏิสัเวที จิตตสังขารปฏิสัเวที)  
ก็พึงทราบโดยความตามนัยนี้เถิด แต่เป็นความแปลกกันนิดหน่อยใน  
บทเหล่านั้น คือ สุขปฏิสัเวทิกา (ความที่ภิกษุ<sup>๗๕</sup>รู้ชัดซึ่งสุข) พึงเข้าใจ  
ว่าเนื่องด้วยฌาน ๓ (ที่มีสุขเป็นองค์) จิตตสังขารปฏิสัเวทิกา  
(ความที่ภิกษุ<sup>๗๖</sup>รู้ชัดซึ่งจิตตสังขาร) พึงเข้าใจว่า เนื่องด้วยฌานทั้ง ๔  
(ซึ่งมีเวทนาเป็นองค์ตลอด) ชั้น<sup>๗๗</sup> ๒ มีเวทนาเป็นต้น ชื่อจิตตสังขาร  
ก็ในบทสุขปฏิสัเวทีนั้น ท่านแก้ไขในปฏิสัมภาทว่า คำว่า สุข ได้แก่  
สุข ๒ คือกายิกสุข ๑ เจตสิกสุข ๑ ดังนี้ เพื่อแสดงวิปัสสนาภูมิ<sup>๗๘</sup>

๑. มหาภูทิกว่าแบ่งเป็น ๔ ตอน ๆ แรก ๔ สาการ และตอนสอง ๕ อาการ (แต่  
อาวชโช-นิกหน่วง ถึง จิตต์ อธิญฺชโ-อธิฐานจิต) แสดงการรู้<sup>๗๙</sup>ดีโดยอารมณ์  
ตอนสี่ (แต่อภิณฺเษย อภิขานโต-รู้ยิ่ง ซึ่งอภิณฺเษยธรรม ถึง สจฺฉิกาคหฺพ สจฺฉิกโรโต  
-ทำให้แจ้งซึ่งสจฺฉิกาคหฺพธรรม) แสดงการรู้<sup>๘๐</sup>ดีโดยอสมฺโมหะ ส่วนตอนสาม  
(สทฺธาบ อธิมุจฺโ-คตฺสลิใจด้วยศรัทธา ถึง ปญฺญาบ ปชานโต-รู้ด้วยปัญญา)  
แสดงการรู้<sup>๘๑</sup>ดีทั้งโดยอารมณ์ทั้งโดยอสมฺโมหะ เมื่อว่าโดยสังเขป รู้โดยอารมณ์ ก็ด้วย  
เป็นสมณะ รู้โดยอสมฺโมหะ ก็ด้วยเป็นวิปัสสนา

ปาฐะตอนสี่ ในวิสุทธิมรรค เรียงไว้ว่า ปริณฺเษย อภิณฺเษย ปหาคหฺพ  
ภาเวคหฺพ สจฺฉิกาคหฺพ สจฺฉิกโรโต เมื่อแปลจำต้องเติม อภิขานโต ปรีขานโต  
ปชหโต และภาวโ- ตามลำดับ ท่านไม่เรียงไว้ ด้วยเห็นว่านักเรียนอาจเติมได้เอง  
กระมัง แต่ในมหาภูทิกแก้ไข ดูเป็นว่าของท่านเรียงไว้เสร็จ เพราะท่านยกมาเป็นบทตั้ง  
เช่นว่า อภิขานโตติ วิปัสสนาปญฺญาปหฺพคฺมาบ มคฺคปญฺญาบ ชานโต-บทว่ารู้ยิ่ง  
คือรู้ด้วยมรรคปัญญาอันมีวิปัสสนาปัญญาไปหน้า

๒. มหาภูทิกว่า สมณ กายิกสุขาภาวโ- เพราะในสมณะ ไม่มีกายิกสุข (?)



บันทึกพึงทราบว่าจตุรกะ<sup>๕</sup>นตรัสโดยนัยแห่งเวทนานุ<sup>๖</sup>ปัสสนา ด้วย  
ประการ<sup>๗</sup>ฉะนี้

แม้ จิตตปฏิสัทธิ (ความกำหนดรู้จิต) ในจตุกกะที่ ๓ ก็พึงทราบว่าเป็นองค์ด้วยฌานทั้ง ๔ ข้อ ข้อว่า อภิปปโมหย์ จิตตัม หมายความว่า ภิกษุสำเหนียกว่าเราจักเป็นผู้ยังจิตให้บันเทิง ให้ปลื้ม ให้ร่าเริง ให้เบิกบาน หายใจออกหายใจเข้า ความบันเทิงในข้อนั้น

๒. อรรถาธิบายว่า ใน ๓ บทนี้ แสดงเวทนาด้วยกันทั้งนั้น ต่างกันตรงที่ว่า บทปฐิ  
แสดงสุขเวทนาในแง่ปฐิ หมายความว่า เวทนานี้สัมปยุตกับปฐิ ไม่ใช่เวทนาน่าอื่น ๆ และ  
ไม่ใช่ปฐิอิสระ ส่วนในบทสทฺทนั้นแหละแสดงเวทนาตรงตัว แต่ในบทจิตตสังขารแสดง  
เวทนาที่สัมปยุตกับสัญญา



ย่อมมีทวิยอาการ ๒ คือทวิยอำนาจสมาธิ ๑ ทวิยอำนาจวิปัสสนา ๑  
 ถามว่า บันเทิงทวิยอำนาจสมาธิอย่างไร ? แก้วว่า ภิกษุเข้าฌาน ๒  
 ที่มีปีติ (เป็นองค์) เธอยังจิตให้บันเทิงให้ปลื้มด้วยปีติ อันเป็นสัม-  
 ปยุตธรรม ในขณะที่เข้าฌานอยู่นั้น (อย่างนี้เรียกว่า บันเทิงทวิย  
 อำนาจสมาธิ) ถามว่า บันเทิงทวิยอำนาจวิปัสสนาอย่างไร ? แก้วว่า  
 ภิกษุ ครั้นเข้าฌาน ๒ ที่มีปีติ (เป็นองค์) ออกแล้วพิจารณาปีติอัน  
 สัมปยุตกับฌาน โดยความสิ้นไปเสื่อมไป เธอทำปีติอันสัมปยุตกับฌาน  
 ให้เป็นอารมณ์ ยังจิตให้บันเทิง ให้ปลื้มอยู่ในขณะที่เห็นทวิยวิปัสสนา  
 อยู่ (นั้น) อย่างนี้

ผู้ปฏิบัติดังนี้เรียกว่า “สำเหนียกว่าเราจักเป็นผู้ยังจิตให้บันเทิง  
 ยิ่ง หายใจออกหายใจเข้า”

ข้อว่า สมาทหิ จิตต์ นั้น ความว่า ดำรงจิตให้เสมอ คือตั้ง  
 จิตให้เสมอ\*ในอารมณ์ ทวิยอำนาจฌาน มีปฐมฌานเป็นอาทิ หรือ  
 อนึ่ง เมื่อภิกษุเข้าฌานเหล่านั้นออกแล้วพิจารณาจิตอันสัมปยุตกับฌาน  
 โดยความสิ้นไปเสื่อมไปอยู่ ขณิกจิตเตกัคคตา (ความมีอารมณ์เดียว  
 แห่งจิตอันตั้งอยู่ชั่วขณะหนึ่ง) เกิดขึ้นเพราะความรู้แจ้ง (ไตร) ลักษณะ  
 ในขณะแห่งวิปัสสนา ภิกษುದำรงจิตให้เสมอ คือตั้งจิตให้เสมอใน  
 อารมณ์แม้ทวิยอำนาจขณิกจิตเตกัคคตาอันเกิดขึ้นอย่างนั้นก็ดี เรียกว่า  
 “สำเหนียกว่า ‘เราจักตั้งจิตมั่นหายใจออกหายใจเข้า’”

\* หมายความว่า ตั้งแน่วเป็นอัปปนา ไม่หวั่นไหวไม่หวั่นไหว ไม่ขุ่นไม่ฟุ้ง



ข้อว่า วิโมจย จิตฺตํ นั้น ความว่า ภิกษุเปลื้องปลดจิตจาก  
 นีวรณ<sup>๕</sup>ทั้งหลายด้วยปฐมฌาน เปลื้องปลดจิตจากวิตกวิจารณ์ด้วยทุติยฌาน  
 เปลื้องปลดจิตจากปฐก<sup>๖</sup>ด้วยตติยฌาน เปลื้องปลดจิตจากสุขทุกข์ด้วย  
 จตุตถฌาน หรือหนึ่ง ภิกษุเข้าฌานเหล่านี้ออกแล้วพิจารณาจิตที่  
 สัมผัสอยู่กับฌานโดยความสิ้นไปเสื่อมไป ในขณะที่แห่งวิปัสสนา (นั้น)  
 เธอเปลื้องปลดจิตจากนิจจสัญญาด้วยอนิจจานุปัสสนา เปลื้องปลดจิตจาก  
 สุขสัญญาด้วยทุกขานุปัสสนา... จากอตฺตสัญญาด้วยอนัตตานุปัสสนา...  
 จากนั้นทิวสนิพพิทานุปัสสนา... จากราคะ ด้วยวิราคานุปัสสนา... จาก  
 สมุทัยด้วยนิโรธานุปัสสนา... จากอาทาน (ความยึดถือ) ด้วยปฏินิ-  
 สัคคานุปัสสนา หายใจออกและหายใจเข้า เพราะเหตุนี้จึงเรียกว่า  
 “สำเนียงว่า เราจักเปลื้องจิต หายใจออกหายใจเข้า”

พึงทราบทั่ว จตุกกะนี้ ตรัสโดยเป็นจิตตานุปัสสนา ด้วยประการ  
 ฉะนั้น

[ จตุกกะที่ ๔ ]

[ อนิจจานุปัสสี ]

ส่วนในจตุกกะที่ ๔ มีพรรณนาว่า ในข้อ อนิจจานุปัสสี นั้น  
 บัณฑิตพึงทราบ อนิจจํ (สิ่งที่ไม่เที่ยง) พึงทราบอนิจจตา (ความ  
 ไม่เที่ยง) พึงทราบอนิจจานุปัสสนา (การพิจารณาเห็นว่าไม่เที่ยง)  
 พึงทราบอนิจจานุปัสสี (ผู้พิจารณาเห็นว่าไม่เที่ยง) ก่อน



ใน ๔ บทนั้น บทว่า อนิจจํ (สิ่งที่ไม่เที่ยง) ได้แก่ปัญจขันธ์ เพราะอะไร เพราะความที่ปัญจขันธ์เหล่านั้นมีความเกิดขึ้นเสื่อมไป และเป็นอื่นไป บทว่า อนิจจตา (ความไม่เที่ยง) ก็ได้แก่ความเกิดขึ้นเสื่อมไปและเป็นอื่นไป หรือความที่มีแล้วก็ไม่มี แห่งปัญจขันธ์เหล่านั้นแหละ อรรถาธิบายว่า อนิจจตา ก็คือความที่ปัญจขันธ์ทั้งหลายเกิดมาแล้ว ไม่ตั้งอยู่ตามอาการ (ที่เกิดมา) นั้น สลายไป โดยชนกัณเฑาะ (คือดับไปทุกขณะ) ที่เดียว บทว่า อนิจจานุปัสสนา คือการพิจารณาเห็นว่าไม่เที่ยง ในขันธ์ทั้งหลายมีรูปเป็นอาทิ ด้วยอำนาจแห่งอนิจจตา (ที่กล่าวมา) นั้น บทว่า อนิจจานุปัสสี ก็ได้แก่ พระโยคาวจรผู้ประกอบด้วยการพิจารณาเห็นนั้น เพราะฉะนั้น ภิกษุผู้เป็นอย่างนั้นหายใจออกและหายใจเข้าอยู่ ฟังทราบทั่วกันว่า ชื่อว่า สำเหนียกว่า 'เราก็คือเป็นผู้พิจารณาเห็นว่าไม่เที่ยง หายใจออกหายใจเข้า' ในที่นี้

### [วิจารณ์ปัสสี นิโรธานุปัสสี]

ส่วนในบทว่า วิจารณ์ปัสสี นี้ วิจารณ์ (ความคลายไป) มี ๒ คือ ขยวิจารณ์ (ความคลายโดยสิ้นไป) ๑ อัจจันตวิจารณ์ (ความคลายสุดหยอด) ๑ ในวิจารณ์ ๒ อย่างนั้น ความสลายไปทุกขณะแห่งสังขารทั้งหลาย ชื่อ ขยวิจารณ์ พระนิพพาน ชื่ออัจจันตวิจารณ์ วิปัสสนาและมรรคอันเป็นไปโดยอนุปัสสนา ๒ อย่างนั้น\* ชื่อว่าวิจารณ์

\* มหาภูติกานะให้ประกอบความว่า ขยวิจารณ์ปัสสนา สำหรับวิปัสสนา อัจจันตวิจารณ์ปัสสนา สำหรับมรรค



อนุปัสนา พระโยคาวจรเป็นผู้ประกอบด้วยอนุปัสนาทั้ง ๒ อย่างนั้น  
 หายใจออก และหายใจเข้าอยู่ ฟังทราบว่า ชื่อว่า สำเนียงว่า  
 ‘เราก็คือเป็นผู้พิจารณาเห็นความกลายไป หายใจออกหายใจเข้า’  
 นัยแม่ในบท นิโรธานุปสฺสึ ก็ดูจนวนนี้

### [ ปุณนิสสัคคานุปสฺสึ ]

แม่ในบทว่า ปุณนิสสัคคานุปสฺสึ นี้ ปุณนิสสัคคาก็มี ๒ คือ  
 ปริจจาคปุณนิสสัคคะ (ปุณนิสสัคคะ คือสละเสีย) ๑ ปักขันทนปุณ-  
 นิสสัคคะ (ปุณนิสสัคคะ คือเล่นเข้าไป) ๑ อนุปัสนา คือปุณนิสสัคคะ  
 ชื่อปุณนิสสัคคานุปัสนา คำนี้เป็นชื่อแห่งวิปัสนาและมรรค แท้จริง  
 วิปัสนาย่อมสละเสียซึ่งกิเลสพร้อมทั้งขันธ (คือวิบาก) และอภิสังขาร  
 (คือกรรม) ด้วยอำนาจตทังคปหาน และย่อมเล่นเข้าไปในพระ  
 นิพพานอันตรงกันข้ามกับกิเลสนั้น โดยความที่อ่อนนุ่มไปทางนั้น  
 เพราะเห็นโทษในสังขตธรรม เพราะเหตุนี้ จึงเรียกว่า (ปุณนิสสัคคะ  
 มี ๒ คือ) .. ปุณนิสสัคคะคือสละเสีย ๑ ปุณนิสสัคคะคือเล่นเข้าไป ๑  
 ส่วนมรรคก็สละเสียซึ่งกิเลสพร้อมทั้งขันธและอภิสังขารด้วยอำนาจสมุ-  
 เจตปหาน และเล่นเข้าไปในพระนิพพาน โดยทำ (พระนิพพาน)  
 ให้เป็นอารมณ์ เพราะเหตุนี้ จึงเรียกว่า (ปุณนิสสัคคะมี ๒ คือ)  
 ปุณนิสสัคคะคือสละเสีย ๑ ปุณนิสสัคคะคือเล่นเข้าไป ๑ ดังนั้น  
 ก็วิปัสนาญาณและมรรคญาณทั้งสอง (นี้) เรียกว่าอนุปัสนา เพราะ



เห็น (พระนิพพาน) ภายหลังญาณก่อน ๆ<sup>๑</sup> พระโยคาวจรภิกษุ เป็นผู้ประกอบด้วยปฏินิสสัคคานุบัสนาทั้งสองอย่างนั้น หายใจออกและ หายใจเข้าอยู่ ฟังทราบ ว่า ชื่อว่าสำเนียงกว่าเราจักเป็นผู้พิจารณาเห็น ความสละทั้งหายใจออกหายใจเข้า

จตุกกะที่ ๔ นี้ ตรัสโดยเป็นวิบัสนาล้วน ส่วน ๓ จตุกกะก่อน ตรัสโดยเป็นสมณะและวิบัสนา (เจือกัน)

การเจริญอานาปานสติมีวัตถุ (ลูกข้อ) ๑๖ โดยจัดเป็นจตุกกะ (หมวดละ ๔) ๔ หมวด บัณฑิตฟังทราบโดยนัยที่พรรณนามาจะนี้ และอานาปานสตินี้ (ที่ภิกษุเจริญแล้ว) ตามวัตถุ ๑๖ อย่างนี้ ย่อม มีผลใหญ่มีอานิสงส์มาก

### [ อานิสงส์อานาปานสติ ]

ในอานิสงส์แห่งอานาปานสตินั้น มีพรรณนาว่า ความที่อานา- ปานสตินั้นมีอานิสงส์มาก บัณฑิตฟังทราบโดยเป็นธรรมที่พระผู้มี พระภาคเจ้าทรงสรรเสริญ มีความเป็นธรรมละเมียดเป็นต้น ตาม พระพุทธพจน์ว่า “ภิกษุทั้งหลาย แม้อานาปานสติสมาธินี้แล บุคคล ทำให้มีทำให้มากแล้ว ย่อมเป็นธรรมละเมียดแท้ด้วยประณีตแท้ด้วย”<sup>๒</sup>

๑. มหาภูิกาสถนับสนุนว่า จริง เพราะแม้มรรคญาณก็เห็นพระนิพพานภายหลังโคตรภญาณ นี้คือท่านให้แปล อนุ ว่า ‘ภายหลัง’ ท่านอธิบายแบบนั้นทำให้กระเทือนอนุบัสสนาที่อื่น ๆ แล้วก็มีปัญหาว่าปฏินิสสัคคานุบัสสิด่าจะเปลอย่างไ

๒. ส. มหาวาร. ๑๕/๔๐๗



ตั้งนี้เป็นต้นบ้าง โดยความเป็นธรรมสามารถในอันตัดเสียซึ่งวิตก (มีกามวิตกเป็นต้น) บ้าง จริงอยู่ อานาปานสติสมาธิ<sup>๕</sup> เพราะเป็น ธรรมละเมียด ประณีต และเป็นธรรมเครื่องพักอยู่อันละมุนละไมและ เป็นสุข จึงตัดความพล่านไปมาแห่งจิตด้วยอานาจิตกทั้งหลายอัน เป็นตัวทำอันตรายแก่สมาธิเสียได้ แล้วทำจิตให้มุ่งหน้าต่ออารมณ์คือ ลมหายใจออกหายใจเข้าเท่านั้น เพราะเหตุ<sup>๖</sup>นั้น พระผู้มีพระภาคเจ้าจึง ตรัสไว้ว่า “อานาปานสติ ภิกษุพึงบำเพ็ญเพื่อตัดเสียซึ่งวิตก”<sup>๑</sup> ตั้ง

อนึ่ง ความที่อานาปานสตินั้นมีอานิสงส์มาก บัณฑิตพึงทราบโดย ความเป็นมูลแห่งการทำวิชาและวิมุตติให้บริบูรณ์ก็ได้ จริงอยู่ พระผู้มี พระภาคเจ้าก็ได้ตรัสค้ำ<sup>๕</sup>ไว้ว่า “ตุกรภิกษุทั้งหลาย อานาปานสติ ภิกษุเจริญทำให้มากแล้ว ย่อมยังสติปัฏฐาน ๔ ให้บริบูรณ์ สติ- ปัฏฐาน ๔ ภิกษุเจริญทำให้มากแล้ว ย่อมยังสัมโพชฌงค์ ๗ ให้บริบูรณ์ สัมโพชฌงค์ ๗ ภิกษุเจริญทำให้มากแล้ว ย่อมยังวิชาและวิมุตติให้ บริบูรณ์”<sup>๒</sup> ตั้ง

อีกอย่างหนึ่ง ความที่อานาปานสตินั้นมีอานิสงส์มาก พึงทราบ โดยทำความรู้ลมอัสสาสะปัสสาสะที่เป็นจรมกะ (คือครั้งสุดท้าย) ก็ได้ สมคำที่พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัส (ในราหุโลวาทสูตร) ว่า “ตุกรราหุล

๑. อัง. นวก. ๒๓/๓๖๑

๒. ม. ๐. ๑๔/๑๕๓



เมื่ออานาปานสติ อันภิกษุเจริญแล้วอย่างนี้ ทำให้มากแล้วอย่างนี้แล  
แม้มอัสสาสะปัสสาสะอันเป็นจริมกะดับ<sup>๑</sup> หาคับไม่รู้ไม่<sup>๒</sup> ถึงนี้

ในลมเหล่านั้น<sup>๓</sup> ว่าโดยความคับ มีจริมกะ ๓ คือ ภาวจริมกะ  
(สุดด้วยอานาจภพ) ฌานจริมกะ (สุดด้วยอานาจฌาน) จุติ-  
จริมกะ (สุดโดยจุติ) ว่าข้างภพ ลมอัสสาสะปัสสาสะทั้งหลายย่อม  
เป็นไปในกามภพ หาเป็นไปในรูปภพและอรุภพไม่ เพราะฉะนั้น<sup>๔</sup>  
ลมเหล่านั้น<sup>๕</sup> จึงชื่อภาวจริมกะ (สุดด้วยอานาจภพ) ว่าข้างฌาน ลม  
อัสสาสะปัสสาสะ ย่อมเป็นไปในฌาน ๓ ข้างต้น หาเป็นไปในฌานที่ ๔  
ไม่ เพราะฉะนั้น<sup>๖</sup> ลมเหล่านั้น<sup>๗</sup> จึงชื่อฌานจริมกะ (สุดด้วยอานาจฌาน)  
ส่วนลมอัสสาสะปัสสาสะเหล่าใดเกิดขึ้นพร้อมกับจิตขณะที่ ๑๖ เบื้องหน้า  
แต่จุติจิต<sup>๘</sup> แล้วคับพร้อมกับจิตจิต ลมเหล่านี้ ชื่อ จุติจริมกะ (สุดโดย  
จุติ) ลมจุติจริมกะนี้ (แล) พระผู้มีพระภาคเจ้าทรงประสงค์เอาว่า  
เป็นลมกรงสุดท้าย ในพระสูตรนี้

ได้ยินว่า เพราะความที่ลมหายใจออกหายใจเข้า อันภิกษุกำหนด  
เป็นอารมณ์ด้วยดีแล้ว แม้ความเกิดขึ้นแห่งลมเหล่านั้น<sup>๙</sup> ก็ปรากฏแก่  
ภิกษุผู้ประกอบกรรมฐานนี้ เมื่อเธอนึกหน่วงถึงความเกิด (ของมัน)  
ในขณะที่จิตดวงที่ ๑๖ เกิดเบื้องหน้าแต่จุติจิต แม้ความ<sup>๑๐</sup> ตั้งอยู่แห่งลม

๑. ม. ม. ๑๓ / ๑๔๒

๒. ท่านว่า อวชฺของรูปธรรมนั้น เท่ากับ ๑๖ ขณะจิต เพราะฉะนั้น จึงว่าอัสสาสะ  
ปัสสาสะ (ซึ่งเป็นรูปธรรม) เกิดพร้อมกับจิตขณะที่ ๑๖ หลังจุติจิตไป แต่ถนัดับจิตด้วย  
ก็เป็น ๑๗ (?)



เหล่านั้น ก็ปรากฏ เมื่อเธอนึกหวังถึงความตั้งอยู่ (ของมัน)  
แม้ความดับแห่งลมเหล่านั้น ก็ปรากฏ เมื่อเธอนึกหวังถึงความดับ  
(ของมัน)

แท้จริง ภิกษุผู้เจริญกรรมฐานอย่างใดอย่างหนึ่ง นอกจาก  
กรรมฐานนั้นแล้ว ได้บรรลุพระอรหัตต์ ย่อมกำหนดระยะเวลาแห่งอายุ  
ได้บ้างไม่ได้บ้าง แต่ภิกษุผู้เจริญอานาปานสติมีวัฏฏ ๑๖ นั้นแล้วได้  
บรรลุพระอรหัตต์ ย่อมกำหนดระยะเวลาแห่งอายุได้ทั้งนั้น

ภิกษุผู้เจริญอานาปานสติได้บรรลุพระอรหัตต์นั้น ย่อมรู้ว่า ‘บัดนี้  
อายุสังขารของเราจักเป็นไปได้เพียงนี้ ไม่เลยนี้ไป’ ดังนั้นแล้วทำกิจทั้ง  
ปวงมีการชำระร่างกาย และการนุ่งห่มเป็นต้น ตามธรรมดาของตน  
นั้นแหละ (เรียบร้อย) แล้วก็หลับตา (ดับไป) ทั้งพระตีสสเถระ  
วัดโกฏิบรรพตวิหาร ทั้งพระมหาตีสสเถระ วัดมหากรัญชนิยวิหาร  
ทั้งพระปิณฑปาติกตีสสเถระในเทวปุตรรัฐ และทั้งพระเถระสองพี่น้อง  
วัดจิตตลบรรพตวิหาร ฉะนั้น

(ต่อไป) นี่เป็นคำแสดงเรื่อง ๆ หนึ่ง ในเรื่องแห่งพระเถระ  
ทั้งหลายนั้น

มีเรื่องเล่าว่า ท่านองค์หนึ่ง แห่งพระเถระสองพี่น้อง (นั้น)  
ลงปาฏิโมกข์ในวันอุโบสถปุณณมีแล้ว มีหมู่ภิกษุแวดล้อมไปสู่ที่อยู่ของ  
ตน (ไป) ยิน ณ ที่จงกรม แลดู (ท้องฟ้าและพื้นดินอันสว่างด้วย)  
แสงจันทร์ ไกรครวญดูอายุสังขารของตนแล้ว กล่าวกะหมู่ภิกษุว่า



“ท่านทั้งหลายเคยเห็นภิกษุผู้ปรีนิพพานด้วยอาการอย่างไรบ้าง” ใน  
ภิกษุเหล่านั้น บ้างก็ว่าเคยเห็นหนึ่งที่อาสนะนั้นเองปรีนิพพาน บ้างก็  
ว่าเคยเห็นนั่งคู้บัลลังก์ในอากาศปรีนิพพาน พระเถระจึงว่า “บัดนี้  
เราจักแสดงภิกษุผู้กำลังจกกรมนั้นเองปรีนิพพานให้ท่านทั้งหลาย (ดู)”  
ว่าแล้วก็ทำรอยขีดไว้ในที่จกกรม บอกว่า ‘เราเดินไปจากปลายที่  
จกกรมนี้ ถึงปลายที่จกกรมอีกข้างหนึ่งแล้วกลับมา พอถึงรอยนั้นจัก  
ปรีนิพพาน’ ดังนี้แล้ว ลงสู่ที่จกกรมไปถึงปลายข้างนอกแล้วกลับมา  
ในขณะทำข้างหนึ่งเหยียบรอย (ที่ขีดไว้) ก็ปรีนิพพานพอดี\*

เพราะเหตุนี้ บัณฑิตพึงเป็นผู้ไม่ประมาท ประกอบ  
อานาปานสติ อันมีอานิสงส์เป็นอนกตังกล่าวมานะนี้  
ทุกเมื่อเทอญ

นี้เป็นกถามุขโดยพิสการ

ในอานาปานสติ

\* ท่านน่าจะเล่าต่ออีกสักนิดว่า ปรีนิพพานแล้ว ก็คงขึ้นอยู่ท่านั้น หรือว่าล้มลงทำไร



## อุปสมานุสติ

ส่วนว่าโยคาวจรภิกษุผู้ใคร่จะเจริญอุปสมานุสติ ซึ่งท่านยกขึ้น  
แสดงไว้ในลำดับแห่งอานาปานสติ ก็พึงไปในที่ลับคน เร้นอยู่แล้ว  
ระลึกถึงคุณทั้งหลายแห่งพระนิพพาน ที่นับว่าเป็นที่ระงับแห่งทุกข์  
ทั้งหมด โดยนัยพระบาลีอย่างนี้ว่า “ดูกรภิกษุทั้งหลาย ธรรมทั้งหลาย  
เป็นสังขตะก็ดี อสังขตะก็ดี มีประมาณเพียงใด วิราคะธรรม เรากล่าว  
ว่าเป็นเลิศแห่งธรรมเหล่านั้น วิราคะธรรมนี้คืออะไร? วิราคะธรรมนี้  
คือ ธรรมเป็นที่สร้างมา เป็นที่กำจัดความกระหาย เป็นที่ถอนอาลัย  
เป็นที่ตัดวัฏฏะ เป็นที่สิ้นตัณหา เป็นที่สำรอก (ตัณหา) เป็นที่ดับ  
(ตัณหา) คือนิพพาน (แดนออกไปแห่งเครื่องร้อยรัด คือ ตัณหา)”\*  
ดังนี้

### [ แก้อรรถาธิบาย ]

ในปาฐะเหล่านั้น คำว่า ‘มีประมาณเพียงใด’ คือ มีประมาณ  
เท่าใด คำว่า ‘ธรรมทั้งหลาย’ หมายเอาสภาวะธรรม คำว่า  
‘เป็นสังขตะก็ดี อสังขตะก็ดี’ นั้น คือ อันปัจจัยทั้งหลายประชุมทำขึ้น  
ก็ดี อันปัจจัยทั้งหลายมิได้ประชุมทำขึ้นก็ดี คำว่า ‘วิราคะธรรม เรา  
กล่าวว่า เป็นเลิศแห่งธรรมเหล่านั้น’ คือว่า วิราคะธรรม เรากล่าวว่าเลิศ  
คือประเสริฐสูงสุด แห่ง สังขตธรรม และอสังขตธรรมทั้งหลายเหล่านั้น

\* อภ. จดกุก. ๒๑ / ๔๔. คำแปลบาลีนี้ แปลตามนัยวิสุทธิมรรค ที่ท่านแก้ไว้ต่อไป



ใช้ว่าเพียงแต่ความไม่มีราคะเท่านั้น ชื่อว่า วิราคารธรรมในบาลีนั้น  
ก็หาไม่ ที่แท้ อสังขตธรรม ที่ได้นามต่าง ๆ มีนามว่า มทนิมมทโน  
เป็นอาทิ ตามบาลีว่า ยทิท มทนิมมทโน ฯ เป ฯ นิพพาน นั้น ก็  
พึงได้ชื่อว่า วิราคารธรรมด้วย แท้จริงวิราคารธรรมนั้น ท่านเรียกว่า  
มทนิมมทนะ เพราะความเมาทั้งหลายทั้งปวงมีความเมาด้วยอำนาจ  
มานะ และความเมาในความเป็นผู้ชาย เป็นต้น มาถึงวิราคารธรรมนั้น  
เข้า ก็สร้างคือหายเมาไป และเรียกว่า ปีปาสวินยะ เพราะความ  
กระหายในกามทั้งหลายทั้งปวง มาถึงวิราคารธรรมนั้นเข้า ก็ถึงซึ่งความ  
ปราศไป คือตกไป หนึ่ง เรียกว่า อลยสมุคฺฆาตะ เพราะออลัย  
คือบัญญัติจากคุณมาถึงวิราคารธรรม นั้นเข้า ก็ถึงซึ่งความถอนขึ้นหมด  
และเรียกว่า วรรณุปฺปจฺเจตนะ เพราะวัฏฏะอันเป็นไปในภุมิ ๓ มาถึง  
วิราคารธรรมนั้นเข้าก็ขาด หนึ่ง เรียกว่า ตณฺหกุขยะ วิราคะ นิโรธะ  
เพราะตัณหามาถึงวิราคารธรรมนั้นเข้า ย่อมถึงซึ่งความสิ้นไป สำรอกไป  
และดับไปโดยประการทั้งปวง หนึ่งเล่า เรียกว่า นิพฺพานะ เพราะ  
วิราคารธรรมนั้นออกไป คือ สลัดตัดไปจากตัณหาอันได้ไวยหารว่า ‘วานะ’  
เพราะร้อยไว้ผูกไว้เย็บไว้ซึ่งกำเนค ๔ กติ ๕ วิญญานฐิติ ๗ และ  
สัตตาวาส ๘ เพื่อความเป็นสืบ ๆ ไปแล อุปสมะ กล่าวคือ พระนิพพาน  
พระโยคาวจรพึงระลึกถึงโดยอำนาจคุณทั้งหลาย มีความเป็นที่สร้างเมา  
เป็นต้นเหล่านั้น ดังกล่าวมาจะนี้ หรือหนึ่ง แม้คุณแห่งอุปสมะอื่นใด ที่  
พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสไว้ในสูตรต่าง ๆ เช่นสูตรว่า “คุณกรณิกขุทั้งหลาย



เราจักแสดงอสังขตธรรม (ธรรมอันปัจจัยมิได้ประชุมทำขึ้น) แก่ท่าน  
 ทั้งหลายด้วย เราจักแสดงสัจจธรรม (ธรรมอันจริงแท้) ด้วย...  
 ปาริหารธรรม (ธรรมอันเป็นผืนนอก) ด้วย... สุกุทตธรรม (ธรรม  
 อันเห็นยากนัก) ด้วย... อัสสรธรรม (ธรรมอันไม่มีชรา) ด้วย...  
 ธวัชธรรม (ธรรมอันยั่งยืน) ด้วย... นิปปัญจธรรม (ธรรมอันไม่มี  
 สิ่งที่ทำให้เนิ่นช้า) ด้วย... อมตธรรม (ธรรมอันไม่ตาย) ด้วย...  
 ติวธรรม (ธรรมอันปลอดโปร่ง) ด้วย... เขมธรรม (ธรรมอัน  
 พ้นภัย) ด้วย... อพภูตธรรม (ธรรมอันอัศจรรย์) ด้วย... อนัตติก-  
 ธรรม (ธรรมอันไม่มีเสียด) ด้วย... อพยาบัตถธรรม (ธรรม  
 อันไม่มีความเบียดเบียน) ด้วย... วิสุทธิธรรม (ธรรมคือความหมด  
 จด) ด้วย... ทิปปธรรม (ธรรมตุงเกาะ) ด้วย... ตาณธรรม  
 (ธรรมอันเป็นเครื่องต้านทุกข์) ด้วย... เลณธรรม (ธรรมเป็นทล  
 ทุกข์) ด้วย... แก่ท่านทั้งหลาย” ดังนี้เป็นต้น พระโยคาวจรพึง  
 ระลึกถึงโดยอำนาจคุณเหล่านั้นก็ได้เหมือนกัน

### [ อานิสงส์อุปสมานุสติ ]

เมื่อเธอระลึกถึงอุปสมะ โดยอำนาจคุณมีความเป็นที่สร้างมาเป็น  
 ต้น อย่างน้อย ในสมัยนั้น จิต (ของเธอ) ไม่ถูกราคะกลุ้มรุม... ไม่ถูก  
 โทสะกลุ้มรุม... ไม่ถูกโมหะกลุ้มรุมเลย ในสมัยนั้น จิตของเธอเป็น  
 จิตดำเนินตรงมุ่งต่ออุปสมะแท้แล องค์ฌานทั้งหลายย่อมเกิดขึ้นแก่  
 เธอผู้ข่มนิวรณ์ได้แล้วในขณะเดียวกัน โดยนัยที่กล่าวแล้วในอนุสติ



ก่อน ๆ มีพุทธานุสติเป็นต้น แต่เพราะความที่อุปสมคุณทั้งหลาย  
เป็นคุณอันลึก หรือว่า เพราะความที่จิตน้อมไปในการระลึกถึงคุณมี  
ประการต่าง ๆ กัน ฌานนั้นจึงเป็นฌานไม่ถึงอัปปนา ถึงเพียงอุปจาร  
เท่านั้น ฌานนั้น ๆ ก็ได้ชื่อว่า อุปสมานุสติ นั้นเอง เพราะเกิดขึ้นด้วย  
อำนาจความระลึกถึงคุณแห่งอุปสมะ และแม้อุปสมานุสตินี้ ก็ย่อม  
สำเร็จแก่พระอริยสาวกเท่านั้น เช่นคังจนุสติ (ที่กล่าวแล้ว) ถึง  
เช่นนั้น แม้ปุถุชนผู้หนักในอุปสมะ ก็ควรใส่ใจด้วย เพราะแม้ด้วย  
อำนาจการฟัง จิตก็เลื่อมใสในอุปสมะได้

ก็แลภิกษุผู้ประกอบอุปสมานุสตินี้ ย่อมหลับเป็นสุข ตื่นเป็นสุข  
เป็นผู้มีอินทรีย์สงบ มีใจสงบ ถึงพร้อมด้วยหิริโอตตปปะ น่ายเลื่อมใส  
มีอชฌาสัยประณีต เป็นที่เคารพและยกย่องแห่งสพรหมจารีทั้งหลาย  
หนึ่ง เมื่อยังไม่บรรลुकุณที่สูงขึ้นไป ย่อมเป็นผู้มีสุคติเป็นที่ไปเบื้อง  
หน้า

เพราะเหตุนี้แล บัณฑิตผู้เห็นแจ้งพึงเป็นผู้ไม่  
ประมาท เจริญความระลึกในอริยอุปสมะ อันมี  
อานิสงส์เป็นอเนก โดยนัยดังกล่าวมานั้นเทอญ

นี้เป็นกถามุขโดยพิสดาร

ในอุปสมานุสติ



ปริเฉทที่ ๘

ชื่ออนุสติกัมมฐานนิเทศ

ในอธิการแห่งสมาธิภาวนา

ในปกรณ์พิเศษชื่อวิสุทธิมรรค

อันข้าพเจ้าทำเพื่อประโยชน์แก่ความปราโมชแห่งสาธุชน

๕๕  
ถึงน



## พรหมวิหารนิเทศ

### เมตตาพรหมวิหาร

ก็แลในพรหมวิหาร ๔ นี้ คือ เมตตา กรุณา มุทิตา อุเบกขา ที่ท่านยกขึ้นแสดงไว้ในลำดับอนุสติกรรมฐาน พระอาทิตย์มิกโยคาวจร ผู้ใคร่จะเจริญเมตตาพรหมวิหารเป็นอันดับแรก พึงเป็นผู้ตัดปลิโพธ ถือเอากรรมฐานแล้ว ทำภักติกิจ บรรเทาความเมาอาหารแล้ว นั่งให้สบาย (ตามแบบนั่งกรรมฐาน) ณ อาสนะที่จัดไว้อย่างดีในที่สงัด<sup>๕</sup> ชั้นแรก พึงพิจารณาให้เห็นโทษในโทษะ และอานิสงส์ในชั้นติก่อน

ถามว่า เพราะเหตุอะไร ?

ตอบว่า เพราะโทษะจะพึงละได้ และชั้นติจะพึงบรรลุได้ ก็ด้วย ภาวนานี้ และใคร ๆ จะอาจละโทษที่ตนไม่เห็นสักหน่อย หรือได้ อานิสงส์ที่ตนไม่ทราบสักนึกหาได้ไม่ เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้น พระโยคาวจร พึงเห็นโทษในโทษะ ตามแนวพระสูตรทั้งหลาย เช่นสูตรว่า “ดูกร อาวุโส บุคคลผู้เกิดโทษะแล้ว อันโทษะครอบงำ มีจิตอันโทษะยึดไว้ รอบแล้ว ย่อมฆ่าสัตว์บ้าง” ดัง<sup>๕</sup>เป็นอาทิ พึงทราบอานิสงส์ในชั้นติ ตามแนวพระบาลีทั้งหลาย เช่นบาลีว่า

ขนฺตี ปรมํ ตโป ตีติกฺขา นิพฺพานํ ปรมํ วทนฺติ พุทฺธา\*

ขันติ คือความอดกลั้นเป็นบรมตบะ พระพุทธทั้งหลาย กล่าว

\* ที. มหา. ๑๐/๕๖



นิพพานเป็นบรมธรรม

ขณฺติพลํ พฺลาณํกํ ตมํ พุรุมิ พฺราหฺมณํ<sup>๑</sup>

เรากล่าวบุคคลนั้น<sup>๕</sup> ผู้มีขันติเป็นกำลัง มีกำลังคือขันติเป็นกองทัพ  
ว่าเป็นพราหมณ์

ขณฺตฺยา ภฺยฺโย น วิชฺชติ<sup>๒</sup>

ประโยชน์ยิ่งกว่าขันติหาไม่

ตงฺนเป็นต้นเกิด

ครั้นแล้วพึงเริ่มเมตตาภาวนา เพื่อยังจิตให้สงัดจากโทสะอันมี  
โทษที่ตนเห็นแล้ว และเพื่อบุคคลจิตไว้ในขันติ อันมีอันสงัดที่ตนทราบ  
แล้วอย่างนั้น (ต่อไป)

[บุคคลที่เป็นโทษแก่ภาวนา ๖]

ก็แล เมื่อจะเริ่ม เบื้องต้นทีเดียว ควรทราบบุคคลโทส  
(บุคคลที่เป็นโทษแก่ภาวนา) ว่า ในบุคคลเหล่านี้ไม่ควรเจริญเมตตา  
ไปเป็นปฐม ในบุคคลเหล่านี้ไม่ควรเจริญเมตตาไปเลยทีเดียว แท้จริง  
เมตตา<sup>๕</sup>ไม่ควรเจริญเป็นปฐม ในบุคคล ๔ นี้ คือในบุคคลที่เกลียด  
กัน ในบุคคลที่เป็นสหายรักกันมาก ในบุคคลที่เป็นกลาง ๆ กัน ใน  
บุคคลที่เป็นศัตรูกัน (ส่วน) ในบุคคลที่มีเพศเป็นข้าศึกกัน ไม่ควร  
เจริญโดยเจาะจง ในบุคคลที่ทำกาลกิริยาแล้ว ไม่ควรเจริญทีเดียว



ถามว่า เพราะเหตุไร จึงไม่ควรเจริญไปในบุคคล ๔ ประเภท  
มีบุคคลที่เกลียดกันเป็นต้นเป็นปฐม ?

เฉลยว่า เพราะว่าพระโยคาวจร เมื่อ (นึก) ถึงคนที่เกลียด  
กันไว้ในฐานะแห่งความรัก ย่อมลำบาก (ใจ) เมื่อ (นึก) ถึงสหายที่รัก  
กันมากไว้ในฐานะแห่งคนกลาง ๆ กัน ก็ลำบาก ด้วยเมื่อทุกข์แม้เล็ก  
น้อยเกิดขึ้นแก่เขา เธอจะถึงกับร้องไห้ออกมาก็เป็นได้ เมื่อ (นึก)  
ถึงคนกลาง ๆ กันไว้ในฐานะแห่งครูและในฐานะแห่งคนรัก ก็ลำบาก  
เมื่อระลึกถึงคนที่เบียดเบียนกัน ความโกรธย่อมเกิดขึ้น เพราะเหตุนี้  
จึงไม่ควรเจริญไปในบุคคล ๔ ประเภท มีคนเกลียดกันเป็นต้น เป็น  
ปฐม

ส่วนในบุคคลที่มีเพศเป็นข้าศึกกัน เมื่อเจริญโดยเจาะจงถึงผู้มี  
เพศเป็นข้าศึกกันนั้นเข้า ความกำหนัดย่อมเกิดขึ้น ดังมีเรื่องเล่าว่า  
บุตรขุนนางผู้ใดคนหนึ่ง (จะเจริญเมตตา) ถามพระเถระขึ้นว่า  
“ท่านเจ้าข้า เมตตาควรเจริญในบุคคลไร” พระเถระบอก (โดย  
ไม่มีเงื่อนไข) ว่า “ในบุคคลที่รัก” ก็ภริยาของตนย่อมเป็นที่รักของ  
เขา เขาจึงเจริญเมตตาแก่หล่อน ก็ (ต้อง) ทำการรบกับฝาคืนยังรุ่ง

๑. ปาฐะในวิสุทธิมรรค พิมพ์ครั้งที่ ๓ (๒๕๐๓) เป็น ตสฺมี ผิต ที่ถูกเป็น ตสฺมา

๒. รบกับฝาคือ (ภิกขุ) มหาภูติว่าช่วยอธิบายว่า บุตรขุนนางผู้นั้นอธิฐานศีลแล้ว  
เข้านั่งบนเตียงนอนในห้อง ปิดประตูเจริญเมตตาถึงภรรยา ภรรยาซึ่งมาในหน้าเมตตา  
ทำให้มืดไป ใครจะไปหาภรรยา แต่ค้นหาประตูไม่เจอ จึงรบกับฝาคือทุบฝาค่อยๆ  
จะออกไป

ส่วนคำว่า ‘คืนยังรุ่ง’ (สพฺพหฺรตฺ) ซึ่งฟังดูอย่างไรอยู่นั้น ท่านเลยไปเสีย ไม่  
พูดถึง



เพราะฉะนั้น ในคนที่มิเพศเป็นข้าศึกกัน จึงไม่ควรเจริญโดยเจาะจง ส่วนในคนที่ทำกาลกิริยาแล้ว เจริญไปก็ไม่ถึงอุปปนา ไม่ถึงอุปจารได้เลย มีเรื่องเล่าว่า ภิกษุหนุ่มรูปใดรูปหนึ่งทำเมตตาภาวนาถึงอาจารย์ เมตตาของเธอหากำเนินไปไม่ เธอจึงไปหาพระมหาเถระ (รูปหนึ่ง) เรียนว่า “ท่านผู้เจริญ การเข้าเมตตาฌานของข้าพเจ้า คล่องแคล่วทีเดียว แต่ (เวลานี้) ข้าพเจ้าไม่อาจเข้าเมตตาฌานนั้นได้ เหตุอะไรเล่าหนอ?” พระเถระแนะว่า “เธอจงหา นิมิต्त\* อาวุโส” ภิกษุนั้นหา (นิมิต) ทั่วไปจึงรู้ความที่อาจารย์ถึงมรณภาพแล้ว ก็ทำเมตตาถึงผู้อื่นต่อไป จึงยังสมบัติให้แน่นหนาได้ เพราะเหตุนี้ไม่ควรเจริญไปในคนที่ทำกาลกิริยาแล้วเลยทีเดียว

### [ให้เจริญเมตตาในตนเองก่อน]

แต่ว่าก่อนอื่นหมด ควรเจริญในตนเองบ่อย ๆ อย่างนี้ว่า ‘ขอเราจงเป็นผู้ถึงซึ่งความสุข ไม่มีทุกข์เกิด’ หรือว่า ‘ขอเราจงเป็นผู้ไม่มีเวร ไม่มีความเบียดเบียน ไม่มีความทุกข์ มีความสุขบริหารตนไปเกิด’ ดังนั้นก็ได้อ

หากมีความแคลงใจว่า “เมื่อเป็นเช่นนั้น คำใดที่ตรัสไว้ในวิภังค์ว่า “ดูกรภิกษุทั้งหลาย ก็ภิกษุมีใจไปกับเมตตาแผ่ไปตลอดทิศ

\* นิมิต्त มหาฎีกาแก้ว่า อารมณฺ์ ไม่เข้าใจของท่าน น่าจะหมายถึงภาพที่ปรากฏแก่ใจของผู้เพ่งตรวจดู (อย่าง ที่เรียกกันว่า ‘นั่งทางใน’) เมื่อเห็นภาพคนตาย จึงได้รู้ว่าอาจารย์ถึงมรณภาพ (?)



หนึ่งอยู่อย่างใด เปรียบเหมือนบุคคลเห็นบุคคลผู้หนึ่ง ซึ่งเป็นที่รัก  
ที่เจริญใจแล้ว พึงแสดงความรักออกไปฉันใด ภิกษุย่อมแผ่เมตตา  
ไปถึงสัตว์ทั้งปวงฉันนั้นนั่นแล”<sup>๑</sup> ดังนี้ กัจจกัฏฐกถาจารย์ในปฏิ-  
สัมปทาว่า “เมตตาเจโตวิมุตติที่แผ่ไปโดยไม่เจาะจง ด้วยอาการ ๕ คือ  
อะไรบ้าง ? คือ ( ด้วยอาการปรารถนา ) ว่า สัตว์ทั้งหลายทั้งปวง จง  
เป็นผู้ไม่มีเวร ไม่มีคามเบียดเบียน ไม่มีคามทุกข์ มีความสุขบริหาร  
ตนไปเถิด ปาณะทั้งหลายทั้งปวง ... ภูตทั้งหลายทั้งปวง ... บุคคล  
ทั้งหลายทั้งปวง ... ผู้เนื่องอยู่ในอัทธภาพทั้งหลายทั้งปวง จงเป็นผู้ไม่มี  
เวร ไม่มีคามเบียดเบียน ไม่มีคามทุกข์ มีความสุขบริหารตนไป  
เถิด”<sup>๒</sup> ดังนี้เป็นอาทิ กัจจกัฏฐกถาจารย์ในเมตตสูตรว่า “สัตว์  
ทั้งหลายทั้งปวง จงเป็นผู้มีความสุขความเกษม เป็นผู้มั่นคงแล้ว  
ซึ่งความสำราญ”<sup>๓</sup> ดังนี้เป็นอาทิ กัจจกัฏฐกถาจารย์ในวิภังค์เป็นต้นนั้นก็ผิด  
(นะซี) เพราะในค่านั้น มิได้ตรัสการเจริญ (เมตตา) ในตนไว้”  
ดังนี้ไซ้ พึงเฉลยว่า “คำในวิภังค์เป็นต้นนั้นไม่ผิดดอก เพราะ  
อะไร เพราะค่านั้นตรัสโดยเป็นภาวนาถึงอัปปนา (ส่วน) คำแผ่  
เมตตาในตนมีคำว่า ‘ขอเราจงเป็นผู้ถึงซึ่งความสุข’ เป็นต้นนั้น ข้าพเจ้า  
กล่าวโดยความ (ทำตน) เป็นพยาน จริงอยู่ แม้หากบุคคลจะเจริญ  
เมตตาในตนโดยนัยว่า ‘ขอเราจงเป็นผู้ถึงซึ่งความสุข’ เป็นต้นนั้น ไป  
๑๐๐ ปี หรือ ๑,๐๐๐ ปี อัปปนาก็ไม่เกิดขึ้นแก่เขาได้เลย แต่ว่าเมื่อเจริญ

๑. อภ. วิ. ๓๕/๓๗๐

๒. ข. ปุ. ๓๑/๔๘๓



(เมตตาในตน) ว่า ‘ขอเราจงเป็นผู้ถึงซึ่งความสุข’ <sup>๕๗</sup> ดังนั้นเป็นต้นไป  
 ความเป็นผู้ปรารถนาประโยชน์สุขในสัตว์อื่น ๆ ย่อมเกิดขึ้น (โดย)  
 ทำตนให้เป็นพยานว่า “เราเป็นผู้รักสุขเกลียดทุกข์ และอยากเป็นอยู่  
 ไม่อยากตายฉนั้นใด แม้สัตว์อื่น ๆ ก็ฉนั้น” \* อนึ่ง แม่พระผู้มี  
 พระภาคเจ้าที่ตรัสว่า

“บุคคลตามค้นไปด้วยใจตลอดทุกทิศ ก็มีได้  
 พบผู้เป็นที่รักยิ่งกว่าตนที่ไหนเลยฉนั้นใด ตน  
 ของคนอื่น ๆ ก็ย่อมเป็นที่รัก (ของเรา) มาก  
 ฉนั้นนั้น เพราะฉนั้น ผู้รักตนจึงไม่ควรเบียด  
 เบียดผู้อื่น”

ดังนั้น ก็ทรงแสดงนัยฉนั้นนั่นเอง เพราะเหตุฉนั้น พระโยคาวจร  
 จึงควรแผ่เมตตาให้ตนเป็นปฐม เพื่อเป็นพยาน แล้วในลำดับนั้น  
 เพื่อยังเมตตาภาวนาให้เป็นไปโดยสะดวก ท่านผู้ใดเป็นที่รักที่เจริญใจ  
 เป็นที่เคารพที่เชิดชู เป็นอาจารย์หรืออาจารย์มัต (ภิกษุชานาคอาจารย์)  
 เป็นอุปัชฌายหรืออุปัชฌายมัต (ภิกษุชานาคอุปัชฌาย) ของเธอ พึง  
 ระลึกถึงเหตุแห่งความเป็นที่รักที่เจริญใจ มีการให้ปันและการพูด  
 ไพเราะเป็นต้น และเหตุแห่งความเป็นที่เคารพและที่เชิดชู มีศีลและ  
 สุตะเป็นอาทิแห่งท่านผู้นั้นแล้วเจริญเมตตาไปโดยนัยว่า ‘ขอท่าน

\* ท่อนนี้ ปาฐะในวิสุทธิมรรคเป็น เอว อญฺเฌปี สตุตาปี สตุตาปี นั้นผิด ที่ถูก  
 เป็น สตุตาคิ



สัตว์บุรุษนั้นจึงเป็นผู้ถึงซึ่งความสุข ไม่มีความทุกข์เกิด ตั้งนี้เป็นต้น  
ก็แล (เมื่อเจริญไป) ในบุคคลเห็นปานนั้น อปฺปนาย่อมจะสำเร็จ  
เป็นแท้

[เจริญเมตตาารวมแดน]

แต่ (โยคาวจร) ภิกษุ<sup>๕</sup> เป็นผู้ไม่ถึงซึ่งความพอใจด้วยความ  
สำเร็จแต่เพียงนั้น ใครจะทำสัมผัสเมท (การรวมแดน)\* ต่อไป จึง  
ในลำดับนั้น พึงเจริญเมตตาไปในบุคคลผู้เป็นสหายรักกันมาก ต่อ  
บุคคลผู้เป็นสหายรักกันมาก พึงเจริญไปในบุคคลที่กลาง ๆ กัน ต่อ  
บุคคลที่กลาง ๆ กัน พึงเจริญไปในบุคคลที่เป็นศัตรูกัน และเมื่อเจริญ  
ไป พึงทำจิตให้อ่อน ควรแก่การในแต่ละส่วน นำ (ภาวนาจิต)  
ไปในลำดับ ๆ กัน (ให้ได้) ส่วนว่าโยคาวจรภิกษุใด บุคคลที่เป็น  
ศัตรูกันไม่มีก็ดี แม้เมื่อผู้อื่นทำอนัตตะให้ ความรู้สึกว่าเป็นศัตรูก็ไม่เกิด  
ขึ้น เพราะความที่เธอเป็นคนจำพวกมหาบุรุษก็ดี โยคาวจรภิกษุผู้นั้น  
ไม่ต้องทำความขวนขวายว่า 'เมตตาจิตของเรา ในคนที่กลาง ๆ กัน  
เกิดเป็นจิตควรแก่การแล้ว บัดนี้เราจะนำเมตตาจิตนั้นเข้าไปในคนเป็น  
ศัตรูกัน (ต่อไป)' ดังนี้เลย ส่วนคำที่ว่าให้เจริญเมตตาในบุคคล  
ผู้เป็นศัตรูกัน ต่อจากคนกลาง ๆ กันนั้น ข้าพเจ้ากล่าวหมายเอาผู้ที่มี  
(คนเป็นศัตรูกัน) ดอก

\* หมายความว่า ไม่ต้องขึ้นแดนเป็นตัวเอง คนที่รัก คนกลาง ๆ คนเป็นศัตรูกัน เจริญ  
เมตตาต่อทุก ๆ คน โดยลำดับกัน



## [ การสอนตนเมื่อเกิดปฏิฆะ ]

## [ นัยที่ ๑ - ระลึกถึงโทษของความโกรธ ]

แต่ถ้าเมื่อเรอนำจิตเข้าไปในคนเป็นศัตรูกัน ปฏิฆะเกิดขึ้นเพราะระลึกถึงความผิดที่เขาทำให้เรา เมื่อเช่นนั้น เธอพึงเข้าเมตตา (ฌาน) ในบุคคลลำดับหน้า ๆ (มีคนที่รักเป็นต้น) ในบุคคลไร ๆ ก็ได้บ่อย ๆ ออกแล้วทำเมตตาถึงบุคคลนั้นรำไป บรรเทาปฏิฆะให้ได้ ถ้าเมื่อเธอพยายามไปอย่างนั้น มันก็ไม่ดับไซ้<sup>๕</sup> ที่นี้เธอพึงพยายามเพื่อละปฏิฆะ โดยระลึกถึงพระพุทธโอวาททั้งหลาย มีกกุชุมโอวาท (พระโอวาทที่มีความอุปมาด้วยเลื่อย) เป็นต้น<sup>๖</sup> อนึ่งเล่า โยคาวจรภิกษุ<sup>๗</sup> เมื่อจะสอนตน พึงสอนด้วยอาการ (ต่อไป) น้อย ๆ ที่เดียวว่า<sup>๘</sup> “อะไรเจ้าบุรุษ<sup>๙</sup> โกรธ พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสไว้มิใช่หรือว่า

๑. ประโยคนั้น มีปัญหาอยู่ที่ศัพท์ อนุตฺตรโต ตามรูปนี้ ขวนให้เข้าใจว่า เป็นอันตะบัจจยกิจริยาภิกคิเช่นเดียวกับศัพท์ วายมโต ข้างหน้า แต่ทางความไม่สนิท แม้จะลองคิดหักเป็นคติยาวิภาติ ให้เป็นอนภิกคิภักตฺตาในขณฺฑิพฺพ<sup>๑๐</sup> ก็ไม่ดีขึ้น ในที่สุดก็คิดออกว่า เป็นศัพท์นามภิกคิภักตฺตาในอรรถแห่งคติยา ทั้งนี้เพราะมีศัพท์ฉนฺธิกรรม คือ... โอวาทา<sup>๑๑</sup> นี้ เรียงอยู่ข้างหน้า เพราะฉะนั้น ถ้าเติม ณ เข้าเป็น อนุตฺตรณโต เสียให้ชัด ก็จะสิ้นปัญหา

๒. ประโยคนี้อีกมีปัญหามาก มหาภูิกาก็แก้แต่ศัพท์ และแก้ไว้ชนิดหม่อม ไม่พอจะเก็บประสมเป็นความขึ้นได้

ศัพท์ ดั นั้นแหละขัณนิก มหาภูิกาก็เห็นเป็นสำคัญ แนะนำไว้ให้โยค ขณฺณ วายมน<sup>๑๒</sup> แต่ที่แนะนำไว้แค่นั้น ไม่บอกสัมพันธ์ให้ตลอด แต่ในที่นี้เห็นว่า ดั นี้เป็นศัพท์เกินเข้ามา จึงตัดเสียก็แปลได้ความดี

โอวาทนเตเนว เป็นวิเสสณะของโยคาวจรเน ไม่มีปัญหา รูปเป็นอนภิกคิภักตฺตาแน่ แต่ไม่มีกิจริยาหมายประโยคเรียงไว้ที่ไหนเลย จึงต้องเติม โอวาทิตพฺพ ให้เป็นประโยค และแปลได้ความเช่นนั้น



(๑) “ดูกรภิกษุทั้งหลาย แม้หากพวกโจรป่า<sup>๑</sup> จะฟัง (จับตัว) ตักตวงด้วยวักด้วยเลื่อยที่มีด้าม ๒ ข้าง แม้ผู้ใดยังใจให้คิดร้ายในพวกโจรนั้น เพราะเหตุที่ใจร้ายนั้น ผู้นั้นหาได้ชื่อว่าสาสนกร (ผู้ทำตามคำสอน) ของเราไม่<sup>๒</sup>” และว่า

(๒) ผู้ใดโกรธตอบผู้ที่โกรธเอา (ก่อน)

เพราะเหตุที่โกรธตอบนั้น ผู้นั้นกลับเร็วกว่าผู้ที่โกรธ (ก่อน) นั้นเสียอีก ผู้ไม่โกรธตอบผู้โกรธเอา ชื่อว่าชนะสงครามที่ชนะยาก ผู้ใดรู้ว่าผู้นั้นชุนเคื่องขึ้นมาแล้ว มีสติระงับใจเสียได้

๑. โจรา โจรกา ศัพท์ โจรกา แห่งนี้ท่านก็ไปทางความประพฤติ คือในอรรถกถา กกอุปมสูตรกล่าว นิจกมฺมการกา ผู้ทำกรรมอันต่ำช้า ในมหาภูตาทแห่งวิสุทฺธิมรรคนี้กล่าว ตามกาลารา ผู้มีความประพฤติเลวทราม แต่ในที่อื่น ศัพท์นี้หมายถึงพวกคนสอดแนม ก็อดอบเข้าไปสืบความลับ เช่นในโกสสลสังยุต กล่าวถึงพวกราชบุรุษที่พระเจ้าปเสนทิโกศลโปรดให้ปลอมเป็นนักบวชลัทธิต่าง ๆ ไปสืบราชการลับในต่างแดน ก็เรียกว่า โจรกา มีอรรถกถาอธิบายว่า แม้พวกนี้จะไปเดินสืบอยู่บนภูเขาก็คงเรียกว่า โจรกา ผู้เที่ยวไปต่ำ อยู่แน่นอน เพราะไปด้วยอาการลอบ เป็นความลับ (ราวกับไปได้ดิน)

ในที่นี้ไม่เห็นด้วยกับนัยแรก เพราะแปลอย่างนั้นไม่ทำให้ความวิเศษอะไรขึ้นเลย ชนชื่อว่าโจรแล้ว ก็ย่อมมีความประพฤติเลวทรามทำกรรมอันต่ำช้าทั้งนั้น ไม่จำเป็นต้องบอกไว้ ด้วยเหตุนี้ จึงเห็นด้วยกับนัยหลัง คือการที่ท่านเรียงศัพท์ โจรกา กำกับไว้ด้วย ก็เพื่อแสดงว่า โจรนี้ไม่ใช่โจรสามัญตามหมู่บ้าน แต่เป็นพวกโจรที่ตั้งช่องเป็นที่มั่วสุมชุมนุมซ่อนอยู่ในป่าเขา คอยชักจับคนเดินทาง หรือลอบเข้าไปลักบ้านปล้นเมือง เมื่อฝ่ายปกครองอ่อนแอหรือประมาท เพราะเช่นนั้นจึงสามารถจับคนทราบจนถึงขนาดใช้เดือยตัดลำตัวตามสบายได้ ในที่นี้จึงแปลเอาความว่า ‘โจรป่า’



(ไม่เคืองตอบ) ผู้นั้นชื่อว่าประพฤติเป็นประ-  
 โยชน์ด้วยกันทั้งสองฝ่าย คือทั้งฝ่ายตนและ  
 ฝ่ายท่าน”<sup>๑</sup> และว่า

(๓) “ดูกรภิกษุทั้งหลาย ธรรมที่ศัตรูปรารณา (ให้มิแก่ผู้  
 เป็นศัตรูกัน) ที่ศัตรูพึงทำ (ให้แก่ผู้เป็นศัตรูกัน) ๑ ประการนี้ ย่อม  
 มาถึงคนมักโกรธ จะเป็นสตรีหรือบุรุษก็ตาม ธรรม ๑ ประการคือ  
 อะไรบ้าง ดูกรภิกษุทั้งหลาย ศัตรูในโลกนี้ ย่อมปรารณาอย่างนี้  
 ต่อผู้เป็นศัตรูกันว่า ‘เออนะ ขอ (ให้) มันเป็นคนมีผิวพรรณทราม  
 เกิด’ ดังนี้ ข้อนั้นเป็นเพราะเหตุอะไร ภิกษุทั้งหลาย (เพราะ)  
 ศัตรูย่อมไม่ยินดีด้วยความมีผิวพรรณ (งาม) แห่งผู้เป็นศัตรูกัน  
 ภิกษุทั้งหลาย บุรุษบุคคลผู้มักโกรธนี้ ถูกความโกรธครอบงำแล้ว  
 โกรธเต็มประดาแล้ว ถึงเขาจะเป็นผู้อาบน้ำแล้วอย่างดี ลูบไล้กาย  
 อย่างดี ตัดแต่งผมและหนวด นุ่งห่มผ้าขาวสะอาด ก็ตามเกิด ถึง  
 กระนั้น เขาผู้ถูกความโกรธครอบงำ ก็เป็นคนมีผิวพรรณทรามอยู่  
 นั้นเอง” นี้ ภิกษุทั้งหลาย ธรรมที่ศัตรูปรารณา (ให้มิแก่ผู้เป็น  
 ศัตรูกัน) ที่ศัตรูพึงทำ (ให้แก่ผู้เป็นศัตรูกัน) ประการต้น  
 ย่อมมาถึงคนมักโกรธ จะเป็นสตรีหรือบุรุษก็ตาม อีกข้อหนึ่ง  
 ภิกษุทั้งหลาย ศัตรูย่อมปรารณาอย่างนี้ต่อผู้เป็นศัตรูกันว่า “เออ  
 นะ ขอ (ให้) มันนอนเป็นทุกข์เกิด” ฯลฯ “ขอ (ให้) มันเป็น



คนอัครกัณเฑาะ” ฯลฯ “ขอ (ให้) มันเป็นคนไม่มีโรคะเกิด” ฯลฯ “ขอ (ให้) มันเป็นคนไม่มี (เกียรติ) ยศเกิด” ฯลฯ “ขอ (ให้) มันเป็นคนไม่มีมิตรเกิด” ฯลฯ เพราะกายแตกตายไป ขอ (ให้) มันอย่าได้เข้าถึงสุคติโลกสวรรค์เลย” ดังนี้ ข้อนั้นเป็นเพราะเหตุอะไร ภิกษุทั้งหลาย (เพราะ) ศัตรูย่อมไม่ยินดีด้วยความไปสุคติแห่งผู้เป็นศัตรูกัน ภิกษุทั้งหลายบุรุษบุคคลผู้มักโกรธ<sup>๑</sup> ถูกความโกรธครอบงำแล้ว โกรธเต็มประดาแล้ว ย่อมประพฤติชั่วด้วยกาย ประพฤติชั่วด้วยวาจา ประพฤติชั่วด้วยใจ เขาผู้ถูกความโกรธครอบงำ ครั้นประพฤติชั่วด้วยกายวาจาใจแล้ว เพราะกายแตกตายไป ย่อมเข้าถึงอบายทุกตวิบาตนิรก<sup>๒</sup> และว่า

(๔) “ดูกรภิกษุทั้งหลาย ดุ้น<sup>๓</sup> ฟืนเผาไฟ ไฟไหม้ทั้งสองข้าง ตรงกลางก็บ่อนกูด ไข<sup>๔</sup> ประโยชน์เป็นเครื่องไม้ในบ้านก็ไม่ได้ เป็นฟืนในป่าก็ไม่ได้ ฉนั้นใดก็ดี เรากล่าวบุรุษบุคคลผู้<sup>๕</sup> มีอุปมานั้น<sup>๖</sup> ”<sup>๓</sup> ดังนี้

บัดนี้<sup>๗</sup> ตัวเจ้านั้น<sup>๘</sup> มัวโกรธอยู่อย่าง<sup>๙</sup>นี้ ก็จะไม่ชื่อว่า<sup>๑๐</sup> เป็นศาสนกร (ผู้ทำตามคำสอน) ของพระผู้มีพระภาคเจ้าด้วย มัวโกรธตอบ (เขา)

๑. น ปจฺรตุโก อสฺส แปลโดยพยัญชนะว่า “ขอมัน ไม่พึงเป็นผู้มีผลประโยชน์มากเกิด”

๒. อจ. สคฺคก. ๒๓/๕๔

๓. อจ. จคฺคก. ๒๑/๑๒๔



กลับเป็นคนเลวกว่าคนที่โกรธ (ก่อน) แล้วจักไม่เชื่อว่าชนะสงคราม  
ที่ชนะยากด้วย จักได้ชื่อว่าทำสัปปัตตกรรมธรรม (สิ่งที่ศัตรูทำให้แก่ผู้  
ที่เป็นศัตรูกัน) แก่ตน ด้วยตนเองด้วย จักเป็นคนเหมือนคนฟันเผาศพ  
ด้วยละซี”

[ สอนคนนัยที่ ๒- ระลึกถึงความดีของเขา ]

เมื่อเธอเพียรพยายาม (สอนตน) อยู่อย่างนี้ ถ้าปฏิมะนั้นระงับ  
ลงได้ไซ้ ระงับได้ดังนี้เป็นการดี หากไม่ระงับ ที่ธรรมใด ๆ  
ของบุคคลนั้น เป็นส่วนที่เรียบร้อยหมดจด ระลึกถึงเข้าจะนำมาซึ่ง  
ความเลื่อมใสได้ ก็พึงระลึกถึงธรรมนั้น ๆ (ของเขา) ขจัดความ  
อาฆาตเสียให้ได้เถิด

จริงอยู่ สำหรับบุคคลบางคน กายสมาจารอย่างเดียวเป็นส่วนที่  
เรียบร้อย และความที่กายสมาจารของเขาเรียบร้อย (นั้น) เมื่อเขา  
ทำวัตรปฏิบัติเป็นอันมาก (ให้เห็น) อยู่ ชนทั้งปวงก็รู้ได้ ส่วนวจี-  
สมาจารและมโนสมาจารไม่เรียบร้อย พระโยคาวจรก็อย่าคิดถึงวจี-  
สมาจารและมโนสมาจารที่ไม่เรียบร้อยของเขานั้น ระลึกถึงแต่ความ  
เรียบร้อยแห่งกายสมาจาร (ของเขา) อย่างเดียว

สำหรับบางคน วจีสมาจารอย่างเดียวเป็นส่วนที่เรียบร้อย และ  
ความเรียบร้อยแห่งวจีสมาจารของบุคคลนั้น ชนทั้งปวงก็รู้ได้ เพราะ



ตามปรกติเขาเป็นคนฉลาดในการปฏิสังขาร อ่อนหวาน พุคต้วยง่าย (พุท) ให้คนอื่นบันเทิงใจ มีหน้าชื่นบาน ทักก่อน สวดธรรมด้วยเสียง อันไพเราะ กล่าวธรรมกถาด้วยบทพญัญชนะอันกลมกล่อม ส่วนกาย-สมาจารและมโนสมาจารไม่เรียบร้อย พระโยคาวจรก็อย่าคิดถึงกาย-สมาจารและมโนสมาจารนั้น ระลึกถึงแต่ความเรียบร้อย แห่งวัจ-สมาจารของเขาอย่างเดียว

สำหรับบางคน มโนสมาจารอย่างเดียวเรียบร้อย และความเรียบร้อยแห่งมโนสมาจาร (ของเขา) นั้น ปราภฏแก่ชนทั้งปวงในการ (ทำวัตร) ต่าง ๆ มีการไหว้พระเจดีย์เป็นต้น จริงอยู่ ผู้ใดเป็นคนมีใจไม่เรียบร้อย ผู้นั้นจะไหว้พระเจดีย์ก็ตาม ตันโพธิ์ก็ตาม พระเถระทั้งหลายก็ตาม ย่อมไหว้โดยไม่เคารพ นิ่งใจลอยบ้าง โงกบ้าง อยู่ในมณฑปที่ฟังธรรม ส่วนผู้ที่มีใจเรียบร้อย ย่อมปลงใจลงไหว้โดยเคารพ (เมื่อฟังธรรมก็) เงยโศต ทำ (ธรรม) ให้เป็นของมีความสำคัญ ทำความเลื่อมใสแห่งจิตให้แจ่มออกมาทางกายบ้าง ทาง

๑. อฏฐักถวา (เป็นอฏฐจ...ก็มี) มหาภูติกถาเป็น ๒ นัย คือนัย ๑ ว่า อตถัก กถวา (ทำให้เป็นประโยชน์) อีกนัย ๑ ว่า อตถิกโก หุควา (เป็นผู้ใคร่ประโยชน์?)

ที่แปลว่า 'ทำให้เป็นประโยชน์' นั้นได้กับพญัญชนะ แต่ดูที่จะเป็นคำมีสำนวน จะถือเอาความตรง ๆ ไม่ได้ เพราะ 'ธรรม' เป็นของมีประโยชน์อยู่แล้ว จะไปทำให้เป็นของมีประโยชน์อะไรขึ้นอีก จึงเห็นความในภาษาไทยว่า 'มีประโยชน์' นี้ได้แก่ 'มีความสำคัญ' 'มีความสำคัญ' นั้นต้อง 'ทำ' คือต้อง 'ให้' จึงจะ 'สำคัญ' ขึ้น ถ้า 'ไม่ให้' ถึงจะมีประโยชน์สักเพียงไรก็กลายเป็นของ 'ไม่สำคัญ' โดยนัยนี้ อฏฐักถวา หมายความว่า 'ให้ความสำคัญในธรรมที่ฟังนั้น' อันแสดงออกโดยอาการต่าง ๆ เช่นนั่งในท่าเคารพ ประณมมือสำรวม ไม่นั่งใจลอย หรือปล่อยให้โงก ไม่พูดคุย...



วาจาบ้าง พังกรรม สำหรับบางคน มโนสมาจารอย่างเดียวเป็นส่วนที่เรียบร้อยทั้งนี้ (แต่) กายสมาจารและวจีสมาจารไม่เรียบร้อย พระโยคาวจรก็อย่าคิดถึงกายสมาจารและวจีสมาจารของเขานั่น ระลึกถึงความเรียบร้อยแห่งมโนสมาจาร (ของเขา) แต่อย่างเดียวก็นึก

ส่วนสำหรับบางคน ในธรรม ๓ ประการนี้ ธรรมแม้ประการเดียวก็ไม่เรียบร้อย พระโยคาวจรพึงเข้าไปถึงความกรุณาในบุคคลนั้น ด้วยจิต (สงสาร) ว่า “เวลานี้เขาเที่ยวอยู่ในโลกมนุษย์แท้ ๆ แต่ว่าล่วงไปไม่กี่วัน เขาก็จะต้อง (ไป) เพิ่มให้มหานรกทั้ง ๘ และอุสสทนรก ๑๖ เต็มขึ้นละ” ด้วยว่าความอาฆาตย่อมระงับลงเพราะอาศัยความกรุณาก็ได้

สำหรับบางคน ธรรมทั้ง ๓ นี้เรียบร้อย (หมด) พระโยคาวจรต้องการธรรมส่วนใด ๆ ของเขา ก็พึงระลึกเอาธรรมส่วนนั้น ๆ นึก

อนึ่ง เพื่อจะยังความชอบว่า “การเจริญเมตตา (นั้น) มิใช่เป็นการที่บุคคลทั้งหลายเช่นนั้นจะทำได้ยาก” ดังนี้ ให้กระจำงอาฆาตปฏินิยสูตร ในปัญจกนิบาท (ทั้ง) นี้ว่า “ดูกรอาวุโส อาฆาตปฏินิย ๕ นี้ ซึ่งเป็นที่ ๆ ความอาฆาตอันเกิดขึ้นแก่ภิกษุแล้ว พึงถูกขจัดเสียได้ โดยประการทั้งปวง” ดังนี้เป็นต้น บันทึกพึง (นำมากล่าว) ให้พิสดารเถิด

๑. มหาภูติกถา มหานรก ๘ มีสังขจันรคเป็นต้น ส่วนนรกสาขาของอเวจีมหานรก มีภุกกฤษณรคเป็นต้น ซึ่งตั้งอยู่ข้างประตูทั้ง ๔ ของอเวจี ประตูละ ๔ ขุม รวมเป็น ๑๖ ขุม เรียกว่า อุสสทนรก (นรกเพิ่ม?)

๒. อญ. ปญจก. ๒๒/๕๐๗



[ สอนคนนัยที่ ๓- โกรธคือทำทุกข์ให้ตนเอง ]

แต่ถ้าเมื่อพระโยคาวจรนั้นพยายามอยู่ถึงอย่างนั้น ความอาฆาต  
ก็ยังเกิดขึ้นอยู่นั้นไซ้<sup>๕</sup> ที่นัเธอพึงโอวาทตนตั้ง<sup>๕</sup>ว่า

“(๑) ถ้าศัตรูทำทุกข์ให้แก่เจ้าในสิ่งอันเป็นวิสัย  
(คือกาย) ของตนไซ้<sup>๕</sup> โฉนเจ้าจึงปรารธนาจะทำ  
ทุกข์ไว้ในใจของตัว ซึ่งมีใจวิสัย (คือไม่ใช่กาย)  
ของเขาเล่า

(๒) ตัวเจ้า (เมื่อออกบวช) ยังละ (มารดาบิดา)  
ผู้มีอุปการคุณมาก (และ) หมู่ญาติผู้ร้องไห้หน้าตา  
นองน้ำ (ออกมาได้) แล้วทำไมจึงละความโกรธ  
อันเป็นศัตรูทำความฉิบหายใหญ่ให้เสียไม่ได้เล่า

(๓) เจ้าไปพะนอความโกรธ อันเป็นตัวตัณมุตราก  
ของศีลทั้งหลายที่เจ้ารักษาเสีย ขอลาหม่นอ ใด  
โง่เหมือนเจ้าบ้างเล่า

(๔) เจ้าโกรธว่า คนอื่นทำกรรมบาปเดือนให้ อย่าง  
ไรหนอ เจ้าจึงปรารธนาจะทำกรรมเช่นเดียวกัน  
นั้นเสียเองเล่า

(๕) ถ้าคนอื่น อยากให้เจ้าโกรธ จึงทำความไม่

๑. ท่อนหลังนี้อธิบายว่า “โกรธแล้วคิดอาฆาตจะทำทุกข์ให้เขา ทำนั้นทำนี้ให้กลุ้มไป  
แต่เขาไม่รู้และไม่ทุกข์สักหน่อย ที่แท้ก็ทำทุกข์ไว้ในใจตัว คือว่าทำทุกข์ให้ตัวนั่นเอง”  
เช่นโกรธแม่ วิสัย นั้นมหาภูติกันแก้วว่า กาย



พอใจให้ โฉนเจ้าจึงจะช่วยทำมโนรณของเขาให้สำเร็จ โดย (ปล่อย) ให้ความโกรธเกิดขึ้นเล่านั้น (๖) อนึ่ง น่าตำหนิ เจ้าโกรธแล้วจักได้ทำทุกข์ให้แก่เขาหรือหาไม่ก็ตาม แต่เดี๋ยวนี้เจ้าก็ได้เบียดเบียนตนเอง ด้วยโกรธทุกข์ (ความทุกข์ใจเพราะโกรธ) อยู่แท้ ๆ

(๗) อนึ่ง ถ้า (เห็นว่า) พวกศัตรูขึ้น (ก็อดินไป) สู่ทางอำมหิต\* คือความโกรธแล้วไซ้ เหตุไฉนเจ้าจึงโกรธเลียนแบบเขาด้วยเล่า

(๘) ศัตรูอาศัยความโกรธอันโตของเจ้า (เป็นชะนวน) จึงทำสิ่งไม่พึงใจให้ (เจ้า) ได้ เจ้าจึงตัดความโกรธอันนั้นเสียให้ได้เถิด เจ้าจะมาเดือดร้อนในฐานะอันไม่ควร (จะเดือดร้อน) ทำไมกัน

(๙) อนึ่ง ศัตรูทำสิ่งไม่พอใจแก่เจ้าด้วยขันธเหล่าใด ขันธเหล่านั้นก็ดับไปแล้ว เพราะธรรมทั้งหลายเป็นไปชั่วขณะ แล้วทันทีเจ้ามาโกรธให้

\* คำนี้เข้าใจว่ามาจากศัพท์ อหิต นี้เอง ความหมายก็ไปกันได้ คือดุร้าย เดิมก็จะเพียงแสดงอะเป็นอำ เป็น อำหิต เช่นเดียวกับอนรรข เป็น อนรรข อนนัต เป็น อนนัต อมาตย์ เป็น อัมมัตย์ นานมาจึงแลม ม เข้าไปให้เข้าแถวกับ อัมมฤต อัมมรินทร์ ตามกล่อ่งปาก และได้สัมผัสในบทกลอน



ใครกันในที่นี้

(๑๐) ศัตรูใจจะทำทุกข์ให้แก่บุคคลใด เว้น (คือไม่มีตัว) บุคคลนั้นเสีย ศัตรูนั้นจะทำทุกข์ให้ใครได้ ตัวเจ้าเป็นเหตุของทุกข์อยู่เองฉะนี้ ทำไมไม่เจ้าจึง (ไป) โกรธเขาเล่า<sup>๒</sup>”

[ สอนคณนัยที่ ๔- พิจารณากัมมัสสกตา ]

แต่ถ้าเมื่อเธอแม่สอนตนอยู่อย่างนี้ ปฏิฆะก็ยังไม่วางอยู่นั้นไซ้<sup>๑</sup> หนึ เธอพึงพิจารณาให้เห็นความที่ตนและคนอื่น มีกรรมเป็นของ ๆ ตนต่อไป ในสองฝ่ายนั้น พึงพิจารณาฝ่ายตนก่อนดังนี้ “นี่แน่ะพ่อเอ๋ย เจ้าโกรธเขาแล้ว เจ้าจักทำอะไร กรรมอันมีโทษะเป็นเหตุ<sup>๒</sup> นั้นมันจักเป็นไปเพื่อความเสื่อมเสียแก่ตัวเจ้าเองมิใช่หรือ เพราะว่าเจ้า<sup>๓</sup> เป็นผู้มีกรรมเป็นของ ๆ ตน เป็นผู้รับมรดกของกรรม เป็นผู้มีกรรมเป็นกำเนิด มีกรรมเป็นเผ่าพันธุ์ มีกรรมเป็นที่อาศัยไป เจ้าจักทำกรรมใดไว้ เจ้าจะต้องเป็นผู้รับผลของกรรมนั้น อนึ่ง กรรมอัน<sup>๔</sup> นี้จะได้สามารถยังพระสัมมาสัมโพธิ (ญาณ) ให้สำเร็จแก่เจ้าก็หาไม่ได้

๑. นีว่าโดยปรมาตม์ จันท์ที่เป็นเครื่องมือทำทุกข์ให้ จัไปหมกแล้วในขณะนั้น ๆ ที่ตั้งอยู่ไปเวลาโกรธอยู่นี้เป็นจันท์อื่น ที่สืบท้อมาโดยสันตติ นับเป็นจันท์ที่ไม่ได้ทำผิด เมื่อโกรธ ก็กลายเป็นโกรธผู้ไม่ผิดนะซิ จะชอบหรือ ?

๒. นีก็ปรมาตม์ ถ้าตัวผู้รับทุกข์ไม่มีอยู่ ศัตรูมันจะทำทุกข์ให้แก่ใครเล่า เพราะตัวเรามีอยู่เป็นเหตุของทุกข์ เขาจึงทำทุกข์ให้ได้ เมื่อตัวเป็นเหตุของทุกข์อยู่เองแล้ว จะไปโกรธคนอื่นจะถูกหรือ ถ้าจะโกรธก็ควรจะโกรธตัวเองซิ



ยังพระปัจเจกโพธิ (ญาณ) ให้สำเร็จแก่เจ้าก็หามิได้ ยังสาวกภูมิ (ญาณ) ให้สำเร็จแก่เจ้าก็หามิได้ ยังสมบัติทั้งหลายมีความเป็นพระพรหม เป็นพระอินทร์ เป็นพระเจ้าจักรพรรดิ และเป็นพระราชา เฉพาะในประเทศหนึ่งเป็นต้น สมบัติอย่างใดอย่างหนึ่ง ให้สำเร็จแก่เจ้าก็หามิได้เลย ที่แทกรรมนั้นแม้จะยังเจ้าให้เคลื่อนจากพระศาสนาแล้ว ยังภาวะแห่งคนเชื่องใจมีความเป็นวิฆาสาท (คนกินเดน) เป็นอาทิ และยังทุกข์ชั้นวิเศษทั้งหลาย มีทุกข์ในนรกเป็นต้น ให้เป็นไปแก่เจ้า ตัวเจ้านั้นเมื่อทำกรรมอันนั้น (ลงไป) ก็เท่ากับเผาตัวเองก่อน และทำตัวเองให้เหม็นก่อน ดังบุรุษผู้จับถ่านอัน (ไฟติดตัวแล้วจน) ปราศจากเปลวก็ดี คุกกี้ดี ด้วยมือทั้งสอง (มา) หวังจะประหารคนอื่น ก็เท่ากับเผา (มือ) ตัวเองก่อน หรือทำ (มือ) ตัวให้เหม็นก่อนจะนั้น ”

ครั้นเธอพิจารณากัมมัตสกกตาฝ่ายตนอย่างนั้นแล้ว จึงพิจารณาฝ่ายผู้อื่นบ้างดังนี้ว่า “แม้เขาโกรธเจ้าแล้วจักทำอะไร กรรมอันมีโทษจะเป็นเหตุอัน จักเป็นไปเพื่อความเสื่อมเสียแก่เขาเองมิใช่หรือ เพราะว่าท่านผู้หนึ่งก็เป็นผู้มกรรมเป็นของ ๆ ตน เป็นผู้รับมรดกของกรรม ๗ ล ฯ เขาจักทำกรรมอันใดไว้ เขาก็จะต้องเป็นผู้รับผลของกรรมนั้น และกรรมอันนั้นจะได้อำนาจยังพระสัมมาสัมโพธิ (ญาณ) ให้สำเร็จแก่เขาก็หามิได้ ยังพระปัจเจกโพธิ (ญาณ) ให้สำเร็จแก่เขาก็หามิได้ ยังสาวกภูมิ (ญาณ) ให้สำเร็จแก่เขาก็หามิได้ ยังสมบัติทั้งหลายมีความเป็นพระพรหม เป็นพระอินทร์ เป็นพระเจ้าจักรพรรดิ



และเป็นพระราชาเฉพาะในประเทศหนึ่งเป็นต้น อย่างใดอย่างหนึ่ง  
ให้สำเร็จแก่เขาก็หาไม่ได้เลย ที่แท่กรรม<sup>๕๔</sup>นี้แต่จะยังเขาให้เคลื่อนจาก  
พระศาสนาแล้ว ยังภาวะแห่งคนเขื่องใจ มีความเป็นวิฆาสาทเป็นอาทิ  
และยังทุกข<sup>๕๕</sup>ชั้นวิเศษทั้งหลายมีทุกข<sup>๕๖</sup>ในนรกเป็นต้น ให้เป็นไปแก่เขา  
ตัวเขานั่นเมื่อทำกรรม<sup>๕๗</sup>นี้ (ลงไป) ก็เท่ากับไปรย (โทษ) ใส่ตนเอง  
ถึงบุรุษผู้<sup>๕๘</sup>นั้นทวนลมอยู่ หวังจะไปรยผู้อื่นใส่คนอื่น (ทวนลม) ก็เท่ากับ  
ไปรยใส่ตนนั่นเอง ฉะนั้น<sup>๕๙</sup>” จริงอยู่ ข้อน<sup>๖๐</sup>พระผู้มีพระภาคเจ้าก็ได้  
ตรัสไว้ว่า

“คนพาลผู้ใดทำร้ายต่อคนผู้มีได้ประทุษร้าย ซึ่ง  
เป็นคนบริสุทธิ์ มิได้มีความคิดชั่ว ผลร้ายก็ย่อม  
กลับไปถึงคนพาลผู้นั่นเอง ถึงผู้<sup>๖๑</sup>ละเอียดยกตนชด  
ไปทวนลม ก็ย่อมกลับมาถึงผู้ชด<sup>๖๒</sup>นั้นเอง ฉะนั้น ”

[ สอนตนนัยที่ ๕- พิจารณาถึงบุพจริยาของพระศาสดา ]

แต่ถ้าเมื่อพระโยคาวจร<sup>๖๓</sup>นั้น แม้พิจารณากรรม<sup>๖๔</sup>มัสสกกตาอยู่อย่าง<sup>๖๕</sup>  
ปฏิมะก็ยังไม่ระงับอยู่อีกไซ้<sup>๖๖</sup> ที่<sup>๖๗</sup>นี้เธอพึงพิจารณาถึงพระคุณส่วนบุพ-  
จริยาของพระศาสดา<sup>๖๘</sup> (ต่อไป) (ต่อไป) <sup>๖๙</sup>นี้เป็นนัยแห่งการ

๑. ความพิจารณากรรม<sup>๖๔</sup>มัสสกกตา<sup>๖๕</sup>ก่อนนี้ น่าจะไปสุดที่พระคาถาบทที่<sup>๖๖</sup>กัณฑ์ ความจะได้รับกัน  
สนิท แต่ในฉบับวิสุทธิมรรค ลงอดีตที่<sup>๖๗</sup>โอกัรติ แสดงว่าสุดที่<sup>๖๘</sup>นั้น อย่างไรอยู่

๒. มีคำอธิบายช่วยไขความว่า พิจารณาพระคุณส่วนบุพจริยาไป ปฏิมะอาจจะจับได้ ด้วย  
ความเคารพต่อพระศาสดา



พิจารณาในบุพจริยคุณของพระศาสดานั้น (คือสอนตน) ว่า “นี้  
 แนะนำเพื่อนักบวช พระศาสดาของเจ้าในกาลก่อนแต่สัมโพธิสมัย แม้  
 เป็นพระโพธิสัตว์ยังมีไตรสรุ ทรงบำเพ็ญพระบารมีอยู่ตลอดสี่อสงไขย  
 กับแสนกัป ก็มีได้ทรงยังพระจิตให้ (คิด) ประทูลร้ายในบุคคลทั้งหลาย  
 ผู้เป็นศัตรู แม้ (ถึงกับ) เป็นผู้ปลงพระชนม์เอาในชาติหนึ่ง ๆ มิใช่  
 หรือ ขอนมีเรื่องอย่างไรบ้าง?

### [ สลวชาดก ]

ฟังทราบเรื่องในสลวชาดกก่อน พระเจ้าสละโฬิสัตว์ เมื่อ  
 พระราชาผู้เป็นปฏิปักษ์ ที่อำมาตย์ชั่วผู้ประทุษร้ายในพระเทวีของ  
 พระองค์ นำนายคเณราชอาณาเขต\* อันมีเนื้อที่ถึง ๓๐๐ โยชน์ ก็มี  
 ได้โปรดให้หมู่อำมาตย์ผู้ลูกขึ้นจะป้องกัน แต่จะต้อง (อะไร) แม้แต่  
 อาวุธ ข้าเมื่อถูกปฏิปักษ์ขุดดิน (ลึก) แคคอ (จับพระองค์) ผั่งไว้  
 ในป่าช้าดิบ กับพวกอำมาตย์ ๑,๐๐๐ คนแล้ว ก็มีได้ทรงทำพระวิการ  
 แม้แต่เพื่อยังพระจิตให้ (คิด) ประทูลร้าย (เขา) (แต่) อาศัย  
 การคู้ดินของฝูงสุนัขจิ้งจอกซึ่งมาจะ (หา) กินทรากศพ (ทำให้ดิน  
 หลวม) จึงทรงทำบุรุษการ (คือใช้กำลังแรงของลูกผู้ชาย ช่วยพระ  
 องค์เองขึ้นจากหลุม) รอดมาได้ (ลอบ) เสด็จเข้าไปถึงห้องพระ  
 บรรทมของพระองค์ได้ด้วยอานุภาพของยักษ์ (ซึ่งสวามิภักดิ์ในพระ

\* ราชย์ ถ้าจะแปลว่า ‘ราชสมบัติ’ ดังที่แปลกันอยู่โดยมาก ความไปขัดกับคำแสดง  
 เนื้อที่ จึงยังแก้ไขแปลว่า ราชอาณาจักร จะแปลว่า รัชสีมา ก็ได้



องค์) ทอดพระเนตรเห็นศัสตรุนอนอยู่บนพระแท่นบรรทม ก็มีได้  
กรว ( กลับทรงปลุกขึ้น ) ทรงทำสบถให้กันและกันแล้วโปรดสถาปนา  
พระราชปฏิบัติภักษ์องค์นั้น ไว้ในตำแหน่งพระสหาย ( ในที่สุด )  
ตรัส ( อุทาน ) ว่า

คนฉลาดพึงมุ่งหวังอยู่นั้น ไม่พึงเบื่อหน่ายเสีย เรา  
ได้เห็นตัวเรา ( เป็นพยานอยู่ ) ว่าเราได้เป็นตามที่  
เรามุ่ง ( จริง ๆ )

### [ ขันติวาทีชาตก ]

เรื่องในขันติวาทีชาตก ขันติวาทีดาบสโพธิสัตว์ เมื่อพระราช  
( กลาพ ) แคว้นกาสิผู้โง่เขลา ( ตะคอก ) ถามว่า “ สมณะ แกเป็น  
วาทีอะไร ” ตอบว่า “ อาตมาชื่อว่า ขันติวาที ” ถูกโบายด้วยหว่าย  
ทั้งหนามแล้ว ตัดมือและเท้าเสีย ก็มีได้ทำแม่แต่อาการชุ่นเคื่อง

ข้อที่ขันติวาทีดาบสเป็นผู้ใหญ่ถึงได้บวชแล้ว พึงทำได้อย่างนั้น  
นับว่าไม่อัศจรรย์ ( เทาไร )

### [ จุฬธัมมपालชาตก ]

แต่ในจุฬธัมมपालชาตก พระธรรมपालกุมารโพธิสัตว์ แม้ยัง  
เป็นเด็กอ่อนนอนแบอยู่ เมื่อ ( ทั้ง ๆ ที่ ) พระมารดาทรงพระพิลาป  
อยู่ว่า



โอ้พระทูลกระหม่อม (แม่) พาหาทั้งสองอันดูบ  
 ไล่ด้วยจันทนรล (น้ำอบแก่นจันทร์) ของพ่อ  
 ธรรมบาล ผู้เป็นทนาย (แห่งราชสมบัติ) ใน  
 ปฐพีจากไป ชีวิตของเกล้ากระหม่อมฉันก็จะดับ  
 (ด้วย)

ดังนี้ ก็ถูกพระราชาทรงนามมหาปตาปนะผู้เป็นพระบิดา สั่งให้ตัดมือ  
 และเท้าทั้ง ๔ ข้างอัน (เรียวสลาย) ราวกะหน่อไม้เสีย (จนได้) แล้ว  
 เท่านั้นยังไม่พอพระหฤทัย ตรัสสั่งว่า “พวกเจ้าจงตัดหัวฉันเสีย”  
 ดังนอกเล่า จึงเตือนตนว่า “กาลบัดนี้เป็นกาลที่เจ้าจะข่มจิตของเจ้า  
 ไว้ให้ดี เอละเจ้าธรรมบาล คราวนี้ เจ้าจึงเป็นผู้มีจิตเสมอในบุคคล  
 ทั้ง ๔ คือ ในพระบิดาผู้ทรงสั่งให้ตัดศีรษะ ในเจ้าหน้าที่ผู้ตัดศีรษะ  
 ในพระมารดาผู้กำลังทรงคร่ำครวญ และในตัวเองเถิด ดังนี้แล้วทรง  
 อธิษฐานทัพหสมาทาน (ถือการทำใจเสมอให้มัน) มิได้ทรงกระทำ  
 แม้แต่อาการร้าย (ให้ปรากฏ)

แม้การที่พระธรรมपालกุมารผู้เป็นมนุษย์ทำได้อย่างนั้นเล่า ก็นับว่า  
 ยังไม่อัศจรรย์แท้

### [ ฉันทันตชาดก ]

แต่ (ในฉันทันตชาดก) พระโพธิสัตว์ผู้แม่เป็นคิริจนา (คือ)  
 เป็นช้างชื่อฉันทันต์ แม่ถูกพรานยิงเข้าที่หน้าอกด้วยลูกศรกำซาบยาพิษ



แล้ว , มิได้ยังจิตให้ (คิด) ประทุษร้ายในพรานผู้ทำความพินาศให้  
ถึงเพียงนั้น ดังพระอรรถกถาจารย์กล่าวไว้ว่า

ข้างมือการหนักด้วย (ถูก) ศรใหญ่ ก็ไม่มีจิตคิดร้าย  
กล่าว (ถาม) พราน (โดยดี) ว่า ดูกรพรานผู้สหาย  
ท่านยังข้าพเจ้าเพื่อประโยชน์อะไร หรือว่าเพราะเหตุ  
อะไร หรือมีฉะนั้น ประโยค (คือการกระทำ) อันนั้น  
(ท่านทำ) เพื่อใคร

ก็และครั้นกล่าว (ถาม) อย่างนั้นแล้ว เมื่อพรานบอกว่า “พ่อผู้เจริญ  
ข้าพเจ้าเป็นผู้อนัพระมเหสีของพระเจ้ากาสิ ทรงส่งมาเพื่อต้องการงา  
ทั้ง ๒ ของพ่อ” ดังนี้ ยังช่วยให้มนรถของเขาสำเร็จ จึง (ให้) ตัด  
งาทั้ง ๒ ของตน อันแผ้วพพัฒนรังสีเป็นเงางามน่ารัก<sup>๑</sup> ให้ไปเสียด้วย

### [ มหาภีษาคก ]

(ในมหาภีษาคก) พระโพธิสัตว์เป็นกระบีใหญ่ เมื่อถูกบุรุษผู้  
ที่ตนเอง (ช่วย) จุดขึ้นจากเหว (รอดชีวิต) แล้ว ยังคิด (ร้าย) ว่า  
“ลิงก็เป็นอาหารของพวกมนุษย์ เหมือนสัตว์ป่า  
อื่น ๆ ในบ้านนั่นเอง อย่างกระนั้นเลยเราก็หิวแล้ว  
ฆ่าลิงตัวนี้กินเสียเถิดนะ<sup>๒</sup> เรากินอิ่มแล้ว ก็จะต้อง

๑ มหาภูิกาวา ที่ได้ชื่อว่า “ฉัททันต์” นั้น ก็เพราะงามีรังสี ๖ นั้นเอง มิใช่เพราะมี  
งา ๖ งา

๒ ขาเหยียบ นี้ คือ ขาเหยียบ ลบนิกคหิตด้วยอำนาจฉันท



ถือเอาเนื้อมันเป็นเสบียงไปด้วย (เมื่อเป็นเช่นนั้น)  
 เราก็จักข้ามทางกันดารไปได้ เเสบียงก็จักมีแก่  
 เรา (ด้วย) ”

ตั้งนั้นแล้วยกก้อนหินทุ่มหัวเอา ก็ยังมองบุรุษนั้น ด้วยดวงตาอันมอง  
 ด้วยน้ำตา กล่าว (กะเขาโดยดี) ว่า

“ นายจ้ะ นายอย่าทำกะข้าซี นาคี ! ท่านทำกรรม  
 เช่นนี้ได้ (ลงคอ) ท่านก็ได้ชื่อว่าเป็นผู้มีอายุยืน  
 ควรแต่จะห้ามคนอื่น (มิให้ทำร้ายกัน แต่นี่ท่าน  
 กลับทำร้ายเสียเอง) ” \*

ไม่ยังจิตให้คิดร้ายในบุรุษนั้น ไม่คิดถึงความทุกข์ของตนเลย ยังพาบุรุษ  
 นั้น (ไปส่ง) ให้ถึงที่ ๆ ปลอดภัยเสียด้วย

### [ ฎริทัตตชาดก ]

( ในฎริทัตตชาดก ) พระโพธิสัตว์เป็นนาคราช ชื่อฎริทัต อธิษฐาน  
 องค์อุโบสถแล้วนอน ( ขด ) อยู่บนยอดจอมปลวก แม้เมื่อถูกพราหมณ์  
 อาลัยพานไชยอัน ( ร้อน ) เช่นดังไฟ ประลัยกัลป์ ราคเอาตลอดตัว

\* คำนานี้แปลจาก อรรถกถาท่านก็ทิ้งเสีย เบ็ดดูในอรรถกถาหมากปีชาดก คีตตินิบาต  
 ท่านเรียงไว้ดังนี้

มาบุโย มํ กริ ภทฺทนฺเต

คฺวณฺจ นามะทิสํ กริ

คฺวณฺจ โข นาม ทิฆว

อณฺเฏ วาเรตุมรหสิ

เห็นว่าพอแปลได้ จึงแปลตามนี้



(จับ) ใส่หีบ (นำไป) ให้เล่น (ระบ่าง) ไปจนทั่วชมพูทวีป ก็มีได้ทำ  
 วิจารณ์ แม้แต่ความคิดร้ายในพราหมณ์นั้น ตั้งท่านเองกล่าวว่า  
 “แม่เมื่ออาลัมพาน (จับเรา) ใส่กระสอบ และแม่  
 อาลัมพานกระเท็บ (เรา) ด้วยชนเท้า เราก็มิได้  
 โกรธอาลัมพาน เพราะกลัวศีลของเราชาด

[ จัมเปยยชาดก ]

แม่ (ครั้ง) เป็นนาคราช ชื่อ จัมเปยยะ ถูกหมองูเบียดเบียนเอา  
 ก็มีได้ยังวิจารณ์แม่แต่เพียงความคิดร้ายให้เกิดขึ้น ตั้งท่านกล่าวว่า

“หมองูจับเราผู้ประพฤติธรรม จำศีลอุโบสถอยู่  
 (นำไปให้) เล่น (ระบ่าง) ที่ประตวง เมื่อครั้ง  
 นั้น เขาคิด (ให้ตัวเราเป็น) สัตว์ เขี้ยว เหลือง  
 หรือแดง กัด เราเมื่อตามใจเขา ก็ปลั่งรัศมี (ให้  
 เป็นสี) ที่เขาคิด เรา (มีอานุภาพ) จะพึงทำที่  
 บอกให้เป็นน้ำก็ได้ ทำน้ำให้เป็นบกก็ได้ หากเรา  
 โกรธเขาขึ้นมา จะทำ (ร่างกาย) เขาให้ (ไหม้)  
 เป็นถ้ำไปโดยทันที ก็ได้ (แต่) ถ้าเราจักเป็นผู้

๑. บางแห่งเป็นอาลัมพายน ซึ่งนักเทศน์ของเราออกเสียงเป็นไทยว่า ‘อาลัมพาย’  
 ๒. บัณฑิตนั้น มหาภูติกาลิจิตไว้เป็น บัณฑิต และว่า ว นั้นคือ วา เป็นไปใน อวตตตต-  
 วิกัป สงเคราะห์เอาสีที่มีได้กล่าวในคาถาเข้าด้วย เช่น สีขาว สีฝาง เป็นต้น  
 เห็นว่า ปาฐะในมหาภูติกาลิจิตกว่า จึงแก้และแปลตามนั้น



ตามใจตัว (ทำร้ายเขาตั้งกล่าวนั้น) ไชว์  
 เราก็จักเสื่อมจากศีล เมื่อเราเสื่อมจากศีลเสียแล้ว  
 ประโยชน์สูงสุด (ที่เรามุ่ง คือพระโพธิญาณ)  
 ก็จะไม่สำเร็จ

### [ สังฆपालชาดก ]

แม่ (ครึ่ง) เป็นสังฆपालนาคราช ถูกลูกพราน ๑๖ คน บุกเอา  
 กล้วยหอกอันคม ๘ แห่ง (๘ แผล) แล้ว สอดเครื่องมือมีหนามเข้าทาง  
 ปากแผล สนเชือกอย่างเหนียวเข้าที่จมูก (ยก) ใส่กระชูลากไป ตัว  
 ครูดพันดินได้รับทุกข์มาก แม่เป็นผู้สามารถจะทำลูกพรานทั้งหมดให้  
 (ใหม่) เป็นเถาไปได้ กล้วยเพียงแต่โกรธขึ้นมาแล้วจ้องดูเท่านั้น  
 (แต่) ก็มิได้ทำแม่เพียงอาการที่จะล้มตาชนทำร้ายเขา ตั้งท่านกล่าว  
 (กะนายกองเกวียนผู้ช่วยท่านให้พ้นจากมือพราน) ว่า

“ดูกร (นายกองเกวียน) อุพาระ ข้าพเจ้าจำศีล  
 อุโบสถในวันจาตุทถี และวันปณฺจทสี่อยู่เป็นนิตย์  
 อยู่มาลูกพราน ๑๖ คน ได้มา (พบเข้า) พวกพราน  
 (เหล่านั้น) ถือเชือกและบ่วงอันมัน\* สนเข้าจมูก  
 (ของข้าพเจ้า) แล้วชักเชือก (ที่ร้อยจมูก) รุมกัน

\* ทพฺ ไม้พบบ้างแปล เข้าใจว่า เป็น ทพฺ ไม้แปลได้ความ



จับข้าพเจ้านำไป ข้าพเจ้าสู้อดกลั้นความทุกข์เห็น  
ปานนั้น ไม่ทำอุโบสถศีลให้กำเริบ”

และพระบรมศาสดานั้นได้ทรงทำคุณน้าอัศจรรย์ มีประการดังกล่าวมา  
นเท่านั้นก็หาไม่ ยังได้ทรงทำคุณน้าอัศจรรย์อย่างอื่น ๆ อีกเป็นอเนก  
( ดังกล่าว ) ในชาตกทั้งหลายมีมาตุโปสกชาตกเป็นต้น อันการยัง  
ปฏิฆจิตให้เกิดขึ้น เป็นการไม่ชอบไม่ควรเหลือเกินแก่ตัวเจ้าผู้อ้างเอา  
พระผู้มีพระภาคเจ้า ผู้ซึ่งบดินทร์บรรลุประสัพพะปัญญุตญาณแล้ว ทรงมีพระ  
ขันติคุณ อันใคร ๆ ในโลก ( นี้ ) กับทั้งเทวโลกไม่มีเสมอเหมือน  
นี้ว่า เป็นพระศาสดา ( ของตน )” ดังนี้

[ สอนคณนัยที่ ๖ – พิจารณาถึงความที่เคยเกี่ยวข้องกันในสังสารวัฏ ]

แต่ถ้าเมื่อเธอแม้พิจารณาถึงพระคุณ อันเป็นส่วนบุญจริยาของ  
พระศาสดาดังกล่าวมานั้นอยู่ ปฏิฆะของเธอผู้ตกเป็นทาสของกิเลสทั้ง  
หลายมาช้านานนั้น ก็ยังไม่ระงับอยู่นั้นไซ้ เธอพึงพิจารณาถึงบท  
พระสูตรทั้งหลาย ที่มีความเนื่องด้วยศัพท์อันมตักกะ ( สงสารที่ไม่  
ปรากฏต้นปลาย ) ก็ในสุตตบทเหล่านั้น สุตตบท ( ต่อไป ) นี้ พระผู้  
มีพระภาคเจ้าตรัสไว้ว่า “ ดูกรภิกษุทั้งหลาย สัตว์ผู้ที่ไม่เคยเป็นมารดา  
ไม่เคยเป็นบิดา ไม่เคยเป็นพี่น้องชาย ไม่เคยเป็นพี่น้องหญิง ไม่  
เคยเป็นบุตร ไม่เคยเป็นธิดา ( ของเรา ) มิใช่หาได้ง่าย ”<sup>๒</sup> ดังนี้

๑. อปฺปฏิสมํ ขนฺติคุณํ ปาฐะโนมหาภูทิกานนฺนทลมาสวํ อปฺปฏิสมกฺขนฺติคุณ... เจ้า  
ที่กว่า ๒ ส. นิทาน. ๑๗/๒๒๓ - ๒๒๔



เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้น พระโยคาวจรพึงยังจิตอย่าง<sup>๕</sup>นี้ ให้เกิดขึ้นในบุคคลนั้นว่า  
 “นัยว่าบุคคล<sup>๕๗</sup>นั้นเป็นมารดาในอดีตของเรา รักษา (เรา) อยู่ในท้อง  
 ถ้วนทศมาส (คลอดแล้ว) ไม่ (แสดงอาการ) เกลียคสิ่งปฏิกุศล<sup>๕</sup>  
 หลายมี เยี้ยว<sup>๕</sup> ชี<sup>๕</sup> น้ำลาย และน้ำมูก เป็นต้น เช็ดไถ่ราวกะจันทน์แดง  
 ให้ (เรา) นอนแนบอก อุ้ม (เรา) ไปรอบ เลี้ยง (เรา) มา  
 ... เป็นบิดาเดินทางลำบากต่าง ๆ มือชบถ (ทางแพะเดิน) และสังกุกถ  
 (ทางที่คนใช้ไม้ขอเหนี่ยวตัวขึ้นไป) เป็นต้น ประกอบการค้าขาย  
 สละแม่แต่ชีวิตเข้าสงคราม อันจักกระบวนแล้วทั้งสองฝ่ายบ้าง แล่น  
 เรือไปในมหาสมุทรบ้าง ทำงานที่ยากอื่น ๆ บ้าง เพื่อประโยชน์แก่ตัว  
 เรา คิดว่าจักเลี้ยงลูกน้อย (อุตสาห์) รวบรวมทรัพย์ด้วยอุบายนั้น ๆ  
 เลี้ยงเรามา ... แม่เป็นพี่น้องชาย พี่น้องหญิง บุตร และธิดาเล่า  
 ก็ได้ทำอุปการะสิ่ง<sup>๕๘</sup>นี้ ๆ (แก่เรา) เพราะฉะนั้น อันการทำใจร้ายใน  
 บุคคล<sup>๕</sup>นั้น หากควรแก่เราไม่”

### [ สอนตนนัยที่ ๑ – พิจารณาอานิสงส์เมตตา ]

แต่ถ้าแม่อย่าง<sup>๕๙</sup>นี้ เธอก็ยังไม่อาจดับจิต (ร้าย) ลงได้ไซ<sup>๖๐</sup>ร์ ทน  
 เธอพึงพิจารณาถึงอานิสงส์เมตตา (ต่อไป) อย่าง<sup>๕๖</sup>นี้ว่า “นี่แน่ะพ่อ  
 บรรพชิต พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสไว้มิใช่หรือว่า ‘คุณ<sup>๕</sup>รภิกษุทั้งหลาย  
 เมื่อเจโตวิมุตติ คือ เมตตา รักษุเสพโดยเอื้อ<sup>๕๗</sup>เพื้อ<sup>๕๘</sup> เจริญทำให้มาก ทำให้



เป็นกุชยาน ทำให้เป็นกุชวัตร\* ก่อตั้งสังสมทำให้สำเร็จอย่างดีแล้ว  
อานิสงส์ ๑๑ เป็นหวังได้ อานิสงส์ ๑๑ คืออะไรบ้าง อานิสงส์ ๑๑  
คือผู้เจริญเมตตาย่อม

หลับเป็นสุข

ตื่นเป็นสุข

ไม่ฝันร้าย

เป็นที่รักของมนุษย์ทั้งหลาย

เป็นที่รักของอมมนุษย์ทั้งหลาย

เทวดารักษา

ไฟก็ดี พืชก็ดี ศัสตราก็ดี ไม่แผ้วพานเขา

จิตตั้งมั่นเร็ว

สีหน้าผ่องใส

ไม่หลงทำกาลกิริยา

เมื่อยังไม่บรรลुकุณอันยิ่งกว่า ย่อมเข้าถึงพรหมโลก”

ดังนั้น ถ้าเจ้าจักไม่ยังจิต (ร้าย) นี้ให้ดับไซ้ เจ้าก็จักเป็นผู้เรีกร้าง

“จากอานิสงส์เหล่านี้ไป”

[ สอนตนนัยที่ ๘ - ใช้วิธีแยกธาตุ ]

แต่พระโยคาวจรผู้ไม่อาจยังจิต (ร้าย) ให้ดับได้ แม้โดยอุบาย

\* ทำให้เป็นกุชยาน หมายความว่า ทำให้เข้าได้ว่องไว ทำให้เป็นกุชวัตร หมายความว่า ทำให้คล่อง คุชของไข้ประจำ หยิบไข้เมื่อใดก็ได้เมื่อนั้น (?)



[ วิชาสุดท้าย - ทำทานสังฆิภาค ]

แต่พระโยคารจรผู้ไม่อาจทำธาตุนิพโกค ก็พึงทำทานสังวิภาค  
(การให้และการแบ่ง) เกิด (คือ) พึงให้ของ ๆ ตนแก่ปรับักษ์ รับ

• รูปกษณฺธสฺส ผิตํ ที่ถูกเป็น รูปกษณฺธสฺส เพราะบทยหลัง ๆ เป็นรูปจตุตถวิภक्तिทั้งนั้น



ของ ๆ ปรับักษ์มาเพื่อตน      แต่ถ้าปรับักษ์เป็นภินนาชีวะ ( มีอาชีวะ  
แตก คือไม่บริสุทธิ์ ) มีบริวารไม่เป็นของควรแก่การบริโภคนั้น ก็พึง  
ให้แต่ของ ๆ ตน ( ไปฝ่ายเดียว อย่ารับของ ๆ เขาเลย ) เมื่อเธอทำ  
ไปอย่างนั้น ความอาฆาตในบุคคลนั้น จะระงับไปโดยส่วนเดียวเป็นแท้  
และความโกรธของอีกฝ่ายหนึ่ง แม้จะติดตามมาตั้งแต่อดีตชาติ ก็จ  
ะระงับไปในทันทีเหมือนกัน ทั้งความโกรธของพระมหาเถระผู้ได้บาตร  
ที่พระปิณฑปาติกเถระผู้ถูกไล่เสนาสนะ      ในจิตตลบรรพตวิหารถึง  
๓ ครั้ง ( นำบาตรเข้าไป ) กราบเรียนว่า “ ข้าแต่พระมหาเถระ  
ผู้เจริญ      บาตรใบนี้ราคา ๘ กหาปณะ อุปาสิกาโยมผู้หญิงของกระผม  
ถวาย จึงเป็นลาภอันชอบธรรม ขอพระคุณเจ้าได้โปรดช่วยมหาอุปาสิกา  
( ของกระผม ) ให้ได้บุญด้วยเถิด ” ดังนี้แล้ว ( น้อม ) ถวาย      ระงับ  
ไปฉะนั้น      คັນชื่อว่า การให้นี้      มีอานุภาพมากอย่างนี้      สมคำ  
( โบราณ ) ว่า

การให้      ปราบคนที่ใคร ๆ ปราบไม่ได้      ( ก็ได้ )

การให้      ยังสิ่งประสงค์ทั้งปวงให้สำเร็จ ( ก็ได้ ) ด้วย

การให้กับการเจรจาไพเราะ ( ประกอบกันทำให้ )

คนทั้งหลายเกลียดก็      ก็      ๘๔๑      ๘๔๒

เมื่อพระโยคาวจรนั้นมีปฏิมะในบุคคลผู้เป็นศัตรูระงับไปด้วยการสอน

๑. น่าจะเล่าสักนิดว่า โกรธกันเรื่องอะไร มหาอุกาก็ไม่ช่างเล่าในเรื่องนี้

๒. มหาอุกาว่าฝ่ายเฆ คือฝ่ายผู้ให้      ฝ่ายกัม คือฝ่ายผู้รับ



ตนมีประการต่าง ๆ ดังกล่าวมาแล้ว จิต (ของเธอ) ก็ย่อมจะเป็นไป  
โดยทำเมตตาให้<sup>๒๕</sup>ขึ้นแม้ในบุคคลผู้เป็นศัตรู<sup>๒๖</sup>นั้นได้ ๕ ในบุคคลผู้เป็น  
ที่รัก บุคคลผู้เป็นสหายรักกันมาก และบุคคลที่เป็นกลาง ๆ ฉะนั้น

### [ สัมสัมเมท - รวมแทน ]

ก่อน<sup>๒๗</sup>พระโยคาวจร<sup>๒๘</sup>นั้นผู้ทำเมตตาให้<sup>๒๕</sup>ขึ้นได้บ่อย ๆ (จน) ยัง  
สมจิตตตา (ความมีจิตเสมอ) ในชนทั้ง ๔ คือ ในตนเอง ใน  
บุคคลที่รัก ในคนกลาง ๆ ในคนเป็นศัตรูกัน ให้สำเร็จได้อยู่ พึง  
ทำสัมสัมเมท (การรวมแทน) ต่อไป <sup>๒๙</sup>นี้เป็นลักษณะแห่งสัมสัมเมท  
นั้น (คือ)

ถ้าเมื่อบุคคล (โยคาวจร) <sup>๓๐</sup>นี้ พร้อมด้วยภิกษุที่รักและที่กลาง ๆ  
ที่เป็นข้าศึกกัน เป็น ๔ รูปทั้งตนเอง นั่งกันอยู่ในที่แห่งหนึ่ง ต่างว่า  
พวกโจรมาบอกว่า “ท่าน ให้ภิกษุรูป ๑ แก่พวกข้าพเจ้า” เมื่อเธอ  
ถามว่า “เพราะเหตุอะไร” ก็ตอบว่า “เพื่อฆ่าภิกษุรูปนั้น แล้ว  
เอาเลือดคอกทำพิธีกรรม” ดังนั้น<sup>๓๑</sup>ไซ้<sup>๓๒</sup> หากว่าภิกษุ (โยคาวจร) <sup>๓๓</sup>นั้น  
คิดว่า ในภิกษุเหล่านั้น พวกโจรจงจับภิกษุรูปนั้น ๆ เกิด ดังนั้น<sup>๓๔</sup>ละก็  
เป็นอันไม่ได้ทำสัมสัมเมทเลย แม้หากเธอคิดว่า “พวกโจรจงจับเรา  
เกิด อย่าจับภิกษุ ๓ รูปนี้เลย” ดังนั้น<sup>๓๕</sup>ก็เป็นการยังมิได้ทำสัมสัมเมท ถาม  
ว่า เพราะอะไร<sup>๓๖</sup> ตอบว่า เพราะเธอต้องการ (ให้โจร) จับภิกษุ  
รูปใด ๆ ก็ชื่อว่าเธอหาความพินาศให้แก่ภิกษุรูปนั้น ๆ หาประโยชน์<sup>๓๗</sup>



ให้แก่ภิกษุ นอกนั้นก็ข้างเดียว ต่อเมื่อใดเธอไม่เห็น (ใคร) สักคนในระหว่างสี่คน จะควรให้แก่พวกโจร จิตเป็นไปเสมอแท้ทั้งในตนเอง และคนทั้งสามนั้น เมื่อนั้นจึงชื่อว่าเป็นอย่างนั้นได้ทำสัมผัสเภทแล เหตุนี้พระโบราณจารย์ทั้งหลายจึงกล่าวไว้ว่า

เมื่อใด พระโยคาวจรผู้มีจิตคิดเกื้อกูลแก่สัตว์ทั้งหลาย ยังเห็นความต่างกันในคน ๔ คน คือในตน ในคนที่เกื้อกูล (คือรัก) กัน ในคนกลางๆ กัน และในคนไม่เกื้อกูล (คือเกลียด) กันอยู่ เมื่อนั้นยังไม่เรียกว่าเป็นผู้ฉลาดได้เมตตา (ฉาน) อย่างที่ต้องการ ต่อเมื่อใด แดนทั้ง ๔ ภิกษุ (โยคาวจร) รวมเข้าด้วยกันแล้ว แผ่เมตตาไปยังสัตว์โลกทั้งปวง กับทั้งเทวดาด้วย เสมอกันหมด เมื่อนั้น เธอผู้มีเมตตาไม่ปรากฏแดน จึงได้ชื่อว่าเป็นผู้ยิ่งใหญ่ (ในเมตตาภาวนา) กว่าพระโยคาวจรรูปก่อน

[ เมตตามาน ]

ในกาลเสมอกับกาลที่รวมแดนได้อย่างนั้นแล ภิกษุ (โยคาวจร) นี้ ก็เป็นอย่างนั้นได้นิมิต และอุปจารด้วย\* ก็แลครั้นทำการรวม

\* มหาภูติกถา นิมิต ในที่นี้ ก็คือสัมผัสเภทนั่นเอง (ไม่ใช่มนิคมิตอย่างนิมิตในกสิณ) เพราะเมื่อได้สัมผัสเภทแล้ว นีวรณจึงระงับ กิเลสจึงสงบไป จิตจึงตั้งมั่นเป็นอุปจารสมาธิ



แทนแล้ว เธอเสวยยิ่งขึ้นไป เจริญทำให้มากขึ้นไปซึ่งนิมิตนั้นแหละ  
ก็จะบรรลุปัปนา ตามนัยที่กล่าวแล้วในปฐวิกสิณโดยไม่ยากเลย

ด้วยภาวนาโยคเพียงนี้ ปฐมฌานที่สหระคกับเมตตาอันละองค์  
๕ ประกอบด้วยองค์ ๕ มีความงาม ๓ ประการ ถึงพร้อมด้วยลักษณะ  
๑๐ ก็เป็นอันภิกขุ (โยคาวจร) นั้นได้บรรลุแล้ว และครั้นได้บรรลุ  
ปฐมฌานนั้นแล้ว เธอเสวยยิ่งขึ้นไป เจริญทำให้มากขึ้นไปซึ่งนิมิต  
นั้นแหละ ก็จะบรรลุนุททิตยฌานและตติยฌานในจตุกนัย และ (หรือ)  
ทุททิตยฌาน ตติยฌาน และจตุตถฌาน ในปัญจกนัยตามลำดับ\* แท้  
จริง พระโยคาวจรนั้นจะเชื่อว่ามีใจสหระคกับเมตตาแผ่ไปตลอดทิศ  
หนึ่งอยู่ ทิศที่ ๒ ก็อย่างนั้น ทิศที่ ๓ ก็อย่างนั้น ทิศที่ ๔ ก็อย่างนั้น  
ทิศเบื้องบน ทิศเบื้องล่าง ทิศขวาง ก็โดยนัยนั้นแล เธอมีใจสหระค  
กับเมตตา เป็นใจกว้างใหญ่ไม่มีประมาณ เป็นใจไม่มีเวร ไม่มี ความ  
บีบคั้น แผ่ไปในทิศทั้งปวงตลอดโลกที่มีสรรพสัตว์โดยความเป็นตน  
(เสมอกัน) ในสัตว์ทั้งปวงอยู่ (ได้ดังนี้) ก็ด้วยอำนาจฌาน มี  
ปฐมฌานเป็นต้น ฌานใดฌานหนึ่ง เพราะว่าวิกุพพนา (การทำ  
[เมตตา] ได้ต่าง ๆ) นี้ ย่อมสำเร็จแก่พระโยคาวจรผู้มีจิตถึงอุปปนา

\* พรหมวิหาร ๓ ข้างต้นให้สำเร็จได้เพียง ๓ ฌาน ในจตุกนัย หรือ ๔ ฌานในปัญจกนัย  
ไม่ถึงจตุตถฌาน หรือปัญจฌาน เพราะจิตยังไม่เป็นอุเบกขา



ด้วยอำนาจมาน มีปฐมฌานเป็นต้นเท่านั้น (มิใช่สำเร็จแก่ผู้ใดเพียงอุปจาร)

[ แก้บาลีอุปมัญญา ]

ก็ในบาลีนี้ บทว่า เมตฺตาสหคเตน (สหระคตกับเมตตา) ความว่า ประกอบไปด้วยเมตตา บทว่า เจตฺตา (มีใจ) ก็คือ จิตฺเตน (มีจิต) คำว่า เอกํ ทิสํ (ตลอดทิศหนึ่ง) ทรัสโดย เป็นการแผ่ไปถึงสัตว์ที่เนื่องอยู่ในทิศหนึ่ง มุ่งเอาสัตว์ที่พระโยคาวจร กำหนดครั้งแรกในทิศอันหนึ่ง บทว่า ปริตฺวา (แผ่) คือสัมผัส (ด้วยใจ) ได้แก้ทำให้เป็นอารมณ์ บทว่า วิหฺรติ (อยู่) หมายความว่า ยังอิริยาบถวิหาร (การเปลี่ยนอิริยาบถอยู่) ที่อธิษฐานเพื่อ พรหมวิหารให้เป็นไป คำว่า ตถา หุตฺติยํ (ทิศที่ ๒ ก็อย่างนั้น) เป็นต้น ความว่า ในทิศทั้งหลาย มีทิศตะวันออกเป็นต้น เธอแผ่ไปตลอดทิศใด ๆ ก็ตาม ทิศหนึ่งอยู่ อย่างไร ก็แผ่ไปตลอดทิศที่ ๒ ที่ ๓ และที่ ๔ ในลำดับกัน อย่างนั้นแล คำว่า อิติ อุทฺธํ ไซความ

๑. ปุ่ฐะในฉบับวิสุทธิมรรคพิมพ์ครั้งที่ ๓ ว่า ปฐมฌานาทิวเสน...อัย วิกุพฺพนา อุปฺปนา สมฺปชฺชติ เห็นว่า บทอุปฺปนานั้นเกิน เพราะไม่มีความจะจอก และในแก้รรด กล่าวถึงความตอนนี (หน้า ๑๐๘ บรรทัดที่ ๘ นับลง) ก็มีแต่วิกุพฺพนา ไม่มีอุปฺปนา คือ ขณฺหา จายํ อุปฺปนาปฺปตฺตจิตฺตสฺสเสว วิกุพฺพนา สมฺปชฺชติ วิกุพฺพนา มหาภูตีกาแก้เป็น วิวิธา กิริยา

๒. หมายความว่า หุตฺวาทิส แต่ที่จริงหมายถึงสัตว์ที่อยู่ในทิศนั้น

๓. มหาภูตีกาลำดับการแผ่ ไม่ใช่ลำดับทิศ เพราะทิศเป็นสิ่งที่มองไม่เห็น เมื่อแผ่ไปทิศใดทิศหนึ่งเป็นการประเดิมแล้ว แผ่ไปทิศใดต่อไป ทิศนั้นก็นับเป็นทิศที่ ๒ แผ่ต่อไปก็ เป็นที่ ๓ ที่ ๔ ทิศทิศ



ว่า และโดยนัยเดียวกันนั้น (แผ่ไป) ในทิศเบื้องบน สองบทว่า  
 อโธ ติริยัม คือแม่ในทิศเบื้องล่าง แม่ในทิศขวาง ก็อย่างนั้นเหมือน  
 กัน ก็แลใน ๒ บทนั้น บทว่า อโธ (ทิศล่าง) ได้แก่ ทิศใต้  
 (ตัวเรา) ลงไป บทว่า ติริยัม (ทิศขวาง) ได้แก่ในทิศเฉียง  
 ๕  
 ทงหลาย

โดยนัยดังนี้ พระโยคาวจรชื่อยังจิตอันประกอบไปด้วยเมตตา  
 ให้เล่นไปบ้าง ให้เล่นกลับมาบ้าง ในทิศทั้งปวง กุศลสารถียังมาให้  
 เล่นไปมาอยู่ในสนามม้าวางกลม ฉะนั้นแล

การกำหนดเอาทิศหนึ่ง ๆ แผ่เมตตาไปเป็นแถบ ๆ พระผู้มีพระ  
 ภาคว่าทรงแสดงด้วยบทพระบาลีเพียงนี้ (คือเพียง อทุธมโธ ติริยัม)  
 ส่วนบทพระบาลีมีบทว่า สพฺพธิ เป็นต้นไป ตรัสเพื่อแสดง (การ  
 แผ่) โดยไม่เป็นแถบ (คือรวมหมด)

ในบทเหล่านั้น บทว่า สพฺพธิ ก็คือ สพฺพตฺถ (ในทิศ  
 ทั้งปวง) บทว่า สพฺพตฺถตฺตา ความว่า โดยความเป็นตนในสัตว์  
 ทั้งปวง... อันมีประเภทต่าง ๆ เช่นสัตว์ชั้นเลว ชั้นกลาง และชั้นสูง  
 ที่เป็นมิตรกัน เป็นศัตรูกัน และกลาง ๆ เป็นต้น มีอธิบายว่า โดย  
 ความเสมอกับตน ไม่แบ่งแยกว่าเราว่าสัตว์อื่น\* อีกนัยหนึ่ง บทว่า  
 สพฺพตฺถตฺตา นั้น หมายความว่า โดยจิตตภาพ (กำลังจิต?) ๕  
 ทั้งหมด

\* ปาฐะวิสุทธิมรรคฉบับพิมพ์ครั้งที่ ๓ พิมพ์ไว้ว่า อหิ ปรสตุโตติ วิภาคิ อกตฺวา  
 อตฺตสมตฺตา เห็นว่า อหิ ผิด ที่ถูกเป็น อหิ เพราะความเลขนอกยังอยู่ ในที่นี้แปลตาม  
 ที่เห็นว่าถูก



อธิบายว่า ไม่ (ปล่อยให้) เชื้อนไปภายนอก (กรรมฐาน) แม้  
แต่นิดเดียว บทว่า สพฺพาวนฺตํ ความว่าที่มีสรรพสัตว์ คือประกอบ  
ด้วยสรรพสัตว์ บทว่า โลกํ หมายเอาสัตว์โลก

ส่วนคำว่า เมตฺตาสหคฺเคน ตรัสซ้ำอีกในตอนอโนธิโสผระ  
(แผ่รวม) <sup>๕</sup>นี้ เพราะ (เพื่อ) แสดงปริยาย (คือไวพจน์แห่งเมตตา  
สหคจิต) มีคำว่า วิปฺเลน ดังนี้เป็นอาทิ หรือว่า เพราะในตอน  
อโนธิโสผระ<sup>๕</sup>นี้ มิได้ใช้ทศัพทหรืออิตศัพท<sup>\*</sup>อีก ดังในตอนอโนธิโส  
ผระ (แผ่เป็นแถบ ๆ) เพราะเหตุนี้จึงตรัสคำว่า เมตฺตาสหคฺเคน  
เจตฺตา ซ้ำอีก หรือมิฉะนั้น คำว่า เมตฺตาสหคฺเคน เจตฺตา (ใน  
ตอน<sup>๕</sup>นี้) <sup>๕</sup>นั้น (พึงทราบว่) ตรัสโดยเป็นคำนิคม (ก็ไ้)

### [ อรรถแห่งวิภูพพนา ]

ก็ในบทว่า วิปฺเลน เป็นต้น<sup>๕</sup>นั้น (พึงทราบวินิจฉัย ดังนี้)  
ความที่เมตตาสหคจิตเป็นจิตกว้าง บัณฑิตพึงเห็น (ว่าเป็น) ด้วย  
อำนาจการแผ่ และหนึ่ง จิต<sup>๕</sup>นั้นเป็นจิตใหญ่ด้วยอำนาจภูมิ (คือเป็น  
รูปาวจร) เป็นจิตไม่มีประมาณ ด้วยอำนาจความคล่องแคล่ว และ  
ด้วยอำนาจความที่มีสัตว์หาประมาณมิได้เป็นอารมณ์ ชื่อว่าเป็นจิต  
ไม่มีเวร เพราะละข้าศึกคือพยาบาทเสียได้ ชื่อว่าเป็นจิตไม่มีความ  
บีบคั้น อธิบายว่าไม่มีทุกข์ เพราะละโทมนัสได้

\* หมายถึง ตลา และ อิติ ที่เพ่งความข้างหน้า ดัง ตลา หุติยํ ตลา ตติยํ ตลา  
จตุตถํ และ อิติ อุทฺธมโร ติริยํ



นี้เป็นความหมายแห่งวิกุพพนา อันกล่าวโดยนัยว่า เมตตา-  
 สหคเตน เจตสา เป็นต้น<sup>๑</sup> และวิกุพพนา<sup>๒</sup>นี้ ย่อมสำเร็จแก่พระ  
 โยคาวจรผู้มีจิตถึงอัปปนาเท่านั้น ฉนฺโต แม้ลักษณะ (ที่นับว่า  
 วิกุพพนา) ฉนฺโต ที่ท่านกล่าวไว้ในปฏิสัมภิทาวา “เมตตาเจโต-  
 วิมุตติ เป็นอโนริโสพรรณด้วยอาการ ๕ เมตตาเจโตวิมุตติ เป็นโอริโส-  
 พรรณด้วยอาการ ๗ เมตตาเจโตวิมุตติ เป็นทิสพรรณด้วยอาการ  
 ๑๐”<sup>๒</sup> ทั้งนี้ แม้ลักษณะ (ที่นับว่าวิกุพพนา) นั้น บัณฑิตก็พึง  
 ทราบว่า ย่อมสำเร็จแก่พระโยคาวจรผู้มีจิตถึงอัปปนา ฉนฺตนั้นเหมือนกัน

### [ อโนริโสพรรณ ๕ ]

ก็แลในลักษณะเหล่านั้น เมตตาเจโตวิมุตติ บัณฑิตพึงทราบว่า  
 เป็นอโนริโสพรรณด้วยอาการ ๕ นั้นคือ

(๑) สพฺเพ สตุตา อเวรา อพฺยาปชฺฌา อนินฺมา สุข  
 อตุตฺตานํ ปริหรนฺตุ ขอสัตว์ทั้งหลายทั้งปวง จงเป็นผู้ไม่มีเวร ไม่มี  
 ความบีบคั้น ไม่มีทุกข์ มีความสุข รักษาตนอยู่เถิด

(๒) สพฺเพ ปาณา... ขอปาณะ (ผู้เนื่องด้วยลมหายใจ)  
 ทั้งหลายทั้งปวง...

๑. หมายความว่า เมตตาสหคตจิต มีอาการได้ต่าง ๆ คือ กว้างใหญ่ไม่มีประมาณ ไม่มี  
 เวน ไม่มี ความบีบคั้น นี้แหละเรียกว่า วิกุพพนา

๒. ขุ. ป. ๓๑/๔๘๓



(๓) สพฺเพ ภุตา... ขอบุต (ผู้เป็นแล้ว) ทั้งหลาย  
ทั้งปวง...

(๔) สพฺเพ ปุคฺคตา... ขอบุคคตทั้งหลายทั้งปวง...

(๕) สพฺเพ อคฺตภาวปริยาปนฺนา อเวรา ฯ เป ฯ ปรีหรนฺตุ  
ขอผู้เนื่องอยู่ในอรรถภาพทั้งหลายทั้งปวง จงเป็นผู้ไม่มีเวร ๗ ล ฯ  
รักษาทนอยู่เถิด

[ โอิธิโสพรรณ ๗ ]

เมตตาเจโตวิมุตติ บัณฑิตพึงทราบว่าเป็นโอธิโสพรรณด้วยอาการ  
๗ นี้ คือ

(๑) สพฺพา อิตฺถิโย อเวรา ฯ เป ฯ อตฺตานํ ปรีหรนฺตุ  
ขอสตรีทั้งหลายทั้งปวง จงเป็นผู้ไม่มีเวร ๗ ล ฯ รักษาตนอยู่เถิด

(๒) สพฺเพ ปุริสา... ขอบุรุษทั้งหลายทั้งปวง...

(๓) สพฺเพ อริยา... ขออริยชนทั้งหลายทั้งปวง...

(๔) สพฺเพ อนริยา... ขออนริยชนทั้งหลายทั้งปวง...

(๕) สพฺเพ เทวา... ขอเทพทั้งหลายทั้งปวง...

(๖) สพฺเพ มนุสฺสา... ขอมนุษย์ทั้งหลายทั้งปวง...



(๗) สพฺเพ วิณีปาติกา อเวรา ฯ เป ฯ อตุตฺตานํ ปรีหรนฺตุ  
 ขอวิณีปาติกะ (ผู้ตกอยู่ในอบาย) ทั้งหลายทั้งปวง จงเป็นผู้ไม่มีเวร  
 ๗ ล ฯ รักษาตนอยู่เถิด

### [ ทิสาพรรณา ๑๐ ]

เมตตาเจโตวิมุตติ บัณฑิตพึงทราบว่าเป็นทิสาพรรณา (แผ่เป็น  
 ทิศ ๆ) ด้วยอาการ ๑๐ นี้ คือ

(๑) สพฺเพ ปุรตฺถิมา ย ทิสาย สตุตา อเวรา ฯ เป ฯ  
 อตุตฺตานํ ปรีหรนฺตุ ขอสัตว์ทั้งหลายทั้งปวง ในทิศตะวันออก จงเป็น  
 ผู้ไม่มีเวร ๗ ล ฯ รักษาตนอยู่เถิด

(๒) สพฺเพ ปจฺฉิมา ย ทิสาย สตุตา...ขอสัตว์ทั้งหลาย  
 ทั้งปวง ในทิศตะวันตก...

(๓) สพฺเพ อุตฺตราย ทิสาย สตุตา...ขอสัตว์ทั้งหลาย  
 ทั้งปวงในทิศเหนือ...

(๔) สพฺเพ ทกฺขิณาย ทิสาย สตุตา...ขอสัตว์ทั้งหลาย  
 ทั้งปวงในทิศใต้...

(๕) สพฺเพ ปุรตฺถิมา ย อนฺุทิสาย สตุตา...ขอสัตว์ทั้งหลาย  
 ทั้งปวง ในทิศเฉียงตะวันออก (คือตะวันออกเฉียงเหนือ)...



(๖) สหุเพ ปจฺฉิมาย อนุทิสาย สตุตา... ขอสัตว์ทั้งหลาย  
ทั้งปวง ในทิศเฉียงตะวันตก (คือตะวันตกเฉียงใต้)...

(๗) สหุเพ อุตฺตราย อนุทิสาย สตุตา... ขอสัตว์ทั้งหลาย  
ทั้งปวง ในทิศเฉียงเหนือ (คือตะวันตกเฉียงเหนือ)...

(๘) สหุเพ ทกฺขิณาย อนุทิสาย สตุตา... ขอสัตว์ทั้งหลาย  
ทั้งปวง ในทิศเฉียงใต้ (คือตะวันออกเฉียงใต้)

(๙) สหุเพ เหนฺจิมาย ทิสาย สตุตา... ขอสัตว์ทั้งหลาย  
ทั้งปวง ในทิศเบื้องล่าง...

(๑๐) สหุเพ อุมฺปิมาย ทิสาย สตุตา อเวรา ฯ เปฯ  
ปริหรนฺตุ ขอสัตว์ทั้งหลายทั้งปวง ในทิศเบื้องบน จงเป็นผู้ไม่มี  
เวร ฯ ล ฯ รักษาตนอยู่เถิด

(นี้แสดงบท สตุตา เป็นตัวอย่าง บทต่อไปมีบท ปาณา เป็นต้น ก็พึง  
ประกอบความอย่างเดียวกัน ต่อไปนี้ ท่านแปลมาแล้ว)

สหุเพ ปฺรตฺถิมาย ทิสาย ปาณา... ภูตา... ปุคฺคฺลา ...  
อุตฺตภาวปริยาปนฺนา... สหุพา ปฺรตฺถิมาย ทิสาย อิตฺถิโย ...  
ปฺริสา ... อริยา ... อนริยา ... เทวา... มนุสฺสา ... วินิปาติกา  
อเวรา ฯ เปฯ ปริหรนฺตุ ขอปาณะทั้งหลาย... ภูตทั้งหลาย...  
บุคฺคฺลทั้งหลาย... ผู้เนื่องอยู่ในอัฐภาพทั้งหลายทั้งปวงในทิศตะวันออก  
...ขอสตรีทั้งหลาย... บุรุษทั้งหลาย... อริยชนทั้งหลาย... อนริยชน  
ทั้งหลาย... เทพทั้งหลาย มนุชย์ทั้งหลาย วินิปาติกะทั้งหลายทั้งปวง  
ในทิศตะวันออก จงเป็นผู้ไม่มีเวร ฯ ล ฯ รักษาตนอยู่เถิด



สพฺเพ ปจฺฉิมา ย ทิสาย ... อุตฺตราย ... ทกฺขิณาย ... อนฺทิ-  
 สาย ... เหฏฺฐิมา ย ทิสาย ... อปริมา ย ทิสาย ปาณา ฯ เป ฯ อิตฺถิโย  
 ฯ เป ฯ วินิปาติกา อเวรา อพฺยาปชฺฌา อนินฺมา สุจิ อตฺตानํ  
 ปริหรนฺตุ ขอปาณะทงฺหลาย ฯ ล ฯ สตรียทงฺหลาย ฯ ล ฯ วินิปาติกะ  
 ทงฺหลายทงฺปวง ในทิสเหเนือทิสตะวันตก ... ทิสเหเนือ ... ทิสไต้ ... ทิส  
 เจียงตะวันออก ตะวันตก เหเนือ ไต้ ... ทิสเบือ่งล่าง ... ทิสเบือ่งบน  
 จงเป็นผู้ไม่มีเวร ไม่มีควมบีบคั้น ไม่มีทุกข์ รักษาตนอยู่เถิด”

[แก้อรรถ สพฺเพ สดฺดา เป็นต้น]

ในบทเหล่านั้น บทว่า ‘ทงฺปวง’ นั้น เป็นคำถือเอาหมด  
 ไม่มีเหลือ ชนผู้ช้องอยู่ ติดอยู่ด้วยฉันทราคะ ในชั้นทงฺหลายมีรูป  
 เป็นอาทิ ชื่อว่าสัตว์ จจริงอยู่ พระผู้มีพระภาคเจ้าก็ได้ตรัสคำนี้ (แก่  
 พระราคะ) ว่า “ดูกรราคะ ผู้ใดมีความพอใจ ความกำหนัด ความ  
 ยินดี ความปรารถนาในรูป ผู้นั้นชื่อว่าช้องอยู่ในรูปนั้น ติดอยู่ใน  
 รูปนั้น เหตุฉะนั้นแลจึงได้ชื่อว่า สัตว์ ผู้ใดมีความพอใจ ความกำหนัด  
 ความยินดี ความปรารถนาใน เวทนา ... สัญญา ... สังขาร ... วิญญาณ  
 ผู้นั้นชื่อว่าช้องอยู่ในเวทนา ... สัญญา ... สังขาร ... วิญญาณนั้น ติด



อยู่ในเวทนา ฯลฯ วิญญาณนั้น เหตุนั้นแล จึงได้ชื่อว่า  
สัตว์<sup>๑</sup> ทั้งนี้ แต่ด้วยรูปหิक्ขั (ศัพทังอก) โวหาร (ว่าสัตว์)  
นี้ ใช้ในท่านผู้ปราศจากราคะแล้วก็ได้เหมือนกัน ทั้งคำ ทาลวัณณะ  
(พัตถกันทาล) ใช้ในพัตถชนิดหนึ่ง ซึ่งทำด้วยไม้ไผ่ (सान) ก็ได้  
ฉะนั้น ส่วนพวกอักษจินตกะ (ผู้คิดเล่นอักษร) ไม่วิจารณ์ความ ลง  
เอาว่า นั่นเป็นค่านามเท่านั้น ข้างพวกท่านผู้วิจารณ์ความ ประสงค์  
ความว่า ชื่อว่าสัตว์ เพราะประกอบด้วยสัตตะ<sup>๒</sup> ก็มี

สัตว์ทั้งหลายชื่อว่า ปาณะ เพราะภาวะคือการหายใจ หมายความว่า  
เพราะมีความเป็นไปเนื่องด้วยลมหายใจออกหายใจเข้า

ชื่อว่า ภูต เพราะเป็นแล้ว หมายความว่า เพราะเป็นขึ้นพร้อม  
คือ เกิดใหญ่ขึ้น

นिरยะ ท่านเรียกว่า บิ สัตว์ทั้งหลายย่อมเลื่อน หมายความว่า

๑. ส. ขาธวาร์. ๑๗/๒๓๒

๒. มหาฎีกาว่า คำว่า สัตตะ ในที่นี้ ได้แก่พุทธิ หรือวิริยะ หรือ เจช เพราะ  
ฉะนั้น สัตโต ก็แปลว่า ผู้ประกอบด้วยพุทธิ (คือความรู้) หรือผู้ประกอบด้วยวิริยะ  
หรือผู้มีเจช (คืออำนาจ) ก็ได้

ท่านข้างคิดเลียงจริง ๆ แม้แต่บาลีอธิบายไว้ชัดเจนแล้วก็ยังอุส่าห์คิดอยู่อีก น่าตลก



ว่าย่อมไปในนิริยะที่เรียกบั้น<sup>๕</sup> เหตุ<sup>๕</sup>นั้นจึงชื่อ ปุคคล<sup>๑๑</sup>

ร่างกาย เรียกอรรถภาพ อีกนัยหนึ่ง อรรถภาพ ก็คือชั้น<sup>๕</sup> ๕  
 นั้นเอง คำว่าอรรถภาพ<sup>๕</sup> ก็เป็นแต่คำที่หมายเอาชั้น<sup>๕</sup> ๕ บัญญัติขึ้น  
 โดยสภาวะ<sup>๒</sup> สัตว์<sup>๕</sup>ทั้งหลายนับเนื่องอยู่ในอรรถภาพ<sup>๕</sup> เหตุ<sup>๕</sup>นั้นจึงชื่อ  
 อตตภาวปริยาปน<sup>๕</sup> คำปริยาปน<sup>๕</sup>—นับเนื่อง หมายความว่ากำหนดไว้  
 (ใน<sup>๕</sup>นั้น) อยู่ภายใน (นั้น)

ก็แล คำว่า สตุตา—สัตว์<sup>๕</sup>ทั้งหลาย (มีความหมาย) จันใด  
 แม้คำที่เหลือ (มีคำว่าปาณาเป็นต้น ก็มีความหมาย) จัน<sup>๕</sup>นั้น  
 บัญญัติพึงทราบ<sup>๕</sup>ว่า คำเหล่านั้นเป็นไวพจน์ของคำว่า ‘สรรพสัตว์’  
<sup>๕ ๕</sup>ทั้งนั้นแหละ เพราะยกขึ้นด้วยอำนาจรูปศัพท์

ไวพจน์ของคำสรรพสัตว์อื่น ๆ เช่นว่า สพเพ ชน<sup>๕</sup>ตु สพเพ  
 ชีวา ยังมีอยู่อีกก็จริง แต่ทว่า (ในปฏิสัมภิทา) ท่านถือเอาคำ  
 ๕ คำ<sup>๕</sup>นี้เท่านั้น กล่าวไว้ว่า “เมตตาเจโตวิมุตติ เป็นอนิธิโส-

๑. ตามนี้... ปุคคล แปลว่า ผู้เลื่อนไปนรก ไม่น่าโมทนาเลย มหาภูตาก็ที่จะไม่  
 โมทนาเหมือนกัน จึงไม่ช่วยขยายความอะไรเลย กลับไปนำเอารรถาธิบายของอาจารย์  
 ทางนิรุติศาสตร์มากล่าวไว้แทน<sup>๕</sup>ว่า ทางนิรุติ<sup>๕</sup>แก้ว่า “ชื่อว่าปุคคล เพราะเพิ่มจำนวน  
 และเพราะเลื่อนไป” ตามนี้ ปุ ออกเป็นปุณณ ส่วนคล ก็กลธาตุ ในความเลื่อนไป  
 แล้วก็มีอธิบายว่า แท้จริง สัตว์<sup>๕</sup>ทั้งหลายเกิดมา ก็เป็นจุมาเพิ่มจำนวนหมู่สัตว์นั้น ๆ  
 ขึ้น และเลื่อน<sup>๕</sup>ก็เลื่อนไปตามรุ่นตามคราวนั้น ๆ

๒. คือโดยลักษณะที่มันเป็นของมันได้ มิใช่โดยปรมาัตถ์ เพราะว่าโดยปรมาัตถ์แล้ว ตัวตน  
 บุคคลหาไม่มี ?



ผรณากัวยอาการ ๕” <sup>๕</sup> ดังนั้น ก็โดยที่ (คำทั้ง ๕ นั้น) เป็นคำ  
ปรากฏ (คือเด่น) ส่วนเกจิอาจารย์เหล่าใดไม่ต้องการ (ให้เป็น)  
เพียงความที่คำทั้งหลายมี สตุตา ปาณา เป็นต้นเป็นไวพจน์กันเท่านั้น  
แต่หากต้องการถึงความที่คำเหล่านั้นต่างกันโดยอรรถด้วย ความต้อ  
งการของเกจิอาจารย์เหล่านั้น ผิดจากอนิโสผรณา\* เพราะฉะนั้น  
พระโยคาวจรไม่ควรถือเอาความหมายอย่าง (เกจิอาจารย์) นั้น ฟังแผ่  
อนิโสเมตตา ในอาการ ๕ เหล่านี้โดยอาการใดอาการหนึ่งไปเกิด

[อัปปนา ๕๒๘]

ก็แลในเมตตาภาวนานี้ ภาวนาว่า “สพฺเพ สตุตา อเวรา  
โหนตุ” ขอสัตว์ทั้งหลายทั้งปวงจงเป็นผู้ไม่มีเวรเกิด” <sup>๕</sup> นี้ก็เป็นอัปปนา  
อันหนึ่งได้ ภาวนาว่า (“สพฺเพ สตุตา) อพฺยาปชฺฌา โหนตุ – ขอ

\* เวจจนมตฺโต นั้น ในมหาฎีกาเป็น เวจจนตามตฺตํ เห็นว่าของท่านถูก เพราะมี สตุตา  
ปาณาติอาหํ เป็นภาวาทิสัมพันธ์อยู่ข้างหน้า และเป็นอวุตตกรรม ใน อิจฺเจยฺยํ เสมอ  
กับบทนาคตฺตํ ข้างหลัง

อนิโส ผรณาคิ วุจฺจติ ในมหาฎีกาเป็น... ผรณา วิรุชฺฌติ เห็นว่าของท่าน  
ถูก เพราะแปลได้ความดี

ในที่นี้ได้แก้และแปลตามที่เห็นว่าถูก

ที่ว่าผิดจากอนิโสผรณานั้น หมายความว่า ถ้าถือตามมติเกจิอาจารย์ว่าคำทั้ง ๕  
มีความหมายต่างกันแล้วก็จะกลายเป็นว่า สตุตาก็อย่าง ๑ ปาณาก็อย่าง ๑ ภูตาก็อย่าง ๑  
บุคคลาก็อย่าง ๑... แยกแดนกันไป ไม่สมกับพระบาลีที่กล่าวความตอนนี้เป็นอนิโส  
ผรณา (แผ่รวมแทน)



สัตว์ทั้งหลายทั้งปวงจงเป็นผู้มีความไม่บีบคั้นเกิด” นี่ก็เป็นอัปปนาอันหนึ่งได้

คำว่า ‘อพยาปชฌา—ไม่มีความบีบคั้น’ นั้น คือ พยาปาทรหิตา ปราศจากพยาบาท

ภาวนาว่า “(สพฺเพ สत्ตา) อนินฺมา โหณฺตุ” ขอสัตว์ทั้งหลายทั้งปวงจงเป็นผู้ไม่มีทุกข์เกิด” นี่ก็เป็นอัปปนาอันหนึ่งได้

คำว่า อนินฺมา ได้แก่ นิททุกข์า—ไม่มีทุกข์

ภาวนาว่า “(สพฺเพ สत्ตา) สุขี อุตฺตานํ ปริหรณฺตุ—ขอสัตว์ทั้งหลายทั้งปวงจงเป็นผู้มีความสุขรักษาตนอยู่เกิด” นี่ก็เป็นอัปปนาอันหนึ่งได้

เพราะเหตุนี้ ในบทเหล่านี้ แม้บทใด ๆ ปรากฏ (เห็นชัดขึ้น) พระโยคาวจรก็พึงแผ่เมตตาไปตามกำลังของบทนั้น ๆ เกิด

โดยนัยที่กล่าวมาดังนี้ อัปปนาในอโณธิสพรรณะจึงเป็น ๒๐ เนื่องด้วยอัปปนา ๔ ๆ ในอาการ ๕ ส่วนในโอธิสพรรณะเป็น ๒๘ เนื่องด้วยอัปปนา ๔ ๆ ในอาการ ๗

ก็แลในอาการ ๗ นั้น คำว่า อิตฺถิโย ปุริสา—สตรี บุรุษ ท่านกล่าวโดยเพศ คำว่า อริยา อนริยา—อริยชน อนริยชน กล่าวโดย (แยก) เป็นพระอริยะ และปฤชณ คำว่า เทวา มนุสฺสา วินิปาติกา—เทวดา มนุษย์ วินิปาติกะ กล่าวโดยอุปบัติ (กำเนิด)



ส่วนในทิสาพระณะ อัปปนาเป็น ๔๘๐ คือ ตามนัย (ตอนอาการ ๕) มี สพฺเพ ปุรตฺถิมาย ทิสาย ลตฺตา...เป็นข้อต้น ทำเป็น ทิสละ ๒๐ (๑๐ ทิศรวม) เป็น ๒๐๐ ตามนัย (ตอนอาการ ๗) มี สพฺพา ปุรตฺถิมาย ทิสาย อิตฺติโย...เป็นข้อต้น ทำเป็นทิสละ ๒๘ (๑๐ ทิศรวม) เป็น ๒๘๐

ทั้งหมดตามที่ว่ามานี้เป็นอัปปนา ๕๒๘ ที่ท่านกล่าวไว้ในปฏิ-  
สัมภิตาแล

### [ แก้อรรถเมตตานิสงส์ ]

พระโยคาวจร<sup>๕</sup> ครั้นเจริญเมตตาเจโตวิมุตติตามทางอัปปนาเหล่านั้น ทางใดทางหนึ่งถึงกล่าวมาจะ<sup>๕</sup>นี้แล้ว ย่อมได้อานิสงส์ ๑๑ ประการ ที่พระผู้มีพระภาคเจ้า ตรัสไว้โดยนัยว่า “ผู้เจริญเมตตาเจโตวิมุตติ ย่อมหลับเป็นสุข” <sup>๕</sup> ดังนั้นเป็นอาทิ

ในอานิสงส์ ๑๑ นั้น ขั้วว่า หลับเป็นสุข มีอธิบายว่า ชนทั้ง หลายนอกนั้น (ที่ไม่ได้เมตตาเจโตวิมุตติ) ย่อมหลับพลิกกายไปมา (และ) กรนอยู่ ตูเป็นทุกข้ออย่างใด ท่านผู้ได้เมตตาเจโตวิมุตติหาหลับ อย่างนั้นไม่ ย่อมหลับสบาย แม้หลับสนิทแล้วก็เป็นดุจเข้าสมาบัติ

ขั้วว่า ตื่นเป็นสุข มีอธิบายว่า ชนทั้งหลายอื่นตื่นขึ้นทำเสียง กราง บิดกายพลิกไปมาอยู่ ตูเป็นทุกข้อ อย่างใด ท่านผู้ได้เมตตา-



เจโตวิมูทิตา<sup>๕</sup>กันอย่างนั้นไม่ ย่อมตื่นสบาย คือ ไม่มีวิการ (อาการผิดแปลก) ตุกตอกปทุมแย้มอยู่<sup>๕</sup>ฉะนั้น

ชื่อว่า ไม่ฝันร้าย อธิบายว่า ท่านผู้ใดเมตตาเจโตวิมูทิตัน<sup>๕</sup>นั้น  
 แม้นฝันเห็น ก็ฝันเห็นแต่<sup>๕</sup>นิมิต<sup>๕</sup>ที่ดีงาม เป็นเหมือนว่ากำลังไหว้พระ  
 เจดีย<sup>๕</sup> เหมือนว่ากำลังทำการบูชา และเหมือนว่ากำลังฟังธรรม  
 ส่วนชนทั้งหลายอื่น (ฝัน) เห็นตนเหมือนว่าถูกพวกโจรล้อม เหมือน  
 ว่าถูกฝูงสัตว์ร้ายทำอันตรายเอา และเหมือนว่ากำลังตกเหว อย่างไร  
 ท่านผู้ใดเมตตาเจโตวิมูทิตา<sup>๕</sup>ฝันร้ายอย่างนั้นไม่

ชื่อว่า เป็นที่รักของมนุษย์ทั้งหลาย คือว่าเป็นที่รักที่พอใจของ  
 มนุษย์ทั้งหลาย รวากะสร้อยไข่มุกที่สวมไว้แนบอก และรวากะพวง  
 ดอกไม้อันประดับไว้ที่ศีรษะ<sup>๕</sup> ฉะนั้น

ชื่อว่า เป็นที่รักของอมนุษย์ทั้งหลาย คือว่า ผู้เจริญเมตตาเจโต-  
 วิมูทิตัน<sup>๕</sup> เป็นที่รักของมนุษย์ทั้งหลายฉันใด ก็ย่อมเป็นที่รักของ  
 อมนุษย์ทั้งหลายฉันนั้น<sup>๕</sup> เหมือนดังท่านวิสาขเถระ

### [ เรื่องพระวิสาขเถระ ]

ได้ยินว่า พระวิสาขเถระนั้น (เมื่อเป็นคฤหัสถ์) เป็นกุกุมพ<sup>๕</sup>  
 อยู่ในกรุงปาฏลิบุตร ท่านอยู่ในกรุงนั้นแหละได้ยินข่าวว่า ตัมพ-  
 บัณณิทวีป (คือเกาะลังกา) ประดับประดาไปด้วยถ้องแถวพระเจดีย<sup>๕</sup>  
 รุ่งเรืองด้วยกาสาवพัศตร์ ในทวีปนั้น ใคร ๆ อาจจะนั่งหรือนอน



ใต้ในที่ทุกแห่งที่ตนปรารถนา<sup>๑</sup> สัปปายะทั้งปวง คือ อุตุสัปปายะ  
 เสนาสนสัปปายะ ปุคคลสัปปายะ รัมมสวนสัปปายะ หาได้ง่ายใน  
 ทวีป<sup>๒</sup> นั้น ดังนั้น ท่านจึงมอบกองโภคทรัพย์ของตนให้แก่บุตรและภริยา  
 มีเงินกหาปณะเตียวอันผูก (ชอด) ไว้ที่ชายผ้าเท่านั้น<sup>๓</sup> ออกจากเรือน  
 ไป คอยเรือที่ริมฝั่งทะเลอยู่ถึงเดือนหนึ่ง และเพราะความที่เป็น  
 ผู้ฉลาดในเชิงพูด ท่านซื้อของ (สินค้า) ที่ช่อง<sup>๔</sup>นี้ไปขายที่ช่องโน้น<sup>๕</sup>  
 โดยกาลในระหว่าง (ที่คอยเรือ) เดือนหนึ่งนั่นเอง (สามารถ) รวบรวม  
 ทรัพย์ได้ถึง ๑,๐๐๐ กหาปณะ ด้วยการค้าขายอันชอบธรรม  
 ท่านมาถึงมหาวิหาร (ในลังกา) โดยลำดับ แล้วขอบรรพชา (เมื่อ)  
 ภิกษุทั้งหลายนำท่านไปสู่สัมาเพื่อให้บรรพชา ท่านทำถุงเงิน ๑,๐๐๐  
 กหาปณะนั้นตกลงที่พื้นทางช่องชายผ้า และเมื่อภิกษุทั้งหลายทักว่า  
 นั้นอะไร ก็บอกว่า “กหาปณะ ๑,๐๐๐ เจ้าข้า” ภิกษุทั้งหลายเตือน  
 ว่า “แน่ะอุบาสก ตั้งแต่กาลที่บรรพชาแล้วไป ท่านจะจัดการ  
 ไม่ได้ ท่านจงจัดการมันเสียบัดนี้แหละ” ดังนั้น ท่านจึงประกาศว่า  
 “คนทั้งหลายผู้มาสู่สถานที่นายวิสาขะบรรพชา อย่าได้มือเปล่า (กลับ)

๑. มหาฐิกว่า ที่นั้นนอนได้ทุกแห่ง เพราะเป็นประเทศเกษม คือปลอดภัยนั้นอย่างหนึ่ง  
 เพราะมีที่ ๆ ร่มรณย์น่าร่มน่าชมอยู่ทั่ว ๆ ไปอีกอย่างหนึ่ง (มาถึงตอนนี้ แม้แต่คัมภ  
 ีณณทวิป ก็พิเศษกว่ามัชฌิมประเทศในชมพูทวีปเสียแล้ว)

๒. ทวาร ในที่นี้จะแปลว่า ‘ประตู’ ความไม่ผูก สู้แปลว่า ‘ช่อง’ ไม่ได้ เพราะมีตัวอย่าง  
 อยู่ในบ้านเมืองเรา นี้ คือทำจอหรือขึ้นสินค้าย้อม ๆ ริมทะเล มีทางขึ้นบกติดต่อกับที่อื่น  
 ได้ เขาเรียกว่า ‘ช่อง’ เช่นช่องแสมสาร ที่สาคู หีบ จังหวัดชลบุรี



ไปแล้ว” แล้วแก้ (ถุง) โปรย (ทานกหาปณะ)<sup>๑</sup> ในวงสีมาแล้ว  
จึงบรรพชาอุปสมบท ท่าน (อยู่มา) มีพรรษาครบ ๕ แล้ว  
(เรียน) ทำมัตถิกา ๒ มัตถิกาให้คล่องแล้ว ปวารณา (ออกพรรษา)  
แล้ว เรียนเอากรรมฐานที่เป็นสัปปายะแก่ตนแล้ว เทียวอยู่บำเพ็ญ  
วัตรสม่ำเสมอไปในวิหารหนึ่ง ๆ วิหารละ ๔ เดือน<sup>๒</sup> และ

พระเถระวิสาขะ (นั่น) เทียว (บำเพ็ญวัตร)  
ไปอย่างนั้นอยู่ (วันหนึ่ง) ยืนอยู่ในกลางป่า  
(พิจารณา) ตรวจค้นดูคุณธรรมของตนไป  
จะบันลือเสียง (ให้ปรากฏไว้) จึงได้กล่าว  
ความข้อนั้นว่า “ข้าพเจ้าอุปสมบทมาโดยกาล  
เท่าใด (และ) มาในที่นี้โดยกาลเท่าใด ใน  
ระหว่างกาลเท่านั้น (ความผิด) ของข้าพเจ้า  
ไม่มีเลย โอ เป็นลาภแท้ นะท่านผู้นิรทุกข์  
ทั้งหลาย”

๑. จะเป็นเชือกที่คนไทยเรา (ผู้มีเงิน) จัดให้เจ้านายไปรยทานที่หน้าโบสถ์ ก่อนจะเข้าไป  
ขออุปสมบท (ซึ่งบัดนี้ไม่มีใครนิยมกันแล้ว) หรือเปล่า

๒. สมวุฒิวาส มหาฎีกาให้อรรถาธิบายว่า กล่าวกันว่าพระเถระองค์นี้เข้าไปสู่วิหารใด ๆ  
ท่านไม่คิดว่า ‘ฉันเป็นอาคันตุกะ’ ท่านจะบำเพ็ญวัตรต่าง ๆ ที่ควรบำเพ็ญ เขียงภิกษุ  
ประจำในวิหารนั้น ๆ เสมอกันทุกแห่งที่ท่านไปอยู่ แต่ลงอาจารย์ประสงค์ความว่า  
อยู่ด้วยวิหารธรรมคือเมตตาอันเป็นไปเสมอในสัตว์ทั้งปวง เพราะพระเถระองค์นี้เป็นผู้มี  
เมตตาเป็นวิหารธรรม ทั้งในเวลาก่อนและหลังบรรลุประอรหัต



ท่านกำลังเดินไปจิตตลบรรพตวิหาร ถึงทางสองแพร่ง ก็หยุดคิด  
 อยู่ว่า ทาง<sup>๕</sup> หรือทาง<sup>๕</sup> นี้นอ คร<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>เทวดาผู้<sup>๕</sup>สิง<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>ภู<sup>๕</sup>เขา<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ช<sup>๕</sup>  
 ให้ท่านว่า<sup>๕</sup>นั้น<sup>๕</sup>ทาง<sup>๕</sup> ท่าน<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>จิต<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup> ๔ เดือน<sup>๕</sup>แล้ว<sup>๕</sup> คิด<sup>๕</sup>ว่า<sup>๕</sup>จัก<sup>๕</sup>ไป<sup>๕</sup>  
 ใน<sup>๕</sup>เวลา<sup>๕</sup>เช้า<sup>๕</sup>ตร<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>แล้ว<sup>๕</sup> (เข้า) จำ<sup>๕</sup>วัด<sup>๕</sup> เทวดาผู้<sup>๕</sup>สิง<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ณ<sup>๕</sup>ิ<sup>๕</sup>ละ<sup>๕</sup>ทาง<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>  
 ที่<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup> (มา) น<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ให้<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>ข<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup>ไ<sup>๕</sup>ด<sup>๕</sup>ะ<sup>๕</sup> พระ<sup>๕</sup>เถ<sup>๕</sup>ระ<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ว่า<sup>๕</sup>ไ<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ั้น

“ข้าพเจ้า<sup>๕</sup>ชื่อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ณ<sup>๕</sup>ิ<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>ยา<sup>๕</sup> เจ้า<sup>๕</sup>ข้า<sup>๕</sup>”

“ร<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ให้<sup>๕</sup>ทำ<sup>๕</sup>ไม<sup>๕</sup>”

“เก<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ับ<sup>๕</sup>การ<sup>๕</sup>จะ<sup>๕</sup>ไป<sup>๕</sup>ของ<sup>๕</sup>ท่าน<sup>๕</sup>”

“เม<sup>๕</sup>ื่อ<sup>๕</sup>อา<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>นี้<sup>๕</sup> มี<sup>๕</sup>คุ<sup>๕</sup>ณ<sup>๕</sup>อะ<sup>๕</sup>ไร<sup>๕</sup>เก<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>ท่าน<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup>”

“ท่าน<sup>๕</sup>เจ้า<sup>๕</sup>ข้า<sup>๕</sup> เม<sup>๕</sup>ื่อ<sup>๕</sup>ท่าน<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>นี้<sup>๕</sup> พ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>ษ<sup>๕</sup>ย์<sup>๕</sup> มี<sup>๕</sup>เม<sup>๕</sup>ตตา<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup>  
 และ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup> ที่<sup>๕</sup>นี้<sup>๕</sup> คร<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ท่าน<sup>๕</sup>ไป<sup>๕</sup>เสีย<sup>๕</sup> เขา<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup>ก็<sup>๕</sup>จัก<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>่อ<sup>๕</sup>การ<sup>๕</sup>ทะ<sup>๕</sup>เล<sup>๕</sup>าะ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup>  
 พ<sup>๕</sup>ุด<sup>๕</sup>คำ<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ยา<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup>”<sup>๒</sup>

พระ<sup>๕</sup>เถ<sup>๕</sup>ระ<sup>๕</sup>จึง<sup>๕</sup>ว่า<sup>๕</sup> “ถ้า<sup>๕</sup>เม<sup>๕</sup>ื่อ<sup>๕</sup>อา<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>นี้<sup>๕</sup> ความ<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ผ<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>สุ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup> (เก<sup>๕</sup>ิด<sup>๕</sup>)  
 มี<sup>๕</sup>เก<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>ท่าน<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup>ไซ<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup> ก<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>การ<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>ือ<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>” แล้ว<sup>๕</sup>ก็<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>จิต<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup>  
 น<sup>๕</sup>ั้น<sup>๕</sup>ต่อ<sup>๕</sup>อีก<sup>๕</sup> ๔ เดือน<sup>๕</sup> แล้ว<sup>๕</sup>ยัง<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>จิต<sup>๕</sup> (ความ<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>ิด<sup>๕</sup>จะ<sup>๕</sup>ไป<sup>๕</sup>) ให้<sup>๕</sup>เก<sup>๕</sup>ิด<sup>๕</sup>ข<sup>๕</sup>ึ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>  
 เช่น<sup>๕</sup>เค<sup>๕</sup>ิม<sup>๕</sup>อีก<sup>๕</sup> ข<sup>๕</sup>้าง<sup>๕</sup>เทวดา<sup>๕</sup>ก็<sup>๕</sup> (มา) ร<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ให้<sup>๕</sup>เช่น<sup>๕</sup>นั้น<sup>๕</sup>อีก<sup>๕</sup> โดย<sup>๕</sup>อุ<sup>๕</sup>บาย<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ั้น<sup>๕</sup>  
 พระ<sup>๕</sup>เถ<sup>๕</sup>ระ<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>นั้น<sup>๕</sup> (จน) ป<sup>๕</sup>ริ<sup>๕</sup>นิ<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>พาน<sup>๕</sup>ไป<sup>๕</sup>ใน<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>นั้น<sup>๕</sup>เอง<sup>๕</sup>แล<sup>๕</sup>ะ ภ<sup>๕</sup>ิก<sup>๕</sup>ษ<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>ผู้<sup>๕</sup>มี<sup>๕</sup>  
 เม<sup>๕</sup>ตตา<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>็น<sup>๕</sup>วิ<sup>๕</sup>หา<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ธ<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup> ย<sup>๕</sup>่อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>็น<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ัก<sup>๕</sup>ของ<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>ษ<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>ง<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>ล<sup>๕</sup>าย<sup>๕</sup> ด<sup>๕</sup>ัง<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>”<sup>๓</sup>

๑. มหา<sup>๕</sup>ภู<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>า<sup>๕</sup>ว่า<sup>๕</sup> ร<sup>๕</sup>ุก<sup>๕</sup>ษ<sup>๕</sup>เทวดา<sup>๕</sup>มัก<sup>๕</sup>ได้<sup>๕</sup>ซื้อ<sup>๕</sup>ตาม<sup>๕</sup>ค<sup>๕</sup>ัน<sup>๕</sup>ไม้<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>อา<sup>๕</sup>ศ<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup> เทวดา<sup>๕</sup>ผู้<sup>๕</sup>นี<sup>๕</sup>อยู่<sup>๕</sup>ที่<sup>๕</sup>ต<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ณ<sup>๕</sup>ิ<sup>๕</sup>ละ<sup>๕</sup> จึง<sup>๕</sup>ได้<sup>๕</sup>ซื้อ<sup>๕</sup>  
 เช่น<sup>๕</sup>นั้น<sup>๕</sup>

๒. พ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>ษ<sup>๕</sup>ย์<sup>๕</sup>นี้<sup>๕</sup>ห<sup>๕</sup>มา<sup>๕</sup>ย<sup>๕</sup>ถึง<sup>๕</sup>อะ<sup>๕</sup>ไร<sup>๕</sup> ห<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>ถึง<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>ั<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>อ<sup>๕</sup>สุ<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>กา<sup>๕</sup>ษ<sup>๕</sup>ก<sup>๕</sup>ระ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>ัง

๓. พ<sup>๕</sup>ัง<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>จ<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>แล<sup>๕</sup>ว<sup>๕</sup>ก็<sup>๕</sup>ไม่<sup>๕</sup>ท<sup>๕</sup>รา<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>ว่า<sup>๕</sup>พระ<sup>๕</sup>วิ<sup>๕</sup>สา<sup>๕</sup>จะ<sup>๕</sup>ท่าน<sup>๕</sup>บ<sup>๕</sup>ั<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>พ<sup>๕</sup>ิ<sup>๕</sup>ญ<sup>๕</sup>เม<sup>๕</sup>ตตา<sup>๕</sup>อย่าง<sup>๕</sup>ไร<sup>๕</sup> อ<sup>๕</sup>ม<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ุ<sup>๕</sup>ษ<sup>๕</sup>ย์<sup>๕</sup>ถึง<sup>๕</sup>ได้<sup>๕</sup>ร<sup>๕</sup>ัก<sup>๕</sup>น<sup>๕</sup>ัก<sup>๕</sup>  
 ท่าน<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>้า<sup>๕</sup>แต่<sup>๕</sup>ผล<sup>๕</sup> เหตุ<sup>๕</sup>ไม่<sup>๕</sup>เ<sup>๕</sup>้า



ชื่อว่า 'เทวการักษา' คือเทวาททั้งหลายย่อมรักษา (ผู้มีเมตตาเป็นวิหารธรรม) จุจมารดาบิดาทันตรายรักษาบุตร ฉะนั้น

ชื่อว่า 'ไฟก็ดี พืชก็ดี ศัสตราก็ดี ไม่แผ้วพานเขา' อธิบายว่าไฟเล็กไม่แผ้วพาน คือไม่เข้าไปในร่างกายของผู้มีเมตตาเป็นวิหารธรรม จุไฟไม่เข้าไปในร่างกายของอุตรารูปาสีกา\* ฉะนั้น พืชเล็กไม่แผ้วพาน คือไม่เข้าไปในร่างกายของผู้มีเมตตาเป็นวิหารธรรม จุพืชไม่เข้าไปในร่างกายของพระจุฬาสีวเถระผู้สวดสังยุตติกาย ฉะนั้น ศัสตราเล็กไม่แผ้วพาน คือ ไม่เข้าไปในร่างกายของผู้มีเมตตาเป็นวิหารธรรม จุศัสตราไม่เข้าไปในร่างกายของสังกัจจสามเณรฉะนั้น มีอธิบายว่าไฟก็ดี พืชก็ดี ศัสตราดีย่อมไม่ทำร่างกายของท่านผู้มีเมตตาเป็นวิหารธรรมนั้นให้กำเริบได้ และในข้อนี้ บัณฑิตทั้งหลายกล่าวเรื่องแม่โคนม (เป็นนิตฺตนะ) บ้างก็ได้

มีเรื่องเล่าว่า แม่โคนมตัวหนึ่ง ยืนปล่อยกษีรธารา (สายน้ำนม) ให้แก่ลูกโคอยู่ พรานผู้หนึ่ง คิดจะแทงมัน จึงควงหอกตำยาวพุ่งไป หอกนั้น (ไป) ถึงร่างมันเข้าก็ปลิวไปตั้งใบตาล (ไม่เข้า) (ทั้งนี้) ด้วยกำลังแห่งอุปจารสมาธิก็หามิได้ ด้วยกำลังแห่งอัปปนาสมาธิก็หามิได้เลย (แต่) ด้วยความที่แม่โคนม มีจิตรักใคร่เป็นกำลังในลูกโคเท่านั้น เมตตา มีอานุภาพมากดังนี้แล

ตกลงจะบวช เดินไปโบสถ์ ยังพกเงินอยู่อีก ถ้าเงินไม่หล่นเสียก่อน มิพกเข้าไปถึงโบสถ์หรือ พึงดูราวจะเป็นคนไม่รู้เห็นหรือไม่ ท่านเล่าเลอะเลือนหรือเปล่า สำเร็จหรือหัดด้วยกรรมฐานอะไร สำเร็จเมื่อไร ท่านก็ไม่เล่า ไปโผล่เอาตอนจบว่า ปรีณิพพานอยู่ที่จิตตลบรรพตนั้นเอง

\* อุตรารูปาสีกาถูกนางสิริมาราคด้วยน้ำมันเดือด ๆ ที่ว่าไฟไม่เข้า หมายความว่าไม่ร้อนกระมัง



ข้อว่า จิตตั้งมั่นเร็ว คือจิตของผู้มีเมตตาเป็นวิหารธรรม ย่อมเป็นสมาธิได้เร็วทีเดียว ความชักช้าแห่งสมาธิจิตนั้นหาไม่มี\*

ข้อว่า สีสหน้าผ่องใส คือ ประการหนึ่ง หน้าของผู้มีเมตตาเป็นวิหารธรรมนั้น ย่อมมีสีหน้าผ่องใส (ทั้ง (หัว) ตาลสุกที่เพิ่งหลุดจาก ขว ฉะนั้น

ข้อว่า ไม่หลงทำกาลกิริยา ความว่า ชนข้อว่า สัมโมหมรณะ (ความหลงตาย) ของผู้มีเมตตาเป็นวิหารธรรม ย่อมไม่มี ท่านเป็นผู้ไม่หลงเลยทำกาลกิริยา ทั่งว่าหลับไปฉะนั้น

ข้อว่า เมื่อยังไม่บรรลुकุณอันยิ่งกว่า... นั้น ความว่า ประการหนึ่ง ผู้มีเมตตาเป็นวิหารธรรมนั้น เมื่อไม่อาจบรรลุพระอรหัต อันเป็นคุณยิ่งกว่าเมตตาสมบัติ เคลื่อนจากภพนี้แล้ว ย่อมเข้าถึงพรหมโลก ทั่งว่าหลับแล้วทันชน ฉะนั้น

นี้เป็นกถาอย่างพิสดารในการเจริญเมตตา

## กรุณาพรหมวิหาร

ส่วนว่า พระโยคาวจรผู้ใคร่จะเจริญกรุณาพรหมวิหาร ฟังพิจารณาให้เห็นโทษของความไม่มีกรุณา และอานิสงส์ของกรุณาแล้ว จึงเริ่มเจริญกรุณาพรหมวิหาร (ต่อไป) ก็แลเมื่อจะเริ่มเจริญกรุณา

\* มหาภูติกถาว่า หมายถึงผู้ที่ฉานเสื่อมไปเพราะอันตรายอะไร ๆ ก็ตาม เมื่อจะทำสมาธิอีก จิตของเขาจะเป็นสมาธิได้เร็ว เพราะพยายามทวนวนได้ถูกจำกัดไว้เสียไกลแล้ว



นั้นไม่ควรเริ่มในบุคคลที่เป็นโทษแก่ภavana มีบุคคลที่รักเป็นต้นก่อน เพราะบุคคลที่รักก็ตั้งอยู่ในฐานแห่งคนที่รักนั้นแหละ (หาเป็นที่ตั้งแห่งกรุณาไม่) บุคคลผู้เป็นสหายที่รักยิ่งเลาก็ตั้งอยู่ในฐานแห่งสหายที่รักยิ่ง บุคคลกลาง ๆ กัน ก็ตั้งอยู่ในฐานแห่งคนกลาง ๆ บุคคลที่ไม่รักก็ตั้งอยู่ในฐานแห่งคนไม่รัก บุคคลที่เป็นศัตรูกัน ก็ตั้งอยู่ในฐานแห่งคนเป็นศัตรูกันนั้นแหละ (ทั้งหมดค้นหาเป็นที่ตั้งแห่งกรุณาไม่) (ส่วน) บุคคลผู้มีเพศเป็นข้าศึกกัน และบุคคลที่ทำกาลกิริยาแล้ว ก็ไม่ใช่แทน (ที่จะแผ่กรุณาไป) เลยทีเดียว แต่เพราะกล่าวไว้ในวิภังค์ว่า “อนึ่ง ภิกษุมิอาจสหระคตกับกรุณาแผ่ไปตลอดทิศหนึ่งอยู่อย่างไร? (คือ) ภิกษุมิกรุณาแผ่ไปยังสัตว์ทั้งปวง เหมือนอย่างที่เราเห็นบุคคลผู้หนึ่ง ซึ่งเป็นคนยาก แก่นเขี้ยวใจ\* แล้วพึงสงสาร ฉะนั้น” ดังนี้ (เพราะฉะนั้น) ก่อนอื่นหมด พระโยคาวจรได้พบใครสักคนที่น่าสงสาร (คือ) มีรูปร่างน่าเกลียด ถึงซึ่งความลำบากเต็มประดา ยากแก่นแสนเขี้ยว เป็นคนกำพร้า (แถม) มือและเท้ากุด นอนอยู่ที่ศาลาคนอนาถา วางกระเบื้อง (ขอทาน) ไว้ข้างหน้า มีหมู่นอนออกจากมือและเท้า ทำเสียงครวญครางอยู่ พึงยังกรุณาให้เป็นไปว่า “สัตว์ผู้นถึงซึ่งความทุกข์ยากหนอ โฉนเล่าหนอเขาจะพึงพ้นจากทุกข์นี้ได้” ดังนี้เถิด

เมื่อไม่ได้คนทุกคตะ (เช่น) นั้น (เป็นอารมณ์) แม้บุคคลผู้มี

\* ทูเปติ มหาฐิกานเกว ได้แก่ประพตฺธิขั้ว (กายทุจริตาทีหิ อูเปติ) เห็นว่าในที่นี้ไม่น่าแก่เช่นนั้น เพราะการแผ่กรุณาแก่คนทำชั่ว ท่านกล่าวในตอนต่อไป เห็นว่า ทูรูเปติ นี้ก็ไวพจน์ของ ทุกคต นั้นเอง



ความสุขแต่หมักทำบาป ก็พึงเจริญกรณาได้ (โดย) เปรียบกับโจรที่เขา จะฆ่าก่อน ถามว่า เปรียบอย่างไร? ตอบว่า เปรียบเหมือนราชบุรุษ<sup>๕</sup>ทั้งหลายมัดโจรที่จับได้พร้อมทั้งของ (กลาง) โดยพระราชบัญชาว่า จงฆ่ามันเสีย ให้ประหาร (เขียน) ๑๐๐ ที ๆ ทุกทีสีแพร่ง นำไปสู่ ตะแลงแกง คนทั้งหลาย (สงสารมัน) ให้ของเคี้ยวบ้าง ของกินบ้าง ดอกไม้ของหอมเครื่องไล่และ (หมาก) พลุบ้างแก่มัน มันชอบเคี้ยวและ กินของเหล่านั้นไป ดูราวจะเป็นคนมีความสุขพร้อมด้วยโภคะก็ จริงอยู่ ถึงกระนั้น ใคร ๆ ก็ได้สำคัญเห็นมันว่า ‘โจรผู้<sup>๕</sup>เป็นผู้<sup>๕</sup>มีความสุข มีโภคะมากหนอ’ ดังนั้เลย ที่แท้คนเขากรณามันว่า “คนน่าสงสาร ผู้<sup>๕</sup>จกตายบัดเดี๋ยวนี้ละ เพราะมันวางเท้าข้างใด ๆ ลงไป (ก้าวเดิน) มันก็ไถลความตายเข้าไปทุกทีด้วยเท้าข้างนั้น ๆ” ดังนั้ จันใดก็ดี แม้ บุคคลผู้<sup>๕</sup>มีความสุข (แต่หมักทำบาป) ภิกษุผู้<sup>๕</sup>บำเพ็ญกรณากรรมฐาน ก็พึงแผ่กรณาได้อย่างนี้ว่า “บุคคลผู้น่าสงสารนี้ ในกาลบัดนี้เป็นผู้ถึง ซึ่งความสุข จัดเตรียม (สุขวัตถุ) ไว้อย่างดี<sup>๑๒</sup> บริโภคโภคะ ก็จริงแล แต่ทว่าเขาจะต้องได้เสวยทุกข์โศกสนิมิใช้น้อยในอบายทั้งหลาย ในไม่ ช้าน เพราะไม่มีกल्याณกรรมที่ได้ทำไว้ด้วยทวารทั้ง ๓ แม้แต่ทวาร เคี้ยว” ดังนั้ จันนั้นเหมือนกัน ครั้นกรณาบุคคล (ผู้<sup>๕</sup>มีความสุข แต่หมักทำบาป) นั้นได้อย่างนี้แล้ว ต่อนั้นไปจึงยังกรณาให้เป็นไปโดย

๑. ตรงนี้ น่าจะตก ปาปการี เพราะตอนนั้ กล่าวถึงคนมีความสุข แต่หมักทำบาป ดังกล่าวไว้ต้นประโยค จึงเติมวงเล็บไว้

๒. สุขุขิโต มหาภูตีกาแก้วว่า สุขานุภวเน สมนนุโธ - แต่งไว้กรบในการเสวยความสุข (?)



ลำดับ คือ ในบุคคลที่รักกัน ต่อนั้น ในบุคคลที่เป็นกลาง ๆ กัน แต่  
 นั้น ในบุคคลที่เป็นศัตรูกัน โดยอุบาย (วิธี) เดียวกันนั้น แต่ถ้าปฏิฆะ  
 (ความขัดเคียด) ในศัตรูเกิดขึ้นแก่เธอ โดยนัยที่กล่าวมาในก่อนนั้นใช้  
 ปฏิฆะนั้น เธอพึงระงับเสีย ตามนัยที่กล่าวในเมตตากาวานานั้นเกิด  
 หนึ่ง ในการแผ่กรุณาวิธีนี้ พระโยคาวจรได้พบหรือได้ยินข่าวบุคคลผู้  
 ที่แม่ได้ทำความดีไว้ แต่มาประสบความเสื่อม มีความเสื่อมญาติ เสื่อม  
 เพราะเกิดโรค เสื่อมโภคทรัพย์เป็นต้น อย่างใดอย่างหนึ่งแล้ว ก็พึง  
 เจริญกรุณาได้ทุกประการอย่างนั้นว่า “บุคคลผู้นี้ แม่ไม่มีความเสื่อมเหล่านี้  
 นั้น แต่ก็เป็นผู้ชอว่ามีทุกข์อยู่นั่นเอง เพราะยังไม่ล่วงวิภูฏทุกข์...”  
 ดังนี้แล้ว จึงทำสัมสัมเมท (รวมแทน) ในชนทั้ง ๔ คือ ในตนเอง  
 ในบุคคลที่รัก ในบุคคลกลาง ๆ ในบุคคลที่เป็นศัตรู ตามนัยที่กล่าว  
 แล้วนั้นแหละ แล้วสรวงเสพเจริญกระทำให้มากซึ่งนิमितนั้นไป ก็ทำ  
 อปปนาให้เจริญได้ด้วยอำนาจแห่งฌาน ๓ (ในจุตกนัย) และฌาน ๔  
 (ในปัญจกนัย) โดยนัยที่กล่าวแล้วในเมตตากาวานานั้นแล

ส่วนในอรรถกถาอังคุตร กล่าวลำดับ (อารมณ์ของกรุณาภาวนา)  
 ไว้ (ตั้ง) ๕ ว่า ‘บุคคลที่เป็นศัตรู พระโยคาวรพึงเจริญกรุณาให้ก่อน  
 เพื่อน ทำจิตให้อ่อนในบุคคลที่เป็นศตุนั้นได้แล้ว จึงเจริญกรุณาให้คน  
 ทุกตะ แต่ก่อน ให้บุคคลที่รัก ต่อนั้นให้ตน’ ดังนี้ ลำดับที่กล่าวใน  
 อรรถกถานี้ ไม่สมกับพระบาลี (ในวิภังค์) ที่มีคำว่า ทุกคตํ ทูรูปตํ  
 (ยากแค้นแสนเข็ญ) เป็นต้น เพราะเหตุนี้ พระโยคาวจรพึงเริ่มทำ  
 ภาวนาในกรุณานตามนัยที่กล่าวแล้วนั้นแหละ แล้วทำสัมสัมเมทยัง



อัปปรณาให้เจริญเกิด เบื้องหน้าแต่<sup>๕</sup> วิภพพนา คือ กรุณาภาวนาเป็น  
อโนธิโสพรรณด้วยอาการ ๕ เป็นโอธิโสพรรณด้วยอาการ ๗ เป็นทิสา-  
พรรณด้วยอาการ ๑๐ น<sup>๕</sup> และอานิสงส์ทั้งหลายมีชื่อว่า หลับเป็นสุข  
เป็นต้น บัณฑิตพึงทราบโดยนัยที่กล่าวแล้วในเมตตาภาวนานั่นเทอญ  
นี้เป็นกลาอย่างพิสดารในการเจริญกรุณา

## มูทิตาพรหมวิหาร

พระโยคาวจรผู้จะเริ่มทำมูทิตาภาวนา ก็ไม่ควรเริ่มทำในบุคคลที่  
เป็นโทษแก่ภาวนา มีบุคคลที่รักเป็นต้นก่อน เพราะว่า บุคคลที่รัก  
หาเป็นปทัฏฐานแห่งมูทิตา ด้วยเพียงแต่ความเป็นที่รักเท่านั้นไม่ จะ  
กล่าวไยถึงบุคคลที่เป็นกลาง ๆ และที่เป็นศัตรูเล่า (ส่วน) บุคคลที่มี  
เพศเป็นข้าศึกกัน และบุคคลที่ทำกาลกิริยาแล้ว ก็มีใช้แดน (ที่จะเจริญ  
มูทิตา) เหมือนกัน แต่บุคคลผู้เป็นสหายที่รักยิ่ง ซึ่งในอรรถกถา  
เรียกว่าสหายนักลอง พึงเป็นปทัฏฐานได้\* เพราะสหายนักลองนั้น  
เป็นคนบันเทิงเร็นแท้ (พบกันก็) หัวเราะก่อน แล้วจึงพูดภายหลัง  
เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้น สหายนักลองนั้น พระโยคาวจรพึงแผ่มูทิตาให้ก่อนก็ได้  
หรือมิฉะนั้น ได้พบหรือได้ยินข่าวบุคคลที่รักได้รับความสุขกต มีสุขวัตถุ  
จัดเตรียมไว้<sup>๕๕๕</sup> บันเทิงอยู่ พึงยังมูทิตาให้เกิดขึ้นว่า “สัตว์ผู้<sup>๕๕๕</sup>บันเทิง

\* โย ที่ โย อรรถกถา... นั้นเป็น สากัจฉติ ของประโยคหน้า ไม่ใช่เป็น คู่ บ. ต. กับ  
ประโยคหลัง จึงควรยกหัวคาปู ระหว่าง ปถุจจัน กับ โย ออกเสีย จะได้ไม่ทำให้เขว



หนอ โอ สาธุ ดีแท้” แท้จริง ท่านอาศัยอำนาจแห่งความชอบ<sup>๕๕</sup> และ  
กล่าวไว้ในวิภังค์ว่า “อนึ่ง ภิกษุมีใจสรวกตกับมุทิตา<sup>๕๖</sup> แผ่ไปตลอดทิศ  
หนึ่งอยู่อย่างใด คือ ภิกษุมีมุทิตาแผ่ไปยังสัตว์ทั้งหลายทั้งปวง เหมือน  
อย่างเห็นบุคคลผู้หนึ่ง ซึ่งเป็นที่รักที่เจริญใจแล้ว พึงเป็นผู้บันเทิงใจ  
ฉะนั้น”<sup>๕๗</sup> ก็น

ถ้าแม่สหายนักเลง หรือบุคคลที่รักของเธอ<sup>๕๘</sup> เป็นผู้ได้รับความ  
สุขมาแล้วในอดีต แต่เดี๋ยวนี้เป็นทุกข์จะเจริญใจไป ก็พึงระลึกถึงภาวะที่  
เขาได้รับความสุขอันเป็นอดีตนั้นแหละ แล้วถือเอาอาการบันเทิงใจ  
(ในอดีต) ของเขา<sup>๕๙</sup>นั้นเอง ยังมุทิตาให้เกิดขึ้นว่า เขาผู้นั้น ในอดีต  
ได้เป็นผู้มีโภคะมากอย่างนั้น มีบริวารมากอย่างนั้น บันเทิงใจอยู่เป็น  
นิตย์อย่างนั้น หรือว่า ถือเอาอาการบันเทิงใจของเขาที่เป็นอนาคตก็ได้  
ยังมุทิตาให้เกิดขึ้นว่า ในอนาคตเขาจักได้สมบัติ<sup>๖๐</sup>นั้นอีก แล้วเที่ยวไปด้วย  
ยานวิเสสทั้งหลาย มีคอช้าง หลังม้า และวอทองเป็นต้น

ครั้นยังมุทิตาให้เกิดขึ้นในบุคคลที่รักได้อย่างนั้นแล้ว<sup>๖๑</sup> ที่นจึงยัง  
มุทิตาให้เป็นไปในคนกลางๆ<sup>๖๒</sup> ต่อนั้น ในคนเป็นศัตรู<sup>๖๓</sup> ก็นโดยลำดับ  
แต่ถ้าปฏิบัติในคนที่<sup>๖๔</sup>เป็นศัตรู เกิดขึ้นแก่เธอโดยนัยที่กล่าวในก่อนนั้นไซ้  
ก็พึงระงับมันเสียตามนัยที่กล่าวในเมตตากาวานานนั้น แล้วทำสัมผัสสัมภ  
โดยความมีจิตเสมอในชนทั้ง ๔ คือ ในบุคคล ๓ (ที่กล่าวแล้ว)<sup>๖๕</sup> น  
และในตนเองด้วย จึงสร้อยเสพเจริญกระทำให้มาก ซึ่งนิमितนั้นไป



ก็จะพึงยังอุปปนาให้เจริญได้ด้วยอำนาจแห่งฌาน ๓ (ในจตุกนัย) และ  
 ฌาน ๔ (ในปัญจกนัย) โดยนัยที่กล่าวแล้วในเมตตากาวานานัน<sup>๕</sup> แล  
 ก่อนนั้นไป วิกุพพนา คือ มุทิตากาวนาเป็นอโนริโสพรรณด้วยอาการ ๕  
 เป็นโอริโสพรรณด้วยอาการ ๗ เป็นทิสาพรรณด้วยอาการ ๑๐ น<sup>๕</sup> และ  
 อานิสงส์ทั้งหลาย มีชื่อว่า หลับเป็นสุข เป็นอาทิ บัณฑิตพึงทราบตาม  
 นัยที่กล่าวแล้วในเมตตากาวานานัน<sup>๕</sup> เทอญ

นี้เป็นกถาอย่างพิสดารในการเจริญมุทิตา

## อุเบกขาพรหมวิหาร

ส่วนพระโยคาวจรผู้ใคร่จะเริ่มทำอุเบกขาภาวนา ออกจากฌาน  
 ที่ ๓ หรือที่ ๔ อันคล่องแคล่ว\* ตามที่เป็นตักฌานหรือจตุกฌาน ที่ตน  
 ได้ในภาวนา ๓ มีเมตตากาวนาเป็นต้นแล้ว เห็นโทษในภาวนา ๓ ข้าง  
 ต้น เพราะเป็นภาวนาประกอบด้วยมนสิการอันเป็นไปโดยความรักใน  
 สัตว์ เนื่องด้วยความนึกแผ่ไปว่า ขอสัตว์ทั้งปวงจงเป็นผู้ถึงซึ่งความ  
 สุขเถิด ดังนี้เป็นต้น ๑ เพราะเป็นภาวนาที่ท่องเที่ยวอยู่ใกล้ความยิน  
 ร้าย (ปฏิมะ) และความยินดี ๑ เพราะเป็นภาวนาที่ยังหยาบ เหตุยัง

\* บทตติยวิเสสนะข้างหน้าคือ ปฏิสทฺธติจตุกชฺฌานเนน กล่าวทั้งตักฌาน และจตุก-  
 ฌาน แล้วบทหลังจะมีกล่าวแต่ตติยฌานอย่างไรได้ ที่ถูกควรจะเป็น ปกฺกตตติยจตุกชฺฌานา  
 ในที่นี้แปลเพิ่มเติมตามที่เห็นว่าถูก ส่วนมหาภูติกถา... ตติยชฺฌานา เป็นตติยพรหมวิหารช-  
 ฌานใด เห็นไม่สม เพราะไม่มีความตรงไหนส่อว่าจะพูดถึงเฉพาะมุทิตาในที่นี้เลย



ประกอบด้วยโสมนัส ๑ และ (เห็น) อานิสงส์ในอุเบกขาโดยความเป็น  
 ธรรมละเมียดแล้ว บุคคลใดเป็นกลาง ๆ อยู่โดยปกติของเธอ พึงวางเฉย  
 กะบุคคลนั้น ยังอุเบกขาให้เกิดขึ้น ต่อนั้นจึงยังอุเบกขาให้เกิดขึ้นใน  
 บุคคลประเภทอื่น ๆ มีบุคคลที่รักเป็นอาทิ สมคำที่กล่าวไว้ (ในวิภังค์)  
 ว่า “อนึ่ง ภิกษุมีใจสหระคตกับอุเบกขาแผ่ไปตลอดทิศหนึ่งอยู่อย่างใด  
 คือ ภิกษุแผ่อุเบกขาไปยังสัตว์ทั้งปวง เหมือนอย่างใดเห็นบุคคลผู้หนึ่ง  
 ซึ่งเป็นที่พอใจก็มีใช้ ไม่พอใจก็มีใช้ แล้วพึงวางเฉยอยู่ฉะนั้น” \* ดังนั้น  
 เพราะเหตุนี้ พระโยคาวจร<sup>๕</sup>ยังอุเบกขาให้เกิดขึ้นได้ ในบุคคล  
 กลาง ๆ โดยนัยที่กล่าวแล้ว ที่นี้จึงยังอุเบกขาให้เกิดในบุคคลที่รัก แต่  
 นั้นในสหายนักเลง ต่อนั้นในคนที่<sup>๕</sup>เป็นศัตรูแล แล้วทำสัมผัสสัมเปทโดย  
 (วางใจ) เป็นกลางในบุคคลทั้งปวง คือ ในบุคคล ๓ ตามที่กล่าวมานี้  
 และในตนเอง แล้วเสพนิมิตนั้นให้ยิ่ง เจริญนิมิตนั้น ทำนิมิตนั้นให้มาก  
 เมื่อพระโยคาวจรทำไปอย่างนั้น จตุตถฌาน (หรือปัญจฌาน) จะ  
 เกิดขึ้นตามนัยที่กล่าวแล้วในปฐวิกสิณนั้นแหละ

มีปัญหาว่า “ก็จตุตถฌาน (ที่ว่า) นี้ เกิดแก่พระโยคาวจรผู้  
 ได้ตัดตัณหาที่เกิดในกรรมฐานอื่น มีปฐวิกสิณเป็นต้นด้วยหรือ?”

ตอบว่า “หาเกิดไม่”

ถามว่า “เพราะเหตุอะไร?”

ตอบว่า “เพราะความที่มีอารมณ์ไม่สมกัน แต่เกิดแก่ผู้ได้



ตถิยณานที่เกิดขึ้นในพรหมวิหารภาวนา มีเมตตาภาวนาเป็นต้นเท่านั้น  
เพราะมีอารมณ์เสมอกัน”

ส่วนวิกุพพนา และความได้อานิสงส์ ต่อแต่นั้นไป บัณฑิตพึง  
ทราบตามนัยที่กล่าวแล้ว ในเมตตาภาวนานั้นเทอญ

นี้เป็นกลาอย่างพิสดารในการเจริญอุเบกขา

## ปกิณณกถา

บัณฑิตได้รู้พรหมวิหาร อันพระพรหมอุตตมา-  
จารยัตรัสไว้เหล่านั้นทั้งนี้แล้ว พึงทราบ  
ปกิณณกถาในพรหมวิหารเหล่านั้น อีกบ้าง  
ต่อไปนี้

### [ วินิจฉัยโดยอรรถ ]

ก็ในเมตตากรุณามุทิตาอุเบกขานี้ บัณฑิตพึงทราบวินิจฉัยโดย  
อรรถก่อน (ดังต่อไปนี้)

ธรรมชาติโดยอัมรัก หมายความว่ามิเยื่อใย เหตุฉะนั้น ธรรมชาติ  
นั้นจึงชื่อว่าเมตตา (แปลว่าธรรมชาติผู้รัก) นัยหนึ่ง ธรรมชาตินั้น  
มีอยู่ในมิตร หรือว่าย่อมเป็นไปแก่มิตร เหตุฉะนั้นธรรมชาตินั้นจึงชื่อว่า  
เมตตา (แปลว่าธรรมชาติที่มีอยู่ในมิตร)



ธรรมชาติใด เมื่อความทุกข์ของผู้อื่นมีอยู่ ย่อมทำความห่วงใจ  
แก่สาธุชนทั้งหลาย\* เหตุ<sup>๕</sup>นั้น ธรรมชาติ<sup>๕</sup>นั้นจึงชื่อว่า กรุณา (แปลว่า  
ธรรมชาติผู้ทำความห่วงใจ) นัยหนึ่ง ธรรมชาติใดย่อมซื้อเอาเสีย  
คือเบียดเอาเสียซึ่งความทุกข์ของผู้อื่น หมายความว่า ทำทุกข์ของ  
ผู้อื่นให้หายไปเสีย เหตุ<sup>๕</sup>นั้น ธรรมชาติ<sup>๕</sup>นั้น จึงชื่อว่า กรุณา (แปลว่า  
ธรรมชาติผู้ซื้อเอาทุกข์ของผู้อื่น) อีกนัยหนึ่ง ธรรมชาติใด อันสาธุชน  
ย่อมทำไป คือเหยียดออกโดยการแผ่ไปในสัตว์ทั้งหลายผู้ได้รับทุกข์  
เหตุ<sup>๕</sup>นั้น ธรรมชาติ<sup>๕</sup>นั้น จึงชื่อกรุณา (แปลว่าธรรมชาติที่เขาทำออกไป)

สาธุชนทั้งหลาย ย่อมบันเทิงต่อบุคคลผู้เพียบพร้อมไปด้วย  
สมบัติ<sup>๕</sup>นั้น ด้วยธรรมชาติ<sup>๕</sup>นั้น เหตุ<sup>๕</sup>นั้น ธรรมชาติ<sup>๕</sup>นั้นจึงชื่อว่า มุทิตา  
(แปลว่า ธรรมชาติเป็นเหตุบันเทิงแห่งสาธุชน) นัยหนึ่ง ธรรมชาติ  
นั้นบันเทิงในตัวเอง เหตุ<sup>๕</sup>นั้นจึงชื่อมุทิตา (แปลว่า ธรรมชาติ  
อันบันเทิง) อีกนัยหนึ่ง ถ้าว่ามุทิตานั้น ได้แก่กิริยาบันเทิงเท่านั้น  
เอง (นัย<sup>๕</sup>นี้ มุทิตา แปลว่า ความบันเทิง)

ธรรมชาติใดวางเฉย โดยละเสียซึ่งความชวนชวาย ในการ  
มนสิการมีมนสิการว่า “(สพฺเพ สจฺจตา) อเวรา โหนตุ” เป็นต้น  
และโดยเข้าถึงความ (วางใจ) เป็นกลางเสีย เหตุ<sup>๕</sup>นั้น ธรรมชาติ<sup>๕</sup>นั้น  
จึงชื่อว่า อุเบกขา (แปลว่า ธรรมชาติผู้วางเฉย)

---

\* หมายความว่า ผู้ที่รู้จักห่วงใจ เมื่อคนอื่นได้ทุกข์ ก็มีแต่สาธุชนเท่านั้น



[ วิจารณ์โดยลักษณะเป็นต้น ]

ส่วนวิจารณ์โดยประการอื่นมีลักษณะเป็นต้น ในพรหมวิหาร-  
ธรรม ๔ นั้น พึงทราบ (ต่อไปนี้)

เมตตา มีความเป็นไปโดยอาการ (คิด) เกื้อกูล (แก่สัตว์  
ทั้งหลาย) เป็นลักษณะ มีอันนำเอาประโยชน์เกื้อกูลเข้าไปให้เป็นรส  
(คือเป็นกิจ) มีอันนำความอาฆาตออกไปเสียได้เป็นเครื่องปรากฏ  
(คือเป็นผล?) มีอันมองเห็นความที่สัตว์ทั้งหลายเป็นที่น่าเจริญใจ เป็น  
เหตุไถล ความรำบไปแห่งพยาบาท (ด้วยอำนาจวิกัมภนปหาน)  
เป็นสมบัติ (คือความถูกต้อง) แห่งเมตตานั่น ความเกิดขึ้นแห่ง  
สเนหา (คือกลายเป็นความรักด้วยตัณหาไป) เป็นวิบัติ (คือวิปริต  
ไป) แห่งเมตตานั่น

กรุณา มีความเป็นไปโดยอาการ (คิด) เปลื้องทุกข์ (ของ  
สัตว์ทั้งหลาย) เป็นลักษณะ มีอันทนไม่ได้ต่อความทุกข์ของผู้อื่น  
เป็นรส มีความไม่เบียดเบียน (สัตว์) เป็นเครื่องปรากฏ มีอันมอง  
เห็นความที่สัตว์ผู้ถูกทุกข์ครอบงำทั้งหลายเป็นผู้น่าถวิล เป็นเหตุไถล  
ความรำบไปแห่งวิหิงสา (ด้วยอำนาจวิกัมภนปหาน) เป็นสมบัติ  
แห่งกรุณานั่น ความเกิดขึ้นแห่งความโศก (คือกลายเป็นโศกไป)

๑. มหาภูิกณณะให้แปลอีกนัยหนึ่งว่า มีอันยังอาการเกื้อกูลให้เป็นไปเป็นลักษณะ

๒. ท่านว่า รากะมันลงมาโดยหน้าเมตตาได้



เป็นวิบัติแห่งกรณานัน<sup>๕๑</sup>

มุกตา มีความบันเทิงใจ (ในสมบัติของผู้อื่น) เป็นลักษณะ  
มีความไม่หึงหวงเป็นรส มีอันกำจัดเสียได้ซึ่งความอุษยา (ใน  
สมบัติของผู้อื่น) เป็นเครื่องปรากฏ มีอันมองเห็นสมบัติแห่งสัตว์  
ทั้งหลายเป็นเหตุไกล<sup>๕</sup> ความรำบับไปแห่งอรติ (ด้วยอำนาจวิกขัม-  
ภนปหาน) เป็นสมบัติแห่งมุกตานัน<sup>๕</sup> ความเกิดขึ้นแห่งความรื่นเริง  
(คือกลายเป็นสนุกรื่นเริงด้วยกิเลสไป) เป็นวิบัติแห่งมุกตานัน<sup>๕๒</sup>

อุเบกขา มีความเป็นไปโดยอาการเป็นกลาง ในสัตว์ทั้งหลาย  
เป็นลักษณะ มีอันมองเห็นความเสมอกันในสัตว์ทั้งหลายเป็นรส  
มีอันรำบับไปแห่งความยินร้ายและความยินดี เป็นเครื่องปรากฏ มี  
อันเห็นกัมมัสสกตา ที่เป็นไปโดยนัยว่า สัตว์ทั้งหลายมีกรรมเป็นของ  
ตน สัตว์เหล่านั้น จักเป็นผู้ถึงซึ่งความสุขก็ดี จักพ้นจากทุกข์ก็ดี  
จักไม่เสื่อมจากสมบัติที่ได้รับแล้วก็ดี ตามความพอใจของกรรม ดังนั้น  
เป็นเหตุไกล<sup>๕</sup> ความรำบับไปแห่งความยินร้ายและความยินดี (ด้วย  
อำนาจวิกขัมภนปหาน) เป็นสมบัติแห่งอุเบกขานัน<sup>๕</sup> ความเกิดขึ้น  
แห่งอณูอุเบกขา (ความเฉยโดยใจ) เป็นเคหสิตะ (อิงกำมคุณ)  
เป็นวิบัติแห่งอุเบกขานัน<sup>๕</sup>

๑-๒. ความโสกลวงมาโดยหน้ากรณาได้ ความสนุกรื่นเริงก็ลวงมาโดยหน้ามุกตาได้



[ ประโยชน์ของพรหมวิหาร ]

ก็แลวิปัสณาสุข (ความสุขในวิปัสณา) ก็ดี ภพสมบัติ (ความ  
ได้กำเนิดในรูปภพ ?) ก็ดี เป็นประโยชน์ทั่วไป ความกำจัดปฏิบัติข-  
ธรรมมีพยาบาทเป็นต้นได้ เป็นประโยชน์เฉพาะข้อ แห่งพรหมวิหาร  
ทั้ง ๔ นั้น จริงอยู่ ในพรหมวิหาร ๔ นั้น เมตตา มีการกำจัด  
พยาบาทได้เป็นประโยชน์ ๓ ข้อ นอกนั้น ก็มีการกำจัดวิหิงสา อรติ  
และราคะเป็นประโยชน์<sup>๑</sup> (ตามลำดับ) สมคำพระสารีบุตรกล่าวไว้ว่า  
“ดูกรอาวุโส สิ่งซึ่งเป็นทางออกไปแห่งพยาบาท ก็คือเมตตาเจโต-  
วิมุติ สิ่งซึ่งเป็นทางออกไปแห่งวิหิงสา ก็คือกรุณาเจโตวิมุติ สิ่งซึ่ง  
เป็นทางออกไปแห่งอรติ ก็คือมุกตาเจโตวิมุติ สิ่งซึ่งเป็นทางออกไป  
แห่งราคะก็คืออุเบกขาเจโตวิมุติ”<sup>๒</sup> ดังนี้

[ ข้าศึกใกล้และไกลของพรหมวิหาร ]

อนึ่ง ในพรหมวิหาร ๔ นั้น แต่ละข้อมีข้าศึกขอละ ๒ ๆ โดย  
เป็นข้าศึกใกล้และข้าศึกไกล ความพิสดารว่า ราคะเป็นข้าศึกใกล้ของ  
เมตตาพรหมวิหาร เพราะความที่เมตตากับราคะมีส่วนเสมอกัน โดย  
มองดูแต่ส่วนที่เป็นคุณ ดูข้าศึกของคนที่มีนทึบอยู่ใกล้ ๆ มันย่อม  
ได้ช่องโดยง่าย เพราะเหตุนั้น เมตตา พระโยคาวจรต้องรักษาให้ดี  
(ให้ไกล) จากราคะ (ส่วน) พยาบาทเป็นข้าศึกไกล (ของเมตตา)

๑. ปาฐะในฉบับวิสุทธิมรรคพิมพ์ไว้เป็น อหิงสา...ปฏิบัติปฏิโยชนา ถ้า อหิงสา นั้นผิด  
ที่ถูกเป็น วิหิงสา เพราะคำทั้ง ๓ คือ วิหิงสา อรติ ราคะ เป็นฉัฏฐกรรมในปฏิภาตะ

๒. ที่. ปาฐ. ๑๑/๒๖๑



เพราะเมตตากับพยาบาทมี (สภาพ) ส่วนที่เป็นของตนไม่เหมือนกัน  
 กุศลขันธ์ของคนที่มีนั้นชุ่มอยู่ในป่าดงมีภูเขาเป็นต้น เพราะฉะนั้น  
 พระโยคาวจรจึงไม่ต้องกลัวแต่พยาบาทนั้น เจริญเมตตาไปเถิด อัน  
 ข้อที่ว่าบุคคลจักเจริญเมตตากว้าง ทำอาการโกรธไปด้วย นั้นเป็นอฐานะ  
 (คือเป็นไปได้ไม่ได้)

เคหสิตโหมนัส อันมา (ในบาลี) โดยนัยว่า “เมื่อบุคคล  
 เห็นความไม่ได้ซึ่งรูปทั้งหลายที่พึงรู้ทางจักขุ อันน่าปรารถนาน่าไคร่  
 เจริญใจ น่ารื่นรมย์ใจ ประกอบไปด้วยโลกามิส โดยความ (เสียใจว่า)  
 ไม่ได้กต<sup>๕</sup> เมื่อระลึกถึงรูปารมณ<sup>๕</sup> เห็นปานนั้นที่ไม่เคยได้มาก่อน ที่ล่วง  
 ไปแล้ว ที่ดับไปแล้ว ที่แปรไปแล้วกต<sup>๕</sup> โหมนัสเกิดขึ้น โหมนัสใด  
 มีรูปอย่างนี้ โหมนัสนั้น เรียกว่า เคหสิตโหมนัส (ความเสียใจอิง  
 กามคุณ)”\* ทั้งนี้เป็นต้น เป็นขันธ์ใกล้ของกรุณาพรหมวิหาร เพราะ  
 กรุณากับเคหสิตโหมนัสมีส่วนเสมอกัน โดยมองดูแต่วิบัติ (คือส่วน  
 เสีย) (ส่วน) วิหเสา เป็นขันธ์ไกล (ของกรุณา) เพราะมี (สภาพ)  
 ส่วนที่เป็นของตนไม่เหมือนกัน เพราะเหตุนี้ พระโยคาวจรจึงไม่ต้อง  
 กลัวแต่วิหเสนานี้ เจริญกรุณาไปเถิด อันข้อที่ว่าบุคคลจักทำความ  
 กรุณาด้วย จักเบียดเบียน (สัตว์) ด้วยเครื่องประหารมีฝ่ามือเป็นต้น  
 ด้วย นั้นเป็นอฐานะ (คือเป็นไปได้ไม่ได้)

เคหสิตโสมนัสอันมา (ในบาลี) โดยนัยว่า “เมื่อบุคคลเห็น



ความได้ซึ่งรูปทั้งหลายที่พึงรู้ทางจักขุ อันน่าปรารถนาน่าไกร่น่าเจริญ  
ใจน่านรมใจ ประกอบไปด้วยโลกามิส โดยความ (ดีใจว่า) ได้ กิตติ  
เมื่อระลึกถึงรูปารมณเห็นปานนั้น ที่เคยได้มาก่อน ที่ล่วงไปแล้ว  
ที่ดับไปแล้ว ที่แปรไปแล้วก็ดี โสมนัสเกิดขึ้น โสมนัสใดมีรูปอย่าง<sup>๕</sup>  
โสมนัส<sup>๕</sup>นั้นเรียกว่าเคหสิตโสมนัส (ความดีใจอิงกามคุณ)<sup>๑</sup> ดังนั้น  
เป็นต้น เป็นข้าศึกไกลของมุกิตาพรหมวิหาร เพราะมุกิตากับเคหสิต-  
โสมนัสมีส่วนเสมอกัน โดยมองดูแต่สมบัติ (คือส่วนได้) ส่วน  
อรติเป็นข้าศึกไกล (ของมุกิตา) เพราะมี (สภาพ) ส่วนที่เป็น  
ของตนไม่เหมือนกัน เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้น พระโยคาวจรจึงไม่ต้องกลัวแต่  
อรตินั้น เจริญมุกิตาไปเถิด อันข้อที่ว่า บุคคลจักเป็นผู้บันเทิงใจ  
(ในความได้ดีของผู้อื่น) ด้วย จักหน่ายในเสนาสนะสังัดหรือในอริกคุณ  
ธรรมทั้งหลาย<sup>๒</sup> ด้วย นั้นเป็นอฐานะ (คือเป็นไปไม่ได้)

ส่วนเคหสิตอญาณุเบกขา อันมา (ในบาลี) โดยนัยว่า  
“เพราะเห็นรูปด้วยจักขุ อุเบกขา (ความรู้สึกเฉย) เกิดขึ้นแก่บุดูชน  
ผู้โง่เขลา ผู้เป็นคนกิเลสหนา ยังไม่เป็นโอริชินะ (ผู้ชนะแดน)  
ไม่เป็นวิปากชินะ (ผู้ชนะวิปาก)<sup>๓</sup> ไม่เห็นโทษ (ในความลุ่มหลง?)

๑. ม. อ. ๑๘/๔๐๓

๒. มหาฎีกาว่า อริกคุณธรรม ได้แก่สมณะวิปัสสนา

๓. อโนริชชิน และ อวิปากชิน เป็นศัพท์แปลก อโนริชชิน นั้นตามมหาฎีกาท่านแบ่ง  
แดนเป็น ๒ คือ แดนกิเลสเรียก กิเลสชิต แดนมรรค เรียกว่า มคโคธิ อโนริชชิน  
ท่านให้อธิบายว่า ยังไม่ชนะแดนกิเลสด้วยแดนมรรค ก็หมายความว่า ยังตกอยู่ใน



มิได้สลับ (อริยธรรม) อุเบกขาใดมีรูปอย่างนี้ อุเบกขานั้นย่อม  
ไม่ล่องรูปไปได้\* เพราะเหตุนี้ อุเบกขานั้นจึงเรียกว่า เกหสิตา  
(อิงกาม)” ดังนั้น เป็นข้าศึกใกล้ของอุเบกขาพรหมวิหาร  
เพราะอุเบกขาพรหมวิหารกับเกหสิตอณูเบกขา มีส่วนเสมอกันโดย  
ไม่พิจารณาโทษและคุณ (เช่นกัน) รากะและปฏิมะ เป็นข้าศึกไกล  
(ของอุเบกขา) เพราะมี (สภาพ) ส่วนที่เป็นของตนไม่เหมือนกัน  
เพราะเหตุนี้ พระโยคาวจรจึงไม่ต้องกลัวแต่รากะและปฏิมะนั้น  
เจริญอุเบกขาไปเถิด อันข้อที่ว่าบุคคลจักอุเบกขาด้วย จักยินดีและ  
ยินร้ายไปด้วย นั้นเป็นอฐานะ (คือเป็นไปไม่ได้)

[ เบื้องต้น ท่ามกลาง ที่สุด อารมณ์และการขยายอารมณ์  
แห่งพรหมวิหาร ]

อนึ่ง พรหมวิหารทุกข้อนั้น มีกัตตุกามตาฉันทะ (ฉันทะคือ  
ความใคร่จะทำ) เป็นเบื้องต้น มีการข่มนิวรณ์ได้เป็นต้น เป็นท่าม

แดนกิเลสนั้นเอง อีกนัยหนึ่ง คำโอธิชิน หมายเอาพระเสขะ เพราะท่านชนะกิเลสเป็น  
แดน ๆ ขึ้นไปโดยลำดับ เพราะฉะนั้น โอโนธิชิน ก็แปลว่า ผู้ยังมิได้เป็นพระเสขะ  
ความก็คือยังเป็นบุรุษนั้นเอง

อวิปากชิน ท่านให้อรรถาธิบายว่า ยังไม่ชนะวิบากที่อำนาจให้ขึ้นไปเกินกว่าภพ  
ที่ ๑ ก็แปลว่ายังมิได้เป็นพระโสดาบัน ซึ่งก็ได้ความว่ายังเป็นบุรุษนั้นแหละ อีกนัย  
หนึ่งท่านว่า วิปากชิน หมายเอาพระอรหันต์ เพราะพระอรหันต์ชนะวิบากถึงที่สุด  
ไม่ปฏิเสธอีก เพราะฉะนั้น อวิปากชิน ก็ได้แก่ยังไม่เป็นพระอเสขะ นัยนี้ไม่สมกับ  
ความในต้น เพราะในต้นพระบาลีจำกัดความเฉพาะบุรุษที่โง่ ๆ เท่านั้น ที่ว่ายังไม่เป็น  
พระอเสขะ ความเล่นไปว่า เป็นพระเสขะแล้วก็ได้

\* มหาภูติกายบายความว่า ไม่ล่องกิเลสอันมีรูปเป็นอารมณ์ไปได้



กลาง มีอุปปนาเป็นที่สุด ด้วยอำนาจบัญญัติธรรม จักว่ามีเอกสัตว์  
เป็นอารมณ์ หรือว่า (โดยสมมติธรรม ?) มีเอกสัตว์เป็นอารมณ์  
เมื่อถึงอุปจารหรืออุปปนาแล้ว การขยายอารมณ์จึงมีได้

ในการขยายอารมณ์นั้น บัณฑิตพึงทราบลำดับการขยาย (ดัง  
ต่อไป) นี้ เหมือนอย่างชาวนาผู้ฉลาดกำหนดที่ ๆ จะพึงไถแล้วจึง  
ไถไป ฉนไถ พระโยคาวจรก็ฉนนั้น ขั้นแรกทีเดียวพึงกำหนดเอา  
เรือนหลังหนึ่ง แล้วเจริญเมตตาไปในสัตว์ทั้งหลายในเรือนนั้น โดย  
นัยว่า “ขอสัตว์ทั้งหลายในเรือนนี้จงเป็นผู้ไม่มีเวรเกิด” ดังนี้เป็นต้น  
ทำจิตให้อ่อน ควรแก่การในภาวนา เฉพาะเรือนหลังหนึ่งนั้นแล้ว  
จึงกำหนด ๒ หลัง ต่อฉนจึงกำหนด ๓-๔-๕-๖-๗-๘-๙-๑๐ หลัง  
(แล้ว) ถนนสายหนึ่ง ครึ่งหมู่บ้าน หมู่บ้านหนึ่ง ชนบท (จังหวัด)  
หนึ่ง ราชอาณาจักรหนึ่ง ทิศหนึ่ง โดยนัยดังขึ้นไปจนกระทั่งจักรวาฬ  
หนึ่ง หรือว่าจะพึงเจริญเมตตาไปในสัตว์ทั้งหลายในที่นั้น ๆ ยิ่งกว่านั้น  
ไปอีกก็ได้ พรหมวิหารที่เหลือนมีกรุณาเป็นต้น ก็พึงเจริญนัยเดียวกัน  
นั้นแล นี้เป็นลำดับแห่งการขยายอารมณ์ในพรหมวิหารภาวนานั้น

~ [อุเบกขาพรหมวิหารเป็นผลลัพธ์แห่งพรหมวิหาร ๓ ข้างต้น]

อนึ่ง อารูปเป็นผลลัพธ์แห่งกสิณทั้งหลาย เนวสัญญานาสัญญาย-  
ตนะเป็นผลลัพธ์แห่งสมาธิทั้งหลาย ผลสมาบัติเป็นผลลัพธ์แห่งวิปัสสนา

\* อาวาสในที่นี้ มิได้หมายถึงวัด แต่หมายถึงที่อยู่ของคนเป็นหลัง ๆ เพราะต่อไปมี  
กล่าวถึงถนนสายหนึ่ง หมู่บ้านหนึ่ง กว้างใหญ่ขึ้นโดยลำดับ จึงแปลเอาความว่า ‘เรือน’



นิโรธสมาบัติเป็นผลลัพท์แห่งสมถะวิปัสสนาฉันใด อุเบกขาพรหมวิหาร  
ในพรหมวิหารภาวนานี้ ก็เป็นผลลัพท์แห่งพรหมวิหาร ๓ ข้างต้นฉันนั้น<sup>๕</sup>  
เพราะเหมือนว่ายังมีไถ่<sup>๕๕</sup>เสา ยังมีไต่ยกซื้อและจันทันแล้ว ก็ไม่อาจ  
วางจั่วและกลอนในอากาศได้ฉันใด เว้นตติยฌานในพรหมวิหาร ๓  
ข้างต้นเสีย ก็ไม่อาจทำ (อุเบกขา) จตุตถฌานให้เกิดได้ฉันนั้นแล

[ เพราะเหตุไรจึงเรียกพรหมวิหาร เพราะอะไรจึงมี ๔ ๑ ล ๑ ]

ในที่นี้ปัญหาพึงมีว่า ก็เพราะเหตุอะไร เมตตา กรุณา มุทิตา  
อุเบกขานั้น ท่านจึงเรียกพรหมวิหาร ข้อ ๑ เพราะอะไรจึงมี ๔ ข้อ ๑  
อะไรเป็นลำดับแห่งคุณชาติเหล่านั้น ข้อ ๑ เหตุไฉน ในอภิธรรม  
ท่านจึงเรียกอปปมัญญา ข้อ ๑ ข้าพเจ้าขอเฉลย (ดังต่อไปนี้)

ข้อแรก ความเป็นพรหมวิหาร ในคุณชาติมีเมตตาเป็นอาทินั้น  
พึงทราบ (ว่าเป็น) เพราะอรรถว่าเป็นธรรมประเสริฐ และ  
เพราะความเป็นธรรมหาโทษมิได้ แท้จริง ธรรมเหล่านั้น จักว่าเป็น  
วิหารธรรมอันประเสริฐ เพราะภาวะที่เป็นความปฏิบัติชอบในสัตว์  
ทั้งหลาย<sup>๑</sup> หนึ่ง พรหมทั้งหลายเป็นผู้มีจิตหาโทษมิได้<sup>๒</sup> ฉันใด พระ

๑. มหาภูติกถาว่า กรรมฐานอื่น ๆ มีแต่ปฏิบัติเพื่อประโยชน์ตน ส่วนกรรมฐานนี้เป็น  
ปฏิบัติเพื่อประโยชน์ผู้อื่น โดยภาวนาว่า ขอสัตว์ทั้งปวงจงมีความสุขเกิด ดังนั้นเป็นต้น  
จึงว่าเป็นความปฏิบัติชอบในสัตว์ทั้งหลาย

๒. มหาภูติกถาว่า ผู้จะไปเกิดเป็นพรหมนั้น บำเพ็ญฌาน จิตปราศจากนิวรณ์แล้วจึงได้ไป  
เกิดในพรหมโลก แล้วก็เป็นผู้ที่มีจิตปราศจากนิวรณ์เช่นนั้นไปจนตลอดอายุของพรหม  
เพราะเหตุนี้จึงว่าพรหมทั้งหลายเป็นผู้มีจิตหาโทษมิได้



โยคีทั้งหลายผู้ประกอบพร้อมด้วยธรรมเหล่านั้น ก็เป็นผู้ (มีจิต) เสมอด้วยพรหมอยู่เท่านั้น เพราะเหตุนี้ ธรรมเหล่านั้น ท่านจึงเรียกว่าพรหมวิหาร เพราะอรรถว่าเป็นธรรมประเสริฐประการ ๑ เพราะความเป็นธรรมหาโทษมิได้ประการ ๑

ส่วนคำ (ต่อไป) นี้ เป็นคำแก้ปัญห (อีก ๓ ข้อ) มีข้อว่า  
 หนึ่ง เพราะอะไรจึงมี ๔ เป็นต้น

ภาวนามีเมตตาเป็นอาทิเป็น ๔ เพราะอำนาจแห่งกิจ มีความเป็นทางแห่งวิสุทธิ เป็นต้น ส่วนลำดับแห่ง ภาวนาเหล่านั้น เป็นเพราะอำนาจแห่งอาการมีความ คัดเลือกเป็นต้น หนึ่ง เพราะเหตุที่ภาวนาเหล่านั้นเป็นไปในอารมณ์ (คือสัตว์) หาประมาณมิได้ จึงชื่ออุปมัญญา

ก็เพราะในภาวนา ๔ ประการนั้น เมตตาเป็นทางหมดจดแห่ง บุคคลผู้มากด้วยพยาบาท กรุณาเป็นทางหมดจดแห่งบุคคลผู้มากด้วย วิหเสสา มุทิตาเป็นทางหมดจดแห่งบุคคลผู้มากด้วยอริติ อุเบกขาเป็น ทางหมดจดแห่งบุคคลผู้มากด้วยราคะ และเพราะเหตุที่การมนสิการ ไปในสัตว์ทั้งหลาย ก็มีอยู่ ๔ ทางเท่านั้น โดยเป็นอาการ (คิด) หาประโยชน์ให้ (คิด) บำบัดสิ่งที่มีโทษประโยชน์ ยินดีในความได้ดี และความไม่คิดคำนึงถึง (คือเพิกเฉย) หนึ่ง เพราะอุปมาเหมือน มารดา ในบุตร ๔ คน ที่ (คน ๑) เป็นเด็กเล็ก (คน ๑) บ่วย



(คน ๑) เป็นหนุ่ม และ (คน ๑ ออกเรือนไป) ประกอบการงาน  
 ส่วนตัว ย่อมเป็นผู้ปรารถนาความเจริญเติบโต เพื่อบุตรคนเล็ก  
 ปรารถนาบ่าบักไซ้เพื่อบุตรที่ป่วย ปรารถนาความยั่งยืนแห่งสมบัติ  
 ความเป็นหนุ่ม เพื่อบุตรที่เป็นหนุ่ม ไม่ชวนชวายเป็นว่าในทางไร ๆ  
 เพื่อบุตรที่ (ออกเรือนไป) ประกอบการงานส่วนตัวแล้ว จันใด แม้  
 พระโยคาวจรก็พึงเป็นผู้อุปปมัญญาเป็นวิหารธรรม ด้วยอำนาจเจริญ  
 ธรรม ๔ มีเมตตาในสัตว์ทั้งปวงเป็นอาทิ จันนั้น เพราะเหตุนั้น  
 อุปปมัญญา ก็เป็น ๔ เพราะอำนาจแห่งกิจมีความเป็นทางแห่งวิสุทธิ  
 เป็นต้นนั้นเหมือนกัน

อนึ่ง เพราะเหตุที่พระโยคาวจรผู้ใคร่จะเจริญอุปปมัญญานั้น  
 (กรบ) ทัง ๔ ที่แรกพึงปฏิบัติในสัตว์ทั้งหมด โดยยังอาการ (จิต)  
 เกือกูลให้เป็นไป ภาวนาอันมีความเป็นไปแห่งอาการ (จิต) เกือกูล  
 เป็นลักษณะนั้นเองเป็นเมตตา เต็นั้นได้พบกตติยนิมิต ใดครวญเห็น  
 กตติย ซึ่งความที่สัตว์ทั้งหลายผู้ปรารถนาแต่ประโยชน์เกือกูลอย่างนั้นแล้วยัง  
 ถูกทุกข์ครอบงำ พึงปฏิบัติโดยยังอาการ (จิต) บำบัดทุกข์ให้เป็นไป  
 ภาวนาอันมีความเป็นไปแห่งอาการ (จิต) บำบัดทุกข์เป็นลักษณะ  
 นั้นเองเป็นกรุณา ที่นี้ ได้เห็นความได้ดีแห่งสัตว์เหล่านั้นผู้ปรารถนา  
 ประโยชน์และปรารถนาความปราศจากทุกข์อย่างนั้นแล้ว พึงปฏิบัติโดย  
 ยังใจให้บันเทิงในความได้ดี (ของเขา) ภาวนาอันมีความบันเทิง  
 ใจเป็นลักษณะนั้นเองเป็นมุทิตา ส่วนก่อนนั้นไปพึงปฏิบัติโดยอาการ



เป็นกลาง กล่าวคือความวางเฉย เพราะความไม่มีกิจอันควรจะทำ  
ภาวนาอันมีความเป็นไปแห่งอาการเป็นกลางเป็นลักษณะนั้นเองเป็น  
อุเบกขา เพราะฉะนั้น บัณฑิตพึงทราบว่ ก็เพราะอำนาจแห่งอาการมี  
( คิต ) เกอกุลเป็นต้น<sup>๗ ๘ ๙ ๑๐ ๑๑ ๑๒ ๑๓ ๑๔ ๑๕ ๑๖ ๑๗ ๑๘ ๑๙ ๒๐ ๒๑ ๒๒ ๒๓ ๒๔ ๒๕ ๒๖ ๒๗ ๒๘ ๒๙ ๓๐ ๓๑ ๓๒ ๓๓ ๓๔ ๓๕ ๓๖ ๓๗ ๓๘ ๓๙ ๔๐ ๔๑ ๔๒ ๔๓ ๔๔ ๔๕ ๔๖ ๔๗ ๔๘ ๔๙ ๕๐ ๕๑ ๕๒ ๕๓ ๕๔ ๕๕ ๕๖ ๕๗ ๕๘ ๕๙ ๖๐ ๖๑ ๖๒ ๖๓ ๖๔ ๖๕ ๖๖ ๖๗ ๖๘ ๖๙ ๗๐ ๗๑ ๗๒ ๗๓ ๗๔ ๗๕ ๗๖ ๗๗ ๗๘ ๗๙ ๘๐ ๘๑ ๘๒ ๘๓ ๘๔ ๘๕ ๘๖ ๘๗ ๘๘ ๘๙ ๙๐ ๙๑ ๙๒ ๙๓ ๙๔ ๙๕ ๙๖ ๙๗ ๙๘ ๙๙ ๑๐๐</sup> ลำดับนี้ คือ เมตตา ทรัสเป็นข้อแรก แล้วกรุณา  
แล้วมูทิตา แล้วอุเบกขา จึงเป็นลำดับของอัปปมัญญา ๔ นั้น

อนึ่ง เพราะเหตุที่เมตตา กรุณา มูทิตา อุเบกขานั้นทุกข้อย่อมเป็น  
ไปในอารมณ์หาประมาณมิได้ จริงอยู่ สัตว์ทั้งหลายไม่มีประมาณ  
เป็นอารมณ์ของภาวนาเหล่านั้น เพราะแม้สำหรับเอกสัตว์ ( สัตว์ผู้เดียว )  
ภาวนาเหล่านั้น ก็เป็นไปโดยอำนาจที่แผ่ไปทั่ว ( ทั้งร่าง ) มิได้ถือเอา  
ประมาณอย่างนั้นว่า ภาวนามีเมตตาเป็นอาทิ จะต้องเจริญในที่ ( ส่วน  
หนึ่งของร่างกาย ) เท่านั้น ดังนแล เพราะเหตุนี้ ข้าพเจ้าจึงได้กล่าวว่า

ภาวนามีเมตตาเป็นอาทิเป็น ๔ เพราะอำนาจแห่งกิจ  
มีความเป็นทางแห่งวิสุทธิเป็นต้น ส่วนลำดับแห่ง  
ภาวนาเหล่านั้น เป็นเพราะอำนาจแห่งอาการมีความ  
คิดเกอกุลเป็นต้น อนึ่ง เพราะเหตุที่ภาวนาเหล่านี้นั้น  
เป็นไปในอารมณ์ ( คือสัตว์ ) หาประมาณมิได้  
จึงชื่ออัปปมัญญา

๑. แปลอีกนัยว่า เพราะเหตุนี้ พึงทราบลำดับของอัปปมัญญาเหล่านั้น ดังนี้ว่า พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสเมตตา ก่อน แล้วจึงตรัสกรุณา มูทิตา และอุเบกขา ในลำดับ  
เพราะอำนาจแห่งอาการมีอำนาจเข้าไปซึ่งประโยชน์เกอกุลเป็นต้น

๒. มหาภูติกาชวชิต์ว่าอย่างว่า เช่นเจริญอุทฺธมาตกอสฺส ก็ให้ถือเอานิมิตตรงที่ ๆ  
ขึ้นมาก ๆ ที่ ๆ ขึ้นไม่มาก ก็ไม่ให้ถือเอา ส่วนอัปปมัญญาภาวนานั้น แม้จะแผ่ไปใน  
สัตว์ผู้เดียว ก็มิได้เจาะจงแผ่ให้ว้บะส่วนไหน แต่เป็นสกลพรรณ ( คือแผ่ไปทั่วทั้ง  
ร่าง ) จึงนับเข้าว่าเป็นอัปปมัญญาเช่นกัน



## [ ๓ พรหมวิหารข้างต้นสำเร็จได้เพียงตติยฌาน ]

ก็แลในภาวนาเหล่านั้น ที่เมื่มีลักษณะเป็นอันเดียวกันโดยความที่มีอารมณ์หาประมาณมิได้ ( ด้วยกัน ) อย่างนี้ ภาวนา ๓ ข้างต้นก็เป็นตติกฌานิกา ( เป็นไปเพียงในฌาน ๓ ในจตุกนัย ) และหรือเป็นจตุกฌานิกา ( เป็นไปเพียงใน ฌาน ๔ ในปัฏกนัย ) เท่านั้น เพราะเหตุอะไร เพราะพรากจากโสมนัสไม่ได้ ความพรากจากโสมนัสไม่ได้มีแก่ภาวนาเหล่านั้น เพราะเหตุอะไร เพราะภาวนาเหล่านั้นเป็นทางออกไปแห่งปฏิบัติกรรมมีพยาบาทเป็นต้น\* ซึ่งเกิดจากโทมนัส ส่วนภาวนาข้อสุดท้ายเป็นอวเสสเอกฌานิกา ( เป็นไปในฌานเดียวที่เหลือ คือจตุตถฌาน ในจตุกนัย หรือปัฏจมฌาน ในปัฏกนัย ) เพราะเหตุอะไร เพราะประกอบด้วยอุเบกขาเวทนา แท้จริงอุเบกขาพรหมวิหาร อันเป็นไปโดยอาการเป็นกลางในสัตว์ทั้งหลาย เว้นอุเบกขาเวทนาเสียย่อมเป็นไปไม่ได้แล

ส่วนบุคคลใดพึงกล่าวอย่างนี้ว่า “ เพราะพระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสไว้ในอฏฺฐกนิบาต ( อังคุตตรนิกาย ) โดยความไม่แปลกกันในอปฺปมัญญาทั้ง ๔ ว่า ‘ ตูกรภิกษุ เมื่อนั้นเธอพึงเจริญสมาธิอันมีทงวตกมทงวารบ้าง พึงเจริญสมาธิอันไม่มีวตกมแต่วารบ้าง พึงเจริญสมาธิอันไม่มี

\* มหาภูติการช่วยขยายความว่า เมตตา กรุณา และมุทิตาเป็นทางออกไปแห่งพยาบาท วิหีสา และอโรติ อันเกิดแต่โทมนัสหรือเจือด้วยโทมนัส เพราะฉะนั้น เมื่อพยาบาท วิหีสา และอโรติออกไปแล้ว โทมนัสก็ระงับ กลับเป็นโสมนัส ( ? )



วิตกไม่มีวิจารณ์บ้าง พึงเจริญสมาธิ<sup>๕</sup> อันมีปีติบ้าง พึงเจริญสมาธิอันไม่มีปีติบ้าง พึงเจริญสมาธิ<sup>๕</sup> อันประกอบไปด้วยความสำราญ (คือสุข) บ้าง พึงเจริญสมาธิ<sup>๕</sup> อันประกอบไปด้วยอุเบกขาบ้าง”<sup>๑</sup> ดังนั้น เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นี้<sup>๕</sup> อปัปมัตถาทั้ง ๔ ก็เป็นจตุกคณานิกา (เป็นไปในฉานทั้ง ๔ ในจตุกนัย) หรือเป็นปัญจกคณานิกา (เป็นไปในฉานทั้ง ๕ ในปัญจกนัยเท่า ๆ กัน)”

บุคคลนั้น<sup>๕</sup> เป็นผู้<sup>๕</sup>อนภิกขุ<sup>๕</sup>ทั้งหลาย<sup>๕</sup> พึงว่ากล่าว<sup>๕</sup>ว่า “ท่านอย่าพูดอย่างนั้น เพราะเมื่อเป็นเช่นนั้น<sup>๕</sup> แม้ภาวนาทั้งหลายมีกายานุปัสสนาเป็นต้น<sup>๕</sup> ก็จะพึงเป็นจตุกคณานิกาหรือปัญจกคณานิกา (ด้วยละซี)<sup>๒</sup> และในภาวนามีเวทนานุปัสสนาเป็นอาทิ แม้แต่ปฐมฌานก็ไม่มี จะกล่าวอะไรถึงตติยฌานเป็นต้นเล่า เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้นท่านอย่าได้ถือเอาแต่เพียงเงา (ของสมาธิ) ตามพยัญชนะแล้วกล่าว<sup>๕</sup>ว่า<sup>๕</sup>พระผู้มีพระภาคเจ้าเลย อันพระพุทธรวจนะเป็นคำลึกลับ<sup>๕</sup> พระพุทธรวจนะนั้นท่านควรเข้าไปหาอาจารย์ (ถามอาจารย์ให้อธิบายแล้ว) ถือเอาโดยความหมาย ก็แลความ (ต่อไป) <sup>๕</sup>นี้เป็นความหมายในพระพุทธรวจนะนั้น “นัยว่าพระผู้มีพระภาคเจ้าทรงกำหนดภิกขุ (รูปหนึ่ง) ผู้ซึ่งกราบทูลขอพระธรรมเทศนาอย่างนั้นว่า “ข้าแต่พระผู้มีพระภาคเจ้าผู้เจริญ สาธุ ขอพระผู้มีพระภาคเจ้าจงทรงแสดงธรรมแก่ข้าพระองค์ โดยสังเขปเถิด

๑. อจ. อญจก. ๒๓/๑๑๐

๒. ซึ่งความจริงไม่เป็น เพราะกายานุปัสสนาเป็นต้นนั้น ครัสต์เป็นทางวิปัสสนา



ข้าพระองค์ได้พึงธรรมใดเล่า จะพึงเป็นผู้หลีกออก (จากหมู่) ไป ไม่  
 ประมาท ทำความเพียรเกิดเดี่ยวอยู่ผู้เดียว”<sup>๑</sup> ดังนี้ว่า “ก็อย่างนั้นแหละ  
 โมฆบุรุษบางพวกในโลกนี้เชิญเรา (ให้แสดงธรรม) เทียว แต่ครั้น  
 เราแสดงธรรมแล้วยังสำคัญเห็นเราเป็นผู้ที่พวกเขาจะพึงติดตาม (รบ  
 กวน) อยู่คนเดียว”<sup>๒</sup> ดังนี้ เพราะเหตุที่ภิกษุหนึ่งแม่พึงธรรมครั้งก่อน  
 แล้วยังอยู่ที่นั่นเอง ไม่ปรารถนาจะ (ไป) ทำสมณธรรม (แต่)  
 เพราะภิกษุหนึ่งถึงพร้อมด้วยอุปนิสัยแห่งพระอรหัต เพราะฉะนั้น เมื่อ  
 จะทรงโอวาทเธอ จึงตรัสอีกว่า “ดูกรภิกษุ เพราะเหตุหนึ่ง ในข้อนี้เธอ  
 พึงสำเหนียกอย่างนั้นว่า ‘จิตของเราจักเป็นจิตหยุดตั้งมั่นอยู่ภายใน และ  
 ธรรมทั้งหลายอันเป็นบาปอกุศลที่เกิดขึ้นแล้ว จะต้องไม่ยึดจิตตั้งอยู่’ ดูกร  
 ภิกษุ เธอพึงสำเหนียกอย่างนั้นแล” ก็แลมูลสมาธิ (สมาธิชั้นมูล) อำนาจ  
 อันได้แก่อาการที่พอเป็นจิตเตกัคคตา<sup>๒</sup> โดยอำนาจที่จิตหยุดอยู่ภายในตน  
 เป็นอันตรัสแก่ภิกษุหนึ่งด้วยพระโอวาทข้อนี้ ต่อนั้น เพื่อที่จะทรงแสดง  
 พระพุทธประสงค์ว่า ภิกษุหนึ่งไม่ควรถึงซึ่งความพอใจด้วยสมาธิเพียงเท่า  
 นั้นแล้วทำ (มูล) สมาธินั้นให้เจริญดังต่อไปนี้ จึงตรัสการเจริญ (สมาธิ  
 ต่อไป) โดยทางเมตตา แก่ภิกษุหนึ่งอย่างนั้นว่า “ดูกรภิกษุ เมื่อใด  
 จิตของเธอเป็นจิตหยุดตั้งมั่นอยู่ภายใน และธรรมทั้งหลายอันเป็น  
 บาปอกุศลที่เกิดขึ้นแล้วไม่ยึดจิตตั้งอยู่ เมื่อนั้นเธอพึงสำเหนียกอย่างนั้นว่า

๑. อง. อญจก. ๒๓/๓๐๘

๒. มหาภูติกถา ได้แก่งณิกสมาธิ ที่เรียกว่า มูลสมาธิ ก็เพราะเป็นมูลแห่งสมาธิวิเสส  
 ต่อ ๆ ไป



‘เมตตาเจโตวิมุตติ’ จักเป็นภาวนาอันเราเจริญ ทำให้มาก ทำให้เป็น  
 คุชยาน ทำให้เป็นคุชของใช้ ก่อตั้งสงฆ์สมทำให้สำเร็จอย่างดี’ คุกร  
 ภิกษุ เธอพึงสำเหนียกอย่างนั้นแล” ดังนี้แล้วจึงตรัส (ต่อไป) อีกว่า  
 “คุกรภิกษุ เมื่อใดแล (มูล) สมาธินี้ เป็นธรรมอันเธอเจริญทำให้  
 มากอย่างนั้นแล้ว เมื่อนั้นเธอพึงเจริญสมาธินี้ อันมีทั้งวิตก มีทั้งวิจารณ์  
 บ้าง ๗ ล ๗ พึงเจริญสมาธินี้ อันประกอบไปด้วยอุเบกขาบ้าง”

เนื้อความแห่งพระโอวาทนั้นว่า “คุกรภิกษุ เมื่อใด มูลสมาธิ  
 นี้เป็นธรรมอันเธอเจริญโดยทางเมตตาอย่างนั้นแล้ว เมื่อนั้นเธออย่า  
 เพิ่งพอใจด้วยสมาธิแต่เพียงนั้น เมื่อจะยังมูลสมาธินี้ให้ลุถึงจตุกถาน  
 หรือปัญจกถานในอารมณ์อื่น ๆ” (ต่อไป) พึงเจริญ (สมาธินี้) โดย  
 นัยว่า “สวิตกภูมิ สวิจารณ์ – สมาธิมีทั้งวิตก มีทั้งวิจารณ์บ้าง” เป็นต้น  
 หนึ่ง ครั้นตรัสอย่างนั้นแล้ว จะทรงแสดงความรู้ว่า ‘ภิกษุพึงทำการเจริญ  
 สมาธิ แม้ที่มีพรหมวิหารที่เสื่อมมีกรุณาเป็นต้นเป็นต้นนำ โดย  
 (ให้ถึง) จตุกถานหรือปัญจกถานในอารมณ์อื่น ๆ ด้วย’ จึงตรัสแก่  
 ภิกษุนั้น (ต่อไป) อีกว่า “คุกรภิกษุ เมื่อใดแล สมาธินี้เป็นธรรม  
 อันเธอเจริญทำให้มากอย่างนั้นแล้ว เมื่อนั้น เธอพึงสำเหนียกอย่างนั้นว่า  
 กรุณาเจโตวิมุตติ จักเป็นภาวนาอันเราเจริญทำให้มาก...” ดังนี้เป็นต้น  
 ครั้นทรงแสดงการเจริญจตุกถานหรือปัญจกถาน อันมีพรหมวิหาร ๔  
 มีเมตตาเป็นต้นนำอย่างนั้นแล้ว จะทรงแสดงสมาธิอันมีอนุปัสนา ๔ มี

\* มหาภูติกว่า อารมณ์อื่น ๆ มีปฐวิกสิณเป็นต้น



กายานุบัสฺสนาเป็นต้นเป็นต้นนำ จึงตรัส (ต่อไป) อีกว่า “ดูกรภิกษุ เมื่อใดแล สมาธิ<sup>๕</sup>เป็นธรรมอันเธอเจริญทำให้มากอย่างนั้นแล้ว เมื่อนั้น เธอพึงสำเหนียกอย่างนั้นว่า ‘เราก็คือผู้พิจารณาดูกายในกายอยู่’” <sup>๖</sup>ถึงนั้นเป็นต้นแล้ว จึงทรงยังภิกษุนั้นให้ถือเอา (พระธรรม) เทศนาด้วย ยอดคือพระอรหันต์ว่า “ดูกรภิกษุ เมื่อใดแล สมาธิ<sup>๕</sup>เป็นอันเธอเจริญทำให้เป็นดีแล้วอย่างนั้น เมื่อนั้น เธอจักเดินไปทางใด ๆ ก็ดี เธอจักเดินเป็นผาสูกแท้ เธอจักยืนอยู่ ณ ที่ใด ๆ ก็ดี เธอก็จักยืนเป็นผาสูกเที่ยง เธอจักนั่ง ณ ที่ใด ๆ ก็ดี เธอก็จักนั่งเป็นผาสูกที่เดียว เธอจักสำเร็จการนอน ณ ที่ใด ๆ ก็ดี เธอก็จักสำเร็จการนอนเป็นผาสูกแล” <sup>๗</sup>ถึงนั้น

เพราะเหตุ<sup>๘</sup>นั้น อปฺปมัญญา ๓ มีเมตตาเป็นต้น บัณฑิตพึงทราบ ว่า เป็นตักขณิกาทหรือจตุกขณิกาท (คือเป็นไปในฉาน ๓ ข้างต้น ในจตุกขณัย หรือเป็นไปในฉาน ๔ ข้างต้นในปัฏกขณัย) เท่านั้น ส่วนอุเบกขา ก็พึงทราบว่า เป็นอวเสสเอกขณิกาท (เป็นไปในฉาน เดียวที่เหลือ คือ จตุกขณิกาทในจตุกขณัย หรือปัฏกขณิกาทในปัฏกขณัย) เท่านั้น และในอภิธรรม ท่านก็จำแนกไว้อย่างนั้นเหมือนกันแล

[ อปฺปมัญญามีอานุภาพแปลกกัน ]

บัณฑิตพึงทราบว่า อปฺปมัญญา ๔ นั้น แม้ตั้งไว้เป็น ๒ ส่วน

๑. คือ เพราะเหตุที่พระพุทธโฆสาทให้บำเพ็ญสมาธิที่กล่าวตอนต้นนั้น ครั้นหมายเอาสมาธิในอารมณ์อื่น มิใช่อารมณ์แห่งอปฺปมัญญา

๒. มหาฎีกาว่า เช่นในอปฺปมัญญาวิภังค์ ในจิตตคุบาทกัณท์เป็นต้น



โดยเป็นตักกณหรือจตุกณส่วน ๑ เป็นอวเสสเอกณส่วน ๑ (ทั้ง  
กล่าวมาแล้วก็ดี ยังมีอานุภาพวิเสสไม่เหมือนกัน โดยภาวะมีความ  
เป็นสุภปรมา (มีสุภวิโมกข์เป็นอย่างยิ่ง) เป็นต้น จริงอยู่ ใน  
ลหิตทวสนสูตร อัปปมัญญาเหล่านั้น พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสไว้แปลก  
กัน โดยภาวะมีความเป็นสุภปรมาเป็นอาทิ ตรัสไว้อย่างไร? ตรัส  
ไว้อย่างนี้ว่า “ตุมกรภิกษุทั้งหลาย เรากล่าวเมตตาเจโตวิมุตติว่า มี  
สุภวิโมกข์เป็นอย่างยิ่ง กล่าวกรุณาเจโตวิมุตติว่า มีอาภาสานุญายตน-  
วิโมกข์เป็นอย่างยิ่ง กล่าวมูทิตาเจโตวิมุตติว่า มีวิญญาณญายตนวิโมกข์  
เป็นอย่างยิ่ง กล่าวอุเบกขาเจโตวิมุตติว่า มีอาภิญจัญญายตนวิโมกข์  
เป็นอย่างยิ่ง” ดังนี้ ถ้ามว่า ก็เพราะเหตุไฉน อัปปมัญญาเหล่านั้น  
พระผู้มีพระภาคเจ้าจึงตรัสว่าอย่างนั้น แก้ว เพราะอัปปมัญญาเหล่านั้น  
เป็นอุปนิสัยแห่งวิโมกข์นั้น ๆ แท้จริง สัตว์ทั้งหลายย่อมเป็นสิ่งที่  
ไม่ปฏิกุศล (ไม่พึงเกลียด) สำหรับพระโยคาวจรผู้เป็นเมตตาวิหารี  
ที่นี้ เพราะคุ้นในสิ่งไม่ปฏิกุศล เมื่อพระโยคาวจรเมตตาวิหารีนั้น นำจิต  
เข้าในวรรณกสิณทั้งหลาย มีนลกสิณ เป็นต้น อันเป็นสิบริสุทธฺ์ไม่  
ปฏิกุศล จิต (ของเธอ) ย่อมเล่นไปในวรรณกสิณนั้นโดยไม่สัฎฺฐากเลย  
เมตตาเป็นอุปนิสัยแห่งสุภวิโมกข์ โดยนัยดังกล่าวนั้น ไม่ (เป็นอุปนิสัย  
แห่งวิโมกข์) ยิ่งกว่า (สุภวิโมกข์) นั้นไป เพราะเหตุานั้น เมตตา  
นั้นจึงตรัสว่า เป็นสุภปรมา (มีสุภวิโมกข์เป็นอย่างยิ่ง)

สำหรับพระโยคาวจรผู้เป็นกรุณาวิหารี ผู้มองเห็นความทุกข์ของ



ส่วนจิตของพระโยคาวจรมุกตาวิหารี ผู้พิจารณาเห็นวิญญาณ  
(จิตใจ?) ของสัตว์ผู้เกิดความบันเทิงใจ ด้วยเหตุแห่งความบันเทิง  
นั้น ๆ อยู่ ย่อมเป็นจิตกุ่นในการยึดถือวิญญาณ<sup>๒</sup> ทั้งที่มีความเป็นไป  
แห่งมุกตา<sup>๓</sup> ที่นี้ เมื่อเธอก้าวล่วงอากาสนัญจนายณะที่ได้บรรลุโดย  
ลำดับแล้ว นำจิตเข้าไปในวิญญาณ<sup>๔</sup> ซึ่งยังมีนิมิตคืออากาศเป็นอารมณ์  
จิต (ของเธอ) ย่อมเล่นไปในวิญญาณนั้นโดยไม่ง่ายเลย มุกตา

๒. ปาฐะ เป็น วิชฺฌาณกุศลหณปริวิหิตํ แต่ในมหาภูติกา เป็น...ปริจิตํ เห็นว่าเข้าที่กว่า เพราะจิตรู้... ไม่ได้ความ แต่จิตค้น... ได้ความ



เป็นอุปนิสัยแห่งวิญญาณัญจายตนวิโมกข์โดยนัยดังกล่าวนี้ ไม่ (เป็นอุปนิสัยแห่งวิโมกข์) ยิ่งไปกว่านั้น เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้น มุทิตา<sup>๕</sup>นั้น จึงตรัสว่าเป็นวิญญาณัญจายตนปรมา (มีวิญญาณัญจายตนวิโมกข์เป็นอย่างยิ่ง)

ส่วนจิตของพระโยคาวจรอุเบกขาวิหารี เป็นจิตยากที่จะถือเอาสิ่งที่ไม่<sup>๗</sup>มี เพราะความที่<sup>๗</sup>เป็นผู้เพิกเฉยต่อการถือเอาประโยชน์<sup>๗</sup>ผู้อื่นมีความสุขความทุกข์เป็นต้น\* เพราะไม่มีความคำนึงว่า ‘ขอ<sup>๘</sup>สัตว์ทั้งหลายจงเป็นผู้ถึงซึ่งความสุขเกิด’ หรือว่า ‘ขอ<sup>๘</sup>สัตว์ทั้งหลายจงพ้นจากทุกข์เกิด’ หรือว่า ‘ขอ<sup>๘</sup>สัตว์ทั้งหลายอย่าได้พรา<sup>๘</sup>กจากความสุขที่ถึงพร้อมแล้วเลย’ คึงน<sup>๘</sup>กคิ<sup>๘</sup> ทิน เมื่อเธอ<sup>๘</sup>ผู้มีจิต<sup>๘</sup>กุ่นในความเพิกเฉยต่อการถือเอาประโยชน์<sup>๘</sup>ผู้อื่น และมีจิตยากที่จะถือเอาสิ่งที่ไม่<sup>๘</sup>มีโดยปร<sup>๘</sup>มัตถ์ ก้าวล่วงวิญญาณัญจายตนะที่ได้บรรลุโดยลำดับแล้ว นำจิตเข้าไปในสิ่งที่ไม่<sup>๘</sup>มีโดยสภาวะคือในความไม่มีแห่งวิญญาณที่เป็นปร<sup>๘</sup>มัตถ์ จิต (ของเธอ) ย่อมจะเล่นไปในความไม่มีแห่งวิญญาณนั้น โดยไม่<sup>๘</sup>สູ້ยากเลย อุเบกขาเป็นอุปนิสัยแห่งอาภิญญายตนวิโมกข์ โดยนัยดังกล่าวมานี้ ไม่ (เป็นอุปนิสัยแห่งวิโมกข์) ยิ่งกว่านั้นไป เพราะเหตุ<sup>๘</sup>นั้น อุเบกขา<sup>๘</sup>นั้น จึงตรัสว่าเป็น อาภิญญายตนปรมา (มีอาภิญญายตนวิโมกข์เป็นอย่างยิ่ง)

\* ปาฐะ เป็น สุขทุกขาทิปรมุตฺต ... เข้าใจว่าคลาดเคลื่อน ที่ถูกเป็น ... ปรมุตฺต เพราะสุขทุกขาทิ ที่เป็นวิเสสนะ ก็บ่งอยู่ว่าเป็น ปรัตตะ ไม่ใช่เรื่องปรมัตตะ ความคิดคำนึงก็สนับสนุนว่าเป็นเรื่อง ปรัตตะ ทั้งนั้น แม้ท ปรมุตฺตคฺคาหโต บรรทัดล่างก็เช่นเดียวกัน ในที่นี้แปลตามความเห็นว่าคุณ



## [ อปฺปมัญญาทำกัลยาณธรรมให้บริบูรณ์ ]

บัณฑิตได้ทราบอานุภาพของอปฺปมัญญาเหล่านั้น โดยความเป็น  
 สุกปรมาเป็นอาทิอย่างนั้นแล้ว ควรทราบต่อไปอีกว่า อปฺปมัญญา  
 ทั้งปวงนั้นเป็นภาวนาที่ทำกัลยาณธรรมทั้งสิ้น มีทานเป็นต้นให้บริบูรณ์  
 แท้จริง พระมหาสัตว์ทั้งหลายผู้มีจิตเป็นไปสม่ำเสมอ โดยความเป็นผู้มี  
 อชฌาสัยในอันทำประโยชน์เกื้อกูลในสัตว์ทั้งหลาย โดยความที่ทนไม่ได้  
 ต่อความทุกข์ของสัตว์ทั้งหลาย โดยความเป็นผู้ปรารถนาความตั้งอยู่  
 นานแห่งสมบัติต่าง ๆ ของสัตว์ และโดยความที่ไม่ตกเป็นฝ่ายใน  
 สัตว์ทั้งปวง ทรงบำเพ็ญบารมีทั้งหลายด้วยอาการอย่างนี้ คือ (๑)  
 ทรงให้ทานอันเป็นเหตุแห่งความสุขแก่สัตว์ทุกถ้วนหน้า ไม่ทรงทำการ  
 แบ่งแยกว่า ควรให้แก่ผู้หนึ่ง ไม่ควรให้แก่ผู้หนึ่ง (๒) ทรงเว้นการ  
 ทำร้ายเขา (ไม่แบ่งแยกว่าควรทำร้ายผู้หนึ่ง ไม่ควรทำร้ายผู้หนึ่ง) สมาทาน  
 ศีล (อันเป็นเหตุแห่งความสุขแก่สัตว์ทุกถ้วนหน้า) (๓) ทรงเสพ  
 เนกขัมมะ (อันเป็นเหตุแห่งความสุขแก่สัตว์ทุกถ้วนหน้าไม่แบ่งแยก)  
 เพื่อทรงบำเพ็ญศีลให้บริบูรณ์ (๔) ทรงชำระปัญญาให้ผ่องแผ้ว  
 เพื่อประโยชน์แก่ความไม่มมายุ ในสิ่งที่เป็นประโยชน์ และมีใช้  
 ประโยชน์ของสัตว์ทั้งหลาย (ทุกถ้วนหน้าไม่แบ่งแยก) (๕) ทรงทำ  
 ความเพียรเป็นนิจเพื่อประโยชน์แก่ประโยชน์สุขแก่สัตว์ทั้งหลาย (ทุก  
 ถ้วนหน้าไม่แบ่งแยก) (๖) อนึ่ง แม้ทรงถึงความเป็นวิบุรุษ ด้วย  
 อำนาจความเพียรอันยิ่งยวด ก็ยังทรงยอมอดโทษมีประการต่าง ๆ ให้แก่



สัตว์ทั้งหลาย (ทุกถ้วนหน้าไม่แบ่งแยก) (๗) ไม่ทรงยังปฏิกุญญา  
 ที่ทำไว้ว่า ‘ฉันทจักให้สิ่ง<sup>๕</sup>แก่ท่าน จักทำสิ่ง<sup>๕</sup>แก่ท่าน’ ดังนี้ ให้คลากไป  
 (๘) ทรงเป็นผู้มีความตั้งใจมั่นไม่หวั่นไหว เพื่อประโยชน์สุขของ  
 สัตว์เหล่านั้น (ทุกถ้วนหน้าไม่แบ่งแยก) (๙) ทรงเป็นบุพการี  
 ในสัตว์เหล่านั้น ด้วยพระเมตตาอันไม่หวั่นไหว (๑๐) แต่ไม่ทรง  
 หวังการตอบแทน ด้วยพระอุเบกขา ดังนี้ ตลอดจนทรงทำกัลยาณธรรม  
 ทุกอย่าง อันต่างโดยพลญาณ ๑๐ เวสาร์ชญาณ ๔ อสธารณญาณ ๖  
 พุทธธรรม ๑๘ ให้บริบูรณ์ อปัมมัญญาน<sup>๕</sup>เป็นภาวนาที่ทำกัลยาณ-  
 ธรรมทั้งปวงมีทานเป็นต้นให้บริบูรณ์อย่างนั้นแล

ปริเฉทที่ ๔ ชื่อพรหมวิหารนิเทศ

ในอธิการแห่งสมาธิภาวนา

ในปกรณ์พิเศษชื่อวิสุทธิมรรค

อันข้าพเจ้าทำเพื่อประโยชน์แก่ความปราโมทย์แห่งสาธุชน

ดังนี้



## อารูปุณิเทศ

### อาภาสานุญายตนะ

ก็ในอรุปรกรรมฐาน ๔ ที่ท่านยกขึ้นแสดงไว้ในลำดับแห่งพรหม-  
วิหาร พระโยคาวจรผู้ใคร่จะเจริญอาภาสานุญายตนะ เป็นอันดับแรก  
(พิจารณา) เห็นโทษในกรัชรูป (คือร่างกายสดๆ) ทางโทษ (ภาย-  
นอก) มีการที่ต้องถือไม้พลอง (เพื่อประหารกัน) เป็นต้นนั้น ตาม  
บาลีว่า “ก็แล การถือไม้พลอง ถือคัสตรา และการทะเลาะแก่งแย่ง  
ทุ่มเถียงกันทั้งหลาย ปราภมมียูกิเพราะมีรูปเป็นเหตุ แต่ว่าโทษมีการ  
ถือไม้พลอง เป็นต้นนั้นไม่มีโดยประการทั้งปวงในอรุปรภพ เธอพิจารณา  
เห็นอย่างนั้นแล้ว ย่อมเป็นผู้ปฏิบัติเพื่อความหน่ายรูปทั้งหลาย เพื่อ  
ความหายกรัชรูปทั้งหลาย เพื่อความดับไปแห่งรูปทั้งหลายโดยแท้”  
ดังนั้นก็ ทางความเจ็บป่วยถึง ๑,๐๐๐ อย่าง มีโรคตาโรคหู เป็นต้นก็  
แล้ว จึงยังจตุตถฌานให้เกิดขึ้นในกสิณ ๔ มีปฐวีกสิณเป็นต้น อย่าง  
ใดอย่างหนึ่ง เว้นปริจจินนาทาสกสิณ เพื่อก้าวล่วงเสียซึ่งกรัชรูปนั้น  
อันที่จริง กรัชรูปก็เป็นอารมณ์ที่พระโยคาวจรนั้นก้าวล่วงเสียได้แล้ว  
ด้วยอำนาจรูปาวจรจตุตถฌาน แต่เพราะว่าแม็กสิณรูป (คือนิมิตกสิณ)  
ก็มีส่วนคล้ายกรัชรูปนั้นอยู่นั่นเอง เพราะเหตุนี้ เธอจึงใคร่จะก้าว  
ล่วงกสิณรูปนั้นเสียอีก ถ้ามว่า ก้าวล่วงอย่างไร? ตอบว่า เปรียบ  
เหมือนบุรุษผู้กลัวงู ถูกงูในป่าไล่เอา ก็ (วิ่ง) หนีโดยเร็ว (วิ่งไป)



เห็นใบตาลมีลายเป็นรอย (คตไปมา?) หรือเถาว์ลัย หรือเชือก หรือ รอยกินแตกกระแหงก็ดี (ผาด ๆ คล้ายงู) ในที่ที่หนีไปแล้ว ก็กลัว ก็หวาด ไม่อยากมองมันเลยทีเดียว ฉะนั้น เปรียบเหมือนบุรุษ ผู้อยู่ในบ้านเดียวกันกับคนที่เป็ศัตรูกัน ผู้คอยทำความพินาศให้ ถูก เขาช่มเหงเอา ถ้วยการกระทำต่าง ๆ เช่นทำร้ายเอา (จะให้ตาย) จับมัด (ทรมาน) หรือเผาเรือนเอาเป็นต้น (ทนไม่ไหว) ก็ไปอยู่ บ้านอื่น (ไป) เห็นคนที่มีรูปร่างเท่า หรือเสียงเหมือน หรือทำทาง คล้ายคลึงกับคนที่เป็ศัตรูในหมู่บ้านนั้นเข้า ก็กลัว ก็หวาด ไม่อยาก มองเขาเลยทีเดียวนั้นใด

(ต่อไป) นี้เป็นการเทียบคำอุปมา ในข้ออุปไมยที่ว่านั้น คือ เวลาที่ภิกษุพรังพร้อมอยู่ด้วยกรัชรูป โดยทำมันให้เป็นอารมณ์<sup>๑</sup> เหมือน เวลาที่บุรุษ (๒ คน) นั้น ถูกงู หรือศัตรูเล่นงานเอา เวลาที่ภิกษุ ก้าวล่วงกรัชรูปเสียได้ด้วยอำนาจรูปาจรจตุตถฌาน เหมือนการที่บุรุษ (๒ คน) นั้น (วิ่ง) หนีไปโดยเร็ว หรือไปอยู่บ้านอื่นเสีย ความ ที่ภิกษุกำหนดเห็นลงไปว่า แม้กสิณรูปนี้ก็มีส่วนคล้ายกรัชรูปนั้นอยู่นั้น เอง ดังนั้นแล้ว ไคร่จะก้าวล่วงกสิณรูปนั้นเสียอีก เหมือนความที่บุรุษ (๒ คน) นั้น เห็นสิ่งคล้ายงู เช่น ใบตาลมีลายเป็นรอย (คตไปมา)

๑. เฉลยจิตต์ ตาลปณฑน์ มหาภูิกาวา ใบตาลมีลายด้วยรอยที่คนเอาสีต่าง ๆ เช่น สีดำ จีตเขียนเข้าไว้ นี้ก็ไม่เห็นเหตุเลยว่าทำไมคนจึงไปทำจิตรกรรมใบตาลไว้ในป่า จะเป็น ผู้มีอหวกโอบาลกระมัง

๒. มหาภูิกาวา ทำกรัชรูปให้เป็นอารมณ์ว่า ตาของเราาม ร่างกายของเราแข็งแรง บริหารของเราดี



กต บุรุษคล้ายศตฤกต ในที่ ๆ (วิ่ง) หนีไปกต ในหมู่บ้านอื่นกต แล้วหวาดกลัว และไม่อยากมอง ฉะนั้น

อนึ่ง แม้อุปมา (อื่นอีก) มีอุปมาด้วยสุนัขที่ถูกสุกร (ป่า) ขวิด และคนกลัวผีเป็นต้น ก็ควร (นำมา) กล่าว ในความข้อนี้ได้\*

พระโยคาวจรนั้น หน่ายจากกสิณรูปอันเป็นอารมณ์ของจตุตถฌานนั้นอย่างนั้นแล้ว เป็นผู้ใคร่จะหลีกหนีไป จึงบำเพ็ญความเป็นวิสัยอาการ ๕ ได้แล้ว ออกจากรูปาวจรจตุตถฌานอันคล่องแคล่วแล้ว เห็นโทษในฌานนั้นว่า “ฌานนี้ทำ (กสิณ) รูปที่เราหน่ายแล้วให้เป็นอารมณ์” บ้าง ว่า “ฌานนี้มีข้าศึกคือโสมน้อยอยู่ใกล้” บ้าง ว่า “ฌานนี้หยาบกว่าสันตวิโมกข์ (วิโมกข์อันละเอียด คืออรุณฌาน)” บ้าง

ก็ความมีองค์หยาบ หามีในอรุณฌานนั้นไม่ เพราะแม้ออรุณฌานทั้งหลาย ก็มีองค์สอง ตูรูปาวจรจตุตถฌานนั้นซึ่งมีองค์สองนั่นเอง แล (คืออุเบกขา กับ เอกัคคตา)

### [ เฟิกกสิณ ]

พระโยคาวจรนั้น ครั้นเห็นโทษในรูปาวจรจตุตถฌานนั้นอย่างนั้นแล้ว ตัดความยึด (ในฌานนั้น) เสีย ทำในใจซึ่งอากาศาณัญจายตนะ

\* มหาภูติกาชช่วยเล่าขานความว่า สุนัขตัวหนึ่งพอถูกสุกรในป่าขวิดเอาที่วิ่งหนี ขณะที่วิ่งหนีไปเห็นหม้อข้าวผาด ๆ สำคัญว่าสุกรก็กลัว วิ่งหนีต่อไป

คนกลัวผี ในเวลากลางคืนเดินไปในที่ ๆ ไม่คุ้น เห็นต้นตาลยอดด้วนเข้า สำคัญว่าผี ก็กลัวจนสิ้นสติ



โดย (ว่า) เป็นธรรมละเอียก แผลกสณไปจนตลอดเขตจักรวาฬ หรือ  
 ตลอดที่เท่าที่ตองการ ทำในใจซึ่งโอกาสที่กสณรูปนั้นแผ่ไปถึงว่า  
 ‘อาภาโส อาภาโส-อากาศ อากาศ’ หรือว่า ‘อนนโต อาภาโส-  
 อากาศเป็นอนันตะ’ ดังนี้ไป ย่อมเพิกกสณได้<sup>๒</sup> ก็แลเมื่อเพิก หา  
 ใช้มันเอาเหมือนมันเสื่อลำแพนไม่ หาใช้ยกเอาเหมือนยกขนมจาก  
 กะทะไม้ เป็นแต่ไม่คิดถึง ไม่ทำในใจถึง ไม่พิจารณาถึง กสณนั้น  
 เสียเท่านั้น และเมื่อไม่คิดถึง ไม่ทำในใจถึง ไม่พิจารณาถึง (กสณ  
 นั้น) ทำในใจแต่โอกาสที่กสณรูปแผ่ไปเท่าเดียวว่า ‘อาภาโส อาภาโส-  
 -อากาศ อากาศ’ ดังนี้ ชื่อว่าเพิกกสณ ข้างกสณเล่า เมื่อถูก  
 เพิก ก็ไม่ใช่หลุดขึ้น มิใช่กระจัดกระจายไป เป็นแต่อาศัยความไม่ทำ  
 ในใจถึงกสณรูปนี้ และทำในใจแต่ว่า ‘อาภาโส อาภาโส-อากาศ  
 อากาศ’ ก็ได้ชื่อว่า ถูกเพิกแล้วเท่านั้น กสณคณาภิมาภาสนิมิต<sup>๓</sup>  
 (นิมิตคืออากาศตรงที่กสณรูปเพิกไป) ก็ปรากฏขึ้น

คำว่า กสณคณาภิมาภาส (อากาศตรงที่กสณรูปเพิกไป) ก็ดี  
 คำว่า กสณมุฏโจภาส (โอกาสเท่าที่กสณแผ่ไป) ก็ดี คำว่า กสณ-

๑. ปาฐะเรียงอาภาโสไว้บทเดียว ที่ถูกควรเป็น ๒ บท ถัดไปอีก ๔ บรรทัดก็มีเห็นเป็น  
 ตัวอย่างอยู่

๒. กสณ ที่ถูกเป็นอวุตตกรรมในอุคชาเถติข้างหน้า แต่ปาฐะเรียงไว้จิต อุคชาเถนโต  
 ข้างหลัง ขวนให้เข้าใจผิด

๓. ปาฐะในฉบับวิสุทธิมรรคเป็น กสณคณาภิมาภาสสมคต เข้าใจว่าคลาดเคลื่อน เพราะ  
 บทนี้เป็นกัตตาใน ปณฺณายติ และถัดไปสองบรรทัดก็มี กสณคณาภิมาภาสนิมิต<sup>๓</sup> เป็น  
 พยานยันอยู่ ในที่นี้แก้และแปลตามที่เห็นว่าถูก



วิจิตโตกาส (โอกาสที่ว่างจากกสิณรูป) ก็คือ ทั้งหมดคนก่อนเดียวกัน  
นั่นเอง

### [ อุปจารและอัปปนา ]

พระโยคาวจรนั้น นึกห่วงเอากสิณคุณวิมาภาสนิมิตนั้นแล้ว ๆ  
เล่า ๆ ว่า ‘อากาโส อากาโส-อากาส อากาส’ ทำไปจนเป็นนิมิต  
ที่นึกเอามาได้ (ตักกาหตะ) ตรึกเอามาได้ (วิตักกาหตะ) เมื่อเธอ  
นึกห่วง (นิมิตนั้น) แล้ว ๆ เล่า ๆ ทำไปจนเป็นนิมิตที่นึกเอามาได้  
ตรึกเอามาได้อย่างน้อยอยู่ นิ वर्ณทั้งหลายก็ร่างบ สติตั้งมั่น จิตเป็น  
สมาธิชั้นอุปจาร เธอสร้อยเสพเจริญทำให้มากซึ่งนิมิตนั้นให้บ่อยเข้า ๆ  
เมื่อเธอสร้อยเสพ เจริญ ทำให้มากบ่อยเข้า ๆ อย่างน้อยอยู่ อากาสา-  
นัญจายตนจิตย่อมแนบแน่นในอากาส คุจตั้งรูปาวจรจิต แนบแน่นใน

๑. มหาภูิกาดังข้อสังเกตว่า “ โฉนท่านจึงมาถึงนิ वर्ณ ในที่นี้ อีก นิ वर्ณทั้งหลาย  
ร่างบไปแล้วแต่ในอุปจารขณะแห่งรูปาวจรปฐมฌาน ตั้งแต่นั้นมันก็ไม่เกิดอีก มิใช่หรือ  
ถ้ามันเกิด ก็เสื่อมจากฌานละซิ ส่วนที่อาจารย์เล่าพวกกล่าวว่า “ นิ वर्ณละเอียดที่จะฟัง  
ละด้วยอุปฌานมีอยู่เหมือนกัน ที่ท่านกล่าวถึงการละนิ वर्ณในที่นี้ อีก นั้น ก็หมายถึงนิ वर्ณ  
ละเอียดนั้นเอง ” นี่ก็เป็นคำมติของอาจารย์เหล่านั้น เพราะในมหัคคตกุศลทั้งหลาย ห้าม  
การละเป็นชั้น ๆ เหมือนในโลกุตตรกุศลไม่... แต่ที่จริง คำว่านิ वर्ณร่างบ ในที่นี้ท่าน  
กล่าวเป็นโวหารพรรณนาสรสรวิญไปอย่างนั้นเอง ก็เลยที่ละแล้วในเบื้องต่ำมากล่าวการละ  
อีกในเบื้องสูง ก็มีกล่าวในที่อื่นเหมือนกัน...

ท่านแก่นุ่มนวลดีแท้ ถ้าเป็นเรา ก็ “ ท่านเปลวไปกระมัง ”

๒. ตรงนี้ปาฐะในฉบับวิสุทธิมรรคเป็น คสฺสเสว ปุณฺณปุณฺณ อวชฺชโต มนสิโกโรโต เห็นว่า  
คลาดเคลื่อน เพราะประโยคหน้าเป็น อนสฺสวโต ภาวโต พหุลลิกโรติ ประโยคหลังนี้ก็ต้อง  
เป็น อนสฺสวโต ภาวโต พหุลลิกโรติ ไปตามกันจึงจะถูก ในที่นี้แก้และแปลตามที่เห็น  
ว่าถูก



กสิณมีปฐวีกสิณเป็นต้น<sup>๕</sup> ฉะนั้น ก็แม้ในอากาสนัญจายตณมานั้น<sup>๕</sup>  
 ชวนะ ๓ หรือ ๔ ดวงในส่วนเบื้องต้น<sup>๕</sup> ยังเป็นกามาวจรสัมปยุตด้วย  
 อุเบกขาเวทนาอยู่ ชวนะดวงที่ ๔ หรือที่ ๕ จึงเป็นอรูปาวจร คำ  
 พรรณนาที่เหลื่อมมีนัยดังกล่าวแล้ว ในปฐวีกสิณนั้นแล

[ ความแปลกในอากาสนัญจายตนะ ]

ส่วนความ (ต่อไป) นี้ เป็นความแปลก (ในอากาสนัญจาย-  
 ตณมาน คือ) เมื่ออรูปาวจรจิตเกิดขึ้นอย่างนั้นแล้ว ภิกษุ<sup>๕</sup>นั้น (เคย)  
 เพิ่งดวงกสิณด้วยฌานจักขุมาก่อนอยู่แล้ว ครั้น (กสิณ) นิมิต<sup>๕</sup>นั้นมาถูก  
 การมนสิการด้วยปริกรรมว่า “อากาโส อากาโส”<sup>๕</sup> นี้พราກออกไปโดย  
 จับพลันเสียแล้ว ก็คงเพ่งแต่อากาศอยู่ เปรียบเหมือนบุรุษผู้<sup>๕</sup>ที่ผูก  
 (แต่ง) ช่องต่าง ๆ มีช่องประตูเล็กของยาน (วอ) หรือช่องปากหม้อ  
 เป็นต้น<sup>๕</sup>อย่างใดอย่างหนึ่ง ด้วยท่อนผ้าสีเขียว หรือสีอื่นมีสีเหลือง แดง  
 ขาว เป็นต้น อย่างใดอย่างหนึ่งแล้วเพ่งดูอยู่ ครั้นท่อนผ้า (นั้น)  
 ถูกกำลังลมหรือกำลังอะไร ๆ อื่นพัดเอาไปเสียแล้ว ก็คงยืนเพ่งมองแต่  
 อากาศอยู่ ฉะนั้น

ก็แล ด้วยภาวนานุกรมเพียงเท่านั้น ภิกษุ<sup>๕</sup>นั้นได้ชื่อว่า “เพราะ  
 ก้าวล่วงรูปสัญญาโดยประการทั้งปวง เพราะตกไปแห่งปฏิขัมมสัญญาโดย

\* มหาภูติกาแยกเป็น ๓ คือ ยาน ปโตหิ กุมภิ และบอกให้ประกอบ มุข ทูลบท เป็น  
 ยานมุข ปโตหิมุข กุมภิมุข และปโตหิ ท่านแก้ว่า ขุทฺตททวาร แต่ในที่นี้แปลตามรูป  
 ปาฐะในฉบับวิสุทธิมรรค ที่เรียงไว้ให้เห็นว่าเป็น ๒ ศัพท์เท่านั้น คือ ยานปโตหิ ศัพท์ ๑  
 กุมภิมุข ศัพท์ ๑ ซึ่งก็แปลได้ความคืออยู่แล้ว



ประการทั้งปวง เพราะไม่ทำในใจถึงนันทัตตสัญญาโดยประการทั้งปวง  
ทำในใจแต่ว่า ‘อนนโต อากาโส – อากาศเป็นอนันตะ’ เข้าถึง  
อากาสาณัญญาจนจะอยู่”

[ แก้อรรถปาฐะในอากาสาณัญญาจน ]

[ แก่ สพฺพโส ]

ในปาฐะเหล่านั้น บทว่า ‘สพฺพโส-โดยประการทั้งปวง’ คือ  
สพฺพกาเรน-โดยอาการทั้งปวง ความก็คือว่า ทั้งหมด หรือว่าไม่  
มีส่วนเหลือ

[ แก่ รูปสณฺฑานํ ]

บทว่า รูปสัญญา ได้แก่อรูปาวจรฌานที่กล่าวโดยยกสัญญาเป็น  
สำคัญนั่นเอง และได้แก่อารมณ์ของรูปาวจรฌานนั้นด้วย จริงอยู่  
แม้รูปาวจรฌานเรียกว่ารูป (เฉย ๆ) ก็ได้ (ตั้ง) ในบาลีว่า รูป  
รูปานิ ปสฺสตี<sup>๒</sup> (ผู้ได้รูปฌาน ย่อมเห็นกสิณรูปด้วยฌานจักขุ) เป็น  
ต้น แม้อารมณ์ของรูปาวจรนั้น ก็เรียกว่ารูป (เฉย ๆ) ได้ (ตั้ง)  
ในบาลีว่า พหิทฺธา รูปานิ ปสฺสตี สุวณฺณพุพฺพณฺณานิ<sup>๓</sup> (ผู้ได้

๑. เคยบอกแล้วว่า ประการ กับ อาการ ท่านว่าอันเดียวกัน คือ ประการ ในที่เช่นนั้น มีความหมายว่า ชนิด อย่าง ส่วน อาการ มีความหมายว่า ส่วน เช่นเดียวกับ ทวัตตีสการ - ๓๒ อาการ ก็คือ ๓๒ ส่วน เพราะฉะนั้น จะว่า ทุกชนิด ทุกอย่าง หรือทุกส่วน ก็ได้ ความเป็นอันเดียวกัน

๒. ที. ปาฐ. ๑๑/๓๒๘

๓. JJ. JJ. ๑๓/๓๒๘



รูปฌาน ย่อมเห็นกสิณรูปทั้งหลายในภายนอก อันงามและทราวม)  
เป็นต้น เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้น ในที่<sup>๕</sup>นี้ คำว่ารูปสณฺณา ที่มีความเข้าใจว่า  
'รูป สณฺณา รูปสณฺณา สณฺณาในรูป (ฌาน) ชื่อว่ารูปสณฺณา' ดัง  
นั้น<sup>๕</sup> ฟังทราบว่าเป็นชื่อแห่งรูปาวจรฌาน ที่กล่าวโดยยกสณฺณาเป็น  
สำคัญ และคำ<sup>๕</sup>นั้นที่มีความเข้าใจว่า 'รูป สณฺณา อสฺสาคิ รูปสณฺณํ  
รูปเป็นสณฺณาแห่งอารมณ์<sup>๕</sup>นั้น เหตุ<sup>๕</sup>นั้น อารมณ์<sup>๕</sup>นั้นจึงชื่อ รูปสณฺณะ  
(มีรูปเป็นสณฺณา) อธิบายว่า ฌาน<sup>๕</sup>นั้นมีรูปเป็นชื่อ<sup>๕</sup> \*' ดังนี้ ฟังทราบ  
เป็นคำเรียกอารมณ์ของรูปาวจรฌาน<sup>๕</sup>นั้น อันต่างโดยกสิณ (๔) มี  
ปจฺจวีกสิณ เป็นอาทิ

### [แก้ สมตฺติกกมา]

บทว่า เพราะกำวล่วง คือเพราะหายรัก และเพราะดับ ถ้าม  
ว่า คำอธิบายมีอย่างไร? แก้วว่า "เพราะหายรัก และเพราะดับ คือ  
เหตุที่หายรักและเหตุที่ดับไป แห่งรูปสณฺณาท<sup>๕</sup>ทั้งหลาย ที่ได้แก้ฌาน ๑๕  
โดยจัดเป็นกุศล วิบาก และกิริยา (อย่างละ ๕) เหล่า<sup>๕</sup>นั้น และรูป-  
สณฺณาท<sup>๕</sup>ทั้งหลายที่ได้แก้อารมณ์ ๔ ตามจำนวนกสิณ มีปจฺจวีกสิณเป็นต้น  
เหล่า<sup>๕</sup>นั้น โดยทุกส่วน หรือไม่มีส่วนเหลือ จึงเข้าถึงอากาसानัญจายตนะ  
อยู่ได้ เพราะว่าผู้มีรูปสณฺณายังไม่กำวล่วงไปโดยประการทั้งปวง ไม่  
อาจเข้าถึงอากาसानัญจายตนะ<sup>๕</sup>นั้นอยู่ได้" เพราะเหตุ<sup>๕</sup>ที่การกำวล่วง

\* เทียบกับ รูป สณฺณา รูปสณฺณาคิ เอว... ก่อนหน้าแล้ว ก่อนหลังคือ รูป สณฺณา...  
วุคฺค โหติ เอว... น่าจะประกอบ อิติ ที่ โหติ ในที่นี้แปลตามที่เข้าใจ



สัญญาย่อมไม่มีแก่ผู้ยังไม่หายรักในอารมณ์ แต่ครั้นสัญญาทั้งหลายก้าว  
 ล่วงไปแล้ว อารมณ์ก็เป็นอันก้าวล่วงด้วยเหมือนกัน เพราะฉะนั้น  
 พระผู้มีพระภาคเจ้าจึงไม่ตรัสการก้าวล่วงอารมณ์ไว้ ในอากาสนัญจา-  
 ยณะนั้น ตรัสแต่การก้าวล่วงสัญญาไว้ในวิภังค์ อย่างนี้ว่า “บรรดา  
 สัญญาเหล่านั้น รูปสัญญาทั้งหลายเป็นอย่างไร? สัญญา คือ ความจำได้  
 ความหมายรู้อันใดแห่งภิกษุผู้ถึงพร้อม หรือเข้าถึง ซึ่งรูปาวจรสมابัตติ  
 หรือมีรูปาวจรสมาบัตติเป็นเครื่องอยู่เป็นสุขในทิฏฐธรรมกัตติ สัญญา  
 เหล่านี้เรียกว่า รูปสัญญา ภิกษุนั้นเป็นผู้ก้าวล่วง คือล่วงเลยไปอย่างดี  
 แล้วซึ่งรูปสัญญาเหล่านั้น เพราะเหตุนี้ จึงว่า “เพราะก้าวล่วงรูป  
 สัญญาโดยประการทั้งปวง” ดังนี้

แต่เพราะ (อรูปาวจร) สมาบัตติเหล่านั้น พระโยคาวจรจะพึง  
 บรรลุได้ด้วยการก้าวล่วงอารมณ์ (ตามลำดับ) ไม่เหมือนรูปาวจรฌาน  
 มีปฐมฌานเป็นต้น ที่พึงบรรลุได้ในอารมณ์อันเดียวเท่านั้น เพราะ  
 ฉะนั้น การพรรณนาความนี้ พึงทราบว่าข้าพเจ้าทำโดย (หมายถึง)  
 การล่วงอารมณ์ด้วย

๑. มหาภูิกว่า ศัพท์ทั้ง ๓ คือ สมาปนฺน อุปปนฺน และทิฏฐมฺมสุขวิหาร ท่านใช้  
 หมายต่างกัน คือ สมาปนฺน (ถึงพร้อม คือเข้า) หมายทางกุศลสัญญา อุปปนฺน (เข้า  
 ถึง คือเกิด) หมายทางวิปากสัญญา ทิฏฐมฺมสุขวิหาร หมายทางกิริยสัญญา เพราะฌาน  
 เป็นเครื่องพักผ่อน อยู่สำราญในอรรถาปัจจุบันแห่งพระอรหันต์ทั้งหลาย (หมายความว่า  
 พระอรหันต์เข้าฌานมิใช่เพื่อข่มนิวรณ์ หรือเพื่อไปเกิดเป็นพรหมในภพหน้า ท่านเข้าฌาน  
 เพื่อพักผ่อนอยู่สบายในอรรถาปัจจุบันนี้เท่านั้น) จตุสามัญชนพักผ่อนหลับนอน เพื่อ  
 อยู่เป็นผาสุกในแต่ละวัน ฉะนั้น (?)

๒. อภ. วิ. ๓๕/๓๕๓



[ แก้ว ปฏิมสญฺญานํ อตฺตงฺกมา ]

ข้อว่า ปฏิมสญฺญานํ อตฺตงฺกมา ( เพราะตกไปแห่งปฏิม-  
สัญญา ) มีพรรณนาความว่า สัญญาอันเกิดขึ้นพร้อมเพราะการกระทบ  
กันแห่งวัตถุ มีจักขุเป็นอาทิ กับอารมณ์มีรูปเป็นต้น ชื่อปฏิมสัญญา  
คำนี้เป็นชื่อแห่งสัญญา ๕ มีรูปสัญญาเป็นต้น ดังบาลีว่า “ในสัญญา  
เหล่านั้น ปฏิมสัญญาเป็นไหน ? คือ รูปสัญญา สัททสัญญา กันธ-  
สัญญา รสสัญญา โผฏฐัพพสัญญา สัญญาเหล่านั้นเรียกว่า ปฏิม-  
สัญญา\* ” ดังนี้

เพราะตกไป คือ เพราะละไป เพราะไม่เกิดขึ้น อธิบายว่าเพราะ  
ทำมิให้เป็นไปแห่งปฏิมสัญญาเหล่านั้นทั้ง ๑๐ คือ ฝ่ายกุศลวิบาก ๕  
ฝ่ายอกุศลวิบาก ๕ โดยประการทั้งปวง

สัญญาเหล่านั้น ย่อมไม่มีแม้แก่พระโยคาวจรผู้บรรลुरुปาวจรฌาน  
มีปฐมฌานเป็นต้น เพราะในสมัย ( ที่บรรลุฌาน ) นั้น จิตย่อมไม่  
เป็นไปทางทวารทั้ง ๕ ก็จริงอยู่ ถึงเช่นนั้น การกล่าวถึงสัญญาเหล่า  
นั้น ในอากาसानุญจายตนกถา ( อีก ) บัณฑิตพึงทราบว่าเป็นการ  
กล่าวโดย ( หมายจะ ) สรรเสริญฌานนี้ เพื่อยังอุตสาหะให้เกิด ( แก่ผู้  
ปฏิบัติ ) ในฌานนี้ จักการกล่าวถึงสุขและทุกข์อันละได้แล้วในฌานอื่น  
ในจตุตถฌาน ( อีก ) และจักการกล่าวถึงสังโยชน์เบื้องต่ำ ๓ มีสัkkาย-  
ทิฏฐิเป็นต้น อันละได้ในมรรคอื่นแล้ว ในตติยมรรค ( อีก ) ฉะนั้น

\* อภ. วิ. ๓๔/๓๕๓



อีกนัยหนึ่ง สัญญาเหล่านั้น<sup>๕</sup> ไม่มีแม่แก่ผู้บรรลुरुปาวจรฉานแล้วก็จริง ถึงกระนั้น<sup>๕</sup> ก็มีใช้ไม่มีเพราะละได้ เพราะรูปาวจรภาวนา (การเจริญรูปาวจรฉาน) มิได้เป็นไปเพื่อสํารอกรูป อันความเป็นไปแห่งสัญญาเหล่านั้น<sup>๕</sup> ยังเนื่องด้วยรูปอยู่ ส่วน (อรูปาวจร) ภาวนานั้นเป็นไปเพื่อสํารอกรูป (โดยตรง) เพราะเหตุนี้<sup>๕</sup> จึงควรกล่าวไว้ว่า ปฏิสมสัญญาเหล่านั้น<sup>๕</sup> ละได้แล้วในอารูปที่ ๑ นี้ และมีใช้แต่จะกล่าวเท่านั้น<sup>๕</sup> แม้จะจำกัดความลงไปอย่างนั้นเสียก็ควร<sup>๕</sup> ก็เพราะปฏิสมสัญญาเหล่านั้น<sup>๕</sup> ยังละไม่ได้ในฉานก่อนแต่นั้น<sup>๕</sup> แล พระผู้มีพระภาคเจ้าจึงตรัสว่า เสียงเป็นหนาม (คือเป็นขาศึก) สำหรับผู้เข้าปฐมฉาน<sup>\*</sup> ส่วนในอรูปฉานนี้ ตรัสความที่อรูปสมบัติทั้งหลายเป็นอาเนญชา (ไม่หวนไหว) และเป็นสันตวิโมกข์ (วิโมกข์อย่างละเอียด) ด้วย ก็เพราะความที่ปฏิสมสัญญาเหล่านั้น<sup>๕</sup> ละได้แล้วโดยแท้<sup>๕</sup> จริงอยู่ ท่านอาฬารคาบสกาลามโคตรเข้าอรูปสมบัติอยู่ หาเห็นเกวียนประมาณ ๕๐๐ เล่มที่ผ่านไปใกล้ ๆ ไม่ ท่านไม่ได้ยินเสียงมันด้วยซ้ำไป แล

[ แก่ นานตุตสณฺณานิ อมนสิการา ]

ชื่อว่า นานตุตสณฺณานิ อมนสิการา ( เพราะไม่ทำในใจถึง นานัตตสัญญา ) มีอรรถาธิบายว่า ( คำว่า นานตุตสณฺณานิ ) คือซึ่งสัญญาทั้งหลายอันเป็นไปในโคจร ( คืออารมณ์ ) อันเป็นต่าง ๆ กัน



หรือซึ่งสัญญาทั้งหลายอันมีสภาวะต่าง ๆ กัน ก็เพราะสัญญาเหล่านั้น  
พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสจำแนกไว้ในวิภังคอย่างนี้ว่า “ในสัญญาเหล่านี้นานัตตสัญญา เป็นไฉน? สัญญา คือ ความจำได้หมายรู้แห่งพระโยคาวจร ผู้ประกอบไปด้วยมโนธาตุ หรือพร้อมไปด้วยมโนวิญญาณธาตุ แต่ไม่ได้เข้าสมาบัติ สัญญาเหล่านี้เรียกว่า นานัตตสัญญา”  
ดังนี้ สัญญาอันประสงค์เอาในที่นี้ จึงเป็นสัญญาที่สังเคราะห์อยู่ด้วยมโนธาตุ หรือมโนวิญญาณธาตุ แห่งพระโยคาวจรผู้ไม่ได้เข้าสมาบัตีย่อมเป็นไปในโคจร (คืออารมณ์) อันเป็นต่าง ๆ ก็มีสภาวะต่าง ๆ อันแตกต่างกันเป็นหลายอย่าง มีรูปและเสียงเป็นต้น อันหนึ่ง เพราะแม้สัญญาทั้ง ๔๔ อย่างนี้ คือ สัญญาเป็นกามาวจรกุศล ๘ สัญญาเป็นอกุศล ๑๒ สัญญาเป็นกามาวจรกุศลวิบาก ๑๑ สัญญาเป็นอกุศลวิบาก ๒ สัญญาเป็นกามาวจรกิริยา ๑๑ เหล่านี้เป็นต่าง ๆ กัน คือ มีสภาวะต่างกัน ไม่เหมือนกันและกัน เพราะเหตุนี้ จึงเรียกว่า นานัตตสัญญา (ความในข้อ นานัตตสมุทธานิ อมณสิการา นี้ว่า) เพราะไม่ทำในใจ คือ ไม่นึกห่วงเหนียวเหนียวแลถึงนานัตตสัญญาเหล่านั้นโดยประการทั้งปวง มีคำอธิบายว่า เพราะเหตุที่พระโยคาวจรไม่นึกถึง ไม่ใส่ใจ ไม่พิจารณาถึง ซึ่งนานัตตสัญญาเหล่านั้นเสีย

### [ ความหมายต่างแห่งปาฐะ ]

อนึ่ง บัณฑิตพึงทราบว่ เพราะเหตุที่ในสัญญา ๓ นั้น รูปสัญญาและปฏิสมสัญญาข้างกัน ย่อมไม่มีแม้ในภพที่เกิดด้วยฉานันท์เดียว



จะกล่าวไปถึงในกาลที่เข้าถึงฌาน<sup>๕</sup>อยู่ในภพนั้นแล้ว เพราะฉะนั้น พระผู้มีพระภาคเจ้าจึงตรัสความไม่มีที่เดียวแห่งสัญญาเหล่านั้น ทั้งสองฝ่ายด้วยกันว่า ‘เพราะก้าวล่วง (และว่า) เพราะตกไป’ ส่วนใน นานัตตสัญญา เพราะเหตุที่สัญญา ๒๗ คือ สัญญาเป็นกามาวจรกุศล ๘ สัญญาเป็นกิริยา ๘ สัญญาเป็นอกุศล ๑๐ เหล่านี้ ยังมีอยู่ในภพที่เกิด ด้วยฌาน<sup>๕</sup> เพราะฉะนั้น พึงทราบว่าตรัส (ใช้คำ) ว่า ‘เพราะไม่ทำในใจถึงนานัตตสัญญาเหล่านั้น’ แท้จริง แม้ในภพนั้น พระโยคาวจรเมื่อจะเข้าถึงฌาน<sup>๕</sup>อยู่ ก็เข้าถึงอยู่ได้เพราะไม่ทำในใจถึงนานัตตสัญญาเหล่านั้น<sup>๕</sup>นั่นเอง ด้วยเมื่อยังทำในใจถึงนานัตตสัญญาเหล่านั้นอยู่ ก็ชื่อว่า เป็นผู้ยังไม่เข้าฌาน แล

### [ ความหมายโดยสังเขป ]

แต่ (ว่า) โดยสังเขป พึงทราบว่า ในปาฐะเหล่านั้น ด้วย ปาฐะว่า ‘รูปลณฺณานิ สมติกุกมา – เพราะก้าวล่วงรูปสัญญาทั้งหลาย’<sup>๕</sup> นี้ เป็นอันตรัสการละรูปาวจรธรรมทั้งหมด ด้วยปาฐะว่า ‘ปญฺจ-สณฺณานิ อุตฺตงฺกมา นานตฺตสณฺณานิ อมนสิการา – เพราะตกไปแห่ง ปญฺจสัญญาทั้งหลาย เพราะไม่ทำในใจถึงนานัตตสัญญาทั้งหลาย’<sup>๕</sup> นี้ ตรัสการละและการไม่ทำในใจ ซึ่งจิตและเจตสิกอันเป็นกามาวจรทั้งสน

### [ แก่ อนนโต อากาโส ]

ในปาฐะว่า “อนนโต อากาโส – อากาศเป็นอนันตะ”<sup>๕</sup> นี้ มี วิวินิจฉัยว่า ที่สุดข้างเกิดก็ดี ที่สุดข้างเสื่อมก็ดี ของอากาศนั้น ไม่



ปรากฏ เหตุ<sup>๕</sup>นั้น อากาสนั้นจึงชื่อ อนันตะ (มีที่สุดไม่ปรากฏ)  
 กสิณุกมภาวิมาการ (อากาศตรงที่กสิณรูปเพิกไป) เรียกว่า อากาศ  
 หนึ่ง ความเป็นอนันตะในอากาสนั้น ฟังทราบ (ว่าเป็น) ด้วยอำนาจ  
 แห่งมนสิการก็ได้ เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้นแหละ ในวิภังค์จึงว่า “ภิกษุ<sup>๕</sup>  
 ดำรงจิตไว้มั่นในอากาสนั้น แลไปหาที่สุดมิได้ เหตุ<sup>๕</sup>นั้นจึงเรียกว่า  
 ‘อนนโต อากาโส-อากาศเป็นอนันตะ’” ดังนี้

[แก้ อากาसानุจายตนํ...]

ส่วนในปาฐะว่า “อากาसानุจายตนํ อุปสมุปชช วิหริ-  
 เข้าถึงอากาसानุจายตนะอยู่” นั้น มีอรรถวิเคราะห์ว่า สิ่งที่ชื่อ  
 อนันตะ เพราะไม่มีที่สุด อากาศเป็นอนันตะ จึงชื่ออากาสนันตะ  
 อากาสนันตะนั่นเอง เป็นอากาसानุจาย อากาसानุจาย<sup>๕</sup>นั้นชื่อว่า เป็น  
 อายตนะ โดยอรรถว่าเป็นที่อาศัยอยู่แห่งฌาน<sup>๕</sup>นี้ พร้อมทั้งสัมปยุต-  
 ธรรม ทั้งคำว่า เทวายตนะ (คือ เทวสถาน) ของเทวดาท<sup>๕</sup>งหลาย  
 เหตุ<sup>๕</sup>นั้น ฌาน<sup>๕</sup>นั้นจึงชื่ออากาसानุจายตนะ (ฌานมีอากาศหาที่สุดมิได้  
 เป็นที่อาศัยอยู่<sup>๒</sup>) คำว่า “เข้าถึง... อยู่” นั้น ความว่า บรรลุอา-  
 กาसानุจายตนะ<sup>๕</sup>นั้นแล้ว คือทำอากาसानุจายตนะ<sup>๕</sup>นั้นให้สำเร็จแล้วแล

๑. มหาภูติกว่ำ สภาวธรรม กำหนดได้ด้วยความเกิดขึ้นและความเสื่อมไป เพราะไม่มี  
 แล้วมาขึ้นก็ได้ มีแล้วเสื่อมหายไปก็ได้ ส่วนอากาศ ท่านกล่าวว่าเป็น อนันตะ เหตุไม่  
 มีทั้งสองอย่าง เพราะไม่ใช่สภาวธรรม

๒. ในที่นี้ อายตนะ มีความหมายว่า ที่อาศัยอยู่ มหาภูติกว่ำ แม้จะหมายความว่า เป็น  
 เหตุ เป็นบ่อเกิด ที่เกิด... อีกก็ได้



อยู่ไปโดยอิริยาบถวิหาร (การผลัดเปลี่ยนอิริยาบถ) อันสมควรแก่  
 ฌานนั้น

นี้เป็นคำแก้อย่างพิสดาร

ในอากาสนัญจายตนกรรมฐาน

### วิญญาณัญจายตนะ

ส่วนพระโยคาวจรผู้ใคร่จะเจริญวิญญาณัญจายตนะ (ต่อไป) พึง  
 เป็นผู้ประพฤติกวีสภาวะ (ทำให้ชำนาญชำนาญ) ในอากาสนัญจายตนะ-  
 สมาบัติ โดยอาการ ๕ แล้ว (พิจารณาให้) เห็นโทษในอากาสา-  
 นัญจายตนะ ว่า “สมาบัติ<sup>๕</sup> นี้ มีข้าศึกคือรูปาวจรฌานอยู่ใกล้ และยัง  
 ไม่ละเอียดยังวิญญาณัญจายตนะ” ดัง<sup>๕</sup>แล้ว ตัดความพอใจในอากาสา-  
 นัญจายตนะนั้นเสีย ใส่ใจถึงวิญญาณัญจายตนะโดยว่าเป็นธรรมละเอียดย  
 แล้ว นึกห่วงหาอาวรณ์ที่เข้าไปแผ่อยู่ทั่วอากาศ (นิมิต) นั้น  
 มนสิการไปบังจเวกชนไปเนื่อง ๆ ว่า ‘วิญญาณ วิญญาณ – วิญญาณ  
 วิญญาณ’ ทำจนเป็นตักกาทะ (นึกเอามาได้) เป็นวิตักกาทะ  
 (ตรึกเอามาได้) แต่อย่ามนสิการ (แต่เพียง) ว่า ‘อนนตฺ  
 อนนตฺ – ไม่มีที่สุด ไม่มีที่สุด’ เมื่อเธอยังจิตให้ท่องไปในนิมิตนั้น

\* ปาฐะว่า อนนตฺ อนนตฺนตฺ ปน มนสิกาตพฺพํ นั้นกลาตเคลื่อน ที่ถูกเป็น...น มน-  
 สิกาตพฺพํ ถึงกระนั้น ความค่อนนี้ก็รู้สึกว่ามีอะไรขาดไป มหาภูิกาท่านจึงช่วยเติมให้ได้  
 ความชัดว่า อย่ามนสิการเพียงว่า อนนตฺ อนนตฺ แต่พึงมนสิการว่า อนนตฺ วิญญาณ  
 อนนตฺ วิญญาณ หรือ วิญญาณ วิญญาณ เท่านั้นก็ได้



เนื่อง ๆ อย่างนั้น นีวรณทั้งหลายจะรังับลง สติจะตั้งมั่น จิตจะเป็นสมาธิขึ้นอุปจาร เธอสร้องเสพเจริญทำให้มาก ซึ่งนิมิตนั้นเนื่อง ๆ ไป เมื่อเธอทำไปอย่างนั้น วิญญาณัญจายตนจิตย่อมจะแนบแน่น (เป็นอุปปนา) อยู่ในวิญญาณที่แผ่อยู่ทั่วอากาศ (นิมิต) ตุจอากาศาณัญจายตน (จิต) แนบแน่นอยู่ในอากาศ ฉะนั้น

ส่วนนัยแห่งอุปปนาในวิญญาณัญจายตนะนี้ บัณฑิตพึงทราบตามนัยที่กล่าวแล้ว (ในอากาศาณัญจายตนะ) เถิด

ก็แล ด้วยภาวนานุกรมเพียงเท่านั้น พระโยคาวจรนั้นเรียกว่า “ก้าวล่วงอากาศาณัญจายตนะโดยประการทั้งปวงแล้ว ทำในใจว่า ‘อนนตฺ วิญญาณํ-วิญญาณเป็นอนันตะ’ เข้าถึงวิญญาณัญจายตนะอยู่”

### [ แก้สรรพปาฐะในวิญญาณัญจายตนะ ]

ในปาฐะเหล่านั้น คำว่า ‘โดยประการทั้งปวง’ นี้ มีนัยอันกล่าวมาแล้ว ส่วนในคำว่า ‘ก้าวล่วงอากาศาณัญจายตนะ’ นั้น มีอธิบายว่าตามนัยที่กล่าวมาก่อน แม้นานก็ชื่อว่า อากาศาณัญจายตนะ แม้อารมณก็ชื่อ อากาศาณัญจายตนะ จริงอยู่ แม้อารมณก็ชื่อ อากาศาณัญจายตนะ เพราะอรรถวิเคราะห์ว่า “อากาศาณัญจะ (อากาศหาที่สุกมิได้) ด้วย อากาศาณัญจะนั้นชื่อว่าปายตนะ โดยอรรถว่าเป็นที่อาศัยอยู่ ตุจ (คำว่า) เทวายตนะ (คือเทวสถาน) ของเทวดาทั้งหลาย เพราะอากาศาณัญจะนั้นเป็นอารมณแห่งอารูปฌานที่ ๑ ด้วย” ดังนี้







ณนฺติ คณฺเฬว อากาสํ วิญญาณณ ๖ เป ๖ เตน วุจฺจติ อนนฺตํ  
 วิญญาณํ<sup>๕</sup> ดังนี้ บทว่า 'วิญญาณณ' ในคํานั้น บัณฑิตพึงทราบว่าเป็น  
 เป็นตติยาวิภक्तिในอรรถแห่งตติยาวิภक्ति เพราะพระอรรถกถาจารย์ทั้งหลาย  
 พรณนาคความแห่งบทนั้นไปนัยนั้น (ซึ่ง) มีอรรถาธิบาย (ให้แปล  
 วิญญาณณ ว่า ซึ่งวิญญาณ) ว่า พระโยคาวจรแผ่ (วิญญาณ) ไป  
 คือทำในใจซึ่งวิญญาณที่สัมผัสอากาศ (นิमित) นั้นนั้นแหละ หน้าที่สุด  
 มิได้

ส่วนในคำว่า 'เข้าถึงวิญญาณัญจายตนะอยู่' นั้น มีอรรถวิเคราะห์  
 ว่า หน้าที่สุดแห่งวิญญาณนั้นไม่มี เหตุนี้ วิญญาณนั้นจึงชื่อ อนันตะ  
 อนันตะนั้นเองเป็นอานัญจะ ท่านไม่กล่าววิเคราะห์ว่า วิญญาณเป็น  
 อานัญจะ ชื่อว่า วิญญาณานัญจะ (แต่) กล่าวว่า 'วิญญาณัญจะ'  
 ไปเสีย นี่แหละเป็นรูปหิศัพท์ (ศัพท์งอก) ในอรรถนี้ วิญญาณัญจะ  
 นั้นชื่อว่า เป็นอายตนะ โดยอรรถว่าเป็นที่อาศัยอยู่แห่งฌานนั้น  
 พร้อมทั้งสัมปยุตธรรม ดังคำว่าเทวายตนะของเทวดาทั้งหลาย เพราะ  
 เหตุนี้ ฌานนั้นจึงชื่อ วิญญาณัญจายตนะ (ฌานมีวิญญาณหาที่ สุด  
 มิได้เป็นที่อาศัยอยู่) คำที่เหลือมีอรรถเช่นที่กล่าวมาก่อนนั้นแล

นี้เป็นคำแก้อย่างพิสดาร

ในวิญญาณัญจายตนกรรมฐาน



## อาภิญญายตนะ

ส่วนพระโยคาวจรผู้ใคร่จะเจริญอาภิญญายตนะ      พึงเป็นผู้  
ประพฤตีสภาวะ (ทำให้ชำนาญ) ในวิญญานัญจายตนสมาบัติ  
โดยอาการ ๕ แล้ว (พิจารณาให้) เห็นโทษในวิญญานัญจายตนะ ว่า  
“สมาบัตินี้มีข้าศึกคืออากาศนัญจายตนะอยู่ใกล้ และไม่ละเอียดยัง  
อาภิญญายตนะ” ดังนั้นแล้ว ตัดความพอใจในวิญญานัญจายตนะ  
นั้นเสีย ใส่ใจถึงอาภิญญายตนะ โดยว่าเป็นธรรมละเอียดยแล้ว ทำใน  
ใจถึงความไม่มี ความเปล่าว่าง อาการที่ว่างเปล่าไปแห่งความรู้สึกใน  
อากาศนัญจายตนะ ที่เป็นอารมณ์แห่งวิญญานัญจายตนะนั้นนั้นแหละ  
ถามว่า พึงทำในใจอย่างไร? เฉลยว่า อย่าใส่ใจถึงความรู้สึกอันนั้น  
นึกห่วงทำในใจกำหนดใจอยู่แต่ว่า ‘นตฺถิ นตฺถิ – ไม่มีไม่มี’ หรือว่า  
‘สุญฺญํ สุญฺญํ – เปล่า เปล่า’ หรือว่า ‘วิเวคํ วิเวคํ – ว่าง ว่าง’  
ดังนั้นแล้ว ๆ เล่า ๆ ทำจนเป็นตักกาทะวิตักกาทะ เมื่อเธอยังจิตให้  
ท่องไปในนิมิตนั้นเนื่อง ๆ อย่างนั้นนั้นวรรณทั้งหลายจะระงับ สติจะตั้งมั่น  
จิตจะเป็นสมาธิขึ้นอุปจาร เธอสร้อยเสพเจริญกระทำให้มากซึ่งนิมิตนั้น  
เนื่อง ๆ ไป เมื่อเธอทำไปอย่างนั้น อาภิญญายตนจิตย่อมจะ  
แนบแน่น (เป็นอัปปนา) อยู่ในความเปล่าความว่าง หรือความไม่มี  
แห่งมหัคคตวิญญาน (ความรู้สึกในฌาน?) ที่แผ่เป็นไปอยู่ทั่วอากาศ  
(นิมิต) นั้นนั้นแหละ ทั้งวิญญานัญจายตน (จิต) แนบแน่นอยู่ใน  
มหัคคตวิญญานที่แผ่อยู่ที่อากาศ (นิมิต) ฉะนั้น



ส่วนนัยแห่งอุปปนาแม่ในอากิญจัญญายตนะ<sup>๕</sup> บัณฑิตก็พึงทราบตามนัยที่กล่าวแล้ว (ในอากาสาณัญจายตนะ) เกิด<sup>๖</sup> แต่<sup>๗</sup>เป็นความแปลกกัน คือ เมื่ออุปปนาจิตนั้นเกิดขึ้นแล้ว (โยคาวจร) ภิกษุ<sup>๘</sup>นั้นเห็นความรู้สึกที่เป็นไปอยู่ในอากาศด้วยในตาวิญญาณัญจายตนะ<sup>๙</sup>อยู่ก่อนแล้ว ครั้นความรู้สึกนั้น<sup>๑๐</sup>มาหายไป เพราะมนสิการด้วยปริกรรมว่า “ไม่มี ไม่มี” เป็นต้นเสียแล้ว ก็เห็นแต่ความไม่มี กล่าวคือความปราศไปแห่งความรู้สึก<sup>๑๑</sup>นั้นอยู่เท่านั้นเอง<sup>๑๒</sup> เปรียบเหมือนบุรุษ (ผู้หนึ่ง) เห็นภิกษุสงฆ์ผู้ประชุมกันด้วยกรณียะ<sup>๑๓</sup>ลงอย่างอยู่ในสถานที่ประชุมมีโรงกล่ม<sup>๑๔</sup> เป็นต้นแล้วไปไหน ๆ เสีย ต่อเมื่อเสร็จกิจประชุม ภิกษุทั้งหลายลุกเลิกไปแล้ว จึงมายืนที่ประตูมองดูสถานที่นั้น<sup>๑๕</sup>อีก ก็เห็นแต่ความเปล่าเท่านั้น<sup>๑๖</sup> เห็นแต่ความว่างเท่านั้น<sup>๑๗</sup> ความคิดทำนองนี้ย่อมไม่มีแก่เขาว่า “ตายจริง ภิกษุ (มาก) ตั้งเท่านั้น มรณภาพ (หมด) หรือว่า ต่างองค์ต่างไป (หมด)” โดยที่แท้เขาเห็นแต่ความไม่มี โดยอาการว่า ที่นี้ว่างเปล่า เท่านั้น<sup>๑๘</sup> ฉะนั้น

ก็แล ด้วยภาวนานุกรมเพียงเท่านี้ พระโยคาวจร<sup>๑๙</sup>นั้น เรียกว่า “ก้าวล่วงวิญญาณัญจายตนะโดยประการทั้งปวงแล้ว ทำในใจว่า ‘นตถิ กิณฺณิ - ไม่มีสักหน่อย’ เข้าถึงอากิญจัญญายตนะอยู่”

๑. หมายความว่า เห็นเหมือนกัน แต่ไม่ใช่เห็นสิ่งอันใด เห็นแต่ความไม่มี (?)

๒. มณฑลมหาล หนังสือเก่าเป็น มณฑลปสาธา ก็มี



[ แก้อรรถปาฐะในอาภิณัจญญาตนะ ]

แม้ในที่นี้ บทว่า ‘สพฺพโส - โดยประการทั้งปวง’ นี้ก็มีนัย  
 ดังกล่าวแล้วนั้นแล อนึ่ง ในบท ‘วิญญาณัญญาตนะ’ นั้นเล่า ก็หมาย  
 เอาทั้งฌานทั้งอารมณ์ เป็นวิญญาณัญญาตนะ โดยนัยที่กล่าวมาก่อน  
 เหมือนกัน จริงอยู่ แม้อารมณ์ก็ชื่อวิญญาณัญญาตนะ เพราะอรรถ  
 วิเคราะห์ว่า “วิญญาณัญจะ (วิญญาณหาที่สุคฺมิไค) ทวฺย วิญญาณัญ  
 จะนั้น ชื่อว่าเป็นอายตนะ โดยอรรถว่าเป็นที่อาศัยอยู่ ตฺย (คำว่า)  
 ‘เทวายตนะ ของเทวตาทั้งหลาย’ เพราะวิญญาณัญจะนั้นเป็นอารมณ์  
 ของอรุณานที่ ๒ ทวฺย” ดังนตามนัยแรกนั้นแล อีกนัยหนึ่ง อารมณ์  
 ชื่อวิญญาณัญญาตนะ เพราะอรรถวิเคราะห์ว่า “วิญญาณัญจะทวฺย  
 วิญญาณัญจะนั้น ชื่อว่าเป็นอายตนะโดยอรรถว่าเป็นที่กำเนิด ดังคำว่า  
 ‘แคว้นกัมโปชาเป็นอายตนะ (คือถิ่นกำเนิด) ของม้าทั้งหลาย’ เป็น  
 ต้น เพราะวิญญาณัญจะนั้นเป็นเหตุกำเนิดแห่งฌานนั้นเหมือนกันด้วย”  
 ดังนี้ก็ไค เพราะเหตุที่อาภิณัจญญาตนะนี้ พระโยคาวจรจำต้อง  
 ก้าวล่วงเสียทั้งสองอย่างนั้นคือทั้งฌานทั้งอารมณ์อย่างนั้น โดยทำมิให้  
 (วิญญาณัญญาตนะนั้น) เป็นไป และโดยไม่ทำในใจ (ถึงวิญญา  
 ณัญญาตนะนั้น) เท่านั้น จึงจะเข้าถึงอยู่ได้ เพราะเหตุนี้ คำว่า  
 ‘ก้าวล่วงวิญญาณัญญาตนะ’ นี้ พึงทราบที่ท่านกล่าวรวมเอาฌานและ  
 อารมณ์ทั้งสองนั้นเข้าด้วยกัน

คำว่า ‘นตฺถิ กิณฺณจิ - ไม่มีสักหน่อย’ นั้นมีอธิบายว่า (ก็เท่า  
 กับ) มนสิการอย่างนั้นว่า ‘นตฺถิ นตฺถิ - ไม่มี ไม่มี’ ‘สุญฺญํ สุญฺญํ -



เปล่าเปล่า' 'วิวิตฺ วิวิตฺ - วัง วัง' ดังนี้ (นั่นเอง) แม้คำ  
 โทที่กล่าวไว้ในวิกฺ ว่า "คำว่า นตฺถิ กิณฺจि คือทำวิญญาณนั้นแล  
 ไม่ให้มี ให้ปราศไป ให้อันตรธานไป (จน) เห็นว่าไม่มีอะไร ๆ  
 เพราะฉะนั้นจึงเรียกว่า นตฺถิ กิณฺจิ" ดังนี้ คำนั้นราวจะกล่าวการ  
 พิจารณาโดยความเสื่อมสิ้นไปก็จริง แต่ที่แท้ ความหมายของคำนั้น ก็  
 พึงเห็นอย่างที่ว่านั่นแหละ เพราะเมื่อพระโยคาวจรไม่นึกถึงไม่ใส่ใจถึงไม่  
 กำหนดใจถึงวิญญาณนั้นเสีย ใส่ใจแต่ความไม่มี ความเปล่า ความ  
 วัง ของมันอย่างเกี่ยวเท่านั้น จึงจะเรียกได้ว่า ทำไม่ให้มี ให้ปราศไป  
 ให้อันตรธานไป มิใช่โดยอย่างอื่น แล

ส่วนในคำว่า 'เข้าถึงอาภิณัญญาตนะอยู่' นั้น มีอรรถ  
 วิเคราะห์ว่า "น้อยหนึ่ง แห่งวิญญาณนั้นไม่มี เพราะเหตุที่วิญญาณ  
 นั้นจึงชื่อ อภิณฺจนะ มีอธิบายว่า สิ่งที่เหลืออยู่แห่งวิญญาณนั้น โดย  
 ที่สุดแม้แต่เพียงความดับก็ไม่มี ความเป็น อภิณฺจนะ ชื่อว่า อาภิณัญญะ  
 คำนี้เป็นคำเรียกความปราศไปแห่งวิญญาณ (ความรู้สึกละทิ้ง) ใน  
 อาภาสอันญายตนะ (นั่นเอง) อาภิณัญญะนั้น ชื่อว่าเป็นอายตนะ  
 โดยอรรถว่าเป็นที่อาศัยอยู่แห่งฌานนั้น ดังคำว่า เทวายตนะของเทวตา  
 ทั้งหลาย เพราะเหตุที่ ฌานนั้นจึงชื่อ อาภิณัญญาตนะ (ฌานมี  
 ความไม่มีวิญญาณสักหน่อยเป็นที่อาศัยอยู่) คำที่เหลือก็มีอรรถเช่น  
 ที่กล่าวมาก่อนหน้านี้แล

นี้เป็นคำแก้อย่างพิสดาร

ในอาภิณัญญาตนกรรมฐาน



## แนวสัญญานาสัญญาขตนะ

ส่วนพระโยคาวจรภิกษุผู้ปรารถนาจะเจริญแนวสัญญานาสัญญาขตนะ (ต่อไป) พึงเป็นผู้ประพฤติกวีสภาวะ (ทำให้ชำนาญชำนาญ) ในอาภิญญายตนะสมบัติโดยอาการ ๕ แล้ว (พิจารณาให้) เห็นโทษในอาภิญญายตนะอย่างนี้ว่า “สมบัตินี้มีข้าศึกคือวิญญูณญายตนะอยู่ใกล้ และยังไม่ละเอียดยังแนวสัญญานาสัญญาขตนะ หรือ (เห็นโทษ) ว่าสัญญาเป็นกุโรก สัญญาเป็นกุฬ สัญญาเป็นกุญฺจกสร ธรรมชาติ นั้นละเอียดย ธรรมชาตินั้นประณีต ธรรมชาตินั้นคืออะไร ธรรมชาติ นั้นก็คือแนวสัญญานาสัญญาขตนะ ” และ (เห็น) อานิสงส์ในคุณที่สูงขึ้นไป (คืออารูปที่ ๔) แล้ว ตัดความพอใจในอาภิญญายตนะเสีย ใส่ใจถึงแนวสัญญานาสัญญาขตนะ โดยว่าเป็นธรรมละเอียดย นึกห่วงเอาอาภิญญายตนะสมบัติ ที่ทำความไม่มีเป็นอารมณ์เป็นไปอยู่นั้นแหละ มามนสิการไปปัจจเวกขณ์ไปเนื่อง ๆ ว่า ‘สนฺตา สนฺตา ละเอียดย ละเอียดย’ ทำจนเป็นตักกาทะ วิตักกาทะ เมื่อเธอยังจิตให้ท่องเที่ยวในนิมิตนั้นเนื่อง ๆ อย่างนั้น นีวรณทั้งหลายจะระงับ สติจะตั้งมั่น จิตเป็นสมาธิขึ้นอุปจาร เธอต้องเสพเจริญทำให้มากซึ่งนิมิตนั้นเนื่อง ๆ ไป เมื่อเธอทำไปอย่างนั้น แนวสัญญานาสัญญาขตนะจิต ย่อมจะแนบแน่น (เป็นอัปปนา) อยู่ในขั้นที่ ๔ กล่าวคืออาภิญญายตนะสมบัติ กุญฺจกาสัญญาขตนะ (จิต) แนบแน่นอยู่ในความปราศไปแห่งวิญญูณจะนั้น ส่วนนัยแห่งอัปปนาในขั้นนี้ ก็พึงทราบโดยนัยที่กล่าวแล้วนั้นเถิด



ก็แลด้วยภาวนานุกรมเพียงเท่านี้ โยคาวจรภิกษุ<sup>๕</sup> เรียกว่า  
“ก้าวล่วงอาภิณัจญญาตนะโดยประการทั้งปวงแล้ว เข้าถึงแนวสัญญา-  
นาสัญญญาตนะอยู่”

[แก้อรธปาฐะในแนวสัญญานาสัญญาตนะ]

แม้ในที่<sup>๕๕</sup> บทว่า ‘สพฺพโส-โดยประการทั้งปวง’<sup>๕</sup> นกมนัยตั้ง  
กล่าวแล้วนั้นแล ในคำว่า ‘ก้าวล่วงอาภิณัจญญาตนะ’<sup>๕</sup> นั้นเล่า  
ก็หมายเอาทั้งฌานทั้งอารมณ์เป็นอาภิณัจญญาตนะ โดยนัยที่กล่าวมา  
ก่อนเหมือนกัน<sup>๕๖</sup> จริงอยู่<sup>๕๗</sup> แม้อารมณ์ก็ชื่ออาภิณัจญญาตนะ เพราะ  
อรธวิเคราะห์ว่า “อาภิณจะ<sup>\*</sup> (วิญญาณไม่มีสัณน้อย) ด้วย อาภิณจะ  
นั้น ชื่อว่าเป็นอายตนะ โดยอรธว่าเป็นที่อาศัยอยู่ ดุจ (คำว่า) เทวา-  
ยนะ ของเทวดาทั้งหลาย เพราะอาภิณจะนั้นเป็นอารมณ์ของอรุปฌาน  
ที่ ๓ ด้วย”<sup>๕๘</sup> [ดังนี้ ตามนัยแรกนั้นแล อีกนัยหนึ่ง อารมณ์ชื่อ  
อาภิณัจญญาตนะ เพราะอรธวิเคราะห์ว่า “อาภิณจะด้วย อาภิณจะ  
นั้นชื่อว่าเป็นอายตนะ โดยอรธว่าเป็นที่กำเนิด ดังคำว่า ‘แคว้น  
กัมโปชาเป็นอายตนะ (คือถิ่นกำเนิด) ของม้าทั้งหลาย’<sup>๕๙</sup> เป็นต้น  
เพราะอาภิณจะนั้น เป็นเหตุกำเนิดแห่งฌานนั้นเหมือนกันด้วย”<sup>๖๐</sup> ดังนี้  
ก็ได้ เพราะเหตุที่แนวสัญญานาสัญญาตนะ<sup>๖๑</sup> พระโยคาวจรจำต้อง  
ก้าวล่วงเสียทั้งสองอย่างนั้น คือทั้งฌานทั้งอารมณ์อย่างนั้น โดยทำมิให้

\* น่าจะใช้ อาภิณจณฺณ เพราะเป็นศัพท์มีนิปผันรูป ส่วนอาภิณจ ไม่มีนิปผันรูป



(อาภิณัจญญายตนะ<sup>๕</sup>) เป็นไปและโดยไม่ทำในใจถึง (อาภิณัจญญายตนะ) เสียเท่านั้น<sup>๕</sup> จึงจะเข้าถึงอยู่ได้ เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้น คำว่า ‘ก้าวล่วงอาภิณัจญญายตนะ’<sup>๕</sup>นี้ พึงทราบว่ามันกล่าวรวมเอาฉานและอารมณ์<sup>๕</sup>ทั้งสองนั้นเข้าด้วยกัน

ส่วนในบทว่า ‘เนวสัณฺณานาสัณฺณายตนะ’<sup>๕</sup>นี้มีอธิบายว่า ฉานนั้นเรียกว่า เนวสัณฺณานาสัณฺณายตนะ เพราะความมีแห่งสัญญาใด สัญญานั้นย่อมมีแก่พระโยคาวจร ผู้ปฏิบัติอย่างใด ในวิภังค์จะแสดง ความปฏิบัติของพระโยคาวจร<sup>๕</sup>นั้นก่อน จึงยกขึ้น (เป็นบุคคลาธิฐฐาน) ว่า ‘เนวสัณฺณานาสัณฺณ’ แล้วกล่าว (อธิบาย) ว่า พระโยคาวจรทำในใจซึ่งอาภิณัจญญายตนะ<sup>๕</sup>นั้นนั้นแล โดยว่าเป็นธรรมละเอียด ทำจนเป็นสังขาราวเสสสมบัติ (สมบัติมีเพียงเศษสังขารเป็นอารมณ์ ?) เพราะเหตุ<sup>๕</sup>นั้น จึงเรียกว่า “เนวสัณฺณานาสัณฺณ” ดังนี้ ในคำเหล่านั้น คำว่า “ทำในใจโดยว่าเป็นธรรมละเอียด”<sup>๕</sup>นั้น คือ ทำในใจซึ่งอาภิณัจญญายตนะ<sup>๕</sup>นั้นว่าเป็นสมบัติละเอียด เพราะความที่มีอารมณ์ละเอียด (โดยนัย) ดังนี้ว่า ‘สมบัตินี้ละเอียดจริงหนอ คุณเกิด สมบัติใดเล่า จักทำแม้ความไม่มี (แห่งวิญญาณ) ให้เป็นอารมณ์ตั้งอยู่ได้’

หากมีคำท้วงว่า “พระโยคาวจร (มัว) ทำในใจ (ซึ่งอาภิณัจญญายตนะ) โดยว่าเป็นธรรมละเอียด (อยู่เช่นนั้น) ความก้าวล่วงจะมีได้อย่างไร” \* พึงเฉลยว่า “(ความก้าวล่วงมีได้) เพราะความที่พระ

\* มหาภูติกาชช่วยเสริมความว่า เมื่อทำในใจเช่นนั้น ความเห็นโทษก็ไม่มี เมื่อไม่เห็นโทษ จะก้าวล่วงได้อย่างไร



โยคาวจรมิได้เป็นผู้ปรารถนาจะเข้า (อาภิญญายตนะนั้น) จริงอยู่เธอ  
 ทำในใจซึ่งอาภิญญายตนะนั้นโดยว่าเป็นธรรมละเอียดย (เช่นนั้น) ก็  
 จริงอยู่ ถึงกระนั้น ความคึกคាំង ความรวมใจ ความใส่ใจว่าเราจัก  
 นึกหน่วง เราจักเข้า เราจักยังอยู่ เราจักออก เราจักปัจจเวกขณ์ ถึง  
 สมบัตินั้น<sup>๕</sup> ก็ห้ามแก่เธอไม่ ถ้ามว่าเพราะเหตุไหน ? ตอบว่าเพราะ  
 ความที่แนวสัญญานหาสัญญายตนะละเอียดยกว่า ประณีตกว่า อาภิญญาย  
 ยตนะ เหมือนอย่างว่า พระราชาประทับคอช้างตัวประเสริฐ เสด็จไป  
 ในถนนในพระนครด้วยราชานุภาพอันยิ่งใหญ่อยู่ (ต่างว่า) ทอดพระ  
 เนตรเห็นพวกช่างฝีมือมีช่างงาเป็นต้น ซึ่งนั่งผ้าผันหนึ่งไวกั้น โปก  
 ศีระด้วยผ้าผันหนึ่ง มีตัวเบอนด้วยผงทั้งหลายมีผงงาเป็นต้น ทำการ  
 ฝีมือต่าง ๆ มีทันทวิภคิ (ประดิษฐ์งาเป็นรูปต่าง ๆ) เป็นต้น ก็พอ  
 พระหฤทัยในความฉลาดของพวกเขาคัวยับสั่งว่า “เออแน่ะ เจ้าพวก  
 อาจารย์ฉลาดนะ คูรี ทำการฝีมือถึงเช่นนั้น<sup>๕๕๖๖</sup>” <sup>๖๖๖๖</sup> แต่จะทรงดำริว่า  
 “เออ เราละสมบัติไปเป็นช่างฝีมือเช่นนั้น<sup>๕๕๖๖</sup>เถิดนะ” อย่างนี้ ห้ามแก่  
 พระองค์ไม่ เพราะเหตุไร เพราะสิริราชสมบัติมีคุณใหญ่กว่า พระองค์ก็  
 เสด็จลวงเลยพวกช่างฝีมือไปเสียเท่านั้นเองฉันใด อันพระโยคาวจรนั้น  
 ก็ฉันนั้นเหมือนกัน ทำในใจถึงสมบัตินั้นโดยว่าเป็นธรรมละเอียดยก็จริง  
 แล แต่ทว่าความคึกคាំង ความรวมใจ ความใส่ใจว่า “เราจักนึกหน่วง  
 เราจักเข้า เราจักยังอยู่ เราจักออก เราจักปัจจเวกขณ์ถึงสมบัตินั้น<sup>๕๕๖๖</sup>”  
 นั้น ไม่มีแก่เธอเลย เธอเมื่อทำในใจถึงสมบัตินั้น โดยว่าเป็นธรรม



ละเอียดยกโดยนัยที่กล่าวมาก่อนนั้นแล ก็ะบรรลุดังสัญญาอันถึงอุปปนา  
ที่ละเอียดยังนั้น<sup>๕</sup> ซึ่งเป็นสัญญาที่เป็นเหตุให้ได้ชื่อว่า<sup>๖</sup>เป็นแนวสัญญ-  
นาสัญญา<sup>๗</sup> ชื่อว่าทำจนเป็นสังขาราวเสสสมาบัติ

คำว่าสังขาราวเสสสมาบัติ<sup>๘</sup> ก็คืออารูปสมาบัติที่ ๔ อันมีสังขารถึง  
ซึ่งความละเอียดยที่สุด

[คำว่าแนวสัญญานาสัญญาตนะประสงค์เอาอะไร]

บัดนี้<sup>๙</sup> เพื่อจะแสดงสิ่งที่เรียกว่า แนวสัญญานาสัญญาตนะ ด้วย  
อำนาจแห่งสัญญาที่พระโยคาวจรได้บรรลุแล้วอย่างนั้น โดยความหมาย  
(ในวิภังค์) จึงกล่าวไว้ว่า “คำว่า แนวสัญญานาสัญญาตนะ หมายถึง  
ถึงธรรมคือจิตและเจตสิก ของบุคคลผู้เข้าแนวสัญญานาสัญญาตนะ  
(ฌาน) หรือผู้เข้าถึง (คือเกิดใน) แนวสัญญานาสัญญาตนะ (ภพ)  
ผู้<sup>๑๐</sup>แนวสัญญานาสัญญาตนะ (ฌาน) เป็นธรรมเครื่องอยู่เป็นสุขใน  
ทิฏฐุธรรมก็ได้” \*<sup>๑๑</sup> ทั้งนี้ ในบุคคล ๓ นั้น ธรรมคือจิตและเจตสิกของ  
บุคคลผู้เข้า (แนวสัญญานาสัญญาตนะ) ท่านประสงค์เอาในที่นี้<sup>๑๒</sup>

[ความหมายแห่งคำ]

ส่วนความหมายแห่งคำในคำว่า แนวสัญญานาสัญญาตนะ นั้นพึง  
ทราบ (ดังต่อไปนี้) ฌานนั้นพร้อมทั้งสัมปยุตธรรมชื่อว่ามีสัญญาก็มิใช่  
ไม่มีสัญญาก็มิใช่โดยแท้ เพราะไม่มีสัญญาหยาบ แต่ว่ามีสัญญาละเอียดย  
เหตุ<sup>๑๓</sup>นั้น ฌานนั้นจึงชื่อว่าแนวสัญญานาสัญญาตนะ (ฌานมีสัญญาก็มิใช่ไม่มี

\* ศัพท์ทั้ง ๑ คือ สมาปนุน อุปปนุน ทิฏฐอมุมสุขวิหาร มีความหมายต่างกัน ได้  
กล่าวไว้แล้วในเชิงอรรถ ๑ หน้า ๒๔๘



สัญญา (ก็มีใช้) เหนวสัญญานาสัญญะ (ฉาน) ด้วย เหนวสัญญานาสัญญะ (ฉาน) นั้น ชื่อว่าเป็นอายตนะ เพราะนับเนื่องอยู่ในมนายตนะ และ ธัมมายตนะด้วย เหตุนี้จึงชื่อเหนวสัญญานาสัญญายตนะ (อายตนะ คือฉานมีสัญญาก็มีใช้ไม่มีสัญญาก็มีใช้) อีกอรรถวิภักดิ์หนึ่ง สัญญานี้ใด ในอารูปที่ ๔ นี้ สัญญานี้ชื่อว่า เป็นสัญญาก็มีใช้แท้ เพราะไม่สามารถ จะทำสัญญากิจ (หน้าที่สัญญา) ที่ชักแจงได้ จักว่าไม่เป็นสัญญาก็มีใช้ เพราะเป็นสิ่งที่มิอยู่โดยความเป็นเศษสังขารที่ละเอียด เพราะเหตุนี้ สัญญานี้จึงชื่อ เหนวสัญญานาสัญญา) สัญญาที่นับว่าเป็นสัญญาก็มีใช้ ไม่เป็นสัญญาก็มีใช้) เหนวสัญญานาสัญญาด้วย เหนวสัญญานาสัญญานี้ เป็นอายตนะ โดยอรรถว่าเป็นที่อาศัยอยู่แห่งธรรมที่เหลือ (คือสัมปยุต- ธรรม) ด้วย เหตุนี้จึงชื่อ เหนวสัญญานาสัญญายตนะ

ก็แลในอารูปที่ ๔ นี้ สัญญาแต่เพียงอย่างเดียวเป็นเช่นนั้นก็หา มิได้ ที่แท้ แม้เวทนา ก็เป็นเนวเวทนานาวทนา—เป็นเวทนามิใช่ ไม่เป็นเวทนามิใช่ แม้จิตก็เป็น เนวจิตตังจัตตัง—เป็นจิตก็มีใช้ ไม่เป็นจิตก็มีใช้ แม้ผัสสะก็เป็น เนวผัสสโณนาผัสสโสะ—เป็นผัสสะก็มีใช้ ไม่เป็นผัสสะก็มีใช้ ในสัมปยุตตรวมที่เหลือทั้งหลายก็นั้น เพราะ (พระธรรม) เทศนานี้ บัณฑิตพึงทราบว่ พระผู้มีพระภาคเจ้าทรงทำ โดย (ยก) สัญญาเป็นประธาน อนึ่ง ความชอบบัณฑิตพึงทำให้ กระจำด้วยอุปมาทั้งหลาย เริ่มแต่เรื่องน้ำมนทาบาตรไป (ดังนี้)



เล่ากันว่า สามเณรทาบาตรด้วยน้ำมันแล้วตั้ง (เก็บไว้) ถึงเวลา  
 ค่ำยาคุ พระเถระเรียกเธอให้นำบาตรมา เธอเรียนว่า “ในบาตร  
 มีน้ำมัน ขอรับ” ที่นั้นครั้นพระเถระบอกว่า “นำมาเถิด สามเณร  
 เราจักเติมกระโหลกน้ำมันไว้” ก็เรียนว่า “ไม่มีดอกขอรับ น้ำมัน”

ในคำของสามเณรนั้น คำว่า ‘น้ำมัน’ ก็ใช่ โดยมุ่งถึงความ  
 (ที่น้ำมัน) ไม่ควร (ปน) กับยาคุ เพราะมัน (มีติด) อยู่ข้างใน  
 (บาตร) คำว่า ‘ไม่มี’ ก็ใช่ โดย (มุ่งถึง) การจะใช้งานต่างๆ มี  
 เติมกระโหลกน้ำมันเป็นต้น ฉะนั้น แม้สัญญาอันนั้นก็ฉนั้นนั้น จักว่า  
 เป็นสัญญาก็มิใช่แท้ เพราะไม่สามารถจะทำสัญญากิจที่ชัดเจนได้ ไม่  
 เป็นสัญญาก็มิใช่ เพราะเป็นสิ่งที่มิอยู่โดยความเป็นเศษสังขารที่ละเอียด

ถามว่า “ก็สัญญากิจในคำนั้น คืออะไร ?” แก้วว่า “สัญญา-  
 กิจ ก็คือการจำอารมณ์ได้อย่างหนึ่ง การเข้าถึงความเป็นวิสัย (คือ  
 อารมณ์) แห่งวิปัสณาแล้วยังนิพพิทาให้เกิดได้อย่างหนึ่ง อันสัญญานั้น  
 แม้กิจคือการจำ (อารมณ์) ก็มิอาจทำให้ชัดได้ ดังธาตุไฟในนาร้อน  
 มิอาจทำกิจคือ การเผาไหม้ได้ฉนั้น แม้การเข้าถึงความเป็นวิสัยแห่ง  
 วิปัสณาแล้วยังนิพพิทาให้เกิด ทั้งสัญญาในสมابัตที่เหลือ ก็มิอาจทำ  
 ได้ เพราะว่า ภิกษุผู้มีได้ทำอภินเวส (คือวิปัสณา) ใน (นาม) ชนฺธ  
 อื่น ๆ มาเลย อันจะสามารถที่จะพิจารณา (แต่) เนวสัญญานาสัญ-  
 ญาตนชนฺธแล้วถึงนิพพิทาได้ หามิได้ เออ จะมีก็แต่ท่านสารีบุตร



หรือท่านผู้มีปัญญามากเป็นปกติวิสัย (พิจารณาเห็นแจ้งอยู่โดยปกติ)  
 ปานท่านสาริบุตรนั้นแหละจึงจะอาจ (พิจารณาแนวสัญญานาสัญญาตน-  
 ันท์ทำให้ถึงนิพพิทาได้) (แต่) แม้ท่านสาริบุตรนั้นก็อาจ (ทำได้)  
 แต่โดยพิจารณาเป็นกลาป (คือเป็นกลุ่มเป็นหมวด) เท่านั้น หาอาจ  
 (ทำ) โดยพิจารณา (แยกสัมปยุต) ธรรม (มีผัสสะเป็นต้น) ออกเป็น  
 บทย่อย ๆ ไม่ ด้วยท่านเห็นอยู่ว่า 'อันธรรมเหล่านั้นก็เป็นอย่างนั้น คือ  
 (จะว่า) ไม่มี ก็มีอยู่ (จะว่า) มี ก็บอกไม่ได้ (คือไม่ชัด)' ทั้งนี้  
 สมบัติถึงซึ่งความละเอียด ด้วยประการฉะนี้

อนึ่ง ความข้อนี้ บัณฑิตพึงทำให้กระจ่าง ด้วยอุปมาด้วย  
 น้ำในทาง (เดิน) ฉะนั้นก็เหมือนกับอุปมาด้วยน้ำมันทาบาตรก็ได้

สามเณรผู้เดินไปข้างหน้าพระเถระ (องค์หนึ่ง) ซึ่งเดินอยู่ในทาง  
 เห็นน้ำหยดหนึ่ง (ในทาง) จึงเรียนว่า "น้ำ ขอรับ โปรดถอด  
 รองเท้า" ที่นั้น ครั้นพระเถระบอกว่า "สามเณร ถ้าน้ำมี ก็จงนำผ้า  
 อาบมา เราจักอาบน้ำ" จึงเรียนว่า "(น้ำ) ไม่มีดอก ขอรับ"

\* ปาฐะในฉบับวิสุทธิมรรคก่อนนี้ ตั้งแต่ อปิจ อาสุมมา สาริปุตโต ถึง โน อนุปท  
 ธมมปวิสุตนาเวสน บทพยัญชนะไม่สมบูรณ์พอจะแปลให้ได้ความดี จึงตกเติมแปล  
 ไปดังนี้ เห็นว่าตามที่แปลนี้ ได้ความตรงตามที่ท่านประสงค์เป็นแน่ และไม่ผิดธัมมะด้วย  
 ตามที่แปลนี้ แยก อปิจ อาสุมมา สาริปุตโต เป็นประโยค ๑ ปกติวิปัสสโก  
 สกุกุเลชเยว ประโยค ๑ ในประโยคนี้ ปน เตม วา เป็น วา ปน

หตุวา ปฏิเวทนติ นัตถ น. แน่ เพราะความบังคับอยู่ จึงเติม น. เข้าเป็น หตุวา  
 น ปฏิเวทนติ (มีก็บอกไม่ได้) จึงได้ความ



ในคำของสามเถรนั้น คำว่า 'น้ำมี' ก็ใช่ โดยมุ่งถึง (มันมี) พอเปียกรองเท้า คำว่า '(น้ำ) ไม่มี' ก็ใช่ โดยมุ่งถึง (มันไม่มีพอจะ) อาบ ฉนฺโต แม้สัญญาหนักฉนฺตนั้น จักว่าเป็นสัญญาก็มิใช่แท้ เพราะไม่สามารถทำสัญญากิจให้ชัดได้ นับว่าไม่เป็นสัญญาก็มิใช่ เพราะเป็นสิ่งที่มิอยู่โดยความเป็นเศษสังขารที่ละเอียด

และความข้อนั้นจะควรทำให้กระจ่างเพียงด้วยอุปมา (๒ ข้อที่กล่าวแล้ว) แทนนั้นหามิได้ บัณฑิตพึงทำให้กระจ่าง แม้ด้วยอุปมาอื่น ๆ ที่สมกันอีกก็ได้\*

คำว่า 'อุปสมปชฺช วิหริ-เข้าถึง ... อยู่' นี้ มีนัยอันกล่าวมาแล้วนั้นแล

นี้เป็นกถาอย่างพิสดาร

ในแนวสัญญานาสัญญาตนกรรมฐาน

ปกิณณกกถา

พระนาถะเจ้า ผู้มีพระรูปไม่มีใครเทียมถึง ตรัส

อารูป ๔ ประการอันใดไว้ บัณฑิตได้ทราบ อารูป ๔

นั้น อย่างนั้นแล้ว ควรเข้าใจปกิณณกกถาในอารูป

นั้นอีกบ้าง

\* มหาภูติกถาอุปมาได้ข้อหนึ่งว่า พราหมณ์ผู้หนึ่ง เห็นชายคนหนึ่ง ถูภาษณะดินนำชอบใจยืนอยู่ จึงออกปากขอภาษณะนั้น ชายคนนั้นมุ่งถึงว่าภาษณะนั้นเป็นของไม่ควรแก่พราหมณ์จึงบอกว่า ถวายไม่ได้ ในภาษณะนั้นมีสุรา ขณะนั้นมีชายผู้หนึ่งยืนอยู่ใกล้ ๆ พราหมณ์จึงว่า ถ้ามีก็ขอให้คนนั้นดื่มบ้าง ทน เจ้าของภาษณะมุ่งถึงว่าสุรานั้นไม่มีพอจะดื่มได้ จึงบอกว่าสุรามีไม่มี



อารูปเลื่อนชั้นอย่างไร ประณีตดีกว่ากันอย่างไร

๒๗๑

[อารูปเลื่อนชั้นโดยลวงอารมณ์ มิใช่ลวงองค์]

ก็อารูปสมบัติทั้งหลาย—

เหล่านี้<sup>๕</sup>แม่เป็น ๔ โดยการก้าวลวงอารมณ์ (แต่)

นักปราชญ์ทั้งหลายหาต้องการความก้าวลวงองค์แห่ง

สมบัติเหล่านั้นไม่

จริงอยู่ อารูปสมบัติเหล่านี้ พึงทราบว่ามีแม่เป็น ๔ โดยการลวง  
อารมณ์ทุกประการ คือ ในสมบัติ ๔ นั้น สมบัติที่ ๑ เป็นโดยการ  
ก้าวลวงรูปนิमित ที่ ๒ โดยก้าวลวงอากาศ ที่ ๓ โดยก้าวลวงวิญญาณ  
ที่เป็นไปอยู่ในอากาศ ที่ ๔ โดยก้าวลวงความปราศไปแห่งวิญญาณที่  
เป็นไปอยู่ในอากาศ แต่บัณฑิตทั้งหลายไม่ต้องการความก้าวลวงองค์  
แห่งสมบัติเหล่านั้น เพราะความก้าวลวงองค์ในสมบัติเหล่านั้นห้าม  
ถึงในรูปาวจรสมบัติทั้งหลายไม่ ด้วยในสมบัติเหล่านั้นทุกข้อมีองค์  
ฌานอยู่ ๒ องค์เท่านั้น คือ อุเบกขา จิตเตกัคคตา

[อารูปประณีตกว่ากันเพราะองค์ประณีตเข้าโดยลำดับ]

แม่เมื่อเป็นเช่นนั้น

ในอารูปสมบัตินี้ สมบัติข้อหลัง ๆ ก็ย่อม

ประณีตดีกว่า (ข้อหน้า ๆ) บัณฑิตพึงทราบ

(เรื่อง) ฟันปราสาทและผ้า เป็นอุปมาในความที่

ประณีตดีกว่ากันนั้น



เหมือนอย่างว่า ใน<sup>๕</sup>พื้นชั้นล่างแห่งปราสาท ๔<sup>๕</sup> ชั้น เบญจกามคุณ  
อันประณีตโดยอำนาจเครื่องบำเรอมีการพ่อนรำ ขับร้อง และบรรเลง  
ดนตรี เครื่องหอม และพวงดอกไม้อหอม โภชนะ ที่นอนและเครื่อง  
นุ่งห่ม (ราวกะเป็นของ) ทิพย์เป็นต้น ต่างว่าเป็นสิ่งจัดไว้ครบ (แต่)  
ใน<sup>๕</sup>ชั้นที่สองเบญจกามคุณ (จัดไว้) ประณีตกว่าชั้นล่างนั้น ใน<sup>๕</sup>ชั้น  
ที่สาม ประณีตกว่านั้น (ไปอีก) ใน<sup>๕</sup>ชั้นที่สี่ ประณีตกว่าเพื่อนหมด  
ในความอุปมานั้น พนทั้ง ๔<sup>๕</sup> นั้น ก็เป็นพนปราสาท (ด้วยกัน) นั้นเอง  
ความแปลกกันโดยความเป็น<sup>๕</sup>พนปราสาท แห่ง<sup>๕</sup>พนทั้ง ๔<sup>๕</sup> นั้น ห้ามไม่  
ก็จริงอยู่ ถึงกระนั้น พนชั้นบน ๆ ก็ย่อมประณีตกว่าชั้นล่าง ๆ โดย  
มีความสมบูรณ์แห่งเบญจกามคุณแปลกกันฉันใด อนึ่ง ผ้า (เนอบาง  
น้ำหนักเบา) ชนิดจตุปละ (หนัก ๔ ปละ) และชนิดติปละ (หนัก  
๓ ปละ) ทวิปละ (หนัก ๒ ปละ) เอกปละ (หนักปละเดียว) (อัน  
ประณีตด้วยอำนาจ) แห่ง<sup>๕</sup>ท้าย (๔ ชนิดคือ) หยาบ ละเอียต ละเอียตกว่า  
และละเอียตที่สุด ที่หญิงคนหนึ่งปั่นไว้\* ต่างว่าเป็นผ้ามีขนาดเท่ากัน  
ทั้งโดยยาวและโดยกว้าง ในความอุปมานั้น ผ้าทั้ง ๔<sup>๕</sup> ชนิดนั้นมีขนาด  
เท่ากันทั้งโดยยาวและโดยกว้าง ความแปลกกันโดยขนาดแห่งผ้าเหล่านี้  
นั้นห้ามไม่ ก็จริงแล แต่ทว่า ผ้าชนิดหลัง ๆ ก็ย่อมประณีตกว่าชนิด  
หน้า ๆ โดยความมีสัมผัสนุ่ม เนอละเอียต และความมีราคาแพงฉันใด

\* ปละ (อ่านปะละ) เป็นชื่อมาตราน้ำหนัก ว่าประมาณ ๔ ออนซ์ เคยเห็นผ้า ซึ่ง  
กลิ้งออกแล้วห่มนอนได้ แต่เมื่อรวบเข้าได้กำเดียว จะเป็นผ้าชนิดนั้นกระมัง ?



แม้ในอารูปสมบัติทั้ง ๔ ก็มีองค์ ๒ คือ อุเบกขา จิตเตกัคคตา นั้น  
เท่ากันโดยแท้ ถึงอย่างนั้น บัณฑิตก็พึงทราบเถิดว่า ในสมบัติทั้ง  
สมบัติข้อหลัง ๆ ย่อมประณีตดีกว่า โดยความประณีตและประณีตกว่า  
กันแห่งองค์เหล่านั้น ด้วยความวิเศษ (กว่ากัน) แห่งภาวนา ฉะนั้น  
เหมือนกัน อันอารูปสมบัติเหล่านั้น ประณีตและประณีตไปโดยลำดับ  
ด้วยประการฉะนี้

[อารูป ๔ อุปมาด้วยบุรุษ ๔ คน]

บุรุษผู้หนึ่งเกาะอยู่ที่มณฑป (อันตั้งอยู่) ในที่  
ไม่สะอาด คนหนึ่ง (มา) อาศัย (เกาะ) บุรุษ  
ผู้นั้น คนหนึ่ง (มา) ไม่อาศัย (เกาะ) ผู้นั้น  
(ยืนอยู่) ข้างนอก และอีกคนหนึ่ง (มา) อาศัย  
(อิง) คนที่ยืนอยู่ข้างนอกนั้นยืนอยู่ อารูปสมบัติ  
ทั้ง ๔ นักปราชญ์พึงทราบโดยความเป็นธรรมชาติ

เสมอกับบุรุษ ๔ คนนั้นโดยลำดับเถิด

(ต่อไป) นี้ เป็นคำประกอบความในอุปมานั้น เรื่องมีว่า มณฑป  
หลังหนึ่ง (อยู่) ในที่ไม่สะอาด คราวนั้นบุรุษผู้หนึ่งมา(ที่นั่น) เกลียด  
ที่ไม่สะอาดนั้น จึงโหนมณฑปนั้นด้วยมือ (ทั้งสองข้าง) เกาะอยู่ที่  
มณฑปนั้นราวกะถูกแขวนไว้ ครั้นแล้ว อีกคนหนึ่งมาอาศัย (เกาะ)  
บุรุษผู้เกาะมณฑปนั้น แล้วคนหนึ่งมาถึง คิดว่า “บุรุษผู้ที่เกาะ



มณฑป และผู้ที่อาศัย (เกาะ) บุรุษนั้นก็คิด ทั้งสองนั้นทำลำบาก และ  
การตกเหวมณฑปจะต้องมีแก่เขาทั้งสองเป็นแม่นมั่น เอาเถิด เราอยู่  
ข้างนอกนี่ละ” ดังนี้แล้ว เขาไม่อาศัย (เกาะ) คนที่อาศัย (เกาะ)  
บุรุษคนแรกนั้น คงยืนอยู่ข้างนอกนั้นเอง แล้วอีกคนหนึ่งมา สำคัญ  
(เห็น) คนที่คิด (เห็น) ความไม่ปลอดภัยแห่งบุรุษผู้เกาะมณฑปและ  
คนที่อาศัย (เกาะ) บุรุษนั้นด้วย แล้วยืนอยู่ข้างนอกนั้นแหละ (ว่า)  
ทำดี จึงอาศัย (อิง) คนที่ยืนข้างนอกนั้นอยู่

กสิณกุสมาภูิมากาส (อากาศตรงที่กสิณเพิก) บัณฑิตพึงเห็น  
เหมือนมณฑป (อยู่) ในที่ไม่สะอาด ในคำอุปมานั้น อากาสนัญจา-  
ยตนะ อันมีอากาศเป็นอารมณ์ เพราะเกลียดรูปนิमित พึงเห็นเหมือน  
บุรุษที่เกาะมณฑป (โหนอยู่) เพราะเกลียดที่ไม่สะอาด วิญญาณ-  
นัญจายตนะอันปรารภอากาสนัญจายตนะที่มีอากาศเป็นอารมณ์เป็นไป  
พึงเห็นเหมือนคนที่อาศัย (เกาะ) บุรุษผู้เกาะมณฑป อากิญจัญญา-  
ยตนะอันไม่ทำอากาสนัญจายตนะให้เป็นอารมณ์ มีความไม่มีวิญญาณ  
นั้นเป็นอารมณ์ พึงเห็นเหมือนคนที่คิด (เห็น) ความไม่ปลอดภัยแห่ง  
คนทั้งสองนั้น จึงไม่อาศัย (เกาะ) บุรุษผู้เกาะมณฑปนั้น ยืนอยู่  
เสียข้างนอก เนวสัญญานาสัญญายตนะ อันปรารภอากิญจัญญา-  
ยตนะ ซึ่งตั้งอยู่ ณ ที่ข้างนอก ที่ได้แก่ความไม่มีแห่งวิญญาณเป็นไป  
พึงเห็นเหมือนผู้ที่สำคัญ (เห็น) คนที่คิด (เห็น) ความไม่ปลอดภัย



แห่งบุรุษผู้เกาะมณฑป และคนผู้อาศัย (เกาะ) บุรุษนั้นแล้วยืนอยู่  
เสียข้างนอกนั้นแหละว่า เป็นผู้ทำดี จึงอาศัย (อิง) คนผู้นั้นยืนอยู่  
ฉะนั้น อันแนวสัญญานาสัญญาตนะนั้นเมื่อเป็นไปอย่างนั้น

จำต้องทำอาภิญญายตนะนั้นให้เป็นอารมณ์  
เพราะไม่มีอารมณ์อื่น คุจกั (ประชา) ชน  
จำต้องอาศัยพระราชผู้แม้มีความไม่ดีปรากฏ  
อยู่เป็นไป เพราะการเลียงชีพเป็นเหตุ ฉะนั้น

ขยายความว่า แนวสัญญานาสัญญาตนะนั้น จำต้องทำอาภิญญายตนะ  
นั้นแม้มีโทษอันเห็นอยู่แล้วว่า 'สมบาตนั้น มีข้าศึกคือวิญญานัญญา-  
ตนะอยู่ใกล้' ดังนี้ ให้เป็นอารมณ์ เพราะไม่มีอารมณ์อื่น เปรียบ  
เหมือนอะไร ? เปรียบเหมือน (ประชา) ชนจำต้องอาศัยพระราชผู้แม้มี  
ความไม่ดีปรากฏอยู่เป็น (อยู่) ไป เพราะการเลียงชีพเป็นเหตุ ฉะนั้น  
อธิบายว่า (ประชา) ชนเมื่อไม่ได้การเลียงชีพในประเทศอื่น ก็จำต้อง  
อาศัยพระราชสักองค์หนึ่งผู้ไม่ทรงสำรวม (ในศีล) มีความประพฤติ  
ทางกายวาจาใจหยาบคาย แม้มีความไม่ดีที่ใคร ๆ เห็นกันว่าพระราชนั้น  
เป็นผู้มีความประพฤติหยาบคาย ดังนี้เป็น (อยู่) ไป เพราะการเลียงชีพ  
เป็นเหตุฉนั้นใด แนวสัญญานาสัญญาตนะนั้นเมื่อไม่ได้อารมณ์อื่นก็จำต้อง  
ทำอาภิญญายตนะนั้นแม้มีโทษอันเห็นอยู่แล้วให้เป็นอารมณ์ ฉะนั้น  
เหมือนกัน ก็แลแนวสัญญานาสัญญาตนะนั้น เมื่อทำอย่างนั้น



ก็ย่อมเกาะ (อาภิญญายตนะ) ฉะนั้น เป็น  
 ไป (เพราะไม่มีอะไรจะเกาะ) เหมือนอย่าง  
 คนขึ้นบันไดยาว (ถึงคั่นบนแล้ว) ก็ย่อมยึดหัว  
 (แม่) บันได (เพราะไม่มีอะไรจะยึด) และ  
 เหมือนคนขึ้นเขา (ดินปนหิน) สูดแล้วก็ยึด  
 ยอดมัน (เพราะไม่มีอะไรจะยึด) หรือเหมือน  
 คนขึ้นเขา (โขดหิน) สูดแล้วก็ยื่นเข้าของตน  
 (เพราะไม่มีอะไรจะยึดยื่น) ฉะนั้นแล

ปริเฉทที่ ๑๐ ชื่ออารูปปนิเทศ

ในอธิการแห่งสมาธิภาวนา

ในปกรณ์พิเศษชื่อวิสุทธิมรรค

อันข้าพเจ้าทำเพื่อประโยชน์แก่ความปราโมทย์แห่งสาธุชน

๖ ๕  
 ทังน



# รายการบำเพ็ญกุศลอุทิศถวายแด่

พระเจ้าพระคุณ ท่านเจ้าคุณพระมหารัชมังคลาจารย์

ณ หอไตรวัดสัมพันธวงศ์ พระนคร ๒๕๑๐

วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
พฤษภ	๒๕	พฤษภาคม	ถึงมรณภาพเมื่อเวลา ๐๓.๑๐ น. ณ ร.พ. พระมงกุฎเกล้า	
ศุกร	๒๖	"	พระพิธีธรรมสวดพระอภิธรรม	ของหลวง
เสาร์	๒๗	"	"	"
อาทิตย์	๒๘	"	"	"
จันทร์	๒๙	"	น. อ. เอก สุวรรณภาพ และภริยา	สวดพระอภิธรรม
อังคาร	๓๐	"	คณะพี่น้อง—หลานบ้านนาซา—ประแส	"
พุธ	๓๑	"	วัดสัมพันธวงศ์ บำเพ็ญกุศลสวดมวาร (๗ วัน)	สวดพระพุทธรูป มีพระธรรมเทศนา สวดรับเทศน์ สวดพระอภิธรรม



หน้า	ที่	ตอน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
พญสุภทัต	๑	มีอยู่	มัญญะวสันตพณฺวโร (๗ วัน)	สวดถวายพระ ถวายภัตตาหารเพล มาติกา-บังสกล สวดพระอภิธรรม
ศกร	๒	”	พระราชบัญญัติว่าด้วยสมณพณฺวโร	”
เสาร	๓	”	สมณการสอบสวน และคณะ	สวดพระพุทฺธมณฑ สวดพระอภิธรรม
อาทิตย์	๔	”	คณะศึกษาเถวเกา ๓ ชั้น ด้านใต้วสันตพณฺวโร	สวดพระพุทฺธมณฑ สวดพระอภิธรรม
จันทร์	๕	”	คณะศึกษาเถวเกา ๒ ชั้น ด้านใต้วสันตพณฺวโร	สวดพระพุทฺธมณฑ สวดพระอภิธรรม
อังคาร	๖	”	พระสงฆ์อาวาสในเขตเมือง และคณะญาติ	”



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
พ	๗	มีนาคม	พระราชาธิบดีอานันทมหิดล พระสละอานันทมหิดล อภิวรรณนา อภิวรรณนา อภิวรรณนา อภิวรรณนา	สวดพระพุทธมนต์ สวดพระพุทธมนต์ สวดพระพุทธมนต์ สวดพระพุทธมนต์
พญัสปติ	๘	"	"	"
ศักร	๙	"	พระครูญาณวิริยะ วัดธรรมมงคล และภิกษุสามเณร	มาติกา-บังสกุล สวดพระพุทธมนต์
เสาร์	๑๐	"	คุณหญิง อสนี ณ อยุธยา และคณะ	"
อาทิตย์	๑๑	"	คุณหญิง วราภรณ์ และคุณมาลี ศุภผล	ถวายภัตตาหารเช้า- เพล สวดพระพุทธมนต์
จันทร์	๑๒	"	พระครูศีลาภิรมย์ วัดบางขวาง นนทบุรี และคณะ	สวดพระพุทธมนต์
อังคาร	๑๓	"	พระครูศีลคุณาภรณ์ วัดเขมาภิรตาราม นนทบุรี	"
พุธ	๑๔	"	คณะศิษย์ในสังกัดพระครูสุนทรพิทักษ์ วัดสมพันธวงศ์	สวดพระพุทธมนต์ สวดพระพุทธมนต์
พญัสปติ	๑๕	"	ร้านวลีสพรรณ สามแยกเฉลิมบุรี	"



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
ศักร	๑๖	มิถุนายน	คณะศิษย์เก่า โรงเรียนกวดวิชาวัดสุทัศน์	สวดพระอภิธรรม
เสาร์	๑๗	"	คณะครู-นักเรียน โรงเรียนเทศบาลวัดสมพันธวงศ์	"
อาทิตย์	๑๘	"	พระเนกขัมมมุนี ทินหวโร วัดสมพันธวงศ์	"
จันทร์	๑๙	"	นายภักตร์ อมสอน	"
อังคาร	๒๐	"	พระสละอาค อภิวัฒน์โน วัดสมพันธวงศ์ และคณะญาติ	"
พุธ	๒๑	"	พระเทพปัญญามุนี วัดบ่อปราม ธนบุรี และคณะ	"
พฤหัสบดี	๒๒	"	ร.อ. สุทัศน์ เหล่าวานิช และภริยา	"
ศักร	๒๓	"	พระสละอาค อภิวัฒน์โน วัดสมพันธวงศ์ และคณะญาติ	"
เสาร์	๒๔	"	นายประสิทธิ์ นางใสว จิตรานเคราะห์	"
อาทิตย์	๒๕	"	นายปรีดี ตริณसार	"
จันทร์	๒๖	"	โรงพยาบาลนตเทกซัส	"
อังคาร	๒๗	"	พระราชกวี วัดสมพันธวงศ์	"
พุธ	๒๘	"	คณะศิษย์เก่าวิหารธรรม-บำเพ็ญคุณ วัดสมพันธวงศ์	"



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
พฤหัสบดี	๒๙	มิถุนายน	สมาคมสัมพันธ์วงศ์ บำเพ็ญกุศลสัตตมารที่ ๕	สวดพระพุทธรูป มีพระธรรมเทศนา ถวายภัตตาหารเพล มาติกา-บังสกุล สวดพระอภิธรรม
ศุกร์	๓๐	”	พระเจ้าใน วัดสัมพันธ์วงศ์ และคณะ	”
เสาร์	๑	กรกฎาคม	คณะตักแถวของวัดสัมพันธ์วงศ์ หลัง ๗ ชน	สวดพระพุทธรูป สวดพระอภิธรรม
อาทิตย์	๒	”	คณะศิษย์พระครูสุวรรณรังสี “ สวรรณ ชตินโร ” วัดสัมพันธ์วงศ์	”
จันทร์	๓	”	นายสาวิตร ฤทธิเดช และครอบครัว คณะข้าราชการ-พ่อค้า-ประชาชน-อำเภอสัมพันธ์วงศ์	”



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
อังคาร	๔	กรกฎาคม	ภิกษุสามเณรวัดสมณพินธวงศ์	มาติกา—บั้งสกล สวดพระอภิธรรม
พุธ	๕	”	พระสละอาต อภิวัฒน์โน วัฒนพินธวงศ์ และคณะญาติ	”
พฤหัสบดี	๖	”	พระนิภากรกิตติพิลาส วัดศรีทศเทพ และคณะ	สวดพระพุทธมนต์ มีพระธรรมเทศนา และสวดรับเทศน์ สวดพระอภิธรรม สวดถวายพรพระ ถวายภัตตาหารเพล มาติกา—บั้งสกล สวดพระอภิธรรม
ศุกร์	๗	”	พระนิภากรกิตติพิลาส วัดศรีทศเทพ และคณะ	”
เสาร์	๘	”	นายทวิ จันทรางกูร และคณะ พระครูเขมาภินันท์ วัดราชนิมมาน และคณะ	”
อาทิตย์	๙	”	คุณนายเหม พลานเวช	”



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
จันทร์	๑๐	กรกฎาคม	พระนวล กมโล วัตรสัมพันธวงศ์ และคณะ	สวดพระอภิธรรม
อังคาร	๑๑	”	คณะจีนไหหลำ อำเภอสมพันธวงศ์	มาติกา-บังสกุล สวดพระอภิธรรม
พุธ	๑๒	”	กรรมการสงฆ์วัตรสัมพันธวงศ์-เจ้าหน้าที่ทำกิจสงฆ์	ปัญญาสมาจาร (๕๐ วัน) สวดพระพุทธรูป มีพระธรรมเทศนา และสวดรับเทศน์ สวดพระอภิธรรม สวดถวายพรพระ ถวายภัตตาหารเพล มาติกา-บังสกุล สวดพระอภิธรรม
พฤหัสบดี	๑๓	”	กรรมการสงฆ์วัตรสัมพันธวงศ์-เจ้าหน้าที่ทำกิจสงฆ์	
			พล. ต. อมร กุสินทร์เกิด และคณะข้าราชการ- กรรมการเงิน ท. บ.	



วัน	ที่	เดือน	เข้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
ศักราช	๑๔	กรกฎาคม	พระมหาพรหม กิตติธโร วัดสัมพันธวงศ์ และคณะ	สวดพระอภิธรรม
เสาร์	๑๕	"	ภิกษุสามเณรวัดกนมาตยาราม	"
อาทิตย์	๑๖	"	ภิกษุสามเณรวัดสัมพันธวงศ์	"
จันทร์	๑๗	"	พระเทพปริยัติ วัดปทุมคงคา	"
อังคาร	๑๘	"	คณนายเทศ บุษยรัตเวช	"
พุธ	๑๙	"	นางนิยม วิทยานุกรณ์ และบุตร—ธิดา	"
พฤหัสบดี	๒๐	"	คณะสงฆ์จังหวัดปทุมธานี (ธรรมยุต) บำเพ็ญ- กุศลสัตตมวารที่ ๘	สวดพระพุทธรูป มีพระธรรมเทศนา และสวดรับเทศน์ ถวายภัตตาหารเพล มาติกา—บังสกุล สวดพระอภิธรรม

ศักราช ๒๑ " คณะศิษย์โดยการเชิญของนายฉกร์ มั่งสุวรรณ์



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
เสาร์	๒๒	กรกฎาคม	คณะสงฆ์วัดสมพันธวงศ์	สวดพระอภิธรรม
อาทิตย์	๒๓	"	"	"
จันทร์	๒๔	"	"	"
อังคาร	๒๕	"	"	"
พุธ	๒๖	"	พระราชบัญญัติวชิราวุธวิทยาลัย	"
พฤหัสบดี	๒๗	"	พระราชวรญาณมุนี วัดบวรนิเวศวิหาร	สัตตมวารที่ ๕
				๓
				สวดพระพุทธมนต์
				เทศน์ มาติกา-บังสกุล
				สวดพระอภิธรรม
ศุกร์	๒๘	"	นายสกลจิตร พนมวัน ณ อยุธยา และครอบครัว	"
เสาร์	๒๙	"	คณะศิษย์พระครูโสภาสสมณาวจรและภิกษุสามเณร	
			กุฏิสนนประสาท	
อาทิตย์	๓๐	"	พระราชธรรมโมลี วัดศิริจันทนิมิตร ลพบุรี	สวดพระอภิธรรม
				"



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
จันทร์	๓๑	กรกฎาคม	พระเทพญาณกวี วัดราชทุ่ง และคณะศิษย์	มาติกา-บั้งสกล และ สวดพระอภิธรรม
อังคาร	๑	สิงหาคม	น.ส. วาย วิทยานุกรณ์	”
พุธ	๒	”	คณะสงฆ์วัดสมพันธวงศ์	”
พฤหัสบดี	๓	”	พระครูธรรมมาลังการ วัดสามัคคีสุทธาวาส และคณะ	สัตตมวารที่ ๑๐ มีสวด พระพุทธรมณฑ์-เทศน์ สวดรับเทศน์ มาติกา-บั้งสกล สวดพระอภิธรรม และถวายภัตตาหาร เช้า-เพล สวดพระอภิธรรม
ศุกร์	๔	”	คณะสงฆ์วัดสมพันธวงศ์	”
เสาร์	๕	”	ร.อ. ประดิษฐ์ จันทรางกูร	”



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
อาทิตย์	๖	สิงหาคม	นางบรรจง ธรรมสุจริต	สวดพระอภิธรรม
จันทร์	๗	"	คณะสงฆ์วัดสมพันธวงศ์	"
อังคาร	๘	"	"	"
พุธ	๙	"	"	"
พฤหัสบดี	๑๐	"	พระครูคุณสารสุนทร วัดอาวธวิภิสิตาราม ธนบุรี และคณะ	สวดมวารที่ ๑๑ มี สวดพระพุทธรูป มาติกา-บังสกุล และ สวดพระอภิธรรม
ศุกร์	๑๑	"	คณะสงฆ์วัดสมพันธวงศ์	"
เสาร์	๑๒	"	"	"
อาทิตย์	๑๓	"	คณะศิษย์วัดสมพันธวงศ์ รุ่นปัจจุบัน	"
จันทร์	๑๔	"	คณะสงฆ์วัดสมพันธวงศ์	"
อังคาร	๑๕	"	คณะสาธนาเถรวาทสมพันธวงศ์ บังสกุลและสวดอภิธรรม	"



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
พุธ	๑๖	สิงหาคม	คณะสงฆ์วัดสัมพันธวงศ์	สวดพระอภิธรรม
พฤหัสบดี	๑๗		คณะศิษย์ในสังกัดพระครูสภารัตนกิจ วัดสัมพันธวงศ์	สวดมวารที่ ๑๒ มี สวดพระพุทธรูป มาติกา-บังสกุล และ สวดพระอภิธรรม
ศุกร	๑๘		นายฉลอง รัตนสุนทร นครนายก	”
เสาร์	๑๙		พระญาณเวที วัดบวรมงคล ธนบุรี และคณะ	มาติกา-บังสกุล และ สวดพระอภิธรรม
อาทิตย์	๒๐		คณะสงฆ์วัดสัมพันธวงศ์	”
จันทร์	๒๑		”	”
อังคาร	๒๒		”	”



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ	บำเพ็ญกุศล
พุธ	๒๓	สิงหาคม	คณะสงฆ์และประชาชนชาวจังหวัดระยอง	สัตตมวารที่ ๑๓ มี สวดพระพุทธรูป เทศน์ สวดรับเทศน์ สวดพระอภิธรรม สวดถวายพระ ถวายภัตตาหารเช้า- เพล มาตกา-บั้งสูก สวดพระอภิธรรม
พฤหัสบดี	๒๔	”	คณะสงฆ์และประชาชนชาวจังหวัดระยอง	”
ศุกร์	๒๕	”	คณะข้าราชการกรมการศาสนา	”
เสาร์	๒๖	”	ร.ศ. ท. กิตติ รัตนสุนทร คณะสงฆ์วัดสมพันธวงศ์	”
อาทิตย์	๒๗	”	พระวิมลธรรมภาณ วัดดวงแข	”
จันทร์	๒๘	”	พระธรรมธัชมนี วัดเทพศิรินทราวาส	เทศน์และ สวดพระอภิธรรม



วัน	ที่	เดือน	เจ้าภาพ
อังคาร	๒๙	สิงหาคม	คณะสงฆ์วัดสมพันธวงศ์
พุธ	๓๐	”	กรรมการมหาเถรสมาคม

พฤหัสบดี	๓๑	”	กรรมการมหาเถรสมาคม
			นายแสงโชติ ราษฎร์อน

ครบ ๑๐๐ วัน

หมายเหตุ หลังจากการบำเพ็ญกุศลอุทิศถวายครบ ๑๐๐ วันแล้ว ทางวัดสมพันธวงศ์ จดใหม่การบำเพ็ญกุศลสวดธรรมบรรยายถวายทุกวันพฤหัสบดี ตลอดมาจนถึงวันรับพระราชทานเพลิง

บำเพ็ญกุศล  
 สวดพระอภิธรรม  
 สดมาวาร (๑๐๐ วัน) มี  
 สวดพระพุทธรูป  
 เทศน์ สวดรับเทศน์  
 มาติกา-บังสกุล และ  
 สวดพระอภิธรรม  
 สวดถวายพรพระ  
 ถวายภัตตาหารเพล  
 สวดพระอภิธรรม



อนึ่ง ได้มีผู้มาบำเพ็ญกุศลเป็นพิเศษถวายอีกหลายราย เป็น  
 คณะก็มี เป็นส่วนตัวก็มี อาทิเช่น คณะอุบาสิกาวัดอโศการาม  
 สมุทรปราการ คณะคุณจรรยา ศิลปทอง ปากน้ำประแส และ ร.ต. มา  
 รัชชชาติ ร.น. น.ส. วาย วิทยานุกรณ์ น.ส. อาทร วิทยานุกรณ์  
 น.ส. ยุพา การุณ นางบรรจง ธรรมสุจริต อุบาสิกาแว่ว หิริโอดตัปปะ  
 อุบาสิกาสนธิ์ โอสถานนท์ อุบาสิกาวงศ์ เช็งสุทธา เป็นต้น

การศพบของพระเดชพระคุณ ท่านเจ้าคุณพระมหารัชชมังคลาจารย์  
 นิทุเทศกเถร เทศ วิทยานุกรณ์ ได้รับความเมตตาปรานี ความ  
 กตัญญูกตเวทีเป็นอย่างดีจากผู้ที่เคยรพณ์กับทุกท่าน จากญาติและศิษย์  
 ทุกคน จึงดำเนินมาด้วยความเรียบร้อยสมเกียรติสมฐานะของท่านทุก  
 ประการ ในนามของวัดสัมพันธวงศ์ ขอขอบพระเดชพระคุณ ขอบพระ  
 คุณ ขอบคุณ แทนพระเดชพระคุณ ท่านเจ้าคุณพระมหารัชชมังคลาจารย์  
 ผู้ล่วงลับไปแล้ว ไว้ ณ โอกาสนี้เป็นอย่างสูงยิ่ง ขออำนาจบุญกุศล-  
 สัมมาปฏิบัติที่ทุกท่านทุกคนได้จัดทำเพ็ญอุทิศถวายให้เป็นไปแล้วตั้งแต่  
 ต้นจนถึงวาระพระราชทานเพลิงศพ จงสัมฤทธิ์ จงสัมฤทธิ์ จงสัมฤทธิ์  
 พลวปัจจัยผลานิสงส์สุขสมบัติแก่พระเดชพระคุณ ท่านเจ้าคุณพระมหา-  
 ราชมังคลาจารย์ นิทุเทศกเถร เทศ วิทยานุกรณ์ ในสัมปรายภพนั้น  
 ตลอดกาลนาน เทอญ.

วัดสัมพันธวงศ์ พระนคร

๑๒ กันยายน ๒๕๑๐



# กำหนดงานพระราชทานเพลิงศพ

พระมหาวัชรชัยมงคลจารย์ นิกฺเขสฺสกเถระ

เจ้าอาวาส วัดสัมพันธวงศ์

ณ เมรุ หน้าพลับพลาอิสริยาภรณ์ วัดเทพศิรินทราวาส พระนคร

---

วันที่ ๒๕ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๐ (ตรงกับวันเสาร์ แรม ๙ ค่ำ  
เดือน ๑๒ ปีมะแม)

เวลา ๐๙.๐๐ น.

เจ้าหน้าที่สำนักพระราชวัง  
เปลื้องสุกัศพแล้วเชิญปูพโ  
ไปวัดเทพศิรินทราวาส

เวลา ๑๓.๓๐ น.

พระสงฆ์ ๑๐ รูป บังสุกุล  
ปูพโ

เวลา ๑๔.๐๐ น.

เผาปูพโ

## คณะธรรมยุตบำเพ็ญกุศล

วันที่ ๒๖ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๐ (ตรงกับวันอาทิตย์ แรม ๑๐ ค่ำ  
เดือน ๑๒ ปีมะแม)

เวลา ๐๙.๓๐ น.

สมเด็จพระสังฆราชนำวง  
เครื่องสักการะศพ



เวลา ๐๙.๔๕ น.

สมเด็จพระวันรัต แสดงพระ  
ธรรมเทศนา จบแล้วพระสงฆ์  
๔ รูป สวดคาถาธรรมบรรยาย

เวลา ๑๐.๓๐ น.

พระสงฆ์ทรงสมณศักดิ์ ๑๐ รูป  
สวดพระพุทธมนต์

เวลา ๑๑.๐๐ น.

ถวายภัตตาหารเพลแก่พระ  
สงฆ์สามเณร ๑๕๐ รูป

เวลา ๑๔.๓๐ น.

พระสงฆ์สวดพระอภิธรรม

## คณะสงฆ์วัดสัมพันธวงศ์และศิษยานุศิษย์บำเพ็ญกุศล

วันที่ ๒๗ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๐ (ตรงกับวันจันทร์ แรม ๑๑ ค่ำ  
เดือน ๑๒ ปีมะแม)

เวลา ๑๐.๓๐ น.

พระสงฆ์ ๒๐ รูป มาติกา-  
บังสุกุล

เวลา ๑๑.๐๐ น.

ถวายภัตตาหารเพลแก่พระ-  
สงฆ์สามเณร

เวลา ๑๓.๐๐ น.

เชิญโกศศพไปสู่เมรุหน้าพลับ  
พลาอิศริยาภรณ์วัดเทพศิรินทร์

เวลา ๑๔.๐๐ น.

สมเด็จพระสังฆราช ประธาน  
พระธรรมเทศนา จบแล้ว





หอสมุดแห่งชาติรัชมังคลาภิเษก  
จันทบุรี

เวลา ๑๕.๓๐ น.

เวลา ๑๗.๐๐ น.

สวดศราทธพรตคาถา

พระสงฆ์ ๖๑ รูป มาติกาบังสุกุล

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว

เสด็จพระราชดำเนินพระราช-

ทานเพลิง

วันที่ ๒๘ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๐ (ตรงกับวันอังคาร แรม ๑๒ ค่ำ  
เดือน ๑๒ ปีมะแม)

เวลา ๐๗.๐๐ น.

เวลา ๐๘.๐๐ น.

เวลา ๑๐.๓๐ น.

เก็บอัฐิ เเลียงพระสามหาบ

เชิญอัฐิกลับวัดสัมพันธวงศ์

พระสงฆ์ ๑๐ รูป เจริญพระ

พุทธรมณต์ นล่องอัฐิ

เวลา ๑๑.๐๐ น.

ถวายภัตตาหารเพลแก่พระ-

สงฆ์สามเณร

เวลา ๑๒.๓๐ น.

พระสงฆ์ ๒๐ รูป มาติกา

บังสุกุล เสร็จพิธี.



ធម្មបទ វិទ្យាធម្មបទសមាសក្ការាធិបតី

កណ្តាលស្រុក ភ្នំពេញ ឆ្នាំ ២៣១១

ធម្មបទ វិទ្យាធម្មបទសមាសក្ការាធិបតី ឆ. ២៣១១

---